

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions
et réponses
écrites

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

2 - 10 - 2006

cdH	: Centre démocrate Humaniste		
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams		
ECOLO	: Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales		
FN	: Front National		
MR	: Mouvement Réformateur		
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie		
PS	: Parti socialiste		
sp-a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.		
Vlaams Belang	: Vlaams Belang		
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten		

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	<i>Afkorting en bij de nummering van de publicaties:</i>
DOC 51 0000/000: Document parlementaire de la 51 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000: Parlementair document van de 51 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA: Questions et Réponses écrites	QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)	CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV: Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	CRABV: Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN: Séance plénière (couverture blanche)	PLEN: Plenum (witte kaft)
COM: Réunion de commission (couverture beige)	COM: Commissievergadering (beige kaft)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes:	Bestellingen:
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél.: 02/549 81 60	Tel.: 02/549 81 60
Fax: 02/549 82 74	Fax: 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail: publications@laChambre.be	e-mail: publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

- I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003.
- I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. Page/Blz. 26727
- II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).
- II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer). Page/Blz. 26743

	Page Blz.	
Premier ministre	—	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	26743	Vice-eersteminister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	26754	Vice-eersteminister en minister van Financiën
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	26770	Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	26773	Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	26795	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	26801	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	26803	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	26822	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	—	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de la Coopération au développement	26844	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	26849	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	26860	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	26868	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Ministre de l'Emploi	26870	Minister van Werk
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	—	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	—	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	26882	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	26883	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	26885	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handi- cap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	26886	Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumenten- zaken

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Page/Blz. 26909

	Page Blz.	
Premier ministre	—	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	26909	Vice-eersteminister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	26917	Vice-eersteminister en minister van Financiën
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	—	Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	—	Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	—	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	26939	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	26942	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	26946	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	26948	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de la Coopération au développement	—	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	26949	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	26960	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	26961	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Ministre de l'Emploi	26963	Minister van Werk
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	26981	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	26982	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	26984	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	—	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	—	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handi- cap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	26989	Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumenten- zaken
Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes	—	Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

Page/Blz. 27005

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003. *

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. *

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
				7- 4-2005	617	Mw. Frieda Van Themsche	13157
				21- 4-2005	638	Mw. Frieda Van Themsche	13605
		Vice-première ministre et ministre de la Justice		25- 4-2005	641	Jo Vandeurzen	13606
		Vice-eersteminister en minister van Justitie		9- 5-2005	667	Jan Mortelmans	14132
20- 8-2003	22	Francis Van den Eynde	232	10- 5-2005	674	Mw. Annelies Storms	14133
5- 4-2004	229	Filip De Man	4878	10- 5-2005	675	Mw. Annelies Storms	14134
17- 5-2004	283	Alfons Borginon	5969	10- 5-2005	676	Dylan Casaer	14135
3- 6-2004	289	Mw. Yolande Avon-troodt	6112	10- 5-2005	678	Jo Vandeurzen	14136
9- 6-2004	291	Alfons Borginon	6114	23- 5-2005	687	Guido De Padt	14409
5- 7-2004	306	M ^{me} Marie Nagy	6599	25- 5-2005	691	Guido De Padt	14413
9- 9-2004	342	Roel Deseyn	7511	25- 5-2005	692	Claude Marinower	14413
1-10-2004	383	Alfons Borginon	8085	26- 5-2005	693	Stijn Bex	14641
26-10-2004	416	Dylan Casaer	8652	1- 6-2005	701	Servais Verherstraeten	14648
10-11-2004	435	Francis Van den Eynde	8885	9- 6-2005	705	Jan Mortelmans	15155
18-11-2004	441	Alfons Borginon	9279	9- 6-2005	706	Jan Mortelmans	15155
23-11-2004	448	Gerolf Annemans	9282	9- 6-2005	707	Jan Mortelmans	15156
3-12-2004	461	Guido De Padt	9479	9- 6-2005	708	Jan Mortelmans	15156
3-12-2004	462	Guido De Padt	9480	9- 6-2005	709	Jan Mortelmans	15157
22-12-2004	489	Guido De Padt	9955	9- 6-2005	710	Jan Mortelmans	15157
13- 1-2005	497	Guido De Padt	10550	22- 6-2005	723	M ^{me} Corinne De Permentier	15412
31- 1-2005	518	Mw. Alexandra Colen	11083	23- 6-2005	724	Jean-Marc Nollet	15627
16- 2-2005	533	Claude Marinower	11717	27- 6-2005	729	Geert Lambert	15630
21- 2-2005	535	Filip De Man	11718	28- 6-2005	731	Guy Hove	15632
23- 2-2005	540	Roel Deseyn	11722	4- 7-2005	738	Dylan Casaer	15636
24- 2-2005	543	Gerolf Annemans	12035	14- 7-2005	746	Walter Muls	15873
28- 2-2005	545	Claude Marinower	12035	14- 7-2005	747	Walter Muls	15873
1- 3-2005	549	Bert Schoofs	12038	26- 7-2005	754	Bart Laeremans	16960
2- 3-2005	556	Walter Muls	12042	28- 7-2005	761	Guido De Padt	16965
3- 3-2005	563	Gerolf Annemans	12222	28- 7-2005	762	Guido De Padt	16966
10- 3-2005	581	Guy Hove	12410	28- 7-2005	763	Guido De Padt	16966
16- 3-2005	587	Gerolf Annemans	12412	5- 8-2005	768	Roel Deseyn	16970
16- 3-2005	589	Stijn Bex	12412	11- 8-2005	770	Daniel Bacquelaïne	16972
16- 3-2005	590	Stijn Bex	12413	5- 9-2005	772	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	16974
23- 3-2005	608	Alfons Borginon	12422	16- 9-2005	782	Roel Deseyn	17311
29- 3-2005	612	Servais Verherstraeten	12871	22- 9-2005	790	Claude Marinower	17657
				22- 9-2005	792	Claude Marinower	17658

* Liste clôturée le 29 septembre 2006

* Lijst afgesloten op 29 september 2006

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
22- 9-2005	794	Claude Marinower	17659	13- 3-2006	956	Mw. Hilde Dierickx	22590
28- 9-2005	802	Mw. Marleen Govaerts	17662	14- 3-2006	957	Dylan Casaer	22590
21-10-2005	812	Mw. Hilde Vautmans	18138	2-12-2005	959	Mw. Marleen Govaerts	22591
24-10-2005	819	Claude Marinower	18143	23- 1-2006	960	Mw. Annemie Turtel- boom	22592
25-10-2005	823	M ^{me} Muriel Gerkens	18146	25- 1-2006	961	Mw. Hilde Dierickx	22593
10-11-2005	830	Alfons Borginon	18591	16- 3-2006	962	Dirk Van der Maelen	22831
14-11-2005	833	Stijn Bex	18593	16- 3-2006	963	Dirk Van der Maelen	22831
25-11-2005	848	Eric Libert	19031	17- 3-2006	966	Jef Van den Bergh	22832
29-11-2005	854	Willy Cortois	19033	17- 3-2006	967	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	22833
1-12-2005	860	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	19035	21- 3-2006	971	Ortwin Depoortere	22834
7-12-2005	863	Dylan Casaer	19038	22- 3-2006	972	Filip De Man	22835
8-12-2005	865	Guido De Padt	19040	23- 3-2006	973	Jo Vandeurzen	23023
8- 9-2005	870	Mw. Magda De Meyer	19041	24- 3-2006	975	Miguel Chevalier	23024
13-12-2005	871	Guido De Padt	19041	24- 3-2006	976	Claude Marinower	23025
9- 1-2006	881	Guido Tastenhoye	20107	27- 3-2006	978	Alfons Borginon	23026
9- 1-2006	883	Guy D'haeseleer	20108	29- 3-2006	981	Walter Muls	23027
12- 1-2006	889	Bart Laeremans	20306	31- 3-2006	982	Jean-Marc Nollet	23385
12- 1-2006	891	Hendrik Bogaert	20306	5- 4-2006	985	Alfons Borginon	23388
12- 1-2006	892	Roel Deseyn	20307	7- 4-2006	989	Olivier Maingain	23687
12- 1-2006	893	Guido De Padt	20308	7- 4-2006	991	Dylan Casaer	23688
12- 1-2006	894	Guido De Padt	20309	14-11-2005	992	Guido De Padt	23690
12- 1-2006	895	Mw. Martine Taelman	20310	20- 2-2006	993	Guido De Padt	23690
13- 1-2006	899	Gerolf Annemans	20311	19- 4-2006	995	Ludo Van Campen- hout	23692
18- 1-2006	903	Mw. Trees Pieters	20313	19- 4-2006	996	M ^{me} Marie Nagy	23693
19- 1-2006	905	Roel Deseyn	20481	20- 4-2006	998	Charles Michel	24029
19- 1-2006	906	Guido De Padt	20482	20- 4-2006	999	Mw. Hilde Vautmans	24030
25- 1-2006	910	Guido De Padt	20484	24- 4-2006	1001	Alfons Borginon	24031
27- 1-2006	913	Servais Verherstraeten	20823	15-12-2005	1003	Guido De Padt	24033
31- 1-2006	916	Koen T'Sijen	20825	25- 4-2006	1004	Guido De Padt	24034
1- 2-2006	917	Gerolf Annemans	20825	25- 4-2006	1005	Mw. Hilde Dierickx	24034
1- 2-2006	918	Mw. Hilde Dierickx	20826	19- 4-2006	1007	Mw. Marleen Govaerts	24035
6- 2-2006	921	Mw. Marleen Govaerts	21028	27- 4-2006	1008	Dylan Casaer	24347
7- 2-2006	922	Dylan Casaer	21028	28- 4-2006	1010	Alfons Borginon	24349
9- 2-2006	926	Roel Deseyn	21483	28- 4-2006	1012	Mw. Annemie Turtel- boom	24351
13- 2-2006	929	Mw. Hilde Dierickx	21485	2- 5-2006	1013	Mw. Marleen Govaerts	24351
21- 2-2006	939	Filip De Man	21810	2- 5-2006	1015	Mw. Dalila Douifi	24352
23- 2-2006	940	Mw. Annelies Storms	22133	3- 5-2006	1016	Jef Van den Bergh	24353
10- 3-2006	948	Guido De Padt	22583	3- 5-2006	1017	Bart Laeremans	24354
13- 3-2006	950	Mw. Annemie Turtel- boom	22585	4- 5-2006	1019	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	24497
13- 3-2006	951	Olivier Chastel	22586	5- 5-2006	1020	Jacques Germeaux	24498
13- 3-2006	953	Mw. Hilde Vautmans	22588				
13- 3-2006	954	Mw. Hilde Dierickx	22588				
13- 3-2006	955	Guido De Padt	22589				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
10- 5-2006	1022	Mw. Hilde Dierickx	24499	16- 8-2006	1104	Mw. Hilde Dierickx	26752
12- 5-2006	1025	Dylan Casaer	24706	16- 8-2006	1105	Mw. Hilde Dierickx	26753
12- 5-2006	1026	Mark Verhaegen	24707	22- 8-2006	1106	Bart Laeremans	26753
15- 5-2006	1028	Claude Marinower	24710	23- 8-2006	1107	Luc Sevenhans	26753
18- 5-2006	1030	Bert Schoofs	24859				
18- 5-2006	1031	Mw. Hilde Vautmans	24860			Vice-premier ministre et ministre des Finances	
24- 5-2006	1040	Mw. Martine Taelman	24861			Vice-eersteminister en minister van Financiën	
24- 5-2006	1041	Mw. Martine Taelman	24862				
30- 5-2006	1043	Guido De Padt	25103				
6- 6-2006	1046	M ^{me} Colette Burgeon	25328				
7- 6-2006	1048	Patrick Cocriamont	25329	30- 9-2003	45	Geert Lambert	689
7- 6-2006	1049	Mw. Martine Taelman	25330	6-11-2003	81	Mw. Trees Pieters	1694
9- 6-2006	1051	Mw. Ingrid Meeus	25332	10-11-2003	97	Mw. Trees Pieters	1714
12- 6-2006	1052	Jean-Marc Nollet	25332	20-11-2003	152	Mw. Trees Pieters	1944
12- 6-2006	1054	Bart Laeremans	25334	8- 1-2004	206	Mw. Trees Pieters	2784
12- 6-2006	1055	Alfons Borginon	25335	26- 1-2004	236	Olivier Maingain	3225
12- 6-2006	1056	Guido De Padt	25336	5- 5-2004	367	Jean-Jacques Viseur	5471
12- 6-2006	1057	Stijn Bex	25336	2- 6-2004	407	Guido De Padt	6134
12- 6-2006	1058	Walter Muls	25338	23- 9-2004	487	Melchior Wathélet	7879
12- 6-2006	1059	Bart Laeremans	25338	2-12-2004	549	Melchior Wathélet	9487
13- 6-2006	1060	Mw. Martine Taelman	25338	14-12-2004	560	Geert Lambert	9670
15- 6-2006	1062	Guido De Padt	25624	17-12-2004	563	Gerolf Annemans	9957
16- 6-2006	1064	Filip De Man	25625	11- 1-2005	589	Guido De Padt	10441
16- 6-2006	1065	Gerolf Annemans	25626	27- 1-2005	625	Mw. Marleen Govaerts	11087
16- 6-2006	1066	Geert Lambert	25627				
19- 6-2006	1070	Bart Laeremans	25629	31- 1-2005	629	Guido De Padt	11087
19- 6-2006	1071	Walter Muls	25630	3- 2-2005	636	Hagen Goyvaerts	11391
21- 6-2006	1072	Charles Michel	25630	16- 2-2005	645	Mw. Trees Pieters	11725
22- 6-2006	1073	Mw. Hilde Claes	25847	10- 3-2005	692	Guido De Padt	12426
26- 6-2006	1074	M ^{me} Marie Nagy	25848	29- 3-2005	711	Jean-Marc Nollet	12876
26- 6-2006	1075	Mw. Hilde Vautmans	25849	10- 5-2005	788	Mw. Annelies Storms	14155
18- 1-2006	1076	Gerolf Annemans	25849	18- 5-2005	794	Francis Van den Eynde	14159
28- 6-2006	1077	Alfons Borginon	25850	27- 5-2005	805	Jean-Marc Nollet	14651
13- 7-2006	1087	Dylan Casaer	26743	31- 5-2005	812	Mw. Trees Pieters	14658
4- 4-2006	1089	Guido De Padt	26744	1- 6-2005	814	Carl Devlies	14660
18- 7-2006	1092	Roel Deseyn	26745	14- 6-2005	838	M ^{me} Zoé Genot	15163
20- 7-2006	1093	Roel Deseyn	26746	6- 7-2005	877	Mw. Annemie Turtel- boom	15656
20- 7-2006	1094	Guido De Padt	26747				
20- 7-2006	1095	M ^{me} Marie Nagy	26748	27- 7-2005	891	Dirk Van der Maelen	16978
24- 7-2006	1096	M ^{me} Zoé Genot	26748	16- 8-2005	903	David Geerts	16990
28- 7-2006	1097	Bart Laeremans	26749	5- 9-2005	910	Jo Vandeurzen	16995
28- 7-2006	1098	Bart Laeremans	26750	4-10-2005	944	Mw. Frieda Van Themsche	17680
31- 7-2006	1099	Bart Laeremans	26750				
3- 8-2006	1100	Guido De Padt	26751	6-10-2005	949	Mw. Marleen Govaerts	17895
11- 8-2006	1102	Guido De Padt	26751	17-11-2005	980	Carl Devlies	18788
16- 8-2006	1103	Mw. Hilde Dierickx	26752	9-12-2005	1031	Mw. Maggie De Block	19062

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
12-12-2005	1033	Jean-Marc Nollet	19064	10- 8-2006	1385	Mw. Annemie Turtelboom	26763
9- 1-2006	1052	Guido Tastenhoye	20112	11- 8-2006	1386	Servais Verherstraeten	26763
11- 1-2006	1065	Gerolf Annemans	20121	11- 8-2006	1387	Francis Van den Eynde	26765
10- 2-2006	1138	Luk Van Biesen	21490	16- 8-2006	1388	Carl Devlies	26765
10- 2-2006	1139	Mw. Trees Pieters	21491	23- 8-2006	1389	Luc Sevenhans	26766
15- 2-2006	1146	Dirk Van der Maelen	21494	24- 8-2006	1390	Carl Devlies	26767
20- 2-2006	1161	Mw. Annelies Storms	21816	28- 8-2006	1391	Carl Devlies	26768
20- 2-2006	1162	Mw. Annelies Storms	21817	29- 8-2006	1392	Carl Devlies	26768
14- 3-2006	1184	Carl Devlies	22597	30- 8-2006	1393	Roel Deseyn	26769
28-11-2005	1192	Patrick Moriau	21820				
20- 3-2006	1194	Dirk Van der Maelen	22836			Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	
24- 3-2006	1201	Mw. Trees Pieters	23030			Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken	
28- 3-2006	1208	Guido De Padt	23034			Budget — Begroting	
29- 3-2006	1209	Luk Van Biesen	23035	15-10-2004	31	M ^{me} Muriel Gerkens	8450
31- 3-2006	1211	Jean-Marc Nollet	23390	9-11-2004	34	Bart Laeremans	8898
19- 4-2006	1226	Melchior Wathélet	23697	10-11-2004	36	Jean-Marc Nollet	8898
20- 4-2006	1235	Bart Laeremans	24036	20- 1-2005	42	Gerolf Annemans	10832
9- 5-2006	1282	Bart Tommelein	24503	1- 2-2005	46	Koen T'Sijen	11093
10- 5-2006	1285	Mw. Nathalie Muylle	24505	14- 4-2005	54	Guido De Padt	13328
11- 5-2006	1288	Alfons Borginon	24711	10- 5-2005	60	Mw. Annelies Storms	14160
12- 5-2006	1289	Bert Schoofs	24712	10- 5-2005	61	Mw. Annelies Storms	14161
22- 5-2006	1300	Bart Tommelein	24864	26- 5-2005	62	Mw. Simonne Creyf	14662
20- 1-2006	1310	Carl Devlies	25104	12- 7-2005	68	Geert Lambert	15882
4- 5-2006	1315	Mw. Maggie De Block	25341	28- 7-2005	71	Olivier Maingain	16999
12- 6-2006	1319	Mw. Trees Pieters	25344	20-10-2005	74	Guy D'haeseleer	18160
31- 3-2006	1322	Mw. Annelies Storms	25345	14- 3-2006	86	Gerolf Annemans	22600
13- 6-2006	1324	Mw. Trees Pieters	25346	18- 4-2006	91	Bart Laeremans	24358
12-12-2005	1327	Mw. Annemie Turtelboom	25347	24- 5-2006	93	Mw. Marleen Govaerts	24866
13- 6-2006	1329	Carl Devlies	25348	23- 8-2006	96	Luc Sevenhans	26770
15- 6-2006	1332	Carl Devlies	25633			Protection de la consommation — Consumentenzaken	
19- 6-2006	1336	Dirk Van der Maelen	25633	24- 1-2006	173	Mw. Nathalie Muylle	20492
21- 6-2006	1339	Dirk Van der Maelen	25636	26- 1-2006	175	M ^{me} Zoé Genot	20840
26- 6-2006	1341	Mw. Trees Pieters	25852	27- 2-2006	185	Bart Tommelein	22136
26- 6-2006	1343	Servais Verherstraeten	25854	23- 1-2006	188	Willy Cortois	22837
26- 6-2006	1344	Gerolf Annemans	25855	31- 3-2006	198	Mw. Greet Van Gool	23037
17- 7-2006	1368	Mw. Trees Pieters	26754	16- 5-2006	201	Mw. Liesbeth Van der Auwera	24715
17- 7-2006	1369	Mw. Trees Pieters	26756				
18- 7-2006	1370	Dirk Van der Maelen	26758				
19- 7-2006	1375	Gerolf Annemans	26758				
19- 7-2006	1377	Dirk Van der Maelen	26759				
25- 7-2006	1378	Roel Deseyn	26759				
25- 7-2006	1379	Patrick De Groote	26760				
7- 6-2006	1380	Hagen Goyvaerts	26761				
31- 7-2006	1382	Dirk Claes	26762				
8- 8-2006	1384	Roel Deseyn	26762				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
16- 5-2006	202	Mw. Trees Pieters	24716	31- 1-2006	888	Dylan Casaer	20846
22- 5-2006	203	Mw. Hilde Dierickx	24867	8- 2-2006	891	Patrick Cocriamont	21037
22- 5-2006	204	Jean-Marc Nollet	24868	8- 2-2006	892	Patrick De Groote	21038
17- 5-2006	207	Bart Tommelein	25349	20- 2-2006	904	Ortwin Depoortere	21827
15- 6-2006	211	Alfons Borginon	25637	27- 2-2006	915	Dirk Van der Maelen	22142
18- 7-2006	214	Bart Tommelein	26770	28- 2-2006	916	Guido De Padt	22143
24-10-2005	215	Yvan Mayeur	26771	28- 2-2006	917	Guido De Padt	22144
20- 7-2006	216	Roel Deseyn	26772	3- 3-2006	921	Patrick De Groote	22448
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken				10- 3-2006	925	Guido De Padt	22602
				14- 3-2006	927	Mw. Hilde Dierickx	22603
				20- 3-2006	934	Dirk Claes	22840
				22- 3-2006	940	Guido De Padt	22844
				22- 3-2006	941	Melchior Wathélet	22845
10- 3-2005	545	Mark Verhaegen	12459	27- 3-2006	948	Dirk Van der Maelen	23042
16- 3-2005	552	Guido De Padt	12462	28- 3-2006	953	Patrick De Groote	23045
7- 4-2005	573	Mw. Frieda Van Themsche	13176	31- 3-2006	956	Hagen Goyvaerts	23395
21- 4-2005	595	Koen T'Sijen	13628	3- 4-2006	958	Mw. Simonne Creyf	23395
18- 5-2005	625	Roel Deseyn	14185	5- 4-2006	960	Guido De Padt	23397
13- 6-2005	649	Guido De Padt	15179	7- 4-2006	965	Bart Laeremans	23701
4- 7-2005	677	Mw. Marleen Govaerts	15679	18- 4-2006	971	Bart Laeremans	23703
9- 8-2005	713	Ortwin Depoortere	17013	18- 4-2006	972	Mw. Nancy Caslo	23704
8- 9-2005	723	Guido De Padt	17327	19- 4-2006	976	Mw. Hilde Dierickx	23706
8- 9-2005	725	Guido De Padt	17328	21- 4-2006	980	Gerolf Annemans	24043
8- 9-2005	726	Francis Van den Eynde	17329	24- 4-2006	991	Alfons Borginon	24051
16- 9-2005	729	Roel Deseyn	17333	2- 5-2006	999	Melchior Wathélet	24360
21- 9-2005	737	Jef Van den Bergh	17337	3- 5-2006	1001	Bart Laeremans	24361
27- 9-2005	739	Guido De Padt	17691	5- 5-2006	1003	Patrick De Groote	24509
20-10-2005	751	Mw. Ingrid Meeus	18164	5- 5-2006	1004	Jacques Germeaux	24509
29- 6-2005	757	Bert Schoofs	18386	5- 5-2006	1005	Filip De Man	24510
17-11-2005	776	Mw. Marleen Govaerts	18810	10- 5-2006	1007	Guido De Padt	24511
17-11-2005	779	Guido De Padt	18810	16- 5-2006	1010	Mw. Hilde Claes	24717
25-11-2005	796	Guido De Padt	19070	18- 5-2006	1012	Bert Schoofs	24869
28-11-2005	806	Patrick Moriau	19077	29- 5-2006	1023	Dirk Claes	25105
9-12-2005	820	Melchior Wathélet	19085	29- 5-2006	1024	Paul Tant	25107
19-12-2005	827	Guido De Padt	19567	12- 6-2006	1028	Patrick Cocriamont	25353
11- 1-2006	855	Guido De Padt	20130	12- 6-2006	1029	Olivier Maingain	25354
12- 1-2006	860	Guido De Padt	20336	12- 6-2006	1030	Bart Laeremans	25354
12- 1-2006	861	Guido De Padt	20337	16- 6-2006	1037	Mw. Ingrid Meeus	25642
13- 1-2006	864	Mw. Ingrid Meeus	20339	22- 6-2006	1039	Paul Tant	25856
17- 1-2006	867	Gerolf Annemans	20340	13- 7-2006	1057	Melchior Wathélet	26773
25- 1-2006	883	Mw. Ingrid Meeus	20500	13- 7-2006	1058	Joseph Arens	26773
31- 1-2006	887	Bart Tommelein	20845	14- 7-2006	1059	M ^{me} Marie Nagy	26774
				17- 7-2006	1061	Mw. Martine Taelman	26775
				17- 7-2006	1062	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	26776
				18- 7-2006	1063	Jef Van den Bergh	26777

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
18- 7-2006	1066	Joseph Arens	26777	Ministre de la Défense			
19- 7-2006	1067	Bart Laeremans	26778	Minister van Landsverdediging			
19- 7-2006	1068	Bart Laeremans	26779	16-12-2003	45	Luc Sevenhans	2359
19- 7-2006	1069	Koen Bultinck	26780	8- 6-2005	238	Luc Sevenhans	14921
20- 7-2006	1070	Roel Deseyn	26780	28- 2-2006	352	Mw. Hilde Vautmans	22147
20- 7-2006	1071	Guido De Padt	26781	9- 3-2006	359	Koen T'Sijen	22604
25- 7-2006	1073	Guido De Padt	26782	9- 3-2006	360	Koen T'Sijen	22605
26- 7-2006	1074	Guido De Padt	26783	7- 4-2006	379	Luc Sevenhans	23709
2- 8-2006	1076	Filip De Man	26784	20- 7-2006	411	Walter Muls	26801
3- 8-2006	1077	Mw. Annemie Turtelboom	26784	23- 8-2006	416	Luc Sevenhans	26801
7- 8-2006	1079	Carl Devlies	26785	29- 8-2006	417	Walter Muls	26802
9- 8-2006	1080	Mw. Marleen Govaerts	26786	Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique			
9- 8-2006	1081	Mw. Marleen Govaerts	26786	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid			
10- 8-2006	1082	Bart Laeremans	26787	Économie — Economie			
10- 8-2006	1083	Bart Laeremans	26788	28-12-2004	197	Gerolf Annemans	10155
16- 8-2006	1084	Mw. Hilde Dierickx	26789	7- 2-2005	224	M ^{me} Muriel Gerkens	11403
16- 8-2006	1085	Mw. Hilde Dierickx	26789	8- 3-2005	243	Roel Deseyn	12253
16- 8-2006	1086	Mw. Hilde Dierickx	26790	25- 5-2005	288	Mw. Trees Pieters	14432
16- 8-2006	1087	Claude Marinower	26790	26- 7-2005	320	Marc Verwilghen	17025
16- 8-2006	1088	Ludo Van Campenhout	26791	5- 8-2005	328	Roel Deseyn	17029
18- 8-2006	1089	Stijn Bex	26791	8- 8-2005	330	Roel Deseyn	17029
22- 8-2006	1091	Patrick De Groote	26793	16- 9-2005	338	Roel Deseyn	17341
23- 8-2006	1092	Luc Sevenhans	26793	16- 9-2005	339	Roel Deseyn	17342
24- 8-2006	1093	Francis Van den Eynde	26794	16- 9-2005	340	Roel Deseyn	17343
29- 8-2006	1094	Joseph Arens	26794	6-10-2005	349	Roel Deseyn	17895
Ministre des Affaires étrangères				24-10-2005	362	Bart Laeremans	18181
Minister van Buitenlandse Zaken				24-10-2005	363	M ^{me} Muriel Gerkens	18182
27- 7-2005	258	Mw. Inga Verhaert	17017	26- 1-2006	401	Philippe De Coene	20850
16- 6-2006	358	Gerolf Annemans	25644	1- 2-2006	409	Roel Deseyn	20857
18- 7-2006	370	Miguel Chevalier	26795	2- 2-2006	411	Luk Van Biesen	21042
19- 7-2006	371	Filip Anthuenis	26796	17- 2-2006	422	Jan Mortelmans	21833
19- 7-2006	372	M ^{me} Zoé Genot	26796	10- 3-2006	429	Roel Deseyn	22609
20- 7-2006	374	Miguel Chevalier	26797	24- 1-2005	433	Mw. Yolande Avontroodt	22847
3- 8-2006	375	Mw. Annemie Turtelboom	26798	18- 4-2006	459	Roel Deseyn	24719
22- 8-2006	379	Bart Laeremans	26799	19- 7-2006	482	Roel Deseyn	26803
22- 8-2006	380	Francis Van den Eynde	26799	24- 7-2006	484	Mw. Annemie Turtelboom	26805
23- 8-2006	381	Luc Sevenhans	26800				
5- 5-2006	382	Mw. Alexandra Colen	26800				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
25- 7-2006	485	Roel Deseyn	26806	24- 5-2006	110	Mw. Marleen Govaerts	24884
26- 7-2006	487	Roel Deseyn	26807	24- 7-2006	114	M ^{me} Marie Nagy	26818
31- 7-2006	489	Roel Deseyn	26808	26- 7-2006	115	Staf Neel	26818
Énergie — Energie				10- 8-2006	116	Mw. Ingrid Meeus	26819
25-10-2005	153	Servais Verherstraeten	18189	23- 8-2006	117	Luc Sevenhans	26820
20- 7-2006	181	Melchior Wathelet	26810	28- 8-2006	118	Mw. Simonne Creyf	26821
24- 7-2006	182	M ^{me} Muriel Gerkens	26811	29- 8-2006	119	Mw. Simonne Creyf	26821
25- 7-2006	183	Hagen Goyvaerts	26813	Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid			
25- 7-2006	184	Hagen Goyvaerts	26814				
7- 8-2006	185	Mw. Simonne Creyf	26815	Affaires sociales — Sociale Zaken			
8- 8-2006	186	Melchior Wathelet	26816				
Commerce extérieur — Buitenlandse Handel				21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	253
15- 6-2005	58	Mw. Greta D'hondt	25703	6-10-2003	25	Gerolf Annemans	778
29- 7-2005	61	M ^{me} Muriel Gerkens	17032	3-11-2003	41	Guy D'haeseleer	1523
30- 1-2006	67	Jean-Marc Nollet	20861	3- 3-2004	83	Mw. Trees Pieters	4111
23- 8-2006	72	Luc Sevenhans	26817	3- 3-2004	84	Mw. Maggie De Block	4114
Politique scientifique — Wetenschapsbeleid				4- 3-2004	87	Mw. Greet Van Gool	4282
10-11-2004	33	Guy D'haeseleer	8928	11- 6-2004	122	Gerolf Annemans	6324
1- 2-2005	49	Koen T'Sijen	11111	16- 9-2004	153	Willy Cortois	7718
25- 2-2005	52	Mw. Simonne Creyf	12070	17- 9-2004	159	Mw. Maggie De Block	7721
21- 3-2005	55	Mw. Simonne Creyf	12472	4-10-2004	167	Mw. Annemie Turtelboom	8135
31- 3-2005	56	Bart Laeremans	13012	8-10-2004	173	Guy D'haeseleer	8252
14- 4-2005	59	Hagen Goyvaerts	13355	13-10-2004	174	Guy D'haeseleer	8253
14- 4-2005	61	Hagen Goyvaerts	13356	13-10-2004	175	Guy D'haeseleer	8253
22- 4-2005	63	Staf Neel	13645	19-10-2004	182	Hendrik Daems	8469
26- 4-2005	64	Geert Lambert	13646	30-11-2004	206	Patrick De Groote	9519
20-10-2005	81	Guy D'haeseleer	18191	9-12-2004	212	Mw. Annemie Turtelboom	9695
25-10-2005	83	Servais Verherstraeten	18192	10-12-2004	221	Jo Vandeurzen	9700
10-11-2005	85	Guy D'haeseleer	18611	22- 3-2005	275	Carl Devlies	17977
20-12-2005	90	Stijn Bex	19593	24- 3-2005	279	Mw. Maggie De Block	12888
21-12-2005	92	Stijn Bex	19596	21- 4-2005	299	David Geerts	13647
17- 1-2006	93	Gerolf Annemans	20351	13- 5-2005	316	Mw. Annemie Turtelboom	14198
18- 1-2006	94	Gerolf Annemans	20351	20- 6-2005	328	M ^{me} Marie Nagy	15428
27- 1-2006	96	Pieter De Crem	20862	29- 6-2005	334	Mw. Trees Pieters	15696
27- 1-2006	97	Mw. Ingrid Meeus	20863	27- 7-2005	344	Jo Vandeurzen	17038
30- 1-2006	98	Jean-Marc Nollet	20864	29- 8-2005	349	Jo Vandeurzen	17042
31- 1-2006	99	Hagen Goyvaerts	20865	31- 8-2005	350	Jo Vandeurzen	17043
31- 1-2006	100	Hagen Goyvaerts	20865	23- 9-2005	357	Mw. Maggie De Block	17700
21- 3-2006	101	Ortwin Depoortere	22850				
31- 3-2006	103	Jean-Marc Nollet	23406				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
24-10-2005	363	Koen T'Sijen	18194	17- 7-2006	506	Filip Anthuenis	26823
25-10-2005	365	Jo Vandeurzen	18196	17- 7-2006	507	Filip Anthuenis	26824
14-11-2005	373	Mw. Annemie Turtelboom	18616	17- 7-2006	508	Mw. Trees Pieters	26825
14-11-2005	375	Mw. Annemie Turtelboom	18618	18- 7-2006	509	Luk Van Biesen	26827
29-12-2005	405	Mw. Annemie Turtelboom	19601	19- 7-2006	510	Guy D'haeseleer	26828
18- 1-2006	407	Mw. Annemie Turtelboom	20353	19- 7-2006	511	David Geerts	26828
2- 2-2006	418	Koen Bultinck	21045	10- 8-2006	512	Mw. Annemie Turtelboom	26829
20- 2-2006	429	Mw. Annemie Turtelboom	21837	23- 8-2006	513	Luc Sevenhans	26830
21- 2-2006	431	Koen Bultinck	21838	29- 8-2006	514	Mw. Magda De Meyer	26830
24- 2-2006	435	Koen Bultinck	22151	Santé publique — Volksgezondheid			
2- 3-2006	439	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22454	21-10-2003	44	Guy D'haeseleer	1123
6- 3-2006	440	Francis Van den Eynde	22455	29-10-2003	66	Jo Vandeurzen	2099
9- 3-2006	441	Mw. Maggie De Block	22611	16- 3-2004	141	Jo Vandeurzen	4438
10- 3-2006	444	Luc Goutry	22613	9- 6-2004	223	Mw. Yolande Avontroodt	6153
14- 3-2006	448	Koen Bultinck	22616	24- 6-2004	234	Mw. Yolande Avontroodt	6652
17- 3-2006	451	Jan Mortelmans	22852	9- 7-2004	243	Guido De Padt	6772
24- 3-2006	454	Mw. Yolande Avontroodt	23054	26- 7-2004	246	Willy Cortois	7239
8- 3-2006	460	Mw. Trees Pieters	23409	26- 7-2004	247	Willy Cortois	7240
7- 4-2006	463	Mw. Annemie Turtelboom	23710	13- 8-2004	265	Koen Bultinck	7251
18- 4-2006	464	Bert Schoofs	23711	8- 9-2004	277	Guido De Padt	7435
26- 4-2006	468	Mw. Greet Van Gool	24062	9- 9-2004	278	Mw. Magda De Meyer	7529
9- 5-2006	475	Mw. Hilde Dierickx	24519	1-10-2004	295	Guido De Padt	8140
11- 5-2006	477	Benoît Drèze	24720	26-10-2004	318	Mw. Annemie Roppe	8681
22- 5-2006	480	Jean-Marc Nollet	24885	27-10-2004	321	M ^{me} Jacqueline Galant	8684
23- 5-2006	482	Mw. Karin Jiroflée	24886	29-10-2004	326	Koen Bultinck	8936
23- 5-2006	483	Mw. Annemie Turtelboom	24886	15-12-2004	362	Mw. Yolande Avontroodt	9705
6- 6-2006	487	Jean-Jacques Viseur	25359	10- 1-2005	372	M ^{me} Zoé Genot	10451
6- 6-2006	488	Jean-Jacques Viseur	25360	24- 1-2005	385	Gerolf Annemans	10855
7- 4-2006	489	Mw. Annemie Turtelboom	25360	14- 4-2005	445	Mw. Yolande Avontroodt	13366
3- 5-2006	490	Melchior Wathelet	25361	2- 5-2005	462	Koen Bultinck	13943
13- 6-2006	493	Ludo Van Campenhout	25364	9- 5-2005	467	M ^{me} Dominique Tilmans	14201
20- 6-2006	495	Mw. Annemie Turtelboom	25651	31- 5-2005	479	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	14703
27- 6-2006	496	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	25861	6- 6-2005	483	Guido De Padt	14935
28- 6-2006	497	Joseph Arens	25862	6- 6-2005	484	Mw. Frieda Van Themsche	14936
17- 7-2006	505	Filip Anthuenis	26822	4- 7-2005	504	Mw. Katrien Schryvers	15703
				5- 7-2005	506	Koen Bultinck	15705
				19- 7-2005	515	Mw. Maggie De Block	15917

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
19- 7-2005	516	Mw. Magda De Meyer	15917	21- 2-2006	688	Koen Bultinck	21843
26- 7-2005	524	Mw. Yolande Avon- troodt	17046	24- 2-2006	697	Joseph Arens	22154
28- 7-2005	527	Mw. Inga Verhaert	17047	8- 3-2006	705	Mw. Nathalie Muylle	22458
8- 8-2005	530	Mw. Marleen Govaerts	17050	9- 3-2006	708	Jo Vandeurzen	22618
5- 9-2005	541	Mw. Hilde Vautmans	17056	16- 3-2006	716	Koen Bultinck	22852
13- 9-2005	546	Luk Van Biesen	17352	16- 3-2006	717	Koen Bultinck	22853
7-10-2005	561	Mw. Magda De Meyer	17903	17- 3-2006	718	Koen Bultinck	22853
20-10-2005	563	Mw. Magda De Meyer	18197	21- 3-2006	719	Ortwin Depoortere	22854
20-10-2005	564	Mw. Magda De Meyer	18197	27- 3-2006	723	Jo Vandeurzen	23058
20-10-2005	565	Koen Bultinck	18198	5- 4-2006	726	Mw. Marleen Govaerts	23413
10-11-2005	575	M ^{me} Zoé Genot	18621	21- 4-2006	735	Jacques Germeaux	24064
10-11-2005	578	Guy D'haeseleer	18624	24- 4-2006	737	Guido De Padt	24066
14-11-2005	580	Jan Mortelmans	18625	27- 4-2006	738	Mw. Nathalie Muylle	24369
25-11-2005	587	Mw. Hilde Dierickx	19125	28- 4-2006	741	Paul Tant	24370
28-11-2005	594	Geert Lambert	19129	2- 5-2006	744	Koen Bultinck	24372
28-11-2005	595	Daniel Bacquelaine	19130	10- 5-2006	748	Mw. Annemie Turtel- boom	24521
28-11-2005	601	Mw. Yolande Avon- troodt	19134	15- 5-2006	749	Koen Bultinck	24722
30-11-2005	602	Mw. Nancy Caslo	19135	16- 5-2006	751	Koen Bultinck	24723
5-12-2005	605	Mw. Yolande Avon- troodt	19137	17- 5-2006	752	Jean-Jacques Viseur	24724
14-12-2005	610	Jo Vandeurzen	19139	18- 5-2006	754	Koen Bultinck	24888
20-12-2005	612	M ^{me} Muriel Gerkens	19601	18- 5-2006	756	Koen Bultinck	24889
22-12-2005	617	Koen Bultinck	19605	18- 5-2006	757	Koen Bultinck	24889
23-12-2005	619	Jo Vandeurzen	19606	22- 5-2006	759	Koen Bultinck	24890
28-12-2005	621	Mw. Yolande Avon- troodt	19607	23- 5-2006	763	Jo Vandeurzen	24892
5- 1-2006	622	M ^{me} Zoé Genot	20142	24- 5-2006	765	Mw. Marleen Govaerts	24894
5- 1-2006	624	Koen Bultinck	20143	10- 5-2006	766	Roel Deseyn	24895
11- 1-2006	628	Mw. Yolande Avon- troodt	20144	1- 6-2006	771	Staf Neel	25369
13- 1-2006	635	Mw. Nathalie Muylle	20357	6- 6-2006	772	Jo Vandeurzen	25370
13- 1-2006	636	Daniel Bacquelaine	20357	9- 6-2006	773	Mw. Yolande Avon- troodt	25370
18- 1-2006	644	Mw. Magda De Meyer	20364	12- 6-2006	774	Mw. Yolande Avon- troodt	25371
23- 1-2006	648	Koen Bultinck	20511	13- 6-2006	775	Roel Deseyn	25372
24- 1-2006	652	Koen Bultinck	20513	15- 6-2006	776	Mw. Nathalie Muylle	25651
26- 1-2006	658	Mw. Nathalie Muylle	20868	15- 6-2006	778	Koen Bultinck	25652
30- 1-2006	661	Melchior Wathelet	20870	20- 6-2006	780	Mw. Annemie Turtel- boom	25653
2- 2-2006	667	Ludo Van Campen- hout	21048	22- 6-2006	781	Koen Bultinck	25863
10- 2-2006	679	Alfons Borginon	21510	26- 6-2006	782	Bart Laeremans	25864
14- 2-2006	680	Guido De Padt	21511	26- 6-2006	783	Miguel Chevalier	25864
14- 2-2006	681	Ortwin Depoortere	21512	27- 6-2006	784	Patrick Cocriamont	25865
14- 2-2006	682	Ortwin Depoortere	21513	27- 6-2006	785	Mw. Magda De Meyer	25865
20- 2-2006	685	Mw. Marleen Govaerts	21841	13- 7-2006	798	Koen Bultinck	26831
				14- 7-2006	799	Koen Bultinck	26831

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
17- 7-2006	800	Patrick De Groote	26832	30- 8-2006	217	Joseph Arens	26850
18- 7-2006	801	Miguel Chevalier	26832	Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie			
18- 7-2006	802	M ^{me} Muriel Gerkens	26833	31- 3-2004	37	Mw. Annelies Storms	4736
18- 7-2006	803	M ^{me} Muriel Gerkens	26833	23- 2-2005	100	David Geerts	11770
19- 7-2006	804	Koen Bultinck	26834	8- 3-2005	102	Mw. Annemie Turtelboom	12264
20- 7-2006	805	Miguel Chevalier	26835	7- 6-2005	128	Mw. Hilde Dierickx	14949
25- 7-2006	806	Hendrik Bogaert	26835	4-11-2005	155	Mw. Hilde Dierickx	18409
19- 6-2006	808	Paul Tant	26836	14-11-2005	160	Koen T'Sijen	18628
27- 4-2005	809	Roel Deseyn	26837	8- 9-2005	162	Filip De Man	18631
4- 8-2006	810	Mw. Annemie Turtelboom	26839	18- 4-2006	195	Gerolf Annemans	23716
4- 8-2006	811	Mw. Annemie Turtelboom	26840	19- 4-2006	196	Mw. Hilde Dierickx	23716
22- 8-2006	812	Jo Vandeurzen	26841	20- 4-2006	199	Mw. Hilde Dierickx	24068
22- 8-2006	813	Jo Vandeurzen	26841	20- 4-2006	200	Mw. Hilde Dierickx	24069
22- 8-2006	814	Mw. Nathalie Muylle	26841	25- 4-2006	205	Guido De Padt	24072
22- 8-2006	815	Jo Vandeurzen	26842	3- 5-2006	208	Mw. Hilde Dierickx	24376
22- 8-2006	816	Mw. Nathalie Muylle	26842	22- 5-2006	210	Jean-Marc Nollet	24897
23- 8-2006	817	Luc Sevenhans	26843	7- 6-2006	213	Mw. Marleen Govaerts	25372
28- 8-2006	818	Mw. Nathalie Muylle	26844	12- 6-2006	214	Hagen Goyvaerts	25373
Ministre de la Coopération au Développement				16- 6-2006	215	Mw. Hilde Dierickx	25655
Minister van Ontwikkelingssamenwerking				26- 6-2006	220	Walter Muls	26851
17-12-2004	49	Gerolf Annemans	9987	Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid			
1- 2-2005	62	Koen T'Sijen	11126	22- 5-2006	61	Jean-Marc Nollet	24899
4- 7-2005	91	Filip De Man	15712	23- 8-2006	63	Luc Sevenhans	26852
21- 3-2006	115	Ortwin Depoortere	22856	Gelijke Kansen — Égalité des chances			
18- 7-2006	124	Miguel Chevalier	26844	26- 9-2005	73	Mw. Annelies Storms	17707
10- 7-2006	125	Staf Neel	26845	29- 9-2005	74	Mw. Hilde Vautmans	17707
19- 7-2006	126	M ^{me} Zoé Genot	26846	8-12-2005	85	Francis Van den Eynde	19154
19- 7-2006	127	Mw. Nathalie Muylle	26847	14-12-2005	87	Guy D'haeseleer	19155
24- 7-2006	128	M ^{me} Zoé Genot	26848	23- 1-2006	89	Mw. Annemie Turtelboom	20520
23- 8-2006	129	Luc Sevenhans	26848	13- 3-2006	96	Mw. Annemie Turtelboom	22625
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances				22- 5-2006	103	Jean-Marc Nollet	24900
Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen				24- 5-2006	104	Mw. Marleen Govaerts	24901
Fonction publique — Ambtenarenzaken				13- 6-2006	107	Francis Van den Eynde	25375
23- 8-2006	216	Luc Sevenhans	26849	18- 8-2006	108	Francis Van den Eynde	26852
				18- 8-2006	109	Francis Van den Eynde	26853
				18- 8-2006	110	Francis Van den Eynde	26853

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
18- 8-2006	111	Francis Van den Eynde	26854	23- 1-2006	426	Willy Cortois	20522
18- 8-2006	112	Francis Van den Eynde	26854	23- 1-2006	427	Jan Peeters	20523
18- 8-2006	113	Francis Van den Eynde	26855	24- 1-2006	428	Hendrik Bogaert	24074
18- 8-2006	114	Francis Van den Eynde	26855	1- 2-2006	434	Mw. Annelies Storms	20888
18- 8-2006	115	Francis Van den Eynde	26856	13- 2-2006	436	Francis Van den Eynde	21515
18- 8-2006	116	Francis Van den Eynde	26856	22- 2-2006	441	Guido De Padt	21853
18- 8-2006	117	Francis Van den Eynde	26857	21- 3-2006	448	Jo Vandeurzen	22859
18- 8-2006	118	Francis Van den Eynde	26857	22- 3-2006	450	Jef Van den Bergh	22860
18- 8-2006	119	Francis Van den Eynde	26858	20- 3-2006	452	Francis Van den Eynde	23060
18- 8-2006	120	Francis Van den Eynde	26859	29- 3-2006	453	Mw. Dalila Douifi	23061
18- 8-2006	121	Francis Van den Eynde	26859	7- 4-2006	456	Guido De Padt	23717
23- 8-2006	122	Luc Sevenhans	26860	19- 4-2006	459	Koen T'Sijen	23720
Ministre de la Mobilité Minister van Mobiliteit				19- 4-2006	461	Jean-Marc Nollet	23722
				24- 4-2006	463	Mw. Hilde Claes	24077
				8- 5-2006	467	Dylan Casaer	24525
				8- 5-2006	468	Dylan Casaer	24527
				7- 4-2006	472	M ^{me} Alisson De Clercq	24727
29-11-2004	182	Roel Deseyn	9548	22- 5-2006	474	Jan Mortelmans	24901
28-12-2004	198	Jan Mortelmans	10165	22- 5-2006	475	Jan Mortelmans	24902
29-12-2004	201	Jan Mortelmans	10166	22- 5-2006	476	Jan Mortelmans	24902
11- 4-2005	242	Guido De Padt	13194	22- 5-2006	477	Jean-Marc Nollet	24903
12- 4-2005	246	Ludo Van Campen- hout	13198	22- 5-2006	478	Jan Mortelmans	24903
28- 4-2005	266	Mw. Hilde Dierickx	13950	22- 5-2006	479	Jan Mortelmans	24904
6- 6-2005	294	André Frédéric	14955	23- 5-2006	480	Jan Mortelmans	24904
8- 6-2005	296	Stijn Bex	14956	23- 5-2006	481	Jan Mortelmans	24905
10- 6-2005	303	Patrick De Groote	15195	23- 5-2006	482	Jan Mortelmans	24905
13- 6-2005	305	Ludo Van Campen- hout	15198	9- 6-2006	486	Guido De Padt	25377
26- 7-2005	330	Ludo Van Campen- hout	17077	9- 6-2006	487	Guido De Padt	25378
29- 7-2005	339	Mw. Frieda Van Themsche	17083	12- 6-2006	488	Mw. Hilde Dierickx	25379
22- 8-2005	342	Jef Van den Bergh	17085	15- 6-2006	489	Charles Michel	25657
5- 9-2005	349	Melchior Wathelet	17090	15- 6-2006	490	M ^{me} Marie Nagy	25658
23- 9-2005	362	Mw. Simonne Creyf	17708	15- 6-2006	491	M ^{me} Marie Nagy	25659
7-10-2005	373	Jef Van den Bergh	17907	16- 6-2006	492	M ^{me} Marie Nagy	25659
19-10-2005	374	Francis Van den Eynde	18212	24- 4-2006	493	Guido De Padt	25866
20-10-2005	376	Filip De Man	18214	26- 6-2006	494	Jef Van den Bergh	25867
20-10-2005	379	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	18216	26- 6-2006	495	Miguel Chevalier	25868
20-10-2005	382	M ^{me} Véronique Ghenne	18218	24- 7-2006	504	Guido De Padt	26860
14-11-2005	396	Bart Tommelein	18633	24- 7-2006	505	M ^{me} Marie Nagy	26862
14-11-2005	397	Dylan Casaer	18634	2- 5-2006	506	Dirk Claes	26862
21-11-2005	400	Ortwin Depoortere	18840	28- 7-2006	507	Guido De Padt	26863
12- 1-2006	418	Guido De Padt	20365	8- 8-2006	508	Roel Deseyn	26864
20- 1-2006	424	Guido De Padt	20521	16- 8-2006	509	Mw. Hilde Dierickx	26865
				16- 8-2006	510	Mw. Hilde Dierickx	26866
				16- 8-2006	511	Benoît Drèze	26866
				23- 8-2006	512	Luc Sevenhans	26867

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Ministre de l'Environnement et des Pensions		22- 3-2005	266	Mw. Maggie De Block	12495
		Minister van Leefmilieu en Pensioenen		31- 3-2005	272	Mw. Maggie De Block	13017
		Environnement — Leefmilieu		31- 3-2005	274	Mw. Maggie De Block	13019
				27- 5-2005	306	Melchior Wathélet	14705
				3- 6-2005	311	Hagen Goyvaerts	14939
				23- 6-2005	322	Jean-Marc Nollet	15706
				6- 7-2005	331	M ^{me} Muriel Gerkens	15710
25-10-2005	78	Servais Verherstraeten	18223	26- 7-2005	338	M ^{me} Yolande Avon- droodt	17058
10-11-2005	80	Guy D'haeseleer	18635				
5-12-2005	85	Mark Verhaegen	19163	5- 9-2005	341	Mw. Annemie Turtel- boom	17061
20- 1-2006	89	Guido De Padt	20524				
1- 6-2006	99	Mw. Nathalie Muylle	25379	15- 9-2005	344	Guido De Padt	17370
8- 5-2006	101	M ^{me} Muriel Gerkens	25381	27- 9-2005	348	Mw. Annemie Turtel- boom	17715
19- 7-2006	104	M ^{me} Muriel Gerkens	26868				
		Pensions — Pensioenen		28- 9-2005	351	Mw. Annemie Turtel- boom	17717
				20-10-2005	357	Guy D'haeseleer	18226
9-12-2004	65	M ^{me} Zoé Genot	9729	25-10-2005	364	Philippe De Coene	18230
14-12-2005	140	Guy D'haeseleer	19171	4-11-2005	369	Bart Laeremans	18418
3- 2-2006	147	Mw. Annemie Turtel- boom	21057	4-11-2005	370	Mw. Maggie De Block	18418
12- 6-2006	167	Mw. Annelies Storms	25382	14-11-2005	378	Guy D'haeseleer	18638
16- 6-2006	168	Mw. Martine Taelman	25660	18-11-2005	382	Mw. Annemie Turtel- boom	18845
26- 6-2006	169	Jean-Marc Nollet	25870	18-11-2005	384	Mw. Maggie De Block	18847
14- 7-2006	174	Dylan Casaer	26869	22-11-2005	388	Mw. Marleen Govaerts	18849
23- 8-2006	175	Luc Sevenhans	26870				
		Ministre de l'Emploi		28-11-2005	396	Guy D'haeseleer	19174
		Minister van Werk		5-12-2005	403	M ^{me} Zoé Genot	19177
				9-12-2005	405	François-Xavier de Donnea	19178
24- 5-2004	89	Mw. Greet Van Gool	5975	14-12-2005	407	M ^{me} Muriel Gerkens	19180
24- 5-2004	90	Mw. Greet Van Gool	5976	19-12-2005	411	Koen Bultinck	20255
13- 7-2004	109	Roel Deseyn	6776	20-12-2005	413	Mw. Greet Van Gool	19619
17- 9-2004	127	M ^{me} Marie Nagy	7730	29-12-2005	416	Mw. Annemie Turtel- boom	19621
5-10-2004	138	Bart Laeremans	8149				
6-10-2004	142	Ortwin Depoortere	8153	9- 1-2006	430	Guy D'haeseleer	20152
25-10-2004	167	Mw. Annemie Turtel- boom	8687	12- 1-2006	435	Mw. Maggie De Block	20374
15-12-2004	199	Mw. Annemie Turtel- boom	9708	26- 1-2006	442	M ^{me} Zoé Genot	20892
13- 1-2005	215	Gerolf Annemans	10602	13- 2-2006	453	Mw. Hilde Dierickx	21518
2- 2-2005	237	Jo Vandeurzen	11123	15- 2-2006	454	M ^{me} Muriel Gerkens	21519
10- 3-2005	253	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	12487	28- 2-2006	461	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	22163
16- 3-2005	257	Guy D'haeseleer	12489				
16- 3-2005	258	Guy D'haeseleer	12490	28- 2-2006	463	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	22165
				2- 3-2006	468	Mw. Annemie Turtel- boom	22461
				7- 3-2006	470	Mw. Marleen Govaerts	22462

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
7- 3-2006	471	Mw. Marleen Govaerts	22462	4- 7-2005	48	Pieter De Crem	17720
13- 3-2006	476	Luc Goutry	22627	22-11-2005	53	Dirk Van der Maelen	18851
13- 3-2006	477	Mw. Hilde Dierickx	22628	21-12-2005	59	Mw. Nathalie Muylle	19622
23- 1-2006	479	Mw. Annemie Turtelboom	22865	22- 5-2006	68	Dirk Van der Maelen	24913
21- 3-2006	481	Mw. Nancy Caslo	22866	Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères			
22- 3-2006	484	Mw. Annemie Turtelboom	22868	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken			
4- 5-2006	519	Mw. Maggie De Block	24528	9- 8-2006	58	Willy Cortois	26882
15- 5-2006	531	Guy D'haeseleer	24729	Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation			
18- 5-2006	534	M ^{me} Muriel Gerkens	24906	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken			
24- 5-2006	539	Mw. Marleen Govaerts	24911	Développement durable — Duurzame Ontwikkeling			
30- 5-2006	542	Charles Michel	25109	23- 8-2006	62	Luc Sevenhans	26883
2- 6-2006	544	Bart Laeremans	25383	Économie sociale — Sociale Economie			
21- 6-2006	563	Mw. Annemie Turtelboom	25669	23- 8-2006	67	Luc Sevenhans	26884
21- 6-2006	564	Mw. Annemie Turtelboom	25669	Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique			
21- 6-2006	565	Charles Michel	25670	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid			
22- 6-2006	567	Mw. Maggie De Block	25872	12- 4-2005	49	M ^{me} Zoé Genot	13199
18- 7-2006	577	Roel Deseyn	26870	19- 4-2005	53	Mw. Karin Jiroflée	13388
18- 7-2006	578	Roel Deseyn	26872	19- 4-2005	54	Mw. Karin Jiroflée	13389
19- 7-2006	580	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	26873	30- 1-2006	80	Jean-Marc Nollet	20903
20- 7-2006	582	Roel Deseyn	26873	21- 3-2006	85	Ortwin Depoortere	22869
20- 7-2006	583	Roel Deseyn	26874	31- 3-2006	88	Mw. Greet Van Gool	23433
28- 7-2006	584	Servais Verherstraeten	26874	23- 8-2006	96	Luc Sevenhans	26885
28- 7-2006	586	Mw. Maggie De Block	26875				
28- 7-2006	587	Mw. Maggie De Block	26876				
3- 8-2006	590	Mw. Annemie Turtelboom	26876				
4- 8-2006	592	Mw. Annemie Turtelboom	26877				
8- 8-2006	595	Roel Deseyn	26878				
11- 8-2006	598	Mw. Annemie Turtelboom	26879				
18- 8-2006	600	Stijn Bex	26880				
23- 8-2006	601	Luc Sevenhans	26880				
24- 8-2006	602	Mw. Greta D'hondt	26881				
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances							
Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën							
7- 9-2004	15	M ^{me} Muriel Gerkens	7437				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et la Protection de la consommation Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken				14- 4-2005	499	Guido De Padt	13329
				18- 4-2005	507	Roel Deseyn	13332
				18- 4-2005	509	Roel Deseyn	13334
				21- 4-2005	515	Bart Laeremans	13623
				22- 4-2005	516	Mw. Annemie Roppe	13624
				26- 4-2005	519	Geert Lambert	13627
				10- 5-2005	528	Mw. Annelies Storms	14165
				10- 5-2005	529	Mw. Annelies Storms	14165
				10- 5-2005	530	Jan Mortelmans	14166
				11- 5-2005	541	Bart Laeremans	14173
1- 7-2004	244	Filip De Man	6624	26- 5-2005	555	Jef Van den Bergh	14664
6- 9-2004	282	M ^{me} Muriel Gerkens	7414	27- 5-2005	556	Roel Deseyn	14664
17- 9-2004	286	M ^{me} Marie Nagy	7702	8- 6-2005	595	Stijn Bex	14910
23- 9-2004	291	M ^{me} Annick Saudoyer	7881	13- 6-2005	603	Mw. Inga Verhaert	15173
24- 9-2004	292	Willy Cortois	7881	14- 6-2005	606	Geert Lambert	15175
5-10-2004	305	Jan Mortelmans	8110	23- 6-2005	608	Olivier Maingain	15658
15-10-2004	319	M ^{me} Muriel Gerkens	8451	29- 6-2005	615	Roel Deseyn	15661
5-11-2004	341	Koen T'Sijen	8901	4- 7-2005	618	M ^{me} Muriel Gerkens	15663
8-11-2004	343	Patrick De Groote	8903	5- 7-2005	621	Ludo Van Campen- hout	15665
10-11-2004	350	Jean-Marc Nollet	8908	6- 7-2005	623	M ^{me} Muriel Gerkens	15666
24-11-2004	362	François Bellot	9296	26- 7-2005	641	Ludo Van Campen- hout	17003
6-12-2004	373	Mw. Ingrid Meeus	9498	26- 7-2005	642	Ludo Van Campen- hout	17004
9-12-2004	375	M ^{me} Zoé Genot	9674	26- 7-2005	643	Ludo Van Campen- hout	17004
9-12-2004	376	Geert Lambert	9675	27- 7-2005	647	Olivier Maingain	17006
15-12-2004	379	Carl Devlies	9678	28- 7-2005	650	Olivier Maingain	17007
29-12-2004	389	M ^{me} Muriel Gerkens	10150	7- 9-2005	658	Jef Van den Bergh	17009
3- 1-2005	390	Jan Mortelmans	10315	8- 9-2005	661	Francis Van den Eynde	17373
10- 1-2005	392	Francis Van den Eynde	10443	19- 9-2005	671	Roel Deseyn	17380
13- 1-2005	400	Francis Van den Eynde	10570	19- 9-2005	672	Roel Deseyn	17380
19- 1-2005	409	Jean-Marc Nollet	10574	6-10-2005	694	Jef Van den Bergh	17909
20- 1-2005	412	Gerolf Annemans	10833	24-10-2005	712	Bart Laeremans	18240
28- 1-2005	417	Jean-Marc Nollet	11094	4-11-2005	721	Guy D'haeseleer	18421
31- 1-2005	419	Mw. Maggie De Block	11095	4-11-2005	723	Bart Laeremans	18422
31- 1-2005	420	M ^{me} Dominique Tilmans	11096	24-11-2005	756	Francis Van den Eynde	19193
1- 2-2005	423	Koen T'Sijen	11098	2-12-2005	768	Jan Mortelmans	19199
9- 2-2005	429	Staf Neel	11397	29- 7-2005	775	M ^{me} Muriel Gerkens	19203
18- 2-2005	443	Mw. Hilde Vautmans	11740	22-12-2005	789	M ^{me} Zoé Genot	19636
22- 2-2005	444	Guido De Padt	11741	22-12-2005	793	Roel Deseyn	19639
22- 2-2005	448	M ^{me} Zoé Genot	11745	23-12-2005	802	Roel Deseyn	19644
25- 2-2005	450	Roel Deseyn	12053	10- 1-2006	813	Roel Deseyn	20159
28- 2-2005	451	Guy D'haeseleer	12055	19- 1-2006	829	Guido De Padt	20530
9- 3-2005	462	Guy D'haeseleer	12243	23- 1-2006	835	Mw. Hilde Vautmans	20534
9- 3-2005	466	Luk Van Biesen	12245	25- 1-2006	839	Mw. Hilde Dierickx	20537
10- 3-2005	467	Guido De Padt	12443				
14- 3-2005	472	Roel Deseyn	12447				
21- 3-2005	483	M ^{me} Marie Nagy	12453				
24- 3-2005	487	Jef Van den Bergh	12879				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
26- 1-2006	841	M ^{me} Zoé Genot	20904	27- 6-2006	1019	Mw. Ingrid Meeus	25878
30- 1-2006	844	Jean-Marc Nollet	20907	27- 6-2006	1020	Roel Deseyn	25879
31- 1-2006	852	Jan Mortelmans	20911	27- 6-2006	1025	Roel Deseyn	25881
13- 2-2006	862	Mw. Hilde Dierickx	21521	28- 6-2006	1027	Guido De Padt	25883
14- 2-2006	866	Jef Van den Bergh	21525	28- 6-2006	1028	Mw. Annemie Turtelboom	25884
10- 3-2006	901	Hagen Goyvaerts	22631	28- 6-2006	1029	Mw. Annemie Turtelboom	25884
21- 3-2006	920	Ortwin Depoortere	22875	13- 7-2006	1040	Mw. Ingrid Meeus	26886
23- 3-2006	922	Koen T'Sijen	23066	18- 7-2006	1043	Guido De Padt	26887
24- 3-2006	924	Bart Laeremans	23067	19- 7-2006	1044	Mw. Martine Taelman	26887
24- 3-2006	927	Bart Laeremans	23069	19- 7-2006	1045	M ^{me} Zoé Genot	26887
27- 3-2006	928	Roel Deseyn	23070	20- 7-2006	1046	Roel Deseyn	26888
29- 3-2006	931	Jef Van den Bergh	23072	20- 7-2006	1047	Roel Deseyn	26889
31- 3-2006	937	Jef Van den Bergh	23435	20- 7-2006	1048	Mark Verhaegen	26890
31- 3-2006	938	Jean-Marc Nollet	23436	24- 7-2006	1049	Jef Van den Bergh	26891
5- 4-2006	940	Mw. Martine Taelman	23437	24- 7-2006	1050	Roel Deseyn	26892
7- 4-2006	942	Roel Deseyn	23732	26- 7-2006	1051	Jan Peeters	26892
20- 4-2006	954	Mw. Hilde Dierickx	24083	28- 7-2006	1053	Roel Deseyn	26893
2- 5-2006	962	Guy D'haeseleer	24385	2- 8-2006	1054	Ludo Van Campenhout	26894
4- 5-2006	964	Mw. Hilde Dierickx	24530	17- 8-2006	1055	Francis Van den Eynde	26895
9- 5-2006	965	Guido De Padt	24530	17- 8-2006	1056	Francis Van den Eynde	26896
10- 5-2006	966	Jean-Claude Maene	24531	17- 8-2006	1057	Francis Van den Eynde	26896
23- 5-2006	976	Jef Van den Bergh	24916	17- 8-2006	1058	Francis Van den Eynde	26896
23- 5-2006	977	Roel Deseyn	24917	17- 8-2006	1059	Francis Van den Eynde	26897
23- 5-2006	978	Jef Van den Bergh	24918	17- 8-2006	1060	Francis Van den Eynde	26897
24- 5-2006	980	Mw. Marleen Govaerts	24919	17- 8-2006	1061	Francis Van den Eynde	26897
24- 5-2006	982	Guido De Padt	24920	17- 8-2006	1062	Francis Van den Eynde	26898
29- 5-2006	985	Jef Van den Bergh	25113	18- 8-2006	1063	Stijn Bex	26898
29- 5-2006	987	Guido De Padt	25114	22- 8-2006	1064	Patrick De Groote	26900
10- 5-2006	988	Bert Schoofs	25115	22- 8-2006	1065	Patrick De Groote	26900
16- 5-2006	989	Mw. Annemie Turtelboom	25115	22- 8-2006	1066	Francis Van den Eynde	26901
30- 5-2006	990	Jan Mortelmans	25116	22- 8-2006	1067	Francis Van den Eynde	26902
30- 5-2006	991	Jan Mortelmans	25117	23- 8-2006	1068	Francis Van den Eynde	26902
7- 6-2006	994	Guido De Padt	25385	23- 8-2006	1069	Francis Van den Eynde	26903
12- 6-2006	997	M ^{me} Anne Barzin	25387	23- 8-2006	1070	Luc Sevenhans	26904
12- 6-2006	998	Jef Van den Bergh	25388	24- 8-2006	1071	Roel Deseyn	26904
12- 6-2006	1000	Miguel Chevalier	25390	28- 8-2006	1072	Walter Muls	26905
16- 6-2006	1002	Geert Lambert	25672	30- 8-2006	1073	Roel Deseyn	26906
16- 6-2006	1003	Geert Lambert	25673	30- 8-2006	1074	Francis Van den Eynde	26906
16- 6-2006	1005	Guido De Padt	25674				
19- 6-2006	1007	Jan Mortelmans	25676				
19- 6-2006	1008	Jan Mortelmans	25676				
21- 6-2006	1014	Patrick De Groote	25679				
22- 6-2006	1015	Guido De Padt	25876				
26- 6-2006	1017	Roel Deseyn	25877				
26- 6-2006	1018	Francis Van den Eynde	25878				

(Fr.): Question posée en français. — (N.): Question posée en néerlandais.

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. — (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement.
(Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is.
(Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice**

DO 2005200608505

Question n° 1087 de M. Dylan Casaer du 13 juillet 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Détention préventive.

Le nombre de personnes placées en détention préventive dans notre pays ne cesse d'augmenter.

1.
 - a) Quelle est la durée moyenne de la période de détention préventive en Belgique?
 - b) Quelle a été l'évolution en la matière au cours des cinq dernières années (si possible au cours des dix dernières années)?
2. Pouvez-vous comparer la situation en Belgique à celle dans les autres États membres de l'UE?
3. Quelle est actuellement la durée du plus long séjour en détention préventive?
4.
 - a) Lorsqu'une personne a été indûment placée en détention préventive, quelle compensation financière lui est attribuée?
 - b) Cette compensation est-elle attribuée automatiquement?
 - c) Comment le système fonctionne-t-il dans la pratique?
 - d) Combien de compensations de ce type ont-elles été octroyées à combien de personnes au cours de la période 2000-2005?

**Vice-eersteminister
en minister van Justitie**

DO 2005200608505

Vraag nr. 1087 van de heer Dylan Casaer van 13 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Voorlopige hechtenis.

Er zitten in België steeds meer mensen in voorlopige hechtenis.

1.
 - a) Wat is de gemiddelde duur van de periode van voorlopige hechtenis in België?
 - b) Hoe is deze evolutie hiervan de voorbije vijf jaar (indien mogelijk de jongste tien jaar)?
2. Is er een vergelijking mogelijk met andere EU-landen?
3. Wat is op dit ogenblik de duur van het langste verblijf in voorlopige hechtenis?
4.
 - a) Wanneer iemand ten onrechte in voorlopige hechtenis is genomen, wat is dan de vergoeding die wordt uitgekeerd?
 - b) Is deze vergoeding een automatisme?
 - c) Hoe werkt het systeem in de praktijk?
 - d) Hoeveel dergelijke vergoedingen werden er aan hoeveel personen uitbetaald in de periode 2000-2005?

5. Lorsqu'il est question d'une erreur flagrante lors de la mise en détention préventive d'une personne, l'intéressé mérite de recevoir, outre une compensation financière, également une compensation morale, sous forme d'excuses, par exemple.

- a) Des excuses ont-elles jamais été présentées?
- b) L'intéressé pourrait-il au moins avoir un entretien avec un magistrat, qui lui expliquerait les raisons de l'erreur commise?

DO 2005200607693

Question n° 1089 de M. Guido De Padt du 4 avril 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Agents de prévention et de sécurité et gardiens de parking. — Agressions.

Les agents de prévention et de sécurité et les gardiens de parking jouent un rôle important dans les villes et communes pour assurer propreté et ordre dans la rue. Il leur arrive d'être eux-mêmes confrontés à des phénomènes d'agression pendant l'exercice de leur fonction.

1.
 - a) Combien de cas d'agressions contre des agents de prévention et de sécurité et/ou des gardiens de parking ont été signalés à la police locale en 2003, 2004 et 2005?
 - b) Dans combien de cas était-il question d'agression verbale ou physique?
 - c) Combien de personnes ont été blessées lors de ces agressions?
2. Ces agents peuvent-ils utiliser légalement dans le cadre de leur fonction certains moyens de défense contre leurs agresseurs éventuels?
3. Combien de dossiers ont été transmis au parquet?
4.
 - a) Envisagez-vous d'insister auprès de la ministre de la Justice pour que les agressions contre ces agents dans l'exercice de leur fonction soient sanctionnées plus sévèrement?
 - b) Une concertation a-t-elle déjà été menée à ce sujet?

5. Indien er sprake is van een flagrante vergissing bij het in voorlopige hechtenis nemen van de persoon, is die betrokken persoon, naast de financiële compensaties, ook wel uit op een morele vergoeding, in de zin van bijvoorbeeld verontschuldiging.

- a) Werd dit ooit gedaan?
- b) Is er geen mogelijkheid dat de betrokken personen minstens in een gesprek met een magistraat worden toegelicht op welke basis men tot verkeerde conclusies is gekomen?

DO 2005200607693

Vraag nr. 1089 van de heer Guido De Padt van 4 april 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Stads- en parkeerwachten. — Meldingen van agressie.

Stads- en parkeerwachten spelen een belangrijke rol in steden en gemeenten wat betreft de netheid en de orde in het straatbeeld. Af en toe worden zij tijdens de uitoefening van hun functie persoonlijk met agressie geconfronteerd.

1.
 - a) Hoeveel meldingen van agressie tegenover stads- en/of parkeerwachten ontving de lokale politie in 2003, 2004 en 2005?
 - b) In hoeveel van die gevallen ging het om verbale of fysieke agressie?
 - c) Hoeveel gewonden vielen daarbij?
2. Hebben deze werknemers extra wettelijke verdedigingsmiddelen tegenover agressors tijdens de uitoefening van hun functie?
3. Hoeveel zaken werden doorgespeeld naar het parket?
4.
 - a) Overweegt u bij de minister van Justitie aan te dringen om de agressie tegen deze personen in functie strenger te laten bestraffen?
 - b) Is er reeds overleg geweest?

DO 2005200608555

Question n° 1092 de M. Roel Deseyn du 18 juillet 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Jeux de hasard sur internet.

Le 31 janvier 2006, en commission, vous avez répondu à une question concernant la régulation des jeux de hasard sur internet (question n° 9980 de M. Verherstraeten, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2005-2006, commission de la Justice, 31 janvier 2006, COM 831, p. 5). Votre réponse a fait apparaître les éléments suivants:

- L'étude de la KUL, qui a consisté essentiellement en une analyse juridique de la définition de jeu de hasard, est terminée.
- Un avis de la Commission des jeux de hasard suivra cette étude.
- La situation reste confuse quant au rôle des fournisseurs d'accès à internet; ce point sera étudié.
- Dans le courant de 2006, la Commission des jeux de hasard s'attachera à déterminer le nombre de joueurs dépendants.
- Aucune décision n'a encore été prise au sujet d'une extension des effectifs de la Commission des jeux de hasard.
- Les communautés seront conviées à la concertation.

En outre, la Chambre des représentants américaine a adopté récemment une proposition de loi interdisant aux banques de prêter leur concours aux jeux de hasard organisés sur internet. Il leur sera par exemple interdit d'effectuer au nom de leurs clients des paiements destinés à des sites de jeux de hasard.

1. Pourriez-vous transmettre l'étude intégrale de la KUL?
2.
 - a) La Commission des jeux de hasard a-t-elle déjà rendu un avis?
 - b) Dans l'affirmative, pourriez-vous le communiquer?
 - c) Dans la négative, quand devrions-nous le recevoir?
3.
 - a) Le rôle des fournisseurs d'accès à internet a-t-il été clairement défini?
 - b) Dans l'affirmative, en quoi consiste ce rôle?
 - c) Dans la négative, quand devrions-nous en savoir plus sur ce rôle?

DO 2005200608555

Vraag nr. 1092 van de heer Roel Deseyn van 18 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Internetgokspelen.

Op 31 januari 2006 antwoordde u in commissie op een vraag in verband met het reguleren van de gokspelen via het internet (vraag nr. 9980 van de heer Verherstraeten, *Integraal Verslag*, Kamer, 2005-2006, commissie voor de Justitie, 31 januari 2006, COM 831, blz. 5). Daarin kwamen volgende elementen naar voor:

- De studie van de KUL, vooral een juridische analyse van de definitie van een kansspel, was klaar.
- Een advies van de Kansspelcommissie zou volgen op deze studie.
- Er was nog altijd onduidelijkheid over de rol van de ISP's; dit zou onderzocht worden.
- In de loop van 2006 zou de Kansspelcommissie nagaan hoeveel gokverslaafden er zijn.
- Over de uitbreiding van het personeelsbestand van de Kansspelcommissie bestond nog onduidelijkheid.
- De gemeenschappen zouden worden uitgenodigd bij het overleg.

Daarnaast keurde het Amerikaans Huis van Afgevaardigden recentelijk een wetsvoorstel goed dat banken verbiedt mee te werken aan gokken via het internet. Het wordt de banken bijvoorbeeld verboden om namens hun klanten betalingen uit te voeren aan goksites.

1. Kan u de integrale studie van de KUL overzenden?
2.
 - a) Is er ondertussen al een advies van de Kansspelcommissie?
 - b) Zo ja, kan u dit meedelen?
 - c) Zo neen, wanneer kunnen we dit verwachten?
3.
 - a) Is er ondertussen al duidelijkheid over de rol van de ISP's?
 - b) Zo ja, wat is deze rol?
 - c) Zo neen, wanneer kunnen we dit verwachten?

4.

- a) Des décisions claires ont-elles été prises quant à une extension des effectifs de la Commission des jeux de hasard?
- b) Dans l'affirmative, de combien d'unités s'agit-il et quand cette extension prendra-t-elle cours?
- c) Dans la négative, quand une décision à ce sujet devrait-elle être prise?

5. Où en est l'initiative de la Commission des jeux de hasard visant à déterminer le nombre de joueurs dépendants?

6.

- a) Combien de dossiers de plainte ont été ouverts en 2006 contre des sites illégaux de jeux de hasard sur internet?
- b) Combien de sites ont été fermés à la suite de l'ouverture de ces dossiers?

7. Selon les estimations, à combien de sites illégaux de jeux de hasard les internautes belges peuvent-ils avoir accès?

8. Comment envisagez-vous de faire en sorte que les mineurs d'âge et les personnes qui ont un comportement de jeu à problème ne puissent pas participer à des jeux de hasard sur internet?

9.

- a) Comment envisagez-vous de faire en sorte qu'on ne puisse plus parier qu'un montant minimum?
- b) Prévoira-t-on à cette fin un système cohérent pour les casinos (tant les casinos sur internet que les casinos traditionnels) qu'il s'agira d'homologuer?

10.

- a) Envisagez-vous, outre l'autorisation d'un nombre limité de casinos, d'opter à l'instar de ce qui s'est fait aux États-Unis pour un système qui empêche les transactions bancaires vers des sites illégaux de jeux de hasard?
- b) Dans la négative, pourquoi non?

11.

- a) Quand le cadre législatif devrait-il être adapté?
- b) Pourriez-vous exposer d'ores et déjà les idées-force de cette adaptation?

DO 2005200608576

Question n° 1093 de M. Roel Deseyn du 20 juillet 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Police de l'internet. — Extension du cadre du personnel.

La direction Criminalité économique et financière réclame une extension du cadre du personnel de

4.

- a) Is er ondertussen al duidelijkheid over de uitbreiding van het personeelsbestand van de Kansspelcommissie?
- b) Zo ja, om hoeveel eenheden gaat het en wanneer zal dit ingaan?
- c) Zo neen, wanneer kunnen we hierover een beslissing verwachten?

5. Wat is de stand van zaken met betrekking tot het initiatief van de Kansspelcommissie om het aantal internetgokverslaafden na te gaan?

6.

- a) Hoeveel klachtendossiers werden totnogtoe in 2006 opgestart tegen illegale goksites?
- b) Hoeveel sites werden daarop van het net gehaald?

7. Hoeveel illegale gokwebsites zijn naar schatting bereikbaar voor de Belgische internetsurfers?

8. Hoe overweegt u te bereiken dat minderjarigen en mensen met een problematisch gokgedrag niet kunnen deelnemen aan de internetgokspelen?

9.

- a) Hoe overweegt u te bereiken dat er maar voor een zeker maximumbedrag kan worden gegokt?
- b) Zal er tussen de te vergunnen casino's (zowel online als traditionele) daartoe in een sluitend systeem voorzien worden?

10.

- a) Overweegt u, naast vergunning van een beperkt aantal casino's, er naar Amerikaans voorbeeld voor te opteren om banktransacties naar illegale goksites onmogelijk te maken?
- b) Zo neen, waarom niet?

11.

- a) Wanneer kunnen we de aanpassing van het wetgevende kader verwachten?
- b) Kan u hiervan nu reeds de grotere krachtlijnen uiteenzetten?

DO 2005200608576

Vraag nr. 1093 van de heer Roel Deseyn van 20 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Internetpolitie. — Personeelsuitbreiding.

De directie Economische en Financiële Criminaliteit vraagt een personeelsuitbreiding van 150 personeelsle-

150 membres. Elle souhaite ainsi renforcer les effectifs chargés d'effectuer des contrôles sur l'autoroute de l'information. L'extension du cadre du personnel doit notamment permettre à deux enquêteurs de surfer sur le net à temps plein dans chaque arrondissement judiciaire.

1.
 - a) Envisagez-vous de répondre positivement à la demande d'extension du cadre du personnel?
 - b) Dans l'affirmative, dans quel délai?
2.
 - a) De quelles tâches les 150 membres du personnel supplémentaires seraient-ils chargés?
 - b) Combien d'entre eux seront affectés à la FCCU (*Federal Computer Crime Unit*)?
3.
 - a) Pourquoi souhaite-t-on charger deux enquêteurs dans chaque arrondissement judiciaire d'effectuer des contrôles sur l'internet?
 - b) Un service central spécialisé disposant de davantage de possibilités d'échanges d'information ne serait-il pas plus efficace, y compris sur le plan de la réduction des coûts?
4.
 - a) Comment la recherche proactive sur l'internet sera-t-elle organisée?
 - b) Comment peut-elle être organisée de manière efficace?
5.
 - a) Quelle est l'évolution du nombre d'infractions commises sur l'internet au cours des cinq dernières années?
 - b) Quelle est l'évolution des catégories d'infractions au cours de la même période?

DO 2005200608578

Question n° 1094 de M. Guido De Padt du 20 juillet 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Non-respect des règles de circulation relatives à l'utilisation de la bande réservée aux autobus. — Accidents impliquant des voitures.

Le règlement général sur la police de la circulation routière dispose que sur une chaussée pourvue du panneau F17, la bande de circulation délimitée par de larges traits discontinus et dans laquelle est inscrit le mot «BUS» est réservée aux véhicules des services

den. Men wil daarmee het blauw op de informatiesnelweg versterken. De personeelsuitbreiding moet onder meer dienen om in elk gerechtelijk arrondissement twee speurders voltijds op het net te laten surfen.

1.
 - a) Overweegt u in te gaan op de gevraagde personeelsuitbreiding?
 - b) Zo ja, tegen welke datum kunnen we dit verwachten?
2.
 - a) Welke opdrachten zouden deze 150 extra mensen uitvoeren?
 - b) Hoeveel van deze mensen zullen terecht komen bij de FCCU (*Federal Computer Crime Unit*)?
3.
 - a) Waarom wil men in elk gerechtelijk arrondissement afzonderlijk twee speurders op het internet laten speuren?
 - b) Zou een gespecialiseerde centrale dienst met aldus meer uitwisselingsmogelijkheden niet effectiever zijn, ook op het vlak van kostenbesparing?
4.
 - a) Hoe zal het proactief speuren op het internet georganiseerd worden?
 - b) Hoe kan dit efficiënt gebeuren?
5.
 - a) Hoe evolueerde het aantal strafbare feiten op het internet over de jongste vijf jaar?
 - b) Hoe evolueerden de categorieën van strafbare feiten binnen dezelfde tijdsspanne?

DO 2005200608578

Vraag nr. 1094 van de heer Guido De Padt van 20 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Niet respecteren van de verkeersregels betreffende het gebruik van de vrije busstrook. — Verkeersongevallen tussen personenauto's.

Het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer bepaalt dat op een rijbaan met het verkeersbord F17, de rijstrook die afgebakend is met de brede onderbroken strepen en waarin het woord «BUS» is aangebracht, voorbehouden is aan voertuigen van

publics réguliers de transport en commun et aux véhicules affectés au ramassage scolaire.

Les véhicules prioritaires peuvent circuler sur ces bandes de circulation lorsqu'une mission urgente le justifie et les taxis peuvent également s'y engager.

En revanche, les voitures ne peuvent y circuler que pour changer de direction.

On constate régulièrement que des automobilistes, qui en ont assez d'être bloqués dans la file sur la bande de circulation contiguë, empruntent ces voies réservées aux autobus et entravent, en commettant cette infraction, le passage des véhicules des transports en commun.

Qui plus est, l'automobiliste qui circule dans le couloir réservé aux autobus est supposé changer de direction (à droite) et ne pas suivre le trafic de transit dans un carrefour, ce qui est de nature à donner lieu à des situations dangereuses.

1. Combien d'accidents entre voitures se sont produits en 2003, en 2004 et en 2005 en raison du non-respect des règles de la circulation relatives à l'utilisation de la bande réservée aux autobus?

2. Combien d'infractions pour usage abusif de la bande réservée aux autobus ont été constatées en 2003, en 2004 et en 2005:

- a) sur les routes régionales;
- b) dans les agglomérations urbaines?

DO 2005200608589

Question n° 1095 de M^{me} Marie Nagy du 20 juillet 2006 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Droit d'injonction positive.

En tant que ministre de la Justice, vous disposez d'un droit d'injonction positive.

Pourriez-vous communiquer combien de fois vous avez fait usage de ce droit en dans l'affirmative me communiquer la liste des dossiers dans lesquels vous en avez usé?

DO 2005200608594

Question n° 1096 de M^{me} Zoé Genot du 24 juillet 2006 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Poursuites des infractions aux normes de sécurité pour autocars.

Le 24 mai 2006, la ministre a annoncé, lors d'un débat à la Chambre sur les poursuites des infractions

gérées par des services publics, des infractions commises par des véhicules appartenant à des sociétés de transport public, des infractions commises par des véhicules appartenant à des sociétés de transport public, des infractions commises par des véhicules appartenant à des sociétés de transport public.

De prioritaire voertuigen mogen in deze rijstroken rijden wanneer hun dringende opdracht het rechtvaardigt, en taxi's mogen deze strook eveneens volgen.

Personenwagens daarentegen zijn slechts toegelaten om van richting te veranderen.

Geregeld wordt vastgesteld dat autobestuurders die het filerijden in de aangrenzende rijstrook beu zijn, zich begeven op deze vrije busstroken en met deze overtreding de vlotte doorstroming van het openbaar vervoer belemmeren.

Meer nog, van de autobestuurder die op een busvak rijdt wordt verondersteld dat hij op een kruispunt van richting (naar rechts) verandert en niet mee het doorgaand verkeer volgt. Met gevaarlijke verkeerssituaties tot gevolg.

1. Hoeveel verkeersongevallen tussen personenauto's hebben in 2003, 2004 en 2005 plaats gehad wegens het niet respecteren van de verkeersregels betreffende het gebruik van de vrije busstrook?

2. Hoeveel overtredingen op het misbruiken van de vrije busstrook werden er in 2003, 2004 en 2005 vastgesteld:

- a) op gewestwegen;
- b) in de stedelijke agglomeraties?

DO 2005200608589

Vraag nr. 1095 van mevrouw Marie Nagy van 20 juli 2006 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Positief injunctierecht.

In uw hoedanigheid van minister van Justitie heeft u een positief injunctierecht.

Hoe vaak heeft u uw injunctierecht gebruikt, en kan u mij desgevallend de lijst bezorgen van de dossiers waarin u van dat recht gebruik gemaakt heeft?

DO 2005200608594

Vraag nr. 1096 van mevrouw Zoé Genot van 24 juli 2006 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Vervolging wegens niet-naleving van de veiligheidsnormen voor touringcars.

Op 24 mei 2006 verklaarde de minister tijdens een Kamerdebat over de vervolging wegens niet-naleving

aux normes de sécurité pour autocars, qu'elle avait écrit au SPF Mobilité et Transports «en lui demandant de me communiquer les cas pour lesquels cela ne s'était pas passé de cette façon et ce, afin que je puisse convoquer les procureurs généraux pour les informer de la contradiction existant entre leurs affirmations et la réalité vécue par le SPF Mobilité.» (question n° P1407, *Compte Rendu Intégral*, Chambre, 2005-2006, Séance Plénière, 24 mai 2006, PLEN 212, p. 2).

1. Quand avez-vous reçu la réponse du SPF Mobilité et Transports?
2. Quel en était le contenu?
3. Quand avez-vous convoqué les procureurs généraux pour en discuter?
4. Quels en sont les résultats?

DO 2005200608624

Question n° 1097 de M. Bart Laeremans du 28 juillet 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Contamination par la tuberculose dans les prisons.

En raison du grand nombre de détenus étrangers dans nos prisons, celles-ci sont confrontées de plus en plus souvent à diverses maladies qu'on croyait éradiquées depuis longtemps dans notre pays. L'une d'elles est la tuberculose.

J'ai appris récemment qu'un certain nombre de gardiens de prison avaient été, depuis, contaminés par une bactérie de la tuberculose.

1. Combien de fois a-t-on constaté au cours de ces cinq dernières années qu'un détenu était contaminé par la tuberculose?

Pourriez-vous communiquer ces données chiffrées en les ventilant par année afin que nous puissions déterminer si une certaine évolution semble se dessiner en la matière?

2.
 - a) Combien de gardiens de prison et de membres du personnel des établissements pénitentiaires ont été, depuis, contaminés par une bactérie de la tuberculose?
 - b) Dans combien de cas s'est-il agi d'une contamination latente et dans combien de cas, d'une contamination active?

Pourriez-vous communiquer le nombre de cas décelés par an?

van de veiligheidsnormen voor touringcars dat ze de FOD Mobiliteit en Vervoer had aangeschreven met het verzoek na te trekken in welke gevallen zware overtredingen geen aanleiding gegeven hadden tot een dagvaarding, waarna ze de procureurs-generaal zou bijeenroepen om hen te wijzen op de tegenstrijdigheid van hun uitspraken en de situatie zoals de FOD Mobiliteit er in de praktijk mee geconfronteerd wordt (vraag nr. P1407, *Integraal Verslag*, Kamer, 2005-2006, plenaire vergadering, 24 mei 2006, PLEN 212, blz. 2).

1. Wanneer heeft u het antwoord van de FOD Mobiliteit en Vervoer gekregen?
2. Wat antwoordt de FOD Mobiliteit en Vervoer?
3. Wanneer heeft u de procureurs-generaal bijeenroepen om dit te bespreken?
4. Wat heeft dat opgeleverd?

DO 2005200608624

Vraag nr. 1097 van de heer Bart Laeremans van 28 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Tbc-besmetting in gevangenen.

Door het grote aantal buitenlandse gevangenen worden de gevangenen steeds vaker geconfronteerd met allerlei ziekten die hier voordien uitgeroeid gewaand waren. Een daarvan is tbc.

Ik vernam onlangs dat een aantal cipiers intussen besmet werden met een tbc-bacterie.

1. Hoeveel keer werd voor de vijf voorbije jaren vastgesteld dat een gedetineerde besmet was door tbc?

Kunnen deze cijfers per jaar worden meegedeeld, zodat we kunnen zien of er een evolutie is?

2.
 - a) Hoeveel cipiers en gevangenispersoneel werden intussen besmet met een tbc-bacterie?
 - b) In hoeveel gevallen ging het om een latente besmetting, bij hoeveel gevallen om een actieve?

Kan het aantal ontdekkingen per jaar worden meegedeeld?

3. Dans quelles prisons chaque cas a-t-il été décelé ?

4. Quelles mesures préventives ont été prises afin de prévenir toute contamination par la tuberculose dans nos prisons ?

DO 2005200608625

Question n° 1098 de M. Bart Laeremans du 28 juillet 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Consultation de bureaux d'avocats.

Il se dit que les ministres ont souvent tendance à consulter systématiquement le même bureau d'avocats lorsqu'ils ont besoin d'une assistance juridique.

Pourriez-vous fournir un aperçu de toutes les demandes d'avis, d'assistance et de représentation émanant de votre cabinet depuis les élections fédérales de 2003 ?

Pourriez-vous classer ces interventions par an ?

Pourriez-vous mentionner à chaque fois à quel bureau d'avocats votre cabinet a fait appel en spécifiant brièvement la nature de l'affaire ainsi que la somme payée ou (si aucun paiement n'a encore été effectué) budgétisée ou réclamée par le bureau d'avocats ?

DO 2005200608626

Question n° 1099 de M. Bart Laeremans du 31 juillet 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Criminalité. — Vols à la tire dans le train et le métro.

J'ai appris en lisant la presse du 7 juin 2006 que l'année 2005 a été marquée, par rapport à l'année précédente, par une augmentation spectaculaire du nombre de vols à la tire dans les gares.

1. A-t-on observé une évolution analogue dans le métro bruxellois au cours de cette même année 2005 ?

2. Pourriez-vous, en rapport avec la question n° 887 du 11 janvier 2006 de M. Guido De Padt (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 121, p. 23453), fournir un aperçu des délits commis en 2005, subdivisés en fonction des catégories suivantes : vols avec violence, vols à la tire, vols de bagages, violences physiques, port illégal d'armes, infractions commises en corrélation avec l'usage de stupéfiants, actes de vandalisme par tags ?

3. In welke gevangenissen werd telkens de ontdekking gedaan ?

4. Welke preventieve maatregelen werden er genomen om tbc-besmetting in gevangenissen te voorkomen ?

DO 2005200608625

Vraag nr. 1098 van de heer Bart Laeremans van 28 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Raadpleging van advocatenkantoren.

Er wordt nog al eens verteld dat ministers vaak geneigd zijn om telkens weer bij hetzelfde advocatenkantoor te rade te gaan voor juridische bijstand.

Kan u een overzicht geven van alle vragen voor advies, bijstand en vertegenwoordiging waarop uw kabinet een beroep heeft gedaan sinds de federale verkiezingen van 2003 ?

Kunnen deze tussenkomsten gerangschikt worden per jaar ?

Kan er telkens bij vermeld worden op welk advocatenkantoor een beroep werd gedaan, een korte vermelding van de aard van de zaak en welke som er werd uitbetaald of (indien er nog niet werd betaald) begroot of gevorderd wordt ?

DO 2005200608626

Vraag nr. 1099 van de heer Bart Laeremans van 31 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Criminaliteit. — Gauwdiefstallen in trein en metro.

Ik verneem uit de kranten van 7 juni 2006 dat er in 2005 een spectaculaire stijging was van het aantal gauwdiefstallen in de Belgische treinstations, vergeleken met het jaar voordien.

1. Heeft er zich in 2005 in de Brusselse metro een gelijkaardige evolutie voorgedaan ?

2. Kan u mij, in aansluiting bij vraag nr. 887 van 11 januari 2006 van de heer Guido De Padt (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 121, blz. 23453), een overzicht geven van de misdrijven in 2005, ingedeeld in volgende categorieën : diefstal met geweld, gauwdiefstal, bagagediefstal, fysiek geweld, verboden wapendracht, inbreuken in verband met drugs, grafitivandalisme ?

DO 2005200608631

Question n° 1100 de M. Guido De Padt du 3 août 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Surpopulation des prisons.

La capacité de nos prisons n'est pas toujours suffisante. Aussi, prévoir un plus grand nombre de cellules ou des peines de substitution semblent souvent les solutions les plus simples.

Par conséquent, il paraît indiqué de collecter un certain nombre de données chiffrées afin de mettre sur de bons rails la politique à suivre en la matière.

1. Combien de condamnations à des peines d'emprisonnement effectives ont été prononcées en 2005?

2. Combien de ces condamnations n'ont pas été exécutées? Pour quels motifs?

3. Combien de cellules (supplémentaires) faudrait-il prévoir si on veillait à ce que toutes les peines d'emprisonnement soient exécutées effectivement?

4. De quelle capacité supplémentaire aurait-on (selon les estimations) besoin si la loi Lejeune était abrogée?

5.

a) A-t-on déjà examiné la question de savoir si l'on ne pourrait pas utiliser des casernes de l'armée (inoccupées)?

b) Dans l'affirmative, à quelles conclusions est-on parvenu? Avez-vous échafaudé des projets concrets dans ce sens?

c) Dans la négative, pourquoi n'en avez-vous pas (encore) échafaudé? Examinez-vous cette question?

DO 2005200608669

Question n° 1102 de M. Guido De Padt du 11 août 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Traitements des ministres du culte.

En Belgique, le versement des traitements des ministres du culte est assuré par le département de la Justice. Or, nombreux sont les citoyens qui ignorent la répartition exacte de ces montants.

1. Combien de « ministres du culte » perçoivent actuellement un traitement versé par les autorités fédérales?

DO 2005200608631

Vraag nr. 1100 van de heer Guido De Padt van 3 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Overbezetting van gevangenissen.

De capaciteit van onze gevangenissen is niet altijd voldoende. Zorgen voor meer cellen of (voorzien in) alternatieve straffen lijken dan ook vaak de gemakkelijkste oplossingen.

Een aantal cijfers verzamelen teneinde het beleid in de juiste richting te kunnen sturen, lijkt dan ook aangewezen.

1. Hoeveel veroordelingen tot effectieve gevangenisstraffen werden er in 2005 uitgesproken?

2. Hoeveel daarvan werden niet uitgevoerd en wat waren de redenen hiervoor?

3. Hoeveel (extra) gevangencellen zouden er moeten bijkomen indien men wél alles zou laten uitvoeren?

4. Wat zou de (geschatte) benodigde extra capaciteit zijn indien de wet Lejeune zou worden afgeschaft?

5.

a) Werd reeds onderzocht of (leegstaande) legerkazernes niet kunnen worden benuttigd?

b) Zo ja, wat zijn daarvan de conclusies en heeft u concrete plannen in die richting?

c) Zo neen, waarom (nog) niet en zal dit onderzoek er komen?

DO 2005200608669

Vraag nr. 1102 van de heer Guido De Padt van 11 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Wedden van de bedienaren van de erediensten.

De wedden van de bedienaren van de erediensten worden in ons land door Justitie uitgekeerd. Omtrent de precieze verdeling van het geld hebben heel wat burgers het raden.

1. Hoeveel « bedienaren van de erediensten » krijgen op dit ogenblik nog een wedde uitbetaald door de federale overheid?

2. Combien de ces personnes ne possèdent pas la nationalité belge (et quel est dans ce cas leur nationalité)?

3. Quel est le nombre de cultes pour lesquels des traitements sont versés et de combien de personnes s'agit-il par culte?

4. Quel était le montant total des traitements versés par les autorités fédérales (ventilé par culte) en 2004 et 2005?

DO 2005200608673

Question n° 1103 de M^{me} Hilde Dierickx du 16 août 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Querelles de voisinage. — Plaintes. — Actions en justice.

Les querelles de voisinage sont un problème aussi vieux que le monde. Si, dans la plupart des cas, les parties en conflit se réconcilient de leur propre initiative, la police est parfois amenée à intervenir. Il arrive alors régulièrement qu'il y ait des conséquences sur le plan judiciaire.

1. Combien de plaintes ont-elles été introduites annuellement auprès des instances judiciaires depuis 2003?

2. Combien de dossiers ont-ils effectivement débouché sur une procédure judiciaire?

DO 2005200608676

Question n° 1104 de M^{me} Hilde Dierickx du 16 août 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Incendie volontaire. — Justice. — Poursuites.

L'incendie volontaire constitue un terrible phénomène et de tels actes sont généralement le fait de pyromanes.

1. De combien de plaintes pour incendie volontaire les services judiciaires ont-ils été saisis annuellement depuis 2003?

2. Combien d'incendiaires ont été effectivement poursuivis chaque année?

2. Hoeveel van deze personen hebben niet de Belgische nationaliteit (en om welke nationaliteiten gaat het)?

3. Voor hoeveel verschillende godsdiensten en aan hoeveel personen per godsdienst wordt op dit ogenblik een wedde uitgekeerd?

4. Hoeveel bedroeg het totaal bedrag aan wedden door de federale overheid uitgekeerd (opgesplitst per godsdienst) in 2004 en 2005?

DO 2005200608673

Vraag nr. 1103 van mevrouw Hilde Dierickx van 16 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Burenruzies. — Klachten. — Rechtszaken.

Burenruzies zijn van alle tijden. Meestal worden de ruzies zelf bijgelegd; in sommige gevallen moet de politie tussenkomen. Regelmatig komt er ook een gerechtelijk vervolg.

1. Hoeveel klachten worden er sinds 2003 jaarlijks ingediend bij het gerecht?

2. Hoeveel keer kwam het tot een rechtszaak?

DO 2005200608676

Vraag nr. 1104 van mevrouw Hilde Dierickx van 16 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Opzettelijke brandstichting. — Gerecht. — Vervolgen.

Opzettelijke brandstichting is een verschrikkelijk fenomeen. Meestal gaat het om pyromanen die tot deze daden overgaan.

1. Hoeveel klachten voor opzettelijke brandstichting werden jaarlijks, sinds 2003, ingediend bij de gerechtelijke diensten?

2. Hoeveel brandstichters werden er jaarlijks effectief vervolgd?

DO 2005200608679

Question n° 1105 de M^{me} Hilde Dierickx du 16 août 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Harcèlement téléphonique. — Poursuites.

Le harcèlement téléphonique est considéré comme un délit.

1. Combien de plaintes pour harcèlement téléphonique ont-elles été introduites annuellement auprès des instances judiciaires depuis 2000?

2. Combien de ces plaintes ont-elles effectivement donné lieu à des poursuites?

DO 2005200608723

Question n° 1106 de M. Bart Laeremans du 22 août 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Utilisation probable de fonds destinés à l'aide d'urgence par des organisations terroristes.

J'apprends par un journal du 16 août 2006 qu'une grande partie des sommes récoltées en Grande-Bretagne pour l'envoi d'une aide d'urgence aux victimes de l'important tremblement de terre qui a sévi récemment au Pakistan aurait abouti aux mains d'organisations terroristes. L'organisation caritative britannique Crescent Relief et l'association pakistanaise Jamaat-ud-Dawa seraient notamment concernées.

1. Les services de sécurité ont-ils également mené une enquête similaire dans notre pays?

2. Ces organisations sont-elles également actives dans notre pays?

3. Connaît-on d'autres organisations caritatives, qu'elles soient islamiques ou autres, qui auraient utilisé d'une quelconque manière des moyens affectés à l'aide d'urgence à d'autres fins?

4. Existe-t-il dans notre pays une institution qui, à l'instar de la *Charity Commission* britannique, vérifie si l'argent versé aux organisations caritatives est réellement utilisé pour les objectifs annoncés?

DO 2005200608679

Vraag nr. 1105 van mevrouw Hilde Dierickx van 16 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Belaging per telefoon. — Vervolging.

Belaging per telefoon is een geregistreerd misdrijf.

1. Hoeveel klachten werden er, jaarlijks vanaf 2000, bij het gerecht ingediend tegen belaging per telefoon?

2. Hoeveel van deze klachten resulteerden in een effectieve vervolging?

DO 2005200608723

Vraag nr. 1106 van de heer Bart Laeremans van 22 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Noodhulp die door terroristische organisaties zou aangewend worden.

Ik las in de krant van 16 augustus 2006 dat een groot deel van de in Groot-Brittannië ingezamelde noodhulp ten behoeve van de slachtoffers van de recente grote aardbeving in Pakistan uiteindelijk terecht zou gekomen zijn bij terreurorganisaties. Dat zou ondermeer gebeurd zijn via de Britse liefdadigheidsinstelling Crescent Relief en de Pakistaanse organisatie Jamaat-ud-Dawa.

1. Werd in ons land ook een gelijkaardig onderzoek ingesteld door de veiligheidsdiensten?

2. Zijn de betrokken organisaties ook actief in ons land?

3. Bestaan er andere liefdadigheidsorganisaties, Islamitische of andere, die op één of andere manier middelen voor noodhulp aangewend hebben voor andere doeleinden?

4. Bestaat er in ons land naar het Britse voorbeeld een *Charity Commission* die nagaat of liefdadigheids-geld wel besteed wordt voor de voorgewende doeleinden?

DO 2005200608731

Question n° 1107 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le *Juristenkrant*, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?

b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

DO 2005200608528

Question n° 1368 de M^{me} Trees Pieters du 17 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Relevés fiscaux et états à introduire sous peine de déchéance. — Exonérations et déductions fiscales. — Règles judiciaires relatives aux exceptions de nullité.

Les dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992 et les arrêtés d'exécution réglementaires y affé-

DO 2005200608731

Vraag nr. 1107 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens Artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?

b) Voor welke motieven?

**Vice-eersteminister
en minister van Financiën**

DO 2005200608528

Vraag nr. 1368 van mevrouw Trees Pieters van 17 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Fiscale opgaven en staten in te dienen op straffe van verval. — Belastingvrijstellingen en belastingaftrekken. — Gerechtelijke regels betreffende de excepties van nietigheid.

De bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de desbetreffende reglementaire

rents comportent de nombreuses dispositions précisant conjointement que les contribuables sont tenus d'introduire dans les délais des états, des relevés et/ou des formulaires types déterminés — constituant ou non une partie intégrante du formulaire de déclaration — en même temps que leur déclaration.

Il s'agit en l'occurrence de demandes d'octroi d'exonérations et de déductions fiscales, telles que, notamment, la taxation étalée des plus-values (276K), l'exonération des plus-values sur véhicules d'entreprises (276N), la déduction pour investissement (276U), la réserve d'investissement (275R), les amortissements dégressifs (328K), l'exonération pour personnel supplémentaire (276T), le crédit d'impôt (275N) et les réductions de valeur et les provisions exonérées (204.3).

Nonobstant le principe constitutionnel de légalité, les dispositions de l'article 6 du Code civil et celles du CIR 1992, la lecture conjointe des instructions administratives actuellement en vigueur, des questions parlementaires et des jugements des cours d'appel et des tribunaux de première instance révèle qu'une interprétation administrative rectiligne et/ou uniforme fait toujours défaut jusqu'à présent.

Les questions générales et pratiques suivantes se posent dès lors à cet égard.

1. L'ensemble des relevés et des états précités peuvent-ils désormais être introduits séparément à toute phase de la procédure de taxation et de règlement des contentieux?

2. Quels relevés et états précités constituent encore effectivement une partie intégrante du formulaire de déclaration de l'impôt des sociétés et de l'impôt des personnes physiques conformément aux dispositions de l'article 307, § 3, CIR 1992?

3.

a) Les délais et les formes substantielles clairement définis dans l'ensemble des dispositions légales et réglementaires concernées sont-ils prescrits à peine de déchéance?

b) Dans la négative, pourquoi et quelle est dès lors encore leur signification réelle?

4. Dans ce cadre, les formes substantielles visées, garantissant les règles de légalité en matière d'impôts directs, ont-elles également un caractère d'ordre public?

5.

a) Les règles du Code judiciaire relatives aux exceptions de nullité s'appliquent-elles ou non en ce qui concerne l'introduction obligatoire dans les délais de tels relevés, états et formulaires sachant que les dispositions de la loi fiscale ont un caractère d'ordre public (voir aussi: commentaire juridique

uitvoeringsbesluiten bevatten tal van beschikkingen die gezamenlijk stellen dat de belastingplichtigen welbepaalde staten, opgaven en/of modelformulieren — die al dan niet een integrerend deel van het aangifteformulier vormen — samen met hun aangifte tijdig moeten indienen.

Het betreft hier aanvragen tot het verkrijgen van belastingvrijstellingen en -aftrekkingen, zoals onder meer de gespreide belasting van meerwaarden (276K), de vrijstelling van meerwaarden op bedrijfsvoertuigen (276N), de investeringsaftrek (276U), de investeringsreserve (275R), de degressieve afschrijvingen (328K), de vrijstelling bijkomend personeel (276T), het belastingkrediet (275N) en de vrijgestelde waardeverminderingen en provisies (204.3).

Niettegenstaande het grondwettelijk legaliteitsbeginsel, de bepalingen van artikel 6 van het Burgerlijk Wetboek en de bepalingen van het WIB 1992, blijkt dat bij samenlezing van de thans vigerende administratieve onderrichtingen, parlementaire vragen en vonnissen van de hoven van beroep en de rechtbanken van eerste aanleg er tot nu toe steeds geen rechtlijnige en/of uniforme administratieve visie bestaat.

Terzake rijzen dan ook de volgende algemene praktische vragen.

1. Mogen alle voornoemde opgaven en staten voortaan nu één voor één in om het even welke fase van de taxatie- en geschillenprocedure worden ingediend?

2. Welke van alle voornoemde opgaven en staten vormen overeenkomstig de bepalingen van artikel 307, § 3, WIB 1992 nu wel nog een integrerend deel van het aangifteformulier inzake vennootschapsbelasting en inzake personenbelasting?

3.

a) Zijn de termijnen en de substantiële vormen waarvan duidelijk sprake is in alle desbetreffende wettelijke en reglementaire bepalingen alle voorgeschreven op straffe van verval?

b) Zo neen, waarom niet en wat is hun daadwerkelijke betekenis dan nog?

4. Raken in deze materie de beoogde substantiële vormen, die de regels van de wettigheid inzake directe belastingen garanderen, eveneens de openbare orde?

5.

a) Zijn de regels van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de excepties van nietigheid al dan niet van toepassing inzake de tijdige en de verplichte indiening van al dergelijke opgaven, staten en formulieren wetende dat de bepalingen van de belastingwet de openbare orde raken (zie ook: gerechtelijk

— Cassation, 7 avril 2000 — Pasicrisie 2000/I/233)?

b) Dans l'affirmative, pourquoi?

6. Afin d'éviter toute confusion et tout malentendu, pourriez-vous préciser, point par point, et ce tant en matière d'impôt des personnes physiques qu'en matière d'impôt des sociétés, vos point de vue et méthode univoques actuels, notamment à la lumière des dispositions légales et réglementaires du CIR 1992, du principe constitutionnel de légalité, du caractère d'ordre public des impôts, de l'article 6 du Code civil et de l'article 860 du Code judiciaire?

DO 2005200608531

Question n° 1369 de M^{me} Trees Pieters du 17 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

ASBL. — Interprétation à donner au critère du «travailleur à temps plein inscrit au registre du personnel».

L'article 17, §§ 3 et 5 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations (modifiée par la loi du 2 mai 2002) prévoient des critères établissant une distinction entre les petites, les grandes et les très grandes ASBL. Les ASBL qui répondent aux critères énoncés au § 3 sont considérées comme de grandes ASBL et soumises à l'obligation de tenir une comptabilité à partie double. Une ASBL ne répondant pas à ces critères est considérée comme une petite ASBL et peut se limiter à une comptabilité à partie simple. S'il est en outre satisfait aux critères énoncés au § 5, il est question d'une très grande ASBL. Les associations de ce type sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, ainsi que des opérations à constater dans les comptes annuels.

Une ASBL est considérée comme «grande» (§ 3) lorsqu'elle atteint les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants:

Soit:

1° cinq travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

commentaar — Cassatie, 7 april 2000 — Pasicrisie 2000/I/233)?

b) Zo ja, waarom wel?

6. Kunt u ter voorkoming van alle mogelijke verwarring of misverstanden punt per punt en dit afzonderlijk zowel inzake personenbelasting als inzake vennootschapsbelasting, uw huidige eenduidige ziens- en handelwijze meedelen zowel onder meer in het licht van de wettelijke en reglementaire bepalingen van het WIB 1992, het grondwettelijke legaliteitsbeginsel, het openbare-ordekarakter van de belastingen, artikel 6 van het Burgerlijk Wetboek en van artikel 860 van het Gerechtelijk Wetboek?

DO 2005200608531

Vraag nr. 1369 van mevrouw Trees Pieters van 17 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

VZW's. — Interpretatie van het criterium «voltijdse werknemer ingeschreven in het personeelsregister».

Artikel 17, § 3 en § 5 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen (gewijzigd bij de wet van 2 mei 2002) bevatten criteria die een onderscheid doorvoeren tussen kleine, grote en hele grote VZW's. Indien aan de criteria van § 3 wordt voldaan, hebben we te maken met een grote VZW. Het gevolg daarvan is dat zo'n VZW een dubbele boekhouding moet voeren. Voldoet een VZW niet aan de voorwaarden, dan spreken we over een kleine VZW, en hoeft men slechts een eenvoudige boekhouding te voeren. Wordt ook aan de criteria van § 5 voldaan, dan is er sprake van een hele grote VZW, en is men verplicht om één of meer commissarissen aan te stellen en te belasten met de controle van de financiële toestand, van de jaarrekeningen, van de regelmatigheid in het licht van de wet en de statuten en van de verrichtingen die in de jaarrekening moeten worden vastgesteld.

Men is een «grote VZW» als (§ 3) twee van de volgende voorwaarden vervuld zijn:

Ofwel:

1° Wanneer het aantal tewerkgestelde werknemers, gemiddeld over het jaar, het equivalent van 5 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden krachtens het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten te boven gaat.

Soit:

2° 250 000 euros pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée, lors de la clôture de l'exercice social;

Soit:

3° 1 000 000 euros pour le total du bilan.

Une ASBL est qualifiée de « très grande » (§ 5) lorsque le nombre moyen annuel de travailleurs occupés, inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux et exprimés en équivalents temps plein, dépasse 100 ou lorsque l'association dépasse à la clôture de l'exercice social les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants:

Soit:

1° 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 précité;

Soit:

2° 6 250 000 euros pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

Soit:

3° 3 125 000 euros pour le total du bilan.

Il existe un certain flou à propos du critère du nombre de travailleurs, exprimés en équivalents temps plein, inscrits au registre du personnel, qu'il y aurait lieu de clarifier.

1. Lors de la vérification du nombre de travailleurs occupés par l'ASBL, à savoir au moins 5 (§ 3), 50 ou 100 (§ 5), exprimés en équivalents temps plein, seuls les travailleurs fournissant effectivement les prestations de travail convenues initialement dans le contrat de travail entrent-ils en ligne de compte, ou faut-il, pour vérifier s'il est satisfait à ce critère, en outre tenir compte des travailleurs bénéficiant d'une interruption de carrière et des malades de longue durée, alors que ceux-ci ne fournissent plus de prestations pendant une certaine période?

2. Dans l'affirmative, le fait que, de cette manière, ces nombres sont facilement atteints, n'est-il pas particulièrement inéquitable, étant donné qu'un travailleur qui travaille effectivement et un travailleur qui ne travaille pas, sont comptabilisés comme deux travailleurs, alors qu'en réalité une seule prestation est fournie?

Ofwel:

2° Wanneer de vereniging bij de afsluiting van het boekjaar in totaal 250 000 euro aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten heeft, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde.

Ofwel:

3° Een balanstotaal van 1 000 000 euro heeft.

Men is een « hele grote VZW » als (§ 5) het aantal tewerkgestelde werknemers, gemiddeld over het jaar, het equivalent van 100 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden krachtens het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten te boven gaat, of wanneer de vereniging bij de afsluiting van het boekjaar met betrekking tot ten minste twee van de volgende drie criteria de onderstaande cijfers te boven gaat:

Ofwel:

1° Het equivalent, gemiddeld over het jaar, van 50 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het voormelde koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978.

Ofwel:

2° In totaal 6 250 000 euro aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde.

Ofwel:

3° Een balanstotaal van 3 125 000 euro.

Omtrent het criterium van « een voltijdse werknemer ingeschreven in het personeelsregister » bestaat een onduidelijkheid waarover de opklaring wenselijk is.

1. Moet men bij het verifiëren of aan de drempel van 5 (§ 3), 50 of 100 (§ 5) voltijdse werknemers is voldaan, enkel rekening houden met de werknemers die effectief de prestaties leveren zoals oorspronkelijk overeengekomen in de arbeidsovereenkomst, of dienen loopbaanonderbrekers en langdurig zieken, die ondanks het feit dat zij voor bepaalde duur deze prestaties niet langer leveren, ook in rekening gebracht te worden om na te gaan of aan de voorwaarde is voldaan?

2. Zo ja, is de situatie dat op die manier vrij vlot deze aantallen kunnen worden bereikt, niet bijzonder onbillijk, rekening houdend met het feit dat één werknemer die effectief werkt en één werknemer die niet werkt, toch voor twee tellen, en er in realiteit slechts één prestatie wordt geleverd?

En procédant de la sorte, de nombreuses ASBL sont susceptibles d'être qualifiées de «grandes», voire de «très grandes», avec toutes les conséquences que cela entraîne (tenue d'une comptabilité en partie double, désignation de commissaires).

DO 2005200608533

Question n° 1370 de M. Dirk Van der Maelen du 18 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Manque à gagner fiscal dû à des fraudes à la TVA.

Selon le quotidien britannique «*The Guardian*», la fraude à la TVA a privé l'État belge de recettes fiscales de l'ordre de 1,328 milliards d'euros l'an dernier. Cette estimation du manque à gagner fiscal pour la Belgique fait contraste avec les données publiées récemment par M. Hervé Jamar, secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, qui évalue à 181 millions d'euros les pertes fiscales causées par la fraude à la TVA en 2005.

1. Comment expliquez-vous cet écart entre les estimations des uns et des autres?
2. Sur quels paramètres M. Jamar base-t-il son estimation?

DO 2005200608564

Question n° 1375 de M. Gerolf Annemans du 19 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Réserve d'or de la Banque nationale de Belgique (BNB).

1. À combien s'élevait la réserve d'or de la BNB au 30 juin 2006?
2.
 - a) Combien de tonnes d'or ont été cédées à la Banque centrale européenne (BCE) lors du transfert des compétences monétaires?
 - b) A-t-on déjà puisé dans ces réserves auprès de la BCE?
3.
 - a) Combien de tonnes d'or la BNB a-t-elle vendues entre le 1^{er} janvier 1980 et le 30 juin 2006?
 - b) À combien s'élevait le produit total de ces ventes?

Op die manier zouden heel wat VZW's onder het statuut van een grote of zelfs heel grote VZW kunnen vallen, de gekende gevolgen met zich meebrengend (dubbele boekhouding, aanstellen commissarissen).

DO 2005200608533

Vraag nr. 1370 van de heer Dirk Van der Maelen van 18 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Verlies aan belastinginkomsten ten gevolge van BTW-fraude.

Volgens de Britse krant «*The Guardian*» liep de Belgische Staat vorig jaar 1,328 miljard euro mis ten gevolge van BTW-fraude. Deze schatting voor België contrasteert met de gegevens die de staatssecretaris voor de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, Hervé Jamar, recentelijk bekendmaakte. Hij schatte het verlies door BTW-fraude op 181 miljoen euro in 2005.

1. Welke verklaring heeft u voor de grote discrepantie tussen beide schattingen?
2. Kan u meedelen op welke manier de schatting van staatssecretaris Jamar tot stand is gekomen?

DO 2005200608564

Vraag nr. 1375 van de heer Gerolf Annemans van 19 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Goudvoorraad van de Nationale Bank van België (NBB).

1. Hoeveel bedroeg de goudvoorraad van de NBB op 30 juni 2006?
2.
 - a) Hoeveel ton goud werd aan de Europese Centrale Bank (ECB) overgedragen bij de overheveling van de monetaire bevoegdheden?
 - b) Werden deze reserves bij de ECB reeds aangesproken?
3.
 - a) Hoeveel ton goud werd tussen 1 januari 1980 en 30 juni 2006 door de NBB verkocht?
 - b) Hoeveel bedroeg de totale opbrengst van deze verkopen?

- c) Comment le produit de ces ventes a-t-il été affecté ?
- d) Quelle part de ce montant a été affectée au budget en cours de l'État fédéral ?
- e) Quelle part de ce montant a été versée aux autres actionnaires de la BNB ?

DO 2005200608570

Question n° 1377 de M. Dirk Van der Maelen du 19 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Projets de gestion du SPF Finances.

1. Le président et les managers N-1 et N-2 introduisent normalement leurs plans de gestion trois mois après leur nomination.

Comment se fait-il que leurs projets n'ont toujours pas été adoptés ?

2. Vous aviez annoncé qu'aux fins du contrôle des entreprises, deux piliers (PME et grandes entreprises) seraient créés. Or ces deux piliers ne sont toujours pas opérationnels pour ce qui regarde les services extérieurs.

Pourriez-vous en expliquer la raison ?

DO 2005200608607

Question n° 1378 de M. Roel Deseyn du 25 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Déclarations fiscales complétées par le biais de Tax-On-Web.

Selon des informations parues dans la presse, sur les cinq cent mille déclarations fiscales déjà complétées par le biais de *Tax-On-Web*, une très grande partie l'aurait été par des fonctionnaires du fisc eux-mêmes.

1.
 - a) Combien de contribuables ont-ils déjà complété leur déclaration fiscale par le biais de *Tax-On-Web* cette année ?
 - b) Combien étaient-ils à l'avoir fait l'an dernier ?
2.
 - a) Combien de déclarations attendez-vous cette année ?
 - b) Combien y en avait-il au total l'an dernier ?

- c) Wat gebeurde met de opbrengst van deze verkopen ?
- d) Hoeveel van die opbrengst ging naar de lopende begroting van de federale overheid ?
- e) Hoeveel van die opbrengst ging naar de andere aandeelhouders van de NBB ?

DO 2005200608570

Vraag nr. 1377 van de heer Dirk Van der Maelen van 19 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Managementplannen van de FOD Financiën.

1. Normaliter zijn de managementplannen van de voorzitter en de managers N-1 en N-2 drie maanden na hun benoeming ingediend.

Hoe komt het dat deze plannen nog steeds niet goedgekeurd zijn ?

2. Voor de controle van de ondernemingen zouden er twee pijlers worden opgericht (KMO en grote ondernemingen). Deze zijn nog steeds niet operationeel op het niveau van de buitendiensten.

Kan u er een verklaring voor geven ?

DO 2005200608607

Vraag nr. 1378 van de heer Roel Deseyn van 25 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Invulling belastingaangiften via Tax-On-Web.

De pers bericht dat van het half miljoen belastingaangiften dat al via *Tax-On-Web* zou zijn ingevuld, het leeuwendeel door de belastingambtenaren zelf is gebeurd.

1.
 - a) Hoeveel mensen hebben al een elektronische aangifte gedaan dit jaar ?
 - b) Hoeveel waren er dat vorig jaar ?
2.
 - a) Hoeveel aangiften verwacht u dit jaar ?
 - b) Hoeveel waren er dat in totaal vorig jaar ?

3. Combien de contribuables ont-ils entrepris une tentative sans opter finalement pour une déclaration électronique?

4.

- a) Combien des déclarations déjà réceptionnées ont-elles été complétées par des fonctionnaires du fisc?
- b) Combien y en avait-il l'an dernier?

5.

- a) Combien des déclarations déjà réceptionnées ont-elles été complétées par des citoyens?
- b) Combien y en avait-il l'an dernier?

6.

- a) Combien des citoyens visés au point 5 sont-ils des fonctionnaires?
- b) Combien étaient-ils de ce cas l'an dernier?

7.

- a) Combien de fonctionnaires avaient-ils accès à une déclaration fiscale déjà largement complétée?
- b) Combien étaient-ils l'an dernier?

DO 2005200608608

Question n° 1379 de M. Patrick De Groote du 25 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Formations certifiées auprès du SPF Finances.

Ma question concerne le test de certification TBB6VA relatif à l'impôt des sociétés.

1.

- a) Quelles sont les modalités en fonction desquelles il est décidé que des fonctionnaires d'un même bureau régional de Flandre occidentale devront suivre leurs formations et présenter leurs examens soit à Gand, soit à Bruxelles?
- b) Par quel service les décisions en la matière sont-elles prises?
- c) Dans quelle mesure est-il tenu compte des distances?

2. Quels services ont rédigé les questions d'examen et quel est leur lien avec le ou les auteurs des syllabus et les personnes dispensant les cours lors des différentes sessions organisées à travers la Belgique?

3. Quels étaient le cas échéant les accords conclus entre les personnes chargées de rédiger les questions d'examen, les auteurs des syllabus et les chargés de cours?

4. Lors d'une session d'examen organisée le dimanche 18 juin 2006 à Bruxelles, les réponses à une ques-

3. Hoeveel mensen hebben een poging gewaagd maar hebben uiteindelijk niet voor de elektronische aangifte gekozen?

4.

- a) Hoeveel van de reeds binnengekomen aangiften werden ingevuld door belastingambtenaren?
- b) Hoeveel waren er dat vorig jaar?

5.

- a) Hoeveel van de reeds binnengekomen aangiften werden ingevuld door burgers?
- b) Hoeveel waren er dat vorig jaar?

6.

- a) Hoeveel van deze burgers zijn ambtenaren?
- b) Hoeveel waren er dat vorig jaar?

7.

- a) Hoeveel ambtenaren hadden toegang tot een gro-tendeels vooraf ingevulde belastingaangifte?
- b) Hoeveel waren er dat vorig jaar?

DO 2005200608608

Vraag nr. 1379 van de heer Patrick De Groote van 25 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Gecertificeerde opleidingen bij FOD Financiën.

Mijn vraag betreft de certificeringstest TAX DB VenB Onderzoek aangifte TBB6VA.

1.

- a) Hoe wordt bepaald dat verschillende ambtenaren van eenzelfde regionaal kantoor in West-Vlaanderen hun opleidingen en hun examens dienen af te leggen in Gent of Brussel?
- b) Welke dienst bepaalt die keuze?
- c) Hoever houdt men rekening met de afstanden?

2. Door welke dienst(en) werd(en) de examen-vragen opgesteld en wat is hun relatie met de opsteller(s) van de syllabi en de lesgevers van de verschillende sessies verspreid over België?

3. Wat waren de eventuele afspraken tussen de examenopstellers, de opstellers van de syllabi en de lesgevers?

4. Bij een examensessie op zondag 18 juni 2006 te Brussel waren de keuzeantwoorden van een bepaalde

tion à choix multiple étaient rédigées en français alors que d'autres questions étaient mal traduites ou traduites de manière incomplète. Peut-on considérer que cet examen a été organisé conformément aux dispositions légales ?

5. Si une personne devait contester les résultats de l'examen pour vice de forme, par exemple en raison de problèmes de traduction du français, quelle est la procédure à mettre en œuvre en vue d'une annulation de l'examen, de l'organisation d'un nouvel examen, etc.

6. Pourriez-vous joindre à la réponse à la question écrite (concernant la question n° 4), une copie du formulaire d'examen (versions française et néerlandaise) ?

7. Combien de plaintes ont été introduites concernant les examens, par type de plainte (non conformité avec la matière à connaître pour l'examen, passages en français dans les examens en néerlandais, etc.) ?

DO 2005200608208

Question n° 1380 de M. Hagen Goyvaerts du 7 juin 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Contrats relatifs à des fonds de capitalisation entre épargnants et banques.

De nombreux compatriotes font appel aux banques et aux institutions financières pour placer au mieux leur épargne. Aujourd'hui, un large éventail de produits de capitalisation permet de tenir compte des attentes et des exigences précises des épargnants en ce qui concerne le rendement et le mode de versement (garantie de capital avec versement mensuel, par exemple).

Il est toutefois constaté dans la pratique que toutes sortes de contrats sont conclus entre les épargnants et les institutions bancaires ou financières sous la dénomination de « fonds de capitalisation », alors que le prospectus d'émission, la fiche d'information ou le règlement de gestion du fonds ne correspondent pas au contrat en question. L'abréviation « CAP » est souvent utilisée dans le cadre de pareils fonds de capitalisation, mais il n'est pas clairement indiqué s'il s'agit d'une part de capitalisation, d'une sicav de capitalisation au porteur ou d'une sicav-action. Cette situation sème inévitablement la confusion dans l'esprit des consommateurs-épargnants.

1. Vos services ont-ils connaissance de ce problème ?

2. Les banques sont-elles tenues de respecter des règles particulières en matière de clarté de

vraag in het Frans gesteld, andere vragen waren slecht of onvolledig vertaald. Kan dit examen wettelijk worden beschouwd ?

5. Als iemand de uitslag op vormfouten, zoals bijvoorbeeld niet of slecht vertaald vanuit het Frans, van het examen betwist, welke procedure moet er worden doorlopen voor vernietiging, herkansing of dergelijke meer ?

6. Kan u een afschrift van het examenformulier opsturen (Nederlandstalige en Franstalige versie) met het antwoord op de schriftelijke vraag (betreffende vraag 4) ?

7. Hoeveel klachten over de examens zijn er binnengekomen volgens de aard van de klacht (niet conform de afspraken van examenkennis, Franstalige passages in Nederlandstalige examens, enzovoort) ?

DO 2005200608208

Vraag nr. 1380 van de heer Hagen Goyvaerts van 7 juni 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Afsluiten van kapitalisatiefondsen tussen spaarders en banken.

Nogal wat landgenoten doen een beroep op banken en financiële instellingen om hun spaargelden optimaal te beleggen. Daartoe bestaat er vandaag een grote waaier van kapitalisatieproducten die de spaarder helpen tegemoet te komen aan zijn verwachtingen of specifieke eisen inzake opbrengst en de wijze van uitkering (bijvoorbeeld kapitaalsgarantie met maandelijkse uitkering).

In de praktijk stelt men echter vast dat onder de noemer van « kapitalisatiefondsen » er heel wat contracten worden gesloten tussen spaarders en de financiële of bankinstelling waarbij de bijhorende uitgifteprospectus, informatiefiche of beheersreglement van het fonds niet overeenstemt met de eigenlijke overeenkomst. Bij dergelijke kapitalisatiefondsen wordt in vele gevallen de afkorting « KAP » gebruikt, maar waarbij het niet duidelijk is of het gaat over een kapitalisatie-deelbewijs, een kapitalisatie-bevek aan toonder of een sicav-aandeel. Dit leidt onherroepelijk tot verwarring bij de spaarder-consument.

1. Is dit probleem bij uw diensten bekend ?

2. Zijn er specifieke regels waaraan de banken zich moeten houden inzake duidelijke informatieverstrek-

l'information diffusée et de transparence dans le cadre de la conclusion de contrats du type « fonds de capitalisation » ?

3. Lors de la conclusion d'un contrat, la qualification du contrat-fonds de capitalisation doit-elle être identique aux prospectus, fiche d'information ou règlement de gestion afférents ?

4. Comment le consommateur peut-il se défendre ou se protéger contre l'imprécision de ces contrats, sans devoir recourir pour autant à une procédure judiciaire ?

DO 2005200608627

Question n° 1382 de M. Dirk Claes du 31 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Inoccupation d'anciens bâtiments de la gendarmerie.

Voici quelques années, le gouvernement fédéral a élaboré un règlement régissant le transfert des bâtiments de l'ancienne gendarmerie aux zones de police, lesquelles ont pu, dans ce contexte, choisir entre reprendre lesdits bâtiments ou s'en défaire. Conséquence : dans l'ensemble du pays, plusieurs de ces bâtiments dont ni la zone de police ni la commune n'ont voulu sont en train de tomber en ruine. Ils ne sont plus entretenus, ni à l'intérieur ni à l'extérieur si bien qu'ils se délabrent ou sont même pillés et cela, alors que ces immeubles trouveraient acquéreur pour un prix normal sur le marché privé ou entreraient en considération pour une réaffectation.

1.
 - a) Combien d'anciens bâtiments de la gendarmerie les diverses zones de police ont-elles repris en vue d'en faire usage ?
 - b) Quelles sommes ces zones doivent-elles acquitter chaque année à cette fin (en totalité) ?
2.
 - a) Combien d'anciens immeubles de la gendarmerie n'ont pas été repris par une zone de police ?
 - b) Combien sont actuellement inoccupés ?
3.
 - a) Quels travaux d'entretien ont été entrepris depuis que ces bâtiments sont inoccupés ?
 - b) Ces bâtiments sont-ils surveillés par la police ou une société de gardiennage privée ?
4. Qu'est-ce que les pouvoirs publics envisagent concrètement de faire de ces immeubles ? Suivant quel calendrier ?

king en transparantie bij het sluiten van contracten type kapitalisatiefondsen ?

3. Dient bij het sluiten van een contract de titula-tuur van het kapitalisatiefonds-contract dezelfde te zijn als de bijhorende prospectus, informatiefiche of beheersreglement ?

4. Op welke manier kan de consument zich verwe- ren of verdedigen tegen dergelijke onduidelijke con- tracten zonder daarvoor naar de rechterlijke procedure te grijpen ?

DO 2005200608627

Vraag nr. 1382 van de heer Dirk Claes van 31 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Leegstand van ex-rijkswachtgebouwen.

Een aantal jaren geleden heeft de federale regering een regeling uitgewerkt waarbij de overdracht van de toenmalige rijkswachtgebouwen aan de politiezones werd geregeld. Daarbij konden de politiezones de gebouwen overnemen of afstand doen van de gebou- wen. In gans het land staan meerdere van deze gebou- wen die niet werden geaccepteerd door de politiezone of door de gemeente intussen te vervallen. Er gebeurt geen onderhoud meer binnen of buiten, de gebouwen verkrotten en worden zelfs geplunderd. Dit terwijl deze gebouwen aan normale prijzen een koper zouden vinden op de private markt of voor herbestemming in aanmerking komen.

1.
 - a) Hoeveel voormalige rijkswachtgebouwen werden er door de diverse politiezones overgenomen voor gebruik ?
 - b) Welk bedrag dient hiervoor jaarlijks (in totaliteit) betaald te worden door deze zones ?
2.
 - a) Hoeveel voormalige rijkswachtgebouwen werden er niet door een politiezone overgenomen ?
 - b) Hoeveel ervan staan op dit moment leeg ?
3.
 - a) Welke onderhoudswerken werden er sinds de leegstand van deze gebouwen ondernomen ?
 - b) Worden deze gebouwen bewaakt door de politie of een privé-bewakingsdienst ?
4. Welke concrete plannen heeft de overheid met de gebouwen en wat is de timing hierin ?

DO 2005200608656

Question n° 1384 de M. Roel Deseyn du 8 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Évaluation du plan PC privé.

Le plan PC privé a été lancé le 1^{er} janvier 2003. Une évaluation s'impose dès lors.

1. Combien de PC ont chaque année (et pour 2006, jusqu'à ce jour) trouvé acquéreur via le plan PC privé depuis l'année de son introduction?
2. Combien d'entreprises font actuellement appel au plan PC privé?
3.
 - a) Dans quelle mesure le plan PC privé est-il connu auprès des employeurs?
 - b) Dans quelle mesure est-il connu auprès des travailleurs?
4.
 - a) Pensez-vous qu'une offre intéressante pourrait également être élaborée à l'intention des chômeurs et des seniors?
 - b) Dans l'affirmative, quelles pourraient en être les modalités et existe-t-il des projets concrets quant à la mise en œuvre de cette idée?

DO 2005200608667

Question n° 1385 de M^{me} Annemie Turtelboom du 10 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Suppression des pièges financiers à l'emploi.

L'un des principaux slogans de la politique du gouvernement en matière d'emploi consiste à dire que «le travail doit être profitable plutôt que de ne rien rapporter». La suppression des pièges financiers à l'emploi constitue un important élément de solution à cet égard.

1. Quelles mesures avez-vous prises durant cette législature pour que le travail rapporte davantage en net?
2. À combien de bénéficiaires chaque mesure est-elle (potentiellement) applicable?
3. Quelles autres mesures envisagez-vous de prendre?
4. Quel a été l'effet de chaque mesure (en net) sur les revenus des bénéficiaires?

DO 2005200608656

Vraag nr. 1384 van de heer Roel Deseyn van 8 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Evaluatie van het Pc-Privé plan.

Het Pc-Privé plan loopt sinds 1 januari 2003. Een evaluatie dringt zich op.

1. Hoeveel pc's werden sinds het jaar van de invoering (jaarlijks en voor 2006 tot op heden) via Pc-Privé aan de man gebracht?
2. Hoeveel bedrijven gebruiken momenteel het Pc-Privé plan?
3.
 - a) Hoe groot is de bekendheid bij werkgevers van het Pc-Privé plan?
 - b) Hoe groot is de bekendheid bij werknemers?
4.
 - a) Kan er voor werklozen en senioren volgens u ook een aantrekkelijke regeling worden uitgewerkt?
 - b) Zo ja, hoe zou die er volgens u uit kunnen zien en bestaan er concrete plannen naar de uitvoering van dit idee?

DO 2005200608667

Vraag nr. 1385 van mevrouw Annemie Turtelboom van 10 augustus 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Wegwerken van de financiële werkloosheidsvallen.

«Werken moet meer opbrengen dan niet opbrengen», is één van de centrale slagzinnen in het werkgelegenheidsbeleid van de regering. Een belangrijk onderdeel hierbij is het wegwerken van de financiële werkloosheidsvallen.

1. Welke maatregelen heeft u tijdens deze legislatuur genomen opdat werken netto méér zou opbrengen?
2. Op hoeveel begunstigden is elke maatregel (potentieel) van toepassing?
3. Welke maatregelen staan nog in de steigers?
4. Welk is het netto-effect van elke maatregel geweest op het inkomen van de begunstigden?

5. Quel a été l'accroissement du fossé séparant les revenus les plus modestes des allocations de chômage ?

DO 2005200608671

Question n° 1386 de M. Servais Verherstraeten du 11 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Rôle. — Décision judiciaire. — Remboursement du solde négatif d'un rôle ou d'une cotisation subsidiaire. — Exécution volontaire ou forcée du titre exécutoire. — Opportunité.

Le titre exécutoire est un titre représentant le droit d'action du créancier. Revêtu de la formule exécutoire, il permet l'exécution forcée (traduction d'après E. Dirix et K. Broeckx, *Beslag*, in *APR*, Kluwer, Anvers, 2001, p. 137, n° 201). Les titres exécutoires les plus connus sont sans aucun doute les grosses des décisions judiciaires. Le rôle, un acte authentique par lequel l'administration se délivre un titre, constitue une autre catégorie de titre exécutoire. Le rôle rendu exécutoire vaut titre exécutoire en vertu de l'article 1494 du Code judiciaire, et ce sans aucune autorisation ni décision judiciaire.

Depuis la réforme de la procédure en 1999, l'administration peut soumettre une cotisation subsidiaire à l'appréciation de la juridiction saisie lorsque cette dernière prononce la nullité totale ou partielle de la cotisation initiale. La cotisation subsidiaire n'est recouvrable ou remboursable qu'en exécution de la décision de la juridiction saisie (article 356 CIR 1992).

Lorsque le rôle mentionne un montant négatif, le receveur procède normalement spontanément au remboursement de cette somme au contribuable. Il n'en va manifestement pas de même dans le cas d'une cotisation subsidiaire négative.

1. L'administration ne procède-t-elle au remboursement que lorsqu'elle se délivre à elle-même un titre ?

2. Le pouvoir exécutif est-il tenu d'exécuter les décisions judiciaires ?

3. Quand le pouvoir exécutif procède-t-il à l'exécution de décisions judiciaires auxquelles il acquiesce :

a) volontairement ?

b) après signification de la décision judiciaire ?

c) Quelles considérations influencent-elles ce choix ?

4. Est-il opportun, dans le cas d'une cotisation subsidiaire négative, d'attendre la signification avant

5. Hoeveel is de algemene kloof vergroot tussen de kleinste inkoens en werkloosheidsvergoedingen ?

DO 2005200608671

Vraag nr. 1386 van de heer Servais Verherstraeten van 11 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Kohier. — Rechterlijke beslissing. — Teruggave na negatief kohier of subsidiaire aanslag. — Vrijwillige of gedwongen uitvoering van de executoriale titel. — Opportuniteit.

De uitvoerbare titel is een titel waarin het vorderingsrecht van de schuldeiser belichaamd is en die, voorzien van het formulier van tenuitvoerlegging, de gedwongen executie mogelijk maakt (E. Dirix en K. Broeckx, « *Beslag* », in *APR*, Kluwer, Antwerpen, 2001, blz. 137, nr. 201). De meest gekende uitvoerbare titels zijn ongetwijfeld de grossen van rechterlijke beslissingen. Een andere categorie is het kohier dat een authentieke akte is waardoor de administratie zich een titel verschafft. Door de uitvoerbaarverklaring verleent het kohier een uitvoerbare titel in de zin van artikel 1494 Gerechtelijk Wetboek zonder enige rechterlijke machtiging of beslissing.

Sinds de procedurehervorming in 1999 kan de administratie een subsidiaire aanslag ter beoordeling voorleggen aan het gerecht, wanneer deze laatste de oorspronkelijke aanslag geheel of gedeeltelijk nietig verklaart. De subsidiaire aanslag is slechts invorderbaar of terugbetaalbaar ter uitvoering van de beslissing van het gerecht (artikel 356 WIB 1992).

Wanneer een negatief bedrag blijkt uit een kohier gaat de ontvanger normaal spontaan over tot terugbetaling aan de belastingplichtige. Wanneer een negatief bedrag blijkt uit de subsidiaire aanslag gebeurt dit klaarblijkelijk niet.

1. Gaat de administratie enkel tot terugbetaling over wanneer het zichzelf een titel verschafft ?

2. Is de uitvoerende macht gehouden rechterlijke beslissingen uit te voeren ?

3. Wanneer gaat de uitvoerende macht over tot uitvoering van rechterlijke beslissingen waarin zij berust :

a) Vrijwillig ?

b) Na betekening van de rechterlijke beslissing ?

c) Welke beweegredenen beïnvloeden haar keuze ?

4. Is het opportuun in geval van een negatieve subsidiaire aanslag de betekening af te wachten vooraf

de procéder au remboursement? Le débiteur peut en effet tenter d'éviter que le créancier demande et signifie son titre exécutoire en exécutant immédiatement et volontairement le jugement ou l'acte.

5. Êtes-vous conscient que lorsque l'État ne procède pas spontanément au remboursement, les pouvoirs publics doivent supporter inutilement les coûts de signification et que les intérêts moratoires augmentent entre-temps?

6. Le contribuable doit-il ensuite exécuter la cotisation subsidiaire négative comprise dans la décision judiciaire par le biais d'une saisie avant que l'État ne procède au paiement sous la contrainte?

7. Quel est le fonctionnaire compétent pour procéder à l'exécution spontanée ou forcée de la cotisation subsidiaire négative contenue dans la décision judiciaire?

DO 2005200608672

Question n° 1387 de M. Francis Van den Eynde du 11 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Projet pilote d'utilisation d'un nouveau gasoil à Gand.

Des étudiants d'une école supérieure de Gand ont réussi à distiller du gasoil à partir de graisses de friture. L'administration de la ville de Gand souhaite démarrer un projet pilote sur la base de ce procédé. Il en résulterait en effet une situation « win-win » puisque les graisses de friture, transportées vers des parcs à conteneurs par l'IVAGO (*Intercommunale voor Afvalbeheer in Gent en Omstreken*), doivent ensuite encore être acheminées vers des entreprises de traitement spécialisées. Aussi l'échevin compétent projette-t-il de propulser les véhicules de cette intercommunale au moyen de ce nouveau gasoil.

Le projet se heurterait toutefois à la législation en matière d'accises, qui serait tout bonnement inexistante dans ce domaine.

L'échevin concerné se plaint dès lors que le service fédéral Finances n'ait à ce jour pas réagi à ce projet.

1.
 - a) Pouvez-vous confirmer ces informations?
 - b) Dans l'affirmative, comment expliquez-vous cette lenteur à réagir?
2. Quelle suite réservera-t-on à ce dossier?

leer over te gaan tot terugbetaling? Immers de schuldeenaar kan trachten te vermijden dat de schuldeiser zijn titel ten uitvoerlegging aanvraagt en deze betekent door onmiddellijk het vonnis of de akte vrijwillig uit te voeren.

5. Is u zich bewust dat wanneer de Staat niet spontaan tot terugbetaling overgaat, de overheid nodeloos de kosten van betekening dient te dragen en dat de moratoriumintresten in tussentijd vermeerderen?

6. Dient vervolgens de belastingplichtige de negatieve subsidiaire aanslag vervat in de rechterlijke beslissing uit te voeren door middel van beslag alvorens de Staat gedwongen tot betaling overgaat?

7. Welke ambtenaar is bevoegd om spontaan of onder dwang de negatieve subsidiaire aanslag vervat in de rechterlijke beslissing uit te voeren?

DO 2005200608672

Vraag nr. 1387 van de heer Francis Van den Eynde van 11 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Gents proefproject met nieuwe dieselolie.

Studenten van een Gentse hogeschool zijn er in geslaagd dieselolie uit frituurvet te distilleren. Het Gentse stadsbestuur wil met dat procédé een proefproject starten. Het zou immers tot een win-win situatie leiden omdat het frituurvet, dat naar containerparken gebracht wordt door de Intercommunale voor Afvalbeheer in Gent en Omstreken (IVAGO), anders toch moet worden afgevoerd naar gespecialiseerde verwerkingsfirma's. De bevoegde schepen wil dan ook de voertuigen van deze intercommunale op de nieuwe dieselolie laten rijden.

Naar verluidt struikelt het project echter over de wetgeving voor accijnzen, die hieromtrent gewoon niet zou bestaan.

De betrokken schepen klaagt er dan ook over dat de federale dienst Financiën tot hiertoe omtrent deze zaak niet heeft gereageerd.

1.
 - a) Kan u dit bevestigen?
 - b) Zo ja, waar is de reden voor deze latijdigheid te zoeken?
2. Hoe zal dit dossier verder worden afgehandeld?

DO 2005200608683

Question n° 1388 de M. Carl Devlies du 16 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Régularisation fiscale.

Le 30 juin 2006 a expiré le délai dans lequel les contribuables pouvaient obtenir une régularisation fiscale sans encourir une amende.

1.
 - a) Combien de demandes ont été introduites dans l'intervalle?
 - b) Combien d'entre elles ont été introduites avant le 30 juin 2006 ?
 - c) Combien d'entre elles ont entre-temps été traitées?
 - d) Combien d'entre elles ont été acceptées?
 - e) Combien d'entre elles ont été rejetées et pourquoi?
 - f) Combien de demandes sont encore en instance?

2. Pourriez-vous fournir un aperçu du nombre de déclarations de régularisation portant sur les différentes catégories d'impôts (impôt des personnes physiques, impôt des sociétés, droits de succession, autres) ?

3.
 - a) Quelles recettes la régularisation fiscale a-t-elle générées à ce jour pour le Trésor?
 - b) Établit-on à cet égard une distinction entre les recettes sur une base de caisse et sur une base transactionnelle, respectivement?

4. Quelles recettes les dossiers en cours permettront-ils encore de générer?

5. Les prévisions budgétaires pourront-elles être réalisées?

DO 2005200608731

Question n° 1389 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf

DO 2005200608683

Vraag nr. 1388 van de heer Carl Devlies van 16 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Fiscale regularisatie.

Op 30 juni 2006 liep de termijn af binnen dewelke belastingplichtigen een fiscale regularisatie konden bekomen zonder boete.

1.
 - a) Hoeveel aanvragen werden inmiddels ingediend?
 - b) Hoeveel daarvan werden ingediend vóór 30 juni 2006?
 - c) Hoeveel daarvan zijn intussen afgehandeld?
 - d) Hoeveel daarvan werden aanvaard?
 - e) Hoeveel daarvan werden afgewezen en waarom?
 - f) Hoeveel aanvragen zijn nog hangende?

2. Kan u een overzicht geven van het aantal regularisatie-aangiftes die betrekking hebben op de verschillende categorieën belastingen (personenbelasting, vennootschapsbelasting, successierechten, andere)?

3.
 - a) Welke waren de ontvangsten die tot op heden werden gepuurd uit de fiscale regularisatie voor de Schatkist?
 - b) Wordt in deze een onderscheid gemaakt tussen een ontvangst op kasbasis dan wel op transactiebasis?

4. Welke ontvangsten zullen kunnen worden gepuurd uit de nog hangende dossiers?

5. Zal de begrotingsprognose worden gerealiseerd?

DO 2005200608731

Vraag nr. 1389 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens Artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krij-

dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le «*Juristenkrant*», cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.
 - a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?
 - b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

DO 2005200608735

Question n° 1390 de M. Carl Devlies du 24 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Commercialisation des résultats de la recherche. — Revenus des chercheurs.

La plupart des universités accordent une indemnité financière aux chercheurs disposés à collaborer à la commercialisation des résultats de leurs recherches par l'université (négociation d'un contrat de licence, création d'une spin off, etc.). Le chercheur reçoit alors un pourcentage du bénéfice de l'exploitation: il s'agit généralement d'un pourcentage de 20 à 30 % des revenus nets, à savoir les revenus perçus après déduction des dépenses de valorisation directes. Actuellement, il existe sur le plan fiscal une certaine imprécision quant à la qualification qui s'applique à ce type de revenus, que les universités, les hautes écoles et les organismes de recherche publics reconnus par l'État (*Vlaams Instituut voor Biotechnologie*, IMEC, Fonds national de la recherche scientifique) restituent à leurs chercheurs. Ces revenus sont parfois qualifiés de revenus professionnels, parfois de revenus divers et parfois aussi de revenus mobiliers. Cette imprécision génère une insécurité sur le plan fiscal et constitue un frein à la commercialisation des résultats de la recherche universitaire. La qualification de revenus professionnels surtout est loin d'être un incitant. La doctrine et la

gen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanse-larij of één van de organismen onder uw voogdij ont-vangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.
 - a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?
 - b) Voor welke motieven?

DO 2005200608735

Vraag nr. 1390 van de heer Carl Devlies van 24 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minis-ter van Financiën:

Commercialisatie van onderzoeksresultaten. — Inkomsten voor onderzoekers.

De meeste universiteiten voorzien in een financiële vergoeding voor onderzoekers die bereid zijn om mee te werken aan de commercialisering van hun onder-zoeksresultaten door de universiteit (onderhandelen over een licentieovereenkomst, oprichting van een spin off, enzovoort). De onderzoeker ontvangt dan een percentage van de geldelijke opbrengst die uit de exploitatie wordt gepuurd: doorgaans gaat om een percentage tussen 20 en 30 % van de netto-inkomsten, zijnde de ontvangen inkomsten na aftrek van de directe valorisatiekosten. Er bestaat op dit ogenblik onduidelijkheid omtrent de fiscale kwalificatie van dergelijke inkomsten die naast universiteiten ook door hogescholen en door de overheid erkende openbare onderzoeksinstituten (*Vlaams Instituut voor Bio-technologie*, IMEC, Nationaal Fonds voor Weten-schappelijk Onderzoek) aan hun onderzoekers worden betaald. Soms worden bovenvermelde inkomsten als beroepsinkomsten bestempeld, soms als diverse inkomsten en soms ook als roerende inkomsten. Die onduidelijkheid zorgt fiscaal gezien voor onzekerheid en vormt een rem op de commercialisering van acade-

jurisprudence fournissent des arguments clairs permettant de considérer ces revenus comme des revenus divers au sens de l'article 90 du Code des impôts sur les revenus 1992, ainsi qu'il est d'ailleurs prévu pour les prix et subsides scientifiques à l'article 90, 2^o CIR 1992.

1.
 - a) Qu'en est-il de la qualification fiscale des revenus que les universités, les hautes écoles et les organismes de recherche publics reconnus octroient à leurs chercheurs en contrepartie de la valorisation des résultats de recherche auxquels ces chercheurs ont contribué?
 - b) Sur quelles dispositions légales et réglementaires cette qualification repose-t-elle?
 - c) De quelle manière les revenus nets sont-ils établis dans pareil cas?
2.
 - a) Les revenus susvisés sont-ils taxés de la même manière par les différentes directions régionales? Dans l'affirmative, des instructions administratives sous-tendent-elles ces pratiques?
 - b) Dans la négative, comment le ministre compte-t-il garantir un traitement fiscal identique pour ces dossiers?

DO 2005200608739

Question n° 1391 de M. Carl Devlies du 28 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Surséance indéfinie (articles 413bis à 413octies du CIR).

Les articles 413bis à 413octies relatifs à la surséance indéfinie ont été insérés dans le Code des impôts sur les revenus 1992 en vertu de la loi-programme du 27 décembre 2004.

1. Pourriez-vous me communiquer dans combien de cas, depuis l'entrée en vigueur de cette loi, des contribuables ont introduit une demande de surséance indéfinie? Dans combien de cas la surséance indéfinie a-t-elle été accordée et pour quels montants? Dans combien de cas la demande du contribuable a-t-elle été refusée? Pourriez-vous ventiler ces données par région?

2. Des recettes supplémentaires devant résulter de cette mesure avaient été inscrites au budget 2005. Pourriez-vous me communiquer le montant définitif des

mixte des résultats de recherche. En particulier, une classification des revenus en fonction de leur origine (recherche) ou de leur destination (enseignement) ne peut pas être faite. La doctrine et la jurisprudence fournissent des arguments clairs permettant de considérer ces revenus comme des revenus divers au sens de l'article 90 du Code des impôts sur les revenus 1992, ainsi qu'il est d'ailleurs prévu pour les prix et subsides scientifiques à l'article 90, 2^o CIR 1992.

1.
 - a) Wat is de fiscale kwalificatie van de inkomsten die door universiteiten, hogescholen en erkende openbare onderzoeksinstituten aan hun onderzoekers worden betaald wanneer het gaat om de valorisatie van onderzoeksresultaten waartoe deze onderzoekers hebben bijgedragen?
 - b) Welk wettelijk en reglementair kader ligt aan deze kwalificatie ten grondslag?
 - c) Hoe gebeurt de vaststelling van het netto-inkomen van dergelijke inkomsten?
2.
 - a) Worden voornoemde inkomsten door de verschillende gewestelijke directies op identieke wijze belast? Indien ja, liggen hieraan administratieve instructies ten gronde?
 - b) Indien neen, hoe wil de minister een identieke fiscale behandeling bewerkstelligen?

DO 2005200608739

Vraag nr. 1391 van de heer Carl Devlies van 28 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Onbeperkt uitstel (artikelen 413bis tot 413octies WIB).

Ingevolge artikel 332 van de programmawet van 27 december 2004 werden de artikelen 413bis tot 413octies over het onbeperkt uitstel ingelast in het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992.

1. Kan u mij laten weten in hoeveel gevallen door belastingplichtigen vanaf de inwerkingtreding van deze wet tot heden beroep werd gedaan op deze faciliteit. In hoeveel gevallen werd het onbeperkt uitstel toegekend, en voor welke bedragen, in hoeveel gevallen werd het geweigerd en dit opgesplitst per gewest?

2. In de begroting 2005 werd een bedrag voorzien als bijkomende ontvangst die zou resulteren uit deze maatregel. Kan u mij mededelen welke het uiteinde-

recettes supplémentaires qui ont effectivement été réalisées au cours de l'année 2005 ?

DO 2005200608743

Question n° 1392 de M. Carl Devlies du 29 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Application des impositions forfaitaires minimales (article 342, § 3 CIR 1992).

L'article 342, § 3, du CIR 1992, tel qu'inséré par l'article 41 de la loi programme du 11 juillet 2005, prévoit une imposition forfaitaire minimale en cas d'absence de déclaration ou de dépôt tardif de celle-ci. La loi est applicable depuis l'exercice d'imposition 2005, revenus 2004.

1.
 - a) Pourriez-vous me faire connaître, par région, le nombre de contribuables, sociétés d'une part et entrepreneurs indépendants ou titulaires de professions libérales d'autre part, qui n'ont pas introduit de déclaration pour l'exercice d'imposition 2005 ?
 - b) Dans combien de cas, par région, la déclaration a-t-elle été introduite tardivement pour ces catégories ?
2.
 - a) Dans combien de cas, par région, une imposition d'office a-t-elle été établie pour chacune de ces catégories, sur la base du revenu imposable forfaitaire minimal ?
 - b) À combien se montent, par région, les montants ainsi enrôlés pour l'exercice d'imposition 2005 ?

DO 2005200608746

Question n° 1393 de M. Roel Deseyn du 30 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Recyclage des ordinateurs des Finances.

Le SPF Finances est aujourd'hui le seul département dont les fonctionnaires peuvent racheter les ordinateurs.

1. Combien d'ordinateurs ont-ils été déclassés au cours des trois dernières années ?
2.
 - a) Combien de ces ordinateurs déclassés ont-ils été rachetés par des fonctionnaires des Finances au cours des trois dernières années ?

lijke bedrag was van de effectief gerealiseerde bijkomende ontvangsten in het jaar ?

DO 2005200608743

Vraag nr. 1392 van de heer Carl Devlies van 29 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Toepassing van de minimum forfaitaire belastingen (artikel 342, § 3 WIB 1992).

Artikel 342, § 3, van het WIB 1992, zoals ingevoegd door artikel 41 van de programmawet van 11 juli 2005, voorziet in een minimum forfaitaire belasting bij niet of laattijdige aangifte. De wet is van toepassing vanaf het aanslagjaar 2005, inkomsten 2004.

1.
 - a) Kan u mij mededelen, opgesplitst per gewest, hoeveel belastingplichtige vennootschappen enerzijds en zelfstandige ondernemers of vrije beroepen anderzijds, geen aangifte indienden voor het aanslagjaar 2005 ?
 - b) In hoeveel gevallen, opgesplitst per gewest, gebeurde de aangifte voor deze categorieën laattijdig ?
2.
 - a) In hoeveel gevallen, opgesplitst per gewest, werd voor de bovenvermelde categorie een ambtshalve aanslag gevestigd op basis van het minimum forfaitair belastbaar inkomen ?
 - b) Welk is het totaal, opgesplitst per gewest, van de als dusdanig ingekohierde bedragen voor het aanslagjaar 2005 ?

DO 2005200608746

Vraag nr. 1393 van de heer Roel Deseyn van 30 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Recyclage van de computers van Financiën.

De FOD Financiën is momenteel het enige departement waarvan de ambtenaren de computers kunnen overnemen.

1. Hoeveel computers werden de onderscheiden afgelopen drie jaar gedeclasseerd ?
2.
 - a) Hoeveel van deze gedeclasseerde computers werden de onderscheiden afgelopen drie jaar door ambtenaren van Financiën overgenomen ?

b) À quel prix sont-ils vendus aux fonctionnaires?

3. Dans le cadre de l'idée lancée récemment de recycler tous les ordinateurs des autorités publiques, les fonctionnaires bénéficieront-ils d'une priorité pour le rachat?

4.

a) Ces ordinateurs sont-ils adaptés (effacement de données confidentielles, mise à jour, etc.) avant d'être vendus aux fonctionnaires?

b) Dans l'affirmative, qui procède à ces adaptations?

**Vice-première ministre
et ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Budget

DO 2005200608731

Question n° 96 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

A l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le «*Juristenkrant*», cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

b) Welke prijs moeten deze hiervoor betalen?

3. Zal de voorrang voor aankoop door eigen ambtenaren behouden blijven in het licht van het recent gelanceerde recyclage-idee van alle overheidscomputers?

4.

a) Worden deze aan ambtenaren verkochte pc's eerst aangepast (verwijdering vertrouwelijke gegevens, update, enzovoort)?

b) Zo ja, door wie?

**Vice-eersteminister
en minister van Begroting
en Consumentenzaken**

Begroting

DO 2005200608731

Vraag nr. 96 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens Artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134.»

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.
a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?
b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

Protection de la consommation

DO 2005200608554

Question n° 214 de M. Bart Tommelein du 18 juillet 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Garages. — Non-réparation de voitures appartenant à des sociétés de location de véhicules.

Il me revient que certains garages s'obligent eux-mêmes, contractuellement, à ne pas réparer de voitures appartenant à une société de location de véhicules. Conséquence: les consommateurs sont contraints de payer à la société de location la réparation des dégâts non assurés qu'ils ont éventuellement occasionnés à leur véhicule de location alors qu'il leur reviendrait moins cher de les faire réparer eux-mêmes.

Il m'apparaît que de tels contrats conclus entre des sociétés de location et des tiers garages créent un déséquilibre entre les droits et les devoirs des consommateurs et ceux des sociétés de location.

Cette pratique est-elle conforme à la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur?

DO 2005200606082

Question n° 215 de M. Yvan Mayeur du 24 octobre 2005 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Moyens dégagés par le Fonds de traitement du surendettement. — Mesures d'information et de sensibilisation.

L'article 3 de l'arrêté royal du 9 août 2002 réglementant le fonctionnement du Fonds de traitement du surendettement prévoit que les prêteurs sont tenus de verser une cotisation au dit Fonds.

La loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis, avait, par son article 20, insti-

2.
a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?
b) Voor welke motieven?

Consumentenzaken

DO 2005200608554

Vraag nr. 214 van de heer Bart Tommelein van 18 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Garages. — Niet-herstelling van wagens van autoverhuurbedrijven.

Ik verneem dat bepaalde garages zichzelf er contractueel toe verplichten om geen wagens te herstellen van een autoverhuurbedrijf. Zo wordt de consument verplicht om eventuele niet verzekerde schade aan een huurwagen te betalen aan het verhuurbedrijf, terwijl het goedkoper zou kunnen zijn om de schade zelf te laten herstellen.

Het komt mij voor dat dergelijke overeenkomsten tussen autoverhuurbedrijven en derden garages een onevenwicht schept tussen de rechten en plichten van de consument en een autoverhuurbedrijf.

Is deze praktijk conform de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument?

DO 2005200606082

Vraag nr. 215 van de heer Yvan Mayeur van 24 oktober 2005 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Middelen afkomstig uit het Fonds ter bestrijding van Overmatige Schuldenlast. — Maatregelen inzake voorlichting en sensibilisering.

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 9 augustus 2002 tot regeling van de werking van het Fonds ter bestrijding van Overmatige Schuldenlast bepaalt dat de kredietgevers ertoe gehouden zijn een bijdrage over te schrijven op de ontvangstenrekening van voornoemd Fonds.

Dat Fonds werd door artikel 20 van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in

tué ce Fonds au sein du ministère des Affaires économiques.

L'article 4bis de l'arrêté royal précité du 9 août 2002 prévoit qu'un montant maximal de 25 % des cotisations dues par les prêteurs peut être utilisé pour le paiement de mesures d'information et de sensibilisation.

1. Cette faculté est-elle mise en œuvre?
2. De quelle manière?
- 3.
- a) Compte tenu du problème que représente le surendettement pour de nombreux citoyens et de la nécessité de développer des moyens de lutte contre ce fléau notamment au moyen de la prévention, quels sont les montants affectés à ce Fonds destinés à lutter contre le surendettement?
- b) Comment sont-ils répartis?
- c) Quels sont les critères pris en compte pour mener des actions?

DO 2005200608582

Question n° 216 de M. Roel Deseyn du 20 juillet 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Restrictions en matière de reconduction tacite des contrats.

Conformément à votre proposition, les contrats à durée déterminée faisant l'objet d'une reconduction tacite pourraient être dénoncés à tout moment sans frais supplémentaires, seul un délai de préavis d'un mois devant être respecté. L'information relative aux contrats devrait également être plus claire.

1. Pourriez-vous commenter plus amplement votre proposition?
- 2.
- a) À quelle date les nouvelles dispositions devraient-elles entrer en vigueur?
- b) Quelles démarches doivent éventuellement encore être entreprises dans ce cadre?
3. Sur quels chiffres concrets vous basez-vous pour justifier la nécessité d'une telle initiative?

beslag genomen onroerende goederen bij het ministerie van Economische Zaken opgericht.

Artikel 4bis van voornoemd koninklijk besluit van 9 augustus 2002 bepaalt dat een bedrag van ten hoogste 25 % van de door de kredietverleners verschuldigde bijdragen mag worden gebruikt ter betaling van de maatregelen inzake informatie en sensibilisering.

1. Wordt van die mogelijkheid gebruik gemaakt?
2. Zo ja, op welke wijze?
- 3.
- a) Aangezien veel burgers met een overmatige schuldenlast kampen, moeten er maatregelen worden genomen om dat probleem vooral preventief aan te pakken. Welke middelen van het Fonds worden gebruikt om de overmatige schuldenlast te bestrijden?
- b) Hoe worden die middelen verdeeld?
- c) Welke criteria worden in aanmerking genomen om actie te ondernemen?

DO 2005200608582

Vraag nr. 216 van de heer Roel Deseyn van 20 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Aan banden leggen van de stilzwijgende verlenging van contracten.

Contracten van bepaalde duur die stilzwijgend worden verlengd, zouden volgens uw voorstel op eender welk ogenblik en zonder bijkomende kosten kunnen worden opgezegd. Enkel een opzegtermijn van één maand moet worden gerespecteerd. Ook de contractinformatie moet duidelijker.

1. Kan u de details van uw voorstel toelichten?
- 2.
- a) Op welke datum gaat dit voorstel in?
- b) Welke stappen moeten mogelijk nog genomen worden?
3. Over welke concrete cijfers beschikt u om de noodzaak van dit initiatief te ondersteunen?

Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur

Vice-eersteminister
en minister van Binnenlandse Zaken

DO 2005200608510

Question n° 1057 de M. Melchior Wathelet du 13 juillet 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Futur projet de loi relatif à la réforme des services d'incendie.

La réforme de la sécurité civile, relancée depuis fin 2004, a fait l'objet de nombreuses réunions de commissions et groupes de travail, plus particulièrement dans le cadre de la « Commission Paulus » qui a d'ailleurs remis son rapport en janvier 2006. Depuis le début de l'année, des groupes internes au SPF Intérieur ont été constitués afin de traduire en textes légaux les principes et recommandations dégagés par la « Commission Paulus ».

Le 3 juillet 2006, l'Union des Villes et Communes de Wallonie et la « Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten » ont quitté la table des négociations, aucune réponse satisfaisante n'ayant été apportée à leur demande d'obtenir des assurances sur le financement de la réforme envisagée et des surcoûts qu'elle risque d'engendrer pour les communes.

En effet, le projet de texte ne prévoit aucune garantie sur la neutralité budgétaire de la réforme pour les communes. Plus encore, bien qu'il soit inscrit dans le projet un nouveau principe de « double dotation » (communale et fédérale) à la zone de secours, rien n'est prévu pour que cette intervention financière permette un rééquilibrage 50-50 entre les efforts communaux et fédéraux tel qu'il ressort du rapport Paulus.

1. D'après vos dires, vous prévoyez que le « rééquilibrage » aura lieu lorsque la réforme aura atteint « sa vitesse de croisière ».

- a) Que voulez-vous dire par là, et quand prévoyez-vous le rééquilibrage?
- b) Qu'entendez-vous exactement par « rééquilibrage » : les communes devront-elles supporter plus de coûts financiers qu'elles n'en supportent actuellement avant la réforme?

2. Vous êtes actuellement occupé à faire le relevé des investissements consentis par les communes. Les communes financent actuellement les services de secours à 90 %.

Dès lors, à quoi ce relevé va-t-il servir?

DO 2005200608510

Vraag nr. 1057 van de heer Melchior Wathelet van 13 juli 2006 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Toekomstige wetsontwerp betreffende de hervorming van de brandweer.

De hervorming van de civiele veiligheid, die sinds eind 2004 opnieuw in de steigers staat, werd in talloze vergaderingen van commissies en werkgroepen besproken, inzonderheid in het kader van de commissie-Paulus, die haar verslag in januari 2006 indiende. Sinds het begin van het jaar vertaalt een aantal interne groepen bij de FOD Binnenlandse Zaken de principes en aanbevelingen van de commissie-Paulus in wetteksten.

Op 3 juli 2006 verlieten de « Union des Villes et Communes de Wallonie » en de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten de onderhandelingsstafel omdat ze geen afdoend antwoord kregen op hun vraag om garanties voor de financiering van de geplande hervorming en van de extra kosten die deze voor de gemeenten zou meebrengen.

Nergens in de ontwerptekst wordt immers de garantie gegeven dat de hervorming geen gevolgen zal hebben voor de gemeentebegroting. Sterker nog: het ontwerp voorziet weliswaar in het nieuwe principe van een dubbele (gemeentelijke én federale) dotatie voor de hulpverleningszones, maar die nieuwe financiële steun vormt klaarblijkelijk geen aanleiding om de uitgaven van de gemeenten enerzijds en van de federale overheid anderzijds op fiftyfiftybasis te herverdelen, zoals aanbevolen door het verslag-Paulus.

1. Komt die evenwichtige herverdeling er volgens u alsnog wanneer de hervorming goed op stoom ligt?

- a) Wat moeten we daar precies onder verstaan, en wanneer zal die herverdeling geregeld worden?
- b) Wat verstaat u precies onder « evenwichtige herverdeling » : zullen de gemeenten na de hervorming meer kosten moeten dragen dan nu?

2. U maakt momenteel een inventaris op van de investeringen van de gemeenten. De hulpdiensten worden thans naar rata van 90 % gefinancierd door de gemeenten.

Wat is dan het nut van die inventaris?

3. Enfin, il me revient que l'analyse des risques n'est toujours pas disponible alors que vous entamez le travail de rédaction des textes. Cela me paraît paradoxal.

Pourriez-vous expliquer dès lors sur quelle base vous avez pu fixer l'ampleur des zones de secours, sans disposer des résultats de cette analyse?

DO 2005200608511

Question n° 1058 de M. Joseph Arens du 13 juillet 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Futur projet de loi relatif à la réforme des services d'incendie.

La réforme de la sécurité civile, relancée depuis fin 2004, a fait l'objet de nombreuses réunions de commissions et groupes de travail, plus particulièrement dans le cadre de la « Commission Paulus » qui a, d'ailleurs remis son rapport en janvier 2006. Depuis le début de l'année, des groupes internes au SPF Intérieur ont été constitués afin de traduire en textes légaux les principes et recommandations dégagés par la « Commission Paulus ».

Le 3 juillet 2006, l'Union des Villes et Communes de Wallonie et la « Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten » ont quitté la table des négociations, aucune réponse satisfaisante n'ayant été apportée à leur demande d'obtenir des assurances sur le financement de la réforme envisagée et des surcoûts qu'elle risque d'engendrer pour les communes.

En effet, le projet de texte ne prévoit aucune garantie sur la neutralité budgétaire de la réforme pour les communes. Plus encore, bien qu'il soit inscrit dans le projet un nouveau principe de « double dotation » (communale et fédérale) à la zone de secours, rien n'est prévu pour que cette intervention financière permette un rééquilibrage 50-50 entre les efforts communaux et fédéraux tel qu'il ressort du rapport Paulus.

1. D'après vos dires, vous prévoyez que le « rééquilibrage » aura lieu lorsque la réforme aura atteint « sa vitesse de croisière ».

- a) Que voulez-vous dire par là, et quand prévoyez-vous le rééquilibrage?
- b) Qu'entendez-vous exactement par « rééquilibrage » : les communes devront-elles supporter plus de coûts financiers qu'elles n'en supportent actuellement avant la réforme?

3. Ten slotte is de risicoanalyse naar verluidt nog steeds niet beschikbaar. Paradoxaal genoeg schijnt dat u er niet van te weerhouden om alvast met het schrijven van de teksten te beginnen.

Op grond waarvan heeft u zonder de resultaten van die analyse de hulpverleningszones kunnen afbakenen?

DO 2005200608511

Vraag nr. 1058 van de heer Joseph Arens van 13 juli 2006 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Toekomstige wetsontwerp betreffende de hervorming van de brandweer.

De hervorming van de civiele veiligheid, die sinds eind 2004 opnieuw in de steigers staat, werd in talloze vergaderingen van commissies en werkgroepen besproken, inzonderheid in het kader van de commissie-Paulus, die haar verslag in januari 2006 indiende. Sinds het begin van het jaar vertaalt een aantal interne groepen bij de FOD Binnenlandse Zaken de principes en aanbevelingen van de commissie-Paulus in wetteksten.

Op 3 juli 2006 verlieten de « Union des Villes et Communes de Wallonie » en de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten de onderhandelings tafel omdat ze geen afdoend antwoord kregen op hun vraag om garanties voor de financiering van de geplande hervorming en van de extra kosten die deze voor de gemeenten zou meebrengen.

Nergens in de ontwerp tekst wordt immers de garantie gegeven dat de hervorming geen gevolgen zal hebben voor de gemeentebegroting. Sterker nog: het ontwerp voorziet weliswaar in het nieuwe principe van een dubbele (gemeentelijke én federale) dotatie voor de hulpverleningszones, maar die nieuwe financiële steun vormt klaarblijkelijk geen aanleiding om de uitgaven van de gemeenten enerzijds en van de federale overheid anderzijds op fiftyfiftybasis te herverdelen, zoals aanbevolen door het verslag-Paulus.

1. Komt die evenwichtige herverdeling er volgens u alsnog wanneer de hervorming goed op stoom ligt?

- a) Wat moeten we daar precies onder verstaan, en wanneer zal die herverdeling geregeld worden?
- b) Wat verstaat u precies onder « evenwichtige herverdeling » : zullen de gemeenten na de hervorming meer kosten moeten dragen dan nu?

2. Vous êtes actuellement occupé à faire le relevé des investissements consentis par les communes. Les communes financent actuellement les services de secours à 90 %.

Dès lors, à quoi ce relevé va-t-il servir ?

3. Enfin, il me revient que l'analyse des risques n'est toujours pas disponible alors que vous entamez le travail de rédaction des textes. Cela me paraît paradoxal.

Pourriez-vous expliquer dès lors sur quelle base vous avez pu fixer l'ampleur des zones de secours, sans disposer des résultats de cette analyse ?

DO 2005200608515

Question n° 1059 de M^{me} Marie Nagy du 14 juillet 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Passage de la course automobile « cannonball » en Belgique.

Le 14 juillet 2006, la dernière étape de la course automobile pour multimillionnaires « Cannonball Run Europe » doit normalement arriver à Bruxelles.

Le 3 février 2005, le ministre de la Mobilité répondait, en séance plénière de la Chambre à une question de M. Dylan Casaer, que « l'organisation de ces courses et la participation à de véritables courses automobiles sur la voie publique sont punissables. Même sans aucune infraction au Code de la route, des amendes, allant jusqu'à 2 750 euros, peuvent être infligées, ainsi qu'une interdiction de conduire de cinq ans. Il n'est dès lors pas nécessaire de modifier la loi. Il faut que la police soit attentive au phénomène. » (question n° P175, *Compte Rendu Intégral*, Chambre, 2004-2005, Séance Plénière, 3 février 2005, PLEN 116, p. 22).

1. Quel dispositif policier a-t-il été mis en place pour accueillir ces joyeux chauffards ?

2.
a) Combien d'infractions ont-elles été constatées ?

b) Lesquelles (excès de vitesse, conduite sous l'influence de l'alcool, de drogues, etc.) ?

3. Quel est le montant total des amendes infligées ?

4. Des déchéances du droit de conduire ont-elles été infligées ?

5. Envisagez-vous prendre des mesures afin que ce genre de dangereux événements soit interdit ou au moins vivement découragé sur notre territoire ?

2. U maakt momenteel een inventaris op van de investeringen van de gemeenten. De hulpdiensten worden thans naar rata van 90 % gefinancierd door de gemeenten.

Wat is dan het nut van die inventaris ?

3. Ten slotte is de risicoanalyse naar verluidt nog steeds niet beschikbaar. Paradoxaal genoeg schijnt dat u er niet van te weerhouden om alvast met het schrijven van de teksten te beginnen.

Op grond waarvan heeft u zonder de resultaten van die analyse de hulpverleningszones kunnen afbakenen ?

DO 2005200608515

Vraag nr. 1059 van mevrouw Marie Nagy van 14 juli 2006 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Doortocht van de « cannonball »-autorace in België.

Op 14 juli 2006 moet de laatste etappe van de « Cannonball Run Europe »-autorace voor multimiljoeners normaal in Brussel aankomen.

Op 3 februari 2005 antwoordde de minister van Mobiliteit in de plenaire vergadering van de Kamer op een mondelinge vraag van de heer Dylan Casaer: « de organisatie van en de deelname aan reële straatraces zijn strafbaar. Zelfs zonder enige inbreuk op het verkeersreglement kunnen er sowieso boetes volgen tot 2 750 euro, alsook een rijverbod van vijf jaar. Een wetswijziging is dus niet nodig. Het komt erop aan dat de politie alert is voor het fenomeen. » (vraag nr. P175, *Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, Plenaire Vergadering, 3 februari 2005, PLEN 116, blz. 22).

1. Welke politiemacht werd op de been gebracht om die jolige brokkenpiloten op te wachten ?

2.
a) Hoeveel inbreuken werden vastgesteld ?

b) Welke (overdreven snelheid, dronkenschap achter het stuur, rijden onder invloed van drugs, enzovoort) ?

3. Wat was het totaalbedrag van de opgelegde boetes ?

4. Werd aan sommige deelnemers een rijverbod opgelegd ?

5. Overweegt u maatregelen te nemen om dat soort van gevaarlijke evenementen op ons grondgebied te verbieden of op zijn minst sterk te ontmoedigen ?

DO 2005200608522

Question n° 1061 de M^{me} Martine Taelman du 17 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Vols de chargements.

Les vols de chargements se multiplient dans les provinces d'Anvers et du Limbourg. L'impact économique de ce type de criminalité est énorme. Dans une affaire récemment élucidée (Koala), le dommage subi jusqu'à présent se chiffre à 3 millions d'euros.

Aux Pays-Bas également, les voleurs de cargaisons ont fait parler d'eux récemment. Le préjudice économique pour le secteur est estimé à 160 millions d'euros par an.

Les bandes de criminels qui commettent ces vols semblent avoir choisi les Pays-Bas comme base d'opération et comme terrain d'action. Ils procèdent en général toujours de la même façon : les marchandises volées sont déposées pendant un ou plusieurs jours dans un entrepôt aux Pays-Bas et sont ensuite vendues. Il importe donc d'intervenir rapidement.

Le SJA de l'arrondissement de Turnhout a mis en place une équipe spécialisée — l'équipe AULA — qui a déjà obtenu plusieurs succès dans la lutte contre les vols de chargements.

La procédure normale à respecter pour pouvoir poursuivre une enquête sur le territoire néerlandais passe par l'entraide judiciaire internationale, mais les formalités y afférentes sont longues.

Or, dans une affaire récente, les services de police et judiciaires belges et néerlandais ont procédé par le biais d'une convention. L'avantage de cette démarche est que les autorités néerlandaises ne pourront pas décider unilatéralement d'arrêter une enquête. Il faut savoir qu'aux Pays-Bas, les services de police travaillent sur des projets et en définissant des priorités. En moulant cette coopération dans un modèle structurel, on pourrait réduire fortement le problème des vols de chargement.

1. Connaissez-vous cette problématique ?
2. Est-il possible de mettre sur pied de façon structurelle une équipe commune avec les Pays-Bas, afin de permettre une coopération transfrontalière efficace ?
3. Dans l'affirmative, avec qui avez-vous déjà pris contact et quelles mesures avez-vous prises à cet effet ?

DO 2005200608522

Vraag nr. 1061 van mevrouw Martine Taelman van 17 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Ladingdiefstallen.

De provincies Antwerpen en Limburg hebben erg veel problemen met ladingdiefstallen. Deze ladingdiefstallen hebben een enorme economische impact. In een recent opgeloste zaak (Koala) ging het om een tot op heden gekende schade van 3 miljoen euro.

Ook in Nederland deden deze ladingdiefstallen recentelijk stof opwaaien. Daar schat men het economische nadeel voor de sector op 160 miljoen euro per jaar.

Deze criminele benden blijken in en vanuit Nederland te opereren. De modus operandi is meestal dat het materiaal wordt gestolen, een dag of enkele dagen opgeslagen in een loods in Nederland en daarna verkocht. Snel optreden is dus vereist.

In het arrondissement Turnhout heeft de GDA een gespecialiseerde equipe — het AULA-team — die reeds vele successen geboekt heeft in de strijd tegen ladingdiefstallen.

De normale procedure om een onderzoek in Nederland te kunnen voortzetten is via de tijdrovende internationale rechtshulp.

In een recente zaak heeft men gewerkt met een overeenkomst tussen Belgische en Nederlandse politiediensten en justitie. Dit heeft als voordeel dat Nederland, waar politiediensten projectmatig en met prioriteiten werken, niet zomaar opeens de stekker uit een onderzoek kunnen trekken. Een dergelijk model structureel op poten zetten, zou de problematiek van de ladingdiefstallen sterk kunnen verminderen.

1. Bent u op de hoogte van deze problematiek ?
2. Bestaat de mogelijkheid om structureel een gezamenlijk team met Nederland op te richten, zodat een vlotte grensoverschrijdende samenwerking mogelijk is ?
3. Zo ja, welke contacten en maatregelen heeft u hierover reeds ondernomen ?

DO 2005200608530

Question n° 1062 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 17 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Contrats de vie commune.

La loi du 23 novembre 1998 instaurant la cohabitation légale est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2000, officialisant les différentes formes de vie commune.

Les chiffres relatifs à la période 2000-2004 indiquent qu'un couple sur quatre en Belgique met fin à la cohabitation légale après quelques années, voire au bout de quelques mois. Je souhaiterais également disposer des chiffres pour 2005.

1.
 - a) Combien de déclarations de cohabitation légale ont été faites en 2005 en Flandre, en Wallonie et en Région de Bruxelles-Capitale?
 - b) Dans quelles villes/communes/provinces ces contrats de vie commune ont-ils été conclus?
2.
 - a) Combien de déclarations de cohabitation légale ont été déclarées dissoutes en 2005 en Flandre, en Wallonie et en Région de Bruxelles-Capitale?
 - b) Dans quelles villes/communes/provinces ces contrats ont-ils été dissous?

DO 2005200608535

Question n° 1063 de M. Jef Van den Bergh du 18 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Discrimination dans le cadre de la législation électorale.

L'article 23, § 1^{er}, quatrième alinéa, de la loi électorale communale dispose: «L'identité de la femme-candidat, mariée ou veuve, peut être précédée du nom de son époux ou de son époux décédé».

Contrairement aux candidats masculins, les candidates sont donc autorisées à faire figurer le nom de leur époux sur la liste des candidats. Cette discrimination réduit notamment les chances des candidats masculins ayant déménagé au village de leur épouse et qui ne sont pas connus sous leur propre nom.

L'article 10 de la Constitution prévoit que les Belges sont égaux devant la loi et que l'égalité des femmes et des hommes est garantie.

DO 2005200608530

Vraag nr. 1062 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 17 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Samenlevingscontracten.

De wet van 23 november 1998 tot invoering van de wettelijke samenwoning, ging van kracht op 1 januari 2000. Met deze wet werd meteen aan de verschillende vormen van samenwoning een officieel karakter gegeven.

Uit de cijfers van 2000 tot 2004 blijkt dat één op de vier samenlevingscontracten in België al na luttele jaren of zelfs maanden wordt stopgezet. Graag ontvang ik ook de cijfers voor 2005.

1.
 - a) Hoeveel samenlevingscontracten werden in 2005 gesloten in Vlaanderen, Wallonië en het Brusselse Gewest?
 - b) In welke steden/gemeenten/provincies werden die contracten gesloten?
2.
 - a) Hoeveel samenlevingscontracten werden in 2005 ontbonden verklaard in Vlaanderen, Wallonië en het Brusselse Gewest?
 - b) In welke steden/gemeenten/provincies werden die contracten ontbonden?

DO 2005200608535

Vraag nr. 1063 van de heer Jef Van den Bergh van 18 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Discriminatie in de kieswetgeving.

De identiteit van de vrouwelijke kandidaat die gehuwd of weduwe is, mag voorafgegaan worden door de naam van haar echtgenoot of overleden echtgenoot (artikel 23, § 1, vierde lid van de gemeentekieswet).

Vrouwelijke kandidaten mogen dus de naam van hun echtgenoot mee op de kandidatenlijst zetten. Mannen mogen dit niet. Deze discriminatie verkleint de kansen van onder andere mannen die verhuisden naar het dorp van hun vrouw en niet onder hun eigen naam bekend zijn.

Artikel 10 van de Grondwet stelt dat alle Belgen gelijk zijn voor de wet en dat de gelijkheid van vrouwen en mannen gewaarborgd is.

1.
 - a) Pour quelle raison cette règle a-t-elle été instaurée?
 - b) Pourquoi les candidats masculins ne peuvent-ils s'inscrire sous un double nom, contrairement aux candidates?
2. Estimez-vous qu'il s'agit en l'occurrence d'une discrimination?
3. L'article 23, § 1^{er}, quatrième alinéa de la loi électorale communale viole-t-il le principe d'égalité garanti par la Constitution?

DO 2005200608549

Question n° 1066 de M. Joseph Arens du 18 juillet 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Manque d'effectif au sein des unités de police de la route. — Unité d'Arlon.

Parmi les unités de police de la route (WPR), peu d'entre elles disposent d'un cadre complet et parmi celles-ci, celle d'Arlon manque cruellement d'effectif. En effet, cette dernière compte 28 membres effectifs alors que le tableau organique prévoit 36 membres. Quant au futur tableau organique, ce dernier va jusqu'à fixer un total de 42 membres pour l'unité d'Arlon.

Pour combler cette difficulté, l'unité de police de la route de Massul intervient pour gérer les missions de l'unité d'Arlon. Néanmoins l'unité de Massul se verra bientôt privée de presque sept membres de son personnel en raison de mutations. Les unités de Namur, Liège, Dausoulx devront alors intervenir pour assurer les missions des unités d'Arlon et de Massul en attendant un renforcement de leurs effectifs. Hélas, un tel système risque de déformer chacune des différentes unités qui interviendront en remplacement des unités défectives. Ces dernières ne seront en effet pas présentes aussi régulièrement que nécessaire sur le territoire de leur poste de circulation. De plus, les effectifs sont difficiles à combler car la formation que doivent suivre les candidats postulant un poste au sein de la WPR peut durer jusqu'à quatorze mois. Cette formation n'est dispensée que dans une seule école de formation, l'école fédérale à Bruxelles et aucune priorité ne lui est donnée. Si les membres du personnel prennent trois mois pour quitter leur poste au sein de l'unité d'Arlon, leurs remplaçants en prennent quatorze pour venir le combler.

1. Envisagez-vous de prendre des mesures afin de remédier au manque d'effectif au sein des WPR et plus particulièrement au sein de l'unité d'Arlon?

1.
 - a) Wat is de reden van deze regel?
 - b) Waarom kunnen mannen zich niet inschrijven onder een dubbele naam en vrouwen wel?
2. Is hier volgens u sprake van discriminatie?
3. Wordt het gelijkheidsbeginsel uit de Grondwet geschonden door artikel 23, § 1, vierde lid van de Gemeentekieswet?

DO 2005200608549

Vraag nr. 1066 van de heer Joseph Arens van 18 juli 2006 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Personeelstekort bij de eenheden van de wegpolitie. — Eenheid van Aarlen.

In de meeste eenheden van de wegpolitie (WPR) zijn niet alle posten van de personeelsformatie bezet en vooral de eenheid van Aarlen kampt met een nijpend personeelstekort. Zij telt immers 28 effectieve leden, terwijl de organieke tabel in 36 functies voorziet. De toekomstige organieke tabel voorziet voor de eenheid van Aarlen zelfs in totaal in 42 functies.

Om dat probleem te verhelpen, neemt de eenheid van de wegpolitie van Massul een deel van de taken van de eenheid van Aarlen voor haar rekening. De eenheid van Massul zal echter binnenkort ook zeven personeelsleden verliezen ten gevolge van mutaties. De eenheden van Namen, Luik en Dausoulx zullen dan een deel van de taken van de eenheden van Aarlen en Massul moeten overnemen in afwachting van de indienstneming van nieuwe personeelsleden in laatstgenoemde eenheden. Die regeling dreigt jammer genoeg elk van de verschillende eenheden die inspringen voor de eenheden die het moeten laten afweten, te verzwakken. Laatstgenoemde zullen immers niet zo vaak aanwezig zijn op het grondgebied van hun post. Bovendien geraken de betrekkingen bij de WPR maar moeilijk ingevuld, want gegadigden dienen een opleiding te volgen die tot veertien maanden kan duren. Die opleiding wordt maar in één centrum verstrekt, namelijk de federale school in Brussel, en zij krijgt geen prioriteit. De personeelsleden van de eenheid van Aarlen kunnen na drie maanden weg, maar het duurt veertien maanden vooraleer zij worden vervangen.

1. Overweegt u maatregelen te treffen teneinde het personeelstekort binnen de WPR en meer bepaald in de eenheid van Aarlen weg te werken?

2. Si oui, lesquelles?

3. En ce qui concerne la formation, êtes-vous d'accord sur le point qu'il faut réduire la durée de la formation et éventuellement prévoir un autre lieu qui la dispense?

4. Si la mobilité est grande au sein de la zone d'Arlon, c'est notamment en raison des loyers élevés de cette région.

Sur ce point, quelles mesures prevoyez-vous?

DO 2005200608558

Question n° 1067 de M. Bart Laeremans du 19 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Réseau radio ASTRID. — SA. — Gestion.

Le réseau radio ASTRID est géré par une SA où siègeraient un certain nombre d'anciens policiers et d'anciens militaires.

1.

- a) Pourriez-vous me faire savoir si cette SA est une entreprise purement privée ou si elle est gérée partiellement par des représentants des pouvoirs publics?
- b) À hauteur de quel pourcentage les pouvoirs publics sont-ils le cas échéant actionnaires de cette SA?

2. Pourriez-vous communiquer à combien s'est élevé par an, depuis la création de cette SA ASTRID, le montant que l'État fédéral a alloué afin de rendre opérationnel ce réseau radio et de le gérer?

DO 2005200608559

Question n° 1068 de M. Bart Laeremans du 19 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Police. — Couverture du réseau radio ASTRID.

Certaines personnes qui travaillent à la police m'ont rapporté que la couverture du réseau radio ASTRID est toujours très imparfaite et d'un niveau qualitatif largement insuffisant sur le plan opérationnel.

En outre, aucune évolution positive n'est perceptible et à la SA ASTRID, on feint d'ignorer ces difficultés.

Voici un petit échantillon des zones à problème:

- la sortie Rosières sur l'E411;
- le tronçon entre Nivelles et Hal sur l'E19;

2. Zo ja, welke?

3. Bent u het er mee eens dat de duur van de opleiding dient te worden ingekort en dat die opleiding eventueel op een andere plaats moet worden gegeven?

4. De grote mobiliteit in de zone Aarlen valt onder meer te verklaren door de hoge huurprijzen in de regio.

Welke maatregelen zal u in dat verband nemen?

DO 2005200608558

Vraag nr. 1067 van de heer Bart Laeremans van 19 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Radionetwerk ASTRID. — NV. — Beheer.

Het radionetwerk ASTRID wordt beheerd door een NV. Hierin zouden een aantal gewezen politiemensen en een aantal gewezen militairen actief zijn.

1.

- a) Kan u meedelen of deze NV een puur private onderneming is dan wel mee beheerd wordt door vertegenwoordigers van de overheid?
- b) Voor welk percentage is de overheid desgevallend aandeelhouder?

2. Kan u per jaar sinds de oprichting van deze NV ASTRID meedelen welk bedrag de federale overheid heeft uitbetaald voor het operationeel maken en het beheren van dit radionetwerk?

DO 2005200608559

Vraag nr. 1068 van de heer Bart Laeremans van 19 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Politie. — Dekking van het radionetwerk ASTRID.

Ik verneem van mensen die werkzaam zijn bij de politie dat de dekking van het radionetwerk ASTRID nog steeds ondermaats is en operationeel onaanvaardbaar.

Er blijkt ook geen evolutie ten goede en bij de NV ASTRID negeert men de problemen.

Een kleine greep uit de probleemzones:

- afrit Rosières E411;
- tussen Nijvel en Halle op de E19;

- l'E314 à la hauteur de Rotselaar;
- le tronçon entre les Quatre-Bras et le carrefour Léonard sur le Ring.

À ces endroits, mais aussi à plusieurs autres endroits, presque aucun contact radio n'est possible, ce qui comporte des risques pour la sécurité des policiers comme des citoyens.

1. Pourriez-vous communiquer quelle en est la cause?
2. Des plaintes ont-elles déjà été déposées à cet égard?
3. La SA ASTRID nie-t-elle que des problèmes se posent dans ce domaine?
4. Des initiatives ont-elles été prises pour remédier à ces problèmes?

DO 2005200608560

Question n° 1069 de M. Koen Bultinck du 19 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Sondage chez les entrepreneurs indépendants. — Violence et vol. — Investissements dans la sécurité.

Le sondage réalisé auprès des indépendants à la demande du ministre a fait apparaître que quatre indépendants victimes de violence ou de vol sur dix ne se rendent pas à la police pour faire une déclaration. Par ailleurs, 29 % seulement des indépendants déclarent avoir déjà investi dans la sécurité.

1. Quelles conclusions tirez-vous de ce sondage?
2. Quelles décisions politiques ont déjà été prises à la suite de ce sondage?

DO 2005200608576

Question n° 1070 de M. Roel Deseyn du 20 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Police de l'internet. — Extension du cadre du personnel.

La direction Criminalité économique et financière réclame une extension du cadre du personnel de 150 membres. Elle souhaite ainsi renforcer les effectifs chargés d'effectuer des contrôles sur l'autoroute de l'information. L'extension du cadre du personnel doit notamment permettre à deux enquêteurs de surfer sur le net à temps plein dans chaque arrondissement judiciaire.

- E314 ter hoogte van Rotselaar;
- tussen Vierarmen en Leonard-kruispunt op de Ring.

Op deze locaties, maar ook op diverse andere plaatsen is er nagenoeg geen radiocontact mogelijk, wat risico inhoudt voor de veiligheid van zowel politie als burgers.

1. Kan u meedelen wat hiervan de oorzaak is?
2. Werden hieromtrent reeds klachten ontvangen?
3. Worden problemen erkend door de NV ASTRID?
4. Werden initiatieven genomen om de problemen te verhelpen?

DO 2005200608560

Vraag nr. 1069 van de heer Koen Bultinck van 19 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Enquête bij zelfstandige ondernemers. — Geweld en diefstal. — Investerings in veiligheid.

Uit de recent door de minister uitgevoerde enquête bij zelfstandigen blijkt dat vier op de tien zelfstandigen die het slachtoffer worden van geweld of diefstal, geen aangifte doen bij de politie. Anderzijds zegt slechts 29 % van de zelfstandigen reeds geïnvesteerd te hebben in veiligheid.

1. Welke conclusies trekt u uit deze enquête?
2. Welke politieke beslissingen zijn reeds genomen in uitvoering van deze enquête?

DO 2005200608576

Vraag nr. 1070 van de heer Roel Deseyn van 20 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Internetpolitie. — Personeelsuitbreiding.

De directie Economische en Financiële Criminaliteit vraagt een personeelsuitbreiding van 150 personeelsleden. Men wil daarmee het blauw op de informatiesnelweg versterken. De personeelsuitbreiding moet onder meer dienen om in elk gerechtelijk arrondissement twee speurders voltijds op het net te laten surfen.

1.
 - a) Envisagez-vous de répondre positivement à la demande d'extension du cadre du personnel?
 - b) Dans l'affirmative, dans quel délai?
2.
 - a) De quelles tâches les 150 membres du personnel supplémentaires seraient-ils chargés?
 - b) Combien d'entre eux seront affectés à la FCCU (*Federal Computer Crime Unit*)?
3.
 - a) Pourquoi souhaite-t-on charger deux enquêteurs dans chaque arrondissement judiciaire d'effectuer des contrôles sur l'internet?
 - b) Un service central spécialisé disposant de davantage de possibilités d'échanges d'information ne serait-il pas plus efficace, y compris sur le plan de la réduction des coûts?
4.
 - a) Comment la recherche proactive sur l'internet sera-t-elle organisée?
 - b) Comment peut-elle être organisée de manière efficace?
5.
 - a) Quelle est l'évolution du nombre d'infractions commises sur l'internet au cours des cinq dernières années?
 - b) Quelle est l'évolution des catégories d'infractions au cours de la même période?

DO 2005200608577

Question n° 1071 de M. Guido De Padt du 20 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Communes. — Archives de l'État. — Droit d'entrée.

Pour atteindre la norme de Maastricht, notre pays a instauré plusieurs nouvelles taxes au cours des dernières années. Des personnes qui s'investissent à titre volontaire pour établir la cartographie de l'histoire familiale ou locale se plaignent du fait que les communes réclament actuellement souvent un droit d'entrée pour consulter les Archives de l'État. Il faut en outre également déboursier une somme considérable d'argent pour la publication du matériel d'illustration.

1. Quelles étaient les recettes pour les différentes communes de notre pays en 2004 et en 2005 provenant:

- a) des droits d'entrée réclamés aux citoyens pour consulter les Archives de l'État;

1.
 - a) Overweegt u in te gaan op de gevraagde personeelsuitbreiding?
 - b) Zo ja, tegen welke datum kunnen we dit verwachten?
2.
 - a) Welke opdrachten zouden deze 150 extra mensen uitvoeren?
 - b) Hoeveel van deze mensen zullen terecht komen bij de FCCU (*Federal Computer Crime Unit*)?
3.
 - a) Waarom wil men in elk gerechtelijk arrondissement afzonderlijk twee speurders op het internet laten speuren?
 - b) Zou een gespecialiseerde centrale dienst met aldus meer uitwisselingsmogelijkheden niet effectiever zijn, ook op het vlak van kostenbesparing?
4.
 - a) Hoe zal het proactief speuren op het internet georganiseerd worden?
 - b) Hoe kan dit efficiënt gebeuren?
5.
 - a) Hoe evolueerde het aantal strafbare feiten op het internet over de jongste vijf jaar?
 - b) Hoe evolueerden de categorieën van strafbare feiten binnen dezelfde tijdsspanne?

DO 2005200608577

Vraag nr. 1071 van de heer Guido De Padt van 20 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Gemeenten. — Rijksarchieven. — Toegangsgeld.

Om de Maastricht-norm te halen werden in ons land de voorbije jaren enkele nieuwe heffingen ingevoerd. Personen die zich vrijwillig inzetten om de lokale en familiegeschiedenis in kaart te brengen, klagen dat gemeenten nu dikwijls toegangsgeld vragen tot hun rijksarchieven. Bovendien dient voor het publiceren van illustratiemateriaal dat zich in de officiële archieven bevindt, ook heel wat geld op tafel te worden gelegd.

1. Wat waren de opbrengsten van de verschillende gemeenten in ons land in de jaren 2004 en 2005 door:

- a) burgers toegangsgeld te vragen tot de rijksarchieven;

b) des droits dus pour la publication du matériel d'illustration se trouvant dans les archives officielles;

c) de l'argent versé par les citoyens pour la copie de documents conservés aux Archives de l'État?

2. Quel était le coût lié à la perception de ces taxes pour les communes (pour les mêmes années)?

3. Est-il exact qu'il sera bientôt interdit de prendre encore des photos numériques pour la reproduction de certains documents?

4.

a) N'estimez-vous pas que les bénévoles sont limités dans leurs activités en raison du coût financier souvent élevé lié au travail de recherche historique effectué dans les communes?

b) Dans l'affirmative, êtes-vous en mesure et envisagez-vous de remédier à la situation?

DO 2005200608605

Question n° 1073 de M. Guido De Padt du 25 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Accidents de vacanciers s'adonnant à des activités récréatives dans les eaux côtières.

Chaque été, les médias se font l'écho de noyades en Mer du Nord de vacanciers se livrant à des activités récréatives (sportives): noyade de touristes nageant dans des zones non surveillées, chavirement de petits voiliers, etc. Afin d'obtenir une idée précise du problème, il serait opportun de collecter certains chiffres.

1. Combien de personnes sont-elles décédées en Mer du Nord (sur le territoire de la Belgique) dans les années 2003, 2004, et 2005 en au cours de la première moitié de 2006?

2. Au cours de quels mois ces accidents se sont-ils produits?

3. Dans combien de cas s'agissait-il de:

a) personnes entrées dans l'eau ou nageant dans des zones surveillées;

b) personnes entrées dans l'eau ou nageant dans des zones non surveillées;

c) personnes ayant pris place à bord d'un canot (gonflable);

d) personnes pratiquant la voile;

e) véliplanchistes;

b) de rechten die dienen te worden betaald voor het publiceren van illustratiemateriaal dat zich in officiële archieven bevindt;

c) het geld ontvangen van burgers om kopieën te nemen uit de rijksarchieven?

2. Wat was de kostprijs van de gemeenten (voor dezelfde jaren) om dit geld te kunnen innen?

3. Klopt het dat binnenkort een verbod komt om nog digitale foto's te nemen om bepaalde documenten te reproduceren?

4.

a) Worden volgens u vrijwilligerswerkers niet in hun doen en laten beperkt doordat het financieel kostenplaatje bij hun geschiedkundig opzoekingswerk in gemeenten vaak hoog oploopt?

b) Zo ja, kunt u en overweegt u dit te verhelpen?

DO 2005200608605

Vraag nr. 1073 van de heer Guido De Padt van 25 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Ongelukken van recreanten in kustwateren.

Iedere zomer valt er in de media te lezen dat (sport-) recreanten verdrinken in onze Noordzee. Toeristen die in onbewaakte zones gaan zwemmen, kleine zeilbootjes die kapseizen, enzovoort. Teneinde het probleem goed in beeld te brengen, zou het goed zijn enkele cijfers te verzamelen.

1. Hoeveel mensen kwamen in de Noordzee (grondgebied België) om in de jaren 2003, 2004, 2005 en eerste helft van 2006?

2. Waar en in welke maanden gebeurden deze ongelukken?

3. In hoeveel gevallen ging het om:

a) mensen die gingen pootje baden of zwemmen in bewaakte zones;

b) mensen die gingen pootje baden of zwemmen in onbewaakte zones;

c) mensen met een (opblaasbaar) boot(je);

d) zeilers;

e) windsurfers;

- f) kitesurfers;
- g) surfeurs (sans voile);
- i) personnes pratiquant d'autres sports aquatiques (lesquels)?

4.

a) Quelles mesures les autorités fédérales ont-elles prises au cours des dernières années pour réduire au minimum le risque de noyade et comment la coopération avec autorités locales s'organise-t-elle?

b) De nouvelles initiatives fédérales sont-elles prévues?

5. Quelles législations les surfeurs (de différentes catégories) doivent-ils respecter dans le cadre de la pratique de leur sport?

DO 2005200608615

Question n° 1074 de M. Guido De Padt du 26 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Engins explosifs artisanaux. — Informations sur le Net.

Après les États-Unis d'Amérique, l'Allemagne tire la sonnette d'alarme pour mettre en garde contre certains effets dangereux d'internet. Quiconque est un tant soit peu familiarisé avec le Net ne tarde pas à trouver les instructions nécessaires pour fabriquer des engins explosifs. Selon un hebdomadaire allemand, de plus en plus d'adolescents fabriquent de telles bombes. C'est ainsi que chez notre voisin allemand, il y aurait déjà eu au moins six morts et 34 blessés au cours de ces deux dernières années. La police allemande a entamé des centaines d'investigations en rapport avec cette évolution extrêmement dangereuse et des campagnes d'information sont lancées dans les écoles.

1.

a) Combien ces engins explosifs artisanaux ont-ils fait de morts dans notre pays au cours des années 2003, 2004 et 2005, ainsi que durant la première moitié de 2006?

b) Quel était l'âge des victimes?

c) Dans combien de ces cas est-il établi (ou est-il présumé) que les informations nécessaires à la fabrication de la ou des bombes ont été trouvées sur le Net?

2.

a) Certains (autres) indices portent-ils à croire que ce phénomène est aussi en plein essor dans notre pays?

- f) kitesurfers;
- g) golfsurfers (zonder zeil);
- i) andere categorieën van watersport (welke)?

4.

a) Welke maatregelen werden de voorbije jaren genomen door de federale overheid om het risico zo veel als mogelijk te beperken en hoe wordt samen- gewerkt met de lokale besturen?

b) Zijn er nog federale initiatieven gepland?

5. Welke diverse wetgevingen dienen surfers (verschillende categorieën) in de verschillende seizoenen in acht te nemen bij het uitoefenen van hun sport?

DO 2005200608615

Vraag nr. 1074 van de heer Guido De Padt van 26 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Zelfgemaakte springtuigen. — Informatie op het internet.

Na de Verenigde Staten van Amerika, luidt Duitsland nu ook de alarmbel voor bepaalde gevaarlijke gevolgen van het internet. Wie een beetje overweg kan met het « *World Wide Web* », vindt al snel de instructies tot het maken van springtuigen. Volgens een Duits weekblad maken steeds meer tieners dergelijke bommen. Zo zouden in ons buurland de voorbije twee jaar al zeker 6 doden en 34 gewonden gevallen zijn. De Duitse politie is begonnen met honderden onderzoeken in verband met deze levensgevaarlijke evolutie en er worden voorlichtingscampagnes in scholen opgestart.

1.

a) Hoeveel doden vielen er in ons land in de jaren 2003, 2004, 2005 en de eerste jaarhalf van 2006 door zelfgemaakte springtuigen?

b) Wat was de leeftijd van de mensen die hierbij omkwamen?

c) In hoeveel van die gevallen staat vast (of wordt vermoed) dat de benodigde informatie tot het fabriceren van de bom(men) van het internet werd geplukt?

2.

a) Zijn er (andere) aanwijzingen dat ook in ons land dit fenomeen een opmars kent?

- b) Des campagnes d'information visant à sensibiliser la population à ce problème ont-elles déjà été menées?
- c) Dans l'affirmative, depuis combien de temps et en quoi consistent-elles exactement?
- d) Dans la négative, ne pensez-vous pas qu'il serait souhaitable de mener de telles campagnes?

3.

- a) La mise à disposition sur le Net d'informations nécessaires à la fabrication d'un engin explosif est-elle punissable?
- b) Qui est compétent dans notre pays pour effectuer des investigations et faire des recherches concernant les sites (belges uniquement?) et leurs concepteurs?
- c) Combien de sites web de ce type ont-ils été découverts chez nous au cours des années écoulées, et combien ont été fermés?
- d) De quelles possibilités dispose le citoyen belge ordinaire pour signaler à l'une ou l'autre instance l'existence de tel ou tel site web belge ou autre qu'il aurait découvert en surfant?

DO 2005200608629

Question n° 1076 de M. Filip De Man du 2 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Emploi des langues pour la rédaction d'une mise en demeure en vue du paiement d'une amende de roulage.

Un Flamand mécontent de Malines me fait savoir qu'il a reçu de la « police locale Bruxelles-Ouest » une « proposition de perception immédiate » libellée en français. Il avait pourtant reçu de ce même corps de police le procès-verbal initial en néerlandais, ce qui était tout à fait approprié puisqu'il s'agit d'un Flamand habitant une commune du Brabant flamand.

1. Pourriez-vous expliquer comment il se fait qu'à Molenbeek, on préfère employer la langue de Voltaire, même dans des courriers adressés à un Flamand?

2.

- a) Quelles démarches pourrait entreprendre ce citoyen flamand après avoir été rabroué au téléphone par la « police locale »?
- b) Lui est-il permis de ne pas donner suite à cette mise en demeure?

- b) Bestaan er reeds voorlichtingscampagnes rond deze problematiek?

- c) Zo ja, hoe lang al en wat houden die precies in?

- d) Zo neen, acht u deze niet wenselijk?

3.

- a) Is het ter beschikkingstellen op het internet van de informatie voor het aanmaken van een explosief strafbaar?
- b) Wie is bevoegd in ons land om onderzoek en opsporing te doen naar de (enkel Belgische?) websites en hun ontwerpers?
- c) Hoeveel dergelijke sites werden zo in ons land de voorbije jaren ontdekt en hoeveel werden er opgedoekt?
- d) Wat zijn de verschillende mogelijkheden voor de modale Belg om bij het aantreffen van dergelijke — al dan niet Belgische — websites, dit ergens te melden?

DO 2005200608629

Vraag nr. 1076 van de heer Filip De Man van 2 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Taalgebruik bij het opstellen van een aanmaning tot betaling van een verkeersboete.

Een misnoegde Vlaming uit Mechelen laat mij weten dat hij van de « police locale Bruxelles-Ouest » een Franstalige « proposition de perception immédiate » ontving. Nochtans kreeg hij van het hetzelfde politiekorps het aanvankelijk proces-verbaal in het Nederlands. Terecht overigens, aangezien het gaat om een Vlaming uit een Vlaams-Brabantse gemeente.

1. Kan u meedelen waarom men in Molenbeek liever de taal van Voltaire gebruikt, ook als men een Vlaming aanschrijft?

2.

- a) Wat moet deze burger ondernemen nadat hij telefonisch afgescheept werd door de « police locale »?
- b) Kan hij de aanmaning naast zich leerleggen?

DO 2005200608637

Question n° 1077 de M^{me} Annemie Turtelboom du 3 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Mariage et divorces. — Proportions et répartition.

Le 1^{er} juin 2003, la loi du 13 février 2003 ouvrant le mariage à des personnes de même sexe et modifiant certaines dispositions du Code civil est entrée en vigueur. Depuis le 1^{er} octobre 2004, des mariages entre des personnes de même sexe et dont une est étrangère peuvent être également célébrés.

1. Combien de mariages entre des personnes de même sexe ont été célébrés au cours du premier semestre de 2006

- a) en Région flamande;
- b) en Région wallonne;
- c) à Bruxelles?

2. Combien de ces mariages ont été célébrés au cours de la même période entre

- a) deux hommes;
- b) deux femmes?

3. Combien de mariages ont été célébrés, au cours de la même période, entre des personnes de sexe différent

- a) en Région flamande;
- b) en Région wallonne;
- c) à Bruxelles?

4. Combien de divorces, répartis par région, ont été prononcés au cours du premier semestre de 2006

- a) entre des personnes de sexe différent;
- b) entre des personnes de même sexe?

DO 2005200608649

Question n° 1079 de M. Carl Devlies du 7 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Police locale. — Octroi d'une prime de départ.

Certaines communes ont décidé depuis de nombreuses années, sur la base d'une décision du conseil communal, d'octroyer une prime de départ aux

DO 2005200608637

Vraag nr. 1077 van mevrouw Annemie Turtelboom van 3 augustus 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Huwelijk en echtscheidingen. — Verhoudingen en verdeling.

Op 1 juni 2003 trad de wet van 13 februari 2003 tot openstelling van het huwelijk voor personen van hetzelfde geslacht en tot wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek in werking. Sinds 1 oktober 2004 zijn ook huwelijken mogelijk tussen personen van gelijk geslacht met een buitenlandse partner.

1. Hoeveel huwelijken tussen personen van gelijk geslacht werden in het eerste semester van 2006 gesloten:

- a) in het Vlaams Gewest;
- b) in het Waals Gewest;
- c) in Brussel?

2. Hoeveel van deze huwelijken werden in deze periode gesloten tussen

- a) twee mannen;
- b) twee vrouwen?

3. Hoeveel huwelijken werden in deze periode gesloten tussen personen van verschillend geslacht

- a) In het Vlaams Gewest;
- b) In het Waals Gewest;
- c) in Brussel?

4. Hoeveel echtscheidingen, opgedeeld per regio, werden in het eerste semester van 2006 uitgesproken

- a) tussen personen van verschillend geslacht;
- b) tussen personen van gelijk geslacht?

DO 2005200608649

Vraag nr. 1079 van de heer Carl Devlies van 7 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Lokale politie. — Toekennen van een afscheidspremie.

Sommige gemeenten hebben sedert ettelijke jaren op basis van een besluit van de gemeenteraad beslist dat de personeelsleden van de gemeente bij uitdiensttre-

membres du personnel de la commune lors de leur mise à la retraite. Cette mesure s'appliquait également aux membres du personnel de la police locale jusqu'au 1^{er} avril 2001 (PJPol). Le versement de cette prime de départ aux membres du personnel de la police locale n'est plus possible après cette date.

Un courrier du 27 janvier 2005 de la direction générale du personnel de la police fédérale commente la position du ministre de l'Intérieur en ce qui concerne l'octroi d'avantages extralégaux aux membres du personnel de la police intégrée. Ce courrier précise que, sans préjudice de l'article 99 de la loi sur la police intégrée et pour répondre malgré tout au souhait des corps de police, à savoir la possibilité de remettre un cadeau personnalisé d'une certaine valeur qui dans les circonstances données semble approprié aux yeux du chef de corps (mise à la retraite, etc.), une marge doit être tolérée.

1. À quel montant peut-on penser en ce qui concerne les notions de cadeau «d'une certaine valeur» et de «marge» qui doit être tolérée ?

2.

a) La zone de police locale peut-elle verser une prime de départ sur la base de la position susmentionnée ?

b) Dans l'affirmative, quel est le montant maximum de cette prime et à quel article cette dépense doit-elle être imputée ?

3. Est-ce possible avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2002 ?

DO 2005200608658

Question n° 1080 de M^{me} Marleen Govaerts du 9 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Enquête sur l'épidémie de vols à Maasmechelen au cours de l'été 2006.

Le ministre a fait savoir par médias interposés que ni le bourgmestre ni le chef de zone de la commune de Maasmechelen n'ont jamais demandé que la police fédérale apporte son soutien à la police locale dans la lutte que mène celle-ci contre les cambriolages et les vols. Les habitants de Maasmechelen parlent d'une «épidémie de cambriolages».

1. Avez-vous fait examiner la question de savoir si un problème se pose à Maasmechelen et si la police locale a failli à son devoir ?

2. Dans l'affirmative, à quels résultats a abouti l'enquête en question ?

ding bij oppensioenstelling een afscheidspremie ontvangen. Dit gold ook voor de personeelsleden van de lokale politie tot op datum van 1 april 2001 — RPPol). Het uitbetalen van deze afscheidspremie aan personeelsleden van de lokale politie is na deze datum niet meer mogelijk.

Bij brief van 27 januari 2005 van de Algemene Directie Personeel van de Federale Politie wordt het standpunt van de minister van Binnenlandse Zaken aangaande het toekennen van extra-legale voordelen aan personeelsleden van de geïntegreerde politie toegelicht. Hierin wordt meegedeeld dat er, zonder afbreuk te willen doen aan het artikel 199 WGP, maar om toch tegemoet te komen aan de verzuchtingen van de korpsen, namelijk, dat er kan worden voorzien in een gepersonaliseerd geschenk van een zekere waarde die voor de korpsleiding in de gegeven omstandigheden (oppensioenstelling, enzovoort) passend lijkt, een marge moet worden geduld.

1. Welk bedrag moet verstaan worden met betrekking tot het begrippen geschenk van «een zekere waarde» en een «marge» die geduld moet worden ?

2.

a) Kan de lokale politiezone op basis van hoger vermeld standpunt een afscheidspremie uitbetalen ?

b) Zo ja, wat is het maximum bedrag dat aan deze premie mag toegekend worden en op welk artikel moet deze uitgave aangerekend worden ?

3. Kan dit met terugwerkende kracht vanaf 1 januari 2002 ?

DO 2005200608658

Vraag nr. 1080 van mevrouw Marleen Govaerts van 9 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Onderzoek naar de diefstallenplaag in de zomer van 2006 in Maasmechelen.

De minister laat via de pers weten dat noch de burgemeester, noch de zonechef van de gemeente Maasmechelen ooit hulp vroegen aan de federale politie ter ondersteuning van de lokale politie in haar strijd tegen inbraken en diefstallen. De inwoners van Maasmechelen spreken over een «inbrakenplaag».

1. Heeft u laten onderzoeken of er een probleem is in Maasmechelen en of de lokale politie tekort is geschoten in haar taak ?

2. Indien ja, welke zijn de resultaten van dat onderzoek ?

3. Dans la négative, pourquoi n'estimez-vous pas nécessaire d'examiner ce problème plus en profondeur?

DO 2005200608659

Question n° 1081 de M^{me} Marleen Govaerts du 9 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Police locale. — Demandes d'aide supplémentaire adressées à la police fédérale.

1. Les pouvoirs locaux du Limbourg (bourgmestres ou chefs de zone) ont-ils adressé, au cours de ces trois dernières années, des demandes visant à faire aider la police locale par la police fédérale, et cela dans le cadre d'autres types de manifestations que des manifestations culturelles ou sportives?

2. Pourriez-vous fournir un aperçu de ces communes pour les trois dernières années et spécifier aussi les raisons (autre que la tenue d'une manifestation culturelle ou sportive) pour lesquelles la police fédérale a dû prêter main-forte à la police locale?

DO 2005200608665

Question n° 1082 de M. Bart Laeremans du 10 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Sociétés de transports en commun. — Services de sécurité. — Utilisation de sprays et de menottes.

Le 20 juin 2006 a paru au *Moniteur belge* un arrêté royal réglementant le modèle, le port et l'utilisation des sprays et menottes par les membres des services de sécurité des sociétés publiques de transports en commun.

1. L'article 6 de l'arrêté royal prévoit que les menottes et les sprays doivent être conservés dans un magasin d'armes fermé et protégé contre le vol. Or un tel magasin d'armes requiert des investissements supplémentaires et un temps précieux. Les menottes n'étant pas des armes, elles sont en vente libre dans notre pays. Pourquoi, dès lors, faut-il conserver les menottes dans un magasin d'armes protégé contre le vol?

2. L'article 8 de l'arrêté royal prévoit que les agents des sociétés de transports en commun ne peuvent utiliser un spray que s'ils sont en état de légitime défense et qu'ils ne sont donc pas autorisés à en faire usage pour défendre des tiers. Cependant, la légitime défense

3. Indien neen, waarom acht u het niet nodig om dit probleem verder te onderzoeken?

DO 2005200608659

Vraag nr. 1081 van mevrouw Marleen Govaerts van 9 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Lokale politie. — Aanvragen voor extra steun van de federale politie.

1. Werden in Limburg de voorbije drie jaar aanvragen ingediend door lokale overheden (burgemeester of zonechef) om de lokale politie te laten bijstaan door de federale en dit niet in het kader van een of andere culturele of sportieve manifestatie?

2. Kan u een overzicht geven van deze gemeenten voor de jongste drie jaar en ook de redenen (géén culturele of sportieve manifestatie) opgeven waarvoor de federale politie versterking moest leveren?

DO 2005200608665

Vraag nr. 1082 van de heer Bart Laeremans van 10 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Openbare vervoersmaatschappijen. — Veiligheidsdiensten. — Gebruik van spuitbussen en handboeien.

Op 20 juni 2006 verscheen in het *Belgisch Staatsblad* een koninklijk besluit tot regeling van het model, de wijze van dragen en het gebruik van spuitbussen en handboeien door de leden van de veiligheidsdiensten van de openbare vervoersmaatschappijen.

1. Artikel 6 van het koninklijk besluit bepaalt dat spuitbussen en handboeien in een afgesloten, inbraak-beveiligde wapenkamer dienen bewaard te worden. Zulke wapenkamer vraagt extra investeringen en vergt kostbare tijd. Handboeien zijn geen wapens en zijn in ons land vrij te koop. Waarom moeten handboeien in een beveiligde wapenkamer?

2. Artikel 8 van het koninklijk besluit bepaalt dat de agenten van de openbare vervoersmaatschappijen enkel ter zelfverdediging een spuitbus mogen gebruiken en niet ter verdediging van derden. Nochtans is de wettige verdediging, bepaald in artikel 416 van het

prévue à l'article 416 du Code pénal n'est pas seulement prévue pour soi-même mais aussi pour des tiers.

- a) Pourquoi un agent d'une société de transports en commun ne peut-il pas utiliser le spray pour défendre des tiers?
- b) Un agent d'une société de transports en commun qui ne se serait pas porté au secours d'un tiers ne court-il pas le risque d'être poursuivi pour non-assistance à personne en danger?

3. Le SPF Intérieur a informé que les agents des sociétés de transports en commun doivent se soumettre à des épreuves de maturité, à des tests psychotechniques ainsi qu'à une enquête de moralité organisés par la police.

- a) Qu'impliquent ces tests psychotechniques?
- b) En quoi consiste l'enquête de moralité?
- c) Quelles sont les conséquences pour les membres du personnel actuels d'un échec à ces épreuves?

DO 2005200608666

Question n° 1083 de M. Bart Laeremans du 10 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Actes de violence dans les transports en commun.

De plus en plus d'actes de violence sont commis dans les transports en commun. Au cours des dernières semaines, plusieurs incidents se sont produits dans le réseau de la STIB. Les agents de la STIB n'étant pas autorisés à faire usage de menottes, les auteurs ont réussi à s'échapper avant que la police n'arrive.

1. Le 18 juillet 2006, un chauffeur de bus a été tabassé sur la ligne 89, à l'arrêt Pattijn. Les agents de la STIB n'ont pu empêcher la fuite de l'auteur, qui était probablement d'origine nord-africaine.

- a) De quelle nature exactement étaient les faits commis?
- b) L'auteur a-t-il été arrêté entre-temps? Dans la négative, l'auteur a-t-il déjà été identifié?
- c) La victime a-t-elle subi une incapacité de travail à la suite de cet incident? Dans l'affirmative, combien de temps?

2. Le 26 juillet 2006 au soir, un chauffeur de bus de la ligne 61 a été tabassé à l'arrêt De Brouckère. Les auteurs ont réussi à prendre la fuite.

- a) De quelle nature exactement étaient les faits commis?

Strafwetboek, niet alleen voorzien voor zichzelf, maar ook voor derden.

- a) Waarom mag een agent van de openbare vervoersmaatschappij de spuitbus niet gebruiken ter verdediging van derden?
- b) Loopt de agent van de openbare vervoersmaatschappij niet het risico aangeklaagd te worden wegens het niet hulpverlenen aan een mens in nood?

3. De FOD Binnenlandse Zaken deelde mee dat de agenten van de openbare vervoersmaatschappijen maturiteitsproeven, psychotechnische proeven, en een moraliteitsonderzoek, uitgevoerd door de politie, moeten ondergaan.

- a) Wat houden die psychotechnische proeven in?
- b) Wat houdt de moraliteitsproef in?
- c) Wat zijn de gevolgen voor het huidige personeel als zij niet in al deze proeven slagen?

DO 2005200608666

Vraag nr. 1083 van de heer Bart Laeremans van 10 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Geweld in het openbaar vervoer.

Het geweld in het openbaar vervoer neemt toe. De voorbije weken deden zich in het MIVB-net verschillende incidenten voor. Doordat geen handboeien konden gebruikt worden, konden de daders ontkomen vooraleer de politie arriveerde.

1. Op 18 juli 2006 werd een buschauffeur in elkaar geslagen op lijn 89 aan de halte Pattijn. De agenten van de Brusselse vervoersmaatschappij konden niet voorkomen dat de dader, vermoedelijk van Noord-Afrikaanse afkomst, ontsnapte.

- a) Wat waren de feiten juist?
- b) Werde de dader ondertussen gevat? Zo neen, werd de dader reeds geïdentificeerd?
- c) Was het slachtoffer tengevolge van het incident werkonbekwaam? Zo ja, hoe lang?

2. Op 26 juli 2006 werd 's avonds een buschauffeur van lijn 61 in elkaar geslagen aan de halte De Brouckère. De daders konden ontkomen.

- a) Wat waren de feiten juist?

b) Les auteurs ont-ils été arrêtés entre-temps ? Dans la négative, les auteurs ont-ils déjà été identifiés ?

3. La victime a-t-elle subi une incapacité de travail à la suite de cet incident ? Dans l'affirmative, combien de temps ?

3. Le 17 juillet 2006, les agents de sécurité ont interpellé une personne sans papiers Square Marie-José à Ixelles. L'intéressé a menacé d'un couteau un des agents puis a finalement réussi à s'enfuir en pénétrant dans une propriété privée. La police n'est arrivée en renfort que plus d'une demi-heure plus tard.

a) Pourquoi les agents des sociétés de transports en commun ne peuvent-ils arrêter une personne que pendant une demi-heure maximum ? Cette question mérite d'être posée car la police n'arrive souvent sur les lieux que plus d'une demi-heure après les faits.

b) La police peut-elle refuser de descendre sur les lieux en cas d'arrestation de l'auteur des faits par les agents de sécurité d'une société de transport en commun ? Dans l'affirmative, pourquoi ?

c) Les agents des sociétés de transport en commun peuvent-ils confisquer les objets qu'ils trouvent sur la personne arrêtée (armes, drogues, éventuel butin de vols ou autre matériel suspect) jusqu'à l'arrivée des services de police ?

DO 2005200608674

Question n° 1084 de M^{me} Hilde Dierickx du 16 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Tapage nocturne. — Plaintes.

Le tapage peut représenter une nuisance importante pour les citoyens désireux de profiter du repos nocturne. Les plaintes relatives au tapage nocturne, notamment aux abords de magasins de nuit, de phone shops et d'établissements horeca, sont fréquentes en milieu urbain. Les citoyens sont attachés au repos nocturne, comme en témoignent les protestations des riverains d'aéroports.

1. Combien de plaintes a-t-on déposées chaque année auprès des services de police, depuis 2003, pour :

a) du tapage nocturne provoqué par des avions ;

b) d'autres formes de tapage nocturne ?

2. À combien de reprises la police a-t-elle dû se rendre sur les lieux pour des faits de tapage nocturne ? Je désirerais des données annuelles depuis 2003.

b) Werden de daders ondertussen gevat ? Zo neen, werden de daders reeds geïdentificeerd ?

c) Was het slachtoffer tengevolge van het incident werkconbekwaam ? Zo ja, hoe lang ?

3. Op 17 juli 2006 vatten veiligheidsagenten een persoon zonder papieren aan het Marie-José-plein in Elsene. Eén van de agenten werd met een mes bedreigd en de persoon zonder papieren kon uiteindelijk ontsnappen door te vluchten op privédomein. De bijstand van de politie liet meer dan een half uur op zich wachten.

a) Waarom mag een vatting door de agenten van de openbare vervoersmaatschappijen maar een half uur duren ? Het duurt vaak langer eerder politie-versterking komt.

b) Mag de politie weigeren ter plaatse te komen in geval van een vatting ? Zo ja, waarom ?

c) Mogen objecten (wapens, drugs, mogelijke buit van diefstallen of ander verdacht materiaal) die de agenten van de openbare vervoersmaatschappijen aantreffen, in beslag genomen worden tot aankomst van de politiediensten ?

DO 2005200608674

Vraag nr. 1084 van mevrouw Hilde Dierickx van 16 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Nachtlawaai. — Klachten.

Nachtlawaai kan voor slapende burgers zeer vervelend zijn. In steden hoor je vaak klagen over nachtlawaai bij nachtwinkels, telefoonshops, horecazaken, en dergelijke. Nachtrust is belangrijk, denken we maar aan de burenprieten in de buurt van de luchthavens.

1. Hoeveel klachten worden er sinds 2003 jaarlijks ingediend bij de politiediensten tegen

a) nachtlawaai van vliegtuigen ;

b) andere vormen van nachtlawaai ?

2. Hoeveel keer is de politie ter plaatse moeten komen voor nachtlawaai ? Graag jaarlijkse cijfers vanaf 2003.

DO 2005200608675

Question n° 1085 de M^{me} Hilde Dierickx du 16 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Incendie volontaire. — Services d'incendie. — Dégâts.

L'incendie volontaire constitue un terrible phénomène et de tels actes sont généralement le fait de pyromanes.

1. À combien de reprises les services d'incendie ont-ils dû intervenir à la suite d'un incendie volontaire? Pourriez-vous fournir les chiffres annuels à partir de 2003?

2. Quelle est l'ampleur des dégâts, exprimés en euros, constatés annuellement depuis 2003 à la suite:

- a) d'un incendie en général;
- b) d'un incendie volontaire?

DO 2005200608678

Question n° 1086 de M^{me} Hilde Dierickx du 16 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Harcèlement téléphonique. — Plaintes.

Le harcèlement téléphonique est un délit enregistré.

1. Combien de plaintes contre des faits de harcèlement téléphonique ont-elles été déposées annuellement auprès de la police depuis 2000?

2. Dans combien de cas l'auteur des faits a-t-il été arrêté?

DO 2005200608681

Question n° 1087 de M. Claude Marinower du 16 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Conseil d'État et Cour d'Arbitrage. — Arrêts. — Délai d'attente.

Nombreux sont les efforts fournis par le département de la Justice pour résorber l'arriéré judiciaire. Ces efforts sont nécessaires afin de disposer d'un appareil judiciaire performant et, surtout, afin de préserver la confiance des citoyens dans la Justice.

On peut dès lors se poser certaines questions à ce sujet lorsqu'il apparaît que la Cour de cassation donne

DO 2005200608675

Vraag nr. 1085 van mevrouw Hilde Dierickx van 16 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Opzettelijke brandstichting. — Brandweerdiensten. — Schade.

Opzettelijke brandstichting is een verschrikkelijk fenomeen. Meestal gaat het om pyromanen die tot deze daden overgaan.

1. Hoeveel keer zijn de brandweerdiensten moeten uitrukken voor een brand ten gevolge van opzettelijke brandstichting? Graag jaarlijkse cijfers vanaf 2003.

2. Hoeveel schade, uitgedrukt in euro, wordt er sinds 2003 jaarlijks vastgesteld ten gevolge van:

- a) brand in het algemeen;
- b) opzettelijke brandstichting?

DO 2005200608678

Vraag nr. 1086 van mevrouw Hilde Dierickx van 16 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Belaging per telefoon. — Klachten.

Belaging per telefoon is een geregistreerd misdrijf.

1. Hoeveel klachten werden er, jaarlijks vanaf 2000, bij de politiediensten ingediend tegen belaging per telefoon?

2. Bij hoeveel van deze klachten werd de dader opgepakt?

DO 2005200608681

Vraag nr. 1087 van de heer Claude Marinower van 16 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Raad van State en Arbitragehof. — Uitspraak. — Wachtijd.

Vele inspanningen worden geleverd door Justitie om de gerechtelijke achterstand te beperken. Dit is nodig, niet alleen voor de performantie van ons gerecht, maar ook vooral voor het vertrouwen van de burgers in Justitie.

Wanneer dan bekend raakt dat het Hof van Cassatie de regering na 23 jaar in het ongelijk stelt, of de Raad

tort au gouvernement après un délai de 23 ans ou lorsqu'une ordonnance communale est annulée par le Conseil d'État après un délai de 11 ans.

1. Dans combien d'affaires pendantes auprès de la section administration du Conseil d'État, le délai d'attente avant qu'un arrêt ne soit prononcé est-il respectivement d'un an, de deux ans, de cinq ans et de dix ans?

2. Dans combien d'affaires pendantes auprès de la Cour d'arbitrage, le délai d'attente avant qu'un arrêt ne soit prononcé est-il respectivement d'un an, de deux ans, de cinq ans et de dix ans?

DO 2005200608684

Question n° 1088 de M. Ludo Van Campenhout du 16 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Fonctionnaires fédéraux. — Maladies professionnelles. — Site internet d'information.

De nombreux services publics et instituts ont obtenu leur propre site internet dans le cadre de mesures de simplification administrative. Il en va notamment ainsi du Fonds des maladies professionnelles (FMP). Les citoyens pensant entrer en ligne de compte pour la reconnaissance de leur maladie professionnelle peuvent ainsi s'enquérir de la procédure à suivre et obtenir en ligne les formulaires requis.

Il ressort d'informations publiées sur le site du FMP que le fonds est exclusivement destiné aux travailleurs du secteur privé et aux fonctionnaires des administrations locales. Les fonctionnaires fédéraux doivent introduire leur demande auprès d'une autre instance.

Les fonctionnaires fédéraux doivent s'adresser à leur propre service de santé. Ceci explique probablement pourquoi aucun site central d'information relatif aux maladies professionnelles n'est disponible sur internet pour les fonctionnaires fédéraux. Un tel site serait pourtant utile.

1.
 - a) Serait-il possible d'élaborer un site d'information central à l'intention des fonctionnaires fédéraux?
 - b) Dans l'affirmative, pourrait-il être hébergé par le site du FMP?
2.
 - a) La gestion et la reconnaissance des maladies professionnelles des fonctionnaires fédéraux pourront-elles être assurées à l'avenir par le FMP?
 - b) Dans la négative, quelles sont les causes de cette impossibilité?

van State er 11 jaar over doet om een verordening van een gemeentebestuur te vernietigen, rijzen er een aantal vragen.

1. In hoeveel zaken hangende bij de afdeling administratie van de Raad van State is er langer dan 1 jaar, 2 jaar, 5 jaar en 10 jaar wachttijd voor er een uitspraak is?

2. In hoeveel zaken hangende bij het Arbitragehof is er langer dan 1 jaar, 2 jaar, 5 jaar en 10 jaar wachttijd voor er een uitspraak is?

DO 2005200608684

Vraag nr. 1088 van de heer Ludo Van Campenhout van 16 augustus 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Federale ambtenaren. — Beroepsziekten. — Infoweb-site.

In het kader van de administratieve vereenvoudiging kregen heel wat overheidsdiensten en instituten hun eigen website. Dit is ondermeer het geval voor het Fonds voor Beroepsziekten (FBZ). Hierdoor kunnen burgers die menen in aanmerking te komen voor de erkenning van hun beroepsziekte informatie inwinnen over de procedure en de nodige formulieren online verkrijgen.

Uit de informatie op de website van het FBZ blijkt dat het fonds enkel bedoeld is voor werknemers uit de private sector en ambtenaren van de plaatselijke overheden. De federale ambtenaren dienen elders hun aanvraag in te dienen.

De federale ambtenaren dienen hun eigen gezondheidsdienst aan te spreken. Wellicht is dit de reden dat er op internet geen centrale infoweb-site voor beroepsziekten voor de federale ambtenaren beschikbaar is. Zo een centrale website zou evenwel nuttig zijn.

1.
 - a) Behoort het opzetten van een centrale infoweb-site voor de federale ambtenaren tot de mogelijkheden?
 - b) Zo ja, kan deze dan ondergebracht worden bij de website van de FBZ?
2.
 - a) Kan het beheer en de erkenning van de beroepsziekten van de federale ambtenaren in de toekomst ondergebracht worden bij het FBZ?
 - b) Indien dit niet het geval is, wat zijn de oorzaken die zulks verhinderen?

DO 2005200608712

Question n° 1089 de M. Stijn Bex du 18 août 2006 (N.)
au vice-premier ministre et ministre de
l'Intérieur:

*Rapport du Comité permanent P relatif aux plaintes et
dénonciations 2005.*

Dans son dernier rapport en date, le Comité permanent P, chargé de la surveillance des services de police, révèle que le nombre de plaintes et de rapports informatifs concernant des faits pénaux traduit une nouvelle hausse cette année. Le nombre d'instructions menées par le Service d'Enquêtes a également augmenté. Le Comité P conclut que « Il y a déjà cinq ans que ces augmentations sont perceptibles de sorte qu'une nouvelle analyse et un zérotagebis s'imposent ».

Je conçois parfaitement qu'il ne s'agit que du nombre de plaintes déposées et non du nombre réel d'infractions. Une des raisons de cette évolution réside certainement dans l'émancipation croissante du citoyen. La notoriété grandissante du Comité P ainsi que l'existence d'un formulaire de plainte en ligne jouent un rôle non négligeable à cet égard. Le Comité P affirme cependant dans son communiqué de presse que de nombreuses plaintes « se rapportent à des attitudes tout à fait banales de fonctionnaires de police, qui ne se produiraient plus si ces mêmes fonctionnaires faisaient preuve d'un peu plus de self-control ». Ce contexte m'inspire plusieurs questions.

1. Le code de déontologie des services de police publié récemment au *Moniteur belge* évoque déjà différentes composantes telles que les valeurs, normes et comportements. Les commentaires de cet arrêté évoquent divers plans d'action.

- a) Quel est le contenu de ces plans ?
- b) Dans quelle mesure sont-ils susceptibles d'offrir une solution aux problèmes soulevés dans le cadre des conclusions du Comité P ?
- c) Quel est le budget alloué pour chacun de ces plans ?
- d) Quel est l'échéancier prévu pour ces plans ?

2. Les commentaires de l'arrêté royal évoqué plus haut font également référence au rôle du code de déontologie dans la formation. J'estime que la formation peut contribuer dans une large mesure à pallier les problèmes soulevés par le Comité P dans ses conclusions.

- a) Dans quelle mesure des éléments tels que les valeurs, les normes et les comportements sont-ils pris en considération dans le cadre de la formation de base ?

DO 2005200608712

Vraag nr. 1089 van de heer Stijn Bex van 18 augustus
2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister
van Binnenlandse Zaken:

*Verslag van het Vast Comité P met betrekking tot
klachten en aangiften 2005.*

Het Vast Comité P, dat toezicht houdt op de politiediensten, geeft in zijn meest recente verslag aan dat er ook dit jaar een duidelijke stijging is van het aantal klachten en informatieve verslagen met betrekking tot strafrechtelijke feiten. Ook de door de Dienst Enquêtes gevoerde gerechtelijke onderzoeken zijn gestegen. Het Comité P concludeert dan ook het volgende: « Deze stijgingen zijn nu al gedurende vijf jaar waarneembaar zodat een nieuwe analyse en nulmetingbis zich opdringen. ».

Ik besef zeer goed dat het hier enkel gaat over het aantal ingediende klachten en niet over effectieve misdrijven. Een oorzaak hiervan ligt zeker in het feit dat de burgers mondiger worden. Ook de toenemende bekendheid van het Comité P en het online klachtenformulier spelen in deze een niet te onderschatten rol. Toch vermeldt het Comité P in zijn persbericht: « Vele klachten zijn terug te brengen tot banale attitudes van politieambtenaren die zich niet meer zouden voordoen indien die ambtenaren een beetje zelfcontrole aan de dag zouden leggen. ». In deze context heb ik dan ook enkele vragen.

1. Recentelijk werd de deontologische code van de politiediensten gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Daarin is er reeds aandacht voor onder andere waarden, normen en gedragingen. In de toelichting bij dit koninklijk besluit is er sprake van verschillende actieplannen.

- a) Wat is de inhoud van deze plannen ?
- b) Op welke manier kunnen zij een oplossing bieden voor de bevindingen van het Comité P ?
- c) Welk budget wordt voor elk van deze plannen uitgetrokken ?
- d) Wat is de timing van deze plannen ?

2. Er wordt in de toelichting bij eerder vernoemd koninklijk besluit ook verwezen naar de rol van de deontologische code in de opleiding. Ik ben van mening dat de opleiding een belangrijke schakel kan zijn als antwoord op de bevindingen van het Comité P.

- a) Op welke manier komen waarden, normen en gedragingen aan bod in de basisopleiding ?

- b) Dans quelle mesure des éléments tels que les valeurs, les normes et les comportements sont-ils pris en considération dans le cadre de la formation continuée?
- c) Dans quelle mesure les enseignants de ces formations bénéficient-ils de cours de recyclage dans ce domaine?

DO 2005200608721

Question n° 1091 de M. Patrick De Groote du 22 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Nombre d'agents de police.

Combien d'agents de police notre pays comptait-il exactement, par zone de police, par région et/ou par rôle linguistique et par «niveau» (fédéral, local, etc.), au 30 juin 2006?

DO 2005200608731

Question n° 1092 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le Juristenkrant, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

- b) Op welke manier komen waarden, normen en gedragingen aan bod in de voortgezette opleidingen?
- c) Op welke manier worden de lesgevers van deze eerder vernoemde opleidingen bijgeschoold in deze materie?

DO 2005200608721

Vraag nr. 1091 van de heer Patrick De Groote van 22 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Aantal politieagenten.

Wat zijn de juiste cijfers over het aantal politieagenten in ons land, opgesplitst per politiezone, per gewest en/of taalrol en per «dienst» (federaal, lokaal, enzovoort), per 30 juni 2006?

DO 2005200608731

Vraag nr. 1092 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens Artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de Juristenkrant blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

- a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?
b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

DO 2005200608733

Question n° 1093 de M. Francis Van den Eynde du 24 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Infraction routière. — Bulletin de virement. — Lois linguistiques.

Une habitante de la région gantoise surprise en situation d'infraction par la police de Deinze s'est vu adresser une proposition de perception immédiate par la zone de police concernée. Le bulletin de virement annexé à cet envoi était toutefois rédigé en néerlandais ET en français.

Cette procédure n'est pas conforme aux dispositions des lois linguistiques.

1.

- a) Êtes-vous au fait de cet état de choses?
b) Dans l'affirmative, quelles mesures avez-vous prises à cet égard?

2. Il est à présumer que toutes les zones de police de Flandre utilisent ces bulletins de virement bilingues. Ne conviendrait-il pas de les informer de l'irrégularité de cette procédure?

DO 2005200608745

Question n° 1094 de M. Joseph Arens du 29 août 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Réalisation d'un diagnostic local de sécurité.

En décembre 2005, la direction générale politique de sécurité et de prévention en collaboration avec le secrétariat permanent pour la politique de prévention a mis à disposition des villes et communes un guide méthodologique pour un diagnostic local de sécurité pour les aider dans l'élaboration de leur politique de sécurité.

L'objectif du diagnostic local de sécurité (DLS) consiste à dégager les problématiques actuelles sur le terrain et à les utiliser comme base pour l'élaboration des nouveaux contrats stratégiques.

2.

- a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?
b) Voor welke motieven?

DO 2005200608733

Vraag nr. 1093 van de heer Francis Van den Eynde van 24 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Verkeersovertreding. — Overschrijvingsformulier. — Taalwetten.

Een dame uit de omgeving van Gent werd door de politie van Deinze op een verkeersovertreding betrapt. De betrokken politiezone stuurde haar een voorstel tot onmiddellijke inning. Het overschrijvingsformulier dat hier bijgevoegd was, was echter zowel in het Frans als in het Nederlands opgesteld.

Dit is niet in overeenstemming met de voorschriften van de taalwetten.

1.

- a) Is u van een en ander op de hoogte?
b) Zo ja, welke maatregelen heeft u in dit verband getroffen?

2. Het is te vermoeden dat alle politiezones van Vlaanderen van deze tweetalige overschrijvingsformulieren gebruik maken. Verdient het geen aanbeveling er hen van op de hoogte te brengen dat dit niet conform de wet is?

DO 2005200608745

Vraag nr. 1094 van de heer Joseph Arens van 29 augustus 2006 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Lokale veiligheidsdiagnose. — Concrete toepassing.

In december 2005 stelde de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid in samenwerking met het Vast Secretariaat voor Preventiebeleid een methodologische gids betreffende de lokale veiligheidsdiagnose ter beschikking van de steden en gemeenten, die hen moet helpen bij het uitstippelen van hun veiligheidsbeleid.

De bedoeling van de lokale veiligheidsdiagnose bestaat erin de actuele knelpunten in het veld te achterhalen en ze als uitgangspunt te gebruiken bij de uitwerking van de nieuwe beleidscontracten.

1.
 - a) Les communes sont-elles dans l'obligation de rédiger un diagnostic local de sécurité?
 - b) Si oui, à quelle fréquence?
2. Combien de communes en Belgique ont réalisé un diagnostic local de sécurité depuis décembre 2005?
3.
 - a) Sur les communes qui ont procédé à la réalisation d'un DLS, quels sont les enseignements qu'elles ont pu retirer des conclusions de leur DLS?
 - b) Quelles sont les initiatives qu'elles ont prises en réaction?
 - c) Combien d'entre elles ont, en réaction, élaboré un contrat stratégique?
4.
 - a) Le gouvernement fédéral prévoit-il des initiatives particulières de sa part lorsqu'une commune constate que sa sécurité est particulièrement mise à mal à la suite de la réalisation de son diagnostic de sécurité?
 - b) Si oui, quel type d'initiative prennent-elles?

Ministre des Affaires étrangères

DO 2005200608539

Question n° 370 de M. Miguel Chevalier du 18 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Corée du Nord. — Essai de missiles.

L'indignation internationale s'amplifie après le lancement de missiles par la Corée du Nord.

La Corée du Sud, les États-Unis, l'Australie et la Nouvelle-Zélande ont réagi avec virulence. Le Japon, pour sa part, a immédiatement décrété plusieurs sanctions et souhaite porter cette affaire devant les Nations-Unies.

1. Quelle est votre réaction officielle à l'égard des essais de missiles effectués par la Corée du Nord?
2. L'Europe adoptera-t-elle une position commune en la matière?
3. Pouvez-vous faire une évaluation des conséquences de ces essais pour la stabilité dans la région?
4. Estimez-vous que ces essais influenceront les négociations sur le programme nucléaire de la Corée du Nord?

1.
 - a) Zijn de gemeenten verplicht een lokale veiligheidsdiagnose te stellen?
 - b) Zo ja, hoe vaak?
2. Hoeveel Belgische gemeenten hebben sinds december 2005 een lokale veiligheidsdiagnose gesteld?
3.
 - a) Welke lering hebben die gemeenten uit de conclusies van hun veiligheidsdiagnose getrokken?
 - b) Welke initiatieven hebben ze in het verlengde daarvan genomen?
 - c) Hoeveel van die gemeenten hebben nadien een strategisch contract opgesteld?
4.
 - a) Zal de federale regering speciale initiatieven nemen ten aanzien van gemeenten waar de lokale veiligheidsdiagnose ernstige veiligheidsproblemen aan het licht brengt?
 - b) Zo ja, om welke initiatieven gaat het?

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2005200608539

Vraag nr. 370 van de heer Miguel Chevalier van 18 juli 2006 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Noord-Korea. — Raketproeven.

De internationale verontwaardiging na de lancering door Noord-Korea van raketten loopt op.

Scherpe reacties kwamen er vanuit Zuid-Korea, de Verenigde Staten, Australië en Nieuw-Zeeland. Japan van zijn kant vaardigde onmiddellijk een aantal sancties uit en wil deze zaak voor de Verenigde Naties brengen.

1. Wat is uw officiële reactie op de raketproeven van Noord-Korea?
2. Komt er een gemeenschappelijk Europees standpunt over deze materie?
3. Kan u een prognose maken van de gevolgen van deze proeven voor de stabiliteit in de regio?
4. Bent u van mening dat deze proeven de onderhandelingen over het Noord-Koreaanse kernprogramma zullen beïnvloeden?

DO 2005200608563

Question n° 371 de M. Filip Anthuenis du 19 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Loi sur les étrangers. — Regroupement familial. — Traités bilatéraux sur l'immigration distincts.

Le 12 juillet 2006, la Chambre des représentants a adopté le projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (*doc. Chambre*, 2005-2006, n°s 2478/1 à 9). Ce projet de loi transpose notamment la directive 2003/86/CE relative au droit au regroupement familial qui soumet à des règles plus strictes le regroupement familial entre ressortissants hors UE. C'est ainsi que les deux partenaires doivent être âgés d'au moins 21 ans, que le ou la partenaire qu'il s'agit de rejoindre doit disposer d'un logement adéquat et qu'il doit être affilié à une caisse d'assurance maladie.

Mais lors de l'examen de ce projet de loi, il est apparu que ces obligations ne sont pas conformes aux traités bilatéraux sur l'immigration que notre pays a conclus à ce jour avec, entre autres, la Turquie, le Maroc, l'Algérie, la Tunisie et la Yougoslavie. Aux termes de la loi, les dispositions de ces traités priment les nouvelles règles légales. Il en résulte que les règles en matière de regroupement familial ne s'appliquent pas de manière identique à tous les ressortissants hors UE. En outre, il s'avère impossible de lutter avec une efficacité suffisante contre les abus commis actuellement dans le domaine du regroupement familial.

1. Avec quels pays la Belgique a-t-elle conclu des traités bilatéraux distincts en matière d'immigration?
2. Pourriez-vous fournir un aperçu des dispositions de ces traités qui ne sont pas conformes aux modifications légales instaurées?
3. Êtes-vous disposé à réexaminer ces traités et, le cas échéant, à les renégocier?

DO 2005200608567

Question n° 372 de M^{me} Zoé Genot du 19 juillet 2006 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:*Ducroire. — Projet « Sakhalin II ».*

Le projet « Sakhalin II », au large de l'île russe de Sakhaline, d'un consortium dont un des acteurs le plus important est l'entreprise Shell, est un chantier immense d'exploration de gaz naturel et de pétrole. Une série de problèmes en matière de protection des

DO 2005200608563

Vraag nr. 371 van de heer Filip Anthuenis van 19 juli 2006 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Vreemdelingenwet. — Gezinshereniging. — Aparte bilaterale immigratieverdragen.

De Kamer van volksvertegenwoordigers keurde op 12 juli 2006 het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen goed (*Parl. St.*, Kamer, 2005-2006, nrs. 2478/1 tot 9). Dit wetsontwerp zet onder meer de richtlijn 2003/86/EG inzake het recht op gezinshereniging om. Ingevolge deze richtlijn wordt gezinshereniging tussen niet EU-onderdanen aan strengere regels onderworpen. Zo moeten de beide partners minstens 21 jaar oud zijn; dient de te vervoegen partner over aangepaste huisvesting te beschikken en moet hij aangesloten zijn bij een ziektekostenverzekering.

Tijdens de bespreking van dit wetsontwerp bleek echter dat deze verplichtingen niet stroken met bestaande bilaterale migratieverdragen met onder meer Turkije, Marokko, Algerije, Tunesië en Joegoslavië. Volgens de wet hebben de bepalingen uit deze verdragen voorrang op de nieuwe wettelijke regels. Dit heeft tot gevolg dat de regels inzake gezinshereniging voor elke niet EU-onderdaan niet op dezelfde wijze gelden. Verder kunnen bestaande misbruiken met betrekking tot gezinshereniging onvoldoende efficiënt worden bestreden.

1. Met welke landen bestaan er aparte bilaterale immigratieverdragen?
2. Kan er een overzicht worden gegeven welke bepalingen uit deze verdragen niet stroken met de ingevoerde wetswijzigingen?
3. Bent u bereid om deze verdragen te herbekijken en desgevallend te heronderhandelen?

DO 2005200608567

Vraag nr. 372 van mevrouw Zoé Genot van 19 juli 2006 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Delcrederedienst. — « Sakhalin II-project ».

Het « Sakhalin II »-project voor de kust van het Russische eiland Sakhalin, dat werd opgezet door een consortium waarvan het bedrijf Shell een van de belangrijkste partners is, is een grootschalige onderneming voor de winning van aardgas en aardolie. In ver-

peuples indigènes et de protection de l'environnement se posent. Je me limite ici à quatre problèmes concrets.

Un tiers de l'économie locale dépend de la pêche, mais celle-ci est menacée par le projet. L'économie locale, et donc le sort des milliers de personnes, est menacée. «*The World Conservation Union*», un réseau de 82 états et 111 agences gouvernementales qui constitue l'organisation la plus importante en matière de protection de la nature, a signalé, par courrier officiel, que Shell ne prend pas suffisamment en compte la protection de la nature et de la biodiversité (il se pose notamment des problèmes pour des baleines d'une espèce très rare, en voie d'extinction). Les canalisations «*onshore*» traversent plus de 100 rivières et ruisseaux, mais les mesures nécessaires pour éviter les pollutions ne semblent pas être prises.

Ceci a incité, l'année passée, la Banque européenne pour la reconstruction et le développement à critiquer fortement Shell.

À ce stade-ci, les problèmes ne semblent pas encore résolus. Il n'y pas de «*oil spill response plan*» (plan visant à éviter la pollution de la mer par des incidents ou accidents des bateaux transportant des produits pétroliers).

Le Ducroire a été saisi pour couvrir une partie des risques de ce projet. Vu que le projet ne respecte pas les recommandations de l'OCDE («*OECD Recommendations on Common Approaches on Environment and Officially Supported Export Credits*»), je ne vois pas comment le Ducroire pourrait donner son feu vert.

1. Quels avis internes et externes, le Ducroire a-t-il demandés pour évaluer cette demande?
2. Quel est le contenu de ces avis?
3. Quel a été la position du représentant du ministre au sein du Ducroire sur ce projet?
4. Quelle en est la motivation?

DO 2005200608580

Question n° 374 de M. Miguel Chevalier du 20 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Iran. — Dossier nucléaire.

L'Iran menace de suspendre sa collaboration au programme nucléaire si l'Europe ne fait pas preuve de davantage de bonne volonté.

band met dat project rijzen er een aantal problemen op het stuk van de bescherming van de inheemse volkeren en het leefmilieu. Ik zal mij hier tot vier concrete problemen beperken.

Een derde van de plaatselijke economie is afhankelijk van de visvangst, maar die wordt door het project bedreigd. Duizenden mensen dreigen daarvan het slachtoffer te worden. «*The World Conservation Union*», een netwerk van 82 staten en 111 gouvernementele organisaties dat de belangrijkste natuurbeschermingsorganisatie vormt, heeft er in een officiële brief op gewezen dat Shell onvoldoende rekening houdt met de bescherming van de natuur en de biodiversiteit (er rijzen onder meer problemen voor een zeer zeldzame walvissoort die met uitsterven is bedreigd). De «*onshore*»-leidingen lopen door meer dan 100 rivieren en beken, maar men lijkt niet de nodige maatregelen te hebben getroffen om vervuiling te voorkomen.

Als gevolg daarvan heeft de Europese bank voor wederopbouw en ontwikkeling vorig jaar forse kritiek geuit op Shell.

De problemen lijken nog niet opgelost. Er is geen «*oil spill response plan*» (plan ter voorkoming van vervuiling van de zee door incidenten of ongevallen met olietankers).

De Delcredere dienst kreeg het verzoek om een gedeelte van de risico's van dat project te dekken. Aangezien het project de OESO-aanbevelingen niet naleeft («*OECD Recommendations on Common Approaches on Environment and Officially Supported Export Credits*»), zie ik niet in hoe de Delcredere dienst zijn fiat zou kunnen geven.

1. Welke interne en externe adviezen heeft de Delcredere dienst in het kader van de evaluatie van dat verzoek gevraagd?
2. Wat is de inhoud van die adviezen?
3. Wat was het standpunt van de vertegenwoordiger van de minister binnen de Delcredere dienst over dat project?
4. Wat was daarvan de motivering?

DO 2005200608580

Vraag nr. 374 van de heer Miguel Chevalier van 20 juli 2006 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Iran. — Nucleair dossier.

Iran dreigt de samenwerking omtrent het nucleair programma op te heffen als Europa niet meer blijk van goede wil geeft.

L'Iran affirme qu'il a respecté jusqu'à présent le Traité de non-prolifération, malgré le fait qu'il poursuit son programme d'enrichissement d'uranium. Il en a résulté que le dossier du programme atomique iranien sera renvoyé au Conseil de sécurité des Nations unies.

1. Pouvez-vous commenter les discussions qui ont eu lieu début juillet 2006 entre le représentant européen, M. Javier Solana, et son collègue iranien concernant le dossier nucléaire?

2.

a) Existe-t-il un consensus au sein de l'Union européenne sur la voie à suivre dans la recherche d'une solution au problème de l'Iran?

b) Dans l'affirmative, dans quelle mesure correspond-il aux positions d'autres grandes puissances telles que la Chine, la Russie et les États-Unis?

3. Les positions défendues par M. Javier Solana ont-elles été adoptées après un débat entre tous les ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne ou M. Javier Solana dispose-t-il d'une grande autonomie d'action?

DO 2005200608636

Question n° 375 de M^{me} Annemie Turtelboom du 3 août 2006 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Journée de lutte contre l'homophobie.

Le 26 avril 2006, le Parlement flamand a adopté une proposition de résolution concernant l'acceptation sociale générale des homosexuels et des bisexuels, et leur assimilation aux hétérosexuels. Cette résolution demandait notamment au gouvernement flamand de demander instamment au gouvernement fédéral de militer pour que les instances internationales et notamment les Nations unies, le haut commissariat aux droits de l'homme et la Commission européenne inscrivent à leur ordre du jour officiel la journée du 17 mai comme journée de lutte contre l'homophobie de façon à donner plus de publicité aux initiatives futures et aux projets pilotes déjà lancés en la matière. À l'échelon fédéral, une proposition de loi a été également adoptée afin de proclamer le 17 mai journée de lutte contre l'homophobie en Belgique.

1. Avez-vous déjà reçu une demande en ce sens du gouvernement flamand?

2. Dans l'affirmative, comment y avez-vous réagi?

3. Envisagez-vous de donner suite à la demande susmentionnée du Parlement flamand?

Iran beweert zich totnogtoe aan het non-proliferatieverdrag te houden, ondanks de verdere verrijking van uranium. Dit heeft er toe geleid dat het dossier van het Iraans atoomprogramma terug naar de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties gestuurd wordt.

1. Kan u enige toelichting geven bij de gesprekken die begin juli 2006 plaatsvonden tussen de Europese vertegenwoordiger Javier Solana en zijn Iraanse collega betreffende het nucleair dossier?

2.

a) Bestaat er binnen de Europese Unie eensgezindheid over het te bewandelen pad naar een oplossing van het probleem Iran?

b) Zo ja, in hoeverre komen die overeen met de standpunten van andere grootmachten als China, Rusland en de Verenigde Staten?

3. Worden de standpunten die Javier Solana hanteert gevormd na een debat met alle Europese ministers van Buitenlandse Zaken of beschikt Javier Solana over een grote autonomie in zijn handelen?

DO 2005200608636

Vraag nr. 375 van mevrouw Annemie Turtelboom van 3 augustus 2006 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Dag ter bestrijding van de homofobie.

Op 26 april 2006 keurde het Vlaams Parlement een voorstel van resolutie goed over de algemene maatschappelijke aanvaarding en gelijkschakeling van holebi's. Aan de Vlaamse regering werd onder meer gevraagd er bij de federale regering op aan te dringen ervoor te ijveren dat de internationale instanties, inzonderheid de Verenigde Naties, het hoog commissariaat voor de rechten van de mens en de Europese Commissie om 17 mei, de dag ter bestrijding van de homofobie, op hun officiële agenda te plaatsen, om zo meer ruchtbaarheid te geven aan de toekomstige initiatieven en aan de in dat verband al gestarte proefprojecten. Ook op het federaal niveau werd een wetsvoorstel aangenomen dat 17 mei in België als dag ter bestrijding van de homofobie aanwijst.

1. Heeft u reeds een vraag ontvangen van de Vlaamse regering?

2. Zo ja, welke reactie heeft u overgezonden?

3. Overweegt u om gevolg te geven aan de bovengenoemde vraag van het Vlaams Parlement?

4. Quelles initiatives concrètes comptez-vous prendre en cette matière?

DO 2005200608713

Question n° 379 de M. Bart Laeremans du 22 août 2006 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Pavoisement des ambassades.

Il m'a été signalé qu'à l'occasion de la fête nationale 2006 à l'ambassade de Riga, seuls le coq wallon et le drapeau de la Région de Bruxelles-Capitale avaient été hissés à côté du drapeau national, alors qu'il n'y avait aucune trace du lion flamand.

1. Comment expliquer cette curieuse situation?
2. Le pavoisement des ambassades est-il l'objet de consignes?
3. N'est-il pas normal, si le coq wallon est hissé, d'arborer aussi le lion flamand?
4. Toutes les autres ambassades disposent-elles du reste d'un drapeau flamand?
5. Existe-t-il des prescriptions en matière de pavoisement des ambassades le 11 juillet?

DO 2005200608725

Question n° 380 de M. Francis Van den Eynde du 22 août 2006 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Situation linguistique à l'ambassade belge à Paris.

À ce jour, les invitations de l'ambassade belge à Paris pour la réception du 21 juillet étaient toujours rédigées en français et en néerlandais.

Il semblerait que ce n'était pas le cas cette année. L'invitation était rédigée en français exclusivement.

1. Êtes-vous au courant de cet état de fait?
2. Faut-il en déduire que les Flamands ne sont pas les bienvenus à l'ambassade à Paris?
3. Ne serait-il pas plus logique que les ambassades à l'étranger s'adressent à nos concitoyens néerlandophones dans leur propre langue?

4. Welke concrete initiatieven zal u terzake nemen?

DO 2005200608713

Vraag nr. 379 van de heer Bart Laeremans van 22 augustus 2006 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Bevlagging van de ambassadegebouwen.

Men signaleert mij dat naar aanleiding van de Nationale Feestdag in 2006 aan het ambassadegebouw te Riga naast de Belgische vlag enkel de Waalse Haan en de Brusselse vlag te bespeuren was. Van de Vlaamse Leeuw was geen sprake.

1. Wat is de verklaring van deze eigenaardige situatie?
2. Bestaan er instructies inzake de bevlagging van de ambassadegebouwen?
3. Is het niet logisch dat indien de Waalse Haan wordt uitgehangen hetzelfde zou gebeuren met de Vlaamse Leeuw?
4. Beschikken alle andere ambassadegebouwen overigens over een Leeuwenvlag?
5. Is er voor de ambassadegebouwen bevlagging voorzien voor 11 juli?

DO 2005200608725

Vraag nr. 380 van de heer Francis Van den Eynde van 22 augustus 2006 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Taaltoestanden op de Belgische ambassade in Parijs.

Tot nu toe waren de uitnodigingen voor de 21 juli-receptie van de ambassade in Parijs steeds in het Nederlands en in het Frans opgesteld.

Naar verluidt was dat dit jaar niet het geval. De uitnodiging was deze keer eentalig Frans.

1. Is u hiervan op de hoogte?
2. Mag uit een en ander afgeleid worden dat Vlamingen niet welkom zijn op de ambassade in Parijs?
3. Zou het niet logischer zijn dat Nederlandstalige landgenoten door de ambassades in het buitenland in hun eigen taal worden aangesproken?

DO 2005200608731

Question n° 381 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le Juristenkrant, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?

b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

DO 2005200607980

Question n° 382 de M^{me} Alexandra Colen du 5 mai 2006 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Transposition des directives européennes en droit belge. — Nombre de lois.

1. Combien de directives européennes ont été transposées en droit belge au cours de la période 2000-2006 (nombre par année)?

2. Combien de lois ont été promulguées en Belgique au cours de la période 2000-2006 (nombre par année)?

DO 2005200608731

Vraag nr. 381 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens Artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de Juristenkrant blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?

b) Voor welke motieven?

DO 2005200607980

Vraag nr. 382 van mevrouw Alexandra Colen van 5 mei 2006 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Omzetting Europese richtlijnen in Belgische wetgeving. — Aantal wetten.

1. Hoeveel Europese richtlijnen werden omgezet in Belgische wetgeving gedurende de periode 2000-2006 (graag cijfers per jaar)?

2. Hoeveel wetten werden er in totaal gemaakt in België gedurende de periode 2000-2006 (graag cijfers per jaar)?

Ministre de la Défense

DO 2005200608586

Question n° 411 de M. Walter Muls du 20 juillet 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Réduction des effectifs de l'armée. — Départs naturels sans anicroche.

Afin de poursuivre la réduction des effectifs de l'armée belge (27 725 militaires et 10 000 fonctionnaires), vous tablez surtout sur le fait que beaucoup de nos soldats devraient quitter spontanément l'armée pour aller travailler dans le privé.

Au cours de ces dernières années, 220 d'entre eux sont allés travailler à la gendarmerie, 150 sont allés rejoindre le corps de sécurité chargé d'escorter les transports de détenus. En outre, la Défense a conclu des accords de coopération avec le secteur des transports et le secteur du gardiennage afin d'amener les militaires âgés à franchir le pas.

1. Quelles démarches envisagez-vous d'entreprendre à l'avenir pour faire en sorte que les départs naturels de nos militaires continuent de se dérouler sans anicroche?

2. Suivant quel échéancier souhaiteriez-vous que vos projets se concrétisent?

DO 2005200608731

Question n° 416 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Minister van Landsverdediging

DO 2005200608586

Vraag nr. 411 van de heer Walter Muls van 20 juli 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Inkrimping leger. — Vlotte uitstroom.

Voor de verdere inkrimping van het Belgisch leger (27 725 militairen en 10 000 ambtenaren) rekent u vooral op een vlotte uitstroom naar de privé-sector.

De afgelopen jaren gingen 220 mensen aan de slag bij de rijkswacht, 150 vormden het veiligheidskorps, dat gevangentransporten begeleidt. Defensie sloot verder samenwerkingsakkoorden met de transportsector en de bewakingssector, om oudere militairen de overstap te laten maken.

1. Welke stappen overweegt u in de toekomst te ondernemen om de verdere uitstroom vlot te doen verlopen?

2. Welk tijds kader ziet u voor de uitvoering van uw plannen?

DO 2005200608731

Vraag nr. 416 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134.»

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Selon un article récent paru dans le « *Juristenkrant* », cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?

b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

DO 2005200608742

Question n° 417 de M. Walter Muls du 29 août 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Airbus de l'armée.

L'armée dispose de 2 Airbus qui ont été achetés à Singapore Airlines à l'époque. Ces appareils ne sont pas très fiables et seraient uniques au monde, dans ce sens qu'ils ne sont pas équipés de moteurs standard. À cause de cette configuration, il est très difficile de trouver des pièces de rechange. Lufthansa a récemment annoncé qu'elle ne souhaite plus assurer la maintenance de ces appareils.

1. Quand les deux Airbus ont-ils été achetés?

2. De quel type de moteur sont-ils équipés et pourquoi divergent-ils de la configuration standard?

3. Selon quelle périodicité Lufthansa soumet-elle les Airbus à une révision de maintenance?

4. Quelle est la nature de la maintenance effectuée par Lufthansa?

5. Quelles missions les Airbus de l'armée accomplissent-ils?

6. Si Lufthansa n'assure plus la maintenance, comment les appareils sont-ils entretenus?

7. Quelles en sont les conséquences pour les Airbus à plus long terme?

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanse-larij of één van de organismen onder uw voogdij ont-vangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?

b) Voor welke motieven?

DO 2005200608742

Vraag nr. 417 van de heer Walter Muls van 29 augus-tus 2006 (N.) aan de minister van Landsverdedi-ging:

Airbussen van het leger.

Het leger beschikt over 2 airbussen, die werden des-tijds aangekocht bij Singapore Airlines. Deze toestel-len zijn niet altijd even bedrijfszeker, en zouden uniek in de wereld zijn (ze zijn namelijk uitgerust met moto-ren die niet standaard zijn). Dat betekent dat het erg moeilijk is om wisselstukken te vinden. Lufthansa heeft onlangs laten weten dat ze geen onderhoud meer wil uitvoeren aan die toestellen.

1. Wanneer werden de twee airbussen aangekocht?

2. Met welk type motoren zijn ze uitgerust, en waarom wijken ze af van de standaard?

3. Om de hoeveel tijd voert Lufthansa een onder-houd uit aan de airbussen?

4. Welk soort onderhoud voert Lufthansa uit?

5. Voor welke zaken worden de airbussen van het leger ingezet?

6. Als Lufthansa geen onderhoud meer uitvoert, hoe worden de toestellen dan wel onderhouden?

7. Welke consequenties heeft dit op langere termijn voor de airbussen?

Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique

Économie

DO 2005200608573

Question n° 482 de M. Roel Deseyn du 19 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Contrôle de la distribution des noms de domaine par «dns.be».

Un phénomène nouveau a fait son apparition en Belgique: des typosquatteurs enregistrent un nom de domaine se terminant par le suffixe «.be» et ressemblant à celui d'une marque établie afin d'aiguiller les surfeurs qui font des fautes de frappe vers une page web pleine de publicités.

D'innombrables exemples (notamment des variantes de *www.fgov.be*) montrent bien que le typosquatting est aussi un véritable fléau pour les sites web des pouvoirs publics. L'installation de spyware, qui peut en résulter, est en particulier préoccupante. Sur le plan législatif, il existe des possibilités d'intervenir mais aucune sanction pénale n'est prévue.

Ce fléau revêt deux aspects: d'une part, il y a «dns.be» qui, semble-t-il, se montre laxiste lorsqu'il distribue les noms de domaine; d'autre part, il y a les pouvoirs publics qui ne paraissent pas faire usage de la possibilité existante de médiation en cas de litige pour faire cesser les abus dont sont l'objet les sites web des institutions publiques. Certes, une action en justice de l'autorité publique contre ces entreprises n'aboutirait sans doute qu'à peu de résultats étant donné que verraient le jour très rapidement des entreprises qui rachèteraient ces adresses typosquattées, mais la dissuasion (qui consisterait en l'occurrence dans les répercussions financières d'une procédure de médiation pour les entreprises concernées) ne manquerait pas de produire certains effets (limités). Une solution structurelle consisterait évidemment à s'attaquer à la source du mal, c'est-à-dire la distribution d'adresses par DNS et ses agents.

La Belgique est présente sur internet avec son nom de domaine «.be». Ce nom de domaine n'est pas seulement une vitrine de la Belgique et de ses entreprises sur la Toile planétaire, mais aussi un canal privilégié que peuvent emprunter les entreprises, les clients et les citoyens pour construire entre eux une relation de

Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid

Economie

DO 2005200608573

Vraag nr. 482 van de heer Roel Deseyn van 19 juli 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Controle op het uitdelen van domeinnamen door «dns.be».

In België is er een golf van typosquatters ontstaan op belangrijke «.be» domeinnamen: mensen die een domeinnaam registreren die lijkt op die van een gevestigd merk en die de verkeerd spellende surfer naar een webpagina vol reclame brengt.

Uit talrijke voorbeelden (onder meer de varianten op *www.fgov.be*) blijkt goed dat typosquatting ook voor de websites van de overheid een echte plaag is. Vooral de installatie van spyware, die daarvan het gevolg kan zijn, is zorgwekkend. Wetgevend bestaan er mogelijkheden om op te treden, maar strafrechtelijke sancties ontbreken.

De plaag heeft twee kanten: enerzijds is er «dns.be» dat te laks lijkt bij het uitdelen van de domeinnamen, anderzijds is er de overheid die geen gebruik lijkt te maken van de geschillenbemiddelingsmogelijkheid om deze misbruiken van overheidswebsites te doen stoppen. Nu zou actie vanuit de overheid tegen deze bedrijven misschien weinig resultaat hebben, aangezien we binnen de kortste tijd terug bedrijven kunnen krijgen die de getyposquatte adressen opkopen. Een ontradingseffect (door de financiële consequenties van een bemiddelingsprocedure voor de betrokken bedrijven) kan evenwel toch al een (beperkt) effect sorteren. Een structurele oplossing is natuurlijk de bron aan te pakken: het uitdelen van adressen door DNS en zijn agenten.

België heeft haar plaats op het internet met haar domeinnaam «.be». Dit is niet alleen van België en haar bedrijven een uithangbord op het wereldwijde web, maar tevens een geprivilegieerd kanaal waarlangs bedrijven en overheden met elkaar, klanten en de burgers een vertrouwensrelatie kunnen uitbouwen.

confiance. Si le nom de domaine «.be» venait à avoir aussi mauvaise réputation que certains autres, il pourrait en résulter des effets à la fois imprévus et indésirables. Il est donc dans l'intérêt des entreprises, des banques et des pouvoirs publics que le nom de domaine «.be» puisse être considéré par les usagers comme relativement sûr. Cela dépend de beaucoup de choses mais si une faute de frappe n'aboutissait pas à l'installation de spyware et à d'autres contrariétés éventuelles, ça serait déjà un bon début.

1. Pourriez-vous charger «dns.be» de mettre en ligne une procédure simple de réclamation à laquelle pourraient recourir les propriétaires de noms de domaine typosquattés de sorte qu'il puisse ensuite être procédé rapidement au retrait de ces noms de domaine (sans qu'il soit nécessaire d'en passer par une procédure coûteuse de règlement des litiges)?

2.

- a) Quelles actions le pouvoir fédéral a-t-il entreprises contre les typosquatteurs de noms de domaine de sites web d'organismes publics fédéraux?
- b) Combien de retraits de noms de domaine en ont résulté?
- c) Si aucune action n'a encore été entreprise, comment l'expliquez-vous et quelles actions envisagez-vous d'entreprendre à l'avenir?

3. Plusieurs noms de domaine distribués gratuitement par «dns.be» sont tombés entre les mains d'entreprises typosquatteuses qui en font un usage abusif. Quand ce retrait devrait-il, selon vous, avoir lieu compte tenu du fait que ces noms de domaine seront très vraisemblablement encore gratuits jusqu'à novembre 2006 — janvier 2007, à moins qu'on ne les ait retirés entre-temps? Si les intéressés les rachètent ensuite, il sera plus difficile de les retirer aussi rapidement.

4.

- a) N'estimez-vous pas nécessaire de prévoir, au niveau de «dns.be», une protection préventive suffisante au bénéfice de sites web importants tels que les sites d'organismes publics fédéraux en refusant l'enregistrement d'un nom de domaine très similaire ou, à tout le moins, en soumettant d'abord cet enregistrement au responsable du site web concerné?
- b) Ne pensez-vous pas qu'il serait souhaitable de constituer une liste évolutive de noms de domaine d'entreprises et d'organismes pour lesquels il sera désormais plus difficile de semer la confusion en enregistrant des noms de domaine quasiment identiques et pour lesquels la procédure de demande d'un nom de domaine sera plus longue et complexe?

Indien de domeinnaam «.be» een even slechte reputatie zou krijgen als sommige andere dan kan dat tot een aantal onvoorziene maar ongewenste effecten aanleiding geven. Het is in het belang van de bedrijven, banken en de overheid dat het «.be» domein door de gebruikers kan worden beschouwd als een relatief veilig domeinnaam. Dit is afhankelijk van veel zaken, maar indien een typfout al niet tot spyware en eventueel erger leidt, is dit reeds een goed begin.

1. Kan aan «dns.be» worden opgedragen om een simpele online klachtenprocedure te zetten waar eigenaren van getyposquatte domeinnamen hun beklag kunnen doen en vervolgens snel kan overgegaan worden tot een intrekking van deze domeinnamen (zonder daarvoor door een kostelijke geschillenprocedure te moeten lopen)?

2.

- a) Hoe heeft de federale overheid opgetreden tegen getyposquatte domeinnamen van federale overheidswebsites?
- b) Hoeveel intrekkingen domeinnamen zijn hieruit geresulteerd?
- c) Zo er nog geen actie is ondernomen, hoe verklaart u dit en welke acties overweegt u in de toekomst te ondernemen?

3. Verschillende van de door «dns.be» gratis uitgedeelde domeinnamen zijn in handen gevallen van typosquatting bedrijven die er misbruik van maken. Op welke termijn denkt u dat deze intrekking moet gebeuren gezien het feit dat deze domeinnamen nog zeker gratis in werking zijn tot november 2006 — januari 2007, tenzij men ze ondertussen intrekt? Indien de betrokkenen ze nadien zouden opkopen, zal het moeilijker zijn om ze even snel in te trekken.

4.

- a) Acht u het niet nodig om belangrijke websites zoals overheidswebsites een preventieve bescherming te geven bij «dns.be» door, bij een poging tot registratie van een sterk gelijkende domeinnaam, deze registratie te weigeren of minstens eerst voor te leggen aan de verantwoordelijke van de betrokken website?
- b) Denkt u niet dat het raadzaam zou zijn om een evoluerende lijst van domeinnamen van bedrijven en instellingen aan te leggen waarvoor het veel moeilijker zal worden om verwarring te stichten met identiek lijkende domeinnamen en waarvoor de aanvraagprocedure voor een domeinnaam veel langer en complexer is?

- 5.
- a) Comment envisagez-vous de mieux contrôler les noms de domaine distribués?
 - b) Ne serait-il pas possible de prévoir des sanctions pénales?
- 6.
- a) N'estimez-vous pas nécessaire d'infliger, à l'instar de ce que prévoit la législation américaine, des amendes financières aux sociétés privées et aux personnes qui cherchent à s'enrichir grâce au typosquatting?
 - b) N'estimez-vous pas nécessaire de demander à «*dns.be*» que les sociétés privées qui prêtent leur concours à ce type de pratiques puissent perdre leur licence de sorte qu'elles ne puissent plus vendre ni héberger des noms de domaine «*.be*», et que «*dns.be*» puisse infliger d'autres sanctions administratives et commerciales et de reconsidérer par ailleurs le coût élevé du dépôt de plainte?
7. Existe-t-il des estimations du pourcentage de recherches sur des sites web aboutissant à aiguiller les internautes vers un site web typosquatté?
- 8.
- a) Envisagez-vous de scanner (le cas échéant automatiquement) tous les sites web d'organismes publics afin de détecter leurs variantes typosquattées de façon à faire retirer ces variantes dans l'hypothèse où elles seraient contraires à la législation?
 - b) Quand ce scannage devrait-il avoir lieu?
- 9.
- a) N'estimez-vous pas nécessaire, compte tenu de ce scandale, d'entamer une enquête afin de déterminer comment la société et le monde des entreprises pourraient mieux contrôler la manière dont la présence du nom de domaine belge sur internet est organisée par «*dns.be*» et quel contrôle qualitatif, quel suivi et quelle procédure de sanction seraient de nature à mieux protéger les droits des consommateurs et des propriétaires?
 - b) N'estimez-vous pas utile d'y associer le Parlement et le monde des entreprises?

DO 2005200608592

Question n° 484 de M^{me} Annemie Turtelboom du 24 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Mise en œuvre des directives européennes sur les brevets.

À la fin de l'année dernière, la Commission européenne a publié un questionnaire relatif au système des

- 5.
- a) Hoe overweegt u te komen tot een betere controle op de uitgedeelde domeinnamen?
 - b) Is er een mogelijkheid om strafrechtelijke sancties te voorzien?
- 6.
- a) Acht u het niet nodig om, zoals de Amerikaanse wetgeving, financiële boetes op te leggen aan firma's en personen die door typosquatting pogen rijk te worden?
 - b) Acht u het niet nodig om aan «*dns.be*» te vragen dat firma's die hieraan meewerken hun licentie zouden kunnen verliezen om nog «*.be*» domeinnamen te verkopen of te hosten en dat «*dns.be*» ook andere administratieve en commerciële sancties tegen misbruik zou opnemen, alsook de hoge kostprijs verbonden aan het indienen van klachten te herzien?
7. Bestaan er ramingen rond het percentage opzoeken op overheidswebsites waarbij mensen verkeerdelijk op een getyposquatte website terecht komen?
- 8.
- a) Overweegt u een (mogelijk automatische) scanning van alle overheidswebsites op hun getyposquatte varianten om vervolgens deze varianten wanneer ze in strijd zijn met de wetgeving te doen intrekken?
 - b) Wanneer kunnen we dit verwachten?
- 9.
- a) Acht u gezien dit schandaal het niet nodig om een onderzoek te starten naar een betere controle vanuit de samenleving en de bedrijfswereld over hoe de aanwezigheid van de Belgische domeinnaam op het internet georganiseerd wordt door «*dns.be*» en welke kwaliteitscontrole, opvolging en sancteringsprocedure hierbij een betere bescherming van consumenten- en eigenaarsrechten kunnen bereiken?
 - b) Acht u het niet nuttig om hierbij het parlement en de bedrijfswereld te betrekken?

DO 2005200608592

Vraag nr. 484 van mevrouw Annemie Turtelboom van 24 juli 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Implementatie van de Europese richtlijnen voor octrooien.

Eind vorig jaar heeft de EU-Commissie een vragenlijst in verband met het octrooiensysteem in Europa

brevets en Europe. L'objectif du questionnaire était de relancer à partir d'un cadre global la discussion sur les améliorations à apporter au système actuel et sur l'introduction d'un brevet communautaire (BC).

La FEB (Fédération des entreprises de Belgique), le VOKA (réseau des entreprises flamandes), l'UWE (Union wallonne des entreprises) et l'UEB (Union des entreprises bruxelloises) ont introduit une réponse commune dans laquelle ils insistent sur la nécessité de disposer d'un système de brevets simple, financièrement abordable et offrant toute la sécurité juridique requise. Ils plaident dès lors pour l'introduction rapide d'un BC répondant à ces critères.

1. Qu'en est-il de la mise en œuvre des directives européennes sur les brevets?

2. Pourriez-vous fournir de plus amples précisions à ce sujet?

DO 2005200608600

Question n° 485 de M. Roel Deseyn du 25 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Cession de noms de domaines.

Une firme a récemment reçu une demande impérative de céder à une autre firme un nom de domaine qu'elle avait fait enregistrer depuis 2002 mais qu'elle n'utilisait pas encore. La firme qui a introduit la demande a argumenté qu'elle diffusait un programme du même nom (que celui du domaine) depuis 2000, que le nom du programme est un nom protégé (déposé auprès du Bureau des marques en 2006), que la firme qui avait acheté le nom de domaine commettait ainsi une infraction à la loi relative à l'enregistrement abusif de noms de domaine et à la loi sur les pratiques du commerce.

La firme qui avait initialement acheté le nom de domaine estimait qu'il n'était nullement question d'enregistrement abusif, étant donné qu'elle avait déjà des plans concrets pour utiliser le nom de domaine depuis 2002, que ces plans n'avaient aucun rapport avec le programme diffusé et que l'enregistrement en tant que marque n'a eu lieu qu'en 2006. La cession a toutefois été acceptée sur la base d'« intérêts prépondérants » pour l'autre firme.

La firme qui cède à présent le nom de domaine se sent lésée par cette cession forcée de propriété.

gepubliceerd. De bedoeling was om vanuit een globaal kader de discussies over verbeteringen aan het bestaande systeem en de invoering van een Gemeenschapsoctrooi (GO) opnieuw op gang te brengen.

Het VBO (Verbond van Belgische Ondernemingen) heeft — mede namens VOKA (Vlaams netwerk van ondernemingen), UWE (*Union wallonne des Entreprises*) en VOB (Verbond van Ondernemingen te Brussel) — een gemeenschappelijk antwoord ingediend. Daarin wezen ze op het belang van een betaalbaar, eenvoudig en rechtszeker octrooisysteem. Daarom pleiten zij voor een snelle invoering van een GO dat hieraan beantwoordt.

1. Hoever staat het met de implementatie van de Europese richtlijnen voor octrooien?

2. Kan u dit toelichten?

DO 2005200608600

Vraag nr. 485 van de heer Roel Deseyn van 25 juli 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Overdracht van domeinnamen.

Recentelijk ontving een firma een dwingende aanvraag om een domeinnaam die ze sinds 2002 had geregistreerd, maar nog niet gebruikte, over te dragen aan een andere firma. De firma die de aanvraag verstuurde, argumenteerde dat ze sinds het jaar 2000 een gelijknamig programma (als de domeinnaam) uitzond, dat de programmanaam een beschermde naam is (gedeponeerd bij een merkenbureau in 2006), dat de firma die de domeinnaam had gekocht daarmee een inbreuk pleegde op de wet betreffende het wederrechtelijk registreren van domeinnamen en de wet op de handelspraktijken.

De firma die de domeinnaam oorspronkelijk kocht, was van mening dat er geen sprake was van wederrechtelijke registratie, daar ze vanaf 2002 al concrete plannen had met de domeinnaam die los stonden van het uitgezonden programma en dat de registratie als merk maar gebeurde in 2006. Toch hebben ze de overdracht aanvaard op grond van « overwegende belangen » voor de andere firma.

De firma die de domeinnaam nu afstaat, voelt zich bekocht door dit gedwongen afstaan van eigendom.

1.
 - a) La possession d'un programme dont le nom n'a pas encore été enregistré officiellement comme marque est-elle une raison suffisante pour pouvoir prétendre à un nom de domaine?
 - b) Quelle législation s'applique en l'occurrence?
2.
 - a) Une autre législation est-elle d'application au moment de l'enregistrement de la marque?
 - b) Plus précisément, la firme qui a déposé la marque peut-elle, à partir de ce moment, exiger d'une firme qui possède déjà le nom de domaine depuis bien plus longtemps qu'elle lui cède ce nom?
 - c) Quelle législation s'applique en l'occurrence?
3.
 - a) Combien de noms de domaine ont été cédés sous la contrainte à un autre propriétaire au cours des trois dernières années, par année?
 - b) Combien de litiges en la matière étaient pendants au cours des mêmes années?

DO 2005200608613

Question n° 487 de M. Roel Deseyn du 26 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Campagne relative aux noms de domaine «.be» gratuits. — Abus.

Une étude a fait apparaître qu'un spammeur russe a pollué, en se servant d'au moins 109 noms de domaine belges gratuits, les résultats des recherches effectuées le plus fréquemment grâce à différents moteurs de recherche, ces innombrables pages de spam donnant lieu au téléchargement de cookies, de spyware et de adware (cette société russe aurait profité de la campagne menée en Belgique autour de noms de domaine «.be» gratuits pour commander de fausses adresses gratuites «.be» en vue de les utiliser ensuite dans le cadre d'une application de «page satellite».

À cet égard, on ne sait pas très bien qui contrôle l'authenticité des adresses des personnes ayant enregistré ces noms de domaine belges ni ce que fait *dns.be* s'il s'avère que ces adresses sont fictives, ni dans quelle mesure il les contrôle. S'il s'agit de fausses adresses, il n'est, en effet, pas non plus possible de contacter les propriétaires en cas de problèmes éventuels.

1. Qui contrôle l'authenticité des données relatives aux adresses de contact des personnes qui font enregistrer un nom de domaine belge?

1.
 - a) Is het bezitten van een programma zonder dat de naam van dit programma al officieel als merk is geregistreerd voldoende om aanspraak te maken op een domeinnaam?
 - b) Welke wetgeving is terzake van toepassing?
2.
 - a) Verandert dit op het moment van registratie van het merk?
 - b) Meer precies: kan de firma die het merk deponeerde vanaf dat ogenblik van een firma die de betrokken domeinnaam al veel langer bezit, eisen dat ze deze naam aan haar overdraagt?
 - c) Welke wetgeving is terzake van toepassing?
3.
 - a) Hoeveel domeinnamen werden de afgelopen drie jaar, opgesplitst per jaar, onder dwang overgedragen aan een andere eigenaar?
 - b) Hoeveel disputen hierover liepen er in dezelfde jaren?

DO 2005200608613

Vraag nr. 487 van de heer Roel Deseyn van 26 juli 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Misbruik van gratis «.be»-campagne.

Uit onderzoek is gebleken dat een Russische spammer op basis van minstens 109 gratis Belgische domeinen de resultaten van populaire zoekopdrachten in verschillende zoekmachines vervuild heeft met miljoenen spampagina's waarvan sommigen aanleiding geven tot downloads van cookies, spyware en adware (de Russische firma zou gebruik hebben gemaakt van de gratis «.be» domeinnaam campagne om valse Belgische «.be» adressen te bestellen en die dan te gebruiken in een doorpage-applicatie.

In dit opzicht is het niet duidelijk wie verantwoordelijk is voor de controle van de juistheid van de adressen van de personen die deze Belgische domeinnamen geregistreerd hebben en wat *dns.be* doet indien deze adressen niet juist zijn en in welke mate ze deze controleert. Indien deze niet juist zijn, zijn de eigenaren ook niet contacteerbaar bij eventuele problemen.

1. Wie controleert de juistheid van de gegevens van de contactadressen van de personen die een Belgische domeinnaam laten registreren?

2.
 - a) *Dns.be* contrôle-t-il ces données?
 - b) Dans l'affirmative, à quels résultats ses contrôles aboutissent-ils?
 - c) Dans la négative, les contrôlera-t-il à l'avenir?
3.
 - a) Si ces adresses s'avèrent fictives, que fait *dns.be*?
 - b) Dans quel pourcentage des enregistrements l'adresse est-elle fictive?
4.
 - a) Combien de noms de domaine *dns.be* ont-ils été distribués dans le cadre de la campagne visant à promouvoir des noms de domaine «*.be*» gratuits?
 - b) Combien n'ont pas été prolongés (après la première année d'abonnement gratuit)?

DO 2005200608628

Question n° 489 de M. Roel Deseyn du 31 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Plan de gestion de l'IBPT pour le second semestre de 2006.

L'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications (IBPT) a publié récemment son plan de gestion pour le prochain semestre.

1. Le 26 juin 2006, un opérateur a été habilité à proposer des services de téléphonie mobile dans les avions. Le cadre légal définitif n'a pas encore été défini.
 - a) Quand l'IBPT élaborera-t-il ce cadre?
 - b) Quelle est la portée de cette habilitation? En d'autres termes, à quoi se rapporte exactement cette habilitation?
2. Le service équipements effectuée par échantillonnage des contrôles portant sur la conformité des équipements.
 - a) Combien de contrôles ont été effectués au cours des 12 mois écoulés?
 - b) Dans combien de cas y a-t-il eu infraction?
 - c) De quel type étaient les entreprises contrevenantes?
3.
 - a) Quand la révision des textes relatifs à la législation postale devrait-elle être terminée?

2.
 - a) Voert *dns.be* een controle uit op deze gegevens?
 - b) Zo ja, wat zijn hiervan de resultaten?
 - c) Zo neen, zal ze dit alsnog doen?
3.
 - a) Wat doet *dns.be* wanneer deze adressen fictief blijken te zijn?
 - b) In hoeveel procent van registraties is het adres fictief?
4.
 - a) Hoeveel *dns.be* domeinnamen werden uitgereikt via de gratis «*.be*» actie?
 - b) Hoeveel daarvan werden niet (na het eerste jaar gratis abonnement) verlengd?

DO 2005200608628

Vraag nr. 489 van de heer Roel Deseyn van 31 juli 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Beheersplan van het BIPT voor het tweede semester van 2006.

Recentelijk publiceerde het Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) zijn beheersplan voor het volgende semester.

1. Op 26 juni 2006 werd een operator gemachtigd om in vliegtuigen mobiele-telefoniediensten aan te bieden. Het definitieve wettelijke kader zou nog opgesteld worden.
 - a) Wanneer zal het BIPT dit kader opstellen?
 - b) Wat is de reikwijdte van deze machtiging, met andere woorden: waarop slaat deze machtiging precies?
2. De dienst apparatuur doet steekproefsgewijze controles op de conformiteit van apparatuur.
 - a) Hoeveel controles werden in de afgelopen 12 maanden uitgevoerd?
 - b) In hoeveel gevallen was er sprake van een overtreding?
 - c) Om welk soort van overtredende bedrijven ging het?
3.
 - a) Voor wanneer plant men het beëindigen van de herziening van de teksten met betrekking tot de postwetgeving?

b) Quelles seront les principales modifications ?

4. La banque de données relative aux tarifs sociaux devait être opérationnelle à partir du 3 mai 2006. Mais dans 60 % des demandes, il s'est avéré indispensable de récolter des informations supplémentaires.

a) De quelles informations s'agit-il ? Pourquoi ces informations ne peuvent-elles être obtenues directement auprès des pouvoirs publics ?

b) Combien de demandes d'abonnement social aux services de téléphonie respectivement mobile et fixe ont déjà été introduites ?

c) Quelle est la part des différents fournisseurs en la matière ?

5. L'IBPT se penche actuellement sur la question de savoir comment assurer la continuité des services en cas de crise touchant les réseaux de communication.

a) Quel degré général de résistance aux crises présentent les infrastructures du système belge de communications ?

b) Dispose-t-on de chiffres/d'indicateurs à ce sujet ?

6. Quand et comment envisage-t-on de procéder à un enregistrement des cartes prépayées anonymes afin de permettre l'identification de l'appelant en cas d'urgence ?

7.

a) Quand sera enfin dressée la liste des informations que les opérateurs sont tenus de fournir au SPF Justice ?

b) Comment explique-t-on le retard sur ce plan ?

c) À quoi est dû ce retard ?

d) Quelles implications risque d'avoir le fait que cette liste tarde à être clôturée ?

8. Selon l'IBPT, la loi du 13 juin 2005 concernant les communications électroniques comporterait un certain nombre d'imperfections. Une série de modifications devait être regroupée dans une loi de réparation.

a) Quand cette loi de réparation devrait-elle être publiée ?

b) Quelles modifications majeures cette loi devrait-elle apporter ?

9.

a) Quand la Commission éthique commencera-t-elle effectivement ses travaux ?

b) Quand le Code éthique devrait-il voir le jour ?

b) Welke zullen de belangrijkste wijzigingen zijn ?

4. De databank met betrekking tot de sociale tarieven zou operationeel zijn vanaf 3 mei 2006. In 60 % van de aanvragen moest nog bijkomende informatie worden verzameld.

a) Om welke informatie gaat het en waarom kan deze informatie niet rechtstreeks bij de overheid worden gehaald ?

b) Hoeveel aanvragen voor een sociaal abonnement op de mobiele-telefoondienst en hoeveel aanvragen voor een sociaal abonnement op de vaste lijn zijn er al binnengelopen ?

c) Wat is het aandeel van de verschillende providers hierin ?

5. Het BIPT doet aan denkwerk in verband met de continuïteit bij een crisis omtrent communicatienetwerken.

a) Wat is de algemene crisisresistentiegraad van de Belgische communicatieinfrastructuur ?

b) Bestaan er cijfers/indicatoren daaromtrent ?

6. Wanneer en op welke wijze denkt men de registratie van de anonieme voorafbetaalde kaarten, ten einde identificatie van de oproeper in noodsituaties, mogelijk te kunnen maken ?

7.

a) Wanneer zal de lijst worden afgerond van de gegevens die de operatoren aan de FOD Justitie moeten verstrekken ?

b) Hoe verklaart men de vertraging ?

c) Wat is de oorzaak van de vertraging in de totstandkoming hiervan ?

d) Welke implicaties heeft het uitblijven van de lijst ?

8. De wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie zou een aantal onvolkomenheden bevatten volgens het BIPT. Een reparatiewet zou een aantal wijzigingen groeperen.

a) Wanneer is deze reparatiewet te verwachten ?

b) Welke zijn de belangrijkste wijzigingen daaruit ?

9.

a) Wanneer gaat de Ethische commissie effectief van start ?

b) Wanneer kunnen we de Ethische code verwachten ?

10.

- a) Quand l'arrêté royal relatif à la police des ondes devrait-il être promulgué?
- b) Comment expliquez-vous le retard accumulé sur ce plan?

11. Comment expliquez-vous le fait que le cadre du personnel tarde à être défini?

Énergie

DO 2005200608574

Question n° 181 de M. Melchior Wathelet du 20 juillet 2006 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Mode de calcul des indemnités de licenciement des directeurs de la CREG.

Il me revient de nombreuses sources que les directeurs de la Commission de régulation et de l'électricité et du gaz (CREG) ont constitué un fonds au sein de la CREG visant à indemniser celui qui ne serait pas renouvelé dans ses fonctions.

Les directeurs de la CREG avaient été nommés sur base d'un contrat de travail à durée déterminée et ce, sans prévoir d'indemnité de licenciement si, le cas échéant, ils n'étaient pas renouvelés dans leurs fonctions.

Cependant, contrairement à ce qui était prévu dans le texte réglementaire, un fonds aurait été créé sur budget de la CREG à hauteur de 25 000 euros par an et par directeur. Ce qui fait qu'un «bas de laine» de 750 000 euros aurait été constitué au sein de la CREG afin d'indemniser tout directeur qui serait évincé.

1. Confirmez-vous qu'un budget a été constitué au sein de la CREG, et sur budget de la CREG en vue d'indemniser des directeurs de la CREG qui ne seraient pas reconduits?

2. Dans l'affirmative, à combien se chiffre le montant de ce fonds et comment a-t-il été alimenté?

3. Que pensez-vous de ce fonds, est-il légal, est-il justifié, est-il opportun?

4. Vous savez également qu'en novembre 2005, les contrats à durée déterminée des directeurs de la CREG venaient à échéance. Les directeurs de la CREG ont dû «reconclure» des contrats de travail. Ils se seraient alors octroyés un contrat à durée indéterminée et un salaire supérieure à celui de fonctions équivalentes.

10.

- a) Wanneer kunnen we het koninklijk besluit in verband met de etherpolitie verwachten?
- b) Hoe verklaart u de vertraging?

11. Hoe verklaart u het uitblijven van het personeelskader?

Energie

DO 2005200608574

Vraag nr. 181 van de heer Melchior Wathelet van 20 juli 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Berekening van de ontslagvergoedingen van de directeurs van de CREG.

Uit verscheidene bronnen verneem ik dat de directeurs van de CREG (Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas) binnen de structuren van de CREG een fonds hebben opgericht om een vergoeding te kunnen uitkeren aan diegenen wier contract niet verlengd wordt.

De directeurs van de CREG werden aangesteld met een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur. Dat contract voorziet niet in een ontslagvergoeding voor wie moet vertrekken omdat zijn contract niet verlengd wordt.

Er zou nu, tegen de reglementering in, met geld van de CREG-begroting een fonds opgericht zijn van 25 000 euro per jaar en per directeur. Op die manier zou er bij de CREG een spaarpotje van 750 000 euro aangelegd zijn voor directeurs die moeten opstappen.

1. Kan u bevestigen dat er bij de CREG een fonds werd opgericht, met geld van de CREG-begroting, om een vergoeding te kunnen uitkeren aan directeurs van de CREG wier contract niet verlengd wordt?

2. Zo ja, hoeveel geld zit er in dat fonds, en waar komt dat geld vandaan?

3. Wat is uw oordeel over dat fonds: is het legaal, is het gerechtvaardigd, is het opportuun?

4. U weet ook dat de contracten van bepaalde duur van de directeurs van de CREG in november 2005 afliepen. De directeurs van de CREG hebben een «nieuwe» arbeidsovereenkomst moeten sluiten. Bij die gelegenheid zouden ze zichzelf bedeed hebben met een contract van onbepaalde duur en een hoger salaris dan gebruikelijk is voor vergelijkbare functies.

Il faut, évidemment, préciser que les directeurs de la CREG ont été contraints de « reconclure » un nouveau contrat de travail à cause de l'absence de réaction du gouvernement qui n'a pu prendre une décision au niveau de la direction de la CREG qu'en juin 2006, alors qu'il aurait dû le faire avant novembre 2005.

- a) Est-il exact que les directeurs de la CREG bénéficient d'un contrat à durée indéterminée à des conditions très avantageuses?
- b) Quelles sont les conditions contractuelles des directeurs de la CREG et en quoi ces conditions sont-elles différentes de celles d'avant novembre 2005?
- c) Ces contrats à durée indéterminée impliquent une indemnité de licenciement pour tout directeur qui ne serait pas reconduit, vient-elle s'ajouter à celle constituée dans le cadre du précédent statut?

DO 2005200608599

Question n° 182 de M^{me} Muriel Gerkens du 24 juillet 2006 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Premier rapport annuel du Comité de suivi des mécanismes liés aux provisions pour le démantèlement et pour la gestion des matières fissiles irradiées.

Le premier rapport annuel du Comité de suivi des mécanismes liés aux provisions pour le démantèlement et pour la gestion des matières fissiles irradiées, donne des informations intéressantes, mais relève également quelques questions.

La composition du Comité a été fixée par un arrêté royal du 16 février 2004, mais le rapport signale qu'il y a entre-temps un membre effectif et deux membres suppléants qui ne sont plus membres du Comité.

Le rapport signale que le Comité a approuvé les méthodes de constitution des provisions, mais le Comité a demandé qu'à court terme, deux parties complémentaires soient reprises dans un rapport. Le rapport du Comité de suivi ne signale pas si cela a été fait et ne précise pas de quoi il s'agit au juste.

Daarbij moet er uiteraard op gewezen worden dat de directeurs van de CREG wel verplicht waren een nieuwe arbeidsovereenkomst te sluiten, omdat er maar geen respons kwam van de regering. De regering kwam pas in juni 2006 tot een beslissing over de directie van de CREG, terwijl die beslissing al vóór november 2005 genomen had moeten worden.

- a) Klopt het dat de directeurs van de CREG nu een contract van onbepaalde duur hebben, met zeer gunstige voorwaarden?
- b) Wat zijn de arbeidsvoorwaarden van de directeurs van de CREG, en in welk opzicht is er een verschil met de arbeidsvoorwaarden van vóór november 2005?
- c) Die contracten van onbepaalde duur voorzien in een ontslagvergoeding voor directeurs die aan de kant gezet worden; wordt die vergoeding uitbetaald boven en behalve de vergoeding in het kader van het vorige statuut?

DO 2005200608599

Vraag nr. 182 van mevrouw Muriel Gerkens van 24 juli 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Eerste jaarverslag van het Opvolgingscomité voor de mechanismen verbonden met de voorzieningen voor de ontmanteling en voor het beheer van bestraalde splijtstoffen.

In het eerste jaarverslag van het Opvolgingscomité voor de mechanismen verbonden met de voorzieningen voor de ontmanteling en voor het beheer van bestraalde splijtstoffen staan een aantal interessante inlichtingen. Het verslag roept echter ook enkele vragen op.

De samenstelling van het comité werd vastgelegd bij een koninklijk besluit van 16 februari 2004, maar luidens voormeld verslag maken een lid en twee plaatsvervangers intussen geen deel meer uit van het Opvolgingscomité.

In het verslag staat ook dat het Opvolgingscomité de methoden voor het aanleggen van de voorzieningen heeft goedgekeurd. Het comité heeft evenwel gevraagd dat er op korte termijn twee aanvullende delen in een rapport worden opgenomen. Of dat ook gebeurd is, blijkt niet uit het verslag van het Opvolgingscomité, en waar het precies over gaat vernemen we al evenmin.

Le rapport signale que la société de provisionnement a formé un recours contre deux « avis » très importants du Comité auprès du ministre, à savoir :

A) L'avis concernant « l'intention » de la société de provisionnement à propos des investissements financiers de la partie des provisions ne pouvant pas faire l'objet de prêts à l'exploitant nucléaire (avis transmis à la société de provisionnement le 1^{er} juin 2005). Le Comité trouve le placement prévu de 77 % dans une seule société inacceptable et a demandé à la société de provisionnement de revoir cette intention et de faire une nouvelle proposition plus diversifiée et moins risquée.

B) L'avis sur les catégories des actifs dans lesquels la société de provisionnement (nucléaire) investit la part de ses fonds qu'elle ne peut pas prêter aux exploitants nucléaires. Le Comité de suivi a donné un avis très élaboré et l'a transmis à la société de provisionnement le 15 juillet 2006.

Aujourd'hui, les intentions de placements se sont concrétisées sans respecter les avis négatifs du Comité de suivi. Les recours introduits par Synatom contre ces avis suspendant leur effet. Synatom a pu réaliser son intention de placer ces 77 % de l'argent non prètable aux producteurs dans une seule société, à savoir Elia selon les informations du *Soir* du 19 juillet 2006. Elia, dont Electrabel-Suez, producteur d'électricité à partir d'énergie nucléaire, est actionnaire.

1. Pourquoi n'avez-vous pas actualisé l'arrêté royal concernant la composition du Comité de suivi ?

2.

a) Quelles sont les « deux parties complémentaires » que la société de provisionnement doit réaliser suite à l'avis du Comité de suivi sur les méthodes de constitution des provisions ?

b) Quand le Comité a-t-il reçu ces deux parties complémentaires ?

c) Le Comité de suivi est-il satisfait du contenu ?

d) Si non, pourquoi ?

3. Vous n'avez toujours pas pris de décisions dans le dossier des deux recours de la société de provisionnement contre les deux avis du Comité de suivi mentionnés plus haut.

In het verslag staat voorts te lezen dat de kernprovisievennootschap bij de minister verzet aangetekend heeft tegen twee zeer belangrijke « adviezen » van het Opvolgingscomité, te weten :

A) het advies betreffende de « intenties » van de kernprovisievennootschap inzake de investering van het gedeelte van de voorzieningen dat niet aan de kernexploitanten mag worden geleend (advies dat op 1 juni 2005 aan de kernprovisievennootschap werd overgezonden). Het comité vindt het vooropgestelde beleggingspercentage van 77 % in één enkele vennootschap onaanvaardbaar en heeft de kernprovisievennootschap gevraagd op dat voornemen terug te komen en een nieuw, meer gediversifieerd en minder riskant voorstel te formuleren;

B) het advies over de categorieën van activa waarin de kernprovisievennootschap het gedeelte van haar fondsen dat ze niet aan de kernexploitanten mag lenen, investeert. Het Opvolgingscomité heeft daarover een zeer omstandig advies uitgebracht, dat op 15 juli 2006 aan de kernprovisievennootschap werd overgezonden.

De beleggingsintenties hebben intussen vaste vorm gekregen. Met de negatieve adviezen van het Opvolgingscomité werd geen rekening gehouden. Het beroep dat Synatom tegen die adviezen aangetekend heeft, heeft opschortende werking. Synatom heeft zijn voornemen om 77 % van de fondsen die niet aan de kernexploitanten mogen worden geleend, in één enkele vennootschap te beleggen dus ten uitvoer kunnen brengen. Die vennootschap is overigens Elia, zo vernemen we uit de krant « *Le Soir* » van 19 juli 2006. Electrabel-Suez, dat elektriciteit opwekt met behulp van kernenergie, is aandeelhouder van Elia.

1. Waarom heeft u nagelaten het koninklijk besluit met betrekking tot de samenstelling van het Opvolgingscomité te updaten ?

2.

a) Wat zijn die « twee aanvullende delen » die van de kernprovisievennootschap gevraagd worden in het advies van het Opvolgingscomité over de methoden voor het aanleggen van provisies ?

b) Wanneer heeft het Opvolgingscomité die twee aanvullende delen ontvangen ?

c) Is het Opvolgingscomité tevreden met wat daarin staat ?

d) Zo niet, waarom niet ?

3. U heeft nog altijd geen beslissing genomen over het verzet dat de kernprovisievennootschap aangetekend heeft tegen de voormelde twee adviezen van het Opvolgingscomité.

La loi prévoit que le ministre réagit dans un court terme en cas de recours introduits, or un an s'est écoulé et toujours rien.

a) Pouvez-vous nous donner la définition du « court terme » à laquelle vous-même et le gouvernement vous êtes ralliés ?

b) Quand pouvons-nous attendre une réponse ?

4. Ne considérez-vous pas que le placement de plus de 70 % d'un capital dans une même société est un placement qui ne rencontre pas les règles élémentaires de prudence d'une politique de placement sûr ?

5. Ne pensez-vous pas que le fait que le producteur belge d'électricité, devenu de plus filiale d'une entreprise française, soit cette société qui bénéficie de plus de 70 % du capital des provisions nucléaires qui ne peut être prêté aux producteurs, est un détournement déguisé de l'esprit de la loi de 2003 dont l'objectif était de se garantir une disponibilité des provisions sous la régulation de l'Etat ?

6.

a) Y a-t-il eu en 2006 des avis du Comité de suivi qui ont été suivis d'un recours de la société de provisionnement devant le ministre ?

b) De quels avis s'agit-il ?

c) Quelle a été la décision du ministre ?

DO 2005200608602

Question n° 183 de M. Hagen Goyvaerts du 25 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Rapport annuel du comité de suivi des mécanismes liés aux provisions pour le démantèlement et pour la gestion de matières fissiles irradiées. — Composition du comité de suivi.

Le premier rapport annuel du comité de suivi des mécanismes liés aux provisions pour le démantèlement et pour la gestion de matières fissiles irradiées pour les années 2004 et 2005 a été publié récemment.

Les membres du comité de suivi ont été nommés par l'arrêté royal du 16 février 2004, publié au *Moniteur belge* du 11 mars 2004.

De wet zegt dat de minister binnen een korte termijn moet reageren op het verzet dat tegen de adviezen wordt aangetekend. Intussen is er een jaar verlopen, en er is nog steeds niets gebeurd.

a) Kan u ons de definitie geven die uzelf en de regering hanteren voor het begrip « korte termijn » ?

b) Wanneer mogen we een antwoord verwachten ?

4. Vindt u niet dat wie meer dan 70 % van het kapitaal in één enkele vennootschap investeert, de meest elementaire regels inzake voorzichtig en veilig beleggen uit het oog verliest ?

5. Vindt u niet dat de geest van de wet van 2003 op een verkapte manier met voeten getreden wordt doordat de vennootschap waarin meer dan 70 % van het kapitaal van de voorzieningen dat niet aan de kernexploitanten mag worden geleend wordt geïnvesteerd, uitgerekend de Belgische elektriciteitsproducent blijkt te zijn, die bovendien nu een dochtermaatschappij van een Franse holding is ? Bedoeling van de wetgever was immers precies in overheidsregulering te voorzien en zich te verzekeren van steeds beschikbare voorzieningen.

6.

a) Heeft de kernprovisievennootschap in 2006 bij de minister nog verzet aangetekend tegen adviezen van het Opvolgingscomité ?

b) Zo ja, tegen welke adviezen ?

c) Hoe luidde de beslissing van de minister ?

DO 2005200608602

Vraag nr. 183 van de heer Hagen Goyvaerts van 25 juli 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Jaarverslag van het opvolgingscomité voor de mechanismen verbonden met de voorzieningen voor de ontmanteling en voor het beheer van bestraalde splijtstoffen. — Samenstelling van het opvolgingscomité.

Onlangs verscheen het eerste jaarverslag over de jaren 2004 en 2005 van het opvolgingscomité voor de mechanismen verbonden met de voorzieningen voor de ontmanteling en voor het beheer van bestraalde splijtstoffen.

De leden van het opvolgingscomité werden benoemd via het koninklijk besluit van 16 februari 2004 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 maart 2004.

Il ressort toutefois de la lecture du rapport annuel que plusieurs personnes ne sont entre-temps plus membres du comité de suivi. Ainsi, le président, MF Sonck, est resté en fonction jusqu'au 30 avril 2005, date de sa mise à la retraite. Les membres suppléants, MM. E. De Corte et F. Verhaeghe, ont été membres du comité de suivi, respectivement jusqu'au 31 août 2004 et 31 août 2005.

1. Des successeurs ont-ils déjà été nommés pour remplacer les personnes précitées?
2. Quand ces nominations ont-elles été entérinées par un arrêté royal actualisé?
3. Si aucun arrêté n'a encore été pris, quelles en sont les raisons?

DO 2005200608604

Question n° 184 de M. Hagen Goyvaerts du 25 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Rapport annuel du comité de suivi des mécanismes liés aux provisions pour le démantèlement et pour la gestion de matières fissiles irradiées. — Avis sur les investissements financiers.

Le premier rapport annuel du comité de suivi des mécanismes liés aux provisions pour le démantèlement et pour la gestion de matières fissiles irradiées pour les années 2004 et 2005 a été publié récemment.

Le rapport annuel relate l'avis du comité de suivi sur les investissements financiers de la société de provisionnement nucléaire dans la partie des provisions qui ne peut faire l'objet de prêts à l'exploitant nucléaire.

Dans son avis du 1^{er} juin 2005, le comité de suivi dispose que l'investissement de 77 % de la partie des provisions que la société de provisionnement nucléaire ne peut consacrer à l'exploitant nucléaire et qui serait destiné à une seule et même firme est contraire à l'exigence d'une diversification et d'une répartition suffisantes des investissements afin de minimiser les risques.

La société de provisionnement nucléaire a interjeté appel contre cet avis auprès du ministre.

1. Quelle est votre position à l'égard de l'avis du comité de suivi qui tient compte de la minimisation et de la répartition des risques?

Uit de lezing van het jaarverslag blijkt evenwel dat een aantal personen ondertussen geen lid meer zijn van het opvolgingscomité. Zo was de voorzitter, de heer F. Sonck, in functie tot zijn pensionering van 30 april 2005. De plaatsvervangende leden E. De Corte en F. Verhaeghe zijn lid geweest van het opvolgingscomité tot respectievelijk 31 augustus 2004 en 31 augustus 2005.

1. Werden voor deze voornoemde personen reeds opvolgers benoemd?
2. Wanneer werden deze benoemingen via een geactualiseerd koninklijk besluit bekrachtigd?
3. Mocht dit nog niet gebeurd zijn, wat zijn de redenen daartoe?

DO 2005200608604

Vraag nr. 184 van de heer Hagen Goyvaerts van 25 juli 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Jaarverslag van het opvolgingscomité voor de mechanismen verbonden met de voorzieningen voor de ontmanteling en voor het beheer van bestraalde splijtstoffen. — Advies over de financiële investeringen.

Onlangs verscheen het eerste jaarverslag over de jaren 2004 en 2005 van het opvolgingscomité voor de mechanismen verbonden met de voorzieningen voor de ontmanteling en voor het beheer van bestraalde splijtstoffen.

In het jaarverslag is het hele relaas beschreven aangaande het advies van het opvolgingscomité over de financiële investeringen van de kernprovisievennootschap in het gedeelte van de voorzieningen dat niet het voorwerp mag uitmaken van leningen aan de kernexploitant.

In zijn advies van 1 juni 2005 stelt het opvolgingscomité dat de voorgenomen belegging van 77 % van het deel van de voorzieningen dat door de kernprovisievennootschap buiten de kernexploitant moet worden belegd, in één en dezelfde firma strijdig is met de vereiste van een voldoende diversificatie en spreiding van de beleggingen teneinde het risico te minimaliseren.

Tegen dit advies heeft de kernprovisievennootschap bij de minister beroep aangetekend.

1. Wat is uw standpunt ten aanzien van het advies van het opvolgingscomité dat rekening houdt met de minimalisering en de spreiding van het risico?

2. Dans quelle entreprise les investissements étaient-ils prévus?

3. Est-ce conforme aux dispositions légales telles que fixées dans la législation sur les provisions nucléaires?

4. Quelles sont pour vous les conséquences de l'appel interjeté par la société de provisionnement nucléaire?

5. Quelle devrait être la suite de la procédure en ce qui concerne la proposition du comité de suivi?

DO 2005200608650

Question n° 185 de M^{me} Simonne Creyf du 7 août 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Centre de contact multimédia, alias Hermès, centre d'information du département de l'Énergie.

En attendant la création d'un service de médiation pour l'Énergie digne de ce nom, initialement prévue dans le courant de 2005, ensuite pour la mi-2006 et selon les dernières informations pour début 2007, le Point de contact pour l'Énergie (qui fait partie intégrante du Centre de contact multimédia du SPF Économie) a été mis en place. Vous avez répondu à une question orale du 8 mars 2006 (question n° 10582, Chambre, 2005-2006, commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, 8 mars 2006, CRIV51 COM 882, p. 36) que le Centre de contact multimédia serait développé progressivement, qu'une vingtaine de personnes y travaillaient déjà et qu'il serait procédé régulièrement à de nouveaux recrutements.

1. Combien de membres du personnel travaillent actuellement à temps plein et à temps partiel au Centre de contact multimédia?

2. Combien d'entre eux sont effectivement chargés de conseiller les citoyens, en dehors du personnel administratif, ICT, etc., éventuellement présent? En d'autres termes, combien de membres du personnel répondent effectivement aux appels entrants?

3. Combien de membres du personnel ont été engagés depuis le 1^{er} mai 2006?

4. Combien de membres du personnel seront encore engagés avant la fin de l'année?

5. Combien de membres du personnel sont effectivement chargés de répondre aux questions en matière

2. In welk bedrijf werden de beleggingen gepland?

3. Is dat in overeenstemming met de wettelijke bepalingen zoals vastgesteld in de wetgeving op de nucleaire provisies?

4. Wat is het gevolg van het beroep van de kernprovisievennootschap ten aanzien van de minister?

5. Wat zijn de volgende stappen met betrekking tot het verder verloop van de werkzaamheden *c.q.* het voorstel van het opvolgingscomité?

DO 2005200608650

Vraag nr. 185 van mevrouw Simonne Creyf van 7 augustus 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Multimedia Contact Center, alias Hermes de informatiedienst Energie.

In afwachting van de oprichting van een volwaardige Ombudsdienst voor Energie die eerst was voorzien in de loop van 2005, dan midden 2006 en volgens de laatste berichten begin 2007, werd het Contactpunt voor Energie (dat integraal deel uitmaakt van het Multimedia Contact Centrum van de FOD Economie), opgericht. In antwoord op een mondelinge vraag van 8 maart 2006 (vraag nr. 10582, Kamer, 2005-2006, commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, 8 maart 2006, CRIV51 COM 882, blz. 36) antwoordde u dat het Multimedia Contact Centrum stapsgewijs zou worden uitgebreid, er toen een twintigtal mensen aan het werk waren, maar er constant aanwervingen plaats zouden vinden.

1. Hoeveel personeelsleden worden actueel voltijds en deeltijds tewerkgesteld op het Multimedia Contact center?

2. Hoeveel van die personeelsleden vervullen effectief een taak inzake adviesverstrekking aan de burger, los van de mogelijk aanwezige administratieve krachten, het ICT-personeel en dergelijke? Met andere woorden hoeveel personeelsleden beantwoorden effectief de oproepen die binnen komen?

3. Hoeveel personeelsleden werden aangeworven sinds 1 mei 2006?

4. Hoeveel personeelsleden zullen nog worden aangeworven voor het einde van het jaar?

5. Hoeveel personeelsleden houden zich effectief bezig met het verschaffen van antwoorden op vragen

d'énergie ou aucune distinction n'est-elle opérée entre les différents domaines?

- 6.
- a) Existe-t-il un aperçu du nombre d'appels que le Centre de contact multimédia a dû traiter depuis sa création?
- b) Dans l'affirmative, quels sont les principaux thèmes abordés?

DO 2005200608651

Question n° 186 de M. Melchior Wathelet du 8 août 2006 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

25 % de provisions nucléaires gérés par Synatom.

La presse a fait mention du rapport annuel du Comité de suivi des «mécanismes liés aux provisions pour le démantèlement et pour la gestion des matières fissiles irradiées». Ces provisions s'élèvent aujourd'hui à 4,3 milliards d'euros et sont logées chez Synatom en attendant le démantèlement des centrales nucléaires et le traitement des déchets radioactifs.

Comme vous le savez, la loi sur les provisions adoptée en 2003, stipule que Synatom «peut prêter, aux taux pratiqués sur le marché pour des crédits industriels, la contre-valeur des provisions (...) à hauteur de maximum 75 % du montant total de ces provisions aux exploitants nucléaires.».

En ce qui concerne les 25 % restant, la loi dit que ce montant: «est placé dans des actifs extérieurs aux exploitants dans le respect d'une suffisante diversification et répartition des investissements afin de minimiser le risque».

Or, 77 % de ces 25 % ont été prêtés à Elia en mai 2005. Le comité de suivi, chargé de contrôler ces 25 % de provisions, a jugé ce placement contraire aux exigences de diversification.

Mais l'avis du comité de suivi n'est pas contraignant si un recours est déposé dans les 14 jours ouvrables après réception de l'avis. Ce que Synatom a fait. En conséquence, l'avis du comité est suspendu jusqu'au moment où le ministre de l'Énergie «soumet l'opposition au Conseil des ministres qui prend à court terme une décision contraignante.».

inzake energie of is er geen onderscheid tussen de diverse domeinen?

- 6.
- a) Is er een zicht op het aantal oproepen dat het Multimedia Contact Center heeft moeten verwerken sinds haar oprichting?
- b) Zo ja, wat zijn de belangrijkste thema's?

DO 2005200608651

Vraag nr. 186 van de heer Melchior Wathelet van 8 augustus 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

25 % van de door Synatom beheerde nucleaire voorzieningen.

In de pers kwam onlangs het jaarverslag van het Opvolgingscomité voor de mechanismen verbonden met de voorzieningen voor de ontmanteling en voor het beheer van bestraalde splijtstoffen ter sprake. Die voorzieningen bedragen momenteel 4,3 miljard euro en zijn in afwachting van de ontmanteling van de kerncentrales en de behandeling van radioactief afval bij Synatom ondergebracht.

Zoals u ongetwijfeld weet, bepaalt de in 2003 aangenomen wet betreffende de voorzieningen dat Synatom de tegenwaarde van de voorzieningen voor de ontmanteling en het beheer van bestraalde splijtstoffen kan lenen aan kernexploitanten tegen de geldende rente voor industriële kredieten en tot maximum 75 % van het totale bedrag van die voorzieningen.

Wat de overige 25 % betreft, stelt de wet dat dat bedrag belegd wordt in activa buiten de kernexploitanten, met aandacht voor een voldoende diversificatie en spreiding van de beleggingen teneinde het risico te minimaliseren.

77 % van die 25 % werd evenwel in mei 2005 in de vorm van een lening aan Elia toegekend. Het opvolgingscomité dat op de besteding van die 25 % van de voorzieningen moet toezien, was van oordeel dat die belegging niet aan de vereiste inzake diversificatie voldoet.

Het advies van het opvolgingscomité is echter niet bindend, indien er binnen veertien werkdagen na ontvangst ervan verzet wordt aangetekend. Synatom heeft van die mogelijkheid gebruik gemaakt. In dat geval legt de Minister van Energie het verzet voor aan de ministerraad die op korte termijn een bindende beslissing treft en wordt het advies van het comité geschorst tot de dag van de beslissing van de ministerraad.

1. Y a-t-il une raison qui explique qu'un an après, vous n'avez toujours pas pris de décision à ce propos ?

2. Quand cette décision tombera-t-elle ?

3. Ne pensez-vous pas que placer 77 % du capital dans une seule et même société, en l'occurrence Elia, comporte des risques importants et ne satisfait pas aux exigences d'une politique de placement prudente ?

Commerce extérieur

DO 2005200608731

Question n° 72 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004) : « Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134. »

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le « *Juristenkrant* », cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994 ?

2.

a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées ?

b) Pourquoi ont-elles été rejetées ?

1. Waarom heeft u een jaar later ter zake nog steeds geen beslissing getroffen ?

2. Wanneer valt de beslissing ?

3. Is u niet van mening dat een belegging van 77 % van het kapitaal in een enkele vennootschap — in dit geval Elia — grote gevaren inhoudt en indruist tegen de eisen van een voorzichtige beleggingsstrategie ?

Buitenlandse Handel

DO 2005200608731

Vraag nr. 72 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004) : « Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134. »

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994 ?

2.

a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen ?

b) Voor welke motieven ?

Politique scientifique

DO 2005200608596

Question n° 114 de M^{me} Marie Nagy du 24 juillet 2006 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Modernisation des établissements scientifiques fédéraux. — Réalisation du « Livre blanc ».

Le 5 juillet 2006, je vous interrogeais en commission de l'Économie sur la réalisation du « Livre blanc » pour la modernisation des établissements scientifiques fédéraux. Comme je vous l'ai dit à cette occasion, je souhaiterais avoir un tableau de réalisation et de mise en œuvre des 8 programmes d'actions du Livre blanc (question n° 12175, *Compte Rendu Intégral*, Chambre, 2005-2006, commission de l'Économie, 5 juillet 2006, COM 1035, p. 14).

1. Pour chacun des 8 programmes d'actions je souhaiterais, d'une part, savoir ce qui a été réalisé et ce qui est terminé.

2. D'autre part, pour ce qui reste à faire, je souhaiterais disposer d'un tableau récapitulatif qui reprenne pour chaque programme, les actions à réaliser, la programmation pluriannuelle prévue, le coût estimé et la source de financement envisagée.

DO 2005200608610

Question n° 115 de M. Staf Neel du 26 juillet 2006 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Météorite de grande taille exposée au Palais royal.

J'ai pu lire dans un article du journal « *Het Laatste Nieuws* » du 20 juillet 2006 intitulé « *Wereldvondst, maar we pakken er niet mee uit* » (une découverte d'importance mondiale gardée sous silence), que la plus grande météorite découverte depuis 1650 en Europe est exposée depuis hier au Palais royal. Voici ce que dit à ce propos M. Vincent Jacques, qui fait autorité en Belgique en matière de météorites: Il s'agit d'une découverte d'importance mondiale et les politiciens ne s'en rendent pas compte. Tous les scientifiques feraient grand cas d'une météorite pesant

Wetenschapsbeleid

DO 2005200608596

Vraag nr. 114 van mevrouw Marie Nagy van 24 juli 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Modernisering van de federale wetenschappelijke instellingen. — Uitvoering van het « Witboek ».

Op 5 juli 2006 ondervroeg ik u in de commissie voor het Bedrijfsleven naar de uitvoering van het « Witboek » voor de modernisering van de federale wetenschappelijke instellingen. Zoals ik toen al aangaf, zou ik graag een overzichtstabel krijgen met de stand van de uitvoering van de 8 actieprogramma's van het Witboek (vraag nr. 12175, *Integraal Verslag*, Kamer, 2005-2006, commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, 5 juli 2006, COM 1035, blz. 14).

1. Welke actiepunten werden er al gerealiseerd voor elk van de 8 actieprogramma's, en wat is er intussen helemaal ten uitvoer gelegd?

2. Kan u mij een samenvattende tabel bezorgen met daarin voor elk actieprogramma de resterende actiepunten, de vooropgestelde meerjarenplanning, een kostenraming en de geldbron waarmee een en ander gefinancierd zou worden?

DO 2005200608610

Vraag nr. 115 van de heer Staf Neel van 26 juli 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Tentoonstelling van een grote meteoriet in het Koninklijk Paleis.

In het dagblad *Het Laatste Nieuws* van 20 juli 2006 las ik onder de hoofding « *Wereldvondst*, maar we pakken er niet mee uit », dat de grootste meteoriet die sinds 1650 in Europa gevonden werd, sinds gisteren ligt te pronken in het Koninklijk Paleis. « Een wereldvondst », zegt Vincent Jacques, de autoriteit voor meteorieten in België. « Alleen hebben politici dat niet in de gaten. Wetenschappers zouden overal groot uitpakken met een meteoriet van 435 kg. Een meteoriet weegt gemiddeld maar 15 kg. In België ligt de steen op een tentoonstelling tussen honderd andere objecten. ».

435 kilos, une météorite pesant en moyenne 15 kilos. Or, en Belgique cette météorite est exposée au milieu de centaines d'autres objets. Il est pénible de constater à quel point le département de la Politique scientifique minimise cette primeur. Les personnes actives sur le terrain sont complètement ignorées. Je n'ai même pas été invité au vernissage.

1. Est-il exact, comme l'affirme le quotidien, que des investisseurs privés argentins et américains souhaitaient acheter la météorite mais que l'Institut pour la Politique scientifique a libéré des fonds à condition que le ministre Verwilghen puisse être le premier à dévoiler la météorite lors d'une exposition au Palais?

2. Quels scientifiques ont été associés à l'ouverture de l'exposition?

3.

a) Est-il exact que dans le cadre du discours d'ouverture relatif à l'exposition en question, deux phrases seulement ont été consacrées à la météorite alors que l'année dernière en France, une météorite pesant à peine 14 grammes a fait la une des journaux?

b) De quoi a-t-il alors été question lors de l'ouverture de l'exposition?

4. Quel est le montant exact versé au propriétaire de la météorite?

DO 2005200608668

Question n° 116 de M^{me} Ingrid Meeus du 10 août 2006 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Dispense de versement du précompte professionnel sur les rémunérations des chercheurs.

Depuis l'année académique 2003-2004, les universités, les hautes écoles, le «Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek — Vlaanderen» et le Fonds de la Recherche scientifique sont dispensés, à hauteur de la moitié, du paiement du précompte professionnel sur les rémunérations de leurs chercheurs scientifiques. Cette dispense visait à promouvoir le recrutement de scientifiques et la recherche en général. Cette dispense partielle de versement du précompte professionnel sur les rémunérations des chercheurs est en vigueur depuis plus d'un an. Quoique la loi n'ait pas imposé d'obligations en matière d'utilisation des moyens dégagés, elle avait incontestablement pour but de stimuler le recrutement de chercheurs scientifiques.

Hij gaat dan verder: «Het is pijnlijk om te zien hoe het Wetenschapsbeleid deze primeur verkoopt. Wij als veldwerkers worden aan de kant geschoven. Ik was zelfs niet uitgenodigd voor de vernissage.».

1. Is het juist dat zoals het dagblad schrijft, dat privé-investeerdens uit Argentinië en de Verenigde Staten deze steen wilden kopen, maar dat het Instituut voor Wetenschapsbeleid geld heeft vrijgemaakt op voorwaarde dat minister Verwilghen de meteoriet als eerste mocht onthullen op een tentoonstelling in het Paleis?

2. Welke wetenschappers werden bij de opening van de tentoonstelling betrokken?

3.

a) Is het juist dat slechts twee zinnen aan de meteoriet werden besteed bij de opening van deze tentoonstelling, terwijl in Frankrijk vorig jaar een meteoriet van amper 14 gram het frontpaginanieuws haalde?

b) Waarover werd dan wel gesproken?

4. Wat is het juiste bedrag dat werd betaald aan de eigenaar van deze meteoriet?

DO 2005200608668

Vraag nr. 116 van mevrouw Ingrid Meeus van 10 augustus 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Vrijstelling van doorstorting van de bedrijfsvoorheffing op de lonen van onderzoekers.

Sedert het academiejaar 2003-2004 zijn universiteiten, hogescholen, het Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek — Vlaanderen en het «Fonds de la Recherche Scientifique» voor de helft vrijgesteld van betaling van bedrijfsvoorheffing op de lonen van hun wetenschappelijke onderzoekers. De maatregel was bedoeld om de rekrutering van wetenschappers — en het onderzoek in het algemeen — te stimuleren. De gedeeltelijke vrijstelling van doorstorting van de bedrijfsvoorheffing op de lonen van onderzoekers is nu sedert ruim een jaar van kracht. Niettegenstaande de wet geen verplichtingen oplegde inzake de aanwending van de vrijgekomen middelen, was ze onbetwistbaar bedoeld als stimulans voor de tewerkstelling van wetenschappelijke onderzoekers.

En réponse à ma question écrite de juin 2005, vous avez déclaré qu'un aperçu plus précis et plus clair des effets de cette mesure serait disponible à la fin de 2005. (Question n°72 du 27 juin 2005 de la députée Ingrid Meeus, *Questions et Réponses*, 2004-2005, n° 89, p. 15692.)

- 1.
- a) Quels effets exacts cette mesure a-t-elle eus précisément ?
- b) À quel pourcentage de projets de recherche supplémentaires cette mesure a-t-elle abouti ?

2. Avez-vous une idée du nombre d'emplois supplémentaires de chercheur scientifique que cette mesure a permis de créer ?

DO 2005200608731

Question n° 117 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004) : « Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134. »

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le *Juristenkrant*, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994 ?

- 2.
- a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées ?
- b) Pourquoi ont-elles été rejetées ?

In uw antwoord op mijn schriftelijke vraag van juni 2005 stelde u dat een « accurater en duidelijker effect van deze maatregel » op het eind van 2005 beschikbaar zou zijn. (Vraag nr. 72 van volksvertegenwoordiger Ingrid Meeus van 27 juni 2005, *Vragen en Antwoorden*, 2004-2005, nr 89, blz. 15692.)

- 1.
- a) Welke zijn de accurate en duidelijke effecten van deze maatregel ?
- b) Tot hoeveel percentage meer onderzoeksprojecten heeft deze maatregel geleid ?

2. Heeft u er een zicht op hoeveel extra banen voor wetenschappelijke onderzoekers dit gecreëerd heeft ?

DO 2005200608731

Vraag nr. 117 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004) : « Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134 ».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994 ?

- 2.
- a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen ?
- b) Voor welke motieven ?

DO 2005200608740

Question n° 118 de M^{me} Simonne Creyf du 28 août 2006 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Numérisation d'archives.

Plusieurs médias se sont fait l'écho de votre décision de dégager un montant de 2 millions d'euros pour la numérisation de la Cinémathèque royale de Belgique. Cette somme servirait à rémunérer un certain nombre d'entreprises externes chargées de procéder à cette numérisation et à financer la formation de personnel spécialisé interne. La numérisation d'archives est un enjeu de première importance si l'on veut éviter qu'un abondant matériel historique ne disparaisse pour toujours. C'est également le cas pour le riche patrimoine cinématographique belge. En numérisant ses archives, la Cinémathèque royale veut par ailleurs également laisser la porte ouverte aux évolutions futures, qui pourraient permettre aux personnes intéressées de consulter les images de leur choix depuis leur fauteuil.

1. Quel montant global le budget du SPP Politique scientifique prévoit-il pour l'ensemble des projets de numérisation?

2.

a) À quels projets précis ce montant est-il affecté?

3.

a) De quelle manière le budget global est-il réparti entre les différents projets?

b) De quel montant exact chaque projet pourra-t-il bénéficier?

4. Qu'en est-il de l'évolution du budget global affecté à la numérisation de 2000 à ce jour et quelle a été l'évolution des montants affectés aux différents projets depuis la même année?

5. La somme de 75 millions d'euros destinée à la numérisation du patrimoine scientifique et culturel a-t-elle déjà été versée?

DO 2005200608744

Question n° 119 de M^{me} Simonne Creyf du 29 août 2006 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Évolution du pourcentage du PIB investi dans la recherche et de développement dans notre pays.

Fin 2005, le « High Level Group 3 % » présentait son étude relative à l'évolution du pourcentage du produit

DO 2005200608740

Vraag nr. 118 van mevrouw Simonne Creyf van 28 augustus 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Digitalisering van archieven.

Via een aantal media vernamen we dat u 2 miljoen euro uittrekt voor de digitalisering van het Belgisch Filmarchief. Het geld moet blijkbaar dienen om externe bedrijven die zich bezig houden met deze digitalisering te betalen en gespecialiseerd eigen personeel op te leiden. De digitalisering van archieven is een uiterst belangrijke aangelegenheid wil men vermijden dat heel wat historisch materiaal onherroepelijk verloren gaat. Hetzelfde geldt voor ons rijk Belgisch Filmpatrimonium. Via de digitalisering wil het Filmarchief trouwens ook de poort openhouden voor evoluties waarbij geïnteresseerden van thuis uit de mogelijkheid krijgen de beelden van hun keuze op te vragen en te bekijken.

1. Hoeveel bedraagt het totaal budget dat vanuit de begroting van de POD Wetenschapsbeleid voorzien is voor alle digitaliseringsprojecten samen?

2.

a) Welke projecten, bestemmingen worden door dit budget precies gefinancierd?

3.

a) Hoe wordt het globaal budget verdeeld over al deze projecten afzonderlijk?

b) Hoeveel krijgt elk project exact?

4. Wat is de evolutie van het globaal budget voor digitalisering sinds 2000 tot nu en wat is de evolutie van het budget voor de afzonderlijke projecten sinds diezelfde datum?

5. Is de beloofde 75 miljoen euro voor de digitalisering van het federaal wetenschappelijk en cultureel erfgoed reeds gestort?

DO 2005200608744

Vraag nr. 119 van mevrouw Simonne Creyf van 29 augustus 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Evolutie van het percentage Onderzoek en Ontwikkeling in ons land.

Eind 2005 stelde de « High Level Group 3 % » haar studie voor aangaande de evolutie van het percentage

intérieur brut investi dans la recherche et le développement dans notre pays. Cette étude avait pour objectif de dresser un bilan des progrès enregistrés dans notre pays dans le cadre de l'objectif de Barcelone visant à consacrer au sein de l'UE 3 % du produit intérieur brut à la recherche et au développement d'ici à 2010.

L'étude démontre que la Belgique n'avait pas encore atteint l'objectif de 3 % en 2003 et qu'il serait quasiment impossible d'investir 3 % du produit intérieur brut dans la recherche et le développement d'ici à 2010. Depuis 2001, les activités en matière de recherche et de développement ont en effet tendance à décroître.

Il s'agit, en l'occurrence, d'une étude menée jusqu'en 2003 inclus.

1.
 - a) Des chiffres plus récents (relatifs aux années postérieures à 2003) concernant les dépenses en matière de recherche et de développement dans notre pays sont-ils déjà disponibles?
 - b) Dans l'affirmative, quelle évolution ces chiffres indiquent-ils?
 - c) À quel niveau (pourcentage du produit intérieur brut) les dépenses en matière de recherche et de développement se situent-elles, pour les entreprises, d'une part, et les pouvoirs publics, d'autre part?
2. Quel pourcentage du produit intérieur brut les autorités fédérales investissent-elles actuellement dans la recherche et le développement?
3.
 - a) De quelle part du pourcentage du produit intérieur brut qu'y consacrent les « pouvoirs publics » dans leur ensemble s'agit-il?
 - b) Quel pourcentage les autres régions investissent-elles?

**Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

Affaires sociales

DO 2005200608523

Question n° 505 de M. Filip Anthuenis du 17 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Personnes handicapées. — «Begeleid Werken». — Articles 1384 et 1386bis du Code civil.

«Begeleid Werken» se propose d'offrir aux personnes handicapées, qui ne sont pas à même d'exercer une

van het Bruto Binnenlands Product dat in ons land wordt besteed aan Onderzoek en Ontwikkeling. Be-doeling van die studie was het in kaart brengen van de vooruitgang die België maakt in het kader van de Barcelona-doelstelling om tegen 2010 binnen de EU 3 % van het Bruto Binnenlands Product te besteden aan Onderzoek en Ontwikkeling.

De studie toonde aan dat België de 3 % doelstelling in 2003 nog niet had bereikt en het quasi onmogelijk zou zijn om tegen 2010 3 % van het Bruto Binnenlands Product te besteden aan Onderzoek en Ontwikkeling. Sinds 2001 bewoog de Onderzoeks- en Ontwikkelings-intensiteit immers neerwaarts.

Het betrof hier een studie die liep tot en met 2003.

1.
 - a) Zijn er reeds recentere cijfers (over de jaren na 2003) beschikbaar omtrent de Onderzoeks- en Ontwikkelingsuitgaven in ons land?
 - b) Zo ja, welke evolutie geven die cijfers aan?
 - c) Op welk niveau (percent van het Bruto Binnenlands Product) staan de Onderzoeks- en Ontwikkelingsuitgaven voor de ondernemingen enerzijds en voor de overheid anderzijds?
2. Wat is het percentage van het Bruto Binnenlands Product dat de federale overheid op dit ogenblik besteedt aan Onderzoek en Ontwikkeling?
3.
 - a) Hoevel percent is dat van het percentage van het Bruto Binnenlands Product besteed door «de overheid» in zijn geheel?
 - b) Welk percentage nemen de andere gewesten in?

**Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

Sociale Zaken

DO 2005200608523

Vraag nr. 505 van de heer Filip Anthuenis van 17 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Personen met een handicap. — «Begeleid Werken». — Artikelen 1384 en 1386bis van het Burgerlijk Wetboek.

«Begeleid Werken» wil personen met een handicap, die geen bezoldigde of loonvormende activiteit kunnen

activité rémunérée ou constituant un salaire, la possibilité d'exercer une activité de travail non rémunérée dans le circuit du travail ordinaire, par le biais d'un accompagnement de parcours sur mesure du client. À l'origine de cette initiative, qui s'inscrit à l'heure actuelle dans l'offre continue d'activités d'assistance par le travail en Flandre, on trouve une expérience d'assistance par le travail aux personnes handicapées. Aujourd'hui, plus de mille personnes en Flandre sont accompagnées par un service de « *Begeleid Werken* ».

Dans la pratique, cela signifie qu'une personne handicapée bénéficiant d'une indemnité d'invalidité est intégrée, sous certaines conditions, dans le circuit du travail, sans toutefois être liée par un contrat de travail. Ce système suscite un certain nombre de questions relatives à l'application des articles 1384 et 1386bis du Code civil (CC).

1. L'employeur est-il responsable ou non aux termes de l'article 1384 CC pour les personnes occupées dans son entreprise dans le cadre de « *Begeleid Werken* » ?

2. Quelle interprétation est donnée à la notion de « faute grave » dans le cas d'une personne gravement handicapée occupée dans le cadre de « *Begeleid Werken* » ?

3. En ce qui concerne l'application de l'article 1386bis CC : dans quelle mesure un employeur est-il responsable lorsqu'un handicapé mental occupé dans son entreprise dans le cadre de « *Begeleid Werken* » cause un dommage aux propriétés de l'employeur ?

DO 2005200608524

Question n° 506 de M. Filip Anthuenis du 17 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Personnes handicapées. — « *Begeleid Werken* ». — *Accidents de travail.* — *Mutualités.*

« *Begeleid Werken* » se propose d'offrir aux personnes handicapées, qui ne sont pas à même d'exercer une activité rémunérée ou constituant un salaire, la possibilité d'exercer une activité de travail non rémunérée dans le circuit du travail ordinaire, par le biais d'un accompagnement de parcours sur mesure du client. À l'origine de cette initiative, qui s'inscrit à l'heure actuelle dans l'offre continue d'activités d'assistance par le travail en Flandre, se trouve une expérience d'assistance par le travail aux personnes handicapées. Aujourd'hui, plus de mille personnes en Flandre sont accompagnées par un service de « *Begeleid Werken* ».

effectuer, de kans geven om een onbezoldigde arbeidsactiviteit in het gewone arbeidscircuit te laten uitvoeren. Dit gebeurt via een individuele trajectbegeleiding op maat van de cliënt. Het is ontstaan uit een experiment van Arbeidszorg en is in Vlaanderen nu een onderdeel van het continuüm van de arbeidszorgactiviteiten. Momenteel worden in Vlaanderen meer dan duizend mensen begeleid door een dienst « *Begeleid Werken* ».

In de praktijk komt het er evenwel op neer dat een persoon met een handicap die een invaliditeitsuitkering geniet onder bepaalde voorwaarden wordt opgenomen in het arbeidscircuit, zonder dat er sprake is van een arbeidsovereenkomst. Deze constellatie zorgt voor een aantal onduidelijkheden wat de toepassing van de artikelen 1384 en 1386bis van het Burgerlijk Wetboek (BW) betreft.

1. Is de werkgever al dan niet aansprakelijk op basis van artikel 1384 BW voor de mensen die in het kader van « *Begeleid Werken* » in zijn onderneming actief zijn ?

2. Hoe wordt het begrip « zware schuld » in hoofde van een persoon met een zware handicap in het geval van « *Begeleid Werken* » geïnterpreteerd ?

3. Met betrekking tot artikel 1386bis BW : in welke mate is een werkgever aansprakelijk indien een verstandelijk gehandicapte die in de onderneming aan de slag is onder het stelsel « *Begeleid Werken* » schade berokkent aan de eigendommen van de werkgever ?

DO 2005200608524

Vraag nr. 506 van de heer Filip Anthuenis van 17 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Personen met een handicap. — « *Begeleid Werken* ». — *Arbeidsongevallen.* — *Ziekenfondsen.*

« *Begeleid Werken* » wil personen met een handicap, die geen bezoldigde of loonvormende activiteit kunnen uitvoeren, de kans geven om een onbezoldigde arbeidsactiviteit in het gewone arbeidscircuit te laten uitvoeren. Dit gebeurt via een individuele trajectbegeleiding op maat van de cliënt. Het is ontstaan uit een experiment van Arbeidszorg en is in Vlaanderen nu een onderdeel van het continuüm van de arbeidszorgactiviteiten. Momenteel worden in Vlaanderen meer dan duizend mensen begeleid door een dienst « *Begeleid Werken* ».

Dans la pratique, cela signifie qu'une personne handicapée bénéficiant d'une indemnité d'invalidité est intégrée, sous certaines conditions, dans le circuit du travail, sans toutefois être liée par un contrat de travail. Ce système suscite un certain nombre de questions relatives à l'intervention des mutualités.

1. Quelle sera la réaction de la mutualité lorsqu'elle constate qu'un accident de travail s'est produit dans le cadre de l'insertion professionnelle des personnes handicapées et que le remboursement des frais médicaux s'avère nécessaire?

2. Est-il possible que la mutualité récupère ses dépenses auprès de l'employeur, étant donné que la loi relative aux mutualités ne contient aucune disposition concernant l'insertion professionnelle des personnes handicapées?

3. Envisagez-vous de remédier rapidement à cette lacune?

DO 2005200608525

Question n° 507 de M. Filip Anthuenis du 17 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Personnes handicapées. — «Begeleid Werken». — Handicap moteur. — Indemnités d'invalidité.

«Begeleid Werken» se propose d'offrir aux personnes handicapées, qui ne sont pas à même d'exercer une activité rémunérée ou constituant un salaire, la possibilité d'exercer une activité de travail non rémunérée dans le circuit du travail ordinaire, par le biais d'un accompagnement de parcours sur mesure du client. À l'origine de cette initiative, qui s'inscrit à l'heure actuelle dans l'offre continue d'activités d'assistance par le travail en Flandre, se trouve une expérience d'assistance par le travail aux personnes handicapées. Aujourd'hui, plus de mille personnes en Flandre sont accompagnées par un service de «Begeleid Werken».

Dans la pratique, cela signifie qu'une personne handicapée bénéficiant d'une indemnité d'invalidité est intégrée, sous certaines conditions, dans le circuit du travail, sans toutefois être liée par un contrat de travail. Ce système suscite un certain nombre de questions relatives aux indemnités d'invalidité, plus particulièrement lorsqu'un handicapé mental est touché par un handicap moteur alors qu'il était occupé dans le cadre de «Begeleid Werken».

1. Son indemnité d'invalidité sera-t-elle majorée, dès lors que la personne souffre d'un handicap nettement plus grave qu'auparavant et que son degré d'autonomie a diminué?

In de praktijk komt het er evenwel op neer dat een persoon met een handicap die een invaliditeitsuitkering geniet onder bepaalde voorwaarden wordt opgenomen in het arbeidscircuit, zonder dat er sprake is van een arbeidsovereenkomst. Deze constellatie zorgt voor een aantal onduidelijkheden met betrekking tot de tegemoetkoming van de ziekenfondsen.

1. Hoe zal het ziekenfonds reageren wanneer wordt vastgesteld dat een arbeidsongeval gebeurde tijdens het begeleid werken en een tegemoetkoming voor medische kosten noodzakelijk is?

2. Is het mogelijk dat het ziekenfonds zijn uitgaven terugvordert bij de werkgever, aangezien enige regelgeving in de ziekenfondswet met betrekking tot «Begeleid Werken» ontbreekt?

3. Overweegt u dit hiaat snel op te lossen?

DO 2005200608525

Vraag nr. 507 van de heer Filip Anthuenis van 17 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Personen met een handicap. — «Begeleid Werken». — Motorische handicap. — Invaliditeitsuitkeringen.

«Begeleid Werken» wil personen met een handicap, die geen bezoldigde of loonvormende activiteit kunnen uitvoeren, de kans geven om een onbezoldigde arbeidsactiviteit in het gewone arbeidscircuit te laten uitoefenen. Dit gebeurt via een individuele trajectbegeleiding op maat van de cliënt. Het is ontstaan uit een experiment van Arbeidszorg en is in Vlaanderen nu een onderdeel van het continuüm van de arbeidszorgactiviteiten. Momenteel worden in Vlaanderen meer dan duizend mensen begeleid door een dienst «Begeleid Werken».

In de praktijk komt het er evenwel op neer dat een persoon met een handicap die een invaliditeitsuitkering geniet onder bepaalde voorwaarden wordt opgenomen in het arbeidscircuit, zonder dat er sprake is van een arbeidsovereenkomst. Deze constellatie zorgt voor een aantal onduidelijkheden aangaande de invaliditeitsuitkeringen, meer bepaald in het geval wanneer een verstandelijk gehandicapte tijdens het «Begeleid Werken» een motorische handicap oploopt.

1. Zal diens invaliditeitsuitkering worden verhoogd vermits hij of zij nu veel zwaarder gehandicapt is en niet langer alle handelingen zelf kan uitvoeren die hij of zij daarvoor wel deed?

2. Le danger n'est-il pas réel de voir procéder l'INAMI à la récupération des dépenses supplémentaires auprès de l'employeur ou de l'institution qui accompagne le client?

DO 2005200608531

Question n° 508 de M^{me} Trees Pieters du 17 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

ASBL. — Interprétation à donner au critère du «travailleur à temps plein inscrit au registre du personnel».

L'article 17, §§ 3 et 5 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations (modifiée par la loi du 2 mai 2002) prévoient des critères établissant une distinction entre les petites, les grandes et les très grandes ASBL. Les ASBL qui répondent aux critères énoncés au § 3 sont considérées comme de grandes ASBL et soumises à l'obligation de tenir une comptabilité à partie double. Une ASBL ne répondant pas à ces critères est considérée comme une petite ASBL et peut se limiter à une comptabilité à partie simple. S'il est en outre satisfait aux critères énoncés au § 5, il est question d'une très grande ASBL. Les associations de ce type sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, ainsi que des opérations à constater dans les comptes annuels.

Une ASBL est considérée comme «grande» (§ 3) lorsqu'elle atteint les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants:

Soit:

1° cinq travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

Soit:

2° 250 000 euros pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée, lors de la clôture de l'exercice social;

Soit:

3° 1 000 000 euros pour le total du bilan.

2. Bestaat hier het gevaar dat het RIZIV de meeruitgaven zal terugvorderen bij de werkgever of bij de instelling die de cliënt begeleidt?

DO 2005200608531

Vraag nr. 508 van mevrouw Trees Pieters van 17 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

VZW's. — Interpretatie van het criterium «voltijdse werknemer ingeschreven in het personeelsregister».

Artikel 17, § 3 en § 5 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen (gewijzigd bij de wet van 2 mei 2002) bevatten criteria die een onderscheid doorvoeren tussen kleine, grote en hele grote VZW's. Indien aan de criteria van § 3 wordt voldaan, hebben we te maken met een grote VZW. Het gevolg daarvan is dat zo'n VZW een dubbele boekhouding moet voeren. Voldoet een VZW niet aan de voorwaarden, dan spreken we over een kleine VZW, en hoeft men slechts een enkelvoudige boekhouding te voeren. Wordt ook aan de criteria van § 5 voldaan, dan is er sprake van een hele grote VZW, en is men verplicht om één of meer commissarissen aan te stellen en te belasten met de controle van de financiële toestand, van de jaarrekeningen, van de regelmatigheid in het licht van de wet en de statuten en van de verrichtingen die in de jaarrekening moeten worden vastgesteld.

Men is een «grote VZW» als (§ 3) twee van de volgende voorwaarden vervuld zijn:

Ofwel:

1° Wanneer het aantal tewerkgestelde werknemers, gemiddeld over het jaar, het equivalent van 5 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden krachtens het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten te boven gaat.

Ofwel:

2° Wanneer de vereniging bij de afsluiting van het boekjaar in totaal 250 000 euro aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten heeft, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde.

Ofwel:

3° Een balanstotaal van 1 000 000 euro heeft.

Une ASBL est qualifiée de «très grande» (§ 5) lorsque le nombre moyen annuel de travailleurs occupés, inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux et exprimés en équivalents temps plein, dépasse 100 ou lorsque l'association dépasse à la clôture de l'exercice social les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants:

Soit:

1° 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 précité;

Soit:

2° 6 250 000 euros pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

Soit:

3° 3 125 000 euros pour le total du bilan.

Il existe un certain flou à propos du critère du nombre de travailleurs, exprimés en équivalents temps plein, inscrits au registre du personnel, qu'il y aurait lieu de clarifier.

1. Lors de la vérification du nombre de travailleurs occupés par l'ASBL, à savoir au moins 5 (§ 3), 50 ou 100 (§ 5), exprimés en équivalents temps plein, seuls les travailleurs fournissant effectivement les prestations de travail convenues initialement dans le contrat de travail entrent-ils en ligne de compte, ou faut-il, pour vérifier s'il est satisfait à ce critère, en outre tenir compte des travailleurs bénéficiant d'une interruption de carrière et des malades de longue durée, alors que ceux-ci ne fournissent plus de prestations pendant une certaine période?

2. Dans l'affirmative, le fait que, de cette manière, ces nombres sont facilement atteints, n'est-il pas particulièrement inéquitable, étant donné qu'un travailleur qui travaille effectivement et un travailleur qui ne travaille pas, sont comptabilisés comme deux travailleurs, alors qu'en réalité une seule prestation est fournie?

En procédant de la sorte, de nombreuses ASBL sont susceptibles d'être qualifiées de «grandes», voire de «très grandes», avec toutes les conséquences que cela entraîne (tenue d'une comptabilité en partie double, désignation de commissaires).

Men is een «hele grote VZW» als (§ 5) het aantal tewerkgestelde werknemers, gemiddeld over het jaar, het equivalent van 100 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden krachtens het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten te boven gaat, of wanneer de vereniging bij de afsluiting van het boekjaar met betrekking tot ten minste twee van de volgende drie criteria de onderstaande cijfers te boven gaat:

Ofwel:

1° Het equivalent, gemiddeld over het jaar, van 50 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het voormelde koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978.

Ofwel:

2° In totaal 6 250 000 euro aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde.

Ofwel:

3° Een balanstotaal van 3 125 000 euro.

Omtrent het criterium van «een voltijdse werknemer ingeschreven in het personeelsregister» bestaat een onduidelijkheid waarover de opklaring wenselijk is.

1. Moet men bij het verifiëren of aan de drempel van 5 (§ 3), 50 of 100 (§ 5) voltijdse werknemers is voldaan, enkel rekening houden met de werknemers die effectief de prestaties leveren zoals oorspronkelijk overeengekomen in de arbeidsovereenkomst, of dienen loopbaanonderbrekers en langdurig zieken, die ondanks het feit dat zij voor bepaalde duur deze prestaties niet langer leveren, ook in rekening gebracht te worden om na te gaan of aan de voorwaarde is voldaan?

2. Zo ja, is de situatie dat op die manier vrij vlot deze aantallen kunnen worden bereikt, niet bijzonder onbillijk, rekening houdend met het feit dat één werknemer die effectief werkt en één werknemer die niet werkt, toch voor twee tellen, en er in realiteit slechts één prestatie wordt geleverd?

Op die manier zouden heel wat VZW's onder het statuut van een grote of zelfs heel grote VZW kunnen vallen, de gekende gevolgen met zich meebrengend (dubbele boekhouding, aanstellen commissarissen).

DO 2005200608548

Question n° 509 de M. Luk Van Biesen du 18 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Médecins spécialistes. — Comité du SECM. — Dossiers.

Des données de l'INAMI relatives au nombre de médecins spécialistes révèlent qu'il existe une différence substantielle entre le nombre de spécialistes par habitant en Flandre et en Wallonie. Il en va ainsi pour la majorité des spécialisations.

Il en résulte que lorsque des contrôles sont effectués sur la base de profils, en exécution de l'article 73 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, un traitement inégal des médecins est créé des deux côtés de la frontière linguistique, aussi et surtout parce que les contrôles ne sont pas centralisés mais effectués par groupe linguistique, alors que l'élaboration des profils est en revanche basée sur des données nationales.

Ainsi, les dossiers sont traités respectivement dans les chambres néerlandophones ou francophones du comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux (SECM).

Pour garantir l'uniformité de la jurisprudence, le Roi désigne deux commissaires du gouvernement, un par rôle linguistique, qui sont tenus d'assister aux réunions du comité.

1.
 - a) Combien de dossiers la chambre francophone et la chambre néerlandophone du comité du SECM ont-elles traités et clôturés en 2002, en 2003, en 2004 et en 2005, en exécution de l'article 73, §§ 2 à 4, de la loi précitée?
 - b) Quel est le montant des sommes réclamées et récupérées à la suite des décisions prises par les chambres du SECM?
2.
 - a) Combien de dossiers les chambres susmentionnées ont-elles traités et clôturés en 2002, en 2003, en 2004 et en 2005 pour chacune des spécialisations suivantes: biologie clinique, radiologie, ORL et pneumologie?
 - b) Quel est le montant des sommes réclamées et récupérées à la suite des décisions prises par les chambres du SECM en matière de spécialisations?
3. Les décisions sont-elles publiées anonymement sur le site internet de l'INAMI conformément à l'article 141, § 7?

DO 2005200608548

Vraag nr. 509 van de heer Luk Van Biesen van 18 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Geneesheren-specialisten. — Comité van de DGEC. — Dossiers.

Uit RIZIV-gegevens over het aantal geneesheren-specialisten blijkt dat er een substantieel verschil is in het aantal specialisten per inwoners tussen Vlaanderen en Wallonië. Dit is zo voor de meeste specialismen.

Dit betekent dat wanneer er controles gebeuren op basis van profielen, in uitvoering van artikel 73 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, er een ongelijke behandeling van de geneesheren ontstaat aan de twee kanten van de taalgrens vooral ook omdat de controles niet centraal gebeuren maar per taalgroep, terwijl de opmaak van profielen wel gebaseerd is op nationale gegevens.

Zo worden de dossiers behandeld in de respectievelijke Nederlandstalige of Franstalige kamers van het comité van de Dienst voor Geneeskundige Evaluatie en Controle (DGEC).

Om eenheid in rechtspraak te garanderen worden er twee regeringscommissarissen aangeduid door de Koning, één van elke taalrol, die de vergaderingen van het comité dienen bij te wonen.

1.
 - a) Hoeveel dossiers werden er in 2002, 2003, 2004 en 2005 behandeld en uitgesproken door de Franstalige kamer en hoeveel door de Nederlandstalige kamer van het comité van de DGEC in uitvoering van artikel 73, § 2, artikel 73, § 3 en artikel 73, § 4 van bovengenoemde wet?
 - b) Wat is het bedrag van de gevorderde en gerecupeerde gelden tengevolge van de uitspraken van deze kamers van de DGEC?
2.
 - a) Hoeveel dossiers werden er in 2002, 2003, 2004 en 2005 behandeld en uitgesproken door hogervernoemde kamers voor elk van de volgende specialismen afzonderlijk: klinische biologie, radiologie, ORL en pneumologie?
 - b) Wat is het bedrag van de gevorderde en gerecupeerde gelden tengevolge van de uitspraken van deze kamers van de DGEC in specialismen?
3. Worden de uitspraken anoniem kenbaar gemaakt op de website van het RIZIV conform artikel 141, § 7?

4. Les commissaires du gouvernement rédigent-ils un rapport annuel de leurs activités et, dans l'affirmative, ce rapport peut-il être consulté?

DO 2005200608562

Question n° 510 de M. Guy D'haeseleer du 19 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Carte SIS. — Abus.

À intervalle régulier, les prestataires de soins se plaignent car ils constatent souvent que certains titulaires d'une carte SIS la refilent à des personnes qui ne sont pas des ayants droit, ce qui nuit à notre système de sécurité sociale.

1.
 - a) Comment votre administration essaie-t-elle d'endiguer cette forme de fraude?
 - b) De quelles sanctions sont passibles les fraudeurs?
 2.
 - a) Que se passe-t-il lorsqu'une fraude est constatée?
 - b) Quelles sanctions sont possibles?
 3.
 - a) Combien de cas d'abus ont été mis au jour au cours de ces trois dernières années, ventilés par région?
 - b) Dans combien de ces cas des sanctions ont-elles été prises?
4. Si la carte SIS était incorporée dans la carte d'identité électronique, comme cela est prévu, combien cette décision permettrait-elle d'économiser?
5. Combien de pertes ou de vols de la carte SIS ont été signalés aux organismes assureurs au cours de ces trois dernières années?

DO 2005200608568

Question n° 511 de M. David Geerts du 19 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Ancien Office belge du Commerce extérieur. — Statut des travailleurs temporaires.

Au cours des années soixante, l'ancien Office belge du Commerce extérieur (l'actuelle Agence pour le Commerce extérieur) avait recruté des membres du personnel supplémentaires par l'intermédiaire de l'agence d'interim France Interim.

4. Maken de regeringcommissarissen een jaarrapport van hun activiteiten en, zo ja, is dit voor inzage ter beschikking?

DO 2005200608562

Vraag nr. 510 van de heer Guy D'haeseleer van 19 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Misbruik van de SIS-kaart.

Regelmatig beklagen zorgverstrekkers zich erover dat zij dikwijls constateren dat de SIS-kaart wordt doorgegeven aan niet-rechthebbenden en op die manier ons stelsel van de sociale zekerheid ondermijnd wordt.

1.
 - a) Op welke manier tracht uw administratie deze vorm van fraude te beperken?
 - b) Welke maatregelen zijn dienaangaande genomen?
 2.
 - a) Wat gebeurt er wanneer fraude wordt vastgesteld?
 - b) Welke sancties zijn mogelijk?
 3.
 - a) Hoeveel gevallen van misbruik werden er de jongste drie jaar ontdekt, opgesplitst per gewest?
 - b) In hoeveel van deze gevallen werd er gesanctioneerd?
4. Indien de SIS-kaart zou geïntegreerd worden in de elektronische identiteitskaart, zoals in de toekomst wordt vooropgesteld, hoeveel zou hiermee kunnen bespaard worden?
5. Hoeveel meldingen van verlies of diefstal van de SIS-kaart zijn er de jongste drie jaar bij de verzekeringsinstellingen binnengekomen?

DO 2005200608568

Vraag nr. 511 van de heer David Geerts van 19 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Vroegere Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel. — Statuut van de tijdelijke werknemers.

Tijdens de jaren '60 werden bij de toenmalige Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (nu: Agentschap voor Buitenlandse Handel) extra werkkrachten aangeworven via het uitzendkantoor France Interim.

Or les prestations fournies par ces membres du personnel ne sont pas mentionnées automatiquement sur l'estimation des droits de pension des intéressés. Toutefois, ces prestations peuvent être prises en considération pour le calcul de leur pension s'ils peuvent produire une attestation d'emploi ou des fiches de salaire. L'agence d'interim concernée, France Interim, n'existe plus depuis des années. Dès lors, les ayants droit ne peuvent plus s'adresser à elle pour obtenir de bons de cotisation ou d'autres informations.

En outre, le statut social de ces personnes pose problème. D'une part, certains émettent l'hypothèse que, comme les personnes concernées ne peuvent produire de bons de cotisation, elles ont travaillé en quelque sorte comme indépendants. D'autre part, il semble illogique que les intéressés aient travaillé pour cette agence d'interim sans contrat de travail.

1. Quel était le statut des travailleurs temporaires à l'Office belge du Commerce extérieur?
2. Comment les intéressés peuvent-ils obtenir une attestation d'emploi?
3. Dans quelle mesure le statut social extrêmement flou des intéressés influe-t-il sur le calcul de leur pension?

DO 2005200608667

Question n° 512 de M^{me} Annemie Turtelboom du 10 août 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Suppression des pièges financiers à l'emploi.

L'un des principaux slogans de la politique du gouvernement en matière d'emploi consiste à dire que «le travail doit être profitable plutôt que de ne rien rapporter». La suppression des pièges financiers à l'emploi constitue un important élément de solution à cet égard.

1. Quelles mesures avez-vous prises durant cette législature pour que le travail rapporte davantage en net?
2. À combien de bénéficiaires chaque mesure est-elle (potentiellement) applicable?
3. Quelles autres mesures envisagez-vous de prendre?
4. Quel a été l'effet de chaque mesure (en net) sur les revenus des bénéficiaires?
5. Quel a été l'accroissement du fossé séparant les revenus les plus modestes des allocations de chômage?

Deze prestaties worden niet automatisch vermeld op de pensioenraming van de betrokkenen. Wel kan deze tewerkstelling voor hun pensioen in aanmerking worden genomen als zij een tewerkstellingsattest of loonfiches kunnen voorleggen. Van het betrokken interim-kantoor is al jaren geen sprake meer. Derhalve kunnen de rechthebbenden hier geen bijdragebonnen of andere informatie van verkrijgen.

Daarnaast ontstaat de discussie over het sociale statuut van deze personen. Enerzijds wordt de hypothese geopperd dat de betrokken personen als een soort van zelfstandigen hebben gewerkt, gelet op het feit dat er geen bijdragebons voorhanden zijn. Anderzijds lijkt het onlogisch dat de betrokken werknemers zonder arbeidsovereenkomst voor het interim-bureau zouden gewerkt hebben.

1. Wat was het statuut van de tijdelijke werknemers bij de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel?
2. Op welke wijze kunnen betrokkenen een tewerkstellingsattest bekomen?
3. Wat is de invloed van het zeer onduidelijk personeelsstatuut op de berekening van het pensioen?

DO 2005200608667

Vraag nr. 512 van mevrouw Annemie Turtelboom van 10 augustus 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Wegwerken van de financiële werkloosheidsvallen.

«Werken moet meer opbrengen dan niet opbrengen», is één van de centrale slagzinnen in het werkgelegenheidsbeleid van de regering. Een belangrijk onderdeel hierbij is het wegwerken van de financiële werkloosheidsvallen.

1. Welke maatregelen heeft u tijdens deze legislatuur genomen opdat werken netto méér zou opbrengen?
2. Op hoeveel begunstigden is elke maatregel (potentieel) van toepassing?
3. Welke maatregelen staan nog in de steigers?
4. Welk is het netto-effect van elke maatregel geweest op het inkomen van de begunstigden?
5. Hoeveel is de algemene kloof vergroot tussen de kleinste inkoens en werkloosheidsvergoedingen?

DO 2005200608731

Question n° 513 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le *Juristenkrant*, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.
a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?
b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

DO 2005200608741

Question n° 514 de M^{me} Magda De Meyer du 29 août 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Application de l'interdiction de fumer sur le lieu de travail pour les chauffeurs de poids lourds.

La confusion règne auprès des chauffeurs de poids lourds en ce qui concerne l'application de la loi instaurant une interdiction de fumer sur le lieu de travail.

1. Cette loi s'applique-t-elle aussi aux chauffeurs de poids lourds étrangers circulant en Belgique?

2. Qui est compétent pour constater les infractions en la matière?

DO 2005200608731

Vraag nr. 513 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.
a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?
b) Voor welke motieven?

DO 2005200608741

Vraag nr. 514 van mevrouw Magda De Meyer van 29 augustus 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Rookverbod op de werkplaats voor vrachtwagenchauffeurs.

De wet op het rookverbod op de werkplaats zorgt voor verwarring bij de vrachtwagenbestuurders.

1. Is deze wet in België ook van toepassing op buitenlandse vrachtwagenbestuurders?

2. Wie is er bevoegd om de overtreding vast te stellen?

3. La police (de la circulation) est-elle compétente pour dresser un procès-verbal en cas d'infraction à cette loi?

4. Quelle peine (amende) est-elle prévue en cas d'infraction et à qui est-elle infligée?

5. L'interdiction de fumer s'applique-t-elle également aux chauffeurs conduisant leur propre camion?

Santé publique

DO 2005200608512

Question n° 798 de M. Koen Bultinck du 13 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Cotisation versée à l'AFSCA par les banques alimentaires.

Antérieurement, les organisations caritatives étaient exemptées du paiement d'une cotisation à l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA). À la suite de l'instauration du nouveau système de financement, il a été mis fin à cette situation.

1. Êtes-vous informé du problème qui se pose à ce sujet pour les banques alimentaires?

2. Une solution est-elle en préparation?

3. Quand le nouveau système de financement de l'AFSCA sera-t-il évalué?

DO 2005200608513

Question n° 799 de M. Koen Bultinck du 14 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Transmission de bactéries nosocomiales par les porcs.

Quarante pour cent du cheptel porcin aux Pays-Bas est infecté par le SARM. Les animaux transmettent la bactérie à l'homme. Devant ce constat, le *Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu* (l'institut national pour la Santé publique et l'Environnement néerlandais) a décrété que tout agriculteur admis dans un établissement hospitalier serait d'abord placé en quarantaine pendant quelques jours. Par ailleurs, les veaux seraient également vecteurs de transmission de ce staphylocoque doré.

1. Disposez-vous de données relatives au taux de contamination par le SARM pour le cheptel belge?

3. Is de (verkeers)politie bevoegd om bij een overtreding tegen deze wet een procesverbaal op te stellen?

4. Wat is de straf(boete) bij een overtreding en wie krijgt die straf?

5. Mag iemand die met zijn eigen vrachtwagen rijdt wel of niet roken?

Volksgezondheid

DO 2005200608512

Vraag nr. 798 van de heer Koen Bultinck van 13 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Financiële bijdrage aan het FAVV door de Voedselbanken.

Vroeger waren liefdadigheidsorganisaties vrijgesteld van het betalen van een bijdrage aan het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV). Met het nieuwe financieringssysteem is dat veranderd.

1. Bent u op de hoogte van het probleem dat zich hierbij voordoet voor de Voedselbanken?

2. Wordt er aan een oplossing gewerkt?

3. Wanneer volgt de evaluatie van het nieuwe financieringssysteem van het FAVV?

DO 2005200608513

Vraag nr. 799 van de heer Koen Bultinck van 14 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Overdracht ziekenhuisbacterie via varkens.

Veertig procent van de Nederlandse varkens blijkt besmet met MRSA. De dieren dragen de ziekte op mensen over. Daarom heeft het Nederlandse Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu beslist dat landbouwers eerst een aantal dagen in afzondering moeten als ze een ziekenhuis binnenkomen. Ook kalveren zouden MRSA overdragen.

1. Beschikt u over gegevens met betrekking tot de besmettingsgraad met MRSA voor de Belgische veestapel?

2. Des mesures de quarantaine similaires aux mesures prises aux Pays-Bas sont-elles envisagées?

3. Quelles autres mesures ont été prises?

DO 2005200608520

Question n° 800 de M. Patrick De Groote du 17 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Présence d'amiante dans des bâtiments publics.

Ma question porte sur l'état de la situation en ce qui concerne la présence d'amiante dans des bâtiments publics.

1. Pouvez-vous fournir la liste des immeubles abritant des services publics fédéraux et dans lesquels la présence d'amiante a été constatée?

2. Pouvez-vous, par ailleurs, faire le point en détail sur les différents problèmes, les chantiers qui seraient le cas échéant déjà lancés et le calendrier fixé pour ces travaux?

3. Quels sont les procédés de désamiantage appliqués?

4. Quelles mesures de prévention ont été ou seront prises?

DO 2005200608537

Question n° 801 de M. Miguel Chevalier du 18 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Accidents lors de barbecues.

L'été est la période par excellence où de nombreux Belges organisent un barbecue. La combinaison du feu et des braises brûlantes n'est toutefois pas sans danger. Il arrive fréquemment que l'on utilise des appareils vétustes ou que la surveillance des enfants présents laisse à désirer. L'utilisation d'accélérateurs contribue également à la création de situations dangereuses.

1. Combien d'accidents survenus lors de barbecues ont été enregistrés en Belgique au cours des cinq dernières années?

2. Pouvez-vous préciser à cet égard l'âge des victimes?

3.
a) Disposez-vous de données permettant de définir les causes des accidents?

2. Zijn er vergelijkbare quarantainemaatregelen zoals in Nederland in het vooruitzicht gesteld?

3. Welke andere maatregelen werden genomen?

DO 2005200608520

Vraag nr. 800 van de heer Patrick De Groote van 17 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Aanwezigheid van asbest in overheidsgebouwen.

Met deze vraag wens ik te polsen naar de actuele stand van zaken inzake de aanwezigheid van asbest in overheidsgebouwen.

1. Kan u een overzicht geven van die gebouwen waar Federale Overheidsdiensten gehuisvest zijn en waar aanwezigheid van asbest werd vastgesteld?

2. Kan u tegelijkertijd een gedetailleerd overzicht geven van de diverse problematieken enerzijds, de werkzaamheden die al dan niet aldaar al bezig zijn en de ermee samenhangende planning anderzijds?

3. Welke verwijderingsprocedures worden er toegepast?

4. Welke preventieve maatregelen werden er al genomen of zullen er worden genomen?

DO 2005200608537

Vraag nr. 801 van de heer Miguel Chevalier van 18 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ongevallen tijdens barbecues.

De zomer is de uitgelezen periode waar vele Belgen zich tegoed doen aan een barbecue. De combinatie van vuur en hete kolen is echter niet zonder gevaar. In vele gevallen worden ook aftandse toestellen gebruikt of wordt het toezicht op omstaande kinderen verwaarloosd. Ook het gebruik van brandversnellers draagt bij tot onveilige situaties.

1. Hoeveel ongevallen tijdens barbecues werden er in België de jongste vijf jaar geregistreerd?

2. Kan u hierin een onderscheid maken naar de leeftijd van de slachtoffers?

3.
a) Beschikt u over gegevens die de oorzaken van de ongevallen weergeven?

b) Dans l'affirmative, pouvez-vous les communiquer ?

DO 2005200608545

Question n° 802 de M^{me} Muriel Gerkens du 18 juillet 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Notices de médicaments.

Actuellement des caractères très petits sont utilisés surtout pour la publicité dans les revues médicales, si bien que le prescripteur n'a pas l'occasion de lire l'ensemble des contre-indications et effets secondaires comme il serait indiqué qu'il le fasse, ainsi que sur les notices de médicaments, ce qui empêche de nombreux consommateurs de déchiffrer les informations nécessaires à connaître. De plus, sur certaines notices, tout semble être fait pour rendre le déchiffrement impossible comme une écriture bleue sur fond violet, ou encore des caractères en dégradé et en surimpression afin de rendre le tout difficilement lisible.

La lecture des notices pour collyre, par exemple, est quasi impossible pour un malade ayant, suite à sa maladie, une mauvaise vision à corriger avec son collyre.

1. Le SPF a-t-il déjà reçu des plaintes de médecins ou de patients à ce sujet ?

2. Que dit la législation au sujet de l'obligation d'information par les sociétés pharmaceutiques ?

3. Ne serait-il pas opportun d'adapter cette législation en obligeant les fabricants à utiliser une police de taille 12 pour la rédaction des notices jointes aux médicaments et celles jointes à toute publicité afin de pouvoir être lues normalement ?

DO 2005200608553

Question n° 803 de M^{me} Muriel Gerkens du 18 juillet 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Homologation de l'imidaclopride.

Lors d'une précédente interpellation à propos du pesticide Gaucho, suspecté d'être partiellement responsable du dépérissement des ruchers, vous m'aviez répondu que la décision française d'interdire ce produit risquait fort d'être cassée par le Conseil d'État français vu le non respect de la législation européenne que représentait cet acte juridique.

b) Zo ja, kan u deze meedelen ?

DO 2005200608545

Vraag nr. 802 van mevrouw Muriel Gerkens van 18 juli 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Bijsluiters van geneesmiddelen.

In reclameadvertenties in medische tijdschriften wordt een zeer klein lettertype gebruikt, zodat de voorschrijvers niet alle contra-indicaties en bijwerkingen kunnen lezen, terwijl het aangewezen is dat ze dat wel zouden doen. Ook bijsluiters van geneesmiddelen zijn in een zeer klein lettertype gedrukt, waardoor de consumenten de nodige informatie niet kunnen ontcijferen. Sommige fabrikanten lijken er bovendien alles aan te doen om hun bijsluiters haast onleesbaar te maken (blauwe letters op een paarse achtergrond, lettertekens in dégradé en in overdruk).

Zo is het voor een patiënt die ten gevolge van zijn ziekte kampt met een slecht gezichtsvermogen en een collyrium moet nemen bijna onmogelijk om de bijsluiters van dat product te lezen.

1. Heeft de FOD daarover al klachten van artsen of patiënten ontvangen ?

2. Wat bepaalt de wetgeving in verband met informatieverplichting van de farmaceutische firma's ?

3. Ware het niet opportuun die wetgeving aan te passen en de fabrikanten ertoe te verplichten de geneesmiddelenbijsluiters en de bijsluiters in reclameadvertenties in een lettertype 12 te drukken zodat zij goed leesbaar zijn ?

DO 2005200608553

Vraag nr. 803 van mevrouw Muriel Gerkens van 18 juli 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Erkenning van imidaclopride.

In het kader van een vorige interpellatie over het pesticide Gaucho, waarvan wordt vermoed dat het gedeeltelijk verantwoordelijk is voor het hoge sterftecijfer bij bijen, antwoordde u mij dat de kans groot was dat de beslissing van de Franse autoriteiten om dat product te verbieden door de Franse Raad van State zou worden vernietigd omdat zij een schending van de Europese regelgeving zou inhouden.

Le 28 avril 2006, le Conseil d'État français rejetait les recours de la société Bayer Cropscience ainsi que ceux de la filière maïs française, confirmant ainsi la légitimité de l'interdiction du Gaucho prise par le ministre de l'Agriculture en 2004.

Les arguments utilisés sont que l'homologation du Gaucho a été accordée sans que la non toxicité de ses composants ne soit prouvée de manière suffisante sur base des critères définis dans la directive 91/214. En effet, le quotient de danger (dose en grammes/hectare susceptible de tuer la moitié de la population d'abeilles) du Gaucho a été reconnu supérieur à 50, entraînant ainsi logiquement le retrait du produit. L'étude de référence présente en effet un quotient de danger oral de 18 900 et un quotient de danger par contact de 11 283.

En Belgique, notre système d'homologation des pesticides est également régi par cette directive et prévoit aussi, lorsque le quotient de risque d'une substance est supérieur à 50, l'impossibilité d'homologation, à moins que le producteur ne prouve sa non toxicité.

1.
 - a) Dans le dossier d'évaluation présenté lors de l'homologation de l'imidaclopride dans notre pays, à combien s'élevait ce quotient de danger?
 - b) Était-il supérieur à 50?
 - c) Comment expliquez-vous les éventuelles différences de quotient de danger avec la situation française?

2. Pouvez-vous mettre à ma disposition l'ensemble des études ayant été élaborées et produites dans le cadre de l'évaluation qui a eu lieu pour l'agrément de l'imidaclopride?

3. La décision du Conseil d'État français à elle seule ne vous permet-elle pas déjà d'agir aujourd'hui face à un problème où un faisceau de preuve semble aujourd'hui plus que suffisant pour intervenir au nom du principe de précaution et ce, en suspendant les autorisations de commercialisation du Gaucho?

DO 2005200608561

Question n° 804 de M. Koen Bultinck du 19 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Prix minimums pour les cigarettes. — Commission européenne.

Pour faire baisser le tabagisme chez les jeunes, un prix minimum a été instauré pour les cigarettes en 2005.

Op 28 april 2006 heeft de Franse Raad van State de door firma Bayer Cropscience en de Franse maïssector ingestelde beroepen verworpen en aldus de wettigheid van het door de minister van Landbouw in 2004 uitgesproken verbod van het gebruik van Gaucho bekrachtigd.

Als argument wordt aangevoerd dat de erkenning van Gaucho werd verleend zonder dat de niet-toxiciteit van de bestanddelen ervan afdoende werd bewezen op grond van de criteria die in de richtlijn 91/214 zijn vervat. Er werd aangetoond dat het risicoquotiënt (dosis in gram/hectare die mogelijk de helft van de bijenpopulatie kan doden) van Gaucho hoger is dan 50, wat logischerwijze de intrekking van het product met zich brengt. De referentiestudie wijst immers uit dat het risicoquotiënt voor orale blootstelling 18 900 bedraagt en het risicoquotiënt voor contactblootstelling 11 283.

In ons land wordt het systeem voor de erkenning van pesticiden ook door die richtlijn geregeld. Ook in België kan een product onmogelijk worden erkend wanneer het risicoquotiënt hoger is dan 50, tenzij de producent de niet-toxiciteit ervan bewijst.

1.
 - a) Wat was het risicoquotiënt in het evaluatiedossier dat in het kader van de erkenning van imidaclopride in ons land werd voorgelegd?
 - b) Was het hoger dan 50?
 - c) Hoe verklaart u de eventuele verschillen qua risicoquotiënt in vergelijking met Frankrijk?

2. Kan u mij alle studies bezorgen die in het kader van de evaluatie met het oog op de erkenning van imidaclopride werden verricht?

3. Kan u niet ingrijpen op grond van de beslissing van de Franse Raad van State alleen al en, in naam van het voorzorgsbeginsel, de vergunningen voor het in de handel brengen van Gaucho opschorten, aangezien er ter zake al meer dan voldoende bewijzen lijken te bestaan?

DO 2005200608561

Vraag nr. 804 van de heer Koen Bultinck van 19 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Minimumprijzen voor sigaretten. — Europese Commissie.

Om het tabaksverbruik bij jongeren te doen dalen, werd in 2005 een minimumprijs voor sigaretten ingevoerd.

Or, la Commission européenne demande aujourd'hui à notre pays d'abroger ce règlement.

1. Quelles dispositions avez-vous déjà prises pour donner suite à la requête de la Commission européenne?

2. Dans quelle mesure vous voyez-vous contraint d'apporter un correctif à votre politique anti-tabac?

DO 2005200608583

Question n° 805 de M. Miguel Chevalier du 20 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Manque d'hygiène dans les établissements du secteur horeca.

Il ressort du rapport annuel 2005 de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire que l'hygiène générale dans les cuisines de collectivités, le secteur horeca et le commerce de détail demeure un problème crucial dans un contexte où en matière de sécurité de la chaîne alimentaire on se préoccupe surtout de la question des dioxines.

1. Quelles peuvent être concrètement les conséquences pour la santé publique d'un manque d'hygiène dans les établissements du secteur horeca?

2. Envisagez-vous de prendre un certain nombre de mesure préventives compte tenu des constatations figurant dans le rapport annuel 2005 de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire?

3. Pourriez-vous fournir un aperçu du nombre d'établissements horeca qui ont été contrôlés en 2005 et indiquer également combien d'infractions ont été constatées en matière d'hygiène générale?

DO 2005200608609

Question n° 806 de M. Hendrik Bogaert du 25 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Prélèvement pour le financement de l'AFSCA. — Chambres d'hôtes.

Les établissements du secteur Horeca sont en principe obligés de verser une cotisation à l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA). Le montant de la cotisation varie en fonction d'un certain nombre de paramètres.

De Europese Commissie wil nu dat ons land een einde maakt aan deze regeling.

1. Welke maatregelen heeft u reeds genomen om uitvoering te geven aan de vraag van de Europese Commissie?

2. In welke mate ziet u zich genoodzaakt uw anti-tabaksbeleid bij te sturen?

DO 2005200608583

Vraag nr. 805 van de heer Miguel Chevalier van 20 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Gebrekkige hygiëne in horecazaken.

Uit het jaarverslag 2005 van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen blijkt dat de algemene hygiëne in grootkeukens, horeca en kleinhandel een cruciaal probleem blijft voor de voedselveiligheid. Dit, terwijl we inzake voedselveiligheid voornamelijk gefocust zijn op dioxines.

1. Welke concrete gevolgen kan een gebrekkige hygiëne in horecazaken hebben voor de volksgezondheid?

2. Overweegt u om op basis van de vaststellingen die in het jaarverslag 2005 van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen voorkomen een aantal beleidsmaatregelen ter preventie te nemen?

3. Kan u een overzicht geven van het aantal gecontroleerde horecazaken in 2005 en hierbij vermelden hoeveel inbreuken werden vastgesteld inzake algemene hygiëne?

DO 2005200608609

Vraag nr. 806 van de heer Hendrik Bogaert van 25 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Heffing ter financiering van het FAVV. — Gastenkamers.

Horecaondernemingen zijn in principe verplicht een bijdrage te betalen aan het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV). De bijdrage is afhankelijk van een aantal parameters.

On peut se poser la question de savoir si les «chambres d'hôtes» entrent également dans le champ d'application de cette obligation légale étant donné qu'elles ne sont pas mentionnées explicitement dans la loi. La situation n'est pas claire sur ce point. Toutes les chambres d'hôtes ne seraient pas traitées de la même manière, ce qui engendre un certain mécontentement et n'est pas de nature à promouvoir une concurrence loyale.

1. En vertu de quel article de loi, une cotisation doit-elle être versée à l'AFSCA pour les «chambres d'hôtes»?

2. Pourquoi les chambres d'hôtes sont-elles soumises à ce prélèvement?

3.

a) Qu'en est-il si aucun repas n'est servi dans le cadre de la location de ces chambres d'hôtes?

b) Faut-il dans ce cas verser une cotisation à l'AFSCA?

4.

a) Qu'en est-il si seul un petit déjeuner est servi?

b) La cotisation doit-elle alors être versée?

5. Comment les chambres d'hôtes sont-elles contrôlées?

6. Comment se fait-il que certains propriétaires de chambres d'hôtes doivent verser une cotisation et sont même imposés d'office alors que ce n'est pas le cas pour d'autres propriétaires, qui n'ont parfois même jamais entendu parler de cette cotisation?

DO 2005200608327

Question n° 808 de M. Paul Tant du 19 juin 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Service 100. — Investissements.

Alors que le SPF Intérieur informe les communes du fait que les services d'incendie locaux peuvent bénéficier de subsides pour l'achat de biens d'équipement, le SPF Santé publique semble avoir déjà décidé de remplacer à leurs frais toutes les radios dans les ambulances.

La majorité des radios installées actuellement dans les ambulances ne sont en service que depuis un à deux ans et elles seraient donc dès à présent remplacées par des «appareils tetra». Les prix des abonnements de ces appareils sont quatre à cinq fois supérieurs au montant que les services d'incendie locaux (et, par conséquent,

De vraag die ons echter bezig houdt betreft de vraag of «gastenkamers» ook onder het toepassingsgebied van deze wettelijke verplichting vallen, daar zij nergens expliciet in de wet staan vermeld. Er bestaat hierover onduidelijkheid. Niet alle gastenkamers zouden op dezelfde wijze worden behandeld, wat uiteraard voor de nodige wrevel zorgt en de eerlijke concurrentie niet bevordert.

1. Op basis van welk wetsartikel zijn «gastenkamers» verplicht een bijdrage te betalen aan het FAVV?

2. Wat is de reden waarom gastenkamers onderhevig zijn aan de heffing?

3.

a) Wat is de situatie als in de gastenkamer geen voedsel wordt geserveerd?

b) Is er dan een heffing ten behoeve van het FAVV verschuldigd?

4.

a) Wat is de situatie als enkel een beperkt ontbijt wordt geserveerd?

b) Is de heffing dan verschuldigd?

5. Hoe worden gastenkamers gecontroleerd?

6. Hoe komt het dat sommige gastenkamers verplicht zijn een heffing te betalen en daartoe zelf een ambtshalve aanslag krijgen en andere niet verplicht worden te betalen, zelfs nog nooit van de heffing hebben gehoord?

DO 2005200608327

Vraag nr. 808 van de heer Paul Tant van 19 juni 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Dienst 100. — Investerings.

Terwijl de FOD Binnenlandse Zaken de gemeenten in kennis stelt dat uitrustingsgoederen door de plaatselijke brandweerkorpsen met subsidies kunnen worden aangekocht, heeft de FOD Volksgezondheid blijkbaar reeds de beslissing genomen om alle radio's in de ziekenwagens te vervangen op hun kosten.

De meeste van die radio's die nu in de ziekenwagens zijn geïnstalleerd, zijn amper 1 à 2 jaar oud en worden nu reeds vervangen door «tetratoestellen». De abonnementsprijzen voor dergelijke toestellen liggen echter vier- tot vijfmaal hoger dan hetgeen de plaatselijke brandweerdiensten (en dus de gemeenten) momenteel

les communes) paient actuellement à l'Institut belge des services postaux et de télécommunications (IBPT).

Il nous revient toutefois que les services d'incendie communaux n'ont certainement pas besoin d'appareils tetra pour accomplir efficacement les missions et les interventions dans leur propre ville/commune ou région. Ces appareils sont surtout utiles pour assurer la collaboration entre les différents services de secours lors d'interventions de grande envergure et de catastrophes.

Il nous semble dès lors évident qu'il revient au SPF Intérieur ou aux provinces de payer ces abonnements onéreux, étant donné qu'ils sont les seuls à réclamer l'utilisation de ces appareils.

1. Quelle est votre position concernant le paiement des abonnements des appareils tetra ?

2. Êtes-vous disposé à supporter les frais d'abonnements de ces appareils qui sont après tout imposés aux services d'incendie communaux ?

3. Il nous semblerait en outre beaucoup plus utile d'équiper les ambulances de défibrillateurs « externes » automatiques. Il est en effet évident que la présence de cet appareil dans les ambulances peut sauver des vies. Il est par conséquent extrêmement important que les Services 100 puissent rapidement disposer d'un tel appareil.

- a) Envisagez-vous de mettre un tel appareil à la disposition des Services 100 dans les meilleurs délais ?
- b) Le cas échéant, le SPF Intérieur prendra-t-il en charge le financement de ces appareils ?

DO 2004200504101

Question n° 809 de M. Roel Deseyn du 27 avril 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Politique belge en matière de large bande dans le cadre du plan d'action « e-Europe 2005 ».

En avril 2004, le gouvernement nous a finalement exposé, après que nous le lui ayons demandé instamment, la politique belge en matière de large bande. Un an plus tard, j'aimerais savoir où on en est dans ce domaine.

- 1.
- a) Quel est aujourd'hui le taux de pénétration des ordinateurs personnels et de la large bande ?
- b) Combien de ménages utilisent les services de la large bande ?

aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) betalen.

Nochtans zegt men ons dat de gemeentelijke brandweerdiensten voor de werking in eigen stad/gemeente of regio zekerlijk geen tetratoestellen nodig hebben om efficiënt te kunnen werken en tussenkomen. Deze toestellen dienen hoofdzakelijk om met verschillende hulpdiensten samen te werken bij grote interventies en rampen.

Het lijkt ons dan ook duidelijk dat de FOD Binnenlandse Zaken of de provincies deze dure abonnements maar moeten betalen, gezien zij de enige vragende partij zijn daarvoor.

1. Wat is uw standpunt inzake de betaling van de abonnements van de tetratoestellen ?

2. Bent u bereid de abonnementskosten van die toestellen, die men uiteindelijk aan de gemeentelijke brandweerkorpsen opdringt, te dragen ?

3. Bovendien zou het ons veel nuttiger lijken te voorzien in automatische « externe » defibrillatoren in de ziekenwagens. Het weze immers duidelijk dat de aanwezigheid van dit toestel in de ziekenwagens levens kan redden. Het is dan ook uitermate belangrijk dat de Diensten 100 zo snel mogelijk over een dergelijk toestel kunnen beschikken.

- a) Overweegt u om de Diensten 100 binnen zo kort mogelijke termijn over dergelijk toestel te laten beschikken ?
- b) Zal de FOD Binnenlandse Zaken desgevallend instaan voor de financiering hiervan ?

DO 2004200504101

Vraag nr. 809 van de heer Roel Deseyn van 27 april 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Belgisch breedbandbeleid in kader van het « e-Europe 2005 » actieplan.

In april 2004 werd ons na lang aandringen het Belgisch breedbandbeleid overgemaakt. Een jaar later had ik graag gepolst naar de stand van zaken.

- 1.
- a) Hoeveel bedraagt de penetratiegraad van de pc en breedband vandaag de dag ?
- b) Hoeveel gezinnen gebruiken breedbanddiensten ?

- | | |
|---|--|
| <p>c) Combien de petites et moyennes entreprises, et combien d'indépendant utilisent ces services?</p> <p>d) Quels sont les pronostics pour les deux prochaines années?</p> <p>2.</p> <p>a) Quelles initiatives, hormis le code de conduite, ont été prises afin de mettre un coup d'arrêt aux pratiques malhonnêtes liées aux numéros 0900 et 070?</p> <p>b) À quel résultat ont-elles abouti?</p> <p>3.</p> <p>a) Quel est le degré de concurrence sur le marché des télécommunications?</p> <p>b) Plus spécifiquement: comment a évolué, au cours des trois dernières années (et par an) la part de l'opérateur historique (exprimée en pour cent) par rapport à celle des nouveaux opérateurs sur les marchés de la téléphonie classique, de la téléphonie mobile, des connexions à internet par ligne téléphonique et des connexions à internet par large bande?</p> <p>c) Quelles mesures ont été prises pour accroître la concurrence?</p> <p>4.</p> <p>a) Comment ont évolué en moyenne les tarifs téléphoniques pour la ligne fixe et le téléphone mobile au cours des trois dernières années (ventilés par an), par rapport à la moyenne européenne?</p> <p>b) Comment pourra-t-on continuer à faire baisser les tarifs téléphoniques?</p> <p>5.</p> <p>a) Quelles nouvelles initiatives dans le domaine du télétravail et du travail à domicile ont été lancées depuis la parution de la note?</p> <p>b) Comment a évolué le nombre de travailleurs à domicile au cours des années 2002 à 2004 (annuellement)?</p> <p>6.</p> <p>a) Quels projets de recherche des établissements scientifiques fédéraux ont été réorientés vers les communications par large bande?</p> <p>b) À quels résultats a abouti l'analyse dont vous avez annoncé la publication?</p> <p>7.</p> <p>a) Depuis la parution de la note, quels événements soutenus par le gouvernement ont été organisés afin de montrer les possibilités des communications par large bande?</p> <p>b) Pourriez-vous nous faire part de l'agenda que vous aviez promis de nous communiquer?</p> | <p>c) Hoeveel kleine en middelgrote ondernemingen en zelfstandigen gebruiken breedbanddiensten?</p> <p>d) Wat zijn de prognoses voor de komende twee jaar?</p> <p>2.</p> <p>a) Welke initiatieven, buiten de gedragscode, werden genomen om malafide praktijken met de 090X en 070-nummers aan banden te leggen?</p> <p>b) Met welk resultaat?</p> <p>3.</p> <p>a) Wat is de graad van concurrentie op de telecommarkt?</p> <p>b) Meer specifiek: hoe evolueerde het aandeel van de historische operator (uitgedrukt in percentages) tegenover de alternatieve operatoren op de markten klassieke telefonie, gsm, inbelverbindingen en breedbandverbindingen voor de jongste drie jaar (opgesplitst per jaar)?</p> <p>c) Welke maatregelen werden genomen om de concurrentie aan te scherpen?</p> <p>4.</p> <p>a) Hoe evolueerden de gemiddelde telefoontarieven voor de vaste lijn en gsm voor de jongste drie jaar (opgesplitst per jaar) en dit uitgezet tegenover het Europees gemiddelde?</p> <p>b) Hoe zal een verdere daling van de telefoontarieven teweeg worden gebracht?</p> <p>5.</p> <p>a) Welke nieuwe tele- en thuiswerk initiatieven werden opgestart sinds verschijnen van de nota?</p> <p>b) Hoe evolueerde het aantal thuiswerkers voor de jaren 2002 tot 2004 (opgesplitst per jaar)?</p> <p>6.</p> <p>a) Welke onderzoeksprojecten van de federale wetenschappelijke instellingen werden geheroriënteerd naar breedbandcommunicatie?</p> <p>b) Wat zijn de resultaten van de analyse die u hieromtrent zou bekendmaken?</p> <p>7.</p> <p>a) Welke evenementen waaraan de regering haar steun verleende om de mogelijkheden van breedbandcommunicatie te tonen, hebben plaatsgevonden sinds het verschijnen van de nota?</p> <p>b) Kan u ons de agenda overmaken die u hieromtrent beloofde?</p> |
|---|--|

8.

- a) Comment le gouvernement a-t-il incité nos concitoyens à faire davantage confiance à internet?
- b) À combien s'élève le pourcentage des entreprises belges qui ont une présence active sur internet?
- c) Quelle est la moyenne européenne?

9. Comment expliquez-vous que la Commission éthique qui devait être créée rapidement n'ait pas encore vu le jour?

10.

- a) Où en est la numérisation au sein des établissements scientifiques fédéraux?
- b) Pourriez-vous communiquer le degré de numérisation atteint au cours des trois dernières années (préciser ce degré pour chaque année)?

11.

- a) Quelles mesures a prises l'IBPT (Institut belge des services postaux et des télécommunications) pour éviter un lock-in des utilisateurs?
- b) Pourriez-vous nous adresser les rapports trimestriels que l'IBPT devait publier?

12.

- a) Quelles initiatives s'inscrivant dans le cadre du e-health/e-care le gouvernement a-t-il prises?
- b) Quels projets destinés à permettre un monitoring à distance des fonctions vitales a-t-il soutenus financièrement?

DO 2005200608643

Question n° 810 de M^{me} Annemie Turtelboom du 4 août 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Utilisation du Viagra comme drogue de loisir. — Homosexuels. — Commerce par l'internet.

Une enquête américaine a révélé qu'environ un homosexuel sur six utilise le Viagra comme drogue de loisir. Il est encore plus inquiétant de constater que le Viagra est régulièrement utilisé par des homosexuels qui consomment également de la cocaïne et de l'ecstasy. Cette pratique engendre des risques pour la santé, étant donné que l'utilisation du Viagra peut amener les consommateurs du produit à se laisser aller plus facilement à avoir des rapports sexuels à risques, augmentant ainsi les risques d'une contamination par le virus HIV ou de contracter une maladie sexuellement transmissible. Il semblerait que de nombreux homosexuels commandent des échantillons gratuits de Viagra par l'internet. Il s'agit là d'une pratique illégale, car le Viagra ne peut être obtenu que sur prescription médicale.

8.

- a) Hoe heeft de regering het vertrouwen op het internet bevorderd?
- b) Hoeveel procent van de Belgische bedrijven is actief vertegenwoordigd op het internet?
- c) Hoeveel is het Europees gemiddelde?

9. Hoe verklaart u het uitblijven van de Ethische Commissie die «spoedig» zou opgericht worden?

10.

- a) Hoever staat de digitalisering van de federale wetenschappelijke instellingen?
- b) Kan u de digitaliseringsgraad geven voor de jongste drie jaar (opgesplitst)?

11.

- a) Hoe is het BIPT (Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie) opgetreden om lock-in van de gebruikers te vermijden?
- b) Kan u de kwartaalverslagen die het BIPT hierover zou uitbrengen overmaken?

12.

- a) Welke initiatieven in het kader van e-health/e-care heeft de regering ondernomen?
- b) Welke projecten heeft zij financieel ondersteund om vitale functies op afstand te bewaken?

DO 2005200608643

Vraag nr. 810 van mevrouw Annemie Turtelboom van 4 augustus 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Viagra als vrijetijdsdrug. — Homoseksuelen. — Handel via internet.

Uit Amerikaans onderzoek is gebleken dat bijna één op zes homoseksuelen Viagra gebruikt als vrijetijdsdrug. Meest onrustwekkend is dat het gebruik van Viagra regelmatig gebeurt door homo's die ook cocaïne en XTC consumeren. Dit leidt tot gezondheidsrisico's, aangezien het gebruik van Viagra de betrokkenen in een roes kan brengen waardoor ze zich sneller overgeven aan onveilige seks en bijgevolg meer risico lopen op een hiv-besmetting of soa. Nogal wat gays blijken gratis Viagra-stalen via het internet te bestellen. Illegaal dus, want Viagra is enkel op doktersvoorschrift verkrijgbaar.

1.
 - a) Le Service d'évaluation médicale de l'INAMI a-t-il déjà constaté si dans notre pays également des homosexuels utilisent le Viagra comme drogue de loisir?
 - b) Dans la négative, examinera-t-on la question?
2.
 - a) Les services compétents du département de la Santé publique surveillent-ils l'internet pour détecter l'offre illégale d'échantillons de Viagra?
 - b) Dans l'affirmative, des infractions ont-elles déjà été constatées et quelles mesures ont été prises?
 - c) Dans la négative, une telle surveillance sera-t-elle organisée à l'avenir?

DO 2005200608644

Question n° 811 de M^{me} Annemie Turtelboom du 4 août 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Utilisation préventive de cocktails HIV.

Selon un article paru dans le quotidien «*Het Parool*», des homosexuels néerlandais en bonne santé ingurgitent des quantités importantes de cocktails HIV qui, normalement, ne sont administrés qu'aux personnes séropositives. Ils acquièrent ainsi un faux sentiment de sécurité parce qu'ils pensent que le risque de contamination par le virus diminue considérablement lorsqu'ils ont des rapports sexuels non protégés. Outre le fait que de tels cocktails n'offrent aucune protection contre la contamination par le virus HIV, une utilisation prolongée de ces médicaments entraîne un phénomène de résistance du virus et peut dès lors conduire à une contamination par le sida.

1. Le Service d'évaluation médicale de l'INAMI a-t-il déjà constaté que des cocktails HIV sont également prescrits à titre préventif à des personnes homosexuelles dans notre pays?
2. Exhorterez-vous les médecins à ne pas prescrire de tels cocktails à titre préventif?
3. Si de tels cocktails devaient malgré tout être prescrits à titre préventif, l'INAMI interviendra-t-il dans le prix des médicaments?

1.
 - a) Heeft de Dienst voor Geneeskundige Evaluatie van het RIZIV reeds vastgesteld of er ook in ons land problemen zijn met homoseksuelen die Viagra als vrijetijdsdrug gebruiken?
 - b) Zo neen, zal er ook in ons land worden onderzocht of dit probleem zich stelt?
2.
 - a) Wordt het internet door de bevoegde diensten van Volksgezondheid in de gaten gehouden om het illegaal aanbieden van Viagra-stalen te detecteren?
 - b) Zo ja, werden er reeds inbreuken vastgesteld en welke actie werd ondernomen?
 - c) Zo neen, zal dat in de toekomst gebeuren?

DO 2005200608644

Vraag nr. 811 van mevrouw Annemie Turtelboom van 4 augustus 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Preventief gebruik van hiv-cocktails.

Blijkens een artikel in *Het Parool* slikken gezonde Nederlandse homo's massaal hiv-cocktails die normaal gezien alleen toegediend worden aan seropositieve mensen. Hierdoor krijgen ze een vals gevoel van veiligheid omdat ze menen dat hun kansen op een besmetting met het virus aanzienlijk verkleint wanneer ze onbeschermd seks hebben. Buiten het feit dat dergelijke cocktails niet beschermen tegen hiv-besmettingen leidt een langdurig gebruik van dergelijke medicatie bovendien tot resistentie met een aids-besmetting tot gevolg.

1. Heeft de Dienst voor Geneeskundige Evaluatie van het RIZIV reeds vastgesteld of er ook in ons land hiv-cocktails preventief worden voorgeschreven aan homoseksuelen?
2. Zal u de geneesheren aanmanen om dergelijke cocktails niet preventief voor te schrijven?
3. Indien dergelijke cocktails toch preventief zouden worden voorgeschreven, zal het RIZIV dan tussenkomen in de kostprijs van de geneesmiddelen?

DO 2005200608717

Question n° 812 de M. Jo Vandeurzen du 22 août 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Épidermolyse bulleuse. — Maximum à facturer.

Il y a quelque temps, vous avez annoncé l'adaptation du maximum à facturer en ce qui concerne certains frais à charge de patients atteints de maladies chroniques. Concrètement, je songe par exemple aux frais de santé supplémentaires à charge des personnes souffrant d'épidermolyse bulleuse.

1. Pouvez-vous préciser en quoi cette mesure consistera concrètement?

2. Allez-vous donner suite aux aspirations des patients concernés?

DO 2005200608718

Question n° 813 de M. Jo Vandeurzen du 22 août 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Officines hospitalières.

Il y a quelque temps, je vous ai interrogé sur la manière dont le contrôle de la qualité des officines hospitalières est organisé.

À la suite de votre réponse (question n° 675, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 125, p. 24596), je me permets de vous poser quelques questions supplémentaires:

1. Ne faudrait-il pas quand même rénover l'équipement de ces officines hospitalières?

2. Combien de formations relatives à la qualité dans les officines hospitalières ont-elles déjà été organisées?

3. Quelles actions de sensibilisation ont-elles déjà été organisées spécifiquement pour le groupe cible en ce qui concerne la qualité des officines hospitalières?

DO 2005200608719

Question n° 814 de M^{me} Nathalie Muylle du 22 août 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Maltraitance d'animaux.

Des cas de maltraitance d'animaux ont été signalés de temps à autre pendant l'été et les médias ont fait

DO 2005200608717

Vraag nr. 812 van de heer Jo Vandeurzen van 22 augustus 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Epidermolysis bullosa. — Maximumfactuur.

Enige tijd geleden heeft u aangekondigd dat voor bepaalde kosten van chronisch zieken er een aanpassing zou gebeuren voor de maximumfactuur. Ik denk hier concreet aan bijvoorbeeld de bijkomende kosten van verpleging voor personen die lijden aan epidermolysis bullosa.

1. Kan u mij meedelen waaruit de maatregel concreet zal bestaan?

2. Gaat u een oplossing geven aan de verzuchtingen van de betrokken patiënten?

DO 2005200608718

Vraag nr. 813 van de heer Jo Vandeurzen van 22 augustus 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ziekenhuisapothek.

Enige tijd geleden heb ik u ondervraagd over de wijze waarop de controle op de kwaliteit van de ziekenhuisapotheken is georganiseerd.

Naar aanleiding van uw antwoord (vraag nr. 675, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 125, blz. 24596) durf ik een aantal nieuwe vragen stellen:

1. Dringt zich toch geen vernieuwing op van de apparatuur in deze ziekenhuisapotheken?

2. Hoeveel opleidingen werden omtrent de kwaliteit in de ziekenhuisapotheken reeds georganiseerd?

3. Welke sensibiliseringsacties zijn er al georganiseerd met betrekking tot de kwaliteit van de ziekenhuisapotheken, specifiek naar de doelgroep toe?

DO 2005200608719

Vraag nr. 814 van mevrouw Nathalie Muylle van 22 augustus 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Verwaarlozen van dieren.

Tijdens de zomer werden af en toe meldingen gedaan van verwaarloosde dieren. In het nieuws

état de négligences à l'égard d'un cheval. Chaque année, en effet, de nombreux animaux domestiques sont abandonnés pendant l'été.

1. Combien d'infractions à la loi relative au bien-être des animaux le «Service Bien-être animal» a-t-il constatées pendant l'été?

2.

a) Ces infractions ont-elles été constatées auprès de particuliers ou auprès d'éleveurs professionnels?

b) Quel est le rapport quantitatif entre ces deux catégories?

3. De quels animaux s'agissait-il principalement?

4. Envisagez-vous de mener des actions pour dissuader les citoyens de prendre à la légère un animal domestique chez eux?

DO 2005200608724

Question n° 815 de M. Jo Vandeurzen du 22 août 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Projet Interreg relatif aux lésions cérébrales non congénitales. — Sclérose en plaques.

Dans le sillage d'un projet pilote consacré à la réintégration neurologique, on enregistre ces derniers temps une demande importante de programmes de rééducation fonctionnelle en faveur de patients atteints d'une lésion cérébrale non congénitale ou de sclérose en plaques. Il s'agit de programmes tendant à aider les intéressés à retrouver du travail ou à conserver le leur aussi longtemps que possible.

Le projet a été lancé en juillet 2003 et bénéficie du soutien de l'Union européenne. Il donne des résultats positifs et la question de son prolongement a été posée.

1. Avez-vous connaissance des résultats de l'évaluation du projet Interreg évoqué plus haut?

2. Que pensez-vous pouvoir conclure de ce programme?

3. Comment en assurer la poursuite?

DO 2005200608727

Question n° 816 de M^{me} Nathalie Muylle du 22 août 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Salmonelloses.

La Commission européenne a publié des chiffres relatifs aux cas de salmonellose dans les entreprises.

kwam er wel eens een melding van een verwaarloosd paard. Het is echter ieder jaar een trend dat er veel achtergelaten huisdieren zijn in de zomer.

1. Hoeveel inbraken op de dierenwelzijnswet heeft de inspectiedienst Dierenwelzijn deze zomer vastgesteld?

2.

a) Waar kwamen de inbreuken voor: bij particulieren of bij professionele veehouders?

b) Wat is de verhouding?

3. Over welke dieren ging het vooral?

4. Plant u acties om mensen te sensibiliseren niet lichtzinnig een huisdier in huis te nemen?

DO 2005200608724

Vraag nr. 815 van de heer Jo Vandeurzen van 22 augustus 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Interregproject niet aangeboren hersenaandoening. — Multiple sclerose.

Er is de laatste tijd, naar aanleiding van een pilootproject rond neurologische reïntegratie, vraag naar aangepaste revalidatieprogramma's voor patiënten met een niet aangeboren hersenaandoening of multiple sclerose. Het betreft hier programma's om betrokkenen terug aan het werk te helpen of om het werk zo lang mogelijk te behouden.

Het project dat werd gestart in juli 2003 heeft de steun gekregen van de Europese Unie. De resultaten van deze projecten zijn gunstig en de vraag wordt gesteld naar de continuering ervan.

1. Heeft u kennis van de evaluatie van het hierboven vermelde interregproject?

2. Wat denkt u te kunnen concluderen uit dit programma?

3. Hoe kan dit programma worden verdergezet?

DO 2005200608727

Vraag nr. 816 van mevrouw Nathalie Muylle van 22 augustus 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Salmonellabesmettingen.

De Europese Commissie maakte cijfers bekend in verband met het aantal salmonellabesmettingen in

Dès 2008, les États membres où plus de 10 % des poules pondeuses sont contaminées devront procéder à la vaccination contre la salmonelle. À partir de 2010, les œufs contaminés ne pourront plus être vendus pour la consommation humaine.

Les chiffres annoncés pour la Belgique proviennent d'une étude menée fin 2004 — début 2005. À l'époque, 26,2 % des élevages de poulets contrôlés se sont révélés positifs. Dans l'intervalle, le nombre de contaminations aurait été fortement réduit, étant donné qu'un nombre important d'entreprises procèdent à des vaccinations.

1. Que pensez-vous de l'action de la Commission européenne?
2. Disposez-vous de chiffres plus récents en ce qui concerne le nombre de salmonelloses?
3.
 - a) L'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire contrôle-t-elle systématiquement les contaminations par la salmonelle?
 - b) Dans l'affirmative, quels sont les résultats de ces contrôles?

DO 2005200608731

Question n° 817 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le Juristenkrant, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un

bedrijven. Lidstaten waar meer dan 10 % van de leghennen is besmet, moeten vanaf 2008 vaccineren tegen salmonella en besmette eieren mogen vanaf 2010 niet meer als tafelei worden verkocht.

De cijfers die voor België bekend werden gemaakt, dateren van een studie die werd uitgevoerd eind 2004 — begin 2005. 26,2 % van de geteste kippenboerderijen testte toen positief. Ondertussen zou het aantal besmettingen fors teruggedrongen zijn want veel bedrijven vaccineren nu.

1. Hoe staat u tegenover de actie van de Europese Commissie?
2. Beschikt u over recentere cijfers betreffende het aantal salmonellabesmettingen?
3.
 - a) Voert het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen systematische controles uit op de besmettingen met salmonella?
 - b) Zo ja, wat zijn de resultaten van deze controles?

DO 2005200608731

Vraag nr. 817 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134.»

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de Juristenkrant blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanse-

document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

- a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?
- b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

DO 2005200608736

Question n° 818 de M^{me} Nathalie Muylle du 28 août 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Migration postnuptiale des oiseaux.

L'été touche à sa fin. De nombreux oiseaux quittent dès lors les froides contrées septentrionales pour des régions plus chaudes. Face à la menace du virus de la grippe aviaire, une obligation de confinement avait été instaurée lors de la migration de printemps. Initialement d'application sur l'ensemble du territoire, elle a été limitée aux zones sensibles par la suite. Les oiseaux entreprenant leur migration postnuptiale en ce moment, les Pays-Bas ont instauré une obligation de confinement depuis le 1^{er} septembre.

1.

- a) La Belgique va-t-elle également réinstaurer l'obligation de confinement?
- b) Dans l'affirmative, à partir de quand?

2. L'obligation de confinement sera-t-elle en vigueur sur l'ensemble du territoire ou ne s'appliquera-t-elle qu'aux zones sensibles?

3. Une communication adéquate est-elle prévue pour éviter que l'obligation de confinement ne suscite une peur de la grippe aviaire préjudiciable à la consommation? Une bonne information des consommateurs pourrait permettre de réduire les pertes économiques dans le secteur avicole

Ministre de la Coopération au Développement

DO 2005200608540

Question n° 124 de M. Miguel Chevalier du 18 juillet 2006 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Corne de l'Afrique. — Soutien financier de l'Unicef.

Pour la cinquième année consécutive, la Corne de l'Afrique est frappée par une extrême sécheresse.

larij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

- a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?
- b) Voor welke motieven?

DO 2005200608736

Vraag nr. 818 van mevrouw Nathalie Muylle van 28 augustus 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Najaarstrek van de vogels.

De zomer is bijna voorbij. Dit betekent dat heel wat vogels van het koude noorden terug het warme zuiden gaan opzoeken. Ten gevolge van de dreiging van het vogelgriepvirus werd tijdens de voorjaarstrek een afschermplicht ingesteld. Een tijdlang in het hele land, later enkel nog in de gevoelige gebieden. Nu de vogels de najaarstrek aanvatten, voert Nederland een afschermplicht in vanaf 1 september.

1.

- a) Voert België ook opnieuw een afschermplicht in?
- b) Zo ja, wanneer gaat deze van start?

2. Wordt er een afschermplicht ingevoerd in heel België of enkel in de gevoelige gebieden?

3. Wordt er in een communicatie voorzien zodat een afschermplicht geen vogelgriepangst veroorzaakt die een weerslag heeft op de consumptie? Op die manier kan de economische schade voor de pluimvee-sector misschien gereduceerd worden.

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

DO 2005200608540

Vraag nr. 124 van de heer Miguel Chevalier van 18 juli 2006 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Hoorn van Afrika. — Financiële steun van Unicef.

Voor het vijfde jaar op rij wordt de Hoorn van Afrika getroffen door extreme droogte. Unicef trekt

L'Unicef tire la sonnette d'alarme. À défaut d'une aide supplémentaire urgente, une catastrophe semble inéluctable. Les enfants seront à nouveau les premières victimes. Selon l'Unicef, 40 000 enfants risquent de mourir, car ils souffrent de la forme la plus extrême de malnutrition. Au début de cette année, l'Unicef a sollicité une aide de 63 millions d'euros pour l'ensemble de la région afin de répondre aux besoins les plus pressants, comme l'approvisionnement en eau, les centres de nutrition et les équipes médicales mobiles. Jusqu'à présent, l'Unicef n'a reçu que la moitié de la somme demandée.

1. Êtes-vous au courant de la catastrophe imminente qui risque de se produire dans la Corne de l'Afrique?
2. Avez-vous déjà reçu une demande d'aide de la part de l'Unicef?
3.
 - a) Avez-vous déjà promis une aide financière à l'Unicef afin de résoudre les problèmes dans la Corne de l'Afrique?
 - b) Dans l'affirmative, à combien s'élève-t-elle?
4.
 - a) Disposez-vous des moyens financiers nécessaires pour accorder une aide supplémentaire à l'Unicef?
 - b) Dans l'affirmative, de quel montant s'agit-il?

DO 2005200608476

Question n° 125 de M. Staf Neel du 10 juillet 2006 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Subventions aux ONG.

De nombreuses organisations non gouvernementales (ONG) sont actives depuis de longues années, les unes étant toutefois mieux connues que les autres. Certaines aussi déploient davantage d'activités que d'autres.

Pourtant, les ONG moins connues bénéficient elles aussi d'importants subsides provenant de l'argent du contribuable.

1. Pouvez-vous me communiquer pour les cinq dernières années la liste complète des ONG subventionnées?
2. Peut-on connaître la composition du conseil d'administration de ces ONG et savoir où elles ont leur siège social?

aan de alarmbel. Als er niet dringend bijkomende steun gevonden wordt, lijkt een catastrofe onafwendbaar. In de eerste plaats zullen opnieuw de kinderen getroffen worden. Volgens Unicef is het voor 40 000 van hen bijna te laat, zij lijden aan de extreemste vorm van ondervoeding. Begin dit jaar vroeg Unicef 63 miljoen euro voor gans de regio om de meest dringende behoeften zoals watervoorziening, voedingscentra en mobiele medische teams te vervullen. Tot op heden beschikken ze slechts over de helft van het nodige geld.

1. Bent u op de hoogte van de nakende catastrofe in de Hoorn van Afrika?
2. Heeft u de vraag om financiële steun van Unicef ontvangen?
3.
 - a) Heeft u al financiële steun aan Unicef toegezegd om de problematiek in de Hoorn van Afrika aan te pakken?
 - b) Zo ja, hoeveel?
4.
 - a) Beschikt u over de financiële middelen om bijkomende steun aan Unicef te verlenen?
 - b) Zo ja, over welk bedrag gaat het dan?

DO 2005200608476

Vraag nr. 125 van de heer Staf Neel van 10 juli 2006 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Subsidiëring NGO's.

Heel wat niet-gouvernementele organisaties (NGO's) zijn sinds vele jaren werkzaam, maar de ene is al beter bekend dan de andere. De ene is ook al actiever dan de andere.

Nochtans genieten de minder gekende NGO's ook heel wat subsidies die door de belastingbetaler moeten betaald worden.

1. Kan u de volledige lijst met namen meedelen van de NGO's die een subsidie ontvangen en dit over de jongste vijf jaar (jaar per jaar)?
2. Bestaat de mogelijkheid om ook de samenstellingen te kennen van hun raden van bestuur, alsmede waar hun maatschappelijke zetel gevestigd is?

DO 2005200608567

Question n° 126 de M^{me} Zoé Genot du 19 juillet 2006 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement:

Ducroire. — *Projet « Sakhalin II ».*

Le projet « Sakhalin II », au large de l'île russe de Sakhaline, d'un consortium dont un des acteurs le plus important est l'entreprise Shell, est un chantier immense d'exploration de gaz naturel et de pétrole. Une série de problèmes en matière de protection des peuples indigènes et de protection de l'environnement se posent. Je me limite ici à quatre problèmes concrets.

Un tiers de l'économie locale dépend de la pêche, mais celle-ci est menacée par le projet. L'économie locale, et donc le sort des milliers de personnes, est menacée. « *The World Conservation Union* », un réseau de 82 états et 111 agences gouvernementales qui constitue l'organisation la plus importante en matière de protection de la nature, a signalé, par courrier officiel, que Shell ne prend pas suffisamment en compte la protection de la nature et de la biodiversité (il se pose notamment des problèmes pour des baleines d'une espèce très rare, en voie d'extinction). Les canalisations « *onshore* » traversent plus de 100 rivières et ruisseaux, mais les mesures nécessaires pour éviter les pollutions ne semblent pas être prises.

Ceci a incité, l'année passée, la Banque européenne pour la reconstruction et le développement à critiquer fortement Shell.

À ce stade-ci, les problèmes ne semblent pas encore résolus. Il n'y pas de « *oil spill response plan* » (plan visant à éviter la pollution de la mer par des incidents ou accidents des bateaux transportant des produits pétroliers).

Le Ducroire a été saisi pour couvrir une partie des risques de ce projet. Vu que le projet ne respecte pas les recommandations de l'OCDE (« *OECD Recommendations on Common Approaches on Environment and Officially Supported Export Credits* »), je ne vois pas comment le Ducroire pourrait donner son feu vert.

1. Quels avis internes et externes, le Ducroire a-t-il demandés pour évaluer cette demande?
2. Quel est le contenu de ces avis?
3. Quel a été la position du représentant du ministre au sein du Ducroire sur ce projet?

DO 2005200608567

Vraag nr. 126 van mevrouw Zoé Genot van 19 juli 2006 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelings-samenwerking:

Delcredere dienst. — « *Sakhalin II-project* ».

Het « Sakhalin II »-project voor de kust van het Russische eiland Sakhalin, dat werd opgezet door een consortium waarvan het bedrijf Shell een van de belangrijkste partners is, is een grootschalige onderneming voor de winning van aardgas en aardolie. In verband met dat project rijzen er een aantal problemen op het stuk van de bescherming van de inheemse volkeren en het leefmilieu. Ik zal mij hier tot vier concrete problemen beperken.

Een derde van de plaatselijke economie is afhankelijk van de visvangst, maar die wordt door het project bedreigd. Duizenden mensen dreigen daarvan het slachtoffer te worden. « *The World Conservation Union* », een netwerk van 82 staten en 111 gouvernementele organisaties dat de belangrijkste natuurbeschermingsorganisatie vormt, heeft er in een officiële brief op gewezen dat Shell onvoldoende rekening houdt met de bescherming van de natuur en de biodiversiteit (er rijzen onder meer problemen voor een zeer zeldzame walvissoort die met uitsterven is bedreigd). De « *onshore* »-leidingen lopen door meer dan 100 rivieren en beken, maar men lijkt niet de nodige maatregelen te hebben getroffen om vervuiling te voorkomen.

Als gevolg daarvan heeft de Europese bank voor wederopbouw en ontwikkeling vorig jaar forse kritiek geuit op Shell.

De problemen lijken nog niet opgelost. Er is geen « *oil spill response plan* » (plan ter voorkoming van vervuiling van de zee door incidenten of ongevallen met olietankers).

De Delcredere dienst kreeg het verzoek om een gedeelte van de risico's van dat project te dekken. Aangezien het project de OESO-aanbevelingen niet naleeft (« *OECD Recommendations on Common Approaches on Environment and Officially Supported Export Credits* »), zie ik niet in hoe de Delcredere dienst zijn fiat zou kunnen geven.

1. Welke interne en externe adviezen heeft de Delcredere dienst in het kader van de evaluatie van dat verzoek gevraagd?
2. Wat is de inhoud van die adviezen?
3. Wat was het standpunt van de vertegenwoordiger van de minister binnen de Delcredere dienst over dat project?

4. Quelle en est la motivation?

DO 2005200608569

Question n° 127 de M^{me} Nathalie Muylle du 19 juillet 2006 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Service volontaire pour les jeunes.

En septembre 2005, un arrêté royal instaurant un service volontaire dans l'hémisphère sud pour les jeunes a été adopté.

Le mois dernier, des jeunes avaient la possibilité de poser leur candidature pour accomplir un service volontaire. J'ai appris en lisant la presse qu'un millier de jeunes — essentiellement des francophones — se sont portés candidats.

1. Combien de jeunes exactement se sont portés candidats?

2. Comment se déroule la procédure de sélection?

3. Quel est le rapport néerlandophones-francophones?

4. Envisagez-vous de mener des actions pour faire en sorte que davantage de Flamands soient informés de l'existence du service volontaire?

5. Il y a actuellement 1 000 candidats. Cinquante d'entre eux seront envoyés dans le Sud en septembre 2006 et cinquante autres le seront au début de l'année prochaine.

a) Qu'advient-il des autres candidats jugés aptes?

b) Seront-ils versés dans la réserve de recrutement?

6. On peut lire sur le site web de la Coopération Technique Belge (CTB) que la procédure d'inscription est clôturée mais qu'un nouvel appel aux candidatures sera lancé en automne.

a) Quand est-il prévu d'organiser ces sélections?

b) Quand au plus tôt les candidats sélectionnés seront-ils envoyés dans l'hémisphère sud?

c) N'y aura-t-il finalement pas trop de candidats dans la banque de données contenant les candidats entrant en considération?

4. Wat was daarvan de motivering?

DO 2005200608569

Vraag nr. 127 van mevrouw Nathalie Muylle van 19 juli 2006 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Vrijwilligersdienst voor jongeren.

In september 2005 werd een koninklijk besluit goedgekeurd dat een vrijwilligersdienst voor jongeren in het Zuiden wil instellen.

Vorige maand konden jongeren zich kandidaat stellen om een vrijwilligersdienst uit te voeren. Via de krant heb ik vernomen dat er zich een duizendtal mensen, vooral Franstaligen zouden gemeld hebben.

1. Hoeveel jongeren hebben zich exact gemeld?

2. Hoe verloopt de selectieprocedure?

3. Hoe ligt de verhouding Nederlandstaligen-Franstaligen?

4. Overweegt u acties te ondernemen om de vrijwilligersdienst ook in Vlaanderen meer bekend te maken?

5. Er zijn nu 1 000 kandidaten. Daarvan zullen er 50 uitgestuurd worden in september 2006 en dan nog 50 begin volgend jaar.

a) Wat gebeurt er met de overige geschikte kandidaten?

b) Verdwijnen zij in de wervingsreserve?

6. Op de website van de Belgische Technische Coöperatie (BTC) staat er dat de inschrijvingsprocedure is afgesloten, maar dat er opnieuw een oproep is in het najaar.

a) Voor wanneer zijn die selecties gepland?

b) Wanneer worden die mensen ten vroegste uitgestuurd?

c) Zal de databank met mogelijke kandidaten niet te groot worden?

DO 2005200608598

Question n° 128 de M^{me} Zoé Genot du 24 juillet 2006 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement:

Suivi des objectifs du millénaire. — Rapport.

La loi du 14 juin 2005 relative au suivi de l'action gouvernementale en ce qui concerne les objectifs du millénaire pour le développement prévoit que le gouvernement dépose chaque année auprès de la Chambre un rapport déterminant les étapes réalisées pour mettre en œuvre les objectifs du millénaire pour le développement. Le premier rapport devait être déposé au plus tard le 30 juin 2006.

1. Pouvez-vous communiquer pourquoi ce rapport n'a pas été déposé à temps?

2. Quel timing prévoyez-vous pour le dépôt de ce rapport?

DO 2005200608731

Question n° 129 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le *Juristenkrant*, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

DO 2005200608598

Vraag nr. 128 van mevrouw Zoé Genot van 24 juli 2006 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelings-samenwerking:

Opvolging van de millenniumdoelstellingen. — Rapportering.

De wet van 14 juni 2005 betreffende de follow-up van het optreden van de regering op het stuk van de Millenniumdoelstellingen inzake ontwikkeling bepaalt dat de regering elk jaar in de federale wetgevende kamers een voortgangsrapport indient over de stadia die bereikt werden om de millenniumdoelstellingen inzake ontwikkeling te realiseren. Het eerste rapport moest uiterlijk 30 juni 2006 worden ingediend.

Waarom werd dat rapport niet tijdig ingediend?

Welk tijdpad stelt u voorop voor de indiening van dat rapport?

DO 2005200608731

Vraag nr. 129 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

- a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?
- b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

Fonction publique

DO 2005200608731

Question n° 216 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le *Juristenkrant*, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

- a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?
- b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

2.

- a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?
- b) Voor welke motieven?

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Ambtenarenzaken

DO 2005200608731

Vraag nr. 216 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanse-larij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

- a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?
- b) Voor welke motieven?

DO 2005200608749

Question n° 217 de M. Joseph Arens du 30 août 2006 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Sanctions administratives dans les communes.

Un rapport d'étude portant sur l'application de la loi relative aux sanctions administratives dans les communes «7 années de sanctions administratives communales» est sorti en juillet 2006. Parmi les constats principaux du rapport, pour la plupart assez décevants, sur les 365 communes participant à l'étude, seuls 102 d'entre elles ont implémenté la loi sur les sanctions administratives dans leurs règlements communal au 31 décembre 2005, elles se caractérisent notamment par leur fort taux d'urbanisation. La loi sur les SAC étant en vigueur depuis 1999, il s'agit d'un résultat peu satisfaisant. Les 263 communes n'ayant pas implémenté le système avancent notamment comme justification la complexité de la loi, la difficulté et la lourdeur de sa mise en œuvre ainsi que de nombreux problèmes d'ordre budgétaire.

Parmi les communes appliquant le système, les difficultés majeures sont le manque de formation et de connaissance des différentes infractions (particulièrement par les agents auxiliaires de police qui n'ont pas de formations obligatoires) pouvant être sanctionnées administrativement, le problème de la rédaction uniformes des procès-verbaux, la difficulté pour les agents communaux d'obtenir sans résistance de sa part l'identité du contrevenant qui conteste leur légitimité et, enfin, la rapidité de l'envoi dans les délais du procès-verbal.

1. Que pensez-vous prévoir afin de réduire ces différentes difficultés que rencontrent les communes appliquant le système des SAC?

2. Si la collaboration entre les différentes communes appliquant le système et la police zonale semble fonctionnelle, il n'en est pas de même en ce qui concerne celle entre la commune et le parquet. Quant à la collaboration entre plusieurs communes, celle-ci n'est pas toujours optimale.

Allez-vous prendre des mesures afin d'optimiser:

- a) la collaboration entre les communes;
- b) la collaboration entre les communes et le parquet?

DO 2005200608749

Vraag nr. 217 van de heer Joseph Arens van 30 augustus 2006 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Gemeentelijke administratieve sancties.

In juli 2006 werd een studieverslag uitgebracht over de toepassing van de wet tot invoering van gemeentelijke administratieve sancties met als titel «7 jaar gemeentelijke administratieve sancties». Een van de overigens voor het merendeel vrij teleurstellende vaststellingen van het verslag is dat slechts 102 van de aan de studie deelnemende 365 gemeenten de wet betreffende de administratieve sancties op 31 december 2005 in hun gemeentelijk reglement hadden ingepast en dat het daarbij vooral om sterk verstedelijkte gemeenten gaat. Aangezien de wet tot invoering van gemeentelijke administratieve sancties sinds 1999 van kracht is, is dat een weinig bevredigend resultaat. De 263 gemeenten die de regeling niet hebben ingevoerd, voeren daarvoor volgende redenen aan: het ingewikkeld karakter van de wet, de moeilijke en omslachtige tenuitvoerlegging ervan en talloze budgettaire problemen.

De gemeenten die de regeling wel toepassen, wijzen op een aantal belangrijke moeilijkheden: het ontbreken van een opleiding inzake de diverse inbreuken die administratief kunnen worden bestraft en de gebrekkige kennis ter zake (vooral dan bij de hulpagenten van politie die geen verplichte opleiding dienen te volgen), de eenvormige opstelling van de processen-verbaal, de moeilijkheid voor gemeenteambtenaren om de overtreders ertoe te bewegen hun identiteit kenbaar te maken omdat laatstgenoemden de bevoegdheid van de ambtenaren ter zake betwisten en ten slotte het feit dat de processen-verbaal zo snel moeten worden overgezonden om geldig te zijn.

1. Welke maatregelen zal u treffen om de moeilijkheden waarmee de gemeenten die de gemeentelijke administratieve sancties toepassen worden geconfronteerd, uit de weg te ruimen?

2. De samenwerking tussen de diverse gemeenten die de regeling toepassen en de lokale politie lijkt goed te verlopen, maar dat is niet zo voor de samenwerking tussen de gemeenten en het parket. Ook de samenwerking tussen de verschillende gemeenten laat soms te wensen over.

Zal u maatregelen treffen met het oog op een verbetering van:

- a) de samenwerking tussen de gemeenten;
- b) de samenwerking tussen de gemeenten en het parket?

3. Les fonctionnaires sanctionneurs interrogés considèrent qu'il règne encore beaucoup de confusion autour de la loi SAC et de son application et estiment que les communes ne devraient pas être responsables du financement du système. Ils avancent notamment qu'il existe un certain nombre de faits pour lesquels les communes souhaiteraient pouvoir intervenir dans le cadre des amendes administratives mais que cela reste impossible en raison de l'existence d'une législation supérieure les sanctionnant. Avez-vous l'attention d'élargir le nombre d'infractions susceptibles d'être sanctionnées au moyen d'amendes administratives?

4. Quant à l'engagement de personnel supplémentaire, les fonctionnaires sanctionneurs s'accordent pour dire que cela dépasse les possibilités budgétaires de la commune dans la majorité des cas. Allez-vous intervenir à ce sujet pour aider financièrement les communes à faire face à leurs difficultés budgétaires?

5. Le système de médiation quant à lui est sous-utilisé: seules 14 communes en Belgique l'ont organisé. L'une des principales critiques émise à l'encontre du système de médiation est la procédure assez lourde, la manière dont elle est réglée dans la loi insuffisamment claire et, enfin, pareil système demande des investissements financiers supplémentaires budgétairement inconcevables. Allez-vous prévoir des mesures pour que le système de médiation soit plus aisément appliqué par les communes?

Intégration sociale

DO 2005200608369

Question n° 220 de M. Walter Muls du 26 juin 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Centres d'accueil pour demandeurs d'asile.

Le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides signale que le nombre de demandes d'asile a diminué de 30% cette année.

J'aimerais obtenir des précisions sur la répartition des demandeurs d'asile entre les différents centres.

1. Combien de demandeurs d'asile résident actuellement dans chacun des 18 centres d'asile fédéraux gérés par Fedasil?

2. Quelle est la capacité de ces différents centres?

3. Combien de demandeurs d'asile résident actuellement dans chacun des centres d'asile gérés par la Croix-Rouge?

3. De bevroagde ambtenaren die de sancties opleggen zijn van oordeel dat er nog veel onduidelijkheid heerst over de wet betreffende de gemeentelijke administratieve sancties en de toepassing ervan en vinden dat de gemeenten niet voor de financiering van het systeem zouden moeten instaan. Zij stellen onder meer dat de gemeenten voor een aantal feiten administratieve boetes zouden willen kunnen opleggen, maar dat zulks onmogelijk is omdat er een hogere wetgeving bestaat die die feiten strafbaar stelt. Bent u zinnens het aantal feiten die in aanmerking komen voor een bestraffing met administratieve boetes uit te breiden?

4. Wat de indienstneming van bijkomend personeel betreft, zijn de ambtenaren die de straffen opleggen het er over eens dat de gemeenten daarvoor in de meeste gevallen over onvoldoende financiële mogelijkheden beschikken. Zal u de gemeenten in dat verband financiële hulp bieden?

5. Het systeem van bemiddeling wordt dan weer onderbenut: slechts 14 gemeenten in België hebben het ingevoerd. Dat systeem is tevens onderhevig aan kritiek: de procedure zou vrij omslachtig zijn en wordt in de wet onvoldoende duidelijk omschreven en het systeem vereist ten slotte ook extra financiële inspanningen die voor de gemeenten budgettair onhaalbaar zijn. Zal u maatregelen treffen om ervoor te zorgen dat de gemeenten het bemiddelingssysteem makkelijker zouden kunnen toepassen?

Maatschappelijke Integratie

DO 2005200608369

Vraag nr. 220 van de heer Walter Muls van 26 juni 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Opvangcentra voor asielzoekers.

Het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen meldt dat het aantal asielaanvragen dit jaar met 30% is gedaald.

Ik had graag vernomen hoe het gesteld is met de spreiding van het aantal asielzoekers over de verschillende centra.

1. Hoeveel asielzoekers verblijven op dit moment in elk van de 18 federale asielcentra, beheerd door Fedasil?

2. Wat is de capaciteit van die verschillende centra?

3. Hoeveel asielzoekers verblijven op dit moment in elk van de verschillende asielcentra beheerd door het Rode Kruis?

4. Quelle est la capacité de ces différents centres ?

Politique des grandes villes

DO 2005200608731

Question n° 63 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004) : « Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134. »

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le *Juristenkrant*, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994 ?

2.

a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées ?

b) Pourquoi ont-elles été rejetées ?

Égalité des chances

DO 2005200608695

Question n° 108 de M. Francis Van den Eynde du 18 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Femmes et le rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Dans le rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, on

4. Wat is de capaciteit van die verschillende centra ?

Grootstedenbeleid

DO 2005200608731

Vraag nr. 63 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004) : « Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134. »

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994 ?

2.

a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen ?

b) Voor welke motieven ?

Gelijke Kansen

DO 2005200608695

Vraag nr. 108 van de heer Francis Van den Eynde van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Vrouwen in het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

In het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding lees ik in hoofd-

peut notamment lire ce qui suit au chapitre 3, dans les paragraphes intitulés « femmes et immigration » :

- « Les gains des femmes au chapitre de l'égalité sont récents et fragiles. »
- « La libération des femmes croise aujourd'hui ce besoin de reconnaissance de la diversité culturelle, source de dignité des populations issues de l'immigration. ».

Les notions évoquées ci-dessus relevant plutôt de l'économie que de l'anthropologie ou de la sociologie, il m'est impossible de saisir exactement le sens du propos ainsi tenu. Pourriez-vous me fournir de plus amples précisions à ce sujet ?

DO 2005200608696

Question n° 109 de M. Francis Van den Eynde du 18 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et plaider pour l'élaboration de statistiques sur une base anonyme et volontaire.

On peut lire dans le rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme que cette institution a constaté qu'il existait de fortes réticences à l'égard de l'élaboration de statistiques relatives à l'origine ethnique du personnel des entreprises.

Le Centre peut comprendre cette attitude mais considère néanmoins que de telles statistiques constituent une source d'information importante lorsqu'il s'agit de constater des cas de discrimination ethnique. Le Centre préconise dès lors d'élaborer les statistiques exclusivement sur la base d'informations récoltées de manière anonyme et volontaire.

Ne pensez-vous pas que des statistiques établies de cette manière n'ont aucune valeur scientifique et sont dès lors totalement inutilisables ?

DO 2005200608697

Question n° 110 de M. Francis Van den Eynde du 18 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Points de contact du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

On peut lire dans le rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

stuk 3 in de paragrafen onder de titel: « Vrouwen en immigratie » de volgende zinnen :

- « De winst van vrouwen in het hoofdstuk van de gelijkheid is immers recent en fragiel. »
- « De liberalisering van de vrouw kruist vandaag deze nood aan erkenning van de culturele diversiteit, bron van waardigheid van immigranten. ».

Daar de begrippen winst en liberalisering uit de economie komen en weinig of niets te maken hebben met antropologie of sociologie, is het mij onmogelijk te begrijpen wat er in deze context mee bedoeld wordt.

Kan u mij hieromtrent meer informatie bezorgen ?

DO 2005200608696

Vraag nr. 109 van de heer Francis Van den Eynde van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding en het pleidooi voor de opmaak van statistieken op anonieme en vrijwillige basis.

In het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding verneem ik dat deze instelling vastgesteld heeft dat er een grote weerstand bestaat tegenover het aanleggen van statistieken met betrekking tot de etnische afkomst van personeelsleden van bedrijven.

Het Centrum heeft weliswaar begrip voor dit standpunt, maar is niettemin van mening dat dergelijke statistieken een behoorlijke informatie zijn bij het vaststellen van discriminatie op etnische basis. Daarom pleit het Centrum voor statistieken waarvoor de informatie enkel kan verzameld worden op anonieme en vrijwillige basis.

Meent u niet dat statistieken die op deze wijze opgesteld worden allesbehalve wetenschappelijk zijn en dus zeker niet bruikbaar ?

DO 2005200608697

Vraag nr. 110 van de heer Francis Van den Eynde van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Meldpunten van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

In het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding lees ik dat er

qu'outre un certain nombre d'associations qui fonctionnent comme points de contact pour le Centre, des points de contact locaux spécifiques fonctionnent également: celui de Bruxelles, «Westkans» à Bruges, «Samenleven» à Willebroek, les points de contact «Racisme» de Louvain, Malines et Molenbeek, ceux du Limbourg, d'Anvers, de Charleroi, de La Louvière, Liège, Mons, Namur, Verviers et Tubize.

1. Combien de dossiers ont-ils été ouverts par ces centres respectivement en 2003, 2004 et 2005?

2.

a) D'autres points de contact ont-ils été ou seront-ils ouverts cette année?

b) Dans l'affirmative, où?

3.

a) Est-il déjà arrivé qu'un ou plusieurs points de contact aient été fermés à la suite d'un manque de productivité?

b) Dans l'affirmative, où?

DO 2005200608698

Question n° 111 de M. Francis Van den Eynde du 18 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Projet transnational Eurequality.

Nous pouvons lire dans le rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme que le projet transnational *Eurequality* qui vise à l'échange d'informations et de méthodes de travail appliquées dans différents pays européens en matière de racisme, ne réunit en fait à ce jour que six pays européens, à savoir l'Espagne, la Bulgarie, la Finlande, l'Irlande, la Pologne et la Belgique.

1. Étant donné que ce projet sera clôturé fin 2006, d'autres pays ont-ils rejoint le projet dans l'intervalle?

2. Pourquoi ce projet a-t-il reçu si peu de réactions ou des réactions tardives dans la plupart des pays?

DO 2005200608699

Question n° 112 de M. Francis Van den Eynde du 18 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Tensions entre jeunes juifs et maghrébins évoquées dans le rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Dans le chapitre 2 du rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

naast een aantal verenigingen die als meldpunt voor het Centrum fungeren, er specifiek volgende meldpunten functioneren: het meldpunt Brussel, Westkans in Brugge, het meldpunt Samenleven in Willebroek, de meldpunten Racisme van Leuven, Mechelen, Molenbeek, Limburg, Antwerpen, Charleroi, La Louvière, Luik, Bergen, Namen, Verviers en Tubeke.

1. Hoeveel dossiers hebben deze meldpunten respectievelijk in 2003, 2004 en 2005 geopend?

2.

a) Zijn er dit jaar of zullen er dit jaar nog bijkomende punten worden geopend?

b) Zo ja, waar?

3.

a) Is het al voorgevallen dat een of meer meldpunten wegens gebrek aan productiviteit gesloten werd of werden?

b) Zo ja, waar?

DO 2005200608698

Vraag nr. 111 van de heer Francis Van den Eynde van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding en het transnationale project Eurequality.

In het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding lees ik dat het transnationale project *Eurequality* dat de uitwisseling van informatie van werkmethode ten overstaan van racisme die in verschillende Europese landen bestaan op het oog heeft, in feite slechts zes Europese landen heeft bereikt, namelijk Spanje, Bulgarije, Finland, Ierland, Polen en België.

1. Daar dit project stopt eind 2006, zijn er ondertussen nog andere landen bijgekomen?

2. Hoe komt het dat dit project in de meeste landen zo weinig of op zijn minst laat respons heeft gekregen?

DO 2005200608699

Vraag nr. 112 van de heer Francis Van den Eynde van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Spanningen tussen joodse en maghrebijnse jongeren volgens het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding.

In het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding lees ik in hoofd-

on peut lire ce qui suit sous le titre « Cas de jurisprudence en 2005 »: « Il existe des tensions perceptibles entre jeunes d'origine juive et maghrébine à Anvers. Ces tensions se traduisent souvent par des faits graves de comportements racistes commis par des mineurs. » On peut en déduire que le Centre a connaissance tant de faits d'agression de jeunes maghrébins sur des jeunes juifs que de faits d'agression de jeunes juifs sur des jeunes maghrébins.

Je n'ai pour l'heure jamais pris connaissance dans les médias que d'agressions de Maghrébins sur des Juifs.

1. Combien de cas d'agressions de Maghrébins sur des Juifs figurent dans les statistiques 2005 du Centre ?

2. Combien de cas d'agressions de Juifs sur des Maghrébins figurent dans les statistiques 2005 du Centre ?.

DO 2005200608700

Question n° 113 de M. Francis Van den Eynde du 18 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Rapport 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Augmentation du nombre d'incidents antisémites à Anvers.

Au chapitre 2 du rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, il est indiqué que la cellule de vigilance installée en son sein a constaté une augmentation du nombre d'incidents antisémites à Anvers.

Combien d'incidents de ce type ont été signalés respectivement en 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005 ?

DO 2005200608701

Question n° 114 de M. Francis Van den Eynde du 18 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Preuves de comportements racistes.

On peut lire au chapitre 2 du rapport annuel du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le

stuk 2 onder de titel: « Overzicht van de procedures in 2005 » letterlijk het volgende: « Er zijn duidelijke spanningen merkbaar tussen joodse en maghrebijnse jongeren in Antwerpen. Deze spanningen uiten zich dikwijls in zware racistische daden gepleegd door minderjarigen. » Hieruit kan afgeleid worden dat het Centrum zowel op de hoogte is van daden van agressie van jonge maghrebijnen ten overstaan van joden als omgekeerd van jonge joden op maghrebijnen.

Tot hiertoe heb ik via de media alleen maar gehoord heb van maghrebijnse aanvallen op joden.

1. Hoeveel aanvallen van maghrebijnen op joden komen voor in de statistiek van 2005 van het Centrum ?

2. Hoeveel joodse aanvallen op maghrebijnen in de statistieken van 2005 van het Centrum voorkomen ?

DO 2005200608700

Vraag nr. 113 van de heer Francis Van den Eynde van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Stijging van het aantal antisemitische incidenten in Antwerpen volgens het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding.

In hoofdstuk 2 van het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding lees ik dat de waakzaamheidscel die in de schoot van het Centrum opgericht is een stijging geconstateerd heeft van het aantal antisemitische incidenten in Antwerpen.

Hoeveel van deze incidenten werden gesignaleerd voor respectievelijk 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005 ?

DO 2005200608701

Vraag nr. 114 van de heer Francis Van den Eynde van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding en het bewijzen van racisme.

In hoofdstuk 2 van het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding

racisme que le Centre est confronté à la difficulté de constituer un dossier sur des faits de racisme en raison d'un manque de preuves et du fait également de l'écart entre le ressenti d'une victime et les conditions établies par la loi.

Peut-on en déduire que le Centre souhaiterait constituer des dossiers concernant des faits de racisme, une infraction pénale ne l'oublions pas, sans devoir présenter des preuves à cet effet et que les lois contenant les dispositions pénales en matière de racisme ne doivent plus tenir compte exclusivement de critères objectifs mais également des sentiments subjectifs des personnes se disant victimes de comportements racistes?

DO 2005200608704

Question n° 115 de M. Francis Van den Eynde du 18 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Supposition non-fondée dans le rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Au chapitre 2 du rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, le Centre tient à souligner que ses statistiques reflètent uniquement ses activités et en aucun cas l'état du racisme dans l'ensemble de la société. Selon le Centre, ses statistiques ne sont que la pointe d'un iceberg dont la face cachée est difficilement mesurable.

1. Ne pensez-vous pas qu'une telle supposition est gratuite et ne repose sur aucun fondement scientifique?

2. Estimez-vous que cette supposition a sa place dans le rapport annuel d'un organisme d'État de la part duquel on s'attend, en toute logique, à l'objectivité la plus stricte?

DO 2005200608705

Question n° 116 de M. Francis Van den Eynde du 18 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Actions en justice intentées par le Centre.

Dans son rapport annuel 2005, le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme fait

lees ik dat het Centrum ervaart dat het samenstellen van een dossier over racisme ver van gemakkelijk is omdat er vaak een gebrek aan bewijzen is en dat de afstand tussen de gevoelens van het slachtoffer en de voorwaarden die in de wet worden voorzien groot is.

Kan hieruit afgeleid worden dat het Centrum wil ijveren voor het samenstellen van dossiers omtrent de strafrechtelijke overtreding die racisme toch is, zonder dat hiervoor bewijzen moeten voorgelegd worden en dat de wetten op de strafrechtelijke bepalingen ten overstaan van racisme niet langer uitsluitend moeten rekening houden met objectieve criteria, maar ook met de subjectieve gevoelens van mensen die beweren het slachtoffer van racisme te zijn?

DO 2005200608704

Vraag nr. 115 van de heer Francis Van den Eynde van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Ongefundeerde veronderstelling in het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

In het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding lees ik in hoofdstuk 2 dat het Centrum wil blijven benadrukken dat zijn statistieken enkel en alleen een weergave zijn van activiteiten en niet van het racisme in de samenleving. Volgens het Centrum zijn zijn statistieken slechts het topje van een ijsberg waarvan niemand weet hoe groot die onder de wateroppervlakte is.

1. Meent u niet dat dit laatste een gratuite veronderstelling is die op geen enkele wetenschappelijke vaststelling is gesteund?

2. Meent u dat deze veronderstelling thuis hoort in het jaarverslag van een staatsinstelling waarvan logischerwijze moet worden verwacht dat ze zich strikt objectief in haar waarnemingen opstelt?

DO 2005200608705

Vraag nr. 116 van de heer Francis Van den Eynde van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding en de door het Centrum geopende rechtszaken.

In het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding lees ik dat deze

mention de 1 022 dossiers de racisme ouverts au cours de cette période. Vingt-deux dossiers (2 %) ont débouché sur des actions en justice, le Centre s'étant constitué partie civile dans 8 cas.

1. De ces 22 procédures judiciaires, combien se sont-elles soldées par une condamnation pour racisme ?

2. Dans combien de cas la constitution de partie civile par le Centre a-t-elle donné lieu à un dédommagement ?

DO 2005200608706

Question n° 117 de M. Francis Van den Eynde du 18 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Affirmation selon laquelle le racisme se banalise dans la vie de tous les jours.

Dans le rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, celui-ci affirme au chapitre 2 intitulé « Le racisme, encore et toujours » que le racisme se banalise dans la vie de tous les jours. Le Centre ajoute encore ce qui suit : « des conflits de voisinage, ou simplement des altercations dans la rue, font l'objet d'incitations verbales, voire de violences, de voies de fait. Dans la pratique du Centre, cette tendance au durcissement est observable. »

1. Peut-on en déduire que le Centre estime que tout conflit de voisinage ou toute altercation dans la rue qui donne lieu à des incitations verbales, voire à des violences, a systématiquement un lien avec le racisme ?

2. Dans l'affirmative, sur quoi le Centre se fonde-t-il pour tirer une telle conclusion ?

DO 2005200608707

Question n° 118 de M. Francis Van den Eynde du 18 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Réaction du directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

En juillet 2006, M. Frank Vanhecke, parlementaire européen et président du Vlaams Belang, a adressé une

instelling in 2005 1 022 dossiers omtrent gevallen van racisme opende. Voor 22 hiervan (2 %) werd een rechtszaak geopend en in 8 van deze laatste gevallen stelde het Centrum zich burgerlijke partij.

1. Op hoeveel van deze 22 rechtszaken volgde een veroordeling wegens racisme ?

2. In hoeveel van deze gevallen heeft de burgerlijke partijstelling van het Centrum tot een schadeloosstelling geleid ?

DO 2005200608706

Vraag nr. 117 van de heer Francis Van den Eynde van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding en de bewering dat racisme zich meer en meer in het dagelijks leven nestelt.

In het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding lees ik in het hoofdstuk 2 onder de titel: « Racisme, nog steeds en altijd aanwezig » dat het Centrum van mening is dat racisme zich meer en meer in het dagelijks leven nestelt. Hier wordt het volgende aan toegevoegd: « Een burencol conflict of eenvoudigweg een woordenwisseling in de straat kunnen reeds aanleiding geven tot verbaal of zelfs fysiek geweld. Deze tendens tot verharding is duidelijk merkbaar in de dossiers van het Centrum. ».

1. Mag hieruit afgeleid worden dat het Centrum van mening is elk burencol conflict of woordenwisseling in de straat met verbaal of zelfs fysiek geweld telkens met racisme te maken hebben ?

2. Zo ja, op welke basis komt het Centrum tot deze conclusie ?

DO 2005200608707

Vraag nr. 118 van de heer Francis Van den Eynde van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Reactie van de directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding.

Tijdens de maand juli 2006 richtte Europees parlementslid Frank Vanhecke, voorzitter van het Vlaams

lettre ouverte au directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, dans laquelle il s'étonnait que le Centre, théoriquement créé pour lutter contre les discriminations, ne soit jamais intervenu lorsque les discriminations concernaient des Flamands vis-à-vis d'allochtones.

En réponse à cette lettre, le directeur du Centre a déclaré qu'une majorité ne peut jamais être discriminée.

1. Dès lors, le Centre estime-t-il que la majorité noire d'Afrique du Sud n'a jamais été discriminée par la minorité blanche sous le régime de l'apartheid?

2. Le gouvernement partage-t-il cet avis?

DO 2005200608708

Question n° 119 de M. Francis Van den Eynde du 18 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Déclarations du directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Le directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme s'est exprimé en cette qualité le samedi 12 août 2006 dans le journal «*Het Nieuwsblad*». Dans cet entretien, qui porte sur un concert rock du mouvement néonazi *Blood and Honour*, le fonctionnaire concerné déclare que le Vlaams Belang doit être considéré comme un partenaire spirituel de ce club. En l'occurrence, il s'agit clairement de déclarations politiciennes faites par un haut fonctionnaire interrogé dans le cadre de sa fonction.

1. N'estimez-vous pas qu'il s'agit en l'espèce d'une grave violation de la règle fondamentale de la démocratie, qui prescrit la neutralité politique des institutions?

2. Le directeur du Centre a-t-il traduit en l'espèce un point de vue du gouvernement?

3. Sur quelle base le directeur se fonde-t-il pour alléguer l'existence d'un lien entre le Vlaams Belang et *Blood and Honour*?

4. Un fonctionnaire fédéral peut-il, dans le cadre de cette fonction, offenser ainsi purement et simplement un million d'électeurs du Vlaams Belang?

Belang, een open brief tot de directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding. Hierin verwonderde hij er zich over dat het Centrum, dat toch naar verluidt in het leven geroepen werd om discriminatie te bestrijden, dit nooit gedaan heeft wanneer het discriminatie betrof van Vlamingen ten overstaan van allochtonen.

In een reactie hierop stelde de directeur van het Centrum dat een meerderheid nooit kan gediscrimineerd worden.

1. Mag hieruit afgeleid worden dat volgens het Centrum de zwarte meerderheid in Zuid-Afrika gedurende de apartheidperiode nooit door de blanke minderheid werd gediscrimineerd?

2. Staat de regering achter deze uitspraak?

DO 2005200608708

Vraag nr. 119 van de heer Francis Van den Eynde van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Uitspraak van de directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding.

De directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding wordt in deze specifieke hoedanigheid op zaterdag 12 augustus 2006 in *Het Nieuwsblad* aan het woord gelaten. Het interview betreft een rockconcert van de neonazistische beweging *Blood and Honour*. De betrokken ambtenaar verklaart tijdens het gesprek dat het Vlaams Belang als een geestesgenoot van deze club moet beschouwd worden. Het gaat hier duidelijk om een partijpolitieke uitspraak die gedaan wordt door een hoge ambtenaar die in het raam van zijn functie ondervraagd wordt.

1. Is u niet van mening dat de basisregel van de democratie die stelt dat de beleidsinstellingen politiek neutraal dienen te zijn hier zwaar geschonden wordt?

2. Vertolkte de directeur van het Centrum hier een regeringsstandpunt?

3. Waarop steunt de directeur zich om te beweren dat er een link zou bestaan tussen het Vlaams Belang en *Blood and Honour*?

4. Kan een federaal ambtenaar vanuit deze functie zomaar een miljoen kiezers van het Vlaams Belang beledigen?

DO 2005200608709

Question n° 120 de M. Francis Van den Eynde du 18 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Position du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme en ce qui concerne les moyens de procédure de la défense.

Dans le rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme on peut lire que cette institution publique déplore que dans le cadre des procès qu'elle intente, la partie adverse utilise toutes les possibilités que la procédure lui offre pour obtenir report sur report. Le Centre ajoute que cette situation se répète trop souvent dans certains dossiers répressifs et dans certains arrondissements judiciaires.

1.
 - a) Faut-il en déduire que le Centre considère que dans les procès qu'il intente, la défense ne peut disposer d'autant de moyens que ceux prévus par la loi pour toutes les autres procédures?
 - b) Quelles en sont les implications concrètes?
2.
 - a) Le Centre souhaite-t-il que dans les procès qu'il intente, la défense ne puisse convoquer qu'un nombre restreint de témoins, voire aucun, ne puisse présenter aucune pièce justificative ou un nombre réduit de pièces, ne puisse plus invoquer la procédure, ou dans une moindre mesure?
 - b) Le Centre souhaite-t-il également interdire ou limiter le recours à d'autres moyens de défense dans les procès qu'il intente?

DO 2005200608703

Question n° 121 de M. Francis Van den Eynde du 18 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Critères utilisés par le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme afin de définir le racisme.

Dans le chapitre 2 de son rapport annuel 2005, le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme affirme que le problème du racisme est d'autant plus difficile à cerner que le racisme en tant que tel est un phénomène malaisément mesurable.

DO 2005200608709

Vraag nr. 120 van de heer Francis Van den Eynde van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Stellingname van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding over de proceduremiddelen van de verdediging.

In het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding lees ik dat deze staatsinstelling er zich over beklaagt dat in door haar aangespannen processen de tegenpartij alle proceduremiddelen om uitstel na uitstel te bekomen gebruikt. Het Centrum voegt hieraan toe dat deze situatie zich maar al te vaak in bepaalde repressieve dossiers en in sommige gerechtelijke arrondissementen herhaalt.

1.
 - a) Mag uit deze stellingname afgeleid worden dat het Centrum van mening is dat in de processen die het inspent de verdediging over niet zo veel middelen mag beschikken dan in wat door de wet voor al de andere procedures wel voorzien is?
 - b) Hoe dienen wij ons dit concreet voor te stellen?
2.
 - a) Wil het Centrum bekomen dat de verdediging in de processen die het aanspant geen of slechts een beperkt aantal getuigen mag oproepen? Geen of een beperkt aantal stavingsstukken mag voorleggen? Zich niet langer of minder op de procedure mag beroepen?
 - b) Wil het Centrum in de procedures die het aanspant nog andere verdedigingsmiddelen verbieden of beperken?

DO 2005200608703

Vraag nr. 121 van de heer Francis Van den Eynde van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Maatstaven tot bepaling van wat racistisch is van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding.

In hoofdstuk 2 van het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding lees ik dat deze instelling van mening is dat het probleem van het racisme moeilijk af te bakenen is omdat racisme als zodanig een fenomeen is dat niet makkelijk kan worden gemeten.

Quels critères le Centre applique-t-il pour déterminer le caractère raciste d'actes ou de propos ?

DO 2005200608731

Question n° 122 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004) : « Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134. »

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le *Juristenkrant*, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994 ?

2.

a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées ?

b) Pourquoi ont-elles été rejetées ?

Ministre de la Mobilité

DO 2005200608595

Question n° 504 de M. Guido De Padt du 24 juillet 2006 (N.) au ministre de la Mobilité :

Curvomètres. — Contrôles de la vitesse des cyclomoteurs et des scooters.

Les curvomètres sont des appareils qui étaient utilisés lors de contrôles pour mesurer la vitesse maximale

Welke maatstaven hanteert het Centrum om te stellen dat iets of iemand racistisch is of niet ?

DO 2005200608731

Vraag nr. 122 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004) : « Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134 ».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanse-larij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994 ?

2.

a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen ?

b) Voor welke motieven ?

Minister van Mobiliteit

DO 2005200608595

Vraag nr. 504 van de heer Guido De Padt van 24 juli 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Curvometers. — Controles snelheid van bromfietsen en scooters.

Curvometers zijn toestellen die bij controles gebruikt werden om de maximumsnelheid van scoot-

des scooters et des cyclomoteurs. L'ancien ministre de la Mobilité, M. Anciaux, a confirmé que la fiabilité de ces appareils lors du test sur rouleaux n'était pas parfaite et il a également reconnu la gravité de la situation (question n° 1876 de M. De Padt et question n° 1995 de M. Verherstraeten du 10 mars 2004, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2003-2004, commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, 10 mars 2004, COM 193, p. 39). Il était alors question d'organiser une concertation avec le ministre de l'Économie de l'époque et l'Institut belge de la sécurité routière (IBSR) sur l'homologation et l'étalonnage des appareils et sur l'ensemble du problème.

J'entends dire ça et là que le curvomètre n'est pas conforme à la procédure de mesure telle que décrite dans la directive européenne 95/1/CE. Il fait notamment fonctionner un véhicule dans une situation qui ne peut se produire dans la circulation. Il est en effet insuffisamment tenu compte de la résistance au roulement et à l'air.

1. Avez-vous déjà, en votre qualité actuelle de ministre de la Mobilité, pris des initiatives, organisé des concertations ou apporté des modifications à la législation dans le cadre des contrôles de la vitesse (maximale) des cyclomoteurs, en général, et du test sur rouleaux en particulier?

2.

a) Par quelles méthodes et avec quels appareils la vitesse (maximale) des cyclomoteurs et des scooters est-elle contrôlée dans notre pays?

b) Quelle est la méthode la plus courante et quelle est, objectivement, la plus fiable?

3.

a) Les curvomètres sont-ils toujours utilisés dans notre pays (dans l'affirmative, dans quelles zones de police) pour mesurer la vitesse (maximale) des cyclomoteurs et des scooters?

b) Des problèmes se posent-ils (ou se posaient-ils, si les curvomètres ne sont plus utilisés) réellement en l'occurrence en ce qui concerne la fiabilité des mesures?

4. Quelles sont les (diverses) réglementations européennes que la Belgique est tenue de respecter lors du contrôle de la vitesse et qu'impliquent-elles précisément?

5. Quelles sont les (diverses) réglementations actuellement en vigueur en Belgique et dans les pays voisins (quelles sont les différences par rapport à notre pays)?

6. Toutes les méthodes de contrôle de la vitesse appliquées dans notre pays sont-elles conformes à la réglementation européenne?

ers en bromfietsen vast te stellen. Dat de betrouwbaarheid van die toestellen om de rollentest uit te voeren niet optimaal is, bevestigde de vroegere minister van Mobiliteit Anciaux, die ook de ernst van de zaak erkende (vraag nr. 1876 van de heer De Padt en vraag nr. 1995 van de heer Verherstraeten van 10 maart 2004, *Integraal Verslag*, Kamer, 2003-2004, commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, 10 maart 2004, COM 193, blz. 39). Er was toen sprake van dat er overleg zou komen met de toenmalige minister van Economie en het Belgisch Instituut voor de Veiligheid (BIVV) over de homologatie en ijking van de toestellen en deze problematiek in het algemeen.

Her en der wordt gezegd dat de curvometer niet conform de meetprocedure is zoals die beschreven wordt in de Europese richtlijn 95/1/EG. Het laat namelijk een voertuig functioneren in een toestand die al rijdende niet kan voorkomen. Met de rolweerstand en windweerstand wordt namelijk veel te weinig rekening gehouden.

1. Heeft u als huidig minister van Mobiliteit al initiatieven genomen, overleg gepleegd of wijzigingen aan de wetgeving aangebracht in verband met de controles van de (maximum-)snelheden van bromfietsen in het algemeen en de rollentest in het bijzonder?

2.

a) Op welke manieren én met welke toestellen worden de bromfietsen en de scooters op hun (maximum-)snelheid in ons land gecontroleerd?

b) Wat is de meest gebruikte manier en wat is, objectief gezien, de meest betrouwbare?

3.

a) Worden de curvometers nog steeds gebruikt in ons land (zo ja, welke politiezones) om de (maximum-)snelheid van bromfietsen en scooters vast te stellen?

b) Stellen (of stelden indien ze niet meer gebruikt worden) zich hier inderdaad problemen met de betrouwbaarheid van de metingen?

4. Wat zijn de (diverse) Europese regelgevingen waaraan België zich dient te houden bij het controleren van de snelheid en wat houden die precies in?

5. Welke (verschillende) regelgevingen zijn op dit moment in België en in onze buurlanden (verschillen met ons land) van kracht?

6. Zijn alle manieren om de snelheid te controleren in ons land op dit ogenblik conform de Europese regelgeving?

7. Des réformes sont-elles prévues dans un avenir proche au niveau fédéral en matière de contrôle de la vitesse des cyclomoteurs et des scooters (dans l'affirmative, lesquelles)?

DO 2005200608597

Question n° 505 de M^{me} Marie Nagy du 24 juillet 2006 (Fr.) au ministre de la Mobilité:

« Plan fédéral global vélo ».

En 2004, je vous interrogeais au sujet du « plan fédéral global vélo » et d'une des propositions contenue dans ce plan concernant la mise en place d'une politique d'information et de contrôle pour des vélos plus sûrs (question n° 145 du 13 septembre 2004, *Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, n° 52, p. 8037).

Je souhaiterais savoir où en est ce plan.

1. En 2003, vous m'avez répondu que le plan n'était qu'un projet de texte et qu'il n'avait pas encore été formellement approuvé dans sa forme définitive.

a) Qu'en est-il aujourd'hui, le plan est-il finalisé et a-t-il été approuvé?

b) Dans l'affirmative, pouvez-vous en donner les grandes lignes?

2. En ce qui concerne la question sur la qualité des vélos et de leurs composantes, vous m'avez répondu qu'après validation par la Commission européenne, les normes CEN convenus dans le Comité européen pour la normalisation CEN/TC 333, « Cycles », seraient ratifiées, harmonisées et publiées.

Pouvez-vous communiquer si tel est le cas?

3. Vous me répondiez également que dès que ces normes européennes seraient connues, une évaluation de celles-ci serait faite par rapport aux exigences de sécurité des produits et aux exigences de sécurité routière.

Cette évaluation a-t-elle été réalisée et quelles en sont les conclusions?

DO 2005200607932

Question n° 506 de M. Dirk Claes du 2 mai 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Normes de qualité pour les bicyclettes. — Contrôle.

À l'automne 2005, le ministre a déclaré qu'au printemps, un certain nombre de bicyclettes avaient été

7. Zijn er op federaal vlak hervormingen gepland voor de nabije toekomst in verband met het controleren van de snelheid van bromfietsen en scooters (en zo ja, welke)?

DO 2005200608597

Vraag nr. 505 van mevrouw Marie Nagy van 24 juli 2006 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit:

Federale « Totaalplan Fiets ».

In 2004 stelde ik u een aantal vragen over het federale « Totaalplan Fiets » en over een van de voorstellen in dat plan met betrekking tot een voorlichtings- en controlebeleid voor veiliger fietsen (vraag nr. 145 van 13 september 2004, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 52, blz. 8037).

Wat is de stand van zaken met betrekking tot dat plan?

1. In 2003 antwoordde u dat het plan vooralsnog niet meer was dan een sneuveltekst, en dat er nog geen sprake was van een formele goedkeuring van een definitieve versie.

a) Wat is de huidige stand van zaken: is het plan nu helemaal klaar, en werd het inmiddels goedgekeurd?

b) Zo ja, kan u de krachtlijnen ervan toelichten?

2. Op mijn vraag over de kwaliteit van de fietsen en de fietsonderdelen antwoordde u dat de door het Europees Comité voor Normalisatie CEN/TC 333 « Cycles » afgesproken CEN-normen na validering door de Europese Commissie bekrachtigd, geharmoniseerd en gepubliceerd zouden worden.

Is dat gebeurd?

3. U antwoordde mij ook dat die Europese normen na de bekendmaking ervan getoetst zouden worden aan de veiligheidsnormen voor producten en de vereisten inzake verkeersveiligheid.

Is die toetsing gebeurd, en wat zijn de bevindingen?

DO 2005200607932

Vraag nr. 506 van de heer Dirk Claes van 2 mei 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Kwaliteitsnormen voor fietsen. — Onderzoek.

In het najaar van 2005 stelde de minister dat er in het voorjaar een aantal controles zijn geweest op de

soumises à un contrôle de qualité. Quelques échantillons représentatifs ont été choisis à cet effet chez des producteurs de bicyclettes et envoyés à un laboratoire qualifié aux Pays-Bas. Les résultats devaient être connus en novembre 2005. Vous avez en outre annoncé, pour la deuxième fois, que les parlementaires seraient les premiers avertis des résultats. À ce jour, aucun résultat ne m'est cependant parvenu.

1. Quels sont les résultats des contrôles réalisés dans le laboratoire néerlandais?
2. A-t-on constaté à cette occasion des manquements aux bicyclettes analysées?
3. Combien d'infractions ont-elles été constatées?
4. Des bicyclettes ont-elles été retirées du commerce et a-t-on, le cas échéant, dressé procès-verbal?
5. Pourquoi ces données n'ont-elles pas encore été transmises, ainsi que le ministre l'avait annoncé le 15 mars 2005 et le 18 octobre 2005?
6.
 - a) Le gouvernement fédéral a-t-il déjà progressé sur le plan de l'élaboration du règlement technique auquel doit satisfaire une bicyclette?
 - b) Une concertation a-t-elle déjà eu lieu à ce sujet avec l'autre ministre responsable?

DO 2005200608623

Question n° 507 de M. Guido De Padt du 28 juillet 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Commerce de tickets de parking.

Nombreux sont ceux qui ne connaissent pas encore le site internet «*www.parkeerticket.be*». Or, ce site permet aux personnes disposant d'un ticket de parking valable comme à celles qui ne respectent pas les règles en matière de stationnement payant de gagner de l'argent ou d'en économiser.

L'idée est simple: les personnes ayant acheté un ticket de parking à Anvers peuvent le proposer à la vente sur le site en question pour une certaine somme. Les personnes qui doivent payer une amende pour ne pas avoir payé leur place de parking peuvent chercher un ticket dans une banque de données et ainsi prouver ultérieurement qu'elles disposaient bel et bien d'un ticket de parking valable. L'amende ne doit alors pas être payée.

La société concernée affirme agir comme intermédiaire dans l'échange de tickets.

kwaliteit van fietsen. Hiervoor werden een aantal representatieve stalen genomen bij de producenten van fietsen en verzonden naar een gekwalificeerd labo in Nederland. De resultaten zouden gekend zijn in november 2005. Eveneens verkondigde u, voor een tweede maal, dat u de parlementsleden als eerste zou inlichten over de resultaten. Doch heb ik tot op heden nog geen resultaten mogen ontvangen.

1. Wat zijn de resultaten van de onderzoeken in het Nederlandse labo?
2. Werden er daarbij gebreken vastgesteld aan de geanalyseerde fietsen?
3. Hoeveel overtredingen zijn er daarbij vastgesteld?
4. Werden er fietsen uit de handel genomen en eventueel processen-verbaal opgesteld?
5. Waarom werden deze gegevens niet eerder doorgegeven, zoals aangekondigd door de minister op 15 maart 2005 en 18 oktober 2005?
6.
 - a) Is er reeds vooruitgang geboekt door de federale regering omtrent het technisch reglement waaraan een fiets moet voldoen?
 - b) Is hierover reeds het nodige overleg gepleegd met de andere verantwoordelijke minister?

DO 2005200608623

Vraag nr. 507 van de heer Guido De Padt van 28 juli 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Verhandelen van parkeertickets.

Velen kennen de site «*www.parkeerticket.be*» nog niet, maar deze webstek biedt voor zowel mensen met een geldig parkeerticket als de foutparkeerders een handig instrument om geld te verdienen of te besparen.

Het idee achter de site is eigenlijk simpel: mensen die ergens in Antwerpen een parkeerticket kochten, kunnen dit op de site voor een bepaalde som aanbieden. Foutparkeerders die een boete dienen te betalen, kunnen zo via een databank een ticket zoeken en zo later «bewijzen» dat zij wel degelijk een geldig parkeerticket hadden. De boete dient dus niet te worden betaald.

Het bedrijf verklaart dus «als tussenschakel op te treden in de uitwisseling van tickets».

1. Avez-vous connaissance de l'existence d'autres sites ou sociétés qui offriraient un service similaire dans notre pays?

2. Quand avez-vous été informé pour la première fois de l'existence de tels sites?

3.

a) De tels sites et les «services» proposés par les sociétés en question sont-ils illégaux dans notre pays?

b) Dans l'affirmative, quelles sont les infractions commises et qui peut agir contre de telles pratiques?

c) Dans la négative, ce type de service n'est-il pas punissable et quand et de quelle manière allez-vous réagir?

4.

a) Les personnes proposant un ancien ticket de stationnement valable sur internet sont-elles punissables?

b) Dans l'affirmative, combien de personnes ont-elles été prises sur le fait en 2003, 2004, 2005 et au cours du premier semestre de 2006?

c) Dans la négative, ne serait-ce pas souhaitable et allez-vous prendre des mesures?

5.

a) Les personnes achetant un ancien ticket de stationnement valable sur internet afin d'éviter le paiement d'une amende sont-elles punissables?

b) Dans l'affirmative, combien de personnes ont-elles été prises sur le fait en 2003, 2004, 2005 et au cours du premier semestre de 2006?

1. Heeft u, behalve van voornoemde site, weet van andere, gelijkaardige sites of bedrijven die in ons land dergelijke «diensten» aanbieden?

2. Wanneer kreeg u voor het eerste weet van het bestaan van dergelijke site(s)?

3.

a) Zijn zulke sites en de «diensten» van die bedrijven illegaal in ons land?

b) Zo ja, aan welke inbreuken maken zij zich schuldig en wie kan hier tegen optreden?

c) Zo neen, zijn deze vormen van «dienstverlening» niet laakbaar en hoe en wanneer zal u hiertegen reageren?

4.

a) Zijn de mensen die een oud, geldig parkeerticket op het internet aanbieden strafbaar?

b) Zo ja, hoeveel personen werden in de jaren 2003, 2004, 2005 en de eerste jaarhelft van 2006 geklist?

c) Zo neen, is dit niet wenselijk en zal u ook hier optreden?

5.

a) Zijn de mensen die een oud, geldig parkeerticket op het internet aankopen teneinde een parkeerboete te ontlopen strafbaar?

b) Zo ja, hoeveel personen werden in de jaren 2003, 2004, 2005 en de eerste jaarhelft van 2006 geklist?

DO 2005200608653

Question n° 508 de M. Roel Deseyn du 8 août 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Importation de motocyclettes transformées pour personnes en chaise roulante. — Nippy.

Dans votre réponse à ma question écrite n° 460 du 19 avril 2006, vous déclarez que l'agrément des cyclo-moteurs adaptés pour utilisateurs de chaises roulantes n'est régi que par des prescriptions nationales; en Belgique cette matière est réglée par l'arrêté royal du 10 octobre 1974 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les cyclomoteurs et les motocyclettes ainsi que leurs remorques.

Vous énumérez ensuite trois possibilités d'immatriculer un tel véhicule adapté pour le transport d'utilisateurs de chaises roulantes:

DO 2005200608653

Vraag nr. 508 van de heer Roel Deseyn van 8 augustus 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Invoeren van omgebouwde motorfietsen voor rolstoelgebruikers. — Nippy.

In uw antwoord op de schriftelijke vraag nr. 460 van 19 april 2006 stelt u dat voor rolstoelbromfietsen enkel goedkeuring op het niveau van de lidstaten nodig is. Voor België is dit geregeld in het koninklijk besluit van 10 oktober 1974 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de bromfietsen en hun aanhangwagens moeten voldoen.

Er worden drie mogelijkheden vermeld waarom de rolstoelbromfiets zich kan wettig inschrijven:

- soit le fabricant demande agréation de son produit aux instances nationales sur la base d'un dossier technique;
- soit il existe une réception par type sur la base de la directive européenne;
- soit, dans certains cas exceptionnels, une «agréation à titre isolé» peut être délivrée par le ministre.

1.

a) Un dossier technique a-t-il été introduit pour le Nippy, un cyclomoteur aménagé pour le transport d'utilisateurs de chaises roulantes?

b) Dans l'affirmative, ce dossier a-t-il été approuvé?

2. Ce modèle fait-il l'objet d'une réception par type sur la base de la directive européenne?

3. Faudra-t-il obtenir une «agréation à titre isolé» pour le Nippy?

4. Que faire si le cyclomoteur aménagé pour le transport d'utilisateurs de chaises roulantes est un véhicule transformé? Par quelles instances son immatriculation doit-elle être autorisée?

5. Que faire si le cyclomoteur aménagé pour le transport d'utilisateurs de chaises roulantes a été transformé dans un autre État membre de l'UE?

a) Ces véhicules peuvent-ils être immatriculés légalement en Belgique?

b) Quelles conditions faut-il réunir pour obtenir l'immatriculation?

DO 2005200608677

Question n° 509 de M^{me} Hilde Dierickx du 16 août 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Sécurité routière. — Poids lourds belges.

Les poids lourds belges figureraient parmi les moins sûrs d'Europe. La presse belge a relayé cette information qui trouverait son origine dans une étude menée par les autorités britanniques. Les problèmes concerneraient principalement la surcharge et le non respect des temps de repos.

1. Que pensez-vous de cette information?

2. Des mesures seront-elles prises pour améliorer l'image de notre pays dans ce domaine?

3. Dispose-t-on en Belgique de chiffres relatifs aux poids lourds étrangers?

— de fabrikant kan zijn product laten goedkeuren op basis van een technisch dossier;

— er is een Europese typegoedkeuring;

— een goedkeuring als alleenstaand geval.

1.

a) Heeft de Nippy een technisch dossier ingediend?

b) Is dit goedgekeurd?

2. Is er een Europese typegoedkeuring voor de Nippy?

3. Moet de Nippy goedgekeurd worden als alleenstaand geval?

4. Wat indien de rolstoelbromfiets omgebouwd is? Welke goedkeuring is dan nodig om die te laten inschrijven?

5. Wat indien de rolstoelbromfiets in een ander EU-land is omgebouwd?

a) Kan die dan wettig ingeschreven worden in België?

b) Welke zijn de voorwaarden?

DO 2005200608677

Vraag nr. 509 van mevrouw Hilde Dierickx van 16 augustus 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Verkeersveiligheid. — Belgische vrachtwagens.

Belgische vrachtwagens zouden de onveiligste zijn van Europa. Belgische persartikels hebben dit bericht op basis van onderzoek door de Britse overheid. De voornaamste redenen voor deze bewering zijn overbelading en het niet respecteren van de rusttijden.

1. Wat is uw mening over deze berichten?

2. Zullen er maatregelen genomen worden om het imago van de Belgische vrachtwagens te verbeteren?

3. Bestaan er Belgische cijfers over buitenlandse vrachtwagens?

- a) Dans l'affirmative, quels enseignements nous livrent ces chiffres quant à la sécurité dans les différents pays?
- b) Dans la négative, avez-vous l'intention de collecter des données dans ce domaine?

DO 2005200608680

Question n° 510 de M^{me} Hilde Dierickx du 16 août 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Contrôles d'alcoolémie. — Influence sur les conducteurs.

Les contrôles d'alcoolémie constituent un instrument important dans le cadre des efforts faits pour réduire le nombre de morts sur les routes. Ces contrôles ont un effet positif sur le comportement des conducteurs belges. Ces contrôles ont-ils également un effet positif sur le comportement des touristes, des conducteurs de poids lourds étrangers, etc.?

1. Combien de contrôles d'alcoolémie ont été pratiqués par an depuis 2004 sur des conducteurs étrangers? Pourriez-vous me fournir les chiffres en question par nationalité des conducteurs concernés?

2. Combien de conducteurs étrangers affichaient un taux d'alcoolémie trop élevé? Pourriez-vous me fournir les chiffres en question par nationalité des conducteurs concernés?

3. Quelles amendes et sanctions ont été infligées?

4. Quel est le montant des amendes réellement payées?

DO 2005200608682

Question n° 511 de M. Benoît Drèze du 16 août 2006 (Fr.) au ministre de la Mobilité:

Permis de conduire. — Manœuvre de demi-tour.

L'arrêté royal du 10 juillet 2006 relatif au permis de conduire pour les véhicules de catégorie B suscite, à juste titre, inquiétude et incompréhension auprès des motards et de leurs fédérations.

En effet, l'article 42 dispose que des manœuvres réalisées dans le cadre de l'examen de conduite pratique pour l'obtention du permis B le seront, à partir du 1^{er} décembre prochain, sur la voie publique et non plus sur un terrain privé comme c'est le cas actuellement.

a) Zo ja, wat zeggen deze cijfers over de veiligheid van de verschillende landen?

b) Indien neen, zal u hierover gegevens verzamelen?

DO 2005200608680

Vraag nr. 510 van mevrouw Hilde Dierickx van 16 augustus 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Alcoholcontroles. — Invloed op bestuurders.

Alcoholcontroles zijn een belangrijke factor in de bestrijding van het aantal verkeersdoden. Deze controles hebben een positief effect op de Belgische bestuurder. Hebben deze controles ook invloed op het gedrag van toeristen, buitenlandse vrachtwagenbestuurders, en anderen?

1. Hoeveel buitenlandse bestuurders werden sinds 2004 per jaar gecontroleerd op alcoholgebruik? Graag de cijfers per nationaliteit.

2. Hoeveel buitenlandse bestuurders hadden bij de controle teveel gedronken? Graag de cijfers per nationaliteit.

3. Hoeveel boetes en welke sancties werden er opgelegd?

4. Hoeveel boetes werden betaald?

DO 2005200608682

Vraag nr. 511 van de heer Benoît Drèze van 16 augustus 2006 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit:

Rijbewijs. — Keermanoeuvre.

Het koninklijk besluit van 10 juli 2006 betreffende het rijbewijs voor voertuigen van categorie B stoot terecht op heel wat ongerustheid en onbegrip bij de motorrijders en hun federaties.

Volgens artikel 42 moeten immers vanaf 1 december eerstkomend in het kader van het praktisch rijexamen met het oog op het bekomen van het rijbewijs B bepaalde manoeuvres op de openbare weg worden uitgevoerd en niet langer op een privéterrein zoals thans

Parmi ces manœuvres figure le demi-tour dans une rue étroite.

Comme vous le savez, la première cause de cas de collision mortelle impliquant un moto et une voiture est précisément cette manœuvre de demi-tour.

À part quelques rares cas de moins en moins fréquents (exemple impasses exiguës), il existe d'autres solutions que de faire demi-tour au milieu d'une rue. Cette manœuvre est, en outre, interdite dans d'autres pays.

1. Pour quelles raisons avez-vous pris cette disposition?
2. Vous êtes-vous concertés avec les fédérations concernées?
3. Ne pensez-vous pas plus judicieux de maintenir l'exercice de cette manœuvre sur terrain privé pour d'évidentes raisons de sécurité?

DO 2005200608731

Question n° 512 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le Juristenkrant, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

het geval is. Een van die manoeuvres bestaat uit het keren in een smalle straat.

Zoals u ongetwijfeld weet, worden de meeste ongevallen met dodelijke afloop waarbij een auto en een moto betrokken zijn, net door dergelijke manoeuvres veroorzaakt.

Met uitzondering van enkele steeds zeldzamer wordende gevallen (bijvoorbeeld doodlopende steegjes), bestaan er andere mogelijkheden dan het keren in het midden van een straat. In andere landen is dat manoeuvre trouwens verboden.

1. Waarom heeft u voor die regeling geopteerd?
2. Heeft u met de betrokken federaties overleg gepleegd?
3. Is het niet meer aangewezen om ook in de toekomst dat manoeuvre uit veiligheidsoverwegingen op een privéterrein te laten uitvoeren?

DO 2005200608731

Vraag nr. 512 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de Juristenkrant blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.
a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?
b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

**Ministre de l'Environnement
et des Pensions**

Environnement

DO 2005200608571

Question n° 104 de M^{me} Muriel Gerkens du 19 juillet 2006 (Fr.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Politique environnementale. — Taxes de trafic urbain.

« Le chauffage urbain grâce aux énergies renouvelables, des projets de logements à faible consommation d'énergie, une répartition en zones des villes et l'instauration de taxes urbaines (comme à Londres et à Stockholm) ». Selon le compte rendu de la conférence co-organisée par la DG Environnement et *Friends of Europe* le 31 mai 2006, ce sont vos propositions pour solutionner les problèmes environnementaux constatés au niveau local.

Ce sont évidemment des thématiques qui nous intéressent en tant qu'écologistes, et j'aimerais donc avoir quelques précisions quant à l'exécution au niveau belge de ces promesses.

Cette conférence cadre dans une récente stratégie de la Commission à rendre les villes européennes plus écologiques en appliquant les politiques européennes existantes, plutôt que de présenter de nouvelles législations. La principale nouveauté de cette stratégie est le fait de permettre aux États membres d'utiliser les fonds européens (fonds structurels et de cohésion) pour soutenir des investissements qui améliorent la qualité de l'environnement urbain.

A) En ce qui concerne l'instauration de taxes urbaines:

1. Quelles mesures avez-vous déjà prises afin de développer des projets de taxation urbaine pour le trafic routier entrant dans les villes?

2. Est-ce que les déclarations faites à cette conférence sont une position du gouvernement ou une proposition personnelle?

3. Quel type de taxation urbaine prévoyez-vous?

2.
a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?
b) Voor welke motieven?

**Minister van Leefmilieu
en Pensioenen**

Leefmilieu

DO 2005200608571

Vraag nr. 104 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 juli 2006 (Fr.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Milieubeleid. — Tolheffingen op stadsverkeer.

Stadsverwarming door hernieuwbare energiebronnen, plannen voor energiezuinige woningen, zonering van de steden en rekeningrijden in de steden (zoals in Londen en Stockholm): dat zijn, volgens het verslag van de conferentie die op 31 mei 2006 door het DG Milieu en *Friends of Europe* georganiseerd werd, de voorstellen die u aanreikt om de lokale milieuproblemen op te lossen.

Dit zijn natuurlijk thema's die ons groenen ter harte gaan, en graag kreeg ik dan ook nadere toelichting over de manier waarop die beloften op Belgisch niveau waargemaakt zullen worden.

Voormelde conferentie kadert in een recent door de Commissie uitgestippelde strategie om de Europese steden te ecologiseren door de bestaande Europese beleidslijnen toe te passen, veeleer dan nieuwe regels op te stellen. De belangrijkste nieuwigheid van die strategie is de mogelijkheid voor de lidstaten om gebruik te maken van de Europese fondsen (de Structuurfondsen en het Cohesiefonds) voor investeringen in een betere milieukwaliteit in de steden.

A) Wat de tolheffing op het stadsverkeer betreft:

1. Welke maatregelen heeft u reeds getroffen met het oog op de invoering van het rekeningrijden voor voertuigen die de stad binnenrijden?

2. Vertolkte u met uw uitspraken op die conferentie het standpunt van de regering, of gaat het om een persoonlijk voorstel?

3. Welk type heffing staat u voor ogen?

4. Quand ce système de taxation urbaine devrait-il entrer en vigueur selon vous?

5.

- a) Vous êtes-vous concertés avec les régions à ce sujet?
- b) Quelles étaient les conclusions de cette concertation?

6. Quelles villes belges doivent instaurer un tel système selon vous?

B) En ce qui concerne le chauffage urbain et les projets de logements à faible consommation d'énergie:

1.

- a) Quelles sont les démarches ou les mesures que vous avez déjà prises afin de concrétiser des projets de chauffage urbain?
- b) Dans quelles villes belges un tel projet pourrait-il être lancé selon vous?

2.

- a) Avez-vous abordé cette question dans le cadre de la Conférence interministérielle du Logement, dont on entend quasiment plus parler depuis un an?
- b) Quelle pourrait être la contribution du niveau fédéral?

3. Quand est-ce que vous estimez pouvoir lancer les premiers projets de chauffage urbain en Belgique?

4.

- a) Vous êtes-vous concertés avec les régions à ce sujet?
- b) Quelles étaient les conclusions de cette concertation?

Pensions

DO 2005200608514

Question n° 174 de M. Dylan Casaer du 14 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Décès d'un fonctionnaire. — Partenaire cohabitant. — Droit à une pension de survie.

Il me revient que le partenaire cohabitant mais non marié d'un fonctionnaire fédéral n'a pas droit à une pension de survie en cas de décès de ce dernier.

- 1. Cette information est-elle exacte?

4. Wanneer zou er volgens u met rekeningrijden begonnen moeten worden?

5.

- a) Heeft u hierover overleg gepleegd met de gewesten?
- b) Wat waren de conclusies van dat overleg?

6. Welke Belgische steden zouden volgens u een dergelijke regeling moeten invoeren?

B) Wat de stadsverwarming en de plannen voor energiezuinige woningen betreft:

1.

- a) Wat heeft u reeds ondernomen om projecten voor stadsverwarming te realiseren?
- b) Welke Belgische steden zouden er volgens u voor zo'n project in aanmerking komen?

2.

- a) Heeft u deze kwestie opgeworpen in het kader van de interministeriële conferentie over huisvesting, waar we al een jaar lang nagenoeg niets meer over vernomen hebben?
- b) Op welke manier zou de federale overheid daaraan kunnen bijdragen?

3. Wanneer denkt u met de eerste projecten voor stadsverwarming in België van start te kunnen gaan?

4.

- a) Heeft u hierover overleg gepleegd met de gewesten?
- b) Wat waren de conclusies van dat overleg?

Pensioenen

DO 2005200608514

Vraag nr. 174 van de heer Dylan Casaer van 14 juli 2006 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Overlijden van een ambtenaar. — Samenwonende partner. — Recht op overlevingspensioen.

Men deelt mij mee dat voor federale ambtenaren er in geval van overlijden van de ambtenaar voor zijn samenwonende partner met wie geen wettelijk huwelijk is gesloten, geen recht op overlevingspensioen bestaat.

- 1. Klopt deze informatie?

2.

- a) Des mesures sont-elles prises en la matière?
- b) Dans l'affirmative, lesquelles?
- c) Dans la négative, pourquoi?

DO 2005200608731

Question n° 175 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le «*Juristenkrant*», cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

- a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?
- b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

Ministre de l'Emploi

DO 2005200608532

Question n° 577 de M. Roel Deseyn du 18 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Vote par internet.

Le 22 novembre 2005, vous avez déclaré que le projet relatif au vote par internet se trouvait dans la

2.

- a) Wordt hier iets aan gedaan?
- b) Zo ja, wat?
- c) Zo neen, waarom niet?

DO 2005200608731

Vraag nr. 175 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

- a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?
- b) Voor welke motieven?

Minister van Werk

DO 2005200608532

Vraag nr. 577 van de heer Roel Deseyn van 18 juli 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Stemmen via het internet.

Op 22 november 2005 zei u aangaande het stemmen via het internet dat het project zich op dat moment in

phase dite de définition. À l'issue de cette phase, vous vous proposiez de vous concerter avec les ministres fédéraux et régionaux compétents. La définition du projet devrait permettre de déterminer l'ampleur des coûts liés à ce projet. Dans une ou deux communes pilotes, il serait procédé, en 2006, à un scrutin par internet, parallèlement au déroulement normal des opérations électorales.

1.
 - a) Est-il toujours prévu de procéder à de tels tests lors des élections de 2006?
 - b) Dans l'affirmative, dans quelles communes? Pour quelles raisons précises votre choix s'est-il porté sur les communes concernées?
2.
 - a) La phase de définition est-elle terminée?
 - b) Dans l'affirmative, quelle est l'estimation du coût du projet?
 - c) Dans la négative, comment expliquez-vous que cette phase soit toujours en cours et où se situent les problèmes éventuels?
3.
 - a) Le ministre s'est-il concerté avec les autres ministres compétents?
 - b) Dans l'affirmative, quelle est la position des différents ministres sur le vote par internet?
 - c) Dans la négative, quand cette concertation est-elle prévue?
4. Qu'en est-il de l'organisation concrète des tests dans les communes pilotes? (combien de personnes participeront aux tests, de quelle manière seront-elles sélectionnées, sera-t-il fait usage de l'eID, etc.?)
5.
 - a) Des recherches supplémentaires ont-elles été consacrées dans l'intervalle aux aspects concernant la protection de la vie privée lors du scrutin par internet et à l'influence que de tierces personnes pourraient exercer sur ce type de vote?
 - b) Dans l'affirmative, quel en a été le résultat?
 - c) Dans la négative, quand des recherches supplémentaires sont-elles prévues?
6. Comment comptez-vous garantir que tout abus sera exclu lors du vote par internet?
7. Le vote par internet sera-t-il opérationnel lors des élections de 2007?

de « définitiefase » bevond. Zodra dat afgerond was zou u overleg plegen met de bevoegde ministers op federaal en regionaal vlak. Uit de projectdefinitie zouden de kosten blijken. In één of twee pilootgemeenten zou men in 2006 naast de echte stemming een stemming via het internet organiseren.

1.
 - a) Zullen deze tests nog altijd doorgaan bij de verkiezingen in 2006?
 - b) Zo ja, in welke gemeenten en waarom precies deze gemeenten?
2.
 - a) Is de definitiefase achter de rug?
 - b) Zo ja, wat is de geraamde kostprijs?
 - c) Zo neen, hoe verklaart u dit en waar liggen desgevallend nog de problemen?
3.
 - a) Is er overleg geweest met de bevoegde ministers?
 - b) Zo ja, wat is de houding van de verschillende ministers ten opzichte van het stemmen via het internet?
 - c) Zo neen, wanneer zal dit plaatsvinden?
4. Hoe zullen de tests in de pilootgemeenten concreet in zijn werk gaan (hoeveel mensen zullen deelnemen, hoe zullen deze mensen geselecteerd worden, zal men gebruik maken van de eID, enzovoort)?
5.
 - a) Werd er ondertussen al meer onderzoek uitgevoerd naar het privacy aspect van het van op afstand stemmen en de mogelijke beïnvloeding daarbij door andere personen?
 - b) Zo ja, wat was daarvan het resultaat?
 - c) Zo neen, wanneer plant u dit?
6. Hoe zal u garanderen dat misbruiken uitgesloten worden?
7. Zal het stemmen via het internet reeds effectief kunnen gebruikt worden voor de verkiezingen van 2007?

DO 2005200608544

Question n° 578 de M. Roel Deseyn du 18 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Adjudication du site portail fédéral réaménagé « Belgium.be ».

Le Conseil des ministres du 23 juin 2006 a décidé de redessiner le site portail fédéral « Belgium.be ». Le contrat avec le fournisseur actuel, la firme Accenture, se terminera en mai 2007 et il sera procédé à l'élaboration d'une nouvelle plate-forme.

1. L'appel aux candidats aurait été clôturé le 11 juillet 2006.

Quels candidats ont donné suite à cet appel?

2. Quand les offres seront-elles introduites et une décision peut-elle être attendue?

3.

a) Quelle somme globale a été payée à Accenture pour l'élaboration du site portail fédéral et de toutes les applications disponibles sur ce site?

b) Pourriez-vous ventiler ce montant selon les différentes composantes?

4.

a) Quelle sera la durée du nouveau contrat?

b) Des applications périphériques, telles que *Tax-on-web*, feront-elles partie du nouveau contrat?

5. Quel est le coût estimatif de ce nouveau contrat?

6. Pourriez-vous indiquer concrètement à quelles modifications les utilisateurs, d'une part, et les services publics fournissant l'information, d'autre part, peuvent s'attendre?

7. De quelle manière et dans quelle mesure sera-t-il tenu compte de l'objectif de promouvoir des standards ouverts?

8. L'équipe en charge du portail fédéral serait élargie à quinze travailleurs à temps plein.

a) Combien de personnes cette équipe compte-t-elle à l'heure actuelle?

b) De quel service public ce personnel relève-t-il?

DO 2005200608544

Vraag nr. 578 van de heer Roel Deseyn van 18 juli 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Aanbesteding van de vernieuwde federale portaalsite « Belgium.be ».

De Ministerraad van 23 juni 2006 besliste tot een grondige herziening van de federale portaalsite « Belgium.be ». Meer precies loopt het contract met de huidige leverancier (Accenture) af in mei 2007 en zal er een nieuw platform worden ingericht.

1. De oproep tot kandidaturen zou gelopen hebben tot 11 juli 2006.

Wat waren de kandidaten?

2. Wanneer zullen de offertes binnen zijn en wanneer kan hierover een beslissing worden verwacht?

3.

a) Wat is de totale som die in het licht van de federale portaalsite en alle applicaties die erop beschikbaar zijn werd uitgegeven aan Accenture?

b) Kan u hierbij een opsplitsing maken in de diverse componenten met indicatie van het overeenkomstige bedrag?

4.

a) Voor hoelang zal het nieuwe contract lopen?

b) Zullen ook randapplicaties als *Tax-on-Web* in dit contract zijn opgenomen?

5. Wat is het verwachte kostenplaatje verbonden aan het nieuwe contract?

6. Kan u concreet aangeven welke veranderingen de gebruikers enerzijds, en de inhoud aanleverende overheidsdiensten anderzijds van het nieuwe portaal kunnen verwachten?

7. Op welke wijze en in welke mate zal rekening gehouden worden met de doelstelling om open standaarden te promoten?

8. Het portaalteam zou worden uitgebreid tot vijftien voltijdse werknemers.

a) Hoeveel zijn er dat op dit moment?

b) Onder welke overheidsdienst ressorteren deze werknemers?

DO 2005200608557

Question n° 580 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 19 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Travailleurs frontaliers français. — Recensement.

Les travailleurs frontaliers français qui effectuent le même travail que les travailleurs belges perçoivent, à la fin du mois, un salaire supérieur de 20 à 30 %, non seulement parce que les salaires sont plus élevés en Belgique, mais surtout en raison du régime fiscal avantageux. Le travailleur frontalier français paie les cotisations de sécurité sociale en Belgique, où elles sont moins élevées qu'en France, et l'impôt des personnes physiques en France, où celui-ci est moins élevé qu'en Belgique.

1.
 - a) Comment le nombre de travailleurs frontaliers est-il calculé ?
 - b) Le calcul s'effectue-t-il sur la base du lieu où le travailleur frontalier s'inscrit auprès d'une mutualité ou sur la base du lieu de travail effectif ?

2. Combien de travailleurs frontaliers français travaillaient-ils en Belgique en 2005 et au cours du premier semestre 2006 ? Pourriez-vous fournir ces chiffres :

- pour la Flandre;
- pour la Wallonie;
- par province;
- par arrondissement ?

3. De quelles régions ces travailleurs frontaliers français sont-ils originaires ?

DO 2005200608575

Question n° 582 de M. Roel Deseyn du 20 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Projet « Internet pour tous ».

Il y a quelques mois, le gouvernement a lancé le projet « Internet pour tous ».

1. Combien de « packages » ont été vendus depuis le début du projet ?
2. Pouvez-vous donner un aperçu de l'évolution du nombre de « packages » vendus par mois ?
3.
 - a) Quelles campagnes de promotion ont été menées ?
 - b) Quand ces campagnes ont-elles été menées ?

DO 2005200608557

Vraag nr. 580 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 19 juli 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Franse grensarbeiders. — Telling van het aantal.

Franse grensarbeiders, die hetzelfde werk doen als Belgische arbeiders, verdienen op het einde van de maand ongeveer 20 à 30 % meer en dit niet alleen omdat de lonen in België hoger liggen, maar vooral omwille van het gunstig fiscaal regime. De Franse grensarbeider betaalt zijn socialezekerheidsbijdrage in België, die lager is dan in Frankrijk en hij betaalt personenbelasting in Frankrijk, die lager is dan in België.

1.
 - a) Op welke manier wordt het aantal grensarbeiders geteld ?
 - b) Gebeurt de telling op basis van de plaats waar de grensarbeider zich inschrijft in een ziekenfonds of op basis van de werkelijke plaats van tewerkstelling van de grensarbeider ?

2. Hoeveel Franse grensarbeiders waren er volgens deze telling in 2005 en de eerste helft van 2006 in België, en vervolgens verder uitgesplitst :

- in Vlaanderen;
- in Wallonië;
- per provincie;
- per arrondissement ?

3. Uit welke streken komen deze Franse grensarbeiders ?

DO 2005200608575

Vraag nr. 582 van de heer Roel Deseyn van 20 juli 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Project « Internet voor Iedereen ».

Enkele maanden geleden lanceerde de regering het « Internet voor Iedereen » initiatief.

1. Hoeveel pakketten werden er sinds de aanvang van het project verkocht ?
2. Kan u daarbinnen de evolutie per maand aanduiden van het aantal verkochte pakketten ?
3.
 - a) Welke promotiecampagnes werden gevoerd ?
 - b) Wanneer liepen deze ?

4. Quel budget a été réservé aux différentes campagnes de promotion ?

5. Quel est le nombre d'ordinateurs de bureau et d'ordinateurs portables vendus dans les « packages » ?

DO 2005200608581

Question n° 583 de M. Roel Deseyn du 20 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Emploi :

Recul en matière de connexions à large bande.

Il ressort du rapport du Comité consultatif des télécommunications que dans le domaine des connexions à large bande la Belgique recule de trois places dans le classement des pays de l'OCDE et de deux places au niveau européen. Les Pays-Bas affichent des résultats nettement meilleurs.

1. Comment expliquez-vous le recul de la Belgique dans ce classement ?

2. Dans son rapport, le Comité consultatif évoque un certain nombre de raisons pour lesquelles nous affichons des résultats moins bons que les Pays-Bas (il est fait référence à la *Forrester Research*).

Pourriez-vous préciser pourquoi la Belgique n'a pas suivi les pistes en question (dégrouper de la boucle locale, dégroupage plus important des lignes dsl, etc.) ?

3.

a) Quelles mesures concrètes envisagez-vous de prendre pour renverser la vapeur ?

b) Quel est le calendrier prévu à cet effet ?

4. Sur quels objectifs chiffrés concrets vous basez-vous en matière de pénétration internet et de connexions à large bande ?

DO 2005200608619

Question n° 584 de M. Servais Verherstraeten du 28 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Emploi :

Diminution des prestations de travail des travailleurs de plus 50 ans dans le cadre de la CCT 77bis.

Les articles 9 et 10 de la CCT 77bis accordent un droit au crédit de travail aux travailleurs âgés de plus de 50 ans qui souhaitent une diminution de carrière à concurrence d'un cinquième ou de la moitié. L'article 6 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie

4. Welk budget ging met de onderscheiden promotiecampagnes gepaard ?

5. Kan u aangeven hoeveel desktop- en hoeveel laptopcomputers er binnen het reeds verkochte aantal pakketten zitten ?

DO 2005200608581

Vraag nr. 583 van de heer Roel Deseyn van 20 juli 2006 (N.) aan de minister van Werk :

Breedband achteruitgang.

Uit het rapport van het Raadgevend Comité voor Telecommunicatie blijkt dat België drie plaatsen zakt in de OESO rangschikking, op Europees niveau zakken we twee plaatsen. Nederland blijkt het veel beter te doen.

1. Hoe verklaart u de achteruitgang in de rangschikking ?

2. In zijn rapport haalt het Raadgevend Comité enkele redenen aan waarom we het slechter doen dan Nederland (men verwijst naar het *Forrester Research*).

Kan u aangeven waarom België deze pistes niet gevolgd heeft (ontbundeling van de lokale lus, grotere ontbundeling van de dsl-lijnen, enzovoort) ?

3.

a) Welke concrete maatregelen overweegt u te nemen om het tij te doen keren ?

b) Met welke timing ?

4. Welke concrete streefcijfers hanteert u in verband met de internet- en breedbandpenetratie ?

DO 2005200608619

Vraag nr. 584 van de heer Servais Verherstraeten van 28 juli 2006 (N.) aan de minister van Werk :

Vermindering van de arbeidsprestaties van 50-plussers in het kader van CAO 77bis.

Artikelen 9 en 10 van CAO 77bis kennen een recht op arbeidskrediet toe aan werknemers die ouder zijn dan 50 jaar en hun loopbaan met 1/5 of de helft willen verminderen. Artikel 6 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van Hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende verzoeking van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven

concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps octroie une allocation à ces travailleurs.

Une ancienneté de 20 ans en qualité de travailleur constitue une des conditions pour bénéficier de ce droit. Bien que la définition de celle-ci soit encore sujette à interprétation, il semblerait que les années de carrière prestées en qualité de fonctionnaire n'entrent pas en ligne de compte pour être assimilées.

Le formulaire C61-CCT77*bis* destiné à introduire la demande d'allocation invite le travailleur à indiquer s'il a ou non une carrière professionnelle de 20 ans en qualité de salarié.

1.
 - a) Les années de carrière prestées en qualité de fonctionnaire ne peuvent-elles entrer en ligne de compte pour satisfaire à la condition de carrière dans le cadre de l'octroi du droit précité?
 - b) Dans la négative, le ministre admet-il que cette mesure pourrait donner lieu à des situations inévitables?

2. Le gouvernement envisage-t-il, si ce n'est déjà le cas, d'assimiler les années de carrière prestées en qualité de fonctionnaire pour l'octroi de ce droit?

3. Quelle est la sanction prévue si le travailleur indique de bonne foi sur le formulaire qu'il a une carrière de 20 ans, sans se rendre compte que les années de carrière prestées en qualité de fonctionnaire ne sont pas assimilées? Une allocation qui a éventuellement déjà été versée pendant des mois ou des années sera-t-elle recouvrée?

DO 2005200608621

Question n° 586 de M^{me} Maggie De Block du 28 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Marché du travail. — Label de diversité.

Dans le cadre de la diversité sur le marché du travail, vous avez exprimé votre volonté d'instaurer un label de diversité pour les entreprises qui fournissent des efforts à cet égard. Un projet pilote est mené dans ce cadre.

1. Dans quelles entreprises un projet pilote est-il actuellement mené?
2. Le projet a-t-il déjà été évalué (provisoirement)?
3. Dans quel délai prévoyez-vous l'instauration définitive d'un label de diversité?

betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, kent aan deze werknemers een uitkering toe.

Één van de voorwaarden om dit recht te genieten, is een anciënniteit als werknemer van 20 jaar. Hoewel de definitie hiervan toch nog voor interpretatie vatbaar is, lijkt het zo te zijn dat loopbaanjaren als ambtenaar niet in aanmerking komen om gelijkgesteld te worden.

Het formulier C61-CAO77*bis* waarmee men de uitkering kan aanvragen, vraagt aan de werknemer om aan te duiden of hij al dan niet een beroepsloopbaan als loontrekkende heeft van 20 jaar.

1.
 - a) Kunnen loopbaanjaren als ambtenaar niet in aanmerking worden genomen om te voldoen aan de loopbaanvoorwaarde voor de toekenning van het voornoemde recht?
 - b) Zo niet, is de minister het eens dat dit dan onrechtvaardige situaties kan veroorzaken?

2. Is de regering van plan om, zo het niet reeds het geval is, loopbaanjaren als ambtenaar gelijk te stellen voor de toekenning van dit recht?

3. Wat is de sanctie indien een werknemer te goeder trouw op het formulier invult dat hij een loopbaan van 20 jaar heeft, niet beseffend dat hiermee loopbaanjaren als ambtenaar niet gelijkgesteld zijn? Wordt een eventueel reeds maanden- of jarenlang genoten uitkering dan teruggevorderd?

DO 2005200608621

Vraag nr. 586 van mevrouw Maggie De Block van 28 juli 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Arbeidsmarkt. — Label voor diversiteit.

In het kader van de diversiteit op de arbeidsmarkt heeft u te kennen gegeven een label voor diversiteit te willen invoeren voor ondernemingen die inspanningen terzake doen. Daarover loopt een pilootproject.

1. Bij welke ondernemingen loopt op dit ogenblik een pilootproject?
2. Werd het project reeds (voorlopig) geëvalueerd?
3. Welke timing stelt u voorop voor de definitieve invoering van een label voor diversiteit?

4. Une approche particulière sera-t-elle nécessaire pour les petites entreprises par rapport aux moyennes et aux grandes entreprises?

5. Quels critères seront appliqués pour octroyer le label?

6. Comment les entreprises seront-elles incitées à acquérir un label de diversité?

7. Quels contrôles seront mis en place pour vérifier si les entreprises qui ont obtenu le label pourront ou non le conserver?

8. Selon quelle périodicité un label de diversité sera-t-il octroyé?

DO 2005200608622

Question n° 587 de M^{me} Maggie De Block du 28 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Marché du travail. — Monitoring de la diversité culturelle.

Dans le cadre de la diversité sur le marché du travail, un système a été développé pour surveiller objectivement la diversité culturelle.

1. Quelles sont les composantes de base du système?

2. Quels sont jusqu'à présent les résultats de la mise en œuvre de ce système?

3. Qu'en est-il sur le plan du respect de la vie privée?

DO 2005200608638

Question n° 590 de M^{me} Annemie Turtelboom du 3 août 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Licenciement sur la base de l'état de santé. — Licenciement inconsidéré. — Discrimination.

Un étudiant jobiste diabétique a été licencié trois heures après avoir commencé à travailler chez Inbev à Louvain. Le motif invoqué par le chef d'équipe? Il ne remplissait pas sa fonction de manière satisfaisante en raison de son état de santé. L'étudiant concerné avait connu une baisse de régime alors qu'il était en train de trier des casiers vides parce que son taux de sucre avait baissé brusquement, mais il avait affirmé qu'il veillerait à ce que cela ne se reproduise pas en s'injectant un peu moins d'insuline le lendemain.

1. Un employeur a-t-il le droit de licencier quelqu'un après trois heures de travail seulement en raison de son état de santé?

4. Zal er een aangepaste aanpak nodig zijn voor kleine ondernemingen ten aanzien van middelgrote en grote bedrijven?

5. Welke criteria zullen worden gehanteerd om het label toe te kennen?

6. Welke stimuli zullen ondernemingen krijgen om een label voor diversiteit te behalen?

7. Welke controles zullen worden uitgebouwd om na te gaan of ondernemingen het label al dan niet kunnen behouden eens ze het verworven hebben?

8. Met welke periodiciteit zal de toekenning van een label voor diversiteit plaats vinden?

DO 2005200608622

Vraag nr. 587 van mevrouw Maggie De Block van 28 juli 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Arbeidsmarkt. — Monitoring van culturele diversiteit.

In het kader van de diversiteit op de arbeidsmarkt werd een systeem ontwikkeld om de culturele diversiteit op een objectieve manier te monitoren.

1. Welke zijn de basiscomponenten van het systeem?

2. Welke resultaten heeft het systeem intussen opgeleverd?

3. Op welke manier worden de grenzen van de privacy gerespecteerd?

DO 2005200608638

Vraag nr. 590 van mevrouw Annemie Turtelboom van 3 augustus 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Ontslag op basis van gezondheidstoestand. — Lichtzinnig ontslag. — Discriminatie.

Een jobstudent met diabetes werd drie uur na de aanvang van zijn job reeds ontslagen bij Inbev in Leuven. De reden die werd aangehaald door de ploegbaas was dat hij onvoldoende kon functioneren omwille van zijn gezondheid. De betrokken student kreeg bij het sorteren van lege bakken een tijdelijke terugval omdat zijn suikerspiegel snel was gedaald, maar maakte zich sterk dat hij het probleem naar de toekomst toe kon opvangen door de volgende dag gewoon wat minder insuline te spuiten.

1. Kan een werkgever iemand na drie uur reeds ontslaan op basis van diens gezondheidstoestand?

2. Une telle pratique ne relève-t-elle pas de la définition du licenciement inconsidéré et abusif?
3. Est-on en présence ici d'un cas de discrimination fondée sur l'état de santé?
4. De quelles voies de recours dispose l'étudiant concerné?
5. Quels dommages-intérêts peut-il réclamer?
6. Quelle procédure un employeur doit-il suivre quand il souhaite licencier quelqu'un en raison de son état de santé?

DO 2005200608641

Question n° 592 de M^{me} Annemie Turtelboom du 4 août 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Disponibilité de demandeurs d'emploi. — Travailleurs de plus de 50 ans.

Il ressort d'une première évaluation du nouveau contrat de gestion du VDAB que l'approche cohérente pour le groupe cible de prévention ne produit pas les résultats attendus en ce qui concerne le groupe des plus de 25 ans. Une analyse plus approfondie révèle que le programme d'accompagnement pour le groupe des plus de 50 ans en est la cause principale. La part des plus de 50 ans a augmenté dans l'encadrement des demandeurs d'emploi et le fait que l'accord de coopération entre les autorités fédérales et les entités fédérées concernant le contrôle de la disponibilité n'ait pas inclus les plus de 50 ans dans le champ d'application semble également constituer un frein.

1.
 - a) Une évaluation de la non-inclusion des plus de 50 ans dans l'accord de coopération sur le contrôle de la disponibilité des demandeurs d'emploi a-t-elle déjà été effectuée au niveau fédéral et/ou en collaboration avec les entités fédérées?
 - b) Dans l'affirmative, quelles conclusions en ont été tirées?
 - c) Dans la négative, quand sera-t-il procédé à cette évaluation?
2. Les résultats en matière d'accès au marché du travail des plus de 50 ans permettent-ils de conclure à la nécessité d'inclure également ce groupe dans le champ d'application de l'accord de coopération sur le contrôle de la disponibilité des demandeurs d'emploi?
3. Quelles initiatives comptez-vous prendre à cet égard?

2. Valt dergelijke praktijk onder een lichtzinnig en onrechtmatig ontslag?
3. Is hier sprake van discriminatie op basis van iemands gezondheidstoestand?
4. Welke verhaalmogelijkheden heeft de student?
5. Welke schadevergoedingen kan hij eisen?
6. Welke procedure moet een werkgever volgen wanneer hij iemand wil ontslaan op basis van diens gezondheidsstoestand?

DO 2005200608641

Vraag nr. 592 van mevrouw Annemie Turtelboom van 4 augustus 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Beschikbaarheid van werkzoekenden. — 50-plussers.

Blijkens een eerste evaluatie van het nieuwe beheerscontract van de VDAB blijkt dat de sluitende aanpak van de preventieve doelgroep beneden de verwachting blijft voor de groep ouder dan 25 jaar. Nadere analyse leert dat dit grotendeels te wijten is aan de groep van 50-plus in de trajectwerking. Niet alleen is het aandeel van de 50-plussers in de werkzoekendenwerking toegenomen. Ook het feit dat het samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de deelgebieden betreffende de controle op de beschikbaarheid de 50-plussers niet heeft opgenomen in het toepassingsgebied blijkt als een rem te werken.

1.
 - a) Werd op het federale niveau en/of in samenwerking met de deelgebieden reeds een evaluatie gemaakt over het niet opnemen van 50-plussers in het samenwerkingsakkoord over de controle op de beschikbaarheid van werkzoekenden?
 - b) Zo ja, welke was hiervan de conclusie?
 - c) Zo neen, wanneer zal deze evaluatie plaats vinden?
2. Bestaat er op basis van de resultaten inzake doorstroming van 50-plussers uit de werkloosheid een noodzaak om ook deze groep op te nemen in het toepassingsgebied van het samenwerkingsakkoord over de controle op de beschikbaarheid van werkzoekenden?
3. Welke initiatieven neemt u terzake?

DO 2005200608657

Question n° 595 de M. Roel Deseyn du 8 août 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Refus d'octroyer une connexion internet à certains acheteurs d'un package « Internet pour tous ».

Il apparaît à la lumière de différentes plaintes que certains acheteurs d'un package « Internet pour tous » se voient refuser l'établissement d'une connexion à l'internet parce qu'ils figurent sur la liste Preventel. Alors qu'elles ont acheté un PC à cet effet, ces personnes sont privées d'une connexion à l'internet sans bénéficier d'aucune compensation ni avoir été préalablement informées de cet état de fait. De plus, certaines de ces personnes figurent indûment sur la liste.

Les consortiums offrent également la possibilité d'échelonner le paiement du package. Il peut cependant arriver que la connexion soit refusée en cas d'arriérés de remboursement d'un prêt à une banque.

1. Combien de packages déjà vendus n'ont-ils pas débouché sur l'activation d'une connexion à l'internet?

2.

a) Comment justifiez-vous que des personnes qui figurent sur la liste Preventel ou sur une liste établie par les banques se voient refuser la connexion à l'internet alors qu'elles ont bel et bien payé pour disposer de cette connexion?

b) Quelle compensation va-t-on proposer à ces personnes?

4.

a) À quel moment de la vente vérifie-t-on qu'une personne figure ou non sur la liste Preventel?

b) Consulte-t-on cette liste avant ou après la conclusion de la vente par le distributeur de matériel informatique?

5.

a) Avez-vous connaissance de l'impossibilité, pour certaines personnes, de faire usage de la possibilité d'échelonner les paiements?

b) Dans l'affirmative, combien de cas de ce genre recense-t-on, de quels groupes s'agit-il et comment entendez-vous remédier à cette situation?

6.

a) Avez-vous connaissance de la présence indue de certaines personnes sur les listes noires?

b) Comment allez-vous veiller à ce que ces personnes puissent malgré tout bénéficier de l'intégralité du package?

DO 2005200608657

Vraag nr. 595 van de heer Roel Deseyn van 8 augustus 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Weigeren van de internetaansluiting na aankoop van het Internet voor Iedereen pakket.

Uit klachten blijkt dat sommige mensen een Internet voor Iedereen pakket kopen maar nadien geen internetaansluiting krijgen omdat ze figureren op de Preventel lijst. Deze mensen betalen dus voor een pc met internetaansluiting maar, zonder compensatie of voorafgaandelijke waarschuwing, blijven ze van het laatste verstoken. Daarnaast blijken sommige van deze mensen onterecht op de lijst voor te komen.

De consortia bieden ook de mogelijkheid om het pakket in termijnen af te betalen. Wanneer iemand in het verleden echter achterstallige leningen heeft gehad ter attentie van een bank, kan het voorkomen dat men ook hier de aansluiting niet doorvoert.

1. Hoeveel pakketten zijn al verkocht zonder dat de bijhorende internetaansluiting werd geactiveerd?

2.

a) Hoe rechtvaardigt u dat mensen die op een Preventel lijst of een lijst van de banken figureren geen internetaansluiting krijgen waarvoor ze in feite wel betaald hebben?

b) Hoe zullen deze mensen hiervoor gecompenseerd worden?

4.

a) Op welk moment in de verkoop wordt nagegaan of iemand op de Preventel lijst staat?

b) Is dit voor of na het afsluiten van de verkoop door de computerdealer?

5.

a) Bent u op de hoogte van het feit dat sommige mensen geen gebruik kunnen maken van de mogelijkheid tot afbetaling in termijnen?

b) Zo ja, om hoeveel gevallen gaat het, over welke groepen gaat het en hoe zal u dit verhelpen?

6.

a) Bent u op de hoogte van het feit dat sommige mensen onterecht op de zwarte lijsten figureren?

b) Hoe zal u ervoor zorgen dat deze mensen alsnog kunnen genieten van het integrale pakket?

7.
a) Combien de packages IPT a-t-on déjà vendus ?

b) Pouvez-vous ventiler ce chiffre par consortium ?

8. Quand disposera-t-on de statistiques établissant le nombre de packages réellement acquis par de nouveaux utilisateurs de PC ?

DO 2005200608670

Question n° 598 de M^{me} Annemie Turtelboom du 11 août 2006 (N.) au ministre de l'Emploi :

Suspension de demandeurs d'emploi.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes pour le premier semestre de 2006 (ventilée chaque fois par région et par sexe) :

1. À combien de suspensions l'ONem a-t-il procédé dans le cadre de l'article 80 de la réglementation sur le chômage ?
2. Combien de ces demandeurs d'emploi suspendus étaient des jeunes ayant quitté l'école ?
3. Combien de recours ces demandeurs d'emploi ont-ils introduits
a) auprès de la commission administrative;
b) auprès du directeur de l'ONem ?
4. Combien de ces recours ont été déclarés fondés ?
5. Combien de dossiers le VDAB, le Forem et le BGDA ont-ils transmis à l'ONem pour des chômeurs qui :
a) n'ont pas répondu à des invitations émanant de services de placement;
b) ont refusé une offre d'emploi;
c) n'ont pas participé à un parcours d'insertion;
d) ont refusé ou arrêté une formation professionnelle ?
6. Combien de ces dossiers transmis ont, dans chaque cas, donné lieu à une sanction effective ?

7.
a) Hoeveel IVI pakketten zijn er ondertussen al verkocht ?

b) Kan u dit cijfer opsplitsen over de onderscheiden consortia ?

8. Wanneer kunnen we de gegevens verwachten met betrekking tot het aantal van deze pakketten die naar werkelijk nieuwe pc-gebruikers zijn gegaan ?

DO 2005200608670

Vraag nr. 598 van mevrouw Annemie Turtelboom van 11 augustus 2006 (N.) aan de minister van Werk :

Schorsing van werkzoekenden.

Voor het eerste semester van 2006 kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen, telkens opgesplitst per gewest en geslacht :

1. Hoeveel schorsingen verrichte de RVA in het kader van artikel 80 van de werkloosheidsreglementering ?
2. Hoeveel van de geschorste werkzoekenden waren schoolverlaters ?
3. Hoeveel beroepen werden ingesteld bij
a) de administratieve commissie;
b) de RVA-directeur ?
4. Hoeveel van deze beroepen werden gegrond verklaard ?
5. Hoeveel transmissies ontving de RVA van de VDAB, FOREm en BGDA voor werklozen die :
a) niet ingingen op uitnodigingen van de diensten voor arbeidsbemiddeling;
b) een werkaanbod weigerden;
c) niet meewerkten aan een inschakelingsparcours;
d) een beroepsopleiding weigerden op stopzetten ?
6. Hoeveel van deze transmissies zijn telkens effectief uitgedraaid op een sanctie ?

DO 2005200608710

Question n° 600 de M. Stijn Bex du 18 août 2006 (N.)
au ministre de l'Emploi:

Utilisation de standards ouverts au sein du gouvernement fédéral.

Votre note de politique générale 2003 stipulait que «les logiciels libres doivent être sérieusement pris en considération au sein du gouvernement fédéral. Il est en tout cas important que les autorités utilisent des standards ouverts.» Dans l'intervalle, le Comité de pilotage permanent ICT (CPPICT), supervisé par le FEDICT, a approuvé un document organisant l'utilisation de standards ouverts et de spécifications ouvertes au sein du gouvernement fédéral. Par ailleurs, le FEDICT serait responsable du soutien des «projets pilotes».

1. En ce qui concerne les projets pilotes soutenus par le FEDICT:

- a) Pouvez-vous préciser de quels projets il s'agit pour chaque service public?
- b) Une évaluation des projets pilotes a-t-elle déjà eu lieu?
- c) Dans l'affirmative, quelles étaient les conclusions de cette évaluation?
- d) Dans la négative, pensez-vous qu'une telle évaluation est opportune?

2. Quelles initiatives avez-vous prises en ce qui concerne le fonctionnement des différents services publics fédéraux et cellules stratégiques:

- a) pour de nouveaux systèmes ICT?
- b) pour des systèmes ICT existants?
- c) pour les droits de propriété sur des «logiciels sur mesure»?
- d) pour la prise en considération de logiciels libres dans le cadre de marchés publics en matière informatique?

DO 2005200608731

Question n° 601 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février

DO 2005200608710

Vraag nr. 600 van de heer Stijn Bex van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Gebruik van open standaarden binnen de federale overheid.

In uw beleidsnota van 2003 schreef u: «*Open source software* moet binnen de federale overheid ernstig in overweging genomen worden. Belangrijk is in ieder geval dat de overheid open standaarden gebruikt.». Ondertussen heeft de Permanente ICT Stuurgroep (PICTS), onder coördinatie van FEDICT, een document goedgekeurd dat het gebruik van open standaarden en open specificaties binnen de federale overheid vastlegt. Verder zou FEDICT instaan voor de ondersteuning van zogenaamde «pilotprojecten».

1. Aangaande de pilotprojecten ondersteund door FEDICT:

- a) Kan u specifiek per overheidsdienst aangeven welke pilotprojecten door FEDICT ondersteund werden?
- b) Vond er reeds een evaluatie plaats van deze pilotprojecten?
- c) Zo ja, wat waren de conclusies van deze evaluatie?
- d) Zo neen, acht u een dergelijke evaluatie opportuun?

2. Welke initiatieven werden door u genomen met betrekking tot de werking van de verschillende federale overheidsdiensten en beleidscellen:

- a) Op het vlak van nieuwe ICT systemen?
- b) Op het vlak van bestaande ICT systemen?
- c) Op het vlak van eigendomsrechten van «op maat gemaakte software»?
- d) Op het vlak van het overwegen van open source software bij IT-overheidsopdrachten?

DO 2005200608731

Vraag nr. 601 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van

2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le *Juristenkrant*, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?

b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

DO 2005200608732

Question n° 602 de M^{me} Greta D'hondt du 24 août 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Chômage à Ostende et à Gand.

La presse se fait l'écho d'une baisse du taux du chômage à Ostende et à Gand, à la suite des initiatives récentes en matière d'accompagnement des demandeurs d'emploi mises en œuvre depuis le début de cette année.

Pour permettre une évaluation correcte de la situation, je voudrais vous poser les questions suivantes.

1. Quelle a été l'évolution du taux du chômage général entre janvier 2006 et juillet 2006 dans les deux villes?

2. Quelle a été l'évolution du taux du chômage des jeunes au cours de cette même période dans les deux villes?

3. Quelle a été l'évolution annuelle du taux du chômage général pour le mois de juillet de 1999 à 2006?

4. Quelle a été l'évolution annuelle du taux du chômage des jeunes pour le mois de juillet de 1999 à 2006?

17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?

b) Voor welke motieven?

DO 2005200608732

Vraag nr. 602 van mevrouw Greta D'hondt van 24 augustus 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Werkloosheid Oostende en Gent.

In de pers verschijnen positieve berichten over de daling van de werkloosheid in Oostende en Gent ten gevolge van recente initiatieven in de begeleiding van werkzoekenden sinds begin dit jaar.

Om een correcte evaluatie mogelijk te maken, wil ik u de volgende vragen stellen:

1. Wat is voor beide steden de evolutie van de algemene werkloosheid tussen januari 2006 tot en met juli 2006?

2. Wat is voor beide steden de evolutie van de jeugd-werkloosheid tussen januari 2006 tot en met juli 2006?

3. Wat is de evolutie van de algemene werkloosheid in deze steden voor de maand juli van ieder jaar vanaf 1999 tot en met 2006?

4. Wat is de evolutie van de jeugdwerkloosheid in deze steden voor de maand juli van ieder jaar vanaf 1999 tot en met 2006?

5. L'évolution des taux du chômage général et du chômage des jeunes au cours de la première moitié de cette année est-elle significativement différente des fluctuations saisonnières ordinaires du chômage dans ces deux villes?

6. L'évolution des taux du chômage général et du chômage des jeunes au cours de la première moitié de cette année dans ces deux villes est-elle significativement différente de l'évolution dans le reste de la Flandre, eu égard aux fluctuations saisonnières?

**Secrétaire d'État aux Affaires européennes,
adjoint au ministre des Affaires étrangères**

DO 2005200608660

**Question n° 58 de M. Willy Cortois du 9 août 2006
(N.) au secrétaire d'État aux Affaires européennes,
adjoint au ministre des Affaires étrangères:**

Discrimination à l'avantage des nouveaux États membres de l'UE dans le cadre des recrutements à la Commission européenne.

À la fin du mois de juillet 2006, la Commission européenne a publié une vacance d'emploi pour la Direction Générale Relations avec les pays ACP (Afrique, Pacifique, Caraïbes) (COM/2006/10030 JO C168A-20 juillet 2006). Il s'agit en l'occurrence d'une fonction de directeur. Il ressort du texte de l'annonce présentant cet emploi vacant que seules les candidatures des États membres E10 sont recevables, autrement dit que les candidatures de ressortissants d'États membres E12 ou E15 sont irrecevables. Or, à ma connaissance, le statut des fonctionnaires européens officiels prescrit qu'aucun emploi ne peut être réservé à des citoyens d'un État membre bien déterminé, ce qui signifie en clair qu'aucune discrimination entre États membres n'est autorisée.

1. En vertu de quoi la Commission européenne déroge-t-elle à cette règle générale?

2.

a) S'agit-il en l'occurrence d'un cas isolé?

b) Dans la négative, de quels autres cas avez-vous connaissance?

3. S'il s'agissait d'une procédure avantageant systématiquement les E10, comment, par qui et quand a-t-il

5. Is de evolutie van de algemene en de jeugdwerkloosheid in de eerste helft van dit jaar significant verschillend ten opzichte van de normale seizoensgebonden verschillen in deze steden?

6. Is de evolutie van de algemene en de jeugdwerkloosheid in de eerste helft van dit jaar significant verschillend in deze steden ten opzichte van de rest van Vlaanderen, rekening houdend met de seizoensgebonden verschillen?

**Staatssecretaris voor Europese Zaken,
toegevoegd aan de minister
van Buitenlandse Zaken**

DO 2005200608660

Vraag nr. 58 van de heer Willy Cortois van 9 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Discriminatie ten voordele van nieuwe EU-landen voor aanwervingen binnen de Europese Commissie.

Einde juli 2006 werd door de Europese Commissie een vacature gepubliceerd voor het Directoraat Generaal voor de betrekkingen met de ACP-landen (Afrika, Pacific en Caribbean) (COM/2006/10030 OJ C168A-20 juli 2006). Het gaat hier om een functie van directeur. Uit de tekst blijkt dat alléén kandidaturen van de nieuwe lidstaten E10 ontvankelijk zijn, niet van E12 of E15 dus. Het statuut voor Europese officiële ambtenaren schrijft bij mijn weten nochtans voor dat geen enkele betrekking kan gereserveerd worden voor burgers van één bepaalde staat, geen discriminatie tussen lidstaten dus.

1. Waarop beroept de EC zich om van deze algemene regel af te wijken?

2.

a) Gaat het hier om een alleenstaand geval?

b) Zoniet welke andere gevallen zijn u bekend?

3. Indien het zou gaan om een systematische procedure ten voordele van de E10, hoe, door wie en

été décidé d'instaurer cette procédure de recrutement discriminatoire?

4. Est-il opportun, à plus forte raison pour la Direction ACP, de recruter de préférence des citoyens des États E10 étant donné que ces pays ont traditionnellement peu de liens avec les pays ACP?

5. Une telle procédure est-elle défendable et conciliable avec le principe de l'ouverture des frontières internes pour tous les travailleurs, et avec la volonté affichée de réaliser cette ouverture?

6.

a) Quels critères de sélection a-t-on appliqués dans le passé afin de parvenir, pour l'ensemble des fonctionnaires européens, à une répartition équitable entre les candidats-ressortissants des divers États membres?

b) Y a-t-il des fonctionnaires en service qui ne soient pas ressortissants de l'un des États membres?

**Secrétaire d'État
au Développement durable et à
l'Économie sociale,
adjointe à la ministre du Budget et
de la Protection de la consommation**

Développement durable

DO 2005200608731

Question n° 62 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir

wanneer werd beslist deze discriminerende aanwervingsprocedure in te voeren?

4. Is het opportuun om precies voor het ACP directoraat een voorkeur te geven aan staatsburgers uit de nieuwe E10, waar deze landen traditioneel toch weinig banden hebben met de ACP-staten?

5. Is zulke procedure verzoenbaar en verdedigbaar met het principe en streven naar het openstellen van de interne grenzen voor alle werknemers?

6.

a) Welke selectiecriteria werden in het verleden gevolgd opdat in het geheel van de Europese ambtenaren, een billijke verdeling tot stand kwam tussen de kandidaten-ingezetenen van de diverse lidstaten?

b) Zijn er ambtenaren in dienst die geen onderdaan zijn van één van de lidstaten?

**Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling en
Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van Begroting en
Consumentenzaken**

Duurzame Ontwikkeling

DO 2005200608731

Vraag nr. 62 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de

accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le « *Juristenkrant* », cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?

b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

Économie sociale

DO 2005200608731

Question n° 67 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004) : « Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134. »

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le « *Juristenkrant* », cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?

b) Voor welke motieven?

Sociale Economie

DO 2005200608731

Vraag nr. 67 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004) : « Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134 ».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

- a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?
b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

**Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

DO 2005200608731

**Question n° 96 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006
(N.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux
Personnes handicapées, adjointe au ministre des
Affaires sociales et de la Santé publique:**

*Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la
publicité de l'administration.*

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le «*Juristenkrant*», cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

- a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?
b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

2.

- a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?
b) Voor welke motieven?

**Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

DO 2005200608731

Vraag nr. 96 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

- a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?
b) Voor welke motieven?

Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjoint à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation

DO 2005200608506

Question n° 1040 de M^{me} Ingrid Meeus du 13 juillet 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Gare de Tamise. — Rampe d'accès pour les personnes qui se déplacent en chaise roulante.

Tamise est une commune de plus de 26 000 habitants, dont un nombre certain se déplace en chaise roulante. Ces habitants à mobilité réduite dépendent des transports en commun pour leurs déplacements.

Depuis le 1^{er} mai 2006, la société des transports en commun De Lijn applique une nouvelle réglementation aux termes de laquelle toute personne en chaise roulante qui souhaite se faire transporter par De Lijn doit avertir la société au moins deux heures à l'avance. Cependant, un bus ne peut être réservé qu'aux seuls arrêts dits accessibles. Or, aucun arrêt accessible aux personnes en chaise roulante n'est prévu à Tamise, ce qui rend toute réservation impossible. Aussi de nombreuses personnes en chaise roulante se voient-elles contraintes de recourir à cet autre moyen de transport public qu'est le train. Mais là aussi, le bât blesse: en effet, la gare de Tamise n'est pas équipée d'une rampe d'accès pour personnes en chaise roulante. Impossible donc pour celles-ci de monter dans le train. De par leur état physique, les personnes handicapées sont plus que toute autre dépendantes de l'aide des prestataires et des transports publics. Dans le cas qui nous occupe, un investissement minimal permettrait toutefois déjà d'éviter une bonne part des désagréments auxquels ces personnes sont confrontées. Compte tenu de ces éléments, je vous demande de doter la gare de Tamise d'une rampe d'accès pour personnes à mobilité réduite.

1. Sera-t-il possible d'installer une rampe d'accès pour personnes à mobilité réduite dans la gare de Tamise?

2. Dans l'affirmative, quand?

3. Dans la négative, pourquoi?

Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken

DO 2005200608506

Vraag nr. 1040 van mevrouw Ingrid Meeus van 13 juli 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Station van Temse. — Loopbrug voor rolstoelpatiënten.

Temse is een gemeente van meer dan 26 000 inwoners. Onder deze inwoners bevinden zich heel wat rolstoelpatiënten. Door het feit van deze rolstoel hebben deze inwoners een beperkte mobiliteit en zijn zij noodgedwongen aangewezen op het openbaar vervoer om zich te verplaatsen.

Sinds 1 mei 2006 geldt bij De Lijn een nieuwe regeling die bepaalt dat een rolstoelgebruiker minstens twee uur op voorhand De Lijn moet verwittigen om er gebruik van te kunnen maken. Maar een bus reserveren kan enkel aan «toegankelijke haltes». In Temse zijn er geen toegankelijke haltes voor rolstoelgebruikers, waardoor reserveren onmogelijk is. Heel wat rolstoelpatiënten zijn hierdoor genoodzaakt zich te verplaatsen met de trein. Doch hier klemmt het schoentje, want in het station van Temse is er geen loopbrug voor rolstoelpatiënten, waardoor deze niet op de trein geraken. Door hun fysieke toestand zijn gehandicapten meer dan wie ook aangewezen op publieke zorgverstrekkers en openbaar vervoer. Mits een minimale investering kan hier echter reeds heel wat menselijk ongemak verholpen worden. Vandaar mijn vraag om een loopbrug te willen plaatsen in het station van Temse.

1. Kan er een loopbrug voor rolstoelpatiënten geplaatst worden in het station van Temse?

2. Zo ja, tegen wanneer?

3. Zo neen, waarom niet?

DO 2005200608552

Question n° 1043 de M. Guido De Padt du 18 juillet 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Crédits d'investissements destinés à l'infrastructure. — Investissements destinés au « TGV mixte ».

En réponse à une question antérieure concernant les crédits d'investissements destinés à l'infrastructure, vous avez communiqué que les investissements destinés au « TGV mixte » s'élevaient, en 2005, à 68,892 millions d'euros en Flandre, à 13,143 millions d'euros en Wallonie et à 9,753 millions d'euros à Bruxelles (question n° 864 du 14 février 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 121, p. 23617).

Quel montant des investissements destinés au « TGV mixte » a été consacré aux investissements « purement TGV » en 2005, par région ?

DO 2005200608565

Question n° 1044 de M^{me} Martine Taelman du 19 juillet 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Fermeture de bureaux de poste et d'agences postales. — Situation actuelle.

Au cours de l'année écoulée ont paru de très nombreux articles de presse consacrés aux fermetures possibles de bureaux de poste et au revirement de La Poste à cet égard. De multiples questions écrites et orales posées au Parlement n'ont pas permis de faire la clarté souhaitée en la matière.

1. Pourriez-vous dire quelle est la situation actuelle en ce qui concerne, d'une part, l'attitude de La Poste à l'égard de la fermeture éventuelle de bureaux de poste et d'agences postales et, d'autre part, le calendrier fixé pour ces fermetures ?

2. Pourriez-vous fournir une liste des bureaux de poste qui seront fermés à coup sûr ?

DO 2005200608567

Question n° 1045 de M^{me} Zoé Genot du 19 juillet 2006 (Fr.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Ducroire. — Projet « Sakhalin II ».

Le projet « Sakhalin II », au large de l'île russe de Sakhaline, d'un consortium dont un des acteurs le plus

DO 2005200608552

Vraag nr. 1043 van de heer Guido De Padt van 18 juli 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Investeringskredieten voor infrastructuur. — Investeringskredieten voor « HST-gemengd ».

In antwoord op een eerdere vraag betreffende de investeringskredieten voor infrastructuur, deelde u mede dat de investeringen voor « HST-gemengd » in 2005 in Vlaanderen 68,892, in Wallonië 13,143 en in Brussel 9,753 miljoen euro bedroegen (vraag nr. 864 van 14 februari 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 121, blz. 23617).

Welk bedrag van de investeringen voor « HST-gemengd » ging per regio naar investeringen die « zuiver HST » zijn in 2005 ?

DO 2005200608565

Vraag nr. 1044 van mevrouw Martine Taelman van 19 juli 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Sluiting van postkantoren en postagentschappen. — Stand van zaken.

Het afgelopen jaar zijn er heel wat berichten verschenen over de mogelijke sluitingen van postkantoren en de gewijzigde houding van De Post hier tegenover. Diverse schriftelijke en mondelinge vragen in het parlement leverden niet de gewenste duidelijkheid.

1. Kan u een stand van zaken meedelen over de visie en de timing die gehanteerd wordt voor de eventuele sluiting van postkantoren en postagentschappen ?

2. Kan u opgave doen welke postkantoren zeker zullen gesloten worden ?

DO 2005200608567

Vraag nr. 1045 van mevrouw Zoé Genot van 19 juli 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Delcredere dienst. — « Sakhalin II-project ».

Het « Sakhalin II »-project voor de kust van het Russische eiland Sakhalin, dat werd opgezet door een

important est l'entreprise Shell, est un chantier immense d'exploration de gaz naturel et de pétrole. Une série de problèmes en matière de protection des peuples indigènes et de protection de l'environnement se posent. Je me limite ici à quatre problèmes concrets.

Un tiers de l'économie locale dépend de la pêche, mais celle-ci est menacée par le projet. L'économie locale, et donc le sort des milliers de personnes, est menacée. «*The World Conservation Union*», un réseau de 82 états et 111 agences gouvernementales qui constitue l'organisation la plus importante en matière de protection de la nature, a signalé, par courrier officiel, que Shell ne prend pas suffisamment en compte la protection de la nature et de la biodiversité (il se pose notamment des problèmes pour des baleines d'une espèce très rare, en voie d'extinction). Les canalisations «*onshore*» traversent plus de 100 rivières et ruisseaux, mais les mesures nécessaires pour éviter les pollutions ne semblent pas être prises.

Ceci a incité, l'année passée, la Banque européenne pour la reconstruction et le développement à critiquer fortement Shell.

À ce stade-ci, les problèmes ne semblent pas encore résolus. Il n'y pas de «*oil spill response plan*» (plan visant à éviter la pollution de la mer par des incidents ou accidents des bateaux transportant des produits pétroliers).

Le Ducroire a été saisi pour couvrir une partie des risques de ce projet. Vu que le projet ne respecte pas les recommandations de l'OCDE («*OECD Recommendations on Common Approaches on Environment and Officially Supported Export Credits*»), je ne vois pas comment le Ducroire pourrait donner son feu vert.

1. Quels avis internes et externes, le Ducroire a-t-il demandés pour évaluer cette demande?

2. Quel est le contenu de ces avis?

3. Quel a été la position du représentant du ministre au sein du Ducroire sur ce projet?

4. Quelle en est la motivation?

DO 2005200608585

Question n° 1046 de M. Roel Deseyn du 20 juillet 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Loterie Nationale. — Réaménagement des subsides.

En 2006, la Loterie Nationale devrait accorder des subsides pour un montant de 225 millions d'euros, soit

consortium waarvan het bedrijf Shell een van de belangrijkste partners is, is een grootschalige onderneming voor de winning van aardgas en aardolie. In verband met dat project rijzen er een aantal problemen op het stuk van de bescherming van de inheemse volkeren en het leefmilieu. Ik zal mij hier tot vier concrete problemen beperken.

Een derde van de plaatselijke economie is afhankelijk van de visvangst, maar die wordt door het project bedreigd. Duizenden mensen dreigen daarvan het slachtoffer te worden. «*The World Conservation Union*», een netwerk van 82 staten en 111 gouvernementele organisaties dat de belangrijkste natuurbeschermingsorganisatie vormt, heeft er in een officiële brief op gewezen dat Shell onvoldoende rekening houdt met de bescherming van de natuur en de biodiversiteit (er rijzen onder meer problemen voor een zeer zeldzame walvissoort die met uitsterven is bedreigd). De «*onshore*»-leidingen lopen door meer dan 100 rivieren en beken, maar men lijkt niet de nodige maatregelen te hebben getroffen om vervuiling te voorkomen.

Als gevolg daarvan heeft de Europese bank voor wederopbouw en ontwikkeling vorig jaar forse kritiek geuit op Shell.

De problemen lijken nog niet opgelost. Er is geen «*oil spill response plan*» (plan ter voorkoming van vervuiling van de zee door incidenten of ongevallen met olietankers).

De Delcredere dienst kreeg het verzoek om een gedeelte van de risico's van dat project te dekken. Aangezien het project de OESO-aanbevelingen niet naleeft («*OECD Recommendations on Common Approaches on Environment and Officially Supported Export Credits*»), zie ik niet in hoe de Delcredere dienst zijn fiat zou kunnen geven.

1. Welke interne en externe adviezen heeft de Delcredere dienst in het kader van de evaluatie van dat verzoek gevraagd?

2. Wat is de inhoud van die adviezen?

3. Wat was het standpunt van de vertegenwoordiger van de minister binnen de Delcredere dienst over dat project?

4. Wat was daarvan de motivering?

DO 2005200608585

Vraag nr. 1046 van de heer Roel Deseyn van 20 juli 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Nationale Loterij. — Herschikking van de subsidies.

De Nationale Loterij zou in 2006 225 miljoen euro aan subsidies weggeven, 15 miljoen euro meer dan

15 millions d'euros de plus que l'an dernier. Or vous avez annoncé récemment un réaménagement de ces subsides. Par exemple, un subside de 12 millions serait alloué à la lutte contre la pauvreté.

1.
 - a) Ces 15 millions d'euros qui seront dépensés en plus correspondent-ils à des bénéfices supplémentaires de la Loterie Nationale?
 - b) A quels projets ces éventuels bénéfices supplémentaires sont-ils attribuables?
2.
 - a) À combien s'est élevée la rente de monopole que l'État a perçue au cours de ces cinq dernières années, ventilée par an?
 - b) À quoi a été affecté cet argent?
3. À combien s'élève la rente de monopole pour 2006?
4.
 - a) Quel montant, ventilé par an, a été alloué à la lutte contre la pauvreté au cours de ces trois dernières années?
 - b) Quel pourcentage des 12 millions d'euros sera consacré, en 2006, à la lutte contre la pauvreté en Belgique?

5. Pourriez-vous expliciter le réaménagement décidé en conseil des ministres en spécifiant pour chaque projet réaménagé l'augmentation du subside par rapport à 2005, le montant de ce subside majoré et les motifs qui ont conduit à l'augmenter?

DO 2005200608587

Question n° 1047 de M. Roel Deseyn du 20 juillet 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

La Poste. — Lettre à la Commission européenne concernant la libéralisation complète du secteur des postes.

Dans une lettre adressée à la Commission européenne (CE), les postes néerlandaise, suédoise, finnoise et allemande plaideraient en faveur d'une libéralisation complète du marché d'ici à 2009 ainsi qu'en faveur d'une modernisation du service universel.

1.
 - a) Pourriez-vous transmettre une copie de cette lettre?
 - b) Pourriez-vous également transmettre la lettre que le gouvernement fédéral et/ou La Poste ont adressée à la CE à ce sujet?

vorig jaar. Recentelijk kondigde u een herschikking aan. Armoedebestrijding zou bijvoorbeeld 12 miljoen euro krijgen.

1.
 - a) Zijn de 15 miljoen euro die meer zullen besteed worden gelijk aan extra winst van de Nationale Loterij?
 - b) Aan welke projecten is deze mogelijke meerwinst toe te schrijven?
2.
 - a) Hoeveel bedraagt de monopolierente die de Staat de voorbije vijf jaar, opgesplitst per jaar, inde?
 - b) Wat is de bestemming van dit geld?
3. Hoeveel bedraagt de monopolierente voor 2006?
4.
 - a) Hoeveel ging er de voorbije drie jaar, opgesplitst per jaar, naar armoedebestrijding?
 - b) Hoeveel procent van de 12 miljoen euro voor 2006 gaat naar binnenlandse armoedebestrijding?

5. Kan u de in de kabinetsraad besliste herschikking toelichten met voor elk herschikt project de stijging ten opzichte van 2005, het bedrag, en de motivering?

DO 2005200608587

Vraag nr. 1047 van de heer Roel Deseyn van 20 juli 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

De Post. — Brief aan de Europese Commissie aangaande de volledige liberalisering van de postsector.

De Nederlandse, Zweedse, Finse en Duitse post zouden in een brief aan de Europese Commissie (EC) voor een volledige liberalisering van de markt tegen 2009 en voor een modernisering van de universele dienstverlening pleiten.

1.
 - a) Is het mogelijk om een kopie van deze brief over te zenden?
 - b) Is het ook mogelijk om de brief die de federale regering en/of De Post aangaande dit onderwerp aan de EC hebben geschreven over te zenden?

2. Quels pays plaident au sein de la CE en faveur d'une libéralisation complète en 2009? Lesquels militent en faveur d'une libéralisation partielle? Lesquels prônent le maintien du monopole?

3.

a) Quand la CE devrait-elle formuler une proposition?

b) Quel calendrier a été fixé pour les prochaines étapes relatives à la nouvelle directive?

4.

a) Qu'attendez-vous de la proposition que la CE devrait soumettre sous peu?

b) Quel poids a, selon vous, l'appel lancé collectivement par les postes néerlandaise, suédoise, finnoise et allemande?

DO 2005200608588

Question n° 1048 de M. Mark Verhaegen du 20 juillet 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Loterie Nationale. — Critères d'attribution pour les projets d'aide.

Les nouveaux critères d'attribution ayant été définis, le moment est venu de les rendre publics de manière transparente. C'est la raison pour laquelle j'ai quelques questions à vous poser sur des points précis, d'autant qu'à l'évidence, le bénévolat n'est pas toujours apprécié à sa juste valeur.

Prenons l'exemple d'une demande d'aide émanant d'une radio locale qui a vu le jour en 1981. Cette radio fournissant chaque jour bénévolement, depuis 25 ans, des informations locales au public et s'investissant aussi partiellement dans l'information, la formation et la détente, ses responsables ont estimé pouvoir entrer éventuellement en considération pour bénéficier d'un sponsoring par la Loterie Nationale. C'est la raison pour laquelle ils ont soumis à la Loterie Nationale, service Publicité 25-33 à 1040 Bruxelles, une demande d'aide. Or, ils n'ont même pas reçu un accusé de réception.

Si la Loterie Nationale investissait dans des initiatives locales les moyens qu'elle investit dans une semaine de publicité par l'entremise de la VRT et d'autres émetteurs nationaux, ceci ferait beaucoup d'heureux.

De nombreux émetteurs locaux connaissent des problèmes. C'est la raison pour laquelle je m'attache à défendre la cause, non d'une radio locale mais de toutes les radios locales.

2. Welke landen pleiten binnen de EC voor een volledige liberalisering in 2009, welke voor een gedeeltelijke liberalisering en welke voor het behoud van het monopolie?

3.

a) Wanneer verwacht u een voorstel van de EC?

b) Wat is de verdere timing in verband met de nieuwe richtlijn?

4.

a) Wat zijn uw verwachtingen aangaande het nakende voorstel van de EG?

b) Hoe schat u het gewicht in van de gezamenlijke oproep van de Nederlandse, Zweedse, Finse en Duitse post?

DO 2005200608588

Vraag nr. 1048 van de heer Mark Verhaegen van 20 juli 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Nationale Loterij. — Toewijzingscriteria voor steunprojecten.

Naar aanleiding van de nieuwe toewijzingscriteria is het tijd deze op transparante wijze bekend te maken. Daarom heb ik enkele punctuele vragen, temeer omdat blijkbaar vrijwilligerswerk niet altijd naar waarde geschat wordt.

Neem nu een aanvraag van een lokale radio die in 1981 het levenslicht zag. Omdat deze radio 25 jaar als vrijwilligerswerk dagelijks in de weer is om lokale informatie te verschaffen aan het publiek, ook een stuk mee investeert in informatie, vorming en ontspanning, meende men eventueel in aanmerking te kunnen komen voor sponsoring door de Nationale Loterij. Daarom richtte men een verzoek tot ondersteuning aan de Nationale Loterij, dienst Publiciteit 25-33 te 1040 Brussel. Deze radiomensen hebben zelfs geen ontvangstmelding van hun schrijven ontvangen.

Mocht de Nationale Loterij de middelen die men investeert in één week publiciteit via VRT en andere landelijke zenders eenmalig investeren in lokale initiatieven, dan zouden hiermee vele mensen gelukkig gemaakt kunnen worden.

Er zijn veel lokale zenders met problemen. Daarom pleit ik niet alleen voor één, maar ook voor het geheel van lokale stations.

1.
 - a) Comment les moyens disponibles de la Loterie Nationale sont-ils répartis?
 - b) Comment ses moyens financiers ont-ils été répartis au cours de ces trois dernières années et comment devraient-ils, selon les estimations, évoluer au cours des prochaines années?
2.
 - a) Comment une organisation intéressée peut-elle introduire une demande d'aide?
 - b) Quelle procédure doit-elle suivre?

DO 2005200608591

Question n° 1049 de M. Jef Van den Bergh du 24 juillet 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Distribution d'imprimés à caractère socio-culturel.

Les personnes ne souhaitant pas recevoir de publicités peuvent le signaler en apposant un autocollant sur leur boîte aux lettres. Ainsi, elles ne recevront plus que les imprimés adressés, sauf s'il s'agit d'imprimés électoraux (pendant une période débutant 40 jours avant les élections) ou d'informations émanant des administrations publiques (commune, province, etc.).

Ce régime pose toutefois problème aux organisations telles que les ASBL organisant des activités socio-culturelles dans les communes. Leurs imprimés ne seront en effet pas distribués dans les boîtes aux lettres munies de l'autocollant dont question ci-dessus. Dans certains cas, cela correspond au souhait des personnes concernées mais d'une manière générale celles-ci souhaitent simplement ne plus être inondées de brochures publicitaires commerciales. Elles sont alors privées d'informations qu'elles auraient en fait voulu recevoir.

1.
 - a) Pourquoi les brochures d'information socio-culturelle ne sont-elles pas systématiquement distribuées?
 - b) S'est-on interrogé sur la question de savoir si une telle situation est souhaitable?

2. S'il devait apparaître que la distribution d'informations socio-culturelles n'est jamais souhaitée, ne pourrait-on prévoir l'élaboration d'un autocollant indiquant que les publicités commerciales ne sont pas souhaitées, au contraire des informations socio-culturelles?

1.
 - a) Op welke wijze worden de beschikbare middelen verdeeld?
 - b) Hoe was de verdeling van de financiële middelen de jongste drie jaar en hoe zullen deze volgens prognose de komende jaren evolueren?
2.
 - a) Hoe kunnen geïnteresseerde organisaties een aanvraag indienen?
 - b) Welke procedure dient hierbij gevolgd?

DO 2005200608591

Vraag nr. 1049 van de heer Jef Van den Bergh van 24 juli 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Bezorging van socio-cultureel drukwerk.

Sommige mensen zijn niet geïnteresseerd in reclame. Daartoe kunnen deze mensen een sticker plaatsen op hun postbus. Op die manier krijgen ze enkel nog geadresseerd drukwerk in de bus, tenzij het gaat om verkiezingsdrukwerk (ingaaude op 40 dagen vóór de verkiezingen) of informatie vertrekkende vanuit de openbare besturen (gemeente, provincie, enzovoort).

Deze regeling stelt evenwel een probleem voor organisaties zoals VZW's die socio-culturele activiteiten in een gemeente organiseren. Hun drukwerk komt immers niet terecht in bussen met sticker. In bepaalde gevallen is dit conform de wens van de inwoner, maar meestal plaatsen burgers de sticker enkel om het aanbod aan commerciële reclamebrochures tegen te gaan. Op deze manier blijven burgers verstoken van informatie die ze eigenlijk wel zouden willen ontvangen.

1.
 - a) Waarom bezorgt men socio-culturele informatie niet steeds?
 - b) Is er onderzoek gevoerd naar de wenselijkheid hiervan?

2. Hoe staat u tegenover de suggestie om, wanneer het bezorgen van socio-culturele informatie te allen tijde niet wenselijk zou blijken, een sticker in te voeren die geen commerciële reclame toelaat maar wel socio-culturele informatie?

3. Quelles dispositions légales et réglementaires régissent la distribution des imprimés?

4.

- a) La Poste a-t-elle déjà été saisie de plaintes ou de questions à ce sujet?
- b) Dans l'affirmative, comment a-t-elle réglé le problème?

DO 2005200608593

Question n° 1050 de M. Roel Deseyn du 24 juillet 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Casques plus légers pour les facteurs.

Les syndicats insistent pour que les facteurs puissent disposer, durant les mois d'été, de casques plus légers (dotés d'orifices d'aération). À l'heure actuelle, de nombreux facteurs seraient pris de malaise lorsque la température s'élève.

- 1. Quand les facteurs pourront-ils disposer de casques plus légers?
- 2. Combien de casques sont nécessaires et quel est leur coût?
- 3. La Poste a récemment appelé les facteurs à porter plus systématiquement le casque.
- a) Combien d'accidents impliquant des facteurs circulant à mobylette se sont-ils produits, par année, au cours des trois dernières années?
- b) Dans combien de cas le facteur accidenté ne portait-il pas de casque?

DO 2005200608612

Question n° 1051 de M. Jan Peeters du 26 juillet 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Menace de fermeture du bureau de poste Noorderwijk (Ville de Herentals).

Récemment, la direction de La Poste a fait savoir qu'à Noorderwijk et Morkhoven, communes fusionnées de l'entité de Herentals, La Poste est actuellement à la recherche d'un site pouvant accueillir un Point Poste. Etant donné, d'une part, qu'il y a quelques

3. Wat zijn de toepasselijke reglementaire en wettelijke bepalingen in verband met de al dan niet bezorging van drukwerk in een postbus?

4.

- a) Heeft De Post over dit probleem al klachten en/of vragen ontvangen?
- b) Zo ja, hoe heeft De Post deze klachten en/of vragen opgelost?

DO 2005200608593

Vraag nr. 1050 van de heer Roel Deseyn van 24 juli 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Lichtere helmen voor de postbodes.

De vakbonden dringen aan op een lichtere helm (met verluchtingsgaten) voor de zomermaanden. Heel wat postbodes zouden momenteel onwel worden bij hoge temperaturen.

- 1. Wanneer kunnen de postbodes de lichtere helmen verwachten?
- 2. Om hoeveel helmen gaat het en wat is de kostprijs hiervan?
- 3. De Post riep zijn postbodes recentelijk op om meer de helm te dragen.
- a) Hoeveel ongevallen met bromfietsen hadden over de onderscheiden drie jongste jaren plaats?
- b) In hoeveel van die gevallen in de onderscheiden jaren droeg de betrokken postbode geen helm?

DO 2005200608612

Vraag nr. 1051 van de heer Jan Peeters van 26 juli 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Dreigende sluiting van het postkantoor Noorderwijk (stad Herentals).

Onlangs maakte de directie van De Post bekend dat De Post in de Herentalse deelgemeenten Noorderwijk en Morkhoven zoekt naar een locatie voor de opening van een Postpunt. Gezien er enkele jaren geleden al dreigingen waren om het bestaande postkantoor te

années déjà, le bureau de poste de Noorderwijk avait été menacé de fermeture et que, d'autre part, l'ouverture d'un Point Poste est souvent le signe avant-coureur d'une fermeture du bureau local, l'administration communale et les habitants des communes fusionnées concernées, ainsi que le personnel local de La Poste, sont très préoccupés par les projets de La Poste.

1. La Poste envisage-t-elle de fermer le bureau de poste de Noorderwijk, et pourquoi?

2. À la direction régionale « retail » compétente, il m'a été communiqué que Noorderwijk est un bureau rentable et très fréquenté, et que sa fermeture n'est pas à l'ordre du jour. Le confirmez-vous?

3. Pourriez-vous me transmettre les chiffres relatifs au nombre de contacts clients du bureau de poste de Noorderwijk ainsi que ceux concernant la rentabilité de ce bureau?

DO 2005200608617

Question n° 1053 de M. Roel Deseyn du 28 juillet 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Belgacom. — Couverture large bande de 100 %.

Vous avez dit récemment que d'ici à 2009, Belgacom réaliserait la couverture large bande de 100 %. Elle aurait déjà échafaudé un plan pour atteindre cet objectif. Dans les délibérations du conseil de l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications (IBPT) du 19 juin 2006 concernant l'instauration de adsl2+, nous lisons que cette couverture est une demande émanant du monde politique et que Belgacom se remettra en rapport avec l'Institut en temps opportun.

1. Quel est actuellement le pourcentage de couverture large bande assuré par Belgacom?

2. Combien devrait coûter un relèvement de ce pourcentage à 100 % d'ici à 2009?

3.

a) Combien de nos concitoyens ne peuvent-ils pas encore disposer de la large bande proposée par Belgacom?

b) Pourriez-vous communiquer leur nombre par province?

4. Comment le relèvement de cette couverture sera-t-il réalisé concrètement?

Noorderwijk te sluiten, en gezien de opening van een Postpunt vaak de voorbode is van een sluiting van het plaatselijke kantoor, maakt het stadsbestuur en de inwoners van de betrokkenen deelgemeenten, evenals het plaatselijk personeel van De Post, zich grote zorgen over de intenties van de Post.

1. Overweegt De Post de sluiting van het kantoor te Noorderwijk, en waarom?

2. Bij het bevoegde regiomanagement retail krijg ik te horen dat Noorderwijk een rendabel en druk beklant kantoor is, en dat een sluiting niet op de agenda staat. Kan u dit bevestigen?

3. Kan u mij de cijfers geven over het aantal klantencontacten in het postkantoor Noorderwijk en over de rendabiliteit van dit kantoor?

DO 2005200608617

Vraag nr. 1053 van de heer Roel Deseyn van 28 juli 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Belgacom. — 100 % breedbanddekking.

U stelde recentelijk dat tegen 2009 de 100 % breedbanddekking zou gerealiseerd worden door Belgacom. Het bedrijf zou daartoe al een plan hebben uitgewerkt. In het besluit van de raad van het Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) van 19 juni 2006 met betrekking tot de invoering van adsl2+ lezen we dat deze dekking een vraag is vanuit de politieke wereld en dat Belgacom « te gelegener tijd opnieuw contact zal opnemen met het Instituut ».

1. Wat is de huidige breedband bedekkingsgraad van Belgacom?

2. Wat is de geraamde kostprijs om tegen 2009 te gaan naar 100 %?

3.

a) Hoeveel mensen kunnen op dit ogenblik nog niet beschikken over breedband van Belgacom?

b) Kan u voor elke provincie aangeven om hoeveel personen het gaat?

4. Hoe zal dit concreet gerealiseerd worden?

- 5.
- a) La couverture de 100 % ira-t-elle, dans certains endroits, de pair avec une diminution de la vitesse pour les usagers qui disposent déjà de la large bande?
- b) Dans l'affirmative, de quel ordre de grandeur sera cette réduction de vitesse?

6. Que veut dire Belgacom par «se remettre en rapport avec l'Institut en temps opportun»?

DO 2005200608630

Question n° 1054 de M. Ludo Van Campenhout du 2 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Ligne de chemin de fer Essen. — Anvers-Central. — Bruxelles. — Confort des voyageurs.

Il y a un certain nombre d'années de cela, la SNCB a mis en service les nouvelles voitures à double étage M6 afin de pouvoir faire face à la croissance du nombre de voyageurs sur la ligne (25/27) Anvers-Bruxelles. En outre, ces voitures correspondaient plus aux exigences du voyageur d'aujourd'hui en matière de confort, leur principale caractéristique étant qu'elles sont équipées d'un système de climatisation.

Du point de vue technique, ces voitures sont prévues pour les longs trajets vers Bruxelles. Elles peuvent atteindre les 160 km/h et une combinaison de six M6 offre 786 places assises. Actuellement, ce train n'est utilisé que sur une des liaisons les plus fréquentées: Bruxelles-Midi — Anvers-Central. Cependant, pendant les vacances d'été, la SNCB fait rouler ces voitures exceptionnellement comme train supplémentaire vers les destinations de la côte belge. C'est notamment le cas de la liaison Essen-Anvers-Blankenberge.

Aujourd'hui, nombreux sont ceux qui font la navette tous les jours entre Essen, Anvers et Bruxelles en empruntant la ligne 12. La SNCB a dès lors instauré une liaison directe Essen-Anvers-Central-Bruxelles-(Namur). (Concrètement, il s'agit des services de la série 33xx partant de Essen à xxh16 et de Namur à xx h 45.) Le matériel roulant mis en service se compose toutefois de vieilles voitures, de type MR66 même. Le confort des voyageurs est extrêmement limité. Pendant les heures de pointe, les trains qui assurent ce service sont plus que bondés.

La SNCB a déjà commandé 210 voitures M6 et elle en a acheté 74 au cours de la période 2004-2006. Compte tenu de la croissance constante de la flotte de M6, la SNCB pourrait, à terme, mettre en service ces voitures sur d'autres liaisons que sur l'actuelle liaison

- 5.
- a) Zal de 100 % dekking op bepaalde plaatsen een verminderde snelheid inhouden voor gebruikers die nu al breedband hebben?

- b) Zo ja, in welke grootorde is dit verlies?

6. Wat bedoelt Belgacom met het «te gelegener tijd opnieuw contact opnemen met het Instituut»?

DO 2005200608630

Vraag nr. 1054 van de heer Ludo Van Campenhout van 2 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Spoorlijn Essen. — Antwerpen CS. — Brussel. — Reizigerscomfort.

Een aantal jaren geleden nam spoorwegvervoerder NMBS, om het toenemende reizigersaantal op de lijn (25/27) Antwerpen — Brussel op te vangen, de nieuwe M6 dubbeldeksrijtuigen in gebruik. Deze wagons stemden meer overeen met de comforteisen die de reizigers vandaag stelt. Het meest opvallende kenmerk voor hen is wellicht dat ze uitgerust zijn met een klimaatregelsysteem.

Rijtechnisch zijn deze tuigen uitgerust om ze in te zetten op de langeafstandstrajecten naar Brussel. De topsnelheid bedraagt 160 km/h en een combinatie van zes M6 toestellen biedt 786 zitplaatsen. Momenteel wordt deze trein enkel ingezet op één van de drukste verbindingen: Brussel Zuid — Antwerpen CS. In de zomervakantie zet de NMBS de rijtuigen echter uitzonderlijk in als extra trein naar de bestemmingen aan de Belgische kust. Dit is onder meer het geval voor de verbinding Essen — Antwerpen -Blankenberge.

Vandaag pendelen heel wat mensen dagelijks over lijn 12 via Antwerpen CS naar Brussel. Hiertoe voorziet de NMBS in een rechtstreekse verbinding Essen-Antwerpen CS-Brussel-(Namen). (Concreet betreft het de diensten in reeks 33xx in Essen vertrekkende om xx.16 uur en in Namen om xx.45 uur.) Het ingezette rollend materieel bestaat evenwel uit oudere stellen, zelfs de MR 66. Het reizigerscomfort is uiterst beperkt. Tijdens de spits zijn de treinen die in deze dienst voorzien meer dan overbezet.

De NMBS heeft reeds 210 M6 rijtuigen besteld en koopt er 74 aan in de periode 2004-2006. Gezien de stage toename van de M6 vloot kan de NMBS op termijn de toestellen inzetten op andere verbindingen dan op de huidige lijn Brussel Zuid — Antwerpen CS.

Bruxelles-Midi — Anvers-Central. Et compte tenu du nombre très important de voyageurs, a fortiori pendant les heures de pointe, la SNCB devrait envisager d'accorder la priorité à la ligne 12 jusqu'à Essen, ce qui lui permettrait de répondre immédiatement à la demande d'un confort et d'un espace accrus qu'expriment en ce moment les voyageurs utilisant cette ligne.

1.
 - a) Est-il exact que les trains de la liaison directe Bruxelles-Midi-Anvers-Central-Essen sont archi bondés pendant les heures de pointe?
 - b) Pensez-vous comme moi que le confort actuel est largement insuffisant?
2. Les voitures M6 pourront-elles à l'avenir être mises en service sur la ligne 12 reliant Essen à Bruxelles via Anvers-Central?
3. Les arrêts actuels (Ekeren, Kapellen, Heide, Kalmthout et Essen) pourront-ils être maintenus?
4. Quand les voyageurs verront-ils les premiers résultats de cette amélioration de leur confort que la SNCB leur promet depuis si longtemps?

DO 2005200608687

Question n° 1055 de M. Francis Van den Eynde du 17 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Personnel. — Formation à la défense contre les agressions.

Étant donné l'augmentation des cas d'agression contre le personnel de train, la SNCB est sans cesse sollicitée pour organiser une formation à la défense contre les agressions ou à la prévention de ceux-ci, une formation qui serait dispensée par des spécialistes.

La SNCB estimerait toutefois qu'il n'est pas possible d'organiser une telle formation.

1.
 - a) Cette information est-elle exacte?
 - b) Dans l'affirmative, pourquoi une telle formation ne peut-elle être organisée?

De NMBS zou de verlening over lijn 12 tot in Essen, gezien de enorme reigersaantallen, zeker in de spits, als prioriteit moeten overwegen. Hiermee wordt dan meteen een antwoord geboden aan de vraag om meer comfort en meer ruimte voor de reizigers op deze lijn.

1.
 - a) Klopt het dat de rechtstreekse verbinding Brussel-Zuid-Antwerpen CS-Essen tijdens de spits overbezet is?
 - b) Bent u het met me eens dat het huidige comfort ondermaats is?
2. Zullen de M6 rijkstogen in de toekomst de dienst over lijn 12 van Essen via Antwerpen CS naar Brussel kunnen overnemen?
3. Kunnen daarbij de huidige stopplaatsen (Ekeren, Kapellen, Heide, Kalmthout en Essen) behouden blijven?
4. Wanneer zullen de reizigers de eerste resultaten zien van deze al lang beloofde comfortverbetering?

DO 2005200608687

Vraag nr. 1055 van de heer Francis Van den Eynde van 17 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Personeel. — Opleiding «verdediging tegen agressie».

Gezien het stijgend aantal agressies tegen het personeel op de treinen wordt bij de NMBS steeds weer aangedrongen op een opleiding «verdediging tegen/voorkoming van agressie» en dit dan door specialisten.

De spoorwegen zouden echter van mening zijn dat dit niet mogelijk is.

1.
 - a) Is dit waar?
 - b) Zo ja, waarom?

DO 2005200608688

Question n° 1056 de M. Francis Van den Eynde du 17 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — *Gare de Moortsele. — Quai.*

Le quai de la gare de Moortsele en direction de Zottegem est particulièrement délabré.

1. La SNCB a-t-elle connaissance de cette situation ?
2. Quelles mesures sont-elles envisagées afin d'y remédier ?

DO 2005200608689

Question n° 1057 de M. Francis Van den Eynde du 17 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — *Conducteurs de trains. — Chaussures de sécurité.*

Il me revient qu'un nouveau type de chaussures de sécurité serait mis à la disposition des conducteurs de trains.

Il a été proposé dans l'intervalle d'imposer le port de chaussures de sécurité, le service de prévention ayant constaté que de nombreux accidents de travail surviennent en montant ou en descendant des engins de traction ou lors de déplacements de service.

Qu'en est-il de ce dossier ?

DO 2005200608690

Question n° 1058 de M. Francis Van den Eynde du 17 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — *Roulers. — Toilettes séparées pour dames.*

À Roulers, le personnel se plaint de ne pas disposer de toilettes séparées pour dames.

1. La SNCB a-t-elle connaissance de cette situation ?
2. Dans l'affirmative, quelles mesures ont-elles été prises à cet égard ?

DO 2005200608688

Vraag nr. 1056 van de heer Francis Van den Eynde van 17 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — *Station van Moortsele. — Perron.*

Het perron van het station van Moortsele richting Zottegem bevindt zich in zeer slechte staat.

1. Is de NMBS van één en ander op de hoogte ?
2. Welke maatregelen worden beoogd om hieraan te verhelpen ?

DO 2005200608689

Vraag nr. 1057 van de heer Francis Van den Eynde van 17 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — *Treinbesturingspersoneel. — Veiligheidsschoenen.*

Er is sprake van het bezorgen van een nieuw type van veiligheidsschoenen aan het treinbesturingspersoneel.

Er is inmiddels een draagplicht voorgesteld en dit omdat volgens een aantal vaststellingen van de preventiedienst er veel arbeidsongevallen veroorzaakt worden tijdens het op- en afstappen van tractiemateriaal of bij dienstverplaatsingen.

Hoever staat dit dossier ?

DO 2005200608690

Vraag nr. 1058 van de heer Francis Van den Eynde van 17 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — *Roeselare. — Gescheiden damestoiletten.*

In Roeselare klaagt het personeel dat het niet over gescheiden damestoiletten beschikt.

1. Is de NMBS van één en ander op de hoogte ?
2. Zo ja, welke maatregelen werden hieromtrent getroffen ?

DO 2005200608691

Question n° 1059 de M. Francis Van den Eynde du 17 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Personnel. — Courtrai. — Vestiaires.

Le personnel de la SNCB à Courtrai se plaint régulièrement du fait de ne pas disposer de vestiaires ni d'armoires en nombre suffisant.

1. La SNCB a-t-elle connaissance de ce problème ?
2. Quelles mesures ont-elles été prises afin d'y remédier ?

DO 2005200608692

Question n° 1060 de M. Francis Van den Eynde du 17 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Alost. — Bâtiment de service.

La SNCB a réservé une enveloppe budgétaire à l'amélioration des conditions d'hébergement pour l'ensemble des dépôts.

Les bâtiments du dépôt d'Alost sont en cours de démolition pour faire place à une gare d'autobus.

Les accompagnateurs de train avaient marqué leur accord sur un déménagement éventuel vers l'ancienne caserne de gendarmerie, mais celle-ci aurait été vendue dans l'intervalle.

Il me revient qu'un hébergement est possible dans l'ancien bâtiment du service radio-télévision redevance situé à 200 mètres de la gare.

Qu'en est-il exactement et où en est ce dossier ?

DO 2005200608693

Question n° 1061 de M. Francis Van den Eynde du 17 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Petites gares. — Transport de fonds. — Protection.

Il semblerait que la SNCB ait l'intention de sécuriser également prochainement les petites gares pour le transport de fonds.

DO 2005200608691

Vraag nr. 1059 van de heer Francis Van den Eynde van 17 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Personeel. — Kortrijk. — Kleedkamers.

Er zijn nogal wat klachten van het personeel over het feit dat de NMBS in Kortrijk niet over kleedkamers, noch over voldoende kasten beschikt.

1. Is de NMBS van één en ander op de hoogte ?
2. Welke maatregelen werden er genomen om aan één en ander te verhelpen ?

DO 2005200608692

Vraag nr. 1060 van de heer Francis Van den Eynde van 17 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Aalst. — Dienstgebouw.

De NMBS heeft een budget gereserveerd voor de verbetering van huisvesting van alle depots.

Het dienstgebouw waarover Aalst voor dit deel beschikte, wordt gesloopt en dit voor de bouw van een busstation.

De treinbegeleiders gingen akkoord met een eventuele verhuizing naar de vroegere rijkswachtkazerne, maar deze zou ondertussen verkocht zijn.

Naar verluidt zou de huisvesting in het vroegere gebouw van de dienst Kijk- en Luistergeld, dat zich op 200 meter van het station bevindt, mogelijk zijn.

Is dit het geval en wat is de stand van zaken in dit dossier ?

DO 2005200608693

Vraag nr. 1061 van de heer Francis Van den Eynde van 17 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Kleinere stations. — Transport van fondsen. — Beveiliging.

Volgens verschillende bronnen zou het de bedoeling zijn dat de NMBS de kleinere stations nu ook zou beveiligen inzake het transport van fondsen.

1. Pouvez-vous confirmer cette information?
2. Où en est ce dossier?
3. Quand ces mesures entrèrent-elles en vigueur?

DO 2005200608694

Question n° 1062 de M. Francis Van den Eynde du 17 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Gare de Gand-Dampoort. — Amiante.

Il me revient que les panneaux de plafond de la gare de Gand-Dampoort contiendraient de l'amiante.

Quelles mesures la SNCB envisage-t-elle de prendre afin de remédier à cette situation?

DO 2005200608711

Question n° 1063 de M. Stijn Bex du 18 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Accueil des voyageurs sur les quais de Diegem à Herent.

Les travaux sur la ligne 36 entre Bruxelles et Louvain ont causé de nombreux embarras. Heureusement, la plupart des chantiers sur ces lignes sont aujourd'hui achevés. Actuellement, les quais des gares de Diegem, de Zaventem, de Nossegem, de Kortenberg, de Erps-Kwerps, de Veltem et de Herent font toutefois encore piètre figure en dépit de l'achèvement de ces travaux mi-2005. Leur équipement modeste contraste singulièrement avec l'infrastructure de base plutôt généreuse. Je me réfère à cet égard à l'avis 06/17 du Comité consultatif des usagers auprès de la SNCB. Après consultation de cet avis et des propositions annexes, je souhaiterais obtenir certaines précisions.

1. On peut lire dans l'avis mentionné ci-avant que les quais sont pourvus d'un revêtement en dolomie et ne sont équipés que de quelques abris dont certains protègent à peine des intempéries. En outre, la signalétique requise fait défaut, également à l'extérieur de la gare: très peu de logos B, des panneaux nominatifs de gare aménagés négligemment, aucune indication de la direction du train, aucune signalisation visible vers les sorties et aucun horaire sur les quais. Je présume que cette situation n'est que temporaire.

1. Kan u dit bevestigen?
2. Wat is de stand van zaken in dit dossier?
3. Tegen wanneer zal alles achter de rug zijn?

DO 2005200608694

Vraag nr. 1062 van de heer Francis Van den Eynde van 17 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Stationsgebouw Gent-Dampoort. — Asbest.

Naar verluidt bevatten de plafondpanelen van het stationsgebouw Gent-Dampoort asbest.

Welke maatregelen beoogt de NMBS in dit verband?

DO 2005200608711

Vraag nr. 1063 van de heer Stijn Bex van 18 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Onthaal van reizigers op de perrons van Diegem tot Herent.

De werken op lijn 36 tussen Brussel en Leuven hebben voor veel hinder gezorgd. Gelukkig zijn de meeste werven op deze lijn nu voltooid. Momenteel liggen de perrons van Diegem, Zaventem, Nossegem, Kortenberg, Erps-Kwerps, Veltem en Herent er echter nog steeds triest bij, ondanks de voltooiing van deze werken medio 2005. De karige perronuitrusting staat in schril contrast met de vrij genereuze basisinfrastructuur. Ik verwijs hiervoor graag naar het advies 06/17 van het Raadgevend Comité van de Gebruikers bij de NMBS-groep. Na raadpleging van dit advies en de bijhorende voorstellen, heb ik een aantal vragen.

1. In het eerder aangehaalde advies is te lezen dat de perronverharding uit dolomiet bestaat en er op de perrons een handvol schuilhuisjes beschikbaar zijn waarvan sommige amper bescherming bieden bij guur weer. Verder ontbreekt de nodige signaletica, ook buiten het station: zelden een B-logo, slordig opgestelde stationsnaamborden, geen aanduiding van de treindirichting, geen zichtbare bewegwijzering naar de uitgangen en geen dienstregelingen op de perrons. Ik neem aan dat deze toestand slechts tijdelijk is.

- a) Pourriez-vous spécifier l'équipement de quai prévu pour chaque gare?
- b) Pourriez-vous spécifier le calendrier de ces travaux pour chaque gare?
- c) Ces travaux de finition bénéficient-ils de la priorité?

2. Bien qu'il y a des années de cela, avant le début des travaux, l'accessibilité optimale des gares constituait une priorité absolue, des ascenseurs n'ont été prévus que pour les gares de Zaventem, de Kortenberg et de Herent. Dans les autres gares de cette ligne, les quais sont tout bonnement inaccessibles aux personnes en chaise roulante et aux parents se déplaçant avec une poussette enfant. Ils sont en outre difficilement accessibles aux voyageurs munis de lourdes valises.

- a) Quand placera-t-on les ascenseurs dans les gares de Zaventem, de Kortenberg et de Herent?
- b) Prévoit-on également d'équiper les autres gares d'un accès pour les personnes en chaise roulante?

3. Dans le cadre de ces travaux, il a été décidé que seules les gares de Diegem, de Zaventem et de Kortenberg disposeraient encore d'un bâtiment.

- a) Estimez-vous toujours que ces trois communes doivent disposer d'un bâtiment de gare?
- b) Quand les bureaux-conteneurs de Zaventem et de Kortenberg feront-ils place à un nouveau bâtiment de gare?
- c) Quels sont les projets pour Diegem? Va-t-on utiliser le bâtiment de gare existant, non démoli, ou en prévoit-on un nouveau?

4. Au début des travaux, il était question de couvrir les escaliers et une partie du quai (jusqu'au premier abri chauffé). Il a à présent été promis aux administrations communales concernées que cette couverture ne serait aménagée qu'à Herent, à Kortenberg et à Zaventem.

- a) Pouvez-vous confirmer ce nouveau développement et, le cas échéant, le motiver?
- b) Dans l'affirmative, quels sont les projets concernant la couverture dans les autres gares de cette ligne?
- c) Indépendamment du choix au point a), pourriez-vous spécifier le calendrier des travaux pour chaque gare?

5. Il a été opté pour un aménagement uniforme des gares concernées, qui sont dès lors difficiles à distinguer les unes des autres, principalement le soir et par

- a) Kan u specifiek per station aangeven welke perronuitrusting zal geplaatst worden?
- b) Kan u specifiek per station aangeven wat de timing is van deze werken?
- c) Geniet deze afwerking prioriteit?

2. Hoewel jaren geleden, voor de aanvang van de werken, de optimale toegankelijkheid van de stations een hoofdprioriteit was, werden slechts in de stations van Zaventem, Kortenberg en Herent liften gepland. In de overige stations op deze lijn zijn de perrons gewoon niet toegankelijk voor rolstoelgebruikers en ouders met kinderbuggies. Ook met zware koffers op het perron geraken is op die manier geen evidente zaak.

- a) Wanneer zullen de liften geplaatst worden in de stations van Zaventem, Kortenberg en Herent?
- b) Zijn er plannen om ook de andere stations toegankelijk te maken voor rolstoelgebruikers?

3. Naar aanleiding van deze werken werd beslist dat enkel de stations van Diegem, Zaventem en Kortenberg nog over een stationsgebouw zouden beschikken.

- a) Blijft u bij de beslissing dat deze drie gemeenten over een stationsgebouw moeten beschikken?
- b) Wanneer zullen de bureaucontainers in Zaventem en Kortenberg plaats maken voor een nieuw stationsgebouw?
- c) Wat zijn de plannen voor Diegem? Gaat men gebruik maken van het bestaande en niet-afgebroken stationsgebouw of voorziet men in een nieuw?

4. Bij de aanvang van de werken was er sprake van een overdekking van de trappen en een deel van het perron (tot aan het eerste, verwarmde wachthuisje). Momenteel is aan de gemeentebesturen in kwestie toegezegd dat deze overdekking er enkel komt in Herent, Kortenberg en Zaventem.

- a) Kan u deze nieuwe ontwikkeling bevestigen en desgevallend motiveren?
- b) Zo ja, wat zijn de plannen op het vlak van overdekking in de andere stations op deze lijn?
- c) Kan u, ongeacht de keuze in a) specifiek per station aangeven wat de timing is van deze werken?

5. Er werd geopteerd om de betrokken stations eenvormig aan te kleden. Vooral 's avonds en bij regenweer zijn de stations nog moeilijk van elkaar te

temps de pluie. Ne pourrait-on résoudre ce problème en annonçant les arrêts sur le train?

- a) Que pensez-vous de cette solution?
- b) Quelles mesures comptez-vous prendre à cet égard?

6. Chaque gare est équipée d'un parking. Force est toutefois de constater que ceux-ci sont déjà presque complets.

- a) Prévoit-on l'aménagement de nouvelles places de parking en vue de la mise en œuvre du RER?
- b) L'administration communale de Veltem a introduit une demande d'agrandissement du parking auprès de la SNCB. Comment cette dernière y a-t-elle réagi?

7. Dans certaines gares, des aménagements ont déjà été apportés en faveur des cyclistes, qui y disposent d'un nombre suffisant d'emplacements couverts pour leurs vélos. De tels emplacements font toutefois défaut à Diegem et à Erps-Kwerps. Prévoit-on d'équiper ces deux gares des râteliers à vélos nécessaires?

DO 2005200608720

Question n° 1064 de M. Patrick De Groote du 22 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Nombre d'agents à la SNCB.

Quel est le nombre exact des agents employés par la SNCB au 30 juin 2006, et ce dans tous les statuts et par rôle linguistique et/ou ventilé par région?

DO 2005200608722

Question n° 1065 de M. Patrick De Groote du 22 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Transport ferroviaire de substances radioactives.

Étant donné qu'il est à nouveau abondamment question ces derniers temps de transports nucléaires effectués sur le territoire belge, je désirerais recevoir quelques explications concernant cette matière (qui a déjà fait l'objet dans le passé de diverses questions posées par des collègues parlementaires).

onderscheiden. Als mogelijke oplossing zou men op de trein kunnen laten omroepen welke halte aangedaan wordt?

- a) Hoe staat u tegenover deze oplossing?
- b) Welke stappen gaat u hiervoor ondernemen?

6. Elk station is voorzien van parkeerruimte. Men stelt echter vast dat deze reeds nu bijna volzet zijn.

- a) Plant men de aanleg van nieuwe parkeerplaatsen, met het oog op de operationalisering van het GEN?
- b) In Veltem werd door het gemeentebestuur een aanvraag ingediend bij de NMBS om de parking te vergroten. Wat is de reactie van de NMBS in deze?

7. In bepaalde stations werd reeds aandacht geschonken aan de reizigers die met de fiets komen. Zij beschikken daar over voldoende overdekte fietsenstallingen. In Diegem en Erps-Kwerps ontbreekt het hier echter aan. Zijn er plannen om deze twee stations uit te rusten met de nodige fietsenrekken?

DO 2005200608720

Vraag nr. 1064 van de heer Patrick De Groote van 22 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Aantal personeelsleden bij de NMBS.

Wat zijn de juiste cijfers over het aantal personeelsleden per 30 juni 2006, bij de « NMBS », in alle diverse statuten, en per taalrol en/of opgesplitst per gewest?

DO 2005200608722

Vraag nr. 1065 van de heer Patrick De Groote van 22 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Treintransporten met nucleaire bestanddelen.

Vermits er de laatste tijd weer veel te doen is over nucleaire transporten op het Belgische grondgebied, vernam ik graag wat meer uitleg over deze materie (die weliswaar in het verleden ook al voorwerp was van diverse door collega's-parlementsleden gestelde vragen).

1. Comment la sécurité des transports ferroviaires de substances radioactives est-elle assurée?
2.
 - a) Combien de transports ferroviaires de ce type ont-ils eu lieu en 2005 et durant le premier semestre 2006?
 - b) Quelles étaient les destinations de ces transports ferroviaires spécifiques?
3.
 - a) Une concertation a-t-elle lieu avec certains services de sécurité (le cas échéant, lesquels?) lorsque des transports ferroviaires de substances radioactives ont lieu ou sont annoncés?
 - b) Combien de temps à l'avance en informe-t-on les services concernés, et quels sont ces derniers?
4. Les assurances imposent-elles des conditions spécifiques à ce type de transports ferroviaires?
5. Ces transports ferroviaires suivent-ils les lignes habituelles ou s'en écartent-ils parfois? Dans l'affirmative, quand s'en écartent-ils et pour quelles raisons?

DO 2005200608726

Question n° 1066 de M. Francis Van den Eynde du 22 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Agression d'un chef de train le 27 mars 2006.

Le 27 mars 2006, entre les gares de Bruxelles-Nord et Bruxelles-Central, un voyageur qui importunait une jeune fille à bord du train E2088 assurant la liaison Alost-Bruxelles-Midi a agressé le chef de train lorsque celui-ci a voulu s'interposer. À son arrivée à la gare de Bruxelles-Central, ce même voyageur a encore importuné d'autres personnes sur le quai. La police fédérale est intervenue et a identifié l'agresseur.

1. La SNCB a-t-elle connaissance des suites données à cette affaire par le parquet?
2. Ces faits donneront-ils lieu à une constitution de partie civile contre l'auteur, et ceci tant au nom de la SNCB qu'au nom du chef de train qui a tout de même été blessé dans l'incident?

DO 2005200608728

Question n° 1067 de M. Francis Van den Eynde du 22 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Agression contre un chef de train le 11 mai 2006.

Le jeudi 11 mai 2006, le chef du train portant le numéro E2092 (Alost — Bruxelles-Midi) constate aux

1. Op welke manier worden de treintransporten met nucleaire bestanddelen beveiligd?
2.
 - a) Hoeveel van dergelijke treintransporten vonden er in 2005 en in de eerste helft van 2006 plaats?
 - b) Welke bestemmingen hadden deze specifieke treintransporten?
3.
 - a) Is er overleg met bepaalde veiligheidsdiensten (zo ja, welke?) als er dergelijke treintransporten met nucleaire bestanddelen plaatsgrijpen of worden aangekondigd?
 - b) Hoe lang van tevoren zijn welke diensten hiervan op de hoogte?
4. Zijn er specifieke verzekeringstechnische voorwaarden gesteld aan dergelijke treintransporten?
5. Volgen deze treintransporten de gewone routes of wordt daarvan soms afgeweken en zo ja, wanneer en waarom?

DO 2005200608726

Vraag nr. 1066 van de heer Francis Van den Eynde van 22 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Agressie op een treinchef op 27 maart 2006.

Op 27 maart 2006 werd de chef van trein E2088 die van Aalst naar Brussel-Zuid reed tussen Brussel-Noord en Brussel-Centraal aangevallen door een reiziger toen hij tussenbeide kwam wanneer deze een meisje aan het lastig vallen was. Bij aankomst in Brussel-Centraal viel dezelfde reiziger andere mensen op het perron lastig. De federale politie kwam tussenbeide en identificeerde de dader.

1. Weet de NMBS welk gevolg het parket aan deze zaak heeft gegeven?
2. Komt er een burgerlijke partijstelling ten overstaan van de dader en dit zowel in naam van de NMBS als in naam van de treinchef die toch kwetsuren opliep?

DO 2005200608728

Vraag nr. 1067 van de heer Francis Van den Eynde van 22 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Agressie op een treinchef op 11 mei 2006.

Op donderdag 11 mei 2006 stelt de chef van de trein met het nummer E2092 (Aalst — Brussel-Zuid) om-

alentours de 22 h 41 qu'un voyageur monté à bord du train à Grand-Bigard cherche manifestement à échapper au contrôle.

Juste avant l'arrivée du train en gare de Jette, le chef de train parvient quand même à intercepter l'homme. Il s'avère qu'il ne dispose effectivement d'aucun titre de transport valable. Lorsque le chef de train lui conseille de s'en procurer un immédiatement, l'intéressé lui répond par une bordée d'injures. Le voyageur se montre verbalement de plus en plus agressif violent et lorsqu'il profère des menaces de mort, le chef de train se rend dans une autre voiture et ferme la porte. Le central d'appels est alors prévenu et les mesures sont prises pour que le Service interne de gardiennage de Bruxelles-Nord se rende sur place. Mais, dans l'intervalle, le voyageur est descendu du train en gare de Jette.

Il s'avère que l'assistance n'est généralement pas apportée à temps au personnel de train par le central d'appels lors d'incidents de cette nature.

1. La SNCB en est-elle consciente?
2. Quelles mesures ont été prévues pour remédier à cette situation?

DO 2005200608729

Question n° 1068 de M. Francis Van den Eynde du 23 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Agression contre un chef de train le 3 mai 2006.

Le mercredi 3 mai 2006, alors que le train n°E8067 reliant Bruxelles à Alost quittait la gare de Bruxelles-Nord, un employé de la Brigade Spéciale de Contrôle d'Alost a constaté qu'un voyageur à bord de ce train ne disposait d'aucun titre de transport valable. Lorsque le chef de train lui a suggéré de se procurer un titre de transport, le voyageur a refusé d'obtempérer.

Il est descendu du train en gare de Bockstael. Dans l'intervalle, il avait refusé de s'identifier à l'égard du personnel ferroviaire. Lorsqu'il s'est rendu compte que ce refus entraînerait une demande de paiement sur le quai, le voyageur a subitement saisi un sac en plastique et en a sorti un couteau muni d'une lame de 30 cm. Il a ensuite quitté le train mais a d'abord donné un coup de pied par l'arrière dans la cage thoracique du chef de train. Souffrant de légères lésions, ce dernier a été transporté à l'«algemeen stedelijk ziekenhuis» d'Alost.

Il semblerait que l'auteur des faits puisse être reconnu sur les images vidéo de la brigade du métro

streeks 22.41 uur vast dat in Groot-Bijgaarden een reiziger opstapt die zich duidelijk wil onttrekken aan de controle.

Net voor de aankomst van de trein in het station van Jette kan de boordchef de man toch onderscheppen. Het blijkt dat hij inderdaad niet beschikt over een geldig vervoerbewijs. De chef raadt hem aan zich onmiddellijk er een aan te schaffen wat door de betrokkene op een scheldtirade wordt onthaald. De reiziger wordt steeds meer verbaal agressief en uit zelfs doodsb bedreigingen waarop de treinchef zich naar een andere afdeling begeeft en de deur sluit. Ondertussen wordt de centrale meldkamer verwittigd. Het nodige wordt gedaan opdat de Interne Bewakingsdienst van Brussel-Noord zich nog ter plaatse zou begeven, maar de reiziger is ondertussen reeds in Jette afgestapt.

Uit een en ander blijkt dat de assistentie die tijdens incidenten van deze aard aan het treinpersoneel door de centrale meldkamer geboden wordt, vaak niet tijdig genoeg ter plekke is.

1. Is de NMBS zich hiervan bewust?
2. In welke maatregelen werd er voorzien om hieraan te verhelpen?

DO 2005200608729

Vraag nr. 1068 van de heer Francis Van den Eynde van 23 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Agressie op een treinchef op 3 mei 2006.

Op woensdag 3 mei 2006 stelde een bediende van de Brigade Speciale Controle Aalst vast dat er zich op de trein met nummer E8067 van Brussel naar Aalst, net na het vertrek uit Brussel-Noord, een reiziger zonder geldig vervoerbewijs bevond. Deze laatste weigerde in te gaan op het voorstel van de chef van de trein om zich nog een vervoerbewijs aan te schaffen.

Toen de trein in het station Bockstael stopte, stapte de betrokken reiziger uit. Hij had zich inmiddels wel geweigerd te identificeren ten overstaan van het treinpersoneel. Toen dit laatste hem attent maakte op het feit dat de betaling op het perron zou afgehandeld worden, greep de reiziger plots naar een plastic zak en haalde er een mes met een lemmet van 30 cm uit. Daarna verliet hij de trein, maar gaf ondertussen nog een achterwaartse trap tegen de borstkas van de treinchef. Deze liep lichte kwetsuren op en werd naar het AS Ziekenhuis van Aalst gebracht.

Naar verluidt bestaat de mogelijkheid dat de dader op de videobeelden van de metrobrigade te herkennen

étant donné que le personnel ferroviaire a donné une description claire de l'auteur et a indiqué précisément l'heure des faits .

1. Quelle suite judiciaire a été donnée au dossier?
2. L'auteur a-t-il été identifié?
3. La SNCB s'est-elle constituée partie civile?

DO 2005200608730

Question n° 1069 de M. Francis Van den Eynde du 23 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Agression contre un chef de train le 8 mai 2006.

Le lundi 8 mai 2006, lors du contrôle des titres de transport, le chef de train E7022 de Gand-Saint-Pierre vers Etterbeek a été confronté, dans les toilettes de deuxième classe, à un voyageur allochtone qui, à en croire la forte odeur qui se dégageait, fumait un joint. L'intéressé a présenté une Key Card partiellement complétée et donc non valable pour le trajet. Il a par ailleurs refusé de présenter une carte d'identité valable ou tout autre document. Lorsqu'il s'est retourné pour se rendre dans le fourgon, le chef de train a été agressé par l'intéressé et a notamment reçu un violent coup de poing dans les côtes gauches. Le chef de train s'est alors enfermé dans le fourgon et a informé le central d'appels de l'incident à l'aide de son téléphone portable. Il lui a été confirmé qu'une intervention aurait lieu en gare de Jette. À l'arrivée du train, le sous-chef de gare était sur le quai. Lorsqu'il est descendu du train, le voyageur intéressé a été désigné par le chef de train et le sous-chef de gare s'est lancé à sa poursuite.

1. Que s'est-il passé ensuite?
2. Le voyageur a-t-il été identifié?
3.
 - a) Une enquête est-elle en cours?
 - b) Dans l'affirmative, en connaît-on déjà les résultats?
4. Comment expliquez-vous que lorsque l'accompagnateur de train signale qu'il est agressé, l'intervention à l'encontre de l'auteur des faits qui descend du train se limite à la présence d'un sous-chef de gare sur le quai?

is en dit omdat het treinpersoneel een degelijke beschrijving van de dader heeft gegeven en ook precies het uur van de feiten wist te melden.

1. Welk gerechtelijk vervolg werd aan het dossier gegeven?
2. Werd de dader geïdentificeerd?
3. Heeft de NMBS zich burgerlijke partij gesteld?

DO 2005200608730

Vraag nr. 1069 van de heer Francis Van den Eynde van 23 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Agressie op een treinchef op 8 mei 2006.

Op maandag 8 mei 2006 trof de chef van de trein E7022 van Gent-Sint-Pieters naar Etterbeek tijdens de controle van de vervoerbewijzen in het toilet 2e klasse een allochtone reiziger die, als op de sterke geur afgegaan mag worden, een joint aan het roken was. De betrokkene toonde een Key Card die gedeeltelijk ingevuld was en dus voor de rit niet geldig was. Verder weigerde hij een geldige identiteitskaart of een ander document voor te leggen. Toen de chef zich daarop naar de pakwagen begaf, werd hij door dezelfde persoon in de rug aangevallen waarbij hij ondermeer een harde vuistslag op de linkerribben moest incasseren. Daarop heeft de chef zich opgesloten in de pakwagen en van daaruit de centrale meldkamer met zijn GSM op de hoogte gebracht. Daar werd bevestigd dat er in het station van Jette tussenkomst zou zijn. Toen de trein daar aankwam was de onderstationchef op het perron aanwezig. De betrokken reiziger stapte daar uit en werd door de chef van de trein aangeduid. De onderstationchef is hem dan achterna gelopen.

1. Wat is er verder gebeurd?
2. Werd de dader geïdentificeerd?
3.
 - a) Is er een onderzoek aan de gang?
 - b) Zo ja, zijn hiervan al resultaten bekend?
4. Hoe is het te verklaren dat wanneer een treinbegeleider meldt dat hij aangevallen wordt, de tussenkomst ten overstaan van de dader die uitstapt zich beperkt tot de aanwezigheid van een onderstationchef op een perron?

DO 2005200608731

Question n° 1070 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le *Juristenkrant*, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?

b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

DO 2005200608734

Question n° 1071 de M. Roel Deseyn du 24 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Projets de la SNCB en bordure de l'A11-N49.

Le plan de secteur prévoit une bande de réserve pour l'aménagement d'une voie ferrée le long de l'A11-N49. Il s'agit plus précisément de la zone comprise entre Beveren et Stekene. L'objectif était d'y construire une liaison ferroviaire pour le transport de marchandises, qui reliait le port de Gand et celui d'Anvers.

À l'époque, la modification du plan de secteur nécessaire pour permettre de réserver cette bande de

DO 2005200608731

Vraag nr. 1070 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?

b) Voor welke motieven?

DO 2005200608734

Vraag nr. 1071 van de heer Roel Deseyn van 24 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Plannen van de NMBS langs de A11-N49.

Langs de A11-N49 is in het gewestplan een reservatiestrook voorzien om een spoorweg aan te leggen. Meer bepaald gaat het om de strook tussen Beveren en Stekene. Het was de bedoeling om er een spoorweg aan te leggen voor het goederenverkeer, die de haven van Gent zou verbinden met de haven van Antwerpen.

Bij de wijziging van het gewestplan, waarbij de reservatiestrook voorzien werd, was toen al commotie,

réserve avait déjà suscité un certain émoi, étant donné que la SNCB n'était pas demandeuse, à ce moment-là, de l'aménagement de la voie.

Une servitude devait garantir une mobilité durable. Elle permet la poursuite de toutes les activités actuelles (entièrement vouées à l'agriculture) dans la zone concernée. Toutefois, l'affectation actuelle de la zone en hypothèque l'avenir. Il n'est que de songer aux agriculteurs dont l'exploitation se situe en partie dans la zone.

Infrabel a-t-elle des desseins ou des projets concrets en ce qui concerne l'aménagement d'une voie de chemin de fer dans la bande réservée en bordure de l'A11-N49 entre Beveren et Stekene?

DO 2005200608737

Question n° 1072 de M. Walter Muls du 28 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Perception des amendes routières par l'intermédiaire de La Poste.

Le système des timbres-amendes a été récemment remplacé par un nouveau système. À présent, les contrevenants au code de la route reçoivent par l'entremise de La Poste un formulaire de virement pour s'acquitter de leur amende.

Dans un certain nombre de cas, les contrevenants reçoivent toutefois un formulaire de virement qui n'est pas rédigé dans leur propre langue ni/ou dans la langue dans laquelle le procès-verbal est dressé. La Poste, la police et le parquet se renvoient la balle et le problème n'a pu, à ce jour, être résolu.

1. Avez-vous connaissance de l'existence de tels problèmes linguistiques dans le cadre de la perception des amendes?

2.

a) Une tentative a-t-elle actuellement déjà été entreprise afin de régler ce problème et, dans l'affirmative, laquelle?

b) Dans la négative, quelles initiatives comptez-vous prendre à l'avenir pour arriver le plus vite possible à une solution adéquate?

aangezien de NMBS op dat moment geen vragende partij was voor de aanleg van de spoorlijn.

Er zou een erfdiensbaarheid komen die een duurzame mobiliteit moest garanderen. Door deze erfdiensbaarheid kunnen alle huidige activiteiten (volledige betrekking landbouw) in de desbetreffende zone verder uitgeoefend worden. Toch legt de huidige bestemming een hypotheek op de toekomst van de zone. Denk maar aan landbouwers van wie een deel van hun bedrijf in de zone gevestigd is.

Heeft Infrabel intenties of concrete plannen om een spoorweg aan te leggen in de reservatiezone langs de A11-N49 tussen Beveren en Stekene?

DO 2005200608737

Vraag nr. 1072 van de heer Walter Muls van 28 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Inning van verkeersboetes via De Post.

Recentelijk werd het systeem van de boetezegels vervangen. Wie vandaag de dag een verkeersovertreding begaat, ontvangt via de Post een overschrijvingsformulier om de boete te betalen.

In een aantal gevallen krijgen overtreeders echter een overschrijvingsformulier in de bus dat niet overeenstemt met hun eigen taal en/of met de taal waarin het proces-verbaal werd opgesteld. Post, politie en parket schuiven elkaar de hete aardappel door maar het probleem werd voorlopig nog niet opgelost.

1. Bent u op de hoogte van dergelijke taalproblemen bij de inning van boetes?

2.

a) Is er op dit moment al enige poging ondernomen om dit probleem te verhelpen en zo ja, welke?

b) Zo neen, welke stappen zal u in de toekomst ondernemen om zo snel mogelijk tot een adequate oplossing te komen?

DO 2005200608747

Question n° 1073 de M. Roel Deseyn du 30 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Augmentation du nombre de plaintes relatives à la suppression de boîtes postales.

Depuis le début de l'année, le service de médiation de La Poste aurait déjà reçu 63 plaintes relatives à la suppression de boîtes postales.

1. Pouvez-vous fournir un aperçu mensuel du nombre de plaintes reçues par le service de médiation depuis le 1^{er} janvier 2006 ?

2. Pouvez-vous fournir un aperçu mensuel du nombre de plaintes reçues par La Poste depuis le 1^{er} janvier 2006 ?

3. Comment La Poste explique-t-elle l'augmentation considérable du nombre de plaintes ?

4. De quelle manière La Poste veillera-t-elle à encore améliorer la communication concernant la suppression de boîtes postales ?

5.
a) Un dépliant est-il déposé dans la boîte aux lettres des citoyens pour les informer des modifications relatives à l'implantation de boîtes postales dans les environs ?

b) Dans la négative, pourquoi ?

DO 2005200608748

Question n° 1074 de M. Francis Van den Eynde du 30 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Insécurité sur la ligne 124 Bruxelles-Charleroi.

Selon différentes sources, un groupe de jeunes gens très violents sévit depuis plusieurs années déjà dans les trains de la ligne 124 entre Bruxelles et Charleroi.

Si, dans le passé, les faits se sont limités à une série de vols, ces jeunes ont aujourd'hui pour ainsi dire pris le contrôle du train et des incidents surviennent pratiquement chaque jour.

Un accompagnateur de train aurait déjà été roué de coups jusqu'à 33 reprises. La plupart de ses collègues n'osent plus poinçonner les tickets sur cette ligne, parce qu'ils craignent d'être agressés lorsqu'ils réclament les titres de transport.

DO 2005200608747

Vraag nr. 1073 van de heer Roel Deseyn van 30 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Toegenomen aantal klachten over weggenomen brievenbussen.

De ombudsdienst bij De Post zou sinds begin dit jaar al 63 klachten hebben binnengekregen over weggenomen brievenbussen.

1. Kan u een maandelijks overzicht geven van het aantal klachten dat binnenkwam bij de ombudsdienst sinds 1 januari 2006 ?

2. Kan u een maandelijks overzicht geven van het aantal klachten dat binnenkwam bij De Post zelf sinds 1 januari 2006 ?

3. Hoe verklaart De Post het sterk aantal toegenomen klachten ?

4. Hoe zal De Post de communicatie omtrent de weggehaalde postbussen nog verbeteren ?

5.
a) Worden de burgers door een in elke bus gestoken pamfletje van de wijzigingen in de plaatsing van omliggende postbussen op de hoogte gebracht ?

b) Zo neen, waarom gebeurt dit niet ?

DO 2005200608748

Vraag nr. 1074 van de heer Francis Van den Eynde van 30 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Onveiligheid op de lijn 124 Brussel-Charleroi.

Ik verneem van verschillende bronnen dat een bende van zeer brutale jongeren reeds jarenlang de treinen op lijn 124 tussen Brussel en Charleroi teistert.

Daar waar dit zich reeds vroeger tot een aantal diefstallen beperkte, hebben zij nu de trein als het ware onder controle. Er vindt wel elke dag een incident plaats.

Een bepaalde treinbegeleider zou al tot 33 maal toe in elkaar geslagen zijn. De meesten van zijn collega's durven op die lijn de kaartjes niet meer knippen. Voor hen betekent naar het reisbiljet informeren een pak slaag krijgen.

La situation empire encore pendant les grandes vacances. Chaque jour à Braine-l'Alleud, des jeunes embarquent à bord du train, y commettent quantité de vols et frappent quiconque tente de protester.

Ces faits sont le plus souvent commis au moment où le train entre dans une gare, de telle sorte que les auteurs peuvent s'enfuir rapidement. Il s'agit de jeunes gens âgés de 16 à 18 ans qui, souvent, ont déjà un casier judiciaire.

La situation s'est aggravée au cours de ces derniers mois, à tel point même que de très nombreux accompagnateurs de trains n'osent plus quitter la cabine du conducteur et que les trains sont dès lors « abandonnés » aux jeunes en question.

L'un des accompagnateurs de trains a déclaré dans un journal: « C'est malheureux pour les voyageurs, mais nous en avons assez. Nous nous retrouvons seuls face à ces loubards, un groupe composé d'une dizaine de Belges et de Centrafricains souvent armés de couteaux, de machettes et même une fois d'une épée ».

Les accompagnateurs de trains qui se plaignent de cette situation auprès de la SNCB s'entendraient reprocher leur trop grande sévérité. Il leur serait recommandé d'aborder le problème d'une manière plus commerciale.

Il semblerait qu'en raison d'un manque d'effectifs, le central d'appel de la SNCB n'envoie généralement plus de renforts après 22 heures. Le personnel des chemins de fer ne pourrait pas compter davantage sur la police.

1. La SNCB est-elle consciente de la gravité de la situation?

2. Quelles mesures sont-elles prévues pour y remédier?

3. Comment expliquer les défauts de fonctionnement du central d'appel dans ces conditions?

4. Est-il exact que la police refuse souvent d'intervenir?

Tijdens de grote vakantie verergert de situatie nog. Elke dag stapt in Eigenbrakel een jeugdbende op die door de trein loopt, alles wat ze kan steelt en wie hieromtrent protesteert in elkaar slaagt.

De feiten worden meestal gepleegd op het ogenblik dat de trein in een station stopt zodat ze snel kunnen weglopen. Het zijn 16- tot 18-jarigen die vaak reeds een strafblad hebben.

De laatste maanden is de situatie alleen maar verergerd. In die mate zelfs dat heel wat treinbegeleiders de bestuurdershut niet meer durven verlaten en dat bijgevolg de treinen aan de bende overgelaten worden.

Eén van de treinbegeleiders verklaarde in een krant: « Jammer voor de reizigers, maar wij zijn het beu. Elke dag staan wij er helemaal alleen voor tegen deze nozems, een gemixte bende van een tiental Belgen en Centraal-Afrikanen die vaak gewapend zijn met messen, machetes en één keer zelfs met een zwaard ».

Treinbegeleiders die deze situatie bij de NMBS aanklagen zouden het verwijt krijgen dat ze te streng zijn en dat ze de zaken commerciëler moeten aanpakken.

Het zou zo zijn dat de « centrale meldkamer van de NMBS » meestal geen hulp meer stuurt na 22 uur en dit wegens een personeelstekort. Ook op de politie zou het treinpersoneel niet al te veel moeten rekenen.

1. Is de NMBS zich van de ernst van de situatie bewust?

2. Welke maatregelen worden voorzien om hieraan te verhelpen?

3. Hoe komt het dat de centrale meldkamer in die omstandigheden zo gebrekkig functioneert?

4. Is het waar dat de politie vaak weigert tussenbeide te komen?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants
et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers
en antwoorden van de ministers.

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice**

DO 2005200607697

Question n° 984 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du
5 avril 2006 (N.) à la vice-première ministre et
ministre de la Justice:

OCSC. — *Chiffre d'affaires.*

Sous votre prédécesseur, M. Marc Verwilghen, a été
créé l'Organe central pour la Saisie et la Confiscation
(OCSC), qui offre notamment un soutien logistique et
procédural dans le cadre de la gestion des biens saisis
ou de l'exécution des confiscations.

1.
a) Quel chiffre d'affaires l'OCSC a-t-il réalisé jusqu'à
présent?
- b) Quels types de biens ont été vendus à ce jour?
2. À combien se chiffrent les fonds confisqués qui se
trouvent actuellement sur le compte de l'OCSC?
3.
a) Estimez-vous les recettes suffisantes?
- b) Estimez-vous nécessaire de faire une plus large
publicité aux ventes publiques pour y attirer un
plus grand nombre d'acheteurs potentiels?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de
la Justice du 29 septembre 2006, à la question n° 984
de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 5 avril 2006 (N.):

1.
a) En résumé, l'OCSC remplit quatre missions essen-
tielles: (1) avis, assistance et formation, (2), traite-
ment de données concernant la saisie et la confisca-
tion dans une banque de données, (3) administra-
tion de certains biens saisis, notamment la vente de
tels biens après autorisation du magistrat instru-

**Vice-eersteminister
en minister van Justitie**

DO 2005200607697

Vraag nr. 984 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu
van 5 april 2006 (N.) aan de vice-eersteminister
en minister van Justitie:

COIV. — *Omzet.*

Onder uw voorganger, de heer Marc Verwilghen,
werd het Centraal Orgaan voor Inbeslagname en Ver-
beurdverklaring (COIV) opgericht. Het biedt onder
andere logistieke en procedurele ondersteuning bij het
beheer van in beslag genomen goederen of bij de uit-
voering van verbeurdverklaringen.

1.
a) Welke omzet heeft het COIV tot op vandaag gerea-
liseerd?
- b) Wat werd tot op vandaag allemaal verkocht?
2. Hoeveel verbeurd verklaard geld staat nu op de
rekening van het COIV?
3.
a) Acht u de opbrengsten groot genoeg?
- b) Ziet u de noodzaak om meer reclame te maken
voor de openbare verkopen zodat er meer moge-
lijke kopers op afkomen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister
van Justitie van 29 september 2006, op de vraag
nr. 984 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van
5 april 2006 (N.):

1.
a) Samengevat heeft COIV vier basisopdrachten, te
weten (1) advies, bijstand en vorming, (2) het ver-
werken van gegevens over de inbeslagneming en de
verbeurdverklaring in een databank, (3) het behe-
ren van bepaalde in beslag genomen goederen,
waaronder de verkoop van zulke goederen na toe-

mentant et (4) coordination de l'exécution de la confiscation.

Il ressort de la banque de données de l'OCSC que depuis le 1^{er} septembre 2003, plus de 400 millions d'euros provenant de saisies et de confiscations ont été enregistrés. Il s'agit d'un montant brut absolu pour lequel il convient de formuler les réserves suivantes:

- une partie des capitaux saisis a déjà été restituée mais les sommes restituées n'ont pas été déduites de ce montant, en ce qui concerne les biens que l'OCSC n'administre pas lui-même, celui-ci n'est que rarement informé d'une restitution par le magistrat instrumentant;
- une partie importante des confiscations ne pourra jamais être exécutée; c'est généralement le cas dans les dossiers où aucune saisie n'a été effectuée au préalable et dans les dossiers qui s'accompagnent d'une confiscation obligatoire, comme en matière de blanchiment;
- les inventaires de saisie et assurément les jugements et arrêts portant confiscation ne sont pas tous signalés à l'OCSC. En réalité, le «chiffre d'affaires» sera encore plus élevé.

Par ailleurs, si l'on entend par «chiffre d'affaires» le montant que l'OCSC a sur ses comptes et qu'il gère donc lui-même, 78 500 000 euros figurent actuellement sur ces comptes, (après conversion des valeurs étrangères en euros).

Ce montant, qui fluctue quotidiennement en fonction des nouveaux versements et des restitutions, se divise en trois parties (montants arrondis): 71 000 000 d'euros provenant de capitaux saisis, 5 000 000 d'euros issus des recettes générées par des mesures de gestion, principalement des aliénations, et 2 500 000 d'euros provenant des capitaux confisqués réservés aux Domaines (aujourd'hui: Services patrimoniaux et Recouvrement non fiscal du SPF Finances).

- b) Les ventes de l'OCSC concernent toutes sortes de biens de valeur qui soit perdent de la valeur lors d'une saisie de longue durée, soit entraînent des frais de conservation disproportionnés. La grande majorité des aliénations porte sur des véhicules (259). En outre, des biens immobiliers (4) et divers autres biens, tels qu'appareils électroniques, textile, vin et appareils ménagers (18), ont également été vendus.

La valeur totale des aliénations s'élève actuellement à quelque 5 000 000 d'euros.

lating van de instrumenterende magistraat en (4) het coördineren van de tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring.

Uit de databank van het COIV blijkt dat tussen 1 september 2003 en heden voor meer dan 400 miljoen euro aan inbeslagnemingen en verbeurdverklaringen werden aangemeld. Dit betreft een absoluut bruto-cijfer, waarbij de volgende voorbehouden moeten geformuleerd worden:

- een deel van de in beslag genomen gelden werd reeds teruggegeven, maar de teruggegeven bedragen zijn niet in mindering gebracht van dit cijfer. Met betrekking tot goederen die het COIV niet zelf beheert, wordt het slechts zelden ingelicht over een teruggave door de instrumenterende magistraat;
- een aanzienlijk deel van de verbeurdverklaringen zal nooit kunnen uitgevoerd worden. Dit is meestal zo in dossiers waarin op voorhand geen inbeslagneming is gebeurd en in dossiers met een verplichte verbeurdverklaring, zoals witwassen;
- niet alle beslagstaten en zeker niet alle vonnissen en arresten houdende verbeurdverklaring worden aan het COIV aangemeld. In de realiteit zal de «omzet» nog hoger liggen.

Wanneer men anderzijds met «omzet» bedoelt, het bedrag dat het COIV op zijn rekeningen heeft staan en dus zelf beheert, dan is het antwoord dat op deze rekeningen thans een bedrag staat van 78 500 000 euro. (na omrekening van vreemde valuta in euro).

Dit bedrag, dat dagelijks wisselt in functie van bijstortingen en teruggaven, is samengesteld uit drie delen: afgerond 71 000 000 euro uit in beslag genomen gelden, 5 000 000 euro uit de opbrengst van beheersmaatregelen, voornamelijk vervreemdingen, en 2 500 000 euro uit verbeurdverklaarde gelden die gereserveerd zijn voor de Domeinen (thans: entiteiten Patrimoniumdiensten en Niet-fiscale invordering van de FOD Financiën).

- b) De verkopen van het COIV betreffen allerhande waardevolle goederen die hetzij in waarde verliezen bij langdurig beslag, hetzij onevenredige kosten veroorzaken met betrekking tot hun bewaring. De grote meerderheid van vervreemdingen betreft voertuigen (259). Daarnaast werden ook onroerende goederen (4) en een diversiteit van andere goederen (18) verkocht. Tot deze laatste behoren onder andere elektronica, textiel, wijn en huishoudtoestellen.

De totale waarde van de vervreemdingen bedraagt op dit moment ongeveer 5 000 000 euro.

2. Sur le montant total qui figure aujourd'hui sur les comptes de l'OCSC, à savoir 78 500 000 euros, environ 76 000 000 d'euros sont encore saisis, soit directement, soit après aliénation. 2 500 000 d'euros ont déjà été confisqués.

Durant la saisie, les biens saisis restent la propriété du saisi. L'OCSC est tenu d'administrer les biens qui lui sont confiés dans l'attente de la décision ultérieure (restitution au saisi, confiscation, attribution aux victimes, etc.).

Ainsi, le montant que l'OCSC peut finalement transmettre aux Domaines dépend fortement du nombre de jugements de confiscation définitifs communiqués à l'OCSC.

3.

a) Dans l'ensemble, les recettes générées par l'aliénation sont suffisamment importantes. Une estimation minimum de la valeur des biens à vendre est effectuée préalablement à toute vente. Il est exceptionnel que cette estimation minimum ne soit pas atteinte.

b) Concrètement, ce sont les Services patrimoniaux du SPF Finances qui procèdent aux aliénations de l'OCSC. Sauf en ce qui concerne la vente de titres, ces services jouissent d'une exclusivité en qualité de mandataire de l'OCSC (article 10 de la loi du 26 mars 2003, *Moniteur belge* du 2 mai 2003).

C'est donc le SPF Finances qui veille, sous sa propre responsabilité, à la bonne organisation des ventes. Les ventes futures de biens mobiliers sont publiées à l'avance sur le site Internet *www.patrimoniumdiensten.be*. En fonction de chaque dossier, le choix se porte ensuite sur une vente aux enchères publique ou sur une procédure par soumission. Selon les résultats globaux, il arrive que ces efforts soient concluants.

DO 2005200607706

Question n° 986 de M^{me} Martine Taelman du 5 avril 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Procès-verbaux avec mention de « présomption d'organisation criminelle ».

L'article 89^{ter} du Code d'instruction criminelle stipule que, s'il existe des indices sérieux que des faits punissables constituent ou constitueraient un délit visé à son article 90^{ter}, §§ 2 à 4, ou sont ou seraient commis dans le cadre d'une organisation criminelle, telle que

2. Van het totale bedrag dat actueel op de rekeningen van het COIV staat, zijnde 78 500 000 euro, is ongeveer 76 000 000 euro nog in beslag, hetzij rechtstreeks, hetzij na vervreemding. 2 500 000 euro is reeds verbeurd verklaard.

Tijdens het beslag blijven de in beslag genomen goederen nog eigendom van de beslagene. Het COIV moet de hem toevertrouwde goed beheren in afwachting van de latere beslissing (teruggave aan de beslagene, verbeurdverklaring, toewijzing aan de slachtoffers, enzovoort).

Wat het COIV dus uiteindelijk aan de Domeinen kan overmaken, hangt sterk af van het aantal definitieve vonnissen van verbeurdverklaring dat het COIV bereikt.

3.

a) De opbrengsten uit vervreemding zijn globaal gezien groot genoeg. Voorafgaand aan elke verkoop gebeurt er een minimumschatting van de te verkopen goederen. Het is uitzonderlijk dat deze minimumschatting niet behaald wordt.

b) De vervreemdingen van het COIV gebeuren concreet door de entiteit Patrimoniumdiensten van de FOD Financiën. Behoudens voor wat de verkoop van effecten betreft, hebben zij een exclusiviteit als lasthebber van het COIV (artikel 10 wet 26 maart 2003, *Belgisch Staatsblad* 2 mei 2003).

Het is dus de FOD Financiën die, op eigen verantwoordelijkheid, instaat voor de goede organisatie van de verkopen. De toekomstige verkopen van roerende goederen worden op voorhand gepubliceerd op de website *www.patrimoniumdiensten.be*. In functie van elk dossier wordt verder geopteerd hetzij voor een openbare verkoop bij opbod, hetzij voor een inschrijvingsprocedure. In functie van de globale resultaten, komt het voor dat deze inspanningen afdoende zijn.

DO 2005200607706

Vraag nr. 986 van mevrouw Martine Taelman van 5 april 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Processen-verbaal met « vermoeden van een criminele organisatie ».

Artikel 89^{ter} van het Wetboek van Strafvordering (Sv.) bepaalt dat wanneer er ernstige aanwijzingen zijn dat strafbare feiten een misdrijf uitmaken of zouden uitmaken als bedoeld in artikel 90^{ter}, §§ 2 tot 4 Sv., of gepleegd worden of zouden worden in het kader van

définie à l'article 324bis du Code pénal, et si les autres moyens d'investigation ne semblent pas suffire à la manifestation de la vérité, les services de police peuvent être autorisés à appliquer des méthodes particulières de recherche. À cette fin, ils dressent un procès-verbal initial avec mention de «présomption d'organisation criminelle».

Combien de procès-verbaux initiaux ont-ils été dressés avec mention de «présomption d'organisation criminelle» dans chacun des arrondissements judiciaires?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 29 septembre 2006, à la question n° 986 de M^{me} Martine Taelman du 5 avril 2006 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2005200607708

Question n° 988 de M^{me} Martine Taelman du 5 avril 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Procédures de divorce. — Mineurs d'âge. — Droit d'être entendus.

En vertu de l'article 931 du Code judiciaire, les mineurs d'âge ont le droit d'être entendus dans le cadre d'une procédure de divorce. Dans toute procédure le concernant, le mineur capable de discernement peut, à sa demande ou sur décision du juge, être entendu.

1. Combien de mineurs d'âge sont-ils annuellement entendus lors de procédures de divorce, tant dans le cadre de mesures provisoires décidées par le juge de paix, de la procédure en référé et de la procédure en première instance?

2. Pouvez-vous ventiler ces chiffres par arrondissement judiciaire et par catégorie d'âge?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 26 septembre 2006, à la question n° 988 de M^{me} Martine Taelman du 5 avril 2006 (N.):

Il n'existe pas de statistiques en cette matière.

Pour des motifs de disponibilité et d'efficacité du travail du personnel administratif des parquets, lequel

een criminele organisatie zoals bedoeld in artikel 324bis van het Strafwetboek (Sw.), en de overige middelen van het onderzoek niet lijken te volstaan, de politiemensen gemachtigd kunnen worden om bijzondere opsporingsmethoden te gebruiken. Hiertoe stellen zij een aanvankelijk proces-verbaal op met vermelding van vermoeden van criminele organisatie.

Hoeveel aanvankelijke processen-verbaal met «vermoeden van criminele organisatie» werden er per gerechtelijk arrondissement opgemaakt?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 29 september 2006, op de vraag nr. 986 van mevrouw Martine Taelman van 5 april 2006 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2005200607708

Vraag nr. 988 van mevrouw Martine Taelman van 5 april 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Echtscheidingsprocedures. — Minderjarigen. — Hoorrecht.

Minderjarigen beschikken, krachtens artikel 931 van het Gerechtelijk Wetboek, over hoorrecht in het kader van een echtscheidingsprocedure. Wanneer de minderjarige over voldoende onderscheidingsvermogen beschikt, kan dezen in elk geding dat hem betreft, op eigen verzoek of bij beslissing van de rechter worden gehoord.

1. Hoeveel minderjarigen worden er jaarlijks gehoord in het kader van echtscheidingsprocedures, zowel in het geval van voorlopige maatregelen bij de vrederechter, in kort geding en in eerste aanleg?

2. Kan hiervan een overzicht gegeven worden per gerechtelijke arrondissement en per leeftijd?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 26 september 2006, op de vraag nr. 988 van mevrouw Martine Taelman van 5 april 2006 (N.):

Statistieken hieromtrent zijn niet beschikbaar.

Om redenen van beschikbaarheid en doeltreffendheid van het administratief personeel van de parketten,

doit prioritairement être orienté vers l'exécution des missions en relation avec l'exercice de l'action publique, il m'apparaît qu'il ne convient pas de demander à chacun des procureurs du Roi de faire exécuter des recherches manuelles pour traiter cette question parlementaire.

De plus, outre la lourdeur des opérations à entamer, cette pratique entraînerait également un traitement différencié des données récoltées selon les arrondissements et un biais d'uniformité dans la procédure de récolte des informations, ce qui vicierait l'exactitude des réponses apportées à la question parlementaire.

Globalement, on peut cependant dire que le mineur qui a atteint l'âge de 12 ans sera au minimum une fois entendu durant la procédure soit, par le président du tribunal de première instance, soit du tribunal de la jeunesse ou de la Cour d'appel.

De plus, il arrive fréquemment que des mineurs d'âge sont entendus une seconde fois lorsqu'il s'est écoulé une période trop longue entre l'audition avec le premier juge et la fixation de la juridiction d'appel (chambre civile ou de jeunesse).

DO 2005200608467

Question n° 1084 de M. Miguel Chevalier du 7 juillet 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Génocide au Rwanda. — Possible séjour en Belgique d'un meurtrier.

Dans un nouveau rapport, l'organisation rwandaise African Rights avance que Jean-Damascène Rutiganda, probablement un des meurtriers les plus sanguinaires du génocide au Rwanda, pourrait bien se cacher en Belgique.

African Rights se fonde sur des entretiens avec des survivants au Rwanda et sur des informations obtenues de la communauté rwandaise en Belgique pour aboutir à cette conclusion.

1. Disposez-vous de ces données de l'organisation African Rights, et y attache-t-on de la valeur?

2. Disposez-vous de données suffisamment accablantes pour justifier la recherche active de Jean-Damascène Rutiganda?

3. Disposez-vous de données qui permettent d'affirmer que Jean-Damascène Rutiganda se trouve actuellement en Belgique ou a séjourné dans notre pays?

dat in hoofdzaak moet worden belast met de uitvoering van de taken die verband houden met de uitoefening van de strafvordering, ben ik van oordeel dat het niet passend is alle procureurs des Konings te verzoecken om te doen overgaan tot manuele opzoekingen voor de behandeling van deze parlementaire vraag.

Dergelijke handelwijze veronderstelt bovendien niet enkel logge verrichtingen, maar zou tevens leiden tot een uiteenlopende behandeling van de verzamelde gegevens naar gelang van de arrondissementen en tot een gebrekkige eenvormigheid bij de verzameling van de gegevens, wat de nauwkeurigheid van de antwoorden op de parlementaire vraag in het gedrang brengt.

Over het algemeen kan evenwel worden gesteld dat de minderjarige die de leeftijd van 12 jaar heeft bereikt in de loop van de rechtspleging ten minste een keer wordt gehoord, door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, van de jeugdrechtbank of van het hof van beroep.

Het komt voorts vaak voort dat minderjarigen een tweede keer worden gehoord ingeval een te lange tijd is verlopen tussen het verhoor door de eerste rechter en de bepaling van de rechtsdag voor het hof van beroep (burgerlijke kamer of jeugdkamer).

DO 2005200608467

Vraag nr. 1084 van de heer Miguel Chevalier van 7 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Rwanda genocide. — Mogelijk verblijf in België van een moordenaar.

De Rwandese organisatie African Rights stelt in een nieuw rapport dat Jean-Damascène Rutiganda, vermoedelijk één van de wreedste moordenaars tijdens de Rwanda genocide, zich wellicht schuil houdt in België.

Tot deze conclusie komt African Rights na gesprekken met overlevenden in Rwanda en informatie uit de Rwandese gemeenschap in België.

1. Beschikt u over de gegevens van de organisatie African Rights en wordt daar enige waarde aan gehecht?

2. Beschikt u over gegevens die voldoende bezwaarrend zijn om actief te zoeken naar Jean-Damascène Rutiganda?

3. Beschikt u over gegevens die aantonen dat Jean-Damascène Rutiganda op dit moment in België verblijft of dit in het verleden gedaan heeft?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 29 septembre 2006, à la question n° 1084 de M. Miguel Chevalier du 7 juillet 2006 (N.):

La compétence pour le séjour des étrangers sur le territoire étant du ressort du ministre de l'Intérieur, je lui ai communiqué votre question. (Question n° 1106 du 2 octobre 2006.)

DO 2005200608517

Question n° 1088 de M. Alfons Borginon du 14 juillet 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Commission fédérale de médiation. — Tiers médiateurs. — Instances représentatives.

La nouvelle législation relative à la médiation prévoit la création d'une commission fédérale de médiation, composée d'une commission générale et de commissions spéciales, constituées chacune de deux notaires, de deux avocats et de deux tiers médiateurs.

Les membres notaires et avocats sont désignés respectivement sur présentation motivée de la Fédération Royale du Notariat belge et de l'Orde van Vlaamse Balies/Ordre des barreaux francophones et germanophone.

Pour la désignation des médiateurs qui n'exercent ni la profession d'avocat, ni celle de notaire, des tiers médiateurs donc, il a fallu recourir à des «instances représentatives».

1. Quelles sont ces instances représentatives appelées jusqu'à présent à désigner des tiers médiateurs pour siéger aux commissions générale et spéciales?

2. En fonction de quels critères ces instances représentatives ont-elles été choisies?

3. En quoi les instances sélectionnées se sont-elles démarquées des autres instances représentatives en lice?

4. Les tiers médiateurs flamands et francophones sont-ils désignés par des instances représentatives différentes?

5. Les tiers médiateurs élus font-ils leur rapport aux seules instances représentatives qui les ont désignés, ou sont-ils également tenus de faire un rapport aux autres instances représentatives de tiers médiateurs qui n'ont pas eu l'occasion de déléguer des membres à la commission fédérale de médiation?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 29 september 2006, op de vraag nr. 1084 van de heer Miguel Chevalier van 7 juli 2006 (N.):

Aangezien de minister van Binnenlandse Zaken bevoegd is voor het verblijf van vreemdelingen op het grondgebied, heb ik hem uw vraag meegedeeld. (Vraag nr. 1106 van 2 oktober 2006.)

DO 2005200608517

Vraag nr. 1088 van de heer Alfons Borginon van 14 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Federale bemiddelingscommissie. — Derden-bemiddelaars. — Representatieve instanties.

De nieuwe wetgeving op de bemiddeling voorziet in de oprichting van een federale bemiddelingscommissie. Hierin zetelen twee notarissen, twee advocaten en twee «derden-bemiddelaars».

De notarissen en advocaten werden aangeduid door respectievelijk de Federatie van Notarissen en de Orde van Vlaamse Balies/Ordre des barreaux francophones et germanophone.

Voor de groep van de derden-bemiddelaars, moest men terugvallen op «representatieve instanties».

1. Welke representatieve instanties mochten totnogtoe «derden-bemiddelaars» aanduiden voor de algemene/bijzondere bemiddelingscommissies?

2. Op basis van welke criteria werden deze representatieve instanties verkozen?

3. Wat maakte het verschil met andere kandidaat-representatieve instanties?

4. Zijn er aparte representatieve organisaties voor de Vlaamse en Franstalige «derden-bemiddelaars»?

5. Rapporteren de uitverkoren derden-bemiddelaars enkel aan hun eigen representatieve instanties, of moeten zij ook rapporteren aan andere representatieve instanties van «derden-bemiddelaars» die geen leden mochten afvaardigen naar de federale bemiddelingscommissie?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 26 septembre 2006, à la question n° 1088 de M. Alfons Borginon du 14 juillet 2006 (N.):

1. Les membres effectifs et suppléants de la commission générale et des commissions spéciales de la commission fédérale de médiation, représentant les médiateurs qui n'exercent ni la profession d'avocat, ni celle de notaire, ont été présentés par les instances suivantes:

a) pour les membres francophones:

- le partenariat pour la commission fédérale de médiation (regroupant six associations);
- le centre interdisciplinaire de formation à la médiation (CIFORM);

b) pour les membres néerlandophones:

- la «Federatie van Autonome Centra algemene Welzijnswerk»;
- le Centre belge d'arbitrage et de médiation (CEPANI);
- l'ASBL Bemiddeling;
- le Brussels Business Mediation Center (BBMC);
- l'ASBL Vlaams Welzijnsverbond;
- l'ASBL Médiation et Conciliation en Droit Social.

2. Les instances qui ont présenté des candidats, se devaient, outre de motiver leurs présentations conformément au prescrit légal, de démontrer leur représentativité du secteur de la médiation.

3. L'article 1727 du Code judiciaire requiert la désignation de membre représentant les médiateurs qui n'exercent ni la profession d'avocat, ni celle de notaire, parmi ceux présentés par les instances représentatives. Dès lors que plusieurs instances ont présenté des candidats, il a fallu effectuer un choix entre ces candidats.

Ce choix s'est donc établi sur la base de d'une part des motivations accompagnant les présentations des candidats, et d'autre part du caractère représentatif ou non de l'instance ayant présenté le candidat

4. Ce sont généralement des instances distinctes qui ont présenté des candidats francophones et des candidats néerlandophones. Du côté francophone, la plupart des instances se sont d'ailleurs groupées en vue d'effectuer ces présentations.

5. La commission de médiation est une commission indépendante chargée, je le rappelle, de réglementer

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 26 september 2006, op de vraag nr. 1088 van de heer Alfons Borginon van 14 juli 2006 (N.):

1. De vaste en plaatsvervangende leden van de algemene commissie en de bijzondere commissies van de Federale Bemiddelingscommissie, die de bemiddelaars vertegenwoordigen die noch het beroep van advocaat, noch dat van notaris uitoefenen, werden door de volgende instanties voorgedragen:

a) voor de Franstalige leden:

- de «partenariat pour la commission fédérale de médiation»;
- het Interdisciplinaire Vormingscentrum voor Mediatie (IVORM);

b) voor de Nederlandstalige leden:

- de Federatie van Autonome Centra algemene Welzijnswerk;
- het Belgisch Centrum voor arbitrage en mediatie (CEPINA);
- de Bemiddeling VZW;
- het Brussels Business Mediation Center (BBMC);
- de VZW Vlaams Welzijnsverbond;
- VZW Bemiddeling en Verzoening in Sociaalrechtelijke Zaken.

2. De instanties die kandidaten hebben voorgedragen, moesten, behalve hun voordrachten motiveren overeenkomstig de wettelijke voorschriften, hun representativiteit voor de bemiddelingssector aantonen.

3. Artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek vereist dat leden die de bemiddelaars vertegenwoordigen die noch het beroep van advocaat, noch dat van notaris uitoefenen, worden aangewezen onder diegene die voorgedragen zijn door de representatieve instanties. Daar meerdere instanties kandidaten hebben voorgedragen, moest er een keuze worden gemaakt tussen hen.

Deze keuze is gebeurd op basis van enerzijds de motivering die de voordrachten van de kandidaten vergezelde, en anderzijds het al dan niet representatieve karakter van de voordragende instantie.

4. Het zijn meestal verschillende instanties die Franstalige kandidaten en Nederlandstalige kandidaten voorgedragen hebben. Langs Franstalige zijde hebben de meeste instanties zich gegroepeerd met het oog op die voordrachten.

5. De Federale Bemiddelingscommissie is een onafhankelijke commissie die belast is, zoals ik reeds ver-

l'activité de la médiation, dans le respect des conditions minimum fixées par la loi.

Il lui appartient dès lors de définir la manière dont elle informe le secteur de la médiation de ses activités.

DO 2005200608662

Question n° 1101 de M. David Geerts du 10 août 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Matches de football truqués.

J'ai déjà interrogé à plusieurs reprises la ministre sur les actions judiciaires relatives au truquage de compétitions sportives. Il a été procédé à un certain nombre de perquisitions et certains suspects ont fait des déclarations publiques.

À ce jour, l'enquête ne semble toujours pas clôturée. M. Verstringhe, le procureur de l'URBSFA, se plaint du manque de collaboration entre la Justice et l'URBSFA.

L'an dernier, un certain nombre d'autres pays européens ont été confrontés eux aussi à des faits de falsification de la compétition. Nombreux sont les amateurs de sport qui ont l'impression que ces affaires ont été traitées beaucoup plus vigoureusement dans les autres pays.

1. Certaines personnes ont-elles déjà été mises en accusation dans ce dossier?

2. Les allégations de M. Verstringhe sont-elles conformes à la vérité?

3. Prévoit-on à court terme une évolution dans ce dossier?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 29 septembre 2006, à la question n° 1101 de M. David Geerts du 10 août 2006 (N.):

1. 16 personnes ont été inculpées à ce jour.

2. En ce qui concerne l'absence de collaboration entre la justice et le parquet fédéral de la Fédération du football dont se plaindrait M. Verstringhe, il me paraît important de rappeler le principe du secret de l'instruction.

Les interventions du parquet fédéral de la Fédération, dont j'ai demandé le changement d'appellation pour éviter toute confusion avec le parquet fédéral, se sont faites sans aucune concertation avec le juge d'instruction et le parquet fédéral et ont pu mettre l'instruction judiciaire en péril.

meld heb, met de verdere uitwerking van de reglementering inzake bemiddeling, mits naleving van minimumvoorwaarden bepaald in de wet.

Zij bepaalt dan ook de wijze waarop zij de bemiddelingssector over haar activiteiten informeert.

DO 2005200608662

Vraag nr. 1101 van de heer David Geerts van 10 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Manipuleren van voetbalwedstrijden.

Reeds meerdere malen heb ik vragen gesteld omtrent de gerechtelijke acties in verband met het manipuleren van sportwedstrijden. Er werden enkele huiszoeken gedaan en sommige verdachten legden publiekelijke verklaringen af.

Tot op heden lijkt het onderzoek nog steeds niet afgerond. De heer Verstringhe, bondsprocureur bij KBVB, beklaagt zich over het gebrek aan samenwerking tussen gerecht en KBVB.

Een aantal Europese landen hebben vorig jaar ook te maken gehad met competitievervalsing. De indruk bij menige sportliefhebbers leeft dat de zaken in de andere landen veel krachtadiger werden aangepakt.

1. Werden er in dit dossier reeds mensen in beschuldiging gesteld?

2. Kloppen de beweringen van de heer Verstringhe?

3. Mag er op korte termijn een evolutie in het dossier verwacht worden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 29 september 2006, op de vraag nr. 1101 van de heer David Geerts van 10 augustus 2006 (N.):

1. Tot dusver worden 16 personen verdacht.

2. Wat het gebrek aan samenwerking tussen justitie en het federaal parket van de Voetbalbond betreft, waarover de heer Verstringhe zou klagen, lijkt het mij belangrijk te herinneren aan het beginsel van het geheim van het onderzoek.

Het optreden van het federaal parket van de Voetbalbond, waarvan ik overigens de naamswijziging heb gevraagd om enige verwarring met het federaal parket te voorkomen, is geschied zonder enige vorm van overleg met de onderzoeksrechter en het federaal parket en zou het gerechtelijk onderzoek in gevaar hebben kunnen brengen.

3. L'instruction judiciaire est toujours en cours. Il ne revient pas à la ministre de la Justice de se prononcer à ce sujet, tant que l'enquête n'est pas terminée.

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

DO 2005200606113

Question n° 963 de M^{me} Muriel Gerken du 25 octobre 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Investissements dans l'économie d'énergie par les entreprises. — Déduction fiscale majorée.

Il existe une déduction fiscale majorée en faveur des investissements dans l'économie d'énergie par les entreprises.

1. Combien de dossiers demandant une déduction fiscale majorée en faveur des investissements dans l'économie d'énergie ont été introduits et acceptés par l'administration en 2002 et, si déjà disponible, en 2003?

2. Quel est le montant total de ces « dépenses fiscales » en 2002 (et si disponible, en 2003)?

3.

a) Avez-vous attiré l'attention des entreprises sur l'existence de cette mesure?

b) De quelle manière?

c) De quel budget disposez-vous pour faire la publicité de cette mesure?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 27 septembre 2006, à la question n° 963 de M^{me} Muriel Gerken du 25 octobre 2005 (Fr.):

1. En réponse à votre première question, je peux vous fournir les informations suivantes.

Concernant les revenus de 2001 (exercice d'imposition 2002), 68 sociétés ont fait usage de la mesure permettant la déduction majorée relative aux investissements économiseurs d'énergie.

Pour les revenus des années 2002 (exercice d'imposition 2003) et 2003 (exercice d'imposition 2004), le nombre d'entreprises en question s'élève respectivement à 93 et 135.

3. Het gerechtelijk onderzoek loopt nog. Het komt niet toe aan de minister van Justitie om hierover uitspraak te doen, zolang het onderzoek niet werd afgesloten.

**Vice-eersteminister
en minister van Financiën**

DO 2005200606113

Vraag nr. 963 van mevrouw Muriel Gerken van 25 oktober 2005 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Energiebesparende investeringen in ondernemingen. — Verhoogde belastingaftrek.

Er bestaat een verhoogde belastingaftrek voor energiebesparende investeringen in ondernemingen.

1. Hoeveel aanvragen voor een verhoogde belastingaftrek voor energiebesparende investeringen werden er in 2002 bij de administratie ingediend en door haar goedgekeurd? Welke zijn de aantallen voor 2003 indien die gegevens reeds beschikbaar zijn?

2. Wat is het totaalbedrag van die « fiscale uitgaven » in 2002 (en, indien gekend, in 2003)?

3.

a) Hebt u de aandacht van de ondernemingen op het bestaan van die maatregel gevestigd?

b) Op welke manier?

c) Over welke middelen beschikt u om aan die maatregel ruchtbaarheid te geven?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 27 september 2006, op de vraag nr. 963 van mevrouw Muriel Gerken van 25 oktober 2005 (Fr.):

1. In antwoord op uw eerste vraag kan ik u volgende informatie meedelen.

Met betrekking tot de inkomsten 2001 (aanslagjaar 2002) hebben 68 vennootschappen gebruik gemaakt van de maatregel inzake de verhoogde aftrek voor energiebesparende investeringen.

Voor de inkomstenjaren 2002 (aanslagjaar 2003) en 2003 (aanslagjaar 2004) loopt het aantal ondernemingen in kwestie reeds op tot respectievelijk 93 en 135.

Il est à remarquer que les chiffres susmentionnés sont basés sur les données définitives d'enrôlement en matière d'impôt des sociétés pour l'exercice d'imposition 2002 alors que, pour les exercices d'imposition 2003 et 2004, les chiffres retenus ne sont pas encore définitifs.

2. En ce qui concerne les dépenses fiscales relatives aux investissements permettant d'économiser l'énergie, les impacts suivants ont été retenus pour les exercices d'imposition respectifs.

Pour les revenus 2001 (exercice d'imposition 2002), l'impact budgétaire de la mesure s'élève à 5 673 285,66 euros, contribution complémentaire de crise à l'impôt des sociétés incluse. Il s'agit ici d'un chiffre définitif.

Pour les revenus de l'année 2002 (exercice d'imposition 2003), les dépenses fiscales s'élèvent à 1 566 189,64 euros.

Pour les revenus de l'année 2003 (exercice d'imposition 2004), l'impact budgétaire s'élève à 947 111,13 euros, contribution complémentaire de crise incluse.

Les données susmentionnées pour les années 2003 et 2004 concernent des chiffres provisoires puisque la situation définitive pour les deux exercices d'imposition n'est pas encore connue.

Remarquez enfin, que, même si au cours de l'exercice d'imposition 2004, le nombre de sociétés ayant fait usage de cette mesure a doublé par rapport à l'exercice d'imposition 2002, l'impact en découlant sur l'impôt des sociétés est beaucoup plus faible. Outre le nombre de sociétés, le montant total investi par entreprise exerce bien entendu une influence sur l'ampleur des dépenses fiscales.

3. Chaque année, dans le courant du premier trimestre, un avis relatif à la déduction pour investissement est publié au *Moniteur belge*. La presse y est invitée à le reproduire. Cet avis renseigne les différents taux applicables pour l'exercice d'imposition courant ainsi que les adresses des services auxquels il y a lieu de réclamer les diverses attestations.

Par ailleurs, toutes les sociétés assujetties à l'impôt des sociétés reçoivent, joint à leur propre déclaration, le formulaire relatif à la déduction pour investissement. Ce formulaire contient toutes les explications nécessaires.

Enfin, une brochure de vulgarisation consacrée à la déduction pour investissement est également publiée par mon administration.

Er dient op gewezen dat de bovenvermelde cijfers gebaseerd zijn op definitieve inkohieringsgegevens inzake de vennootschapsbelasting voor het aanslagjaar 2002 terwijl voor de aanslagjaren 2003 en 2004 de weerhouden cijfers nog niet definitief zijn.

2. Wat de fiscale uitgaven aangaat inzake de bovenvermelde energiebesparende investeringen, zijn volgende impacten weerhouden voor de respectievelijke aanslagjaren.

Voor de inkomsten 2001 (aanslagjaar 2002) bedraagt de budgettaire impact van de maatregel op de ontvangsten van de vennootschapsbelasting 5 673 285,66 euros, aanvullende crisisbelasting inbegrepen. Het betreft hier een definitief cijfer.

Voor het inkomstenjaar 2002 (aanslagjaar 2003) bedragen de fiscale uitgaven 1 566 189,64 euro.

Voor inkomstenjaar 2003 (aanslagjaar 2004) beloopt de budgettaire impact 947 111,13 euro, aanvullende crisisbelasting inbegrepen.

De bovenvermelde gegevens voor de jaren 2003 en 2004 betreffen voorlopige cijfers vermits de definitieve situatie voor beide aanslagjaren nog niet gekend is.

Merk ten slotte op dat, niettegenstaande gedurende het aanslagjaar 2004 bijna dubbel zoveel vennootschappen gebruik hebben gemaakt van deze maatregel in verhouding tot het aanslagjaar 2002, de eruit voortvloeiende impact op de vennootschapsbelasting veel geringer is. Bovendien het aantal vennootschappen oefent uiteraard het totaal geïnvesteerd bedrag per onderneming invloed uit op de omvang van de fiscale uitgaven.

3. Elk jaar wordt in de loop van het eerste kwartaal een bericht in verband met de investeringsaftrek gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Daarin wordt de pers verzocht het bericht over te nemen. Dit bericht deelt de verschillende tarieven mee die van toepassing zijn voor het lopende aanslagjaar, evenals de adressen van de diensten waarbij de verschillende attesten moeten worden aangevraagd.

Bovendien ontvangen alle vennootschappen die onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting het formulier met betrekking tot de investeringsaftrek als bijlage bij hun aangifte. Dit formulier bevat de nodige toelichtingen.

Ten slotte wordt door mijn administratie eveneens een vulgariserende brochure inzake de investeringsaftrek gepubliceerd.

Toute cette documentation peut également être consultée et téléchargée à l'adresse *www.minfin.fgov.be*.

Il n'existe pas de budget spécifiquement consacré à la publicité de cette mesure.

DO 2005200606362

Question n° 1005 de M^{me} Muriel Gerken du 24 novembre 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Investissements dans l'économie d'énergie par les entreprises. — Déduction fiscale majorée.

Il existe une déduction fiscale majorée en faveur des investissements dans l'économie d'énergie par les entreprises.

1. Combien de dossiers demandant une déduction fiscale majorée en faveur des investissements dans l'économie d'énergie ont été introduits et acceptés par l'administration en 2002 et, si déjà disponible, en 2003?

2. Quel est le montant total de ces « dépenses fiscales » en 2002 (et, si disponible, en 2003)?

3.

a) Avez-vous attiré l'attention des entreprises sur l'existence de cette mesure?

b) De quelle manière?

c) De quel budget disposez-vous pour faire la publicité de cette mesure?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 27 septembre 2006, à la question n° 1005 de M^{me} Muriel Gerken du 24 novembre 2005 (Fr.):

En ce qui concerne cette question, je renvoie l'honorable membre à la réponse qui a été donnée à sa question n° 963 du 25 octobre 2005. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 137, p. 26917.)

DO 2005200607176

Question n° 1135 de M. Patrick De Groote du 8 février 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Impôts des sociétés. — Répartition régionale.

Il semblerait que les bénéfices des sociétés aient enregistré une forte augmentation au cours des deux dernières années.

Al deze documentatie kan daarenboven geraadpleegd en gedownload worden op het adres *www.minfin.fgov.be*.

Er bestaat geen specifiek budget voor de bekendmaking van deze maatregel.

DO 2005200606362

Vraag nr. 1005 van mevrouw Muriel Gerken van 24 november 2005 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Energiebesparende investeringen door de bedrijven. — Verhoogde fiscale aftrek.

Bedrijven die in energiebesparende maatregelen investeren, kunnen daarvoor een verhoogde fiscale aftrek genieten.

1. Kan u voor 2002, en indien mogelijk ook voor 2003, aangeven hoeveel aanvragen voor een verhoogde fiscale aftrek in het kader van energiebesparende investeringen bij de administratie werden ingediend? Hoeveel dossiers werden er door de administratie aanvaard?

2. Wat is het totaalbedrag van die « fiscale uitgaven » voor 2002 (en indien mogelijk voor 2003)?

3.

a) Heeft u de ondernemingen op het bestaan van die maatregel gewezen?

b) Op welke wijze?

c) Over welke middelen beschikt u om aan die maatregel ruchtbaarheid te geven?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 27 september 2006, op de vraag nr. 1005 van mevrouw Muriel Gerken van 24 november 2005 (Fr.):

Wat deze vraag betreft, verwijs ik het geachte lid naar het antwoord die op haar vraag nr. 963 van 25 oktober 2005 werd verstrekt. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 137, blz. 26917.)

DO 2005200607176

Vraag nr. 1135 van de heer Patrick De Groote van 8 februari 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Vennootschapsbelastingen. — Gewestelijke verdeling.

De winsten van de vennootschappen zijn naar het schijnt de twee jongste jaren flink gestegen.

Pouvez-vous me fournir par région les données relatives à l'évolution de ces bénéfices au cours des cinq dernières années, ainsi que celles relatives à l'évolution du bénéfice brut des entreprises et du bénéfice imposable, ce qui permettra de connaître également l'évolution du taux d'imposition?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 27 septembre 2006, à la question n° 1135 de M. Patrick De Groote du 8 février 2006 (N.):

Il convient avant tout de noter que dans la législation fiscale, il est fait usage des notions de « base imposable » et du « résultat de la période imposable ».

Vous trouverez dans le tableau ci-après la base imposable et le résultat de la période imposable, par région, pour les exercices d'imposition 2001 à 2004 inclus. Les données concernant le bénéfice brut comptable des entreprises ne sont pas enregistrées par l'Administration.

Il faut faire remarquer que les enrôlements en matière d'impôt des sociétés pour les exercices d'imposition 2001 et 2002 ont été entièrement achevés. Pour les exercices d'imposition 2003 et 2004, les chiffres ont été retenus sur la base des derniers enrôlements en matière d'impôt des sociétés.

Il ressort des données ci-dessous que la base imposable et le résultat de la période imposable ont effectivement fort augmenté pendant l'exercice d'imposition 2004. Il convient de signaler que l'exercice d'imposition 2004 constitue en outre le premier exercice d'imposition au cours duquel les taux de l'impôt des sociétés furent abaissés.

Montants en milliers d'euros

Région flamande — Vlaams Gewest	Ex. d'imp. 2001 — AJ 2001	Ex. d'imp. 2002 — AJ 2002	Ex. d'imp. 2003 — AJ 2003	Ex. d'imp. 2004 — AJ 2004
Base imposable. — Belastbare grondslag	11 125 484,0	10 167 160,3	10 299 968,9	12 632 930,7
Résultat de la période imposable	21 601 464,3	22 613 829,0	19 899 004,4	23 593 659,2
Région wallonne — Waals Gewest	Ex. d'imp. 2001 — AJ 2001	Ex. d'imp. 2002 — AJ 2002	Ex. d'imp. 2003 — AJ 2003	Ex. d'imp. 2004 — AJ 2004
Base imposable. — Belastbare grondslag	2 982 764,9	2 906 906,8	2 854 603,7	3 317 211,5
Résultat de la période imposable. — Resultaat van het belastbaar tijdperk .	4 905 812,1	4 763 983,5	4 729 527,7	5 767 112,5

Kan u meedelen, per gewest, de gegevens betreffende de evolutie ervan tijdens de jongste vijf jaar, als ook deze van de brutowinst van de ondernemingen en van de belastbare winst, zodat meteen de evolutie van het belastingspercentage wordt bekomen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 27 september 2006, op de vraag nr. 1135 van de heer Patrick De Groote van 8 februari 2006 (N.):

Vooreerst dient opgemerkt dat binnen de fiscale wetgeving gebruik wordt gemaakt van de begrippen « belastbare grondslag » en « het resultaat van het belastbaar tijdperk ».

In de tabel hieronder vindt u de belastbare grondslag en het resultaat van het belastbare tijdperk, per gewest, voor de aanslagjaren 2001 tot en met 2004. De gegevens betreffende de boekhoudkundige brutowinst van de ondernemingen worden door de administratie niet geregistreerd.

Er dient op gewezen dat de inkohieringen inzake de vennootschapsbelasting voor de aanslagjaren 2001 en 2002 volledig zijn afgerond. Voor de aanslagjaren 2003 en 2004 zijn de cijfers weerhouden op basis van de laatste inkohieringen inzake de vennootschapsbelasting.

Uit de onderstaande gegevens blijkt inderdaad dat de belastbare grondslag en het resultaat van het belastbare tijdperk gedurende het aanslagjaar 2004 flink zijn gestegen. Er dient aangestipt dat het aanslagjaar 2004 tevens het eerste aanslagjaar is waarin de tarieven van de vennootschapsbelasting werden verlaagd.

Bedragen in duizend euro

Région de Bruxelles-Capitale — Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Ex. d'imp. 2001 — AJ 2001	Ex. d'imp. 2002 — AJ 2002	Ex. d'imp. 2003 — AJ 2003	Ex. d'imp. 2004 — AJ 2004
Base imposable. — Belastbare grondslag	7 308 786,0	7 291 665,1	6 887 259,4	7 983 692,8
Résultat de la période imposable. — Resultaat van het belastbaar tijdperk .	20 619 451,3	20 653 748,9	21 467 462,3	21 410 607,3
Total — Totaal	Ex. d'imp. 2001 — AJ 2001	Ex. d'imp. 2002 — AJ 2002	Ex. d'imp. 2003 — AJ 2003	Ex. d'imp. 2004 — AJ 2004
Base imposable. — Belastbare grondslag	21 417 034,9	20 365 732,2	20 041 831,9	23 933 835,0
Résultat de la période imposable. — Resultaat van het belastbaar tijdperk .	47 126 727,7	48 031 561,4	46 095 994,5	50 771 379,0

DO 2005200608194

Question n° 1312 de M^{me} Trees Pieters du 2 juin 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Disposition gratuite d'immeubles ou de parties privées d'immeubles. — Avantages de toute nature. — Ventilation du revenu cadastral.

Conformément aux dispositions légales de l'article 36, alinéa 2, CIR 1992, et aux dispositions réglementaires de l'article 18, § 3, point 2, et de l'article 18, § 4, de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, les avantages de toute nature en matière de location ou de logement gratuit ou avantageux doivent en principe être déterminés sur la base du revenu cadastral (indexé) tel qu'il a été notifié par l'administration du Cadastre (Documentation patrimoniale).

Lorsqu'une partie seulement d'un immeuble meublé ou non est mise à disposition à titre privatif, gratuitement ou moyennant un loyer ou un fermage fortement réduit, certains problèmes d'estimation peuvent se poser lors de la ventilation ou de la répartition du revenu cadastral.

En conséquence notamment des diverses restructurations opérées au sein des administrations fiscales (dont Coperfin), les questions pratiques suivantes se posent entre autres.

1. À quels services, secteurs ou experts fiscaux précis de l'ACED (administration du Cadastre, de l'enregistrement et des domaines) et/ou de l'AFER

DO 2005200608194

Vraag nr. 1312 van mevrouw Trees Pieters van 2 juni 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Kosteloze beschikking over roerende goederen of private gedeelten van onroerende goederen. — Voordelen van alle aard. — Schifting van het kadastraal inkomen.

Overeenkomstig de wettelijke bepalingen van artikel 36, tweede lid, WIB 1992 en de reglementaire beschikkingen van artikel 18, § 3, 2de punt en artikel 18, § 4, van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 moeten de voordelen van alle aard voor gratis of voordelige woonst of huur in principe worden bepaald aan de hand van het (geïndexeerd) kadastraal inkomen zoals het werd betekend door de administratie van het Kadaster (Patrimoniumdocumentatie).

Wanneer slechts een gedeelte van een al dan niet gemeubileerd onroerend goed gratis of tegen een sterk verminderde huurcontractof pacht prijs privatief ter beschikking wordt gesteld, kunnen er bepaalde ramingsproblemen opduiken bij de schifting of de opsplitsing van het kadastraal inkomen.

Terzake rijzen, mede ten gevolge van de diverse herstructurerings binnen de fiscale administraties (onder andere Coperfin) thans onder meer de volgende praktische vragen.

1. Tot al welke precieze fiscale diensten, sectoren of expert-schatters van de AKRED (administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen) en/of van de

(Administration de la Fiscalité des entreprises et des revenus) et de l'AREC (administration du Recouvrement) les fonctionnaires fiscaux intervenants et/ou les propriétaires (personnes morales ou non) ou les bénéficiaires et utilisateurs privés peuvent-ils désormais s'adresser pour obtenir une « ventilation » officielle ou officieuse du revenu cadastral total de la parcelle cadastrale concernée dans un délai raisonnable ?

2. Qui peut ou doit adresser une telle demande écrite de ventilation simultanément ou non à l'ensemble de ces fonctionnaires fiscaux compétents et désignés :

- a) le propriétaire ou l'usufruitier;
- b) l'utilisateur ou le preneur (à savoir le bénéficiaire de l'avantage de toute nature);
- c) le fonctionnaire instructeur des contributions ou du recouvrement ?

3. Comment ces demandeurs potentiels doivent-ils étayer et motiver leur demande et quelles pièces justificatives concrètes et indispensables doivent-ils chaque fois y joindre obligatoirement (croquis, plans de construction, plans terriers, déclarations d'architectes, de géomètres, d'experts immobiliers agréés ou d'agents immobiliers, etc.) ?

4. Dans quel délai raisonnable les demandeurs légitimes peuvent-ils escompter une réponse écrite à leur demande et à quels fonctionnaires supérieurs peuvent-ils au besoin s'adresser en l'absence d'une réaction efficace à l'issue de ce délai usuel et recommandé ?

5.

- a) Cette ventilation ou répartition du revenu cadastral est-elle effectuée de manière contradictoire, les experts fiscaux compétents effectuent-ils une visite sur place à cet effet, et peut-elle faire l'objet d'une réclamation valable au sens de l'article 499 et/ou de l'article 366 CIR 1992 ?

- b) Dans la négative, pour quelle raison ?

6. Comment les administrations fiscales concernées interprètent ou définissent-elles la notion de « disposition » visée à l'article 18, § 3, point 2, AR/CIR 1992, précité ?

7. Pourriez-vous, par le biais de Fisconet, informer les citoyens justiciables, sensibiliser les fonctionnaires concernés à cette matière et diffuser de nouvelles instructions et/ou rappeler et mettre à jour les instructions existantes ?

AOIF (administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit) en de AINV (Administratie van de Invordering) kunnen de tussenkomende belastingambtenaren en/of de eigenaars (al dan niet rechtspersonen) of private gebruikers en genietters voortaan steeds vlot terecht om een officiële of een officieuze « schifting » van het totaal kadastraal inkomen van het bewuste kadastraal perceel binnen een redelijke termijn bekomen ?

2. Wie mag of moet zo'n schriftelijk verzoek tot splitsing al dan niet gelijktijdig aan al die bevoegde en aangestelde fiscale ambtenaren richten :

- a) de eigenaar of de vruchtgebruiker;
- b) de gebruiker of pachter (dit wil zeggen genietter van het voordeel van alle aard);
- c) de onderzoekende belasting- of invorderingsambtenaar ?

3. Op welke wijze moeten al die mogelijke aanvragers hun verzoekschrift staven en motiveren en welke concrete en onmisbare verantwoordingsstukken moeten zij er telkens verplicht allemaal aan toevoegen (schetsen, bouwplannen, grondplannen, verklaringen van architecten, landmeters of erkende experts in onroerende goederen of immobiliënenagenten of -makelaars, enzovoort) ?

4. Binnen welke redelijke termijn kunnen alle rechtmatige aanvragers een schriftelijk antwoord op hun verzoekschrift verwachten en tot al welke hogere ambtenaren kunnen zij zich desnoods wenden wanneer na verloop van die gebruikelijke en aanbevolen termijn nog geen afdoende reactie is gekomen ?

5.

- a) Gebeurt die schifting of opsplitsing van het kadastraal inkomen op een tegensprekelijke wijze, wordt hiervoor een plaatsbezoek afgelegd door de bevoegde fiscale schatters en kan hiertegen een geldig bezwaarschrift worden ingediend in de zin van artikel 499 en/of van artikel 366 WIB 1992 ?

- b) Zo neen, waarom telkens niet ?

6. Hoe interpreteren of definiëren de betrokken fiscale administraties het begrip « beschikking » waarvan sprake in eerdergenoemd artikel 18, § 3, 2de punt, KB/WIB 1992 ?

7. Kunt u via Fisconet de rechtzoekende burgers informeren en de desbetreffende ambtenaren hieromtrent algemeen sensibiliseren en (nieuwe) onderrichtingen uitvaardigen en/of in herinnering brengen en actualiseren ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 27 septembre 2006, à la question n° 1312 de M^{me} Trees Pieters du 2 juin 2006 (N.):

1. L'attention de l'honorable membre est attirée sur le fait que seule l'administration du Cadastre, qui évolue avec le secteur Enregistrement et Domaines de l'administration de la TVA, Enregistrement et Domaines vers l'administration générale de la Documentation patrimoniale, est compétente, comme autrefois, pour établir le fractionnement officieux du revenu cadastral en question.

2. Tant le propriétaire que le bénéficiaire d'un avantage de toute nature donnant lieu à une taxation en application de l'article 36 CIR 1992, dont l'honorable membre fait état, sont autorisés à demander le fractionnement du revenu cadastral d'une parcelle dans le but de mentionner l'avantage reçu à la déclaration à l'impôt des personnes physiques. Conformément à l'article 327 CIR 1992, l'administration des contributions directes et l'administration du recouvrement sont également autorisées à demander ledit fractionnement à l'administration du Cadastre afin de pouvoir assurer une taxation et une perception justes de l'impôt.

3. La requête de fractionnement émane le plus souvent du propriétaire et/ou du bénéficiaire de l'avantage, et sert en premier lieu les besoins du contribuable. Pour la bonne marche des affaires cette requête est adressée au fonctionnaire territorialement compétent de l'administration du Cadastre, avec l'identification précise de la parcelle pour laquelle le fractionnement est demandé, une description et un relevé précis de la portion de la parcelle mise à la disposition du bénéficiaire. Le fractionnement officieux est exécuté exclusivement dans le but de répondre à des besoins de nature fiscale exprimés par le(s) demandeur(s). En général la demande ne nécessitera pas de visite sur place, étant donné que l'administration a établi une documentation patrimoniale librement détaillée. Ceci n'empêche pas qu'une visite sur place soit exceptionnellement nécessaire. On peut ajouter à cela que la hauteur de l'indemnité ou du loyer payé par le bénéficiaire ne joue aucun rôle dans le fractionnement exécuté par l'administration.

4. L'administration du Cadastre tient à traiter rapidement toutes les questions qui lui sont soumises par les particuliers, les entreprises et les instances publiques. Il n'est pas possible de présupposer un délai de réponse au cas par cas, néanmoins on peut poser avec certitude qu'il est répondu à la demande dans un délai qui permet au demandeur de pouvoir satisfaire dans les délais à ses obligations fiscales. Le directeur régional de l'administration du Cadastre règle, pour sa circonscription, les plaintes éventuelles qui pourraient

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 27 september 2006, op de vraag nr. 1312 van mevrouw Trees Pieters van 2 juni 2006 (N.):

1. De aandacht van het geachte lid wordt erop gevestigd dat alleen de administratie van het Kadaster, die samen met de sector Registratie en Domeinen van de administratie van de BTW, Registratie en Domeinen evolueert naar de algemene administratie van de Patrimoniumdocumentatie, bevoegd is om tot de bedoelde officieuze schifting van het kadastraal inkomen over te gaan.

2. Zowel de eigenaar als de genietter van het door het geachte lid bedoeld voordeel van alle aard dat aanleiding geeft tot een taxatie met toepassing van artikel van 36 WIB 1992 zijn gerechtigd de schifting aan te vragen van het kadastraal inkomen van een kadastraal perceel met het oog op de aangifte van het verkregen voordeel in de aangifte van de personenbelasting. Overeenkomstig artikel 327 WIB 1992 zijn ook de administratie van de directe belastingen en de administratie van de invordering gerechtigd de bedoelde schifting aan de administratie van het Kadaster te vragen teneinde een rechtmatige taxatie en inning van de belasting te kunnen verzekeren.

3. Het verzoek tot schifting gaat doorgaans uit van de eigenaar en/of de genietter van het voordeel, en strekt in de eerste plaats de belastingplichtige tot nut. Voor de goede gang van zaken wordt dit verzoek gericht aan de territoriaal bevoegde ambtenaar van de administratie van het Kadaster, met nauwkeurige identificatie van het perceel waarvoor de schifting wordt aangevraagd, en precieze opgave en beschrijving van het gedeelte van het perceel dat ter beschikking van de genietter wordt gesteld. De officieuze schifting wordt uitsluitend uitgevoerd met het oog op de noodwendigheden van fiscale aard die door de aanvrager(s) worden nagestreefd. In het algemeen zal de aanvraag geen aanleiding geven tot een plaatsbezoek, aangezien de administratie een vrij gedetailleerde patrimoniale documentatie heeft opgebouwd. Zulks belet niet dat, uitzonderlijk, een plaatsbezoek kan noodzakelijk zijn. Er kan worden aan toegevoegd dat de hoegrootheid van de door de genietter betaalde huur of vergoeding geen rol speelt bij de door de administratie uitgevoerde schifting.

4. De administratie van het Kadaster beoogt een vlotte verwerking van alle aanvragen die haar worden gericht door particulieren, bedrijven en overheidsinstanties. Het is niet mogelijk geval per geval een antwoordtermijn voorop te stellen, doch er mag met zekerheid worden gesteld dat de aanvraag wordt beantwoord binnen een termijn die het de aanvrager mogelijk maakt tijdig te voldoen aan zijn fiscale verplichtingen. De gewestelijke directeur van de administratie van het Kadaster behandelt voor zijn ambtsge-

malgré tout se manifester à propos d'un traitement hors délai.

5. Le fractionnement officieux est une des tâches attribuées en exclusivité au fonctionnaire du Cadastre. Ce fractionnement donne une indication aussi précise que possible du rapport de la partie considérée sur l'ensemble, toutefois, il ne peut remplacer aucun revenu cadastral ni être traité de manière équivalente à celui-ci, étant donné; que la portion mise à la disposition du bénéficiaire ne peut être considérée séparément de l'ensemble du bien immobilier.

La mission a lieu au profit du contribuable, et ne fait pas partie des tâches légales du fonctionnaire. Il n'y a en conséquence aucun fondement pour un contradictoire. Il n'y a pas non plus la possibilité de recours inscrite à l'article 499 CIR 1992. Ce recours est réservé au cas où un revenu cadastral a été notifié, et où naît, dès lors, un réel intérêt à la préservation des droits du contribuable. Le fractionnement ne donne pas lieu à une telle notification; il ne se rapporte pas à la moindre modification du bien immobilier et n'est pas davantage repris dans l'énumération limitative de l'article 494, § 1^{er}, CIR 1992, à laquelle l'administration est soumise. Contrairement au fractionnement, cette notification est un acte officiel et réglé légalement. Naturellement, une telle chose n'ôte en rien le droit au contribuable d'introduire une réclamation écrite contre l'imposition auprès du directeur des Contributions conformément à l'article 366 CIR 1992, et le cas échéant, de se pourvoir par après en justice.

6. Pour l'application de l'article 18, § 3, point 2, de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, la notion de «disposition» signifie que l'on puisse utiliser un immeuble pour des fins privées, sans que ceci donne nécessairement lieu à l'établissement d'un droit d'usage ou d'habitation au sens du Code civil.

7. Il paraît peu sensé d'informer le citoyen via Fisconet sur des notions qui n'ont aucune base légale, et qui cependant, comme l'indique l'honorable membre lui-même, trouvent très souvent leur fondement dans des techniques utilisées par les contribuables. En général, les fonctionnaires fiscaux, tant des Contributions Directes que du Cadastre, sont suffisamment formés et familiers avec la matière du fractionnement pour recevoir le citoyen demandeur de manière valable. Étant donné qu'en ce qui concerne cette matière aucune modification n'a été appliquée, il n'y a aucun besoin d'actualisation spéciale et une campagne de sensibilisation est superflue.

bied de eventuele klachten die desondanks over niet tijdige verwerking van de aanvragen zouden kunnen worden geuit.

5. De officieuze schifting is één van de taken die bij uitsluiting aan de ambtenaar van het Kadaster zijn toebedeeld. Deze schifting geeft een zo nauwkeurig mogelijke indicatie aan van de relatie van het beschouwde gedeelte tot het geheel, doch kan geen kadastraal inkomen vervangen noch ermede worden gelijkgesteld, aangezien het gedeelte dat ter beschikking van de genietter wordt gesteld niet los kan worden beschouwd van het volledig onroerend goed.

De opdracht gebeurt ten nutte van de belastingplichtige, en is niet opgenomen in het wettelijk takenpakket van de ambtenaar. Er is bijgevolg geen grond voor tegensprekelijkheid. Evenmin is er een mogelijkheid tot beroep ingeschreven in artikel 499 WIB 1992. Deze is voorbehouden aan het geval waarin een kadastraal inkomen betekend wordt, en aldus een werkelijk belang voor de belastingplichtige ontstaat om zijn rechten te vrijwaren. De schifting geeft geen aanleiding tot dergelijke betekening; zij slaat niet op de minste wijziging aan een onroerend goed, en is evenmin opgenomen in de limitatieve enumeratie van artikel 494, § 1 WIB 1992, waardoor de administratie gehouden is. In tegenstelling tot de schifting is deze betekening een officiële en wettelijk geregelde akte. Zulks doet uiteraard geen afbreuk aan het recht van de belastingplichtige tegen de aanslag een schriftelijk bezwaar in te dienen bij de directeur der belastingen overeenkomstig artikel 366 WIB 1992, en zich desgevallend verder in rechte te voorzien.

6. Onder de notie «beschikking» wordt voor de toepassing van artikel 18, § 3, punt 2, van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 verstaan dat men een onroerend goed voor persoonlijke doeleinden mag aanwenden, zonder dat dit noodzakelijk aanleiding geeft tot de vestiging van een recht van gebruik of van bewoning in de zin van het Burgerlijk Wetboek.

7. Het lijkt weinig zinvol de burger via Fisconet te informeren over begrippen die geen wettelijke basis hebben doch, zoals het geachte lid zelf aangeeft, zeer vaak hun grond vinden in door de belastingplichtigen aangewende technieken. In het algemeen zijn de fiscale ambtenaren, zowel van de directe belastingen als van het Kadaster, voldoende onderlegd en met de materie van de schifting vertrouwd om de rechtzoekende burger desbetreffend vakbekwaam te woord te staan. Aangezien met betrekking tot deze materie geen wijzigingen werden doorgevoerd, is er geen nood aan een bijzondere actualisering en lijkt een sensibiliseringscampagne overbodig.

DO 2005200608445

Question n° 1355 de M^{me} Trees Pieters du 5 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Revenus immobiliers. — Répartition fictive des loyers et avantages locatifs. — Principe de réalité. — Droits de propriété en indivision. — Usufruit. — Nue-proprieté.

Au décès d'un des partenaires mariés, ses « propres » biens immeubles (logement familial et autres propriétés) passent en principe à ses héritiers légaux.

Provisoirement, le conjoint survivant se voit cependant attribuer à cette occasion une certaine partie de l'usufruit à vie, tandis que les héritiers légaux sont devenus, chacun pour leurs droits en indivision, autant pleins propriétaires « partiels » que nu-propriétaires.

Après le décès, certains de ces biens immobiliers bâtis reçus en héritage sont loués à titre privé ou professionnel. En pratique, le partenaire survivant reçoit à lui seul la totalité des fermages ou loyers ainsi que les remboursements du précompte immobilier (impôt foncier) convenus auparavant.

On peut se demander dans quelle mesure tant le partenaire survivant que tous les héritiers légaux doivent ou non inscrire en tout ou en partie les revenus belges de la location de ces biens immobiliers bâtis (le revenu cadastral non indexé et le loyer brut, qu'il ait ou non été reçu en propre) dans leurs déclarations respectives à l'impôt des personnes physiques ou éventuellement les répartir et les traiter réciproquement de façon « fictive » mais néanmoins légale.

À cet égard, il convient peut-être de noter qu'en vertu du principe de réalité, lorsque la loi fiscale rend imposables certains revenus, seuls les revenus « réels » visés par cette loi peuvent en principe être pris en considération pour une imposition, tandis que les faux revenus ou les revenus fictifs ou inexistants ne peuvent en principe pas être imposés (cf. Amerijckx, F., « *Belastingheffing naar (socio-economische) werkelijkheid* », Gandaius 4, Gand, 1984, 19).

En outre, la doctrine accepte généralement le principe selon lequel l'imposition ne peut concerner que des revenus réels (cf. Kirkpatrick, J., « Le droit fiscal se fonde sur des réalités », *J. Prat. Dr. Fisc.*, 1969, 161 ; Tiberghien, A., « *Inleiding tot het Belgisch Fiscaal Recht* », Anvers, Kluwer rechtswetenschappen, 1986, n° 110 à 116 ; Vanistendael, F., « De werkelijkheid in het belastingrecht », in *Liber amicorum Frédéric Dumon*, Anvers, Kluwer rechtswetenschappen, 1985, 1063 et suivantes).

DO 2005200608445

Vraag nr. 1355 van mevrouw Trees Pieters van 5 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Onroerende inkomsten. — Fictieve verdeling van huurprijzen en huurvoordelen. — Realiteitsbeginsel. — Eigendomsrechten in onverdeeldheid. — Vruchtgebruik. — Naakte eigendom.

Bij overlijden van één van de gehuwde partners gaan zijn of haar « eigen » onroerende goederen (gezinswoning en andere eigendommen) in principe over naar zijn wettige erfgenamen.

De overlevende weduwe of weduwnaar verkrijgt daarbij voorlopig wel levenslang een welbepaald aandeel in de rechten van het « vruchtgebruik », terwijl de wettige erfgenamen elk voor hun rechten in onverdeeldheid zowel « gedeeltelijk » volle eigenaars als naakte eigenaars geworden zijn.

Sommige van die geërfde gebouwde onroerende goederen worden na het overlijden verder privaat of beroepsmatig verhuurd en in de praktijk ontvangt alleen de overlevende partner volledig de pachten of huurprijzen en de eerder overeengekomen terugbetalingen van onroerende voorheffing (grondlasten).

Daarbij rijst de vraag in welke precieze mate zowel de overlevende partner als alle wettige erfgenamen de Belgische inkomsten van die verhuurde gebouwde onroerende goederen (het niet geïndexeerd kadastraal inkomen en de al dan niet zelf ontvangen brutohuur) in hun respectieve aangiften in de personenbelasting al dan niet geheel of gedeeltelijk moeten opnemen of eventueel onderling « fictief » doch wettig moeten verdelen en verwerken.

In dit verband valt wellicht te noteren dat het realiteitsbeginsel betekent dat, wanneer de belastingwet welbepaalde inkomsten belastbaar stelt, in beginsel uitsluitend de door die wet bedoelde « werkelijke » inkomsten voor belasting vatbaar kunnen zijn, terwijl schijninkomsten, fictieve of niet-bestaande inkomsten in beginsel niet mogen worden belast (zie: Amerijckx, F., « *Belastingheffing naar (socio-economische) werkelijkheid* », Gandaius 4, Gent, 1984, 19).

Daarnaast aanvaardt ook de rechtsleer algemeen dat de belasting enkel werkelijke inkomsten kan treffen (zie: Kirkpatrick, J., « Le droit fiscal se fonde sur des réalités », *J. Prat. Dr. Fisc.*, 1969, 161 ; Tiberghien, A., « *Inleiding tot het Belgisch Fiscaal Recht* », Antwerpen, Kluwer rechtswetenschappen, 1986, nrs. 110 tot 116 ; Vanistendael, F., « De werkelijkheid in het belastingrecht », in *Liber amicorum Frédéric Dumon*, Antwerpen, Kluwer rechtswetenschappen, 1985, 1063 en volgende).

Plus précisément, la location à titre professionnel à des personnes morales appelle les questions suivantes.

- 1.
- a) Quels montants ou éléments les nu-propriétaires et/ou usufruitiers doivent-ils respectivement inscrire aux rubriques codées n^{os} 1106, 2106, 1109, 2109, 1110 et 2110 de la déclaration à l'impôt des personnes physiques?
- b) Les héritiers légaux peuvent-ils être imposés « fictivement » tant sur le revenu cadastral non indexé que sur le loyer alors qu'ils n'en ont jamais eu eux-mêmes la jouissance ou que ces sommes ne leur ont jamais été personnellement versées?

La jurisprudence est-elle unanime pour juger qu'en l'espèce, il ne peut en effet être question d'attribution ou de mise en paiement de revenus, par exemple locatifs.

2. L'administration fiscale défend-elle toujours le principe de réalité, étant entendu que seuls les bénéficiaires « réels » de revenus immobiliers peuvent être effectivement imposés sur le loyer qu'ils ont reçu en propre durant l'année considérée ainsi que sur les avantages locatifs y afférents?

3. À ce sujet, peut-on procéder, durant une même année de revenus, à la double imposition de revenus cadastraux, de loyers nets et d'avantages locatifs de tous les nu-propriétaires et de tous les usufruitiers (le conjoint survivant et les héritiers légaux)?

4. Qui est, dans ces cas, le redevable du précompte immobilier et qui reçoit dorénavant l'avertissement-extrait de rôle de l'impôt foncier?

5. Pouvez-vous me faire part, point par point, de vos conceptions et méthodes générales à la lumière, notamment, des dispositions des articles 7, 13, 251 et 340 du Code des impôts sur les revenus 1992, du principe de réalité et du principe constitutionnel de légalité et d'annualité des impôts?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 29 septembre 2006, à la question n° 1355 de M^{me} Trees Pieters du 5 juillet 2006 (N.):

La question posée par l'honorable membre manque de clarté. Au moment de la succession, le conjoint survivant recueillera en effet l'usufruit de la totalité de la succession tandis que les autres successibles (par exemple les enfants du défunt) en recueilleront, la nue-propriété, conformément à l'article 745bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code Civil.

Meer bepaald rijzen bij beroepsmatige verhuringen aan rechtspersonen de volgende algemene praktische vragen.

- 1.
- a) Welke bedragen of elementen dienen door de blote eigenaars en/of door de vruchtgebruikers respectievelijk te worden opgenomen onder de gecodeerde rubrieken nrs. 1106, 2106, 1109, 2109, 1110 en 2110 van de aangifte in de personenbelasting?
- b) Kunnen de wettige erfgenamen « fictief » zowel op het niet-geïndexeerd kadastraal inkomen als op de huur worden belast, die zij zelf nooit persoonlijk hebben genoten of hen nooit persoonlijk werd uitbetaald?

De rechtspraak is blijkbaar algemeen van oordeel dat er in dergelijke gevallen inderdaad geen sprake kan zijn van een toekenning of een betaalbaarstelling van (huur)opbrengsten.

2. Verdedigt de belastingadministratie terzake nog steeds het realiteitsbeginsel, met dien verstande dat enkel en alleen maar de « daadwerkelijke » genietters van onroerende inkomsten effectief kunnen belast worden op de zelf in het bewuste inkomstenjaar ontvangen huurprijs en op de bijhorende huurvoordelen?

3. Mogen of kunnen er in eenzelfde inkomstenjaar dienaangaande tegelijkertijd dubbele taxaties van kadastrale inkomens en van nettohuurprijzen en huurvoordelen tot stand worden gebracht bij alle naakte eigenaars en bij alle vruchtgebruikers (overlevende echtgenoot en de wettige erfgenamen)?

4. Wie is in al dergelijke gevallen de belastingschuldige inzake onroerende voorheffing en wie ontvangt in dit verband voortaan het aanslagbiljet inzake grondlasten?

5. Kunt u punt per punt uw pragmatische en huidige algemene zienswijze medelen in het licht van onder meer de beschikkingen van de artikelen 7, 13, 251, 254 en 340 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, het realiteitsbeginsel en het grondwettelijke legaliteits- en eenjarigheidsbeginsel van de belastingen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 29 september 2006, op de vraag nr. 1355 van mevrouw Trees Pieters van 5 juli 2006 (N.):

De door het geachte lid gestelde vraag is niet geheel duidelijk. De langstlevende echtgenoot zal krachtens artikel 745bis, § 1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek op het ogenblik van de nalatenschap immers het vruchtgebruik verkrijgen over de volledige nalatenschap, terwijl de andere erfgerechtigden (bijvoorbeeld de kinderen van de overledene) de naakte eigendom ervan verkrijgen.

En général, il convient cependant de s'en tenir à ce qui suit.

Conformément à l'article 582 du Code Civil, l'usufruitier a «le droit de jouir de toute espèce de fruits» (tels les revenus locatifs par exemple) «que peut produire l'objet dont il a l'usufruit».

Conformément à l'article 11 du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992), les revenus des biens immobiliers peuvent, suivant le cas, être imposables dans le chef du propriétaire, possesseur, emphytéote, superficiaire ou usufruitier du bien, étant entendu que pour la détermination de ces revenus chez des conjoints ou des cohabitants légaux, il doit être tenu compte du droit patrimonial conformément à l'article 127, CIR 1992, lorsqu'une imposition commune est établie.

Cela signifie donc que le nu-propriétaire n'a pas la qualité de contribuable en ce qui concerne les biens immobiliers ou les parties de ceux-ci dont il possède exclusivement la nue-propriété.

Dans ces circonstances, il me paraît que la remarque de l'honorable membre quant au «principe de réalité» est sans objet.

DO 2005200608550

Question n° 1373 de M. Dirk Van der Maelen du 18 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Contrôles des propriétés à l'étranger.

En 2005, l'administration centrale a reçu un cd-rom du fisc français comportant les données des contribuables belges qui possèdent une propriété en France. Les informations fournies par la France ont finalement été transmises aux services de contrôle locaux début avril 2006 et elles peuvent être utilisées dans le cadre du contrôle des déclarations fiscales. En 2003, 12 400 contribuables belges ont déclaré une propriété à l'étranger, alors qu'il ressort des informations reçues qu'environ 29 000 contribuables belges possèdent une seconde résidence, rien qu'en France.

1.

- a) Combien de contribuables belges ont déclaré une propriété à l'étranger en 2004?
- b) Pourriez-vous également communiquer ces données pour 2005, dès qu'elles seront disponibles?

2. Comment les services de contrôle locaux traitent-ils les informations fournies par la France?

In het algemeen kan echter het volgende worden gesteld.

Overeenkomstig artikel 582 van het Burgerlijk Wetboek heeft de vruchtgebruiker «het recht op het genot van alle soorten van vruchten» (zoals bijvoorbeeld de huuropbrengsten) «die door de zaak waarvan hij het vruchtgebruik heeft, kunnen worden voortgebracht».

Overeenkomstig artikel 11 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992) zijn de inkomsten van onroerende goederen, naar het geval, belastbaar ten name van de eigenaar, bezitter, erfpachter, opstalhouder of vruchtgebruiker van het goed, met dien verstande dat voor de vaststelling van die inkomsten bij gehuwden of wettelijk samenwonenden ingeval van een gemeenschappelijke aanslag, overeenkomstig artikel 127 WIB 1992 rekening moet worden gehouden met het vermogensrecht.

Dit betekent dus dat de naakte eigenaar geen belastingplichtige is voor wat de onroerende goederen of gedeelten daarvan betreft waarvan hij uitsluitend de naakte eigendom heeft.

Het komt mij in die omstandigheden voor dat de opmerking van het geachte lid met betrekking tot het «realiteitsbeginsel» zonder voorwerp is.

DO 2005200608550

Vraag nr. 1373 van de heer Dirk Van der Maelen van 18 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Controles op buitenlandse eigendommen.

In 2005 heeft de centrale administratie een cd-rom ontvangen van de Franse fiscus die de gegevens bevat van de Belgische belastingplichtigen die een eigendom hebben in Frankrijk. Begin april 2006 is de informatie uit Frankrijk eindelijk aangekomen op de lokale controlediensten en kan ze gebruikt worden om de belastingaangiften te controleren. In 2003 hebben 12.400 Belgische belastingplichtigen een eigendom in het buitenland aangegeven, terwijl uit de ontvangen informatie blijkt dat alleen al in Frankrijk zo'n 29.000 Belgische belastingplichtigen een tweede eigendom bezitten.

1.

- a) Hoeveel Belgische belastingplichtigen hebben een eigendom in het buitenland aangegeven in 2004?
- b) Van zodra deze gegevens bekend zijn, kan u ze ook voor 2005 meedelen?

2. Op welke manier wordt door de lokale controlediensten omgesprongen met de verkregen inlichtingen uit Frankrijk?

3. Quels sont les résultats (nombre de corrections et montants) des efforts des différents services de contrôle locaux résultant des informations reçues?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 27 septembre 2006, à la question n° 1373 de M. Dirk Van der Maelen du 18 juillet 2006 (N.):

Ainsi que j'en ai déjà informé l'honorable membre dans ma réponse à sa question n° 1072 posée le 16 février 2006, le nombre de déclarations souscrites à l'impôt des personnes physiques en 2004 (exercice d'imposition 2004, revenus de l'année 2003) sur lesquelles figurent des revenus immobiliers d'origine étrangère s'élève à 13 989. Pour de plus amples détails quant à la ventilation et à la répartition de ces revenus, ma réponse précitée sera utilement consultée (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 109, p. 20406).

Eu égard au caractère prioritaire accordé au développement et à la mise en œuvre de nouvelles applications informatiques au sein du département, l'Administration ne dispose pas encore à ce jour des données statistiques relatives à l'année 2005 (exercice d'imposition 2005, revenus de l'année 2004).

Cela étant, les informations en provenance de France sont exploitées par les services locaux de taxation de la même manière que les informations parvenues à ceux-ci par d'autres canaux. Comparées avec les éléments mentionnés sur la déclaration, ces informations font le cas échéant l'objet d'une demande complémentaire de renseignements adressée au contribuable, d'un avis de rectification de la déclaration, voire d'un avis d'imposition d'office. En fonction des explications fournies par le contribuable, un supplément d'impôt est ensuite éventuellement établi. Une fois encore, j'insiste sur l'impact très limité des informations afférentes à des biens immobiliers fournies par les administrations étrangères au niveau des recettes fiscales. Pour autant que de besoin, il est rappelé que les revenus d'immeubles situés dans un pays avec lequel la Belgique a conclu une convention préventive de la double imposition sont exonérés d'impôts dans notre pays. Pour autant qu'il en subsiste après déduction de possibles intérêts d'emprunt, ces revenus de source étrangère n'interviennent, à l'impôt des personnes physiques, qu'en vue de déterminer le taux d'imposition applicable aux autres revenus. A noter à cet égard que de récentes mesures issues de la dernière réforme fiscale, telles que la réduction du nombre des taux et l'élargissement des tranches de revenus couvertes par chaque taux existant, ont sensiblement diminué l'effet de la progressivité de l'impôt dû par les habitants du Royaume.

3. Wat zijn de resultaten (aantal correcties en voor welke bedragen) van de inspanningen van de verschillende lokale controlediensten naar aanleiding van de verkregen informatie?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 27 september 2006, op de vraag nr. 1373 van de heer Dirk Van der Maelen van 18 juli 2006 (N.):

Zoals ik reeds heb meegedeeld aan het geachte lid in mijn antwoord op de vraag nr. 1072 gesteld op 16 februari 2006, bedraagt het aantal aangiftes in de personenbelasting in 2004 (aanslagjaar 2004, inkomstenjaar 2003) waarin buitenlandse onroerende inkomsten werden opgenomen, 13 989. Voor meer details betreffende de uitsplitsing en de verdeling van deze inkomsten, kan mijn voornoemd antwoord tot alle nuttige doeleinden worden geraadpleegd (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 109, p.20406).

Gezien het prioritaire karakter dat aan de ontwikkeling en de toepassing van nieuwe informaticatoepassingen binnen het departement wordt toegekend, beschikt de administratie tot nu toe nog niet over statistische gegevens met betrekking tot het jaar 2005 (aanslagjaar 2005, inkomstenjaar 2004).

De informatie uit Frankrijk wordt door de plaatselijke taxatiekantoren op dezelfde wijze beheerd als de informatie die hen via andere kanalen bereikt. Deze informatie wordt vergeleken met de elementen die op de aangifte worden vermeld, en maakt desgevallend het voorwerp uit van een aanvullend verzoek om inlichtingen dat aan de belastingplichtige wordt gericht, van een bericht van wijziging van de aangifte, of zelfs van een kennisgeving van een ambtshalve aanslag. In functie van de uitleg die door de belastingplichtige wordt verstrekt, wordt vervolgens eventueel een belastingsupplement gevestigd. Eens te meer, wijs ik op de zeer beperkte impact van de inlichtingen omtrent onroerende goederen verstrekt door de buitenlandse administraties op het niveau van de fiscale ontvangsten. Voor zover nodig wordt er aan herinnerd dat de inkomsten van onroerende goederen gelegen in een land waarmee België een overeenkomst ter vermijding van dubbele belasting heeft afgesloten in ons land worden vrijgesteld van belastingen. Voor zover er na aftrek van mogelijke leninginteressen nog iets overblijft, komen deze buitenlandse inkomsten, op het vlak van de personenbelasting, enkel tussen om het belastingtarief te bepalen dat van toepassing is op de andere inkomsten. Gelieve in dit verband op te merken dat recente maatregelen afkomstig van de laatste fiscale hervorming, zoals de vermindering van het aantal tarieven en het ruimer maken van de schijven voor inkomsten die vallen onder elk bestaand tarief, aanzienlijk het effect van de progressiviteit van de belasting, verschuldigd door de rijksinwoners, hebben verminderd.

Il est enfin très difficile, sinon impossible, de chiffrer avec précision les résultats obtenus sur la base des seules informations fournies sous forme dématérialisée par l'Administration française concernant les biens immobiliers que des résidents de la Belgique détiennent en France. Les seuls éléments statistiques disponibles se rapportent en effet aux corrections effectuées sur la base de l'ensemble des informations en provenance de l'étranger, sans distinction quant à l'origine de l'information ou à la nature du revenu visé. Des coups de sonde réalisés auprès de quelques services de taxation permettent cependant de dégager les tendances suivantes: tout d'abord, très peu de contribuables n'ont pu être identifiés; 10 % d'entre eux ont quitté la Belgique, principalement pour la France; pour environ 30 % des cas recensés, l'incidence de la prise en considération des revenus immobiliers de source française sur l'impôt belge est nulle; le solde se partage enfin entre revenus régulièrement déclarés et rectifications en cours.

Quant au chiffre de 29 000 contribuables dont j'ai signalé à l'honorable membre, dès mon intervention en Commission des finances et du budget de la matinée du mercredi 29 juin 2005, le caractère tout à fait approximatif (compte rendu analytique CRABV 51 COM 665), il convient de le nuancer. Il rassemble en effet tous les détenteurs, tant personnes physiques que sociétés ou autres personnes morales, de droits quelconques de propriété dont les revenus ne doivent pas toujours être déclarés (nue-propriété) ou font l'objet d'une déclaration commune (droits indivis détenus par des conjoints et leurs enfants mineurs). De même, ce chiffre comprend des revenus qui, bien que produits par des propriétés foncières en France, subissent en Belgique un traitement fiscal autre que celui réservé aux revenus immobiliers (les revenus tirés de sociétés civiles immobilières françaises considérés en Belgique comme des dividendes).

DO 2005200608654

Question n° 1383 de M. Roel Deseyn du 8 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Informatisation du SPF Finances.

Le SPF Finances a plusieurs grands projets d'informatisation en chantier.

1. Pouvez-vous fournir un aperçu des principaux défis à relever par le SPF Finances en matière d'informatisation?

Het is ten slotte zeer moeilijk, zoniet onmogelijk, om exact te becijferen welke resultaten bereikt werden op basis van de elektronische informatie die ons bezorgd werd door de Franse administratie met betrekking tot Belgische inwoners die een onroerend goed in Frankrijk bezitten. De beschikbare statistieken melden alleen de correcties die werden doorgevoerd op basis van alle informatie afkomstig uit het buitenland, zonder een duidelijk onderscheid wat betreft de herkomst van de informatie of de aard van het inkomen. Steekproeven die werden uitgevoerd bij enkele taxatiediensten maken het mogelijk de volgende tendens te onderscheiden: slechts enkele belastingplichtigen konden niet worden geïdentificeerd; 10 % van hen hebben België ondertussen verlaten, vooral om zich in Frankrijk te vestigen; voor ongeveer 30 % van de getelde zaken is de weerslag van het in rekening nemen van het Frans onroerend inkomen nihil op de Belgische belasting; de overige zaken kunnen worden opgedeeld in gevallen waarin de inkomsten waren aangegeven en gevallen waarin een rechtzetting plaatsvindt.

Het cijfer van bij benadering 29 000 belastingplichtigen (analytisch verslag CRABV 51 COM 665), dat ik het geachte lid, tijdens mijn interventie bij de Commissie voor Financiën en Begroting van woensdag 29 juni 2005 in de namiddag, heb meegedeeld, dient enigszins genuanceerd te worden. Dit cijfer omvat alle eigenaars, zowel natuurlijke personen als vennootschappen of andere rechtspersonen, van een of ander eigendomsrecht waarvan de inkomsten niet altijd moeten worden aangegeven (naakte eigendom) of waarvan de inkomsten deel uitmaken van een gezamenlijke aangifte (onverdeelde rechten van echtgenoten en hun minderjarige kinderen). Dit cijfer omvat eveneens inkomsten die, hoewel ze voortgebracht worden door Franse onroerende goederen, in België een ander fiscale behandeling kennen dan onroerende inkomsten (inkomsten uit Franse « sociétés civiles immobilières » worden in België als dividend beschouwd).

DO 2005200608654

Vraag nr. 1383 van de heer Roel Deseyn van 8 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

De informatisering van de FOD Financiën.

Het departement Financiën werkt aan belangrijke informatiseringsprojecten.

1. Kan u een overzicht geven van de belangrijkste uitdagingen naar informatisering van de FOD Financiën?

2. Pouvez-vous passer en revue tous les projets d'informatisation actuellement en cours auprès du SPF Finances?

3. Quelle est l'enveloppe budgétaire prévue pour chacun de ces projets d'informatisation?

4. Quelles sont, pour chacun des projets d'informatisation en cours, les économies qu'ils promettent et/ou la plus-value pour le citoyen?

5. Pouvez-vous dresser la liste des projets d'informatisation prévus dans un proche avenir et présenter l'échéancier établi pour chacun de ces projets?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 27 septembre 2006, à la question n° 1383 de M. Roel Deseyn du 8 août 2006 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2005200608852

Question n° 1414 de M. Jacques Chabot du 22 septembre 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Conséquences de la décision administrative du 3 novembre 1989 sur l'organisation du contentieux judiciaire fiscal à Namur et à Nivelles.

Toutes les sociétés établies dans l'arrondissement judiciaire de Nivelles dépendent, pour la perception de leurs impôts, du bureau de recette de Namur IV Sociétés.

Cette situation trouve sa cause dans une décision du secrétaire général du ministère des Finances du 3 novembre 1989 ayant désigné le bureau de recette de Namur IV Sociétés pour la perception des impôts dus par les contribuables assujettis à l'impôt des sociétés et pour les personnes morales de toute la direction régionale de Namur.

Ces dispositions prises par le secrétaire général placent les contribuables de l'arrondissement judiciaire de Nivelles dans la situation suivante:

a) s'il s'agit de personnes physiques, elles relèvent de la direction de Namur mais ce sont les tribunaux du ressort de la cour d'appel de Bruxelles qui sont compétents pour connaître de leurs recours, étant

2. Kan u een overzicht geven van alle informatiseringsprojecten die op dit moment bij de FOD Financiën lopen?

3. Welk budget gaat met de onderscheiden informatiseringsprojecten gepaard?

4. Kan u de financiële besparing en/of de meerwaarde naar de burger schetsen van de lopende informatiseringsprojecten?

5. Kan u een overzicht geven van alle in de nabije toekomst geplande informatiseringsprojecten en de fasering daarbinnen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 27 september 2006, op de vraag nr. 1383 van de heer Roel Deseyn van 8 augustus 2006 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2005200608852

Vraag nr. 1414 van de heer Jacques Chabot van 22 september 2006 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Gevolgen van de administratieve beslissing van 3 november 1989 voor de fiscale rechtsgeschillenprocedure in Namen en Nijvel.

Alle vennootschappen die in het gerechtelijk arrondissement Nijvel gevestigd zijn, hangen, voor de inning van de belastingen, af van het ontvangkantoor Namen IV Vennootschappen.

Een en ander gaat terug op een beslissing van de secretaris-generaal van het ministerie van Financiën van 3 november 1989, waarin het ontvangkantoor Namen IV Vennootschappen wordt belast met de inning van de belastingen verschuldigd door de aan de vennootschapsbelasting onderworpen belastingplichtigen en door de rechtspersonen van de hele gewestelijke directie Namen.

De gevolgen van de beslissing van de secretaris-generaal voor de belastingplichtigen van het gerechtelijk arrondissement Nijvel zijn de volgende:

a) natuurlijke personen vallen onder de bevoegdheid van de directie Namen, maar de rechtbanken van het rechtsgebied van het hof van beroep van Brussel zijn bevoegd voor de beroepsprocedure, aange-

donné que les bureaux de perception compétents se situent eux-mêmes dans leur province;

- b) s'il s'agit de sociétés ou de personnes morales, elles relèvent aussi de la direction de Namur, mais comme le bureau de perception désigné est celui de Namur IV Sociétés, les tribunaux compétents sont ceux du ressort de la cour d'appel de Liège.

1. L'intervention du secrétaire général en cette matière apparaît être le fruit d'une subdélégation dérogatoire au principe ordinaire d'agencement des compétences.

- a) Ne devait-elle pas dès lors, être prévue expressément, comme le prescrit le professeur Leroy dans son ouvrage «Les règlements et leurs juges» (p. 98)?
- b) De quelle manière votre administration a-t-elle démontré à suffisance la régularité de cette intervention?

2. Cette décision réglementaire d'administration générale portant directement sur les droits et obligations des citoyens a-t-elle fait l'objet d'une publication adéquate, conformément au vœu de l'article 190 de la Constitution et de la loi du 31 mai 1961?

3. L'article 156 de la Constitution prévoit que le ressort de la cour d'appel de Bruxelles comprend la province du Brabant wallon. Les contribuables domiciliés ou ayant leur siège social dans cette province se voient ainsi garantir l'accès à une justice de proximité.

La désignation du bureau de Recettes de Namur IV Sociétés comme bureau de perception pour les sociétés de l'arrondissement administratif de Nivelles ne distrait-elle pas, au sens de l'article 13 de la Constitution, ces contribuables du juge qui leur est dévolu par celle-ci?

4. Les personnes physiques du Brabant wallon relèvent tout à fait régulièrement de la cour d'appel de Bruxelles, alors que les personnes morales dépendraient de la cour d'appel de Liège sans que l'on aperçoive la justification (objective ou proportionnelle) de pareille distinction qui obligerait ces contribuables à plaider dans un lieu éloigné de leur siège, ce qui peut entraîner des frais plus importants et un risque plus grand de les voir faire défaut en rendant plus malaisé l'exercice de leur droit de défense.

- a) N'y a-t-il pas violation des articles 10, 11 et 172 de la Constitution?

zien de bevoegde ontvangkantoren in dezelfde provincie als de belastingplichtigen zijn gevestigd;

- b) vennootschappen of rechtspersonen vallen eveneens onder de bevoegdheid van de directie Namen, maar aangezien het bevoegde ontvangkantoor het kantoor Namen IV Vennootschappen is, zijn de rechtbanken van het rechtsgebied van het hof van beroep van Luik bevoegd.

1. De beslissing van de secretaris-generaal in deze aangelegenheid vloeit blijkbaar voort uit een subdelegatie die van de gewone bevoegdheidsindeling afwijkt.

- a) Moest dan niet uitdrukkelijk in die subdelegatie zijn voorzien, zoals professor Leroy in zijn werk «Les règlements et leurs juges» (blz. 98) voorschrijft?
- b) Heeft uw administratie voldoende aangetoond dat dit optreden van de secretaris-generaal gerechtvaardigd was?

2. Werd die regelgevende beslissing van algemeen bestuur, die rechtstreekse gevolgen heeft voor de rechten en de plichten van de burgers, op passende wijze bekendgemaakt, overeenkomstig het voorschrift van artikel 190 van de Grondwet en van de wet van 31 mei 1961?

3. Artikel 156 van de Grondwet bepaalt dat het rechtsgebied van het hof van beroep van Brussel de provincie Waals-Brabant omvat. De belastingplichtigen die in die provincie woonachtig zijn of er hun maatschappelijke zetel hebben, hebben zodoende toegang tot een nabije rechtsbedeling.

Leidt de aanwijzing van het ontvangkantoor Namen IV Vennootschappen als ontvangkantoor voor de vennootschappen die in het gerechtelijk arrondissement Nijvel zijn gevestigd, er niet toe dat de belastingplichtigen worden afgetrokken van de rechter die de wet hun toekent, in de zin van artikel 13 van de Grondwet?

4. De natuurlijke personen die in Waals-Brabant wonen, vallen terecht onder de bevoegdheid van het hof van beroep van Brussel, terwijl de rechtspersonen van het hof van beroep van Luik zouden afhangen. Er zijn niet meteen objectieve redenen of redenen die in verhouding staan tot het beoogde doel om een dergelijk onderscheid te staven. Zo een maatregel verplicht de belastingplichtigen ertoe te procederen op een plaats die ver van de zetel van de vennootschap is verwijderd, wat hogere kosten kan meebrengen en tot meer verstekprocedures kan leiden, aangezien ze het moeilijker hebben om van de rechten van de verdediging gebruik te maken.

- a) Is hier geen sprake van een schending van de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet?

b) Le principe d'égalité des Belges devant la loi est-il encore respecté?

5. Le problème revêt une importance non négligeable dans la mesure où il semble que l'arrondissement de Nivelles compte plus de sociétés que les arrondissements de Namur et de Dinant réunis.

a) Est-ce exact?

b) Quel est le nombre de sociétés dans chacun de ces arrondissements?

6. L'incompatibilité manifeste qui existe entre les dispositions légales en matière d'organisation judiciaire et les dispositions relatives à l'organisation administrative donne lieu à un véritable cirque, au détriment des justiciables et de leurs avocats, au détriment des fonctionnaires chargés à représenter l'État dans le cadre du contentieux fiscal, aussi bien qu'au détriment des juges et de leurs greffiers.

Votre département a-t-il pris des contacts avec le Conseil supérieur de la Justice pour mettre fin à ce dysfonctionnement?

7.

a) Envisagez-vous de doter le Brabant wallon d'un bureau de recette pour ses sociétés?

Il est évident que si l'on attribuait un bureau de recettes à l'arrondissement de Nivelles — ou en tout cas à la province du Brabant wallon — le problème serait résolu.

b) Ou allez-vous régler par une disposition transitoire le transfert des dossiers nivellois accumulés à Namur et non encore jugés?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 28 septembre 2006, à la question n° 1414 de M. Jacques Chabot du 22 septembre 2006 (Fr.):

1 et 2. L'article 2, 2° de l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du ministère des Finances dispose que « lorsqu'il n'en est pas disposé autrement par la loi ou dans un arrêté pris par Nous, le ministre des Finances (...) 2° fixe le siège et la compétence territoriale des services régionaux et locaux ».

Aux termes de l'arrêté ministériel du 10 octobre 1979 qui donne délégation pour l'exercice de certaines attributions, « le secrétaire général est délégué (par le ministre des Finances) aux fins d'exercer les attributions prévues à l'article 2, 2° de l'arrêté royal du 29 octobre 1971 ».

En l'absence de dispositions légales ou réglementaires fixant le siège et la compétence territoriale des

b) Wordt het beginsel dat alle Belgen gelijk zijn voor de wet nog wel nageleefd?

5. Dit is zeker geen akkefietje, want in het arrondissement Nijvel zouden meer vennootschappen zijn gevestigd dan in de arrondissementen Namen en Dinant samen.

a) Klopt die informatie?

b) Hoeveel vennootschappen zijn in elk van die arrondissementen gevestigd?

6. De in het oog springende discrepantie tussen de wettelijke voorschriften op het stuk van de rechterlijke organisatie en de bepalingen betreffende de bestuurlijke organisatie is een echte klucht. De rechtzoekenden en hun advocaten, de ambtenaren die de staat in de fiscale rechtsgeschillen vertegenwoordigen en de rechters en hun griffiers zijn daarvan het slachtoffer.

Heeft uw departement met de Hoge Raad voor de Justitie contact opgenomen om aan deze disfuncties paal en perk te stellen?

7.

a) Bent u van plan in Waals-Brabant een ontvangkantoor in te richten voor de vennootschappen die er hun zetel hebben?

Het spreekt vanzelf dat, indien men in het arrondissement Nijvel — of op zijn minst in Waals-Brabant — een ontvangkantoor voor de vennootschappen zou vestigen, het probleem van de baan zou zijn.

b) Of zal u via een overgangsbepaling de hangende dossiers die zich te Namen opstapelen, aan een ander ontvangkantoor overdragen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 28 september 2006, op de vraag nr. 1414 van de heer Jacques Chabot van 22 september 2006 (Fr.):

1 en 2. Artikel 2, 2° van het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vastlegging van het organiek reglement van het ministerie van Financiën bepaalt dat « Wanneer er bij de wet of bij een door Ons genomen besluit niet anders over beschikt wordt (...), stelt de minister van Financiën de zetel en de territoriale bevoegdheid van de gewestelijke en lokale diensten vast ».

Overeenkomstig het ministerieel besluit van 10 oktober 1979 waarbij delegatie wordt verleend voor het uitoefenen van sommige bevoegdheden « wordt de secretaris-generaal (door de minister van Financiën) gedelegeerd om de bij artikel 2, 2°, van het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 voorziene bevoegdheden uit te oefenen ».

Bij afwezigheid van wettelijke of reglementaire bepalingen die de zetel en de territoriale bevoegdheid

services régionaux et locaux, le secrétaire général a exercé les pouvoirs qui lui étaient dévolus par délégation dans une décision du 3 novembre 1989 relative à la compétence territoriale de certains services de l'administration des contributions directes, laquelle prévoit en son article 12 que « (...) la compétence des services indiqués ci-après est fixée comme suit: (...) Bureau de recette de Namur 4: les impôts, à l'exception du précompte immobilier et de la taxe de circulation, dus par les contribuables assujettis à l'impôt des sociétés (...) de toute la direction régionale de Namur ».

Cette décision n'a pas fait l'objet d'une publication au *Moniteur belge*. Je charge mon administration de publier sans délai tant l'arrêt ministériel du 10 octobre 1979 que la décision du 3 novembre 1999 afin d'améliorer la sécurité juridique.

3 et 4. L'article 624 du Code judiciaire prévoit qu'à défaut de disposition légale contraire, la demande est portée soit devant le juge du lieu du domicile du défendeur, soit devant le juge du lieu de l'exécution de l'obligation en litige. L'article 632 du même Code déterminant le bureau de perception pour fixer la compétence territoriale du juge chargé de trancher une contestation relative à l'application d'une loi d'impôt ne fait qu'appliquer de manière particulière le principe général qui garantit l'accès à une justice de proximité essentiellement au défendeur.

La Cour d'arbitrage a décidé que les critères de cet article 632 qui déterminent la compétence territoriale des tribunaux en matière de contestation d'une loi d'impôt — à savoir le ressort dans lequel est situé le bureau de perception ou, si la contestation n'a aucun lien avec la perception d'un impôt, le ressort dans lequel est établi le service d'imposition qui a pris la disposition contestée — sont objectifs et pertinents (arrêt n° 168/2003 du 17 décembre 2003, Motif B.8.2.).

Soulignons aussi que tant le tribunal d'arrondissement de Namur (jugement du 13 mai 2002, n° 02/8/E) que le tribunal d'arrondissement de Nivelles (Jugement du 2 octobre 2001, n° 01/4/E) considèrent que l'article 632 du Code judiciaire est clair et ne souffre dès lors aucune interprétation, quelles que soient les modalités concrètes d'organisation de l'administration fiscale. Or, le pouvoir exécutif tire directement de la Constitution (articles 96 et 107) la prérogative d'organiser l'administration générale, ce qui est précisément l'objet de la décision du 3 novembre 1989 du secrétaire général.

van de regionale en lokale diensten regelt heeft de secretaris-generaal de bevoegdheid die hem bij delegatie was verleend uitgeoefend in een beslissing van 23 november 1989 betreffende de territoriale bevoegdheid van sommige diensten van de administratie der directe belastingen. Artikel 12 van die beslissing bepaalt dat «De bevoegdheid van de hierna vermelde diensten wordt als volgt vastgesteld: (...) Ontvangkantoor Namen 4: de belastingen, uitgezonderd de onroerende voorheffing en de verkeersbelasting, verschuldigd door de aan de vennootschapsbelasting onderworpen belastingplichtigen (...) van geheel de gewestelijke directie Namen».

Die beslissing werd niet in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd. Ik geef aan mijn administratie de opdracht om zowel het ministerieel besluit van 10 oktober 1979 als de beslissing van 3 november 1999 onverwijld te publiceren ten einde de rechtszekerheid te verbeteren.

3 en 4. Artikel 624 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat met uitzondering van strijdige wettelijke bepalingen, de vordering gebracht wordt ofwel voor de rechter van de woonplaats van de verweerder, ofwel voor de rechter van de plaats waar de verbintenis waarover het geschil loopt moet worden uitgevoerd. Artikel 632 van hetzelfde Wetboek dat naar het ontvangkantoor verwijst om de territoriale bevoegdheid van de rechter te bepalen die moet oordelen over een geschil betreffende de toepassing van een belastingwet, past het algemeen beginsel toe op een bijzondere toestand waardoor de mogelijkheid om een beroep te doen op een nabijgelegen rechtbank hoofdzakelijk aan de verweerder toekomt.

Het Arbitragehof heeft beslist dat de criteria van voornoemd artikel 632, die de territoriale bevoegdheid regelen van de rechtbanken inzake geschillen betreffende de toepassing van een belastingwet — te weten het rechtsgebied waarin het ontvangkantoor is gelegen, of indien het geschil geen verband houdt met de inning van een belasting, het rechtsgebied waarin de belastingdienst is gevestigd die de bestreden beschikking heeft genomen, objectief en pertinent zijn (arrest nr. 168/2003 van 17 december 2003, motief B.8.2.).

Laten we ook onderstrepen dat zowel de arrondissementsrechtbank van Namen (vonnis van 13 mei 2002, nr. 02/8/E) als de arrondissementsrechtbank van Nijvel (vonnis van 2 oktober 2001, nr. 01/4/E) van oordeel zijn dat artikel 632 van het Gerechtelijk Wetboek klaar is en derhalve niet moet worden geïnterpreteerd, welke ook de concrete organisatiestructuur is van het belastingbestuur. Welnu, de uitvoerende macht put rechtstreeks uit de Grondwet (artikelen 96 en 107) het voorrecht om het algemeen bestuur te organiseren, hetgeen meer bepaald het voorwerp is van de beslissing van 23 november 1989 van de secretaris-generaal.

La désignation du bureau de Recette de Namur IV Sociétés comme bureau de perception pour les sociétés de l'arrondissement administratif de Nivelles n'apparaît pas distraire ces contribuables du juge qui leur est dévolu. En tout état de cause, la question est actuellement pendante devant la Cour de Cassation (affaire n° F050003F) dans le cadre d'un pourvoi formé par l'État contre un arrêt de la cour d'appel de Liège mettant en cause la désignation de la recette de Namur 2 comme bureau responsable pour le contrôle de TVA de Jodoigne. Il convient dès lors d'attendre l'enseignement de notre cour suprême.

5. L'honorable membre trouvera ci-après, par arrondissement judiciaire, le nombre de personnes morales encore actives :

- Nivelles: 28 883
- Namur: 16 286
- Dinant: 8 961

6 et 7. Il n'est pas envisagé de créer en Brabant wallon un bureau de recettes compétent notamment pour les sociétés et autres personnes morales établies dans l'arrondissement de Nivelles.

Toutefois, pour ces sociétés et autres personnes morales, en cas de litige quant à l'application d'une loi d'impôt, des directives administratives invitent mes services, plus particulièrement depuis l'entrée en vigueur de la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire, à ne pas s'opposer au renvoi de la cause devant le tribunal de première instance de Nivelles si le demandeur en fait la demande. De même, aucun déclinaoire de compétence ne sera soulevé au cas où des sociétés ou autres personnes morales établies dans une commune du Brabant wallon saisiraient directement ce tribunal en lieu et place du tribunal de première instance de Namur.

DO 2005200608853

Question n° 1415 de M^{me} Marleen Govaerts du 22 septembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Cambriolage au bureau de recette TVA de Hasselt.

Le week-end des 19 et 20 août 2006, un cambriolage a été commis au bureau de recette TVA de Hasselt. Les cambrioleurs, qui ont pu s'introduire par l'arrière sans causer de dégradations, ni laisser de traces d'effraction, ont emporté un coffre-fort extrêmement lourd. Le bâtiment est situé sur la Thonissenlaan, juste en face de la police.

De aanduiding van het ontvangkantoor Namen IV Vennootschappen als ontvangkantoor voor de vennootschappen van het administratief arrondissement Nijvel onttrekt die belastingplichtigen blijkbaar niet aan de rechter die de wet hen toekent. Hoe dan ook is deze vraag hangende voor het Hof van Cassatie (zaak nr. F050003F) in het kader van een beroep ingediend door de Belgische Staat tegen een arrest van het hof van beroep van Luik dat de aanduiding van het ontvangkantoor van Namen 2 aanklaagt als bevoegd kantoor voor de BTW-controle van Geldenaken. Het is dus aangewezen te wachten op het standpunt van ons opperste gerechtshof.

5. Het geachte lid vindt hierbij, per gerechtelijke arrondissement, het aantal nog actieve rechtspersonen :

- Nijvel: 28 883
- Namen: 16 286
- Dinant: 8 961

6 en 7. Het is niet voorzien om in Waals-Brabant een ontvangkantoor op te richten dat in het bijzonder bevoegd is voor de vennootschappen en andere rechtspersonen gevestigd in het arrondissement Nijvel.

Niettemin worden mijn diensten verzocht, voor deze vennootschappen en andere rechtspersonen, in het geval van een geschil inzake een belastingwet, meer bepaald sedert de inwerkingtreding van de wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken, zich niet te verzetten tegen de verwijzing van de zaak naar de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel indien de eiser dit vraagt. In dezelfde zin zal geen enkele exceptie van onbevoegdheid worden aangevoerd wanneer vennootschappen of andere rechtspersonen met maatschappelijke zetel in Waals-Brabant onmiddellijk een zaak inleiden bij de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel in de maats van bij de rechtbank van eerste aanleg te Namen.

DO 2005200608853

Vraag nr. 1415 van mevrouw Marleen Govaerts van 22 september 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Inbraak in het BTW-Ontvangkantoor van Hasselt.

Het weekend van 19-20 augustus 2006 werd er in het BTW-Ontvangkantoor van Hasselt ingebroken. De inbrekers konden zonder vernielingen aan te brengen of zonder sporen van inbraak achter te laten langs achter binnengaan en een loodzware brandkast meenemen. Het gebouw is gelegen op de Thonissenlaan, vlak tegenover de politie.

1. Pourriez-vous détailler les mesures de sécurité prises dans ce bâtiment public?
2. Comment cet incident a-t-il pu se produire?
3. Quelles mesures comptez-vous prendre pour prévenir de tels cambriolages à l'avenir?
4. Disposez-vous d'un plan global concernant la sécurisation des bâtiments publics?
5. Des documents importants auraient été subtilisés mais pas de fonds. Pourriez-vous fournir des précisions à cet égard?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 28 septembre 2006, à la question n° 1415 de M^{me} Marleen Govaerts du 22 septembre 2006 (N.):

Les portes d'accès aux locaux occupés par les bureaux de recettes — TVA d'Hasselt I et II dans l'immeuble sis à Hasselt Thorssenlaan 20 (2^{ème} et 3^{ème} étages) ont effectivement été fracturées durant le week-end du 19-20 août 2006.

Il résulte des premières investigations qu'hormis un coffre-fort qui ne contenait ni argent, ni valeurs fiscales, aucun dossier ni matériel informatique n'ont été dérobés.

Une plainte a été déposée auprès de la police qui a fait les constatations d'usage sur place.

Afin d'éviter l'occupation de ce genre de bâtiment difficile à mieux sécuriser notamment à cause de la présence de plusieurs occupants, la plupart des services Finances seront regroupés, d'ici 2 ans, sur le site CAE situé à la Voorstraat. Dans le cadre des travaux de rénovation une attention particulière est accordée à la sécurisation du site et de chaque unité de construction. Cette politique est menée pour toute nouvelle location ou construction dans les limites des moyens financiers disponibles.

DO 2005200608854

Question n° 1416 de M^{me} Marleen Govaerts du 22 septembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Approche belge des carrousels à la TVA.

Le carrousel TVA est une forme de fraude fiscale où un commerçant perçoit une TVA qu'il ne reverse pas au Contributions. De plus en plus fréquemment, cette fraude porte sur l'importation et l'exportation de biens de grande valeur aisément transportables, tels des GSM ou des puces d'ordinateurs. Il est fait état de

1. Kan u uitleg geven over de veiligheidsmaatregelen in dit overheidsgebouw?
2. Hoe is dit kunnen gebeuren?
3. Wat overweegt u te ondernemen om dergelijke inbraken in de toekomst te voorkomen?
4. Heeft u een globaal plan in verband met de beveiliging van overheidsgebouwen?
5. Er zou geen geld gestolen zijn, maar wel belangrijke documenten. Kan u hier meer uitleg over verschaffen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 28 september 2006, op de vraag nr. 1415 van mevrouw Marleen Govaerts van 22 september 2006 (N.):

De toegangsdeuren tot de lokalen bezet door de ontvangkantoren BTW Hasselt I en II in het gebouw gelegen te Hasselt Thonissenlaan 20 (2de en 3de verdieping) werden effectief geforceerd in het weekend van 19-20 augustus 2006.

Uit de eerste vaststellingen blijkt dat met uitzondering van een brandkast die geen geld of fiscale waarde bevatte, geen enkel dossier of enig informaticamaterieel werd gestolen.

Er werd klacht neergelegd bij de politie die de gebruikelijke vaststellingen ter plaatse heeft gedaan.

Teneinde dergelijk moeilijk extra te beveiligen panden, onder andere omwille van de aanwezigheid van verschillende bezetters, te vermijden zullen binnen een tweetal jaren het merendeel van de financiediensten gehergroepeerd worden op de RAC-site gelegen aan de Voorstraat. In het raam van de renovatiewerkzaamheden wordt speciaal aandacht geschonken aan de beveiliging van de site en de diverse constructie-eenheden. Dit beleid wordt in de mate van de beschikbare financiële middelen doorgetrokken naar alle nieuwe inhuringen en/of constructies.

DO 2005200608854

Vraag nr. 1416 van mevrouw Marleen Govaerts van 22 september 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Belgische aanpak van BTW-fraudecarrousels.

Een BTW-carrousel is een vorm van belastingfraude waarbij een handelaar BTW ontvangt maar die niet doorbetaalt aan de belastingen. Steeds vaker gebeurt die fraude bij de in- en uitvoer van gemakkelijk te vervoeren, waardevolle goederen zoals gsm's of computerchips. Er is sprake van steeds verfijndere vormen.

formes de fraude de plus en plus sophistiquées. Ainsi, il est même procédé à l'import-export virtuel de biens inexistants donnant lieu à la récupération d'une TVA qui n'a jamais été payée.

La Commission européenne a ouvert une enquête destinée à cerner l'ampleur réelle du phénomène. Elle se heurte toutefois à des difficultés parce que les impôts — et dès lors toutes les formes de criminalité fiscale — relèvent toujours des États membres.

Début juillet 2006, la Cour européenne de Justice a rappelé la Belgique à l'ordre à propos de son approche des carrousels TVA. Quiconque est concerné à son insu par un tel carrousel ne perd pas son droit à la déduction de la TVA. Or la Cour de cassation belge avait estimé en 2000 que toute entreprise concernée de bonne ou de mauvaise foi par un carrousel de fraude à la TVA perd son droit à la récupération de la TVA.

1. De quels montants de TVA s'agit-il en l'espèce?
2. Combien de contribuables de bonne foi ont été concernés par un tel carrousel?
3.
 - a) Quels montants de TVA et d'intérêts de retard l'État belge a-t-il déjà remboursés depuis 2000?
 - b) À combien s'élèvent les intérêts de retard?
4.
 - a) Quel montant de TVA indûment retenue l'État doit-il encore rembourser à des contribuables de bonne foi?
 - b) Ce montant a-t-il été fixé dans le budget?
 - c) Quand l'État remboursera-t-il ces arriérés?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 28 septembre 2006, à la question n° 1416 de M^{me} Marleen Govaerts du 22 septembre 2006 (N.):

L'honorable membre fait allusion à l'arrêt de la Cour européenne de Justice du 6 juillet 2006 dans les affaires jointes C-439/04 (Axel Kittel contre l'État belge) et C-440/04 État belge contre Recolta Recycling BVBA), à la suite de questions préjudicielles posées par la Cour de cassation belge.

La question posée en ces affaires était de connaître l'impact de la nullité absolue d'un contrat de droit civil national en raison du caractère illicite (fraude à la TVA) sur le droit à déduction de la TVA basée sur un contrat nul dans le chef d'un assujetti qui a agi de bonne foi, mais qui était au courant de la fraude à la TVA.

Dans son arrêt du 6 juillet 2006, la Cour a dit pour droit qu'il revient au juge national de refuser la déduc-

Zo wordt zelfs virtueel uit- en ingevoerd met onbestaande goederen waarop dan nooit betaalde BTW gerecupereerd wordt.

De Europese Commissie is een onderzoek begonnen om de precieze omvang van het fenomeen vast te stellen, maar ondervindt daarbij moeilijkheden omdat belastingen — en dus alle vormen van belastingcriminaliteit — nog altijd het domein van de lidstaten zijn.

Begin juli 2006 floot het Europees Hof van Justitie België terug wegens zijn aanpak van de BTW-fraudecarrousels. Wie onwetend betrokken raakt in zo'n carrousel mag zijn recht op BTW-aftrek niet verliezen. Het Belgische Hof van Cassatie had in 2000 bepaald dat ieder bedrijf dat « te goeder of te kwader trouw » in een fraudecarrousel betrokken raakt, zijn recht verliest om betaalde BTW terug te vorderen.

1. Over welk bedrag aan BTW gaat het?
2. Hoeveel belastingplichtigen zijn « te goeder trouw » betrokken geraakt in zo'n carrousel?
3.
 - a) Hoeveel BTW én verwijlinteressen heeft de Belgische Staat al terugbetaald sinds het jaar 2000?
 - b) Hoeveel bedraagt de verwijlinterrest?
4.
 - a) Hoeveel ten onrechte achtergehouden BTW moet de Staat nog betalen aan BTW-plichtigen die te goeder trouw gehandeld hebben?
 - b) Is dit bedrag bepaald in de begroting?
 - c) Wanneer gaat de Staat deze achterstal betalen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 28 september 2006, op de vraag nr. 1416 van mevrouw Marleen Govaerts van 22 september 2006 (N.):

Het geachte lid maakt allusie op het arrest van het Europees Hof van Justitie van 6 juli 2006 in de gevoegde zaken C-439/04 (Axel Kittel tegen de Belgische Staat) en C-440/04 (Belgische Staat tegen Recolta Recycling BVBA), naar aanleiding van prejudiciële vragen gesteld door het Belgische Hof van Cassatie.

In die zaken wordt de vraag gesteld naar de impact van de absolute nietigheid van een overeenkomst naar nationaal burgerlijk recht wegens ongeoorloofde oorzaak (BTW-fraude) op het recht op aftrek van de BTW die zijn grondslag vindt in de nietige overeenkomst in hoofde van een belastingplichtige die te goeder trouw heeft gehandeld dan wel daarentegen op de hoogte is van de BTW-fraude.

Het HJEG heeft in zijn arrest van 6 juli voor recht verklaard dat het aan de nationale rechter staat om het

tion si des éléments objectifs établissent que l'assujetti savait ou aurait dû savoir que son achat participait à une transaction faisant partie d'une fraude à la TVA.

L'arrêt précité donne une interprétation de la législation communautaire dans le cadre d'un litige pendant devant la Cour de cassation belge. Il faut attendre les implications que la Cour de cassation, et le cas échéant, le juge de fond, attachera à cet arrêt dans les affaires en question.

En raison du caractère complexe et imbriqué des constructions de fraudes carrousels TVA, il est souvent très difficile de détecter les maillons successifs lesquels, dans la plupart des cas, sont disséminés dans plusieurs pays, *a fortiori* si ces maillons en question sont de bonne ou de mauvaise foi. Mon administration ne dispose donc pas de statistiques sur le nombre d'assujettis à la TVA qui sont impliqués «de bonne foi» dans un carrousel TVA ni sur les montants qui y seraient en jeu.

Mon administration utilise tous les moyens légaux possibles pour lutter vigoureusement contre les organisateurs des circuits frauduleux.

Par ailleurs, la loi-programme du 20 juillet 2006 a encore élargi l'arsenal des moyens légaux par l'adjonction du nouveau § 4 à l'article 51bis du Code de la TVA, instaurant la responsabilité solidaire vis-à-vis des assujettis TVA qui savaient ou auraient dû savoir qu'ils étaient impliqués dans une fraude carrousel TVA.

Un avant-projet de modification de l'article § 2, du Code de la TVA est actuellement à l'étude et vise à insérer dans le Code de la TVA une disposition s'inspirant directement de la jurisprudence susmentionnée afin de s'équiper de tous les moyens pour lutter contre la fraude, l'évasion fiscale et les abus. Ce projet prévoit que la personne qui a porté en déduction la taxe prélevée sur les biens et services qui lui ont été fournis, sur les biens qu'il a importés et sur les acquisitions intracommunautaires qu'il a effectuées, est tenue de rétrocéder à l'État les montants ainsi déduits si, au moment où il a effectué cette opération, il savait ou aurait dû savoir que la taxe due dans la chaîne d'opérations n'a pas été ou ne sera pas versée à l'État dans le but d'éluder l'impôt.

Les modifications de lois proposées ainsi que les modifications récentes, en combinaison avec l'optimalisation de l'approche multidisciplinaire des carrousels TVA (Finances — Justice — Police fédérale), permettant de repérer toujours plus rapidement

recht op aftrek te weigeren indien aan de hand van objectieve elementen wordt vastgesteld dat de belastingplichtige wist of had moeten weten dat hij door zijn aankoop deelnam aan een transactie die onderdeel is van BTW-fraude.

Genoemd arrest levert een interpretatie van de communautaire regelgeving in het kader van een in België voor het Hof van Cassatie aanhangig rechtsgeding. Er moet dus worden afgewacht welke implicaties met name het Hof van Cassatie en desgevallend de bodemrechter aan dit arrest zullen verbinden in de voorliggende zaken.

Gelet op het complexe en verweven karakter van BTW-carrouselconstructies is het vaak zeer moeilijk om de diverse opeenvolgende schakels, die meestal verspreid zijn over meerdere landen, op te sporen, laat staan om te weten of de desbetreffende schakels al dan niet te goeder of te kwader trouw zijn. De administratie beschikt derhalve niet over statistische gegevens aangaande het aantal BTW-belastingplichtigen dat «te goeder trouw» in een carrousel betrokken geraakte noch over de bedragen die daarbij in het spel zouden zijn.

Mijn administratie wendt alle mogelijke wettelijke middelen aan om de organisatoren en de medeplichtigen van fraudecircuits streng aan te pakken.

Door de programmawet van 20 juli 2006 werd het arsenaal van wettelijke mogelijkheden nog uitgebreid met de nieuwe § 4 in het artikel 51bis van het BTW-Wetboek waarbij de hoofdelijke aansprakelijkheid wordt ingevoerd van BTW-plichtigen die wisten of hadden moeten weten, dat ze betrokken zijn bij BTW-carrouselfraude.

Thans wordt een voorontwerp tot wijziging van artikel 79, § 2, van het BTW-Wetboek bestudeerd, tot invoering in het BTW-Wetboek van een bepaling die rechtstreeks is geïnspireerd door voornoemde rechtspraak om alle middelen te voorzien in de strijd tegen de fraude, belastingontwijking en misbruiken. Dit ontwerp bepaalt dat de persoon die de belasting in aftrek heeft gebracht geheven van de goederen en de diensten die hem werden geleverd, van de goederen die hij heeft ingevoerd en van de intracommunautaire verwervingen die hij heeft verricht, er toe gehouden is de aldus afgetrokken bedragen aan de Staat terug te storten als hij, op het tijdstip waarop hij deze handeling heeft verricht, wist of moest weten dat de verschuldigde belasting, in de ketting van de handelingen, niet werd of zal worden gestort aan de Staat met de bedoeling de belasting te ontduiken.

De voorgenomen en de recente wetswijzigingen in combinatie met de optimalisering van de multidisciplinaire aanpak (Financiën — Justitie — Federale Politie) van de BTW-carrousels waardoor frauduleuze circuits steeds sneller worden opgespoord en buitgericht aan-

les circuits de fraude et de faire rentrer de l'argent, doit entraîner un arrêt précoce des maillons belges dans les constructions internationales de sorte que le montant soustrait au Trésor en raison des carrousels TVA ne cessera de diminuer.

DO 2005200608855

Question n° 1417 de M^{me} Marleen Govaerts du 22 septembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

«Régularisation fiscale bis». — Non-réalisation des objectifs en matière de recettes escomptées.

Dans le but de réduire le déficit budgétaire, le gouvernement procède cette année à une «régularisation fiscale bis», censée rapporter 400 millions d'euros à l'Etat.

Fin juin 2006, les recettes engrangées ne dépassaient pas le million d'euros.

L'opération de régularisation fiscale bis a été clôturée le 30 juin 2006, se soldant donc par des rentrées de l'ordre de 1 million. S'il est toujours possible d'obtenir une régularisation au-delà de cette date, elle sera cependant assortie d'amendes.

Comment comptez-vous faire rentrer les 399 millions d'euros restants de recettes escomptées?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 28 septembre 2006, à la question n° 1417 de M^{me} Marleen Govaerts du 22 septembre 2006 (N.):

Le «Service régularisation fiscale» avait enregistré le 30 juin 2006, 1 096 demandes de régularisation pour un total de 189 490 617,06 euros

Le nombre des demandes est passé à 1 189 le 15 septembre 2006 pour un total de 206 502 306,25 euros.

Le Service avait délivré au 30 juin 2006, 136 attestations de régularisations pour un total de 2 411 552,80 euros de prélèvements dus (et payés). Ces attestations portaient sur un montant de 12 168 161,97 euros de revenus régularisés.

Le nombre d'attestations délivrées était passé à 287 au 15 septembre 2006 pour un total de 4 364 732,73 euros de prélèvements dus sur un montant de 23 945 382,32 euros de revenus régularisés.

Le «Service régularisation fiscale» opère simplement une distinction entre «revenus professionnels»,

gepakt, moet tot een vroegtijdige stopzetting leiden van de Belgische schakels in de internationale constructies zodat er finaal steeds minder geld aan de Schatkist onttrokken wordt als gevolg van BTW-carrouselfraude.

DO 2005200608855

Vraag nr. 1417 van mevrouw Marleen Govaerts van 22 september 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

«Fiscale regularisatie bis». — Niet behalen vooropgestelde opbrengsten.

Om het overheidstekort terug te dringen, voert de regering dit jaar een zogenaamde «fiscale regularisatie bis» door, waarbij vooropgesteld wordt dat deze operatie 400 miljoen euro moet opleveren.

Eind juni 2006 was er nog maar 1 miljoen euro aan opbrengsten gestort.

De storting van dit miljoen euro gaat samen met de afsluiting van de periode voor de fiscale regularisatie bis op 30 juni 2006. Na 30 juni 2006 kan men nog regulariseren, maar dan komen er boetes bij.

Op welke wijze denkt u de andere vooropgestelde 399 miljoen euro aan opbrengsten te verwezenlijken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 28 september 2006, op de vraag nr. 1417 van mevrouw Marleen Govaerts van 22 september 2006 (N.):

Op 30 juni 2006 waren bij de «Dienst fiscale regularisatie» 1 096 regularisatieaanvragen ingediend voor een totaal bedrag van 189 490 617,06 euro.

Op 15 september 2006 was het aantal aanvragen gestegen tot 1 189, voor een totaal bedrag van 206 502 306,25 euro

Op 30 juni 2006 had de betrokken Dienst 136 regularisatieattesten afgeleverd voor een totaal bedrag van 2 411 552,80 euro aan verschuldigde (en betaalde) heffingen. Die attesten hadden betrekking op een bedrag van 12 168 161,97 euro aan geregulariseerde inkomsten.

Het aantal afgeleverde attesten was op 15 september 2006 gestegen tot 287 voor een totaal bedrag van 4 364 732,73 euro aan heffingen verschuldigd op bedrag van 23 945 382,32 euro aan geregulariseerde inkomsten.

De «Dienst fiscale regularisatie» maakt enkel een onderscheid tussen «beroepsinkomsten, «BTW» en

« TVA » et « autres revenus ». Aucune statistique n'est cependant tenue permettant de faire une ventilation entre impôt des personnes physiques, impôt des sociétés, droits de succession et autres dispositions.

Le montant total des revenus mentionnés au 15 septembre dans les déclarations de régularisation (206 502 306,25 euros) peut être ventilé comme suit :

- revenus professionnels: 14 491 320,86 euros;
- TVA: 21 533 694,89 euros;
- autres revenus: 170 477 290,50 euros.

Les dossiers qui restent à traiter sont systématiquement finalisés par le Service concerné. Il est donc certain que le total des prélèvements perçus va encore augmenter au cours des mois à venir. Il n'est pas exclu que la majoration de l'amende (de 5 à 10 %) sur les « autres revenus », qui sera appliquée à compter du 1^{er} janvier 2007, entraîne à nouveau (comme fin juin) une augmentation considérable du nombre de déclarations.

Après avoir ramené à 250 millions d'euros l'estimation du rendement budgétaire au cours du contrôle budgétaire de juillet 2006, le gouvernement procédera à une nouvelle évaluation de cette estimation lors de la préparation du budget 2007.

Ministre de la Défense

DO 2005200608663

Question n° 414 de M. David Geerts du 10 août 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Envoi éventuel de soldats belges au Liban.

Au cours du débat organisé lors de la réunion du 2 août 2006 de la commission des Relations extérieures, il a notamment été question de l'envoi éventuel de soldats belges au Liban. Il va de soi que la décision y relative dépendra du mandat donné par la communauté internationale. Le ministre a déclaré dans les médias qu'il n'était pas opposé à l'engagement de nos militaires dans cette région et, selon ces mêmes médias, il aurait demandé à l'état-major général d'examiner les différents scénarios envisageables.

1. Les différentes options ont-elles été examinées ?
2. Dans l'affirmative, quels militaires pourraient participer à cette mission libanaise et sur la base de quel mandat ?

« overige inkomsten ». En worden echter geen statistieken bijgehouden die een uitsplitsing tussen personenbelasting, vennootschapsbelasting, successierechten en andere bepalingen mogelijk maken.

Het totaal bedrag van de tot op 15 september in de regularisatieaangiften vermelde inkomsten (206 502 306,25 euro) kan als volgt worden uitgesplitst:

- beroepsinkomsten: 14 491 320,86 euro;
- BTW: 21 533 694,89 euro;
- overige inkomsten: 170 477 290,50 euro.

De nog te behandelen dossiers worden systematisch afgehandeld door de betrokken Dienst. Het staat dus vast dat het totaal bedrag aan geïnde heffingen de komende maanden nog zal stijgen. Het is niet uitgesloten dat de verhoging van de boete (van 5 naar 10 %) op de « overige inkomsten » vanaf 1 januari 2007 opnieuw (zoals eind juni) zorgt voor aanzienlijke toename van de aangiften.

Nadat de geraamde budgettaire opbrengst tijdens de begrotingscontrole in juli 2006 herleid werd tot 250 miljoen euro, zal deze raming uiteraard opnieuw door de regering geëvalueerd worden tijdens de voorbereiding van de begrotingsopmaak 2007.

Minister van Landsverdediging

DO 2005200608663

Vraag nr. 414 van de heer David Geerts van 10 augustus 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Mogelijk inzetten van Belgische troepen in Libanon.

Tijdens het debat in de commissie Buitenlandse Betrekkingen van 2 augustus 2006 werd er ook gesproken over het mogelijk inzetten van Belgische troepen in Libanon. Het spreekt voor zich dat de inzet afhankelijk zal zijn van het mandaat dat de internationale gemeenschap geeft. De minister verklaarde in de media om niet afkerig te staan van de inzet van troepen en heeft volgens diezelfde media aan de Generale Staf gevraagd om de verschillende mogelijkheden te onderzoeken.

1. Zijn de verschillende opties in kaart gebracht ?
2. Zo ja, welke troepen zijn dan inzetbaar en volgens welk mandaat ?

Réponse du ministre de la Défense du 27 septembre 2006, à la question n° 414 de M. David Geerts du 10 août 2006 (N.):

L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

La position belge quant à la participation militaire à une force d'intervention a été dès le départ la suivante:

- a) Cette force devait être mandatée par l'ONU;
- b) Son déploiement ne pouvait être envisagé qu'après l'arrêt des hostilités et l'établissement des conditions requises pour l'établissement d'un cessez-le-feu durable;
- c) L'ONU devait nous adresser une demande explicite de participation.

La Défense a dès lors développé, analysé et évalué différentes possibilités de contribution militaire à une éventuelle force d'intervention. Ces possibilités étaient basées sur nos moyens disponibles et sur le respect de nos engagements en cours.

Avec l'adoption le 11 août 2006 de la résolution 1701 par le Conseil de Sécurité des Nations Unies, l'acceptation de cette résolution par les différentes parties impliquées les 12 et 13 août 2006, un arrêt des hostilités sur le terrain le 14 août 2006 et, l'élaboration par l'ONU d'un mandat et de règles d'engagement robustes, les différentes conditions étaient réunies pour envisager favorablement l'engagement de nos militaires au Sud-Liban.

La Défense a donc comparé les différentes possibilités de contribution militaire envisagées avec les besoins en personnel et matériel exprimés par l'ONU dans le cadre du renforcement de la Force Internationale des Nations Unies au Liban (FINUL).

Le Conseil des Ministres a ensuite décidé le 25 août 2006 de participer à la FINUL renforcée en mettant à la disposition des Nations Unies un détachement de militaires spécialistes dans les domaines du déminage, de l'assistance médicale et de la reconstruction. Le gouvernement a également tenu compte des enseignements de la Commission Rwanda en dotant ce détachement d'un élément «Force Protection».

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 27 september 2006, op de vraag nr. 414 van de heer David Geerts van 10 augustus 2006 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

Het Belgische standpunt met betrekking tot de militaire deelname aan een interventiemacht was vanaf het begin het volgende:

- a) Deze troepenmacht moest door de UNO gemandateerd zijn;
- b) De ontplooiing ervan kon slechts overwogen worden na het einde van de vijandelijkheden en het bekomen van de noodzakelijke voorwaarden voor duurzame staak-het-vuren;
- c) De UNO moest ons een explicite vraag voor deelname overmaken.

Defensie heeft dientengevolge verschillende mogelijkheden van een militaire deelname aan een eventuele interventiemacht ontwikkeld, geanalyseerd en geëvalueerd. Deze mogelijkheden hielden rekening met onze beschikbare middelen en respecteerden onze aan de gang zijnde engagementen.

Met het aannemen op 11 augustus 2006 van de resolutie 1701 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, met het aanvaarden van deze resolutie door de verschillende betrokken partijen op 12 en 13 augustus 2006, met het ophouden van de vijandelijkheden op het terrein op 14 augustus 2006 en met het opstellen van het mandaat en robuuste inzetregels, waren de verschillende voorwaarden vervuld om op een gunstige manier de inzet van onze militairen in Zuid-Libanon te overwegen.

Defensie heeft aldus de verschillende mogelijkheden van militaire deelname vergeleken met de behoeften aan personeel en materieel die door de UNO waren uitgedrukt in het kader van de versterking van de Internationale Troepenmacht van de Verenigde Naties in Libanon (UNIFIL).

De Ministerraad heeft vervolgens op 25 augustus 2006 beslist om deel te nemen aan de versterkte UNIFIL door een detachement van gespecialiseerde militairen in de ontminning en de medische hulp en de heropbouw, ter beschikking te stellen. De regering heeft eveneens rekening gehouden met de lessen van de Commissie RWANDA door dat detachement te versterken met een «Force Protection» element.

DO 2005200608664

Question n° 415 de M. David Geerts du 10 août 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Avion UAV du type B-Hunter abattu à N'Dolo.

Des indices très sérieux portent à croire qu'un avion UAV du type B-Hunter a été abattu au-dessus de l'aéroport de N'Dolo.

1. En sait-on déjà un peu plus sur les auteurs de cette attaque? Dans la négative, dans quelle mesure enquête-t-on activement sur ces auteurs?

2. Quelles mesures ont été prises pour protéger les autres avions de ce type contre d'éventuelles attaques de même nature?

Réponse du ministre de la Défense du 27 septembre 2006, à la question n° 415 de M. David Geerts du 10 août 2006 (N.):

Je prie l'honorable membre de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Le parquet fédéral belge ainsi qu'une équipe du SEAA (Service d'Enquête d'Accidents d'Aviation) se sont rendus à Kinshasa afin de définir les causes réelles de la chute de l'UAV. Actuellement, cette enquête est toujours en cours et les conclusions finales de celle-ci ne sont pas encore connues. S'il s'avère que les conclusions de cette enquête mettent en lumière des faits répréhensibles, toutes les mesures nécessaires seront alors prises et plainte officielle sera déposée auprès des autorités compétentes.

2. Deux mesures concrètes furent immédiatement prises afin de sécuriser les envols, les vols et atterrissages des autres UAV sur N'Dolo:

a) La zone «d'attente» (holding Area) avant l'atterrissage a été déplacée vers un endroit plus sécurisé et non plus au dessus d'une zone habitée.

b) Afin d'intégrer les UAV dans l'espace aérien congolais, de réduire au maximum le temps dans la «holding Area» et de permettre un atterrissage plus rapide, des ATCOs (Air Traffic Control Officer) belges ont été adjoints à l'équipe de contrôle congolais aérien de l'aéroport de N'Djili qui est habilité à gérer le trafic aérien à Kinshasa.

DO 2005200608664

Vraag nr. 415 van de heer David Geerts van 10 augustus 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Neerhalen van UAV van het type B-hunter in N'Dolo.

Er zijn sterke indicaties het UAV-toestel van het type B-hunter boven de luchthaven van N'Dolo is neergehaald.

1. Is er al meer duidelijkheid wie dit toestel heeft neergehaald. Zo niet wat is de intensiteit van het onderzoek naar de daders?

2. Welke maatregelen werden er genomen om de andere toestellen te beveiligen?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 27 september 2006, op de vraag nr. 415 van de heer David Geerts van 10 augustus 2006 (N.):

Ik vraag het geachte lid hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. Het Belgische federale parket en een ploeg van de ODOV (Onderzoeksdienst voor Ongevallen van Vliegtuigen) hebben zich naar Kinshasa begeven om de werkelijke oorzaken van de crash van de UAV te bepalen. Het onderzoek wordt momenteel in België verdergezet. De definitieve conclusies over de oorzaken van de UAV-crash zijn nog niet bekend. Indien blijkt dat de UAV is neergestort ten gevolge van strafbare feiten, zullen de nodige maatregelen getroffen worden en zal een officiële klacht worden neergelegd bij de bevoegde autoriteiten.

2. Er werden onmiddellijk twee concrete maatregelen genomen om de veiligheid van alle UAV-vluchten te N'Dolo te garanderen, bij het opstijgen, het landen alsook tijdens de vluchten:

a) De zone waarin de luchtverkeersleiding de UAV's doet «wachten» alvorens te landen (holding area) werd verplaatst naar een veiliger, onbewoonde locatie.

b) Om de integratie van de UAV's in het congolese luchtruim te verzekeren, de tijd in de «holding Area» zo kort mogelijk te houden en de landingen sneller te doen verlopen, zijn Belgische ATCO's (Air Traffic Control Officer) toegevoegd aan de Congolese luchtverkeersleiding van de luchthaven van N'Djili, die bevoegd is voor de controle van het luchtverkeer boven Kinshasa.

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

Politique scientifique

DO 2005200608119

Question n° 108 de M. Jean-Marc Nollet du 22 mai 2006 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Organismes. — Comptes. — Réviseur.

Pourriez-vous communiquer, pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, les données suivantes ?

1. Quel est le nom du réviseur ?
2. Depuis combien d'années remplit-il sa fonction auprès de l'organisme visé ?
3. Qui a désigné ce réviseur (conseil d'administration, comité de direction, etc.) ?
4.
 - a) Par quelle procédure a-t-il été désigné ?
 - b) La législation sur les marchés publics a-t-elle été appliquée pour ce faire ?
5. Quelle est sa rémunération annuelle ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 28 septembre 2006, à la question n° 108 de M. Jean-Marc Nollet du 22 mai 2006 (Fr.) :

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Sans mission statutaire à caractère commercial, financier ou industriel, aucune des composantes de la Politique scientifique fédérale n'est tenue de soumettre à un réviseur sa comptabilité et comptes annuels pour examen.

La loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises n'est pas d'application en ce qui concerne les services de l'État à gestion séparée qui relèvent de ma compétence : les établissements scientifiques fédéraux, le Réseau national belge de la recherche (Belnet) et le Service d'Information scientifique et technique (SIST).

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

Wetenschapsbeleid

DO 2005200608119

Vraag nr. 108 van de heer Jean-Marc Nollet van 22 mei 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Instellingen. — Rekeningen. — Revisor.

Kan u me, voor de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en de andere instellingen die onder uw bevoegdheid vallen en waarvan de rekeningen door een revisor worden gecontroleerd, volgende gegevens meedelen ?

1. Wat is de naam van de revisor ?
2. Sinds hoeveel jaar vervult hij die functie bij de desbetreffende instelling ?
3. Wie heeft die revisor aangesteld (raad van bestuur, directiecomité, enzovoort) ?
4.
 - a) Welke procedure werd daarbij gevolgd ?
 - b) Werde de wetgeving betreffende de openbare aanbestedingen gevolgd ?
5. Hoeveel bedraagt zijn jaarloon ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 28 september 2006, op de vraag nr. 108 van de heer Jean-Marc Nollet van 22 mei 2006 (Fr.) :

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

Aangezien de componenten van het Federaal Wetenschapsbeleid volgens hun statuten geen commerciële, financiële of industriële opdracht hebben, zijn zij niet verplicht hun boekhouding en jaarrekeningen aan revisor voor te leggen.

De wet van 17 juli 1975 op de boekhouding van de ondernemingen is niet van toepassing wat betreft de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer die onder mijn bevoegdheid vallen : de federale wetenschappelijke instellingen, het Belgisch nationaal netwerk voor het onderzoek (Belnet) en de Dienst voor wetenschappelijke en technische informatie (DWTI).

DO 2005200608479

Question n° 112 de M. Luk Van Biesen du 10 juillet 2006 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Pavillon Horta-Lambeaux dans le parc du Cinquantenaire à Bruxelles.

Le Pavillon Horta-Lambeaux, situé dans le parc du Cinquantenaire à Bruxelles, est un monument exceptionnel. Il constitue le premier édifice officiel conçu par Horta et abrite un magnifique bas-relief de l'artiste Jef Lambeaux. Bien qu'il s'agisse d'une œuvre d'art tout à fait unique dans notre pays, le pavillon est en grande partie abandonné à son sort depuis plus d'un siècle. Une grande porte en fer, hideuse, maintient les curieux à distance.

De nombreuses personnes désireuses de visiter ce monument en sont découragées étant donné qu'il n'est pas accessible librement, que les visites doivent être réservées la veille, qu'il faut demander un guide au moins quinze jours à l'avance et que les heures d'ouverture sont très restreintes. De plus, la plus grande confusion règne au sujet du terrain sur lequel se situe le temple ainsi que sur le niveau de sécurité de ce bâtiment en cas d'ouverture au public.

Des travaux de rénovation sont en cours dans le parc du Cinquantenaire dans le cadre de Beliris, l'accord de coopération entre le fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale. Pour la première fois en plus de cent ans d'existence, le Pavillon Horta-Lambeaux sera également restauré. Néanmoins, de nombreuses questions restent encore en suspens quant à l'avenir de cet édifice et de l'œuvre d'art qu'il renferme.

1.
 - a) Quels montants va-t-on affecter à la rénovation du Pavillon Horta-Lambeaux?
 - b) Quelle partie de cette somme sera-t-elle attribuée à la rénovation du temple?
 - c) Quels montants va-t-on affecter à la restauration du bas-relief?
 - d) Existe-t-il déjà un plan relatif aux modalités de rénovation du temple et du bas-relief?
 - e) Quand cette rénovation sera-t-elle entièrement achevée?
2.
 - a) Le monument sera-t-il plus aisément accessible à l'issue de sa restauration? Les créneaux horaires prévus pour les visites seront-ils élargis?

DO 2005200608479

Vraag nr. 112 van de heer Luk Van Biesen van 10 juli 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Horta-Lambeauxpaviljoen in het Brusselse Jubelpark.

Het Horta-Lambeauxpaviljoen in het Brusselse Jubelpark is een uitzonderlijk monument. Het paviljoen zelf is het eerste officiële bouwwerk van Horta. Binnenin bevindt zich een schitterend bas-reliëf van de kunstenaar Jef Lambeaux. Ondanks het feit dat dit een volstrekt uniek kunstwerk in ons land is, werd het al gedurende meer dan een eeuw grotendeels aan zijn lot overgelaten. Een grote, lelijke ijzeren poort houdt nieuwsgierigen op een afstand.

Heel wat geïnteresseerden worden ontmoedigd om het kunstwerk te bezichtigen door het feit dat het monument niet vrij toegankelijk is, dat men een dag op voorhand moet reserveren, dat men een gids maar liefst veertien dagen op voorhand moet vastleggen en dat de openingsuren zeer beperkt zijn. Bovendien bestaat er grote onduidelijkheid over het terrein waarop de tempel zich bevindt en over de veiligheid indien men het monument open zou stellen voor het publiek.

Via Beliris, het samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en het Brussels Gewest, wordt het Jubelpark momenteel onder handen genomen. Het Horta-Lambeauxpaviljoen zal, voor het eerst in zijn meer dan honderdjarig bestaan, ook opgefrist worden. Desalniettemin blijven er nog heel wat vraagtekens bestaan over een toekomst voor het paviljoen en het kunstwerk binnenin.

1.
 - a) Hoeveel geld wordt uitgetrokken voor de renovatie van het Horta-Lambeauxpaviljoen?
 - b) Hoeveel daarvan zal gaan naar de renovatie van de tempel?
 - c) Hoeveel geld zal uitgetrokken worden voor de restauratie van het bas-reliëf?
 - d) Bestaat er op dit ogenblik al een plan van aanpak voor de renovatie van tempel en bas-reliëf?
 - e) Wanneer zal de renovatie volledig afgerond worden?
2.
 - a) Zal het monument makkelijker toegankelijk zijn na de renovatie, dit wil zeggen zal het aantal openingsuren waarop het bezocht kan worden, verhoogd worden?

b) Le monument sera-t-il surveillé et protégé en permanence? Cette question est particulièrement pertinente à la lumière des dégradations observées précédemment à proximité du temple et de l'opposition à laquelle on peut s'attendre de la part de certains milieux religieux vu la nature de cette œuvre d'art.

3. Un guide sera-t-il disponible en permanence aux Musées royaux d'Art et d'Histoire pour fournir des explications sur le temple et le bas-relief?

4. Le temple sera-t-il restauré dans l'état où l'avait imaginé l'architecte?

5.

a) Est-il exact que le terrain sur lequel se trouve le temple a été donné en emphytéose à l'État d'Arabie Saoudite pour une période de 99 ans?

b) Dans l'affirmative, quels accords les deux États ont-ils conclus concernant le monument?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 28 septembre 2006, à la question n° 112 de M. Luk Van Biesen du 10 juillet 2006 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. L'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral (Service public fédéral Mobilité et Transports) et la Région Bruxelles-Capitale prévoit momentanément une intervention de 636 000 euros pour la restauration, dans le Parc du Cinquantenaire, du Pavillon Horta-Lambeaux, mieux connu sous le nom de Pavillon des Passions humaines, titre de l'œuvre du sculpteur qu'il renferme.

Après avoir procédé à un état des lieux, on a constaté que l'œuvre était en assez bon état, à l'inverse du bâtiment qui l'abrite et qui nécessite une restauration d'urgence, au niveau des façades (pierre d'Euville, marbres, pierre bleue), de la toiture, des acrotères et de la verrière. Les portes doivent également être remplacées et un local technique pour le gardiennage aménagé. Pour l'instant, le Pavillon Horta-Lambeaux est en effet dépourvu de toute infrastructure. Il n'y a ni électricité, ni chauffage, ni sanitaire, ni téléphone, ... La situation isolée, à quelques centaines de mètres des Musées, rend pratiquement impossible l'installation d'une billetterie. Le droit d'entrée doit donc être acquitté au préalable aux Musées royaux d'Art et d'Histoire (MRAH).

Les travaux précités seront exécutés dans le courant de 2007. La sécurisation des alentours ne relève pas des missions des MRAH.

2. Longtemps, les visites du Pavillon Horta-Lambeaux ne pouvaient se faire que sur demande. Il y

b) Zal er een permanente bewaking en beveiliging zijn van het monument, gezien eerdere vernielingen in de buurt rond de tempel en weerstand tegen de aard van het kunstwerk vanuit bepaalde religieuze hoek?

3. Zal er een permanente gids aanwezig zijn in de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis om uitleg te geven bij de tempel en het bas-reliëf?

4. Zal de tempel gerenoveerd worden in de staat zoals de architect het voor ogen had?

5.

a) Klopt het dat het terrein waarop de tempel zich bevindt voor 99 jaar in erfpacht aan de staat Saoedi-Arabië is geschonken?

b) Zo ja, welke afspraken gelden tussen beide staten betreffende het monument?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 28 september 2006, op de vraag nr. 112 van de heer Luk Van Biesen van 10 juli 2006 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

1. Het samenwerkingsakkoord Beliris tussen de federale Staat (Federale overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer) en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorziet tijdelijk in een tegemoetkoming van 636 000 euro voor de restauratie, in het Jubelpark, van het Horta-Lambeauxpaviljoen dat beter bekend is onder de naam van Paviljoen der menselijke driften, de titel van het kunstwerk van de beeldhouwer dat zich daar bevindt.

Men stelde na een plaatsbeschrijving vast dat het kunstwerk in tamelijk goede staat verkeert, dit in tegenstelling tot het gebouw waarin het is ondergebracht en dat dringend aan restauratie toe is van de gevels (Euville-steen, marmer, blauwsteen), het dak, de acrotiën en het glas. Ook de deuren moeten worden vervangen en er moet een technische bewakingsruimte worden ingericht. Het Horta-Lambeauxpaviljoen beschikt op het ogenblik immers over hoegenaamd geen infrastructuur. Er is geen elektriciteit, geen verwarming, geen sanitair, geen telefoon, enzovoort. Doordat het op enkele honderden meters van de Musea is gelegen, is het nagenoeg onmogelijk kaartjes ter plaatse te verkopen. Er moet dus vooraf een kaartje worden gekocht aan de kassa van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (KMKG).

Voornoemde werkzaamheden zullen in de loop van 2007 worden uitgevoerd. De beveiliging van de omgeving behoort niet tot de opdrachten van de KMKG.

2. Het Horta-Lambeauxpaviljoen kon lange tijd alleen op verzoek worden bezocht. Als gevolg van de

a deux ans, suite à l'intérêt croissant du public pour l'Art nouveau, les MRAH ont décidé de permettre un accès plus aisé au Pavillon. Celui-ci est dorénavant ouvert, sous la surveillance d'un gardien, en hiver (du 1^{er} octobre au 30 avril), du mardi au dimanche, de 14 h 30 à 15 h 30, en été (du 2 mai au 30 septembre), du mardi au dimanche, de 14 h 30 à 16 h 30, et sur rendez-vous, en dehors des heures habituelles d'ouverture. Le Pavillon restera toutefois fermé le reste du temps pour éviter tout acte de vandalisme.

Avec ces nouvelles dispositions, et surtout une fois la rénovation terminée, les MRAH assureront une campagne de promotion visant à augmenter le nombre de visiteurs potentiels pour leur faire découvrir ce joyau du patrimoine belge.

3. Pour une question de gestion des coûts, les MRAH ne peuvent se permettre de mettre un guide en permanence dans le Pavillon, ce qui, de surcroît, n'est pas nécessaire puisque une note explicative en néerlandais, en français, en anglais et en allemand est déjà apposée, et sur le bâtiment et sur le relief.

4. L'obtention de l'indispensable « Autorisation unique » pour pouvoir exécuter les travaux de restauration nécessaires est soumise à l'approbation de la Commission royale des Monuments et des Sites, qui se prononce sur la base d'un dossier de motivation et de recherches, incluant une étude minutieuse de l'histoire du Pavillon Horta-Lambeaux.

Rappelons qu'une polémique opposa Lambeaux à Horta à la fin du siècle, les deux artistes n'arrivant pas à s'entendre sur la construction destinée à renfermer le gigantesque relief, notamment au niveau de la pénétration de la lumière.

5. Le Pavillon Horta-Lambeaux appartient juridiquement à l'ASBL « Centre Islamique et Culturel de Belgique » dont l'ambassadeur d'Arabie Saoudite est le président. Une concession de 99 ans (qui se terminera en 2068) a en effet été établie pour que le Centre puisse aménager un musée d'art islamique. À ce jour, aucun autre accord spécifique n'a été conclu entre l'Arabie Saoudite et l'État belge.

steeds grotere belangstelling van het publiek voor art nouveau, beslisten de KMKG twee jaar geleden het Paviljoen makkelijker toegankelijk te maken. Voortaan is het, onder toezicht van een suppoost, in de winter (1 oktober tot 30 april) open van dinsdag tot zondag van 14.30 uur tot 15.30 uur, in de zomer (2 mei tot 30 september) van dinsdag tot zondag van 14.30 uur tot 16.30 uur en na afspraak buiten de gewone openingstijden. Om vandalisme te voorkomen, zal het Paviljoen evenwel de rest van de tijd gesloten blijven.

Naast deze nieuwe maatregelen, en vooral wanneer de renovatie eenmaal zal zijn beëindigd, zullen de KMKG een promotiecampagne op touw zetten om meer potentiële bezoekers aan te trekken en hen met dit pronkstuk van het Belgisch patrimonium kennis te laten maken.

3. De KMKG kunnen zich, wegens het kostenplaatje, geen permanente gids in het Paviljoen veroorloven. Dit is bovendien ook niet nodig omdat op het gebouw en het bas-reliëf al een woordje uitleg in het Nederlands, het Frans, het Engels en het Duits is aangebracht.

4. Om de onontbeerlijke « Unieke vergunning » te krijgen teneinde de nodige restauratiewerkzaamheden te kunnen uitvoeren, is de goedkeuring vereist van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. Die spreekt zich uit op basis van een motiverings- en studiedossier, waaronder een zorgvuldige studie van de geschiedenis van het Horta-Lambeauxpaviljoen.

Wij mogen niet vergeten dat Lambeaux en Horta aan het einde van de eeuw in een polemiek waren gewikkeld. De kunstenaars waren het namelijk onderling niet eens over het gebouw waarin het kolossale bas-reliëf diende te worden ondergebracht, met name wat de lichtinval betrof.

5. Het Horta-Lambeauxpaviljoen behoort juridisch toe aan de vzw « Islamitisch en cultureel centrum van België » waarvan de ambassadeur van Saudi-Arabië voorzitter is. Er werd inderdaad een concessie voor 99 jaar (die in 2068 afloopt) verleend zodat het Centrum een islamitisch kunstmuseum kan inrichten. Tot op heden werd tussen Saudi-Arabië en de Belgische Staat geen enkele andere specifieke overeenkomst gesloten.

Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique

Santé publique

DO 2005200608611

Question n° 807 de M^{me} Annemie Turtelboom du 26 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Prescription pour les maladies chroniques.

Depuis le 1^{er} novembre 2005, la Rilatine est remboursée pour le traitement du ADHD chez les enfants à partir de 6 ans ou les adolescents jusqu'à 17 ans inclus s'il est satisfait en outre à une série de conditions telles que la nécessité, pour le jeune patient, de suivre un schéma thérapeutique global.

Lorsque la Rilatine n'était pas encore prise en considération en vue d'un remboursement, les médecins pouvaient mentionner sur une seule prescription plusieurs renouvellements. Mais depuis que ce médicament est remboursé, les praticiens sont tenus de rédiger une prescription distincte pour chaque boîte, qui plus est en toutes lettres. Une boîte contient 20 comprimés et nombre de patients consomment une boîte en une à deux semaines. Etant donné qu'il s'agit d'un traitement d'entretien chronique, cela signifie que les médecins sont quelquefois contraints d'établir, pour chaque patient, cinquante prescriptions par consultation.

Un problème similaire se pose avec les anti-épileptiques qui sont souvent délivrés en boîtes de cinquante comprimés, le patient devant parfois en prendre jusqu'à quatre par jour, jusqu'à la fin de ses jours.

Si les généralistes rédigeaient moins de prescriptions, les patients devraient retourner voir leur médecin plus tôt et sans raisons médicales claires. Par conséquent, un conditionnement adapté de ce médicament pourrait permettre d'économiser sur le ticket modérateur.

1. Ne serait-il vraiment pas possible que — dans le cadre de la simplification administrative — un nombre déterminé de renouvellements puissent être inscrits, pendant une période spécifique, sur une seule prescription?

2. Envisagez-vous d'adapter le comportement de prescription des médecins en fonction de la pathologie?

Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid

Volksgezondheid

DO 2005200608611

Vraag nr. 807 van mevrouw Annemie Turtelboom van 26 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Voorschrift voor chronische ziekten.

Het geneesmiddel Rilatine wordt vanaf 1 november 2005 terugbetaald voor de behandeling van ADHD bij kinderen vanaf 6 jaar of bij adolescenten tot en met 17 jaar indien tegelijk wordt voldaan aan een aantal voorwaarden, zoals de nood aan een globaal behandelingschema.

Toen de terugbetaling van Rilatine nog niet aanvaard werd, mochten artsen verschillende hernieuwingen op één voorschrift schrijven. Sedert de terugbetaling moet voor elk doosje een apart voorschrift worden opgemaakt en dan nog voluit in letters. Een doosje bevat 20 tabletten en vele patiënten gebruiken één doos om de één à twee weken. Vermits het om een chronische onderhoudsbehandeling gaat, betekent dit dat artsen soms tot 50 voorschriften per raadpleging moeten meegeven.

Een gelijkaardig probleem doet zich voor met anti-epileptica die vaak worden afgeleverd in dozen van 50 tabletten waarvan de patiënt er soms tot vier per dag moet nemen en dit levenslang.

Indien men minder voorschriften opmaakt, betekent dit dat de patiënt vroeger en zonder duidelijke medische indicatie op raadpleging moet terugkomen. Een aangepaste verpakking zou dan ook een besparing op remgeld kunnen betekenen.

1. Is het mogelijk dat — in het kader van administratieve vereenvoudiging — in de toekomst een bepaald aantal hernieuwingen gedurende één bepaalde periode op één voorschrift kunnen worden aangebracht?

2. Overweegt u om het voorschrijfgedrag aan te passen in functie van de pathologie?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 27 septembre 2006, à la question n° 807 de M^{me} Annemie Turtelboom du 26 juillet 2006 (N.):

La question relative à la charge administrative des prescripteurs, plus précisément l'obligation — en cas de thérapie de longue durée — d'établir des prescriptions séparées pour chaque conditionnement des médicaments nécessaires, a déjà été soumise précédemment (octobre 2005) au Bureau de la Commission de remboursement des médicaments, alors qu'au même moment les instances compétentes du SPF Santé publique étaient consultées.

Il est clair que pour chaque type de traitement et pour les thérapies de longue durée et/ou chroniques en particulier, des conditionnements adéquats et donc adaptés des médicaments nécessaires devraient être disponibles et remboursables. Pour le traitement de l'ADHD, la disponibilité de grands conditionnements de Rilatine pourrait offrir une solution. Il faut toutefois souligner le fait que la responsabilité de la commercialisation, de l'enregistrement et de la demande d'admission au remboursement de ces grands conditionnements appartient uniquement aux firmes pharmaceutiques. Ni les commissions compétentes pour l'enregistrement ou le remboursement, ni moi-même n'avons en l'occurrence un quelconque droit d'initiative. Une pression permanente est donc exercée auprès des firmes concernées afin qu'elles enregistrent les conditionnements visés, qu'elles les commercialisent et qu'elles introduisent des demandes pour leur remboursement.

La possibilité de prescrire par exemple plus d'un conditionnement de Rilatine par prescription est maintenue, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 22 janvier 1998 réglementant certaines substances psychotropes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique. L'ordonnance ne peut être renouvelée que si le prescripteur a mentionné intégralement le nombre et la durée des renouvellements autorisés. Seul un conditionnement sera toutefois remboursable par prestation, dans le respect des modalités de remboursement existantes. Une modification de ces modalités (ajout du code'M') pourrait dans ce cas offrir une solution, mais requiert une évaluation de l'opportunité et de la nécessité, en particulier parce qu'il s'agit en l'occurrence de spécialités (stimulants centraux) qui demandent des précautions particulières d'utilisation, par exemple, mais également une attention particulière sur le plan de la sécurité (anesthésiques).

Par ailleurs, un projet d'arrêté royal a été soumis au Comité de l'Assurance, par lesquels les firmes qui souhaitent obtenir le remboursement, devront soumettre à la Commission de Remboursement, pour les médicaments servant à traiter dans les pathologies

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 27 september 2006, op de vraag nr. 807 van mevrouw Annemie Turtelboom van 26 juli 2006 (N.):

De vraag met betrekking tot de administratieve belasting van de voorschrijvers, meer bepaald voor wat betreft de verplichting om ook bij langdurige therapieën afzonderlijke voorschriften te maken voor elke verpakking van de noodzakelijke geneesmiddelen, werd eerder al (oktober 2005) voorgelegd aan het Bureau van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen terwijl tegelijk de bevoegde instanties bij de FOD Volksgezondheid werden geraadpleegd.

Het is duidelijk dat voor elk soort behandeling en voor langdurige en/of chronische therapieën in het bijzonder, adequate en dus aangepaste verpakkingen van noodzakelijke geneesmiddelen beschikbaar en vergoedbaar zouden moeten zijn. Voor de behandeling van ADHD zou de beschikbaarheid van grote verpakkingen van Rilatine een oplossing kunnen bieden. Er moet echter op gewezen worden dat de verantwoordelijkheid voor het in de handel brengen, de registratie en de aanvraag om voor vergoeding in aanmerking te komen van deze grote verpakkingen enkel ligt bij de farmaceutische bedrijven. Ikzelf noch de bevoegde commissies voor registratie of vergoeding hebben hierin enig initiatiefrecht. Er wordt dus voortdurend bij de betrokken bedrijven op aangedrongen om de bedoelde verpakkingen te laten registreren, in de handel te brengen en er aanvragen voor vergoeding voor in te dienen.

De mogelijkheid om bijvoorbeeld meer dan één verpakking Rilatine per voorschrift voor te schrijven, blijft bestaan, conform de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 januari 1998 houdende regeling van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies. Het voorschrift mag alleen worden vernieuwd, indien de voorschrijver daarop voluit het getal van en de termijn voor de toegelaten vernieuwingen heeft vermeld. Weliswaar zal slechts één verpakking per voorschrift vergoedbaar zijn, binnen de bestaande vergoedingsmodaliteiten. Een wijziging van deze modaliteiten (toevoeging van code'M') kan hiervoor een oplossing bieden, maar vergt een evaluatie van de opportuniteit en de noodzaak, in het bijzonder omdat het hier gaat om specialiteiten (centrale stimulantia) die specifieke voorzorgen vergen voor bijvoorbeeld het gebruik, en waarvoor tegelijk bijzondere aandacht moet uitgaan naar de veiligheid (verdovende middelen).

Bovendien werd een ontwerp van koninklijk besluit voorgelegd aan het Verzekeringscomité, waardoor de firma's die terugbetaling willen bekomen de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, voor de geneesmiddelen voor het behandelen van chronische aandoen-

chroniques, aussi bien un petit qu'un grand conditionnement.

**Ministre des Classes moyennes
et de l'Agriculture**

Classes moyennes

DO 2005200608606

Question n° 136 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 25 juillet 2006 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Indépendantes. — Congé de maternité. — Titres-services.

Depuis le 1^{er} janvier 2006, les indépendantes peuvent prétendre, outre à l'allocation de naissance, versée par la caisse d'allocations familiales, et à l'allocation de maternité, versée par la mutuelle, à une indemnité complémentaire. Elles ont en effet droit à septante titres-services en vue de payer une aide maternelle au moment où elle reprennent leur activité après leur congé de maternité.

Le coût de ces titres est pris en charge par le fonds d'assurances sociales auquel elles sont affiliées. Les mères indépendantes ne peuvent toutefois disposer sans plus de ces titres-services. À cet égard, elles doivent en effet satisfaire aux conditions suivantes:

- l'enfant doit être né après le 31 décembre 3005 et être inscrit dans le ménage de la mère;
- l'indépendante doit introduire une demande auprès du fonds d'assurances sociales, qui procédera à l'achat des titres-services;
- l'indépendante doit être en ordre de cotisation jusqu'au trimestre de l'accouchement;
- l'indépendante être assujettie au régime de sécurité sociale des indépendants pendant les deux trimestres précédant le trimestre de l'accouchement.

1. Combien d'indépendantes ont-elles, par province, introduit une demande auprès du fonds d'assurances sociales au cours de la première moitié de 2006?

2. Au cours de cette période, combien d'indépendantes satisfaisaient-elles, par province, aux quatre conditions fixées, et se sont-elles vu octroyer septante titres-services?

ningen, zowel een kleine als een grote verpakking moeten voorleggen.

**Minister van Middenstand
en Landbouw**

Middenstand

DO 2005200608606

Vraag nr. 136 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 25 juli 2006 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

Vrouwelijke zelfstandigen. — Bevallingsrust. — Dienstencheques.

Sinds 1 januari 2006 kunnen vrouwelijke zelfstandigen een bijkomende uitkering genieten, naast het kraamgeld, uitbetaald door het kinderbijslagfonds, en de moederschapsvergoeding, uitbetaald door het ziekenfonds. Ze hebben recht op zeventig dienstencheques om de moederschapszorg bij de hervatting van de activiteit na de bevallingsrust te betalen.

De kost van deze cheques is ten laste van het sociaal verzekeringsfonds waarbij ze zijn aangesloten. Maar niet elke zelfstandige moeder kan zomaar vrij beschikken over deze dienstencheques. De voorwaarden zijn:

- dat het kind na 31 december 2005 geboren moet zijn en ingeschreven in het gezin van de moeder;
- de vrouwelijke zelfstandige moet een aanvraag indienen bij het verzekeringsfonds, dat de dienstencheques zal aankopen;
- de vrouwelijke zelfstandige moet in orde zijn met de bijdragen tot het kwartaal van de bevalling;
- de vrouwelijke zelfstandige moet onderworpen zijn aan het sociaal statuut van de zelfstandigen tijdens de twee kwartalen voorafgaand aan het kwartaal van de bevalling.

1. Hoeveel vrouwelijke zelfstandigen dienden in de eerste helft van 2006 — per provincie — een aanvraag in bij het verzekeringsfonds?

2. Hoeveel vrouwelijke zelfstandigen voldeden, per provincie, in die periode aan de vier voorwaarden en kregen de zeventig dienstencheques toebedeeld?

3. Combien cette mesure a-t-elle coûté à l'Etat belge au cours de la première moitié de cette année?

4. Quel budget a-t-il été affecté à cette mesure pour 2006?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 28 septembre 2006, à la question n° 136 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 25 juillet 2006 (N.):

J'ai l'honneur de transmettre ce qui suit à l'honorable membre, dans l'ordre de la numérotation des questions posées.

1 et 2. Au terme du premier semestre 2006, l'ensemble des caisses d'assurances sociales ont payé des titres-services « aide à la maternité » à concurrence de 319 389 euros, ce qui représente 47 670 titres-services et une intervention en faveur de 681 indépendantes.

Ces données concernent bien entendu l'ensemble du Royaume. Nous ne disposons pas des chiffres par province.

3 et 4. Au terme du premier semestre 2006, hormis l'intervention financière de 375 000 euros prévue à l'article 9 de l'arrêté royal du 17 janvier 2006 instaurant un régime de prestations d'aide à la maternité, l'INASTI a versé 11 707,41 euros à l'ONem. Ce montant concerne 2 729 titres-services payés à une entreprise agréée.

Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances

Fonction publique

DO 2004200505169

Question n° 198 de M. Jean-Jacques Viseur du 22 septembre 2005 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Agents admis à la pension. — Octroi d'une allocation de compétence avec effet rétroactif.

L'arrêté royal du 3 mars 2005 portant réforme de la carrière particulière de certains agents du SPF Finances

3. Hoeveel kostte deze maatregel gedurende de eerste helft van het jaar aan de Belgische Staat?

4. Welk budget werd er voor deze maatregel uitgetrokken voor 2006?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 28 september 2006, op de vraag nr. 136 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 25 juli 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen, in volgorde van de nummering van de gestelde vragen.

1 en 2. Na het eerste semester van 2006 hebben alle sociaalverzekeringsfondsen dienstencheques « moederschaphulp » voor een bedrag van 319 389 euro betaald wat 47 670 dienstencheques en een tussenkomst ten voordele van 681 zelfstandigen voorstelt.

Deze gegevens betreffen wel te verstaan het gehele Koninkrijk. Wij hebben geen cijfers per provincie.

3 en 4. Na het eerste semester van 2006, buiten de financiële tussenkomst van 375 000 euro, voorzien in artikel 9 van het koninklijk besluit van 17 januari 2006 tot invoering van een stelsel van uitkeringen voor moederschaphulp, heeft het RSVZ 11 707,41 euro aan de RVA gestort. Dit bedrag betreft 2 729 dienstencheques die aan een erkende onderneming werden betaald.

Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen

Ambtenarenzaken

DO 2004200505169

Vraag nr. 198 van de heer Jean-Jacques Viseur van 22 september 2005 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Pensioengerechtigde personeelsleden. — Toekenning van een competentietoelage met terugwerkende kracht.

Het koninklijk besluit van 3 maart 2005 houdende hervorming van de bijzondere loopbaan van sommige

et de l'Administration des pensions du ministère des Finances et portant diverses dispositions visant à l'exécution de l'arrêté royal du 5 septembre 2002 portant réforme de la carrière de certains agents des administrations de l'État, prévoit que les agents en service le 8 mars 2005, qui s'inscrivent à la première formation certifiée organisée pour leur famille de fonction, sont censés être inscrits au 31 août 2004 et pourront bénéficier, en cas de réussite, d'une allocation de compétence avec effet rétroactif au 1^{er} septembre 2004.

En réponse à une demande d'explications du sénateur Christian Brotcorne relative à l'organisation des formations certifiées pour les agents des niveaux C et B du SPF Finances, vous aviez indiqué que les premières formations certifiées commenceront au plus tôt en septembre 2005, malgré l'obligation d'offrir aux agents une formation certifiée avant le 31 août 2005.

Si aucune formation certifiée n'a été organisée durant la période comprise entre la publication des dispositions légales au *Moniteur belge* du 8 mars 2005 et la fin du mois d'août 2005 par le fait qu'il était indispensable de réaliser au préalable, pour certaines catégories d'agents, les formations sans test et la détermination du grade fiscal ou non fiscal, il n'en reste pas moins qu'une série d'agents ont depuis été admis à la pension sans avoir eu l'opportunité de suivre une formation certifiée.

1. À cet égard, n'estimez-vous pas que le retard pris dans l'organisation des formations certifiées ne peut en aucun cas être imputé aux agents qui ont été admis à la pension après le 30 septembre 2005 ?

2. N'estimez-vous pas que les agents qui étaient en service en date du 8 mars 2005 doivent pouvoir bénéficier en cas de réussite d'une allocation de compétence au prorata des prestations effectuées pour la période du 1^{er} septembre 2004 au 31 août 2005, puisqu'ils étaient en service durant cette période et que l'impossibilité de participer à une formation certifiée relève du seul fait de votre département ?

3. Dans l'affirmative, pourriez-vous indiquer la manière dont vous envisagez de remédier à cette situation ?

4. Dans la négative, pourriez-vous préciser sur quelle base légale votre département pourrait refuser le bénéfice des mesures transitoires prévues par l'arrêté royal du 3 mars 2005 aux agents ayant été admis à la pension à partir du 1^{er} septembre 2005 ?

ambtenaren van de FOD Financiën en de administratie der pensioenen van het ministerie van Financiën en houdende diverse bepalingen tot uitvoering van het koninklijk besluit van 5 september 2002 houdende hervorming van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen bepaalt dat de ambtenaren die op 8 maart 2005 in dienst waren en die zich inschrijven voor de eerste gecertificeerde opleiding die wordt aangeboden in hun functiefamilie, worden beschouwd ingeschreven te zijn op 31 augustus 2004 en, wanneer ze voor die opleiding slagen, recht hebben op een competentietoelage met terugwerkende kracht op 1 september 2004.

In antwoord op een vraag om uitleg van senator Christian Brotcorne over de organisatie van de gecertificeerde opleidingen voor de personeelsleden van niveau C en B van de FOD Financiën, verklaarde u dat de eerste gecertificeerde opleidingen niet voor september 2005 zouden aanvangen. Er moest de personeelsleden nochtans een gecertificeerde opleiding worden aangeboden voor 31 augustus 2005.

Tussen de publicatie van de wettelijke bepalingen in het *Belgisch Staatsblad* van 8 maart 2005 en eind augustus 2005 werden geen gecertificeerde opleidingen georganiseerd, omdat voor sommige categorieën personeelsleden vormingsactiviteiten zonder test moesten worden georganiseerd en moest worden uitgemakt of ze al dan niet een fiscale graad bekleedden. Feit is dat een aantal personeelsleden inmiddels met pensioen gingen en niet de kans kreeg een gecertificeerde opleiding te volgen.

1. Meent u niet dat de vertraging die de organisatie van gecertificeerde opleidingen opleep de personeelsleden die na 30 september 2005 met pensioen gingen in geen geval mag benadelen ?

2. Meent u niet dat de personeelsleden die op 8 maart 2005 in dienst waren, wanneer ze voor de opleiding slagen, recht hebben op een competentietoelage voor de prestaties tussen 1 september 2004 en 31 augustus 2005, omdat ze tijdens die periode in dienst waren en ze niet de kans hadden om aan een gecertificeerde opleiding deel te nemen om redenen die uitsluitend aan uw departement toe te schrijven zijn ?

3. Zo ja, welke oplossing ziet u voor dit probleem ?

4. Zo neen, kan u verduidelijken op welke wettelijke basis uw departement de toepassing van de overgangsbepalingen vervat in het koninklijk besluit van 3 maart 2005 zou kunnen weigeren aan de personeelsleden die met ingang van 1 september 2005 tot het pensioen werden toegelaten ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 28 septembre 2006, à la question n° 198 de M. Jean-Jacques Viseur du 22 septembre 2005 (Fr.):

Je partage le regret de l'honorable membre que les formations certifiées qu'il évoque n'aient pu être organisées plus tôt et je comprends le désappointement des agents qui à l'approche de leur pension, n'auront pas eu l'opportunité de les suivre.

Néanmoins je tiens à replacer ce problème dans un contexte plus large; dans tous les grades, dans toutes les filières de métiers, il y aura toujours, à un moment donné, un agent qui aurait pu à quelques mois près suivre telle ou telle formation. Cela n'est pas neuf: dans le passé, des agents ont accédé à la retraite alors qu'une accession de niveau était annoncée, un examen de promotion programmé, ...

De plus, la pension étant calculée sur la moyenne quinquennale des dernières années, l'impact est souvent limité.

En ce qui concerne la piste de la rétroactivité que vous évoquez, il est à noter que la Cour des Comptes estime qu'une promotion (et la réussite d'une formation certifiée peut avoir pour effet immédiat une promotion par avancement barémique) ne peut avoir d'effet au moment où l'agent est pensionné. C'est un principe que la Cour réaffirmait encore à un de mes prédécesseurs en juillet 2001, en indiquant qu'elle l'avait déjà rappelé plusieurs fois. Mon prédécesseur s'était engagé auprès de la Cour, dans un courrier daté du 2 août de la même année, à éviter à l'avenir de tels écarts.

Si je tiens à ce que la fonction publique fédérale soit exemplaire dans la poursuite de la formation jusqu'à la fin de la carrière (ce qui n'est guère commun, et certainement pas de manière générale puisque dans la tranche 55-64 ans, en moyenne, dans notre pays, tous secteurs confondus, seulement 6 % des salariés bénéficient de formations, alors que le pourcentage dans la même tranche d'âge est de 30 % en Suède), j'aurais du mal à défendre l'idée d'une formation de type professionnel, ce que sont les formations certifiées, pour des agents à la retraite.

Suivre une formation certifiée, passer le test qui en valide les acquis, signifie travailler. Comment justifierait-on de faire travailler des gens qu'on ne rémunère plus? Quelle serait la situation juridique en cas

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 28 september 2006, op de vraag nr. 198 van de heer Jean-Jacques Viseur van 22 september 2005 (Fr.):

Net als het geachte lid vind ik het spijtig dat de gecertificeerde opleidingen waarnaar hij verwijst niet eerder konden worden georganiseerd en ik begrijp de teleurstelling van de ambtenaren die bij het naderen van hun opruststelling niet de gelegenheid zullen hebben gehad deze opleidingen te volgen.

Niettemin wens ik dat probleem in een bredere context te plaatsen: in alle graden, in alle vakrichtingen zal er steeds, op een gegeven ogenblik, een ambtenaar zijn die op enkele maanden na een of andere opleiding zou hebben kunnen volgen. Dat is niet nieuw: in het verleden werden ambtenaren toegelaten tot het pensioen op het ogenblik dat een toegang tot het hogere niveau werd aangekondigd, een bevorderings-examen werd geprogrammeerd, ...

Bovendien, en vermits het pensioen berekend wordt op het gemiddelde van de prestaties van de laatste vijf jaren, is het effect dikwijls beperkt.

Wat betreft de retroactiviteit die u inroept, dient opgemerkt te worden dat het Rekenhof van oordeel is dat een bevordering (en het slagen in een gecertificeerde opleiding kan een bevordering door verhoging in weddenschaal tot onmiddellijk gevolg hebben) geen uitwerking kan hebben op de dag dat de ambtenaar wordt gepensioneerd. Dat is een principe dat het Rekenhof nogmaals bevestigd heeft aan een van mijn ambtsvoorgangers in juli 2001, waarbij het er de nadruk op legde dat het dat reeds meerdere malen had herhaald. Mijn ambtsvoorganger had er zich bij het Hof toe verbonden, in een ambtsbrief gedateerd op 2 augustus van hetzelfde jaar, dergelijke afwijkingen in de toekomst te vermijden.

Wanneer ik eraan gehecht ben dat het federaal openbaar ambt een voorbeeld zou zijn voor de voortzetting van de opleiding tot het einde van de loopbaan (wat helemaal niet zo gewoon is, en zeker niet op algemene wijze, vermits in de leeftijdsklasse 55-64 jaar, gemiddeld in ons land alle sectoren samengenomen, slechts 6 % van de loontrekkenden van opleidingen kunnen genieten, terwijl het percentage binnen deze zelfde leeftijdsgroep 30 % bedraagt in Zweden), zou ik het zeer moeilijk hebben om het idee van een opleiding van het type beroepsopleiding, wat de gecertificeerde opleidingen zeker zijn, te verdedigen ten aanzien van ambtenaren die op rust gesteld zijn.

Het volgen van een gecertificeerde opleiding, het afleggen van de test die er de verworvenheden van valideert, betekent werken. Hoe zou men kunnen rechtvaardigen dat men mensen doet werken zonder hen

d'accident sur le lieu de ce travail ou sur le chemin y conduisant?

Par ailleurs, permettre aux agents à la retraite de bénéficier de l'allocation de compétences sans présenter l'épreuve de validation des acquis reviendrait à engendrer des discriminations notamment à l'égard des actifs qui ne réussiraient pas l'épreuve.

Intégration sociale

DO 2004200505134

Question n° 148 de M. Olivier Maingain du 20 septembre 2005 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Fonds Social Mazout. — Bénéficiaires.

1. Quel est le nombre de bénéficiaires du Fonds Social Mazout pour l'année 2004, et ce pour chacune des trois régions (Région wallonne, Région flamande, Région bruxelloise)?

2. Pour chacune de ces trois régions, quel est le nombre de bénéficiaires dans chacune des trois catégories cibles (bénéficiaires d'une intervention majorée de l'assurance obligatoire soins de santé, personnes à bas revenus, personnes surendettées)?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 25 septembre 2006, à la question n° 148 de M. Olivier Maingain du 20 septembre 2005 (Fr.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Pour la période du 1^{er} octobre 2004 au 31 mars 2005, 547 CPAS ont soumis un rapport:

- En Région de Bruxelles-Capitale: 205 bénéficiaires (11 CPAS).
- En Région flamande: 13 823 bénéficiaires (295 CPAS).
- En Région wallonne: 21 401 bénéficiaires (241 CPAS).

2. Il y a lieu de faire remarquer à l'honorable membre que la législation précitée ne reprenait que deux catégories: les personnes bénéficiant de l'allocation

hiervoor nog te belonen? Wat zou de juridische toestand zijn bij een ongeval op de werkplaats of op de weg van-ren naar deze plaats?

Trouwens personeelsleden die op rust gesteld zijn, laten genieten van de competentietoelage zonder dat zij de test hebben afgelegd die de verworvenheden ervan valideert, zou discrimineren in het leven roepen, inzonderheid ten opzichte van de actieve personeelsleden die niet zullen slagen voor de test.

Maatschappelijke Integratie

DO 2004200505134

Vraag nr. 148 van de heer Olivier Maingain van 20 september 2005 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Sociaal Stookoliefonds. — Begunstigden.

1. Hoeveel personen deden in 2004 een beroep op het Sociaal Stookoliefonds, en dit in elk van de drie gewesten (Waals, Vlaams en Brussels Hoofdstedelijk Gewest)?

2. Hoeveel begunstigden telt elk van de drie doelgroepen in de verschillende gewesten (rechthebbers op een verhoogde tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, personen met een laag inkomen, en personen met een schuldenlast)?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 25 september 2006, op de vraag nr. 148 van de heer Olivier Maingain van 20 september 2005 (Fr.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. Voor de periode van 1 oktober 2004 tot 31 maart 2005 hebben 547 OCMW's een verslag ingestuurd:

- In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: 205 gerechtigden (11 OCMW's).
- In het Vlaams Gewest: 13 823 gerechtigden (295 OCMW's).
- In het Waals Gewest: 21 401 gerechtigden (241 OCMW's).

2. Er dient opgemerkt te worden dat de hierboven vermelde reglementering slechts twee categorieën voorzag: de gerechtigden op een verhoogde verzeke-

tion majorée soins de santé et les personnes à bas revenus (la catégorie des personnes surendettées a été ajoutée par les articles 84 à 90 de la loi programme du 20 juillet 2005, entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2005). Le rapport communiqué par les CPAS au SPP Intégration Sociale ne comporte pas la différenciation par catégories.

DO 2005200607834

Question n° 202 de M^{me} Hilde Dierickx du 21 avril 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

CPAS. — *Recouvrement de frais de séjour en maison de repos. — Revenus du partenaire du débiteur d'aliments.*

Le recouvrement de frais de séjour en maison de repos a toujours donné lieu à des discussions. Les frais de séjour en maison de repos peuvent être très élevés. Le recouvrement auprès des débiteurs d'aliments est dès lors généralement souhaitable. Par le passé, chaque CPAS pouvait déterminer lui-même le montant qu'il souhaitait recouvrer auprès des débiteurs d'aliments.

Un barème unique de recouvrement, qui figure à l'article 98, §§ 2 et 3, de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale, est entre-temps entré en vigueur. L'arrêté royal du 9 mai 1984 a été pris en application de l'article 100bis, § 1^{er}, de la même loi. Cet arrêté a toutefois été modifié à plusieurs reprises sur certains points, la dernière fois par l'arrêté royal du 3 septembre 2004. Un arrêté ministériel a également été publié le 4 novembre 2004.

Le revenu net imposable du débiteur d'aliments sert de base au calcul de la pension alimentaire à verser.

La prise en considération des revenus du partenaire du débiteur d'aliments est un sujet controversé.

1.

- a) Les revenus du conjoint du débiteur d'aliments peuvent-ils être pris en considération pour le calcul du revenu net imposable ?
- b) Dans la négative, comment le CPAS peut-il alors distinguer les revenus ?
- c) Dans l'affirmative, sur quelle base légale peut-il le faire ?

ringstoelage in het kader van de ziekte en invaliditeitsverzekering en de personen met een laag inkomen (de categorie van personen met schuldenoverlast werd toegevoegd door de artikelen 84 tot 90 van de programmawet van 20 juli 2005, die op 1 september 2005 in werking is getreden). In het verslag dat door de OCMW's aan de POD Maatschappelijke Integratie werd overgemaakt, wordt geen onderscheid gemaakt tussen de verschillende categorieën.

DO 2005200607834

Vraag nr. 202 van mevrouw Hilde Dierickx van 21 april 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

OCMW's. — *Terugvordering van rusthuiskosten. — Inkomens van de partner van de onderhoudsplichtige.*

De terugvordering van rusthuiskosten heeft steeds voor discussie gezorgd. Rusthuiskosten kunnen hoog oplopen, waardoor terugvordering bij de onderhoudsplichtigen meestal wenselijk is. Vroeger kon elk OCMW voor zich bepalen hoeveel het ging terugvorderen bij de onderhoudsplichtigen.

Ondertussen is een uniforme terugvorderingschaal van toepassing, terug te vinden in artikel 98, §§ 2 en 3 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. In uitvoering van artikel 100bis, § 1, van dezelfde wet werd het koninklijk besluit van 9 mei 1984 genomen. Dit koninklijk besluit werd echter meermaals op enkele punten gewijzigd, laatst bij koninklijk besluit van 3 september 2004. Ook verscheen er een ministeriële omzendbrief op 4 november 2004.

Er wordt voor deze berekening van het te betalen onderhoudsgeld uitgegaan van het « netto belastbaar inkomen » van de onderhoudsplichtige.

Er bestaat discussie over het in aanmerking nemen van de inkomens van de partner van de onderhoudsplichtige.

1.

- a) Mogen de inkomsten van de echtgenoot of echtgenote van de onderhoudsplichtige meegenomen worden bij de berekening van het « netto belastbaar inkomen » ?
- b) Indien het antwoord negatief is, hoe kan het OCMW de inkomsten dan scheiden ?
- c) Indien het antwoord positief is, op welke wettelijke basis ?

- 2.
- a) Les revenus du partenaire cohabitant légal du débiteur d'aliments peuvent-ils être pris en considération pour le calcul du revenu net imposable?
 - b) Dans la négative, comment le CPAS peut-il alors distinguer les revenus?
 - c) Dans l'affirmative, sur quelle base légale peut-il le faire?
- 3.
- a) Les revenus du partenaire cohabitant de fait du débiteur d'aliments peuvent-ils être pris en considération pour le calcul du revenu net imposable?
 - b) Dans la négative, comment le CPAS peut-il alors distinguer les revenus?
 - c) Dans l'affirmative, sur quelle base légale peut-il le faire?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 25 septembre 2006, à la question n° 202 de M^{me} Hilde Dierickx du 21 avril 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de faire savoir ce qui suit à l'honorable membre.

1. L'article 11*bis* de l'arrêté royal du 9 mai 1984 portant exécution de l'article 100*bis*, § 1^{er}, de la loi du 8 juillet organique des centres publics d'aide sociale détermine que le CPAS peut récupérer simultanément auprès des enfants et de leur conjoint. Aussi, pour déterminer le montant maximum à récupérer, le centre public doit se baser sur le revenu net imposable globalement des deux conjoints.

2 et 3. Étant donné que selon le droit civil, il n'y a pas d'obligation alimentaire ni entre la personne cohabitante de fait et les parents de son partenaire, ni entre la personne cohabitante légale et les parents de son partenaire, il ne peut pas être tenu compte dans ces deux situations des revenus de ces partenaires lors du calcul du revenu net imposable pour déterminer le revenu maximum à récupérer.

Étant donné que sur l'averstissement-extrait de rôle des impôts des cohabitants légaux, tout comme des personnes mariées, une scission complète est opérée entre les revenus des deux, il n'y a aucun problème pour fixer le revenu net imposable de l'enfant débiteur d'aliments.

- 2.
- a) Mogen de inkomsten van de wettelijk samenwonende partner van de onderhoudsplichtige meegenomen worden bij de berekening van het netto belastbaar inkomen?
 - b) Indien het antwoord negatief is, hoe kan het OCMW de inkomsten dan scheiden?
 - c) Indien het antwoord positief is, op welke wettelijke basis?
- 3.
- a) Mogen de inkomsten van de feitelijk samenwonende partner van de onderhoudsplichtige meegenomen worden bij de berekening van het netto belastbaar inkomen?
 - b) Indien het antwoord negatief is, hoe kan het OCMW de inkomsten dan scheiden?
 - c) Indien het antwoord positief is, op welke wettelijke basis?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 25 september 2006, op de vraag nr. 202 van mevrouw Hilde Dierickx van 21 april 2006 (N.):

In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Artikel 11*bis* van het koninklijk besluit van 9 mei 1984 tot uitvoering van artikel 100*bis*, § 1, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn bepaalt dat het OCMW tezelfdertijd verhaal kan uitoefenen tegenover de kinderen en hun echtgenoot of echtgenote. Om het maximaal terug te vorderen bedrag te bepalen, moet het openbaar centrum zich dan ook op het gezamenlijk netto belastbaar inkomen van beide echtgenoten baseren.

2 en 3. Aangezien er tussen de feitelijk samenwonende persoon en de ouders van zijn partner en tussen de wettelijk samenwonende persoon en de ouders van zijn partner, geen onderhoudsplicht bestaat volgens het burgerlijk recht, mag in deze beide situaties geen rekening gehouden worden met de inkomsten van deze partners voor de berekening van het netto belastbaar inkomen voor het bepalen van het maximaal terug te vorderen bedrag.

Aangezien op het aanslagbiljet van de belastingen van de wettelijk samenwonenden, net als bij de gehuwden, een volledige opsplitsing van de inkomsten van de beiden gebeurt, is er geen probleem om het netto belastbaar inkomen van het onderhoudsplichtige kind vast te stellen.

DO 2005200607890

Question n° 207 de M^{me} Greet Van Gool du 26 avril 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Charte de l'assuré social. — CPAS. — Retards de paiement. — Intérêts.

Conformément à l'article 20 de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la « charte » de l'assuré social, les prestations portent intérêt de plein droit à partir de la date de leur exigibilité. Il ressort toutefois de divers Rapports annuels du service de médiation Pensions que les intérêts ne seraient versés qu'à la requête de l'intéressé. La recommandation du service de médiation Pensions est rédigée comme suit: « Afin que la Charte de l'assuré social offre, sur ce plan, une réelle plus-value pour le pensionné, il nous paraît indiqué que les services de pension procèdent spontanément au paiement de ces intérêts. »

Le Rapport annuel 2003 précise qu'« Il s'agit d'un cas typique de mauvaise gestion. Le service de pension a été négligent et attendait dès lors une réaction du pensionné pour appliquer la sanction légale à sa négligence. Comble de tout, il n'informe pas le pensionné de ses droits aux intérêts. Nous poursuivons la discussion à propos de cette pratique administrative inadmissible, qui semble en outre contre-productive. »

L'Office national des pensions (ONP) s'est entre temps rallié aux objections du Service de médiation. Il versera dorénavant spontanément les intérêts pour l'ensemble des dossiers concernés (le remboursement de la part indue de la cotisation de solidarité perçue lors du versement d'un capital), en application de la Charte de l'assuré social. Dans certains cas, le Service des pensions du secteur public (SPSP) applique la même procédure.

Le Service de médiation a entre-temps également suggéré à l'ONP de faire étudier la possibilité de verser spontanément les intérêts en cas de retard de paiement. En l'absence des résultats de cette étude (ou en attendant qu'ils soient connus), le Collège a suggéré de faire en sorte d'informer le pensionné de son droit aux intérêts. La suggestion du Service de médiation Pensions a également été adressée aux autres services de pensions.

La Charte de l'assuré social s'applique à toutes les institutions de sécurité sociale et à tous les droits à la sécurité sociale et à l'assistance sociale. La situation au sein des services de pensions appelle les questions suivantes.

DO 2005200607890

Vraag nr. 207 van mevrouw Greet Van Gool van 26 april 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Handvest van de sociaal verzekerde. — OCMW's. — Laattijdige betalingen. — Interesten.

Overeenkomstig artikel 20 van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « handvest » van de sociaal verzekerde, brengen de prestaties van rechtswege interest op vanaf hun opeisbaarheid. Uit verschillende Jaarverslagen van de ombudsdienst pensioenen blijkt echter dat de interesten slechts betaald zouden worden op verzoek van de betrokkene. « Opdat het Handvest van de sociaal verzekerde op dit vlak een reële meerwaarde zou bieden aan de gepensioneerde lijkt het aangewezen dat de pensioendiensten spontaan tot de betaling van interesten zouden overgaan. » is de aanbeveling van de ombudsdienst pensioenen.

In het Jaarverslag 2003 wordt vermeld: « Dit is een typisch voorbeeld van onbehoorlijk bestuur. De pensioendienst is nalatig geweest en wacht vervolgens op een reactie van de gepensioneerde om de wettelijke sanctie op zijn nalatigheid na te leven. Op de koop toe licht hij de gepensioneerde niet in over zijn recht op interesten. Wij onderhandelen verder over deze volgens ons ontoelaatbare administratieve praktijk, die bovendien contraproductief lijkt. »

Ondertussen heeft de Rijksdienst voor Pensioenen (RVP) zich aangesloten bij de bedenkingen van de Ombudsdienst. Voor het geheel van de desbetreffende dossiers (de terugbetaling van de teveel ingehouden solidariteitsbijdrage bij de uitkering van een kapitaal) betaalt de RVP voortaan spontaan de interesten in toepassing van het Handvest van de sociaal verzekerde. In sommige gevallen doet de Pensioendienst voor de Overheidssector (PDOS) dat ook spontaan.

De Ombudsdienst heeft ondertussen ook aan de RVP gesuggereerd om een studie uit te voeren naar de mogelijkheid om spontaan interesten toe te kennen in het geval van een laattijdige betaling. Bij gebrek aan (of in afwachting van de) resultaten van deze studie, heeft het College gesuggereerd om het nodige te doen om de gepensioneerde in te lichten over zijn recht op interesten. Deze suggestie van de Ombudsdienst Pensioenen werd ook aan de andere pensioendiensten gericht.

Het Handvest van de sociaal verzekerde is van toepassing op alle instellingen van sociale zekerheid en op alle rechten op sociale zekerheid en sociale bijstand. Naar aanleiding van deze situatie bij de pensioendiensten rijzen de volgende vragen.

1. Les assurés sociaux sont-ils informés de leur droit aux intérêts en cas de retard de paiement par les CPAS?

2. Les CPAS versent-ils spontanément des intérêts en cas de retard de paiement, en application de l'article 20 de la Charte de l'assuré social, ou l'intéressé doit-il introduire une demande à cet effet?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 25 septembre 2006, à la question n° 207 de M^{me} Greet Van Gool du 26 avril 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable membre.

1. Conformément à l'article 60, § 2, de la loi du 8 juillet organique des centres publics d'aide sociale, les centres publics fournissent tous conseils et renseignements utiles et effectuent les démarches de nature à procurer aux intéressés tous les droits et avantages auxquels ils peuvent prétendre dans le cadre de la législation.

Cette mission légale suppose bien entendu également que les CPAS informent les intéressés de leurs droits à des intérêts en cas de paiement tardif par les centres.

2. Étant donné qu'aucune plainte concrète ne m'a été transmise jusqu'à présent en la matière, je pars du principe que les centres publics agissent conformément aux dispositions légales.

DO 2005200608655

Question n° 221 de M. Roel Deseyn du 8 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Projet Easy-e-space.

Le Plan national de lutte contre la fracture numérique prévoit, dans le cadre du projet Easy-e-space, la création d'une vingtaine d'espaces publics numériques (EPN) supplémentaires par an, implantés essentiellement dans les CPAS. Ce projet ferait par ailleurs l'objet d'une évaluation périodique.

1. Quand ce projet a-t-il été lancé?

2.

a) Combien d'espaces publics numériques dénombret-on actuellement?

b) Dans quelles communes se situent-ils?

1. Worden de sociaal verzekerden bij een laattijdige betaling door de OCMW's ingelicht over hun recht op interesten?

2. Gaan de OCMW's spontaan over tot de betaling van interesten bij een laattijdige betaling in toepassing van artikel 20 van het Handvest van de sociaal verzekerde of moet de betrokkene daartoe een aanvraag indienen?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 25 september 2006, op de vraag nr. 207 van mevrouw Greet Van Gool van 26 april 2006 (N.):

In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Overeenkomstig artikel 60, § 2, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn verstrekken de openbare centra alle nuttige raadgevingen en inlichtingen en doen ze de stappen om aan de betrokkenen alle rechten en voordelen te verlenen waarop zij wettelijk aanspraak kunnen maken.

In deze wettelijke opdracht is natuurlijk ook inbegrepen dat de OCMW's de betrokkenen op de hoogte brengen van hun rechten op interesten bij laattijdige betaling door de centra.

2. Aangezien er mij ter zake nog geen concrete klachtenesignaleerd werden, ga ik er van uit dat de openbare centra overeenkomstig de wettelijke voorschriften handelen.

DO 2005200608655

Vraag nr. 221 van de heer Roel Deseyn van 8 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Project Easy-E-Spaces.

In het Nationaal Actieplan tegen de digitale kloof lezen we in het kader van het project Easy-E-Spaces dat er jaarlijks 20 nieuwe Digitale Openbare Plaatsen zouden worden opgericht, in eerste instantie in de OCMW's. Ook zou er een periodieke evaluatie van dit project plaatsvinden.

1. Wanneer werd het project opgestart?

2.

a) Hoeveel dergelijke ruimten zijn er op dit moment?

b) In welke gemeenten situeren ze zich?

3.
 - a) À combien se chiffre l'aide financière accordée chaque année par le gouvernement fédéral pour ce projet?
 - b) Le projet bénéficie-t-il également d'un soutien d'autres organismes ou instances?
 - c) Dans l'affirmative, dans quelle mesure?
4.
 - a) Combien de personnes par jour utilisent-elles cette infrastructure?
 - b) Quelle est l'évolution de ce nombre d'utilisateurs?
5. Quels services les utilisateurs de ces EPN consultent-ils le plus?
6. Dispose-t-on d'indications quant à la plus-value sociale de ce projet?
7. Pouvez-vous nous communiquer les résultats complets des évaluations?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 28 septembre 2006, à la question n° 221 de M. Roel Deseyn du 8 août 2006 (N.):

En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable membre les éléments suivants.

Par définition, un Espace Public Numérique est un endroit physique ouvert au public mettant un certain nombre d'ordinateurs à disposition pour effectuer des activités bureautiques et de la navigation sur Internet. L'encadrement ainsi que l'accompagnement sont assurés. Les types d'Espace Publics sont variés: associations, bibliothèques, ASBL du secteur social et culturel, maisons communales, maisons de l'emploi, CPAS etc. Ce que l'on nomme Easy-e-space est une solution informatique spécifique pour la mise en place d'un Espace Public Numérique en collaboration avec les CPAS. Il est constitué d'un serveur neuf sécurisé et de 5 terminaux générés au départ de matériel recyclé et fonctionnant avec des logiciels libres.

Le projet Easy-e-space est mené en partenariat avec l'ASBL Oxfam Solidarité qui fournit la solution informatique et gère le suivi du projet.

1. Le projet a débuté en 2005 avec un premier groupe de 10 CPAS réparti sur tout le territoire de manière équilibrée.
2.
 - a) En 2006, l'opération a été étendue à 20 nouveaux CPAS partenaires. Le nombre d'espaces se chiffre donc aujourd'hui à 30 et un appel à projet sera prochainement lancé auprès des CPAS pour instal-

3.
 - a) Hoeveel bedraagt de jaarlijkse steun vanuit de federale overheid voor dit project?
 - b) Steunen ook andere instanties of organisaties het project?
 - c) Zo ja, in welke mate?
4.
 - a) Hoeveel personen maken op dagbasis gebruik van deze infrastructuur?
 - b) Hoe evolueerde dit aantal?
5. Welke handelingen worden vooral verricht door deze personen?
6. Bestaan er indicaties over de sociale meerwaarde van het project?
7. Kan u ons de integrale resultaten van de evaluaties meedelen?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 28 september 2006, op de vraag nr. 221 van de heer Roel Deseyn van 8 augustus 2006 (N.):

In antwoord op zijn vraag, kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

Per definitie is een Openbare Computerruimte een voor het publiek toegankelijke fysieke plaats waar een aantal computers ter beschikking worden gesteld om informatica- en surfactiviteiten op Internet uit te voeren. De omkadering en de begeleiding worden gewaarborgd. De types Openbare Computerruimten zijn gevarieerd: verenigingen, bibliotheken, VZW's van de sociale en culturele sector, gemeentehuizen, huizen van tewerkstelling, OCMW's, enz. Wat Easy-e-space wordt genoemd, is een specifieke informatica-uitrusting voor de oprichting van een Openbare Computerruimte in samenwerking met de OCMW's. Deze bestaat uit een beveiligde nieuwe server en 5 terminals die gegenereerd zijn op basis van gerecycleerd materiaal en die werken met vrije software.

Het project Easy-e-space wordt gevoerd in samenwerking met de VZW Oxfam Solidariteit die de informatica-uitrusting levert en de opvolging van het project beheert.

1. Het project is gestart in 2005 met een eerste groep van 10 OCMW's, evenwichtig verspreid over het hele grondgebied.
2.
 - a) In 2006 werd het project uitgebreid met 20 nieuwe partner-OCMW's. Het aantal ruimten bedraagt nu dus 30 en binnenkort zal een projectoproep worden gelanceerd bij de OCMW's om 80 nieuwe

ler 80 nouveaux Easy-e-space avec leur collaboration active.

- b) En 2005 — En Wallonie: Fontaine-l'évêque, Modave, Mons, Tubize. À Bruxelles: Jette, Saint-Gilles. En Flandre: Anvers, Herentals, Ostende, Lommel

En 2006 — En Wallonie: Florenville, Ciney, Courcelles, Eupen, Liège, Oupeye, Soignies, Aiseau-Presles. À Bruxelles: Molenbeek-Saint-Jean, Ixelles, Woluwe-Saint-Lambert, Bruxelles. En Flandre: Gingelom, Sint-Niklaas, Arendonk, Herent, Beringen, Popering, Herk-De-Stad

3.

- a) Le projet a été financé à hauteur de 100 000 euros pour les 10 premier CPAS et à 190 000 euros pour les 20 suivants. Cette somme couvre non seulement la solution informatique mais également les installations, les connections Internet, le Helpdesk, les formation des formateurs, la gestion et le suivi global du projet.
- b) et c) Non, l'opération Easy-e-space vise exclusivement les CPAS et est financée intégralement par le SPP Intégration Sociale.

4.

- a) et b) Une évaluation qualitative du projet est en cours de finalisation sur la première phase. En ce qui concerne l'évaluation de la fréquentation, elle reste très variable car les types de lieu d'implantation varient considérablement d'un CPAS à un autre. On peut retrouver des Easy-e-space aussi bien dans un Resto du Cœur, un restaurant pédagogique que dans un service de réinsertion socioprofessionnel du CPAS. En ce qui concerne l'évolution de la fréquentation, elle est globalement en hausse mais nous n'avons pas encore de chiffres exacts en notre possession.

5. L'initiative Easy-e-space entend mettre à disposition des CPAS et de leur partenaire éventuel une solution informatique d'accès public aux technologies de l'information et de la communication sous certaines conditions, en particulier de posséder un véritable projet pédagogique autour de la plate-forme informatique. Chaque CPAS a présenté dans ce cadre un projet spécifique dans lequel il prévoit toutes les dispositions en fonction du ou des publics cibles qu'il aura privilégiés.

6. L'un des facteurs déterminants de la fracture numérique reste le niveau de revenu et d'éducation des citoyens. Les CPAS représentent donc un des meilleurs canaux pour toucher au mieux les publics cibles prio-

Easy-e-spaces te installeren met hun actieve medewerking.

- b) In 2005 — In Wallonië: Fontaine-l'évêque, Modave, Bergen, Tubeke. In Brussel: Jette, Sint-Gillis. In Vlaanderen: Antwerpen, Herentals, Oostende, Lommel.

In 2006 — In Wallonië: Florenville, Ciney, Courcelles, Eupen, Luik, Oupeye, Soignies, Aiseau-Presles. In Brussel: Sint-Jans-Molenbeek, Elsene, Sint-Lambrechts-Woluwe, Brussel. In Vlaanderen: Gingelom, Sint-Niklaas, Arendonk, Herent, Beringen, Herk-De-Stad.

3.

- a) Het project werd gefinancierd ten belope van 100 000 euro voor de eerste 10 OCMW's en ten belope van 190 000 euro voor de volgende 20. Deze som dekt niet alleen de informatica-uitrusting, maar ook de installaties, de internetverbindingen, de helpdesk, de opleiding van de opleiders, het beheer en de globale opvolging van het project.
- b) en c) Nee, het project Easy-e-space is uitsluitend gericht op de OCMW's en wordt integraal gefinancierd door de POD Maatschappelijke Integratie.

4.

- a) en b) Op dit moment wordt de laatste hand gelegd aan een kwalitatieve evaluatie van het project wat de eerste fase betreft. Wat de evaluatie van de bezoekfrequentie betreft: deze blijft zeer variabel, want de types van vestigingsplaats variëren aanzienlijk van het ene OCMW tot het andere. Men kan Easy-e-spaces zowel terugvinden in een sociaal restaurant of een pedagogisch restaurant als in een dienst voor socioprofessionele inschakeling van het OCMW. Wat de evolutie van de bezoekfrequentie betreft: deze gaat globaal genomen in stijgende lijn, maar we beschikken nog niet over exacte cijfers.

5. Het initiatief Easy-e-space heeft tot doel een informatica-uitrusting met publieke toegang tot de informatie- en communicatietechnologie ter beschikking stellen van de OCMW's en hun eventuele partner, en dit onder bepaalde voorwaarden, in het bijzonder beschikken over een echt pedagogisch project rond het informaticaplatform. Elk OCMW heeft in dit kader een specifiek project voorgesteld waarin alle maatregelen worden genomen in functie van de doelgroep of doelgroepen die het zal hebben geprivilegieerd.

6. Een van de bepalende factoren van de digitale kloof blijft het inkomens- en opleidingsniveau van de burgers. De OCMW's vertegenwoordigen dus één van de beste kanalen om de prioritaire doelgroepen, in dit

ritaires, en l'occurrence les personnes à bas-revenu. Les accès publics tel les Easy-e-space sont des espaces où ces publics sont encadrés dans leurs démarches (recherche d'emploi, de logement, démarche administrative, recherches diverses, etc) voire formés aux nouvelles technologies dont l'importance grandissante dans la vie quotidienne est aujourd'hui devenue indéniable.

7. Un rapport final externe d'évaluation de la phase 2005 du projet, sur demande de l'opérateur, a été récemment finalisé. Les principales constatations, confirmées par les évaluations périodiques effectuées avec les CPAS, furent le besoin de sensibilisation aux logiciels libres, d'information quant à l'initiative dans son ensemble, le désir des CPAS de faire partie d'un réseau et d'échanger leur expériences et l'importance du support technique. À côté de ces observations, l'aspect formation des animateurs et des personnes de l'encadrement revêt également un caractère prioritaire pour tous les CPAS. Les phases 2006 et 2007 ont donc respectivement subies des modifications en fonction des observations sur le terrain, en particulier via le renforcement des exigences auprès des CPAS partenaires mais également via la mise en place de formations pour les personnes ressources des CPAS. Les projets 2005 ont également pu bénéficier des formations organisées en 2006.

À titre d'information, des réunions d'évaluation interne du projet 2006 se dérouleront au cours du mois d'octobre afin de recueillir les premiers témoignages des CPAS et de leurs partenaires en 2006. Ces derniers pourront ainsi profiter d'un premier échange d'expériences et de bonnes pratiques.

DO 2005200608731

Question n° 222 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité

geval de personen met een laag inkomen, zo goed mogelijk te bereiken. De publieke toegangen, zoals Easy-e-space, zijn ruimten waar deze doelgroepen begeleid worden bij de stappen die ze ondernemen (zoektocht naar werk, een woning, administratieve stappen, diverse opzoekingen, enzovoort) en zelfs opgeleid worden in de nieuwe technologieën waarvan het toenemende belang in het dagelijkse leven vandaag de dag onmiskenbaar is geworden.

7. Een extern eindverslag met een evaluatie van de fase 2005 van het project werd onlangs afgerond op vraag van de operator. De belangrijkste vaststellingen, die worden bevestigd door de periodieke evaluaties die worden uitgevoerd met de OCMW's, waren de nood aan sensibilisering over de vrije software, de nood aan informatie over het initiatief in zijn geheel, het verlangen van de OCMW's om deel uit te maken van een netwerk en hun ervaringen uit te wisselen en het belang van de technische ondersteuning. Naast deze bemerkingen is ook het aspect opleiding van de animatoren en van de personen van de omkadering van prioritaair belang voor alle OCMW's. De fases 2006 en 2007 werden dus respectievelijk gewijzigd in functie van de bemerkingen op het terrein, in het bijzonder via de versterking van de eisen bij de partner-OCMW's, maar ook via de organisatie van opleidingen voor de contactpersonen van de OCMW's. De projecten 2005 hebben ook voordeel kunnen halen uit de opleidingen die worden georganiseerd in 2006.

Ter informatie: vergaderingen over de interne evaluatie van het project 2006 zullen worden gehouden in de loop van de maand oktober om de eerste getuigenissen te verzamelen van de OCMW's en van hun partners in 2006. Deze laatste zullen zo kunnen profiteren van een eerste uitwisseling van ervaringen en goede praktijken.

DO 2005200608731

Vraag nr. 222 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaar-

de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le «*Juristenkrant*», cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?

b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 27 septembre 2006, à la question n° 222 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que depuis la création du SPP Intégration Sociale (janvier 2003) aucune demande pour prendre connaissance de documents administratifs, basée sur la loi du 11 avril 1994, n'a été enregistrée.

Ministre de la Mobilité

DO 2005200608551

Question n° 503 de M. Bart Tommelein du 18 juillet 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Tickets de stationnement. — Emplacements de stationnement dans des zones frontalières.

Un ticket de stationnement n'est valable que dans la commune où il a été acheté. Il existe en Belgique plusieurs communes limitrophes où les emplacements de stationnement situés dans la zone frontalière sont payants.

Les frontières des communes ne sont toutefois pas toujours clairement indiquées.

Il y a des endroits où l'horodateur le plus proche est situé sur le territoire d'une autre commune, de sorte que le ticket de cet appareil n'est pas valable pour

heid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?

b) Voor welke motieven?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 27 september 2006, op de vraag nr. 222 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mede te delen dat sedert de oprichting van de POD Maatschappelijke Integratie (januari 2003) er geen enkele vraag is geregistreerd om kennis te krijgen van bestuursdocumenten gebaseerd op de wet van 11 april 1994.

Minister van Mobiliteit

DO 2005200608551

Vraag nr. 503 van de heer Bart Tommelein van 18 juli 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Parkeertickets. — Parkeerplaatsen in grenszones.

Een parkeerticket is slechts geldig in de gemeente waar het gekocht is. In België zijn er een aantal aan elkaar grenzende gemeenten waar betaald moet worden voor de parkeerplaatsen in het grensgebied.

De grenzen van de gemeenten zijn daarbij niet altijd duidelijk aangegeven.

Er zijn situaties waarbij de dichtstbijzijnde parkeerautomaat op het grondgebied van een andere gemeente staat, zodat het ticket van deze automaat niet

l'emplacement de stationnement. Il arrive ainsi qu'une personne gare sa voiture, prenne un ticket et doive malgré tout payer une amende parce qu'il s'avère que l'horodateur était situé dans une autre commune.

1. Avez-vous connaissance de communes qui sont en conflit sur la gestion (privée) d'emplacements de stationnement dans les zones frontalières des communes concernées?

2. Un horodateur ne doit-il pas indiquer clairement la zone de validité du ticket?

Réponse du ministre de la Mobilité du 29 septembre 2006, à la question n° 503 de M. Bart Tommelein du 18 juillet 2006 (N.):

1. Je n'ai pas connaissance de communes ayant un conflit en matière de gestion des places de stationnement dans une zone de stationnement payant qui s'étend au-delà de la limite communale.

2. Les places de parking payant sur la voie publique sont délimitées par des panneaux routiers. Et conforme l'article 27.3.1.1° du Code de la Route, les horodateurs mentionnent les modalités et les conditions qui régissent le stationnement.

Par conséquent l'horodateur mentionnera clairement où le stationnement est permis avec les tickets délivrés. En outre cette information peut aussi être imprimée sur le ticket de stationnement.

**Ministre de l'Environnement
et des Pensions**

Environnement

DO 2005200608731

Question n° 105 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134. ».

geldig is voor de parkeerplaats. Zo gebeurt het dat iemand zijn wagen parkeert een ticket neemt, maar toch een boete moet betalen, omdat blijkt dat de parkeerautomaat in de andere gemeente stond.

1. Heeft u kennis van gemeenten die een conflict hebben over het (privé)beheer van parkeerplaatsen in grenszones van de betreffende gemeenten?

2. Moet een parkeerautomaat niet duidelijk aangeven tot waar het ticket geldt?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 29 september 2006, op de vraag nr. 503 van de heer Bart Tommelein van 18 juli 2006 (N.):

1. Ik ken geen gemeenten die een conflict hebben over het beheer van parkeerplaatsen in een zone voor betalend parkeren die over de gemeentegrens heen reikt.

2. Verkeersborden geven de plaatsen op de openbare weg aan waar betalend parkeren geldt. En conform artikel 27.3.1.1° van de Wegcode wordt op de parkeerautomaten vermeld op welke wijze en onder welke voorwaarden mag geparkeerd worden.

De parkeerautomaat zal bijgevolg duidelijk vermelden waar geldig kan geparkeerd worden met de afgeleverde tickets. Daarenboven kan deze informatie ook afgedrukt worden op het parkeerticket.

**Minister van Leefmilieu
en Pensioenen**

Leefmilieu

DO 2005200608731

Vraag nr. 105 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134. ».

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le *Juristenkrant*, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

- a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?
- b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

Réponse du ministre de l'Environnement et des Pensions du 29 septembre 2006, à la question n° 105 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.):

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

La direction générale (DG) Environnement du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement ne possède pas de chiffre précis relatif aux nombre de demandes à l'accès aux documents administratifs à caractère environnemental faits dans le cadre de la loi de 1994.

On peut néanmoins mettre en avant les éléments suivants:

- les demandes d'accès à l'information se font le plus souvent via l'e-mail (une seule demande envoyée par courrier est actuellement comptabilisée);
- ces demandes concernent dans la grande majorité des cas (> 85 %) des demandes qui portent sur des documents dont ne dispose pas la DG mais qui sont de la compétence des régions ou des communes. Un renvoi est alors systématiquement fait vers ces autorités;
- pour ce qui concerne les demandes faites sur des documents dont dispose la DG, la majorité des demandes a trait à l'obtention de copie de la législation fédérale. Un accès à ces informations est systématiquement opéré.

La DG reçoit par ailleurs beaucoup de demandes relatives à des publications qu'elle a réalisées.

La mise en œuvre de la loi du 5 août 2006 sur l'accès du public à l'information en matière d'environnement

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanse-larij of één van de organismen onder uw voogdij ont-vangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

- a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?
- b) Voor welke motieven?

Antwoord van de minister van Leefmilieu en Pensioenen van 29 september 2006, op de vraag nr. 105 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Het directoraat-generaal (DG) Leefmilieu van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselke-ten en Leefmilieu beschikt niet over precieze cijfers over het aantal vragen om toegang tot administratieve documenten over milieuaangelegenheden in het kader van de wet van 1994.

Toch kunnen volgende elementen worden aange-dragen:

- aanvragen om toegang tot informatie gebeuren het vaakst via e-mail (momenteel is er slechts één aan-vraag per brief binnengekomen);
- in veruit de meeste gevallen (> 85 %) gaat het om aanvragen die betrekking hebben op documenten die niet op het DG beschikbaar zijn maar die tot de bevoegdheid van de gewesten of de gemeenten behoren. Er wordt dan ook systematisch naar die overheden doorverwezen;
- de meeste aanvragen voor documenten die wel op het DG beschikbaar zijn, hebben betrekking op kopieën van de federale wetgeving. Die aanvragen worden telkens ingewilligd.

Het DG krijgt bovendien talloze aanvragen over zijn eigen publicaties.

De tenuitvoerlegging van de wet van 5 augustus 2006 betreffende de toegang van het publiek tot milieu-

permettra d'obtenir dans le futur des données beaucoup plus précises sur les demandes d'accès faites à la DG (nombre de demandes, motivation sur d'éventuels refus, type d'information demandée, ...). En effet, un guichet d'information est actuellement mis sur pied afin de traiter de manière homogène la mise en œuvre de cette loi (enregistrement des demandes, suivi de la procédure).

Le site web *www.aarhus.be* ainsi que le site de la DG *http://www.health.fgov.be* offriront par ailleurs au public des informations précises sur ce droit à l'accès aux informations environnementales.

Ministre de l'Emploi

DO 2005200607446

Question n° 492 de M^{me} Trees Pieters du 8 mars 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Bénévolat.

Le bénévolat revêt une importance assez considérable dans le secteur non marchand. À présent que les bénévoles ont été dotés d'un statut, quantité de questions et d'imprécisions subsistent toutefois dans la pratique.

1. Le 19 octobre 2005, le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique a indiqué en commission des Affaires sociales que la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires s'applique aussi aux administrateurs des associations. La loi dispose par ailleurs qu'une note d'organisation doit être transmise aux bénévoles.

Considérant que les administrateurs non rémunérés relèvent aussi du champ d'application de la loi, le conseil d'administration doit-il fournir une note d'organisation à chaque administrateur?

2. Si l'administrateur, soit le membre de l'organe directeur de l'ASBL, tombe sous le champ d'application de la loi relative aux droits des volontaires, les membres de l'assemblée générale, soit les membres ayant droit de vote et qui constituent l'organe de décision le plus important de l'association, doivent-ils aussi être considérés comme des bénévoles au sens de la loi?

3. Une organisation doit-elle fournir préalablement une note d'organisation à un collaborateur occasionnel qui donne un coup de main à la dernière minute en

information doit het in de toekomst mogelijk maken meer gedetailleerde gegevens te verkrijgen over aanvragen tot toegang die bij het DG werden gedaan (aantal aanvragen, motivering eventuele weigering, aard van de gevraagde informatie, ...). Momenteel wordt immers een informatieloket opgezet om deze wet overal op gelijke voet ten uitvoer te brengen (registratie van de aanvragen, opvolging van de procedure).

Overigens kan het publiek duidelijke inlichtingen over dit recht op toegang tot milieu-informatie vinden op de website *www.aarhus.be* en op de site van het DG *http://www.health.fgov.be*.

Minister van Werk

DO 2005200607446

Vraag nr. 492 van mevrouw Trees Pieters van 8 maart 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Vrijwilligerswerk.

Het vrijwilligerswerk neemt in de non-profitsector een vrij behoorlijke plaats in. Nu voor deze vrijwilligers een statuut werd geschapen, blijken in de praktijk toch nog heel wat vraagtekens en onduidelijkheden te leven.

1. In de commissie voor de Sociale Zaken van 19 oktober 2005 stelde de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid dat de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers ook van toepassing is op de bestuurders van organisaties. De wet voorziet in de verplichting om aan de vrijwilliger een organisatienota te overhandigen.

Aangezien onbezoldigde bestuurders ook onder het toepassingsgebied van de wet vallen, moet er dan door de raad van bestuur aan elke bestuurder een organisatienota overhandigd worden?

2. Als een bestuurder, zijnde een lid van een beleidsorgaan van de VZW, onder de toepassing valt van de vrijwilligerswet, is het dan zo dat de leden van de algemene vergadering, zijnde de stemgerechtigde leden en tevens hoogste gezagsorgaan van de vereniging, eveneens als vrijwilliger in de zin van de wet moeten beschouwd worden?

3. Moet een organisatie voorafgaandelijk een organisatienota bezorgen aan een occasionele medewerker die op het laatst inspringt omwille van een onvoor-

raison de circonstances imprévues, comme la maladie d'un autre bénévole ou une surcharge de travail, par exemple à l'occasion du barbecue annuel?

4. Qu'en est-il si, lors d'une fête d'école, un parent donne un coup de main à l'improviste?

Si ce parent est considéré comme étant un bénévole, il doit recevoir une note d'organisation avant de se mettre au travail, ce qui est difficilement réalisable dans la pratique.

5.

a) En ce qui concerne la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail et l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs, il convient aussi de se demander si, en vertu de la réglementation susmentionnée, les bénévoles dont l'activité est liée à des produits d'alimentation (l'organisation d'un barbecue pour alimenter la caisse du club, par exemple) doivent être soumis à une surveillance médicale et ce qu'il en est des collaborateurs qui participent à la préparation de l'annuelle après-midi gaufres?

b) Ces bénévoles seront-ils soumis à une surveillance médicale ou envisagez-vous de prévoir une dérogation en la matière?

6. L'article 5 de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires dispose que chaque organisation est civilement responsable des dommages causés par le volontaire à l'organisation et à des tiers dans l'exercice d'activités volontaires, sauf en cas de dol, de faute grave ou de faute légère présentant dans le chef du volontaire un caractère habituel plutôt qu'accidentel.

La loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses a supprimé la référence à la responsabilité en qualité de commettant qui figurait dans la loi initiale du 3 juillet 2005.

a) Le changement de formulation de l'article 5 signifie-t-il que la responsabilité civile de l'organisation peut uniquement être invoquée dans les cas où il ne peut être question de dol, de faute grave ou de faute légère présentant dans le chef du volontaire un caractère habituel plutôt qu'accidentel?

b) Si tel est le cas, il n'est plus question d'un régime de responsabilité analogue au régime de responsabilité dans le cadre de la relation entre employeur et travailleur, dans lequel l'employeur est toujours responsable à l'égard de tiers, sur la base de l'article 1384 du Code civil, du dommage causé par le travailleur, y compris en cas de dol, de faute grave ou de faute légère présentant dans le chef du travailleur un caractère habituel plutôt qu'accidentel.

ziene omstandigheid zoals ziekte van een andere vrijwilliger of extra-werk op de jaarlijkse barbecue?

4. *Quid* indien een ouder op het schoolfeest onverwachts een handje toesteeft?

Indien deze ouder als vrijwilliger wordt beschouwd, dan moet hij eerst een organisatienota ontvangen vooraleer het werk aan te vatten, hetgeen moeilijk haalbaar is in de praktijk.

5.

a) Inzake de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk en het koninklijk besluit van 28 mei 2003 betreffende het gezondheidstoezicht op de werknemers moet dan ook de vraag gesteld worden of krachtens bovenvermelde reglementering de vrijwilligers die een activiteit hebben die verbonden is aan voedingswaren (bijvoorbeeld organisatie van een barbecue om de clubkas te spijzen) verplicht onder gezondheidstoezicht vallen. En wat met een vrijwilliger die meewerkt aan de jaarlijkse wafelbak?

b) Is deze vrijwilliger onderworpen aan dit gezondheidstoezicht of overweegt u hierop in een afwijking te voorzien?

6. In artikel 5 van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers wordt bepaald dat elke organisatie burgerlijk aansprakelijk is voor de schade die de vrijwilliger aan de organisatie en aan derden berokkent bij het verrichten van vrijwilligerswerk, behalve in geval van bedrog, zware fout of eerder gewoonlijk dan toevallig voorkomende lichte fout van de vrijwilliger.

De wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen heeft de verwijzing naar de aansprakelijkheid in de hoedanigheid van aansteller die in de oorspronkelijke wet van 3 juli 2005 was opgenomen, opgeheven.

a) Betekent de gewijzigde formulering van artikel 5 dat de burgerlijke aansprakelijkheid van de organisatie enkel kan ingeroepen worden in die gevallen waarbij er geen sprake is van bedrog, zware fout of een eerder gewoonlijke lichte fout van de vrijwilliger?

b) Indien dit het geval is, is er geen sprake meer van een aansprakelijkheidsregeling die analoog is aan de aansprakelijkheidsregeling in de relatie werkgever/werknemer, waar de werkgever op basis van artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek steeds aansprakelijk blijft ten opzichte van derden voor de schade berokkend door de werknemer, ook in de gevallen van bedrog, zware fout of eerder gewoonlijk dan toevallig voorkomende lichte fout.

Pouvez-vous fournir de plus amples précisions à ce sujet ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 28 septembre 2006, à la question n° 492 de M^{me} Trees Pieters du 8 mars 2006 (N.):

Les questions 1, 2, 3, 4 et 6 rassortissent à la compétence de mon collègue des Affaires sociales et de la Santé publique. (Question n° 460 du 8 mars 2006.)

Vous trouverez ci-dessous la réponse à la question posée au point 5.

Les volontaires qui travaillent sous autorité tombent, en vertu de l'article 2, § 1, alinéa 1^{er}, 1.a) de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, sous l'application de cette loi et de ses arrêtés d'exécution.

En principe, l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs est donc également applicable aux volontaires.

La loi susmentionnée et ses arrêtés d'exécution ne s'appliquent pas aux volontaires qui ne travaillent pas sous autorité.

Or, comme je l'ai dit au Parlement, à l'occasion des discussions de la proposition de loi de Mme Van Gool modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires, il est en effet vrai qu'un contrôle est possible, dans ces cas exceptionnels où l'on constate un réel abus grave. Le but n'est pas d'inspecter systématiquement les organisations de volontaires qui de toute évidence n'exercent pas d'activités purement commerciales et qui poursuivent un but social. Les services d'inspection disposent d'ailleurs d'une importante compétence d'appréciation assurant que l'on vise seulement la lutte contre l'abus grave.

DO 2005200607886

Question n° 512 de M^{me} Greet Van Gool du 26 avril 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Charte de l'assuré social. — Institutions. — Retards de paiement. — Intérêts.

Conformément à l'article 20 de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la « charte » de l'assuré social, les prestations portent intérêt de plein droit à partir de la date de leur exigibilité. Il ressort toutefois de divers Rapports annuels du service de médiation Pensions que les intérêts ne seraient versés qu'à la requête de l'intéressé. La recommandation du service de médiation Pensions est rédigée comme suit: « Afin que la

Kan u meer verduidelijking geven hieromtrent?

Antwoord van de minister van Werk van 28 september 2006, op de vraag nr. 492 van mevrouw Trees Pieters van 8 maart 2006 (N.):

De vragen 1, 2, 3, 4 en 6 behoren tot de bevoegdheid van mijn collega van Sociale Zaken en Volksgezondheid. (Vraag nr. 460 van 8 maart 2006.)

Gelieve hierna het antwoord op de onder punt 5 gestelde vraag te vinden.

Vrijwilligers die onder gezag werken vallen krachtens artikel 2, § 1, eerste lid, 1.a), van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk onder toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

Op deze vrijwilligers zal dan ook in principe het koninklijk besluit van 28 mei 2003 betreffende het gezondheidstoezicht op de werknemers van toepassing zijn.

Voor vrijwilligers die niet onder gezag werken is de bovengenoemde wet en de uitvoeringsbesluiten ervan niet van toepassing.

Zoals ik echter in het Parlement heb aangehaald naar aanleiding van de bespreking van het wetsvoorstel van mevrouw Van Gool tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers, is het zo dat er inderdaad controle mogelijk is in die uitzonderlijke gevallen waar er effectief zwaar misbruik vastgesteld wordt. Het is niet de bedoeling de vrijwilligersorganisaties die duidelijk geen puur commerciële activiteiten verrichten en die een maatschappelijk doel nastreven, systematisch te inspecteren. De Inspectiediensten beschikken trouwens over een belangrijke appreciatiebevoegdheid die verzekert dat enkel de bestrijding van ernstig misbruik beoogd wordt.

DO 2005200607886

Vraag nr. 512 van mevrouw Greet Van Gool van 26 april 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Handvest van de sociaal verzekerde. — Instellingen. — Laattijdige betalingen. — Interesten.

Overeenkomstig artikel 20 van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « handvest » van de sociaal verzekerde, brengen de prestaties van rechtswege interest op vanaf hun opeisbaarheid. Uit verschillende Jaarverslagen van de ombudsdienst pensioenen blijkt echter dat de interesten slechts betaald zouden worden op verzoek van de betrokkene. « Opdat het Handvest van de sociaal verzekerde op dit vlak een reële meer-

Charte de l'assuré social offre, sur ce plan, une réelle plus-value pour le pensionné, il nous paraît indiqué que les services de pension procèdent spontanément au paiement de ces intérêts.»

Le Rapport annuel 2003 précise qu'«Il s'agit d'un cas typique de mauvaise gestion. Le service de pension a été négligent et attendait dès lors une réaction du pensionné pour appliquer la sanction légale à sa négligence. Comble de tout, il n'informe pas le pensionné de ses droits aux intérêts. Nous poursuivons la discussion à propos de cette pratique administrative inadmissible, qui semble en outre contre-productive.»

L'Office national des pensions (ONP) s'est entre temps rallié aux objections du Service de médiation. Il versera dorénavant spontanément les intérêts pour l'ensemble des dossiers concernés (le remboursement de la part indue de la cotisation de solidarité perçue lors du versement d'un capital), en application de la Charte de l'assuré social. Dans certains cas, le Service des pensions du secteur public (SPSP) applique la même procédure.

Le Service de médiation a entre-temps également suggéré à l'ONP de faire étudier la possibilité de verser spontanément les intérêts en cas de retard de paiement. En l'absence des résultats de cette étude (ou en attendant qu'ils soient connus), le Collège a suggéré de faire en sorte d'informer le pensionné de son droit aux intérêts. La suggestion du Service de médiation Pensions a également été adressée aux autres services de pensions.

La Charte de l'assuré social s'applique à toutes les institutions de sécurité sociale et à tous les droits à la sécurité sociale et à l'assistance sociale. La situation au sein des services de pensions appelle les questions suivantes.

1. Les assurés sociaux sont-ils informés de leur droit aux intérêts en cas de retard de paiement par la direction générale Personnes handicapées?

2. Les institutions relevant du ministre du Travail versent-elles spontanément des intérêts en cas de retard de paiement, en application de l'article 20 de la Charte de l'assuré social, ou l'intéressé doit-il introduire une demande à cet effet?

Réponse du ministre de l'Emploi du 26 septembre 2006, à la question n° 512 de M^{me} Greet Van Gool du 26 avril 2006 (N.):

En réponse à vos question, je peux vous communiquer les données suivantes.

waarde zou bieden aan de gepensioneerde lijkt het aangewezen dat de pensioendiensten spontaan tot de betaling van interesten zouden overgaan.» is de aanbeveling van de ombudsdienst pensioenen.

In het Jaarverslag 2003 wordt vermeld: «Dit is een typisch voorbeeld van onbehoorlijk bestuur. De pensioendienst is nalatig geweest en wacht vervolgens op een reactie van de gepensioneerde om de wettelijke sanctie op zijn nalatigheid na te leven. Op de koop toe licht hij de gepensioneerde niet in over zijn recht op interesten. Wij onderhandelen verder over deze volgens ons ontoelaatbare administratieve praktijk, die bovendien contraproductief lijkt.»

Ondertussen heeft de Rijksdienst voor Pensioenen (RVP) zich aangesloten bij de bedenkingen van de Ombudsdienst. Voor het geheel van de desbetreffende dossiers (de terugbetaling van de teveel ingehouden solidariteitsbijdrage bij de uitkering van een kapitaal) betaalt de RVP voortaan spontaan de interesten in toepassing van het Handvest van de sociaal verzekerde. In sommige gevallen doet de Pensioendienst voor de Overheidssector (PDOS) dat ook spontaan.

De Ombudsdienst heeft ondertussen ook aan de RVP gesuggereerd om een studie uit te voeren naar de mogelijkheid om spontaan interesten toe te kennen in het geval van een laattijdige betaling. Bij gebrek aan (of in afwachting van de) resultaten van deze studie, heeft het College gesuggereerd om het nodige te doen om de gepensioneerde in te lichten over zijn recht op interesten. Deze suggestie van de Ombudsdienst Pensioenen werd ook aan de andere pensioendiensten gericht.

Het Handvest van de sociaal verzekerde is van toepassing op alle instellingen van sociale zekerheid en op alle rechten op sociale zekerheid en sociale bijstand. Naar aanleiding van deze situatie bij de pensioendiensten rijzen de volgende vragen.

1. Worden de sociaal verzekerden bij een laattijdige betaling door de instellingen die onder de bevoegdheid van de minister van Werk vallen, ingelicht over hun recht op interesten?

2. Gaan de instellingen die onder de bevoegdheid van de minister van Werk vallen spontaan over tot de betaling van interesten bij een laattijdige betaling in toepassing van artikel 20 van het Handvest van de sociaal verzekerde of moet de betrokkene daartoe een aanvraag indienen?

Antwoord van de minister van Werk van 26 september 2006, op de vraag nr. 512 van mevrouw Greet Van Gool van 26 april 2006 (N.):

In antwoord op uw vragen kan ik u volgende gegevens meedelen.

En ce qui concerne l'application de la charte de l'assuré social, et plus spécifiquement le droit aux intérêts prévu à l'article 20 de la charte, cette matière est réglée, pour ce qui concerne l'assurance chômage, par l'article 163*bis* de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.

Ledit article prévoit dans quels cas l'Office national de l'Emploi est redevable des intérêts si la décision par laquelle le droit aux allocations est accordé est prise en dehors des délais prévus par la réglementation, et également dans quels cas les organismes de paiement des allocations de chômage sont redevables d'intérêts en cas de paiement tardif.

Vu que contrairement aux autres branches de la sécurité sociale, il y a pour l'octroi des allocations de chômage toujours deux instances qui interviennent, l'organisme de paiement et l'Office, et qu'une décision tardive de l'Office n'implique pas toujours un paiement tardif par l'organisme de paiement, parce que celle-ci peut toujours payer sous sa propre responsabilité, les intérêts éventuellement dûs sont seulement octroyés sur demande écrite du chômeur.

La possibilité d'avoir éventuellement droit aux intérêts en cas de décision tardive ou de paiement tardif est mentionnée sur les feuilles-info mises à la disposition des chômeurs.

Concernant le Fonds des accidents du travail (ci-après FAT), je puis vous fournir les éléments suivants :

1. et 2. L'article 42 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail qui est appliqué par le FAT, prévoit explicitement que les indemnités portent intérêt de plein droit à partir de leur exigibilité. Le FAT et les entreprises d'assurances paient donc les indemnités en ce compris les intérêts s'il y a lieu, et n'ont pas besoin de ce fait d'informer l'assuré social de son droit aux intérêts.

Concernant l'Office national des vacances annuelles (ci-après ONVA), je puis vous donner les éléments de réponse suivants qui m'ont été fournis :

1. Pour des raisons pratiques, il n'est pas possible d'identifier les assurés sociaux qui devraient être informés spécifiquement de leur droit aux intérêts de retard.

2. Pour les raisons évoquées au point 1, l'ONVA n'octroie pas d'office les intérêts aux personnes qui y ont droit. Une demande doit donc être introduite par l'assuré social.

Wat betreft de toepassing van het handvest van de sociaal verzekerde en meer specifiek het recht op intresten voorzien in artikel 20 van het handvest, wordt deze materie in de werkloosheidsverzekering geregeld door het artikel 163*bis* van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering.

Dit artikel voorziet in welke gevallen de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening interest verschuldigd is in geval de beslissing inzake het recht op uitkeringen wordt toegekend genomen is buiten de door de reglementering voorziene termijnen en eveneens in welke gevallen de uitbetalingsinstellingen voor werkloosheidsuitkeringen interesten verschuldigd zijn in geval van laattijdige betaling.

Gezien dat, in tegenstelling met de andere takken van de sociale zekerheid, er voor de toekenning van de werkloosheidsuitkeringen altijd twee instanties tussenkomen, de uitbetalingsinstelling en de Rijksdienst, en dat een laattijdige beslissing van de Rijksdienst niet altijd een laattijdige betaling door de uitbetalingsinstelling impliceert, aangezien deze steeds op haar eigen verantwoordelijkheid kan betalen, worden de eventuele verschuldigde intresten enkel toegekend op schriftelijke vraag van de werkloze.

De mogelijkheid om eventueel recht te hebben op intresten in geval van laattijdige beslissing of laattijdige betaling wordt vermeld op de infobladen die ter beschikking staan van de werklozen.

Met betrekking tot het Fonds voor arbeidsongevallen (hierna FAO), kan ik u de volgende elementen aanreiken :

1. en 2. Artikel 42 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 die door het FAO wordt toegepast, voorziet expliciet dat op de uitkeringen van rechtswege intrest is verschuldigd vanaf het ogenblik waarop zij eisbaar worden. Het FAO en de verzekeringsondernemingen betalen dus de uitkeringen, desgevallend met intresten, en hoeven de sociaal verzekerde dan ook niet te informeren over zijn recht op intresten.

Met betrekking tot de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie (hierna RJV), kan ik u de volgende elementen van antwoord geven die mij bezorgd zijn :

1. Om praktische redenen is het niet mogelijk om de sociaal verzekerden te identificeren die specifiek geïnformeerd zouden moeten worden over hun recht op verwijl'intresten.

2. Om de in punt 1 vermelde redenen kent de RJV de intresten niet ambtshalve toe aan de personen die er recht op hebben. Er moet dus een aanvraag ingediend worden door de sociaal verzekerde.

Concernant le Fonds des maladies professionnelles (ci-après FMP), les éléments suivants m'ont été communiqués :

1. Le FMP n'informe pas les assurés sociaux de leur droit aux intérêts.
2. Le FMP n'octroie les intérêts aux assurés sociaux que sur demande expresse des intéressés.

DO 2005200608119

Question n° 538 de M. Jean-Marc Nollet du 22 mai 2006 (Fr.) au ministre de l'Emploi :

Organismes. — Comptes. — Réviseur.

Pourriez-vous communiquer, pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, les données suivantes ?

1. Quel est le nom du réviseur ?
2. Depuis combien d'années remplit-il sa fonction auprès de l'organisme visé ?
3. Qui a désigné ce réviseur (conseil d'administration, comité de direction, etc.) ?
4.
 - a) Par quelle procédure a-t-il été désigné ?
 - b) La législation sur les marchés publics a-t-elle été appliquée pour ce faire ?
5. Quelle est sa rémunération annuelle ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 28 septembre 2006, à la question n° 538 de M. Jean-Marc Nollet du 22 mai 2006 (Fr.) :

Voici les informations demandées pour les organismes d'intérêt public qui ressortent de mes compétences :

A) Office National de l'Emploi

Deux réviseurs sont désignés à savoir :

1. MM. Piet Vermeeren et Bernard Bigonville.
2. M. Vermeeren depuis 1991, M. Bigonville depuis 1986.
3. Désigné par le ministre de l'Emploi et du Travail de l'époque.
4.
 - a) Sur avis favorable du comité de gestion;
 - b) la réglementation sur l'adjudication de marchés publics n'a pas été appliquée.

Met betrekking tot het Fonds voor de beroepsziekten (hierna FBZ), zijn me de volgende elementen medegedeeld :

1. Het FBZ informeert de sociaal verzekerden niet over hun recht op intresten.
2. Het FBZ kent de intresten slechts toe aan de sociaal verzekerden op uitdrukkelijk verzoek van de betrokkenen.

DO 2005200608119

Vraag nr. 538 van de heer Jean-Marc Nollet van 22 mei 2006 (Fr.) aan de minister van Werk :

Instellingen. — Rekeningen. — Revisor.

Kan u me, voor de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en de andere instellingen die onder uw bevoegdheid vallen en waarvan de rekeningen door een revisor worden gecontroleerd, volgende gegevens meedelen ?

1. Wat is de naam van de revisor ?
2. Sinds hoeveel jaar vervult hij die functie bij de desbetreffende instelling ?
3. Wie heeft die revisor aangesteld (raad van bestuur, directiecomité, enzovoort) ?
4.
 - a) Welke procedure werd daarbij gevolgd ?
 - b) Werde de wetgeving betreffende de openbare aanbestedingen gevolgd ?
5. Hoeveel bedraagt zijn jaarloon ?

Antwoord van de minister van Werk van 28 september 2006, op de vraag nr. 538 van de heer Jean-Marc Nollet van 22 mei 2006 (Fr.) :

Hieronder de gevraagde inlichtingen voor de instellingen van openbaar nut die onder mijn bevoegdheid ressorteren :

A) Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

Er zijn twee revisoren aangeduid met name :

1. De heren Piet Vermeeren en Bernard Bigonville.
2. De heer Vermeeren sinds 1991, de heer Bigonville sinds 1986.
3. Aangesteld door de toenmalige minister van Tewerkstelling en Arbeid.
4.
 - a) Op gunstig advies van het beheerscomité;
 - b) de wetgeving op de openbare aanbesteding werd niet toegepast.

5. En 2005, en ce qui concerne M. Vermeeren :

120 vacations à 120,67 euro = 17 521,28 euro (21 % de TVA compris); 120 en ce qui concerne les frais de déplacement à 23,30 euro = 3 368,64 euro (21 % de TVA compris).

En 2005 : en ce qui concerne M. Bigonville: 64 vacations à 120,67 euro + 56 vacations à 123,09 euro = total de 120 vacations = 17 685,26 euro (TVA comprise).

B) Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises

1. Reviseurs: MM. P. Vermeeren et B. Bigonville.

2. Respectivement depuis 1993 et 1986.

3. Le ministre de Tutelle.

4.

a) Sur avis favorable du comité de gestion;

b) la réglementation sur l'adjudication de marchés publics n'a pas été appliquée.

5. En 2005: en ce qui concerne M. Vermeeren :

30 vacations à 123,09 euro = 4 468,17 euro (TVA comprise); 30 pour frais de déplacements à 23,20 euro = 842,16 euro (TVA comprise).

En 2005: en ce qui concerne Bigonville:

20 vacations à 120,67 euro; 10 vacations à 123,09 euro = total 30 vacations = 4 403,75 euro (TVA comprise).

C) Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage

1. 2 réviseurs sont désignés à savoir:

Theo Van Herck Chaussée d'Herentals 643 2160 Wommelgem

SPRL Bigonville, Delvoye et Co; Av. Winston Churchill 55/10; 1180 Bruxelles

2. M. Van Herck exerce sa fonction depuis le 16 avril 1990 et M. Bigonville depuis 1^{er} mai 1986.

3. Ils ont été désignés par le ministre de L'Emploi et du Travail de l'époque.

4.

a) Sur avis favorable du comité de gestion;

b) la réglementation sur l'adjudication de marchés publics n'a pas été appliquée.

5. Néant jusqu'à présent en ce qui concerne M. Van Herck.

En 2005: en ce qui concerne M. Bigonville: 4 vacations à 120,67 euro. 50 vacations à 123,09 euro = total 54 vacations = 8 030,99 euro (TVA comprise).

5. In 2005 wat de heer Vermeeren betreft:

120 vacaties aan 120,67 euro = 17 521,28 euro (BTW 21 % inbegrepen); 120 voor verplaatsingskosten aan 23,20 euro = 3 368,64 euro (BTW 21 % inbegrepen).

In 2005: wat de heer Bigonville betreft: 64 vacaties aan 120,67 euro + 56 vacaties aan 123,09 euro = totaal 120 vacaties = 17 685,26 euro (BTW inbegrepen).

B) Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers

1. Revisoren: de heren P. Vermeeren en B. Bigonville.

2. Respectievelijk sinds 1993 en 1986.

3. De voogdijminister.

4.

a) Op gunstig advies van het beheerscomité;

b) de wetgeving op de openbare aanbesteding werd niet toegepast.

5. In 2005: wat de heer Vermeeren betreft:

30 vacaties aan 123,09 euro = 4 468,17 euro (BTW inbegrepen); 30 voor verplaatsingskosten aan 23,20 euro = 842,16 euro (BTW inbegrepen).

In 2005: wat de heer Bigonville betreft:

20 vacaties aan 120,67 euro; 10 vacaties aan 123,09 euro = totaal 30 vacaties = 4 403,75 euro (BTW inbegrepen).

C) Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen

1. Er zijn 2 revisoren aangeduid, met name:

Theo Van Herck Herentalsebaan 643 2160 Wommelgem

BVBA Bigonville, Delvoye en Co Winston Churchillaan 55/10 1180 BRUSSEL

2. De heer Van Herck vervult zijn functie sedert 16 april 1990 en de heer Bigonville sinds 1 mei 1986.

3. Zij werden aangesteld door de toenmalige minister van Tewerkstelling en Arbeid.

4.

a) Op gunstig advies van het beheerscomité;

b) de wetgeving op de openbare aanbesteding werd niet toegepast.

5. Nihil tot op heden wat de heer Van Herck betreft.

In 2005: wat de heer Bigonville betreft: 4 vacaties aan 120,67 euro. 50 vacaties aan 123,09 euro = totaal 54 vacaties = 8 030,99 euro (BTW inbegrepen).

D) Pool des Marins de la Marine Marchande

1. Réviseur: M. Piet Vermeeren

2. Depuis 1992

3. Le ministre de tutelle

4.

a) Arrêté royal 6 mars 1992;

b) la réglementation sur l'adjudication de marchés publics n'a pas été appliquée

5. En 2006: 5 vacations par trimestre à 123,09 = 744,69 euro (21 % TVA comprise).

5 pour frais de déplacements à 15,87 euro = 96,01 euro (21 % TVA compris).

DO 2005200608314

Question n° 552 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 19 juin 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Entreprises de titres-services. — Infractions. — Contrôles.

Les entreprises de titres-services qui commettent des infractions aux règles qui ont été fixées perdent rapidement leur agrément. Un certain nombre de chefs d'entreprise se plaignent en la matière d'éventuels abus, notamment l'utilisation de titres-services dans des locaux professionnels ou des espaces de bureaux, ou encore dans les parties communes d'immeubles à appartements. Les contrôles ne seraient pas systématiques et n'interviendraient qu'après le dépôt de plaintes.

1. Combien de contrôles ont été effectués depuis l'entrée en vigueur du système des titres-services, ventilés par région?

2. Combien de ces contrôles ont été effectués après qu'une plainte a été déposée?

3. Combien d'infractions ont été constatées (ventilées par région)?

4. Combien d'agréments ont été retirés (ventilés par région)?

5. Quelles sont les infractions les plus courantes?

6. Envisagez-vous d'intensifier les contrôles en ce sens qu'un dépôt de plainte ne serait plus requis pour qu'un contrôle soit effectué?

7.

a) Des difficultés d'ordre pratique se posent-elles à cet égard?

b) Dans l'affirmative, lesquelles?

D) Pool van de zeelieden ter koopvaardij

1. Revisor: de heer Piet Vermeeren

2. Sinds 1992

3. De voogdijminister

4.

a) Koninklijk besluit 6 maart 1992;

b) de wetgeving op de openbare aanbesteding werd niet toegepast

5. In 2006: 5 vacaties per trimester aan 123,09 = 744,69 euro (21 % BTW inbegrepen).

5 voor verplaatsingskosten per trimester aan 15,87 euro = 96,01 euro (BTW 21 % inbegrepen).

DO 2005200608314

Vraag nr. 552 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 19 juni 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Dienstenchequebedrijven. — Overtredingen. — Controles.

Dienstenchequebedrijven die zich niet aan de regels houden en betrapt worden op overtredingen verliezen relatief snel hun erkenning. Evenwel klaagt een aantal bedrijfsleiders over mogelijke misbruiken, bijvoorbeeld het aanwenden van dienstencheques in praktijk- of kantoorruimten of in collectieve gedeelten van appartementsblokken. Controles zouden echter niet systematisch plaats vinden, maar enkel na klachten.

1. Hoeveel controles werden sinds de inwerkingtreding van het dienstenchequesysteem uitgevoerd, opgedeeld per regio?

2. Hoeveel van deze controles werden uitgevoerd nadat er een klacht werd ingediend?

3. Hoeveel inbreuken werden vastgesteld (opgedeeld per regio)?

4. Hoeveel erkenningen werden ingetrokken (opgedeeld per regio)?

5. Wat zijn de meest voorkomende inbreuken?

6. Overweegt u om de controles te intensiveren, met dien verstande dat de controles niet langer hoeven plaats te vinden na expliciete klachtmelding?

7.

a) Doen zich hieromtrent praktische problemen voor?

b) Zo ja, welke?

Réponse du ministre de l'Emploi du 28 septembre 2006, à la question n° 552 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 19 juin 2006 (N.):

1. Depuis l'entrée en vigueur du système des titres-services, l'Office national de l'Emploi a effectué 207 contrôles dont 124 en Région flamande, 65 en Région wallonne et 18 dans la Région de Bruxelles-Capitale. La direction Générale Contrôle des Lois Sociales du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale a effectué 79 contrôles, dont 41 en Région flamande, 36 en Région wallonne et 2 dans la Région de Bruxelles-Capitale. L'Inspection Sociale du Service Public Fédéral Sécurité Sociale n'a pas effectué de contrôles.

2. L'Office national de l'Emploi a effectué 27 contrôles après qu'une plainte a été introduite. En ce qui concerne la direction Générale Contrôle des Lois Sociales du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale, dans 80 % des cas le contrôle a été effectué après le dépôt d'une question ou d'une plainte. L'Inspection sociale du Service Public Fédéral Sécurité Sociale n'a pas reçu de plaintes relatives à un usage abusif des titres-services.

3. L'Office national de l'Emploi développe actuellement des critères pour ses contrôles qui prévoient, entre autres, qu'une infraction sera qualifiée d'infraction après que les droits de la défense sont respectés. Les résultats ne sont pas encore disponibles. En ce qui concerne la direction Générale Contrôle des Lois Sociales du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale, dans 50 % des interventions, la situation a été régularisée.

4. Par suite d'infractions à la réglementation titres-services, il y a eu trois retraits d'agrément d'entreprises en Région flamande et il y a eu une suspension d'agrément d'une entreprise en Région wallonne.

5. Les retraits et la suspension mentionnés au point 4 ont trait à l'exécution des activités de nettoyage dans des locaux qui sont utilisés à des fins professionnelles, à l'exécution par des sous-traitants d'activités titres-services, à l'état de faillite dans lequel se trouve l'entreprise agréée et au non-respect par l'entreprise des conditions de salaire et de travail applicables. Puisque les critères dont il est question au point 3 sont encore en voie de développement, l'Office national de l'Emploi ne dispose pas encore de données générales disponibles au sujet des infractions les plus fréquentes. Les infractions les plus fréquentes constatées par la direction Générale Contrôle des Lois Sociales du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale concernent, entre autres, le non-respect par l'entreprise des conditions de salaire et de travail

Antwoord van de minister van Werk van 28 september 2006, op de vraag nr. 552 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 19 juni 2006 (N.):

1. Sinds de inwerkingtreding van het systeem van de dienstencheques heeft de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening 207 controles uitgevoerd, waarvan 124 in het Vlaams Gewest, 65 in het Waals Gewest en 18 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De algemene directie Toezicht op de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg heeft 79 controles uitgevoerd, waarvan 41 in het Vlaams Gewest, 36 in het Waals Gewest en 2 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De Sociale Inspectie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid heeft geen controles uitgevoerd.

2. De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening heeft 27 controles uitgevoerd nadat er een klacht werd ingediend. Wat de algemene directie Toezicht op de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg betreft, werd in 80 % van de gevallen de controle uitgevoerd na indiening van een vraag of klacht. De Sociale Inspectie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid ontving geen klachten in verband met misbruik van dienstencheques.

3. De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ontwikkelt momenteel een maatstaf voor zijn controles, waarbij onder andere een inbreuk als inbreuk wordt gekwalificeerd nadat de rechten van de verdediging zijn gerespecteerd. De resultaten zijn nog niet beschikbaar. Wat de algemene directie Toezicht op de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg betreft, werd in 50 % van de tussenkomsten de toestand geregulariseerd.

4. Wegens inbreuken op de regelgeving dienstencheques werden er drie erkenningen ingetrokken van ondernemingen in het Vlaams Gewest en er werd één erkenning geschorst van een onderneming in het Waals Gewest.

5. De onder punt 4 vermelde intrekkingen en schorsing hebben betrekking op het uitvoeren van schoonmaakactiviteiten in lokalen die gebruikt worden voor beroepsdoeleinden, het laten uitvoeren van dienstencheque-activiteiten in onderaanneming, het in staat van faillissement verkeren van de erkende onderneming en het niet naleven door de onderneming van de toepasselijke loon- en arbeidsvoorwaarden. Aangezien de maatstaf waarvan sprake in punt 3 nog ontwikkeld wordt, heeft de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening nog geen algemene gegevens beschikbaar inzake de meest voorkomende inbreuken. De meest voorkomende inbreuken vastgesteld door de algemene directie Toezicht op de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg betreffen ondermeer het niet naleven door de

applicables, le non-paiement du salaire, le dépassement de la durée du travail autorisée, le non-respect de la réglementation relative au travail à temps partiel, l'usage abusif à des fins privées.

6. L'Office national de l'Emploi a décidé de contrôler systématiquement toutes les entreprises titres-services, indépendamment du fait qu'une plainte ait été introduite ou non. Le planning prévoit pour le moment une période de quatre ans pour contrôler toutes les entreprises titres-services. Pour la direction Générale Contrôle des Lois Sociales du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale, cet objectif devrait faire partie des buts opérationnels pour 2007. L'Inspection Sociale du Service Public Fédéral Sécurité Sociale n'a pas planifié de contrôles spécifiques concernant l'utilisation des titres-services. Si lors d'un contrôle on trouve des personnes qui sont engagées dans le cadre du régime des titres-services, il sera examiné si les titres-services sont utilisés de manière légitime.

7. Quand la réglementation titres-services est entrée en vigueur, il s'agissait d'une matière complètement nouvelle pour les contrôleurs de l'Office national de l'Emploi. C'est pour cette raison qu'un plan d'action fut érigé pour une formation et un accompagnement intenses de ces contrôleurs. Pour la direction Générale Contrôle des Lois Sociales du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale, il ne s'est pas présenté de problèmes pratiques à cet égard.

DO 2005200608318

Question n° 554 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 19 juin 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Chèques-services numériques.

L'introduction des chèques-services numériques semble être accueillie avec réserve par certains utilisateurs et employeurs. La formule serait pourtant intéressante pour les entreprises de travail intérimaire, qui rémunèrent leurs travailleurs en fonction du nombre de chèques-services reçus. La formule serait moins intéressante pour les entreprises qui rétribuent leur personnel en fonction du nombre d'heures inscrit sur le contrat de travail. Des abus seraient également à craindre, l'aide ménagère devant communiquer le code du client, son propre code et le nombre de chèques-services utilisés en composant ces données sur l'appareil téléphonique du client. Les chèques sur support papier sont remis à l'aide ménagère par le client.

onderneming van de toepasselijke loon- en arbeidsvoorwaarden, niet uitbetalen van het loon, overschrijding van de toegelaten arbeidsduur, niet respecteren van de regelgeving inzake deeltijdse tewerkstelling, het abusief gebruik voor privé-doeleinden.

6. De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening heeft beslist om alle dienstencheque-ondernemingen systematisch te controleren, ongeacht of er een klacht werd ingediend of niet. De planning voorziet momenteel een periode van vier jaar om alle dienstencheque-ondernemingen te controleren. Voor de algemene directie Toezicht op de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg zou dit objectief het voorwerp moeten uitmaken van de operationele doelstellingen 2007. De Sociale Inspectie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid heeft geen specifieke controles betreffende het gebruik van dienstencheques gepland. Bij het aantreffen van personen die tewerkgesteld zijn in het raam van het stelsel van de dienstencheques zal nagegaan worden of de dienstencheques terecht worden aangewend.

7. Toen de regelgeving dienstencheques in voege kwam, betrof dit een totaal nieuwe materie voor de RVA-controleurs. Daarom werd een actieplan opgesteld voor intense opleiding en begeleiding van deze controleurs. Voor de algemene directie Toezicht op de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg stellen zich geen praktische problemen hieromtrent.

DO 2005200608318

Vraag nr. 554 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 19 juni 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Digitale dienstencheques.

De introductie van de digitale dienstencheque blijkt door een aantal gebruikers en werkgevers met enige argwaan te worden bekeken. De formule zou interessant zijn voor uitzendbedrijven, omdat die werknemers betalen in functie van het aantal ontvangen dienstencheques. Voor ondernemingen die hun mensen betalen in functie van het aantal uur dat op hun arbeidscontract staat, zou deze formule minder aantrekkelijk zijn. Tevens wordt gevreesd voor misbruiken omdat de poetsvrouw (of -man) met het telefoontoestel van de klant de code van de klant, haar eigen code en het aantal gebruikte dienstencheques moet ingeven. Papieren cheques worden door de klant overhandigd aan de poetsvrouw.

1. Des employeurs et/ou des clients vous ont-ils déjà adressé des plaintes à ce sujet ou fait part de leurs préoccupations ?

2. Comment envisagez-vous d'y répondre ?

3. Existe-t-il effectivement un risque d'abus ?

4. Ce système a-t-il pour conséquence que des clients qui ne possèdent pas de poste de téléphone fixe ne peuvent pas utiliser de chèques-services numériques ?

5. Comment envisagez-vous de remédier à ce problème ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 28 septembre 2006, à la question n° 554 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 19 juin 2006 (N.):

1 à 3. Le système des titres-services électroniques est entré en vigueur le 1^{er} septembre 2006. Toutes les remarques positives et négatives des entreprises impliquées dans la phase initiale ont été prises en compte.

De ce fait, on a essayé d'éviter autant que possible tout abus éventuel.

4 et 5. Les utilisateurs qui ne disposent pas d'un téléphone fixe mais bien d'un GSM peuvent également se servir des titres-services électroniques. Il faut cependant que le GSM soit à la disposition du travailleur titres-service.

DO 2005200608322

Question n° 555 de M^{me} Annemie Turtelboom du 19 juin 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Secteur du travail intérimaire. — Titres-services. — Pratiques douteuses.

Sous le slogan « *Bezint voor je dienstencheque-interimt* » (« réfléchissez avant de vous lancer dans l'intérim avec des titres-services »), le syndicat chrétien a lancé à Hasselt une campagne dénonçant la qualité douteuse des contrats de travail dans le secteur des services. Le nombre important de contrats à durée déterminée semble constituer la principale pierre d'achoppement. Le syndicat plaide dans le même temps pour que des sanctions soient prises lorsque les employeurs complètent trop tardivement ou erronément la déclaration électronique obligatoire Dimona (déclaration immédiate à l'ONSS) et DMFA (déclaration multifonctionnelle à l'ONSS).

1. Dispose-t-on d'indices manifestes, basés sur des faits concrets, tendant à prouver que le secteur du

1. Heeft u reeds klachten of bezorgdheden in deze zin ontvangen van werkgevers en/of klanten ?

2. Op welke manier overweegt u tegemoet te komen aan deze klachten ?

3. Bestaat er effectief een vermoeden tot mogelijke misbruiken ?

4. Betekent deze manier van werken dat klanten zonder vast telefoontoestel niet in aanmerking komen voor het gebruiken van digitale dienstencheques ?

5. Hoe zal dit probleem worden verholpen ?

Antwoord van de minister van Werk van 28 september 2006, op de vraag nr. 554 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 19 juni 2006 (N.):

1 tot 3. Het systeem van de elektronische dienstencheques is in voege getreden op 1 september 2006. Alle positieve en negatieve opmerkingen van de ondernemingen die bij de pilootfase betrokken waren zijn in aanmerking genomen.

Hierdoor is er zoveel als mogelijk getracht om mogelijke misbruiken te voorkomen.

4 en 5. Gebruikers zonder een vaste telefoon maar in het bezit van een GSM, kunnen ook gebruik maken van de elektronische dienstencheques. De GSM dient dan echter ter beschikking te zijn van de dienstencheque-werknemer.

DO 2005200608322

Vraag nr. 555 van mevrouw Annemie Turtelboom van 19 juni 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Interimsector. — Dienstencheques. — Wanpraktijken.

Onder het motto « *Bezint voor je dienstencheque-interimt* » heeft de Christelijke vakbond actie gevoerd in Hasselt om de « twijfelachtige kwaliteit » van de arbeidsovereenkomsten in de dienstensector aan de kaak te stellen. Vooral het grotere aandeel van de contracten van bepaalde duur blijkt de steen des aanstoots te zijn. De vakbond pleit tevens voor sancties indien de werkgevers laattijdig of foutief gebruik maken van de verplichte elektronische aangifte via Dimona (onmiddellijke aangifte aan de RSZ) en DMFA (multifunctionele RSZ-aangifte).

1. Zijn er duidelijke indicaties op basis van harde feiten dat er zich in de interimsector « wanpraktijken »

travail intérimaire se rendrait coupable de pratiques douteuses au niveau du traitement des travailleurs employés dans le cadre du système des titres-services?

2. Dans l'affirmative, quels sont ces indices?

3. Dans quelle mesure ces pratiques douteuses s'écartent-elles des irrégularités observées au sein d'autres entreprises qui font appel au système des titres-services?

4. Note-t-on davantage de cas de retards ou d'erreurs dans les déclarations obligatoires Dimona ou Dmfa au sein du secteur du travail intérimaire que dans les autres entreprises?

5. Dans l'affirmative, quelles mesures envisagez-vous de prendre pour lutter contre ce phénomène?

6. Par quels éléments peut-on expliquer que le secteur du travail intérimaire fait relativement plus souvent appel à des contrats à durée déterminée?

7. Dispose-t-on d'éléments indiquant clairement que le secteur du travail intérimaire ne satisfait pas à l'obligation de présenter un contrat à durée indéterminée après un délai de six mois?

Réponse du ministre de l'Emploi du 28 septembre 2006, à la question n° 555 de M^{me} Annemie Turtelboom du 19 juin 2006 (N.):

1 à 3. Ni l'Office National de l'Emploi, ni l'Inspection Sociale du Service Public Fédéral Sécurité Sociale ne sont au courant de pratiques frauduleuses dans le secteur du travail intérimaire en ce qui concerne le traitement des travailleurs occupés avec des titres-services. La direction Générale Contrôle des lois Sociales du Service Public Fédéral Emploi, du Travail et de la Concertation Sociale n'est pas non plus au courant de faits concrets concernant des pratiques frauduleuses relatives aux titres-services dans le secteur du travail intérimaire. L'inspection ne connaît que quelques abus individuels.

4 et 5. L'Office National de Sécurité Sociale ne dispose pas de données qui démontreraient que le secteur du travail intérimaire ferait plus que les autres entreprises une déclaration tardive ou fautive de ses travailleurs titres-services via Dimona ou DMFA.

6. Le rapport d'évaluation du régime des titres-services pour les services et emplois de proximité 2005 mentionne en effet que les entreprises de travail intérimaire font plus appel aux contrats de travail à durée déterminée, mais les raisons n'en ont pas été recherchées.

7. Actuellement, je ne dispose pas de données qui indiqueraient que les entreprises de travail intérimaire évitent l'obligation imposée par l'article 7septies, alinéa 2, et l'article 7octies, alinéa 2, de la loi du 20 juillet

afspelen ten aanzien van de behandeling van werknemers die worden tewerkgesteld met dienstencheques?

2. Zo ja, welke?

3. In hoeverre wijken deze « wanpraktijken » af ten aanzien van onregelmatigheden bij andere bedrijven die een beroep doen op dienstencheques?

4. Wordt er door de interimsector meer dan door andere bedrijven laattijdig of foutief gebruik gemaakt van de verplichte aangifte via Dimona of DMFA?

5. Zo ja, welke actie overweegt u hiertegen te ondernemen?

6. Welke elementen verklaren dat de interimsector relatief gezien meer een beroep doet op contracten van bepaalde duur?

7. Zijn er ook duidelijke elementen die erop wijzen dat de interimsector de verplichting van het aanbieden van een contract van onbepaalde duur na zes maanden ontwijkt?

Antwoord van de minister van Werk van 28 september 2006, op de vraag nr. 555 van mevrouw Annemie Turtelboom van 19 juni 2006 (N.):

1 tot 3. Noch de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, noch de Sociale Inspectie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid heeft kennis van wanpraktijken in de sector van de uitzendarbeid ten aanzien van de behandeling van werknemers die tewerkgesteld worden met dienstencheques. Ook de algemene directie Toezicht op de Sociale wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg heeft geen kennis van harde feiten inzake wanpraktijken met betrekking tot de dienstencheques in de sector van de uitzendarbeid. Er zijn bij de inspectie slechts enkele, individuele misbruiken gekend.

4 en 5. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid heeft geen gegevens die zouden aantonen dat de sector van de uitzendarbeid meer dan andere ondernemingen laattijdig of foutief aangifte zou doen van zijn dienstencheque-werknemers via Dimona of DMFA.

6. Het evaluatierapport van het stelsel van de dienstencheques voor buurtdiensten en -banen 2005 vermeldt inderdaad dat de interimbedrijven meer beroep doen op arbeidsovereenkomsten voor bepaalde duur, maar er is niet onderzocht wat hiervan de redenen zijn.

7. Op dit ogenblik beschik ik niet over gegevens die erop zouden wijzen dat de uitzendkantoren de verplichting ontwijken die opgelegd is door artikel 7septies, tweede lid, en artikel 7octies, tweede lid,

let 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité. Ces dispositions prévoient que l'employeur est tenu d'offrir au travailleur de catégorie A un contrat de travail à durée indéterminée au premier jour travaillé du septième mois à dater du jour de la première déclaration préalable à l'emploi de ce travailleur chez cet employeur et d'offrir au travailleur de catégorie B un contrat de travail à durée indéterminée déjà au premier jour travaillé du quatrième mois à dater du jour de la première déclaration préalable à l'emploi de ce travailleur chez cet employeur.

DO 2005200608336

Question n° 559 de M^{me} Annemie Turtelboom du 20 juin 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Contrôles des entreprises étrangères des nouveaux États membres. — Direction «réseau» distincte du Contrôle des lois sociales.

En réponse à ma question précédente sur le sujet, vous avez déclaré que le coordinateur général du Conseil fédéral pour la lutte contre le travail au noir, le travail illégal et la fraude sociale a été chargé d'établir des contacts avec les nouveaux États membres en tant que «Single Point of Contact» (question n° 506 du 14 avril 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 123, p. 24128). En outre, vous avez fait savoir que le Contrôle des Lois sociales avait créé une direction «réseau» distincte chargée de coordonner les contrôles des entreprises étrangères des nouveaux États membres. Par la force des choses, cette direction est animée actuellement par des volontaires qui ont échangé leur fonction sur le terrain contre une fonction au service de ce réseau. Ces spécialistes de terrain ont formulé une série de propositions de nature réglementaire.

1. Combien d'inspecteurs néerlandophones et francophones travaillent volontairement pour la direction «réseau» distincte du Contrôle des lois sociales?
2. Ces personnes perçoivent-elles des indemnités supplémentaires pour ces prestations volontaires?
3. Quelles répercussions cette situation a-t-elle sur le fonctionnement du service dans d'autres matières?
4. Combien de temps encore durera cette situation dans le cadre de laquelle il est fait appel à des volontaires?
5. Quelles propositions concrètes de nature réglementaire ces personnes ont-elles formulées?

van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurt-diensten en -banen. In deze bepalingen is voorzien dat de werkgever ertoe gehouden is om een werknemer van categorie A een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd aan te bieden op de eerste gewerkte dag van de zevende maand te rekenen vanaf de dag van de eerste voorafgaandelijke aangifte van de tewerkstelling van deze werknemer bij deze werkgever en om een werknemer van categorie B reeds een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd aan te bieden op de eerste gewerkte dag van de vierde maand te rekenen vanaf de dag van de eerste voorafgaandelijke aangifte van de tewerkstelling van deze werknemer bij deze werkgever.

DO 2005200608336

Vraag nr. 559 van mevrouw Annemie Turtelboom van 20 juni 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Controles op buitenlandse ondernemingen uit de nieuwe lidstaten. — Aparte netwerkdirectie van de Inspectie Toezicht Sociale wetten.

In antwoord op mijn eerdere vraag stelt u dat de coördinator-generaal van de Federale Raad voor de bestrijding van het zwartwerk, de illegale arbeid en de sociale fraude belast werd met het leggen van de contacten met de nieuwe lidstaten als «single point of contact» (vraag nr. 506 van 14 april 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 123, blz. 24128). Tevens wordt meegedeeld dat de Inspectie Toezicht Sociale Wetten een aparte netwerkdirectie heeft opgericht die de controles op de buitenlandse ondernemingen uit de nieuwe lidstaten coördineert. Het gaat voorlopig noodgedwongen om vrijwilligers die hun gewone functie te velde inruilden voor dit netwerk. Deze terreinspecialisten hebben een aantal voorstellen van reglementaire aard geformuleerd.

1. Hoeveel Nederlandstalige, respectievelijk Frans-talige inspecteurs werken op vrijwillige basis voor de aparte netwerkdirectie van de Inspectie Toezicht Sociale wetten?
2. Krijgen deze personen extra vergoedingen voor hun bereidwillige inzet?
3. Welke repercussies heeft deze toestand op de werking van de dienst voor andere aangelegenheden?
4. Hoelang zal deze toestand van het werken met vrijwilligers nog duren?
5. Welke concrete voorstellen van reglementaire aard hebben deze mensen geformuleerd?

6. À quelles propositions a-t-il déjà été donné suite ?

7. Quelles initiatives le coordinateur général du Conseil fédéral pour la lutte contre le travail au noir, le travail illégal et la fraude sociale a-t-il déjà prises en vue de développer des contacts avec les nouveaux États membres en tant que « Single Point of Contact » ?

8. Quels résultats concrets ont déjà été enregistrés ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 28 septembre 2006, à la question n° 559 de M^{me} Annemie Turtelboom du 20 juin 2006 (N.):

La direction « réseau » du Contrôle des lois sociales compte momentanément 18 contrôleurs sociaux. Le but poursuivi est d'accroître par le biais de la spécialisation, l'expérience et l'expertise dans la problématique du contrôle des entreprises étrangères. On peut attendre une augmentation du nombre des constatations de pratiques de dumping social et de concurrence déloyale.

Un but également visé est de permettre, par des sessions de formation, à l'ensemble de ce corps d'inspection de bénéficier des connaissances acquises et des méthodes de contrôle développées. Il est évident que les mesures gouvernementales énumérées dans ma note du 24 février 2006 seront une aide dans cette lutte contre le dumping social et la concurrence déloyale.

Le contrôle des entreprises étrangères relève des compétences normales des contrôleurs sociaux. Aucune indemnité supplémentaire n'est donc prévue pour l'exercice de ces tâches. Les services d'inspection sociale doivent d'ailleurs sans cesse s'adapter à de nouvelles formes d'infractions et de fraude sociale. La création d'une direction « réseau » s'inscrit dans cette vision, et n'a donc que peu de répercussions sur les activités du service dans d'autres domaines.

Les résultats des mesures prévues et l'évolution de cette problématique seront des éléments déterminants pour la manière dont seront organisés les contrôles futurs.

La première évaluation portera sur les méthodes de contrôle utilisées.

La direction « réseau » a formulé un certain nombre de propositions au niveau de la réglementation, telles l'enregistrement obligatoire des occupations transfrontalières et la responsabilité solidaire des donneurs d'ordre. Ces propositions ont été intégrées dans l'ensemble de mesures proposées dans ma note du 24 février 2006.

Diverses initiatives ont été prises à différents niveaux, qui devront permettre à terme, d'instaurer une fonction de « SPOC » à part entière.

6. Aan welke voorstellen werd er reeds gevolg gegeven ?

7. Welke initiatieven heeft de coördinator-generaal van de Federale Raad voor de bestrijding van zwartwerk, illegale arbeid en sociale fraude reeds ontwikkeld om de contacten met de nieuwe lidstaten als single point of contact uit te bouwen ?

8. Welke concrete resultaten werden reeds geboekt ?

Antwoord van de minister van Werk van 28 september 2006, op de vraag nr. 559 van mevrouw Annemie Turtelboom van 20 juni 2006 (N.):

Momenteel wordt de netwerkdirectie bij TSW bemand met een 18-tal sociaal controleurs. Het is de bedoeling om door middel van specialisatie meer ervaring en deskundigheid te verwerven in de problematiek van de controle op de vreemde ondernemingen. Er mag worden verwacht dat de vaststellingen met betrekking tot sociale dumpingpraktijken en oneerlijke concurrentie in de toekomst eerder zullen toeneemen.

Het is dan ook de bedoeling dat de verworven kennis en de ontwikkelde controlemethodiek via vormingssessies ter kennis wordt gebracht van het volledige korps. De door de regering genomen maatregelen die werden opgesomd in mijn nota van 24 februari 2006 zullen uiteraard helpen in de strijd tegen sociale dumping en deloyale concurrentie.

De controles van de buitenlandse ondernemingen behoren tot het normale takenpakket van een sociale controleur, er zijn bijgevolg geen extra vergoedingen verbonden aan deze taak. De sociale inspectiediensten dienen zich overigens steeds aan te passen aan nieuwe fenomenen op gebied van misbruiken en sociale fraude. De oprichting van een netwerkdirectie past in deze visie en heeft bijgevolg weinig repercussie op de werking van de dienst in andere materies.

Het resultaat van de geplande maatregelen en de evolutie van deze problematiek zullen bepalend zijn voor de wijze waarop deze controles in de toekomst zullen worden georganiseerd.

Vooreerst zal een evaluatie worden gemaakt van de ontwikkelde controlemethodiek.

De netwerkdirectie heeft een aantal voorstellen geformuleerd van reglementaire aard, zoals de verplichte registratie van grensoverschrijdende tewerkstellingen en de solidaire aansprakelijkheid van opdrachtgevers. Deze voorstellen werden vervat in het pakket van maatregelen die werden voorgesteld bij mijn nota van 24 februari 2006.

Er werden diverse initiatieven op verschillende vlakken ontwikkeld die moeten toelaten op termijn de functie van SPOC volwaardig uit te bouwen.

Ainsi d'une part mes services ont pris part à divers projets européens autour de la thématique de la lutte contre le travail au noir. La participation à ces projets a permis de nouer des contacts précieux avec divers services étrangers, et aussi de s'informer sur l'approche de pareils phénomènes à l'étranger. Un de ces projets a par ailleurs pour but de formuler des propositions de «lignes directrices pour la lutte contre le travail non-déclaré», à l'intention de la Commission européenne.

D'autre part on travaille activement à l'établissement de contacts entre les différents services d'inspection; des contacts ont été pris avec les services d'inspection de Pologne, Tchéquie, Lettonie, Lituanie, Estonie, Roumanie et Bulgarie. Ceux-ci ont abouti à pouvoir interroger ces services à la suite de constatations faites lors d'enquêtes sur l'occupation en Belgique de ressortissants de ces états.

Cette démarche se verra renforcée par la négociation d'accords de collaboration administrative entre les services d'inspection, afin de créer un cadre formel à la collaboration. Un accord a déjà été conclu avec la France, et les négociations avec le Luxembourg et l'Allemagne ont atteint un stade très avancé. Une proposition d'accord similaire sera faite à très court terme à la Pologne et à la République Tchèque.

DO 2005200608566

Question n° 581 de M^{me} Nathalie Muylle du 19 juillet 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Demande de permis de travail introduite par des travailleurs de l'Union européenne.

Ces derniers mois, le nombre de demandes de permis de travail introduites par des travailleurs de l'Union européenne a fortement augmenté.

1. Pour quels secteurs les permis de travail ont-ils principalement été demandés et quelle est la répartition entre ces secteurs?

2.

a) Quelles sont les principales nationalités des demandeurs?

b) Quelle est la répartition entre ces nationalités?

Réponse du ministre de l'Emploi du 28 septembre 2006, à la question n° 581 de M^{me} Nathalie Muylle du 19 juillet 2006 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre qu'en vertu de l'article 6, § 1^{er}, IX, 3^o de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, les Régions sont compétentes

Enerzijds wordt deelgenomen aan diverse Europese projecten rond de thematiek van bestrijding van zwartwerk. De deelname aan deze projecten levert enerzijds waardevolle contacten op met diverse buitenlandse diensten en anderzijds informatie over de aanpak van dergelijke fenomenen in het buitenland. Een van deze projecten heeft ten andere tot doel voorstellen te formuleren inzake «strategic guide-lines for the combat against undeclared work» ter attentie van de Europese Commissie.

Anderzijds wordt actief werk gemaakt van het creëren van contacten tussen de diverse inspectiediensten, zo zijn contacten gelegd met zowel de Poolse, Tsjechische, Letlandse, Litouwse, Estlandse, Roemeense als Bulgaarse inspectiediensten. Deze resulteren in een bevragen van deze diensten naar aanleiding van vaststellingen tijdens onderzoeken naar de tewerkstelling van onderdanen van deze staten in België.

Deze demarche wordt versterkt door het onderhandelen van administratieve samenwerkingsakkoorden tussen inspectiediensten teneinde een formeel kader te scheppen voor de samenwerking. Zo is er al een akkoord met Frankrijk, zijn de onderhandelingen met Luxemburg en Duitsland in een ver gevorderd stadium en wordt op zeer korte termijn naar Polen en Tjechië toe een voorstel tot het afsluiten van een dergelijk akkoord gedaan.

DO 2005200608566

Vraag nr. 581 van mevrouw Nathalie Muylle van 19 juli 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Aanvraag van arbeidskaarten door werknemers uit de EU.

In de voorbije maanden werden aanzienlijk meer arbeidskaarten aangevraagd door werknemers uit de EU.

1. Voor welke sectoren werden deze vooral aangevraagd en hoe liggen de verhoudingen?

2.

a) Welke nationaliteiten hebben de aanvragers vooral?

b) Hoe liggen de verhoudingen?

Antwoord van de minister van Werk van 28 september 2006, op de vraag nr. 581 van mevrouw Nathalie Muylle van 19 juli 2006 (N.):

In antwoord op haar vraag, heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat krachtens artikel 6, § 1, IX, 3^o van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, de toepassing van de

pour l'application des normes relatives à l'occupation des travailleurs étrangers.

Par conséquent, ce sont les régions qui sont compétentes pour l'octroi des autorisations d'occupation et des permis de travail, l'autorité fédérale n'étant compétente que pour l'établissement des normes en cette matière.

Il y a dès lors lieu de s'adresser aux autorités régionales compétentes pour ce qui concerne les statistiques relatives à la délivrance des autorisations d'occupation et des permis de travail.

DO 2005200608311

Question n° 585 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 16 juin 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Emplois titres-services. — Absences pour cause de maladie.

Il me revient que le taux d'absentéisme pour les emplois titres-services serait plus important que la moyenne. Cette situation serait notamment due à la nature des emplois, qui entraînent par exemple davantage de problèmes de maux de dos.

1. Combien de travailleurs, ventilés par région, ont été en congé de maladie depuis l'instauration du système des titres-services?

2. Quelles en étaient les causes principales?

3. Observe-t-on des différences selon le type d'entreprise?

4. Combien de travailleurs étaient ou sont absents pour cause de maladie de longue durée?

5. Combien de ces travailleurs étaient engagés sous contrat à durée indéterminée?

Réponse du ministre de l'Emploi du 28 septembre 2006, à la question n° 585 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 16 juin 2006 (N.):

Les données sollicitées relatives à l'absence pour maladie des travailleurs engagés sur la base de d'un contrat de travail titres-service ne sont pas disponibles.

Il me semble cependant judicieux d'examiner, dans le cadre de la prochaine évaluation des titres-service, s'il est éventuellement possible d'intégrer cet élément dans les enquêtes.

regelgeving inzake de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, onder de bevoegdheid van de Gewesten ressorteert.

Het zijn dan ook de gewesten die bevoegd zijn voor de toekenning van arbeidsvergunningen en arbeidskaarten, de federale overheid heeft in deze enkel een normerende bevoegdheid.

Voor gegevens omtrent de statistieken inzake de aflevering van arbeidsvergunningen en arbeidskaarten dient men zich dus te richten tot de bevoegde gewestelijke overheden.

DO 2005200608311

Vraag nr. 585 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 16 juni 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Dienstenchequejobs. — Ziekteverzuim.

Naar verluidt ligt het ziekteverzuim bij dienstenchequejobs hoger dan het gemiddelde. Dit zou onder meer te maken hebben met de aard van de job, waarbij bijvoorbeeld meer rugklachten voorkomen.

1. Hoeveel werknemers, opgesplitst per regio, hebben zich sinds de invoering van het dienstenchequesysteem ziek gemeld?

2. Wat waren de voornaamste oorzaken van de ziektemelding?

3. Is er een verschil merkbaar naargelang het soort bedrijf waarin de werknemers actief zijn?

4. Hoeveel werknemers hebben zich langdurig ziek gemeld?

5. Hoeveel van deze werknemers hadden een contract van onbepaalde duur?

Antwoord van de minister van Werk van 28 september 2006, op de vraag nr. 585 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 16 juni 2006 (N.):

De gevraagde gegevens betreffende het ziekteverzuim van de werknemers die aangeworven zijn met een arbeidsovereenkomst dienstencheques zijn niet beschikbaar.

Het lijkt mij wel zinvol om in het kader van het volgende evaluatieonderzoek over de dienstencheques, te bekijken of het eventueel mogelijk is om dit mee op te nemen in de enquêtes.

DO 2005200608763

Question n° 604 de M. Charles Michel du 4 septembre 2006 (Fr.) au ministre de l'Emploi:

Exercice d'activités accessoires pendant le chômage.

La réglementation du chômage permet sous certaines conditions à un chômeur de bénéficier des allocations de chômage tout en exerçant à titre accessoire une activité, entre autres en qualité d'indépendant.

Une personne qui exerce un emploi comme salarié à temps partiel ainsi qu'un emploi comme indépendant à titre accessoire peut donc, lorsqu'elle perd son emploi de salarié, bénéficier des allocations de chômage, tout en continuant à exercer son activité accessoire. D'après l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, certaines conditions sont néanmoins imposées. L'une d'entre elles est que l'activité accessoire ne doit pas être exercée entre 7 heure et 18 heure, du lundi au vendredi.

Cette disposition empêche dans la plupart des cas une personne qui exerçait préalablement une activité accessoire de continuer à exercer celle-ci si elle veut pouvoir bénéficier de l'allocation de chômage. Cette situation risque dès lors d'engendrer des situations telles que du travail au noir.

Des horaires moins restrictifs ne pourraient-ils pas être envisagés afin de permettre à ces personnes d'exercer leur activité accessoire?

Réponse du ministre de l'Emploi du 28 septembre 2006, à la question n° 604 de M. Charles Michel du 4 septembre 2006 (Fr.):

L'article 48, § 1^{er} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage prévoit ce qui suit.

«Le chômeur qui exerce à titre accessoire une activité au sens de l'article 45, non visée à l'article 74bis, peut, moyennant l'application de l'article 130, bénéficier d'allocations à la condition:

1° qu'il en fasse la déclaration lors de sa demande d'allocations;

2° qu'il ait déjà exercé cette activité durant la période pendant laquelle il a été occupé comme travailleur salarié, et ce durant au moins les trois mois précédant la demande d'allocations; cette période est prolongée par les périodes de chômage temporaire dans la profession principale et par les périodes d'impossibilité de travailler pour des raisons de force majeure;

3° qu'il exerce cette activité principalement entre 18 heures et 7 heures. Cette limitation ne s'applique

DO 2005200608763

Vraag nr. 604 van de heer Charles Michel van 4 september 2006 (Fr.) aan de minister van Werk:

Uitoefenen van bijkomstige activiteiten door werklozen.

De werkloosheidsreglementering bepaalt dat een werkloze die een werkloosheidsuitkering ontvangt onder bepaalde voorwaarden ook een bijkomstige activiteit mag uitoefenen, onder meer als zelfstandige.

Wie een deeltijdse baan heeft als werknemer en daarnaast ook actief is als zelfstandige in bijberoep mag dus, wanneer hij zijn baan als werknemer verliest, zijn bijkomstige activiteit blijven uitoefenen ook al ontvangt hij een werkloosheidsuitkering. Krachtens het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering dienen echter een aantal voorwaarden te zijn vervuld. Een van die voorwaarden is dat die bijkomstige activiteit niet van maandag tot vrijdag tussen 7 en 18 uur mag worden verricht.

Krachtens die bepaling moet iemand die voordien een bijkomstige activiteit uitoefende die activiteit in de meeste gevallen opgeven om aanspraak te kunnen maken op een werkloosheidsuitkering. Dat dreigt zwartwerk in de hand te werken.

Zou men niet kunnen overwegen die voorwaarde te versoepelen zodat de betrokkenen hun bijkomstige activiteit kunnen blijven uitoefenen?

Antwoord van de minister van Werk van 28 september 2006, op de vraag nr. 604 van de heer Charles Michel van 4 september 2006 (Fr.):

Artikel 48, § 1, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering bepaalt het volgende:

«De werkloze die op bijkomstige wijze een activiteit uitoefent in de zin van artikel 45, niet bedoeld in artikel 74bis, kan mits toepassing van artikel 130, uitkeringen genieten op voorwaarde dat:

1° hij daarvan aangifte doet bij zijn uitkeringsaanvraag;

2° hij deze activiteit reeds uitoefende terwijl hij tewerkgesteld was als werknemer, en dit ten minste gedurende de drie maanden voorafgaand aan de uitkeringsaanvraag; deze periode wordt verlengd met de periodes van tijdelijke werkloosheid in het hoofdberoep en met de periodes van werkverhindering ingevolge overmacht;

3° hij deze activiteit voornamelijk verricht tussen 18 u en 7 uur. Deze beperking geldt niet voor de zaterdag

pas aux samedis, aux dimanches et en outre, pour le chômeur temporaire, aux jours durant lesquels il n'est habituellement pas occupé dans sa profession principale;

4° qu'il ne s'agisse pas d'une activité:

- a) dans une profession qui ne s'exerce qu'après 18 heures;
- b) dans une profession relevant de l'industrie hôtelière, y compris les restaurants et les débits de boisson, ou de l'industrie du spectacle, ou dans les professions de colporteur, de démarcheur, d'agent ou de courtier d'assurances, à moins que cette activité ne soit de minime importance;
- c) qui en vertu de la loi du 6 avril 1960 concernant l'exécution de travaux de construction, ne peut être exercée.»

En vertu de la 3^e condition prévue par cet article, le chômeur est effectivement tenu d'exercer son activité accessoire «principalement» avant 7 heures et après 18 heures.

L'objectif de cette condition est de vérifier si le chômeur est à même de cumuler son activité accessoire avec une activité salariée principale, de telle manière que la poursuite de cette activité durant le chômage ne constitue pas un obstacle à une future reprise de travail comme salarié.

Le terme «principalement» signifie que l'essentiel de l'activité ne peut pas être exercée en journée. Si l'activité est exercée le plus souvent en journée, elle ne répond pas à cette condition et le chômeur qui exerce cette activité perd le droit aux allocations.

Cela n'exclut toutefois pas que, durant la semaine, le chômeur puisse, dans une mesure limitée, exercer son activité entre 7 heures et 18 heures. Savoir si l'activité qui est exercée durant la journée conserve un caractère limité, est toutefois une question d'appréciation de fait, qui doit se réaliser au cas par cas.

Dans ce cas, le chômeur doit mentionner son activité sur sa carte de contrôle en noircissant la case correspondante. L'exercice de l'activité entre 7 heures et 18 heures en semaine entraînera donc la perte d'une allocation.

Il en va de même en cas d'activité exercée le week-end. L'article 48, § 1^{er}, alinéa 3, prévoit, en effet, que, si le chômeur exerce son activité un samedi ou un dimanche, aucune allocation n'est accordée pour le samedi où l'activité a été exercée et une allocation est également déduite pour chaque dimanche où l'activité a été exercée.

gen en de zondagen, en voor de tijdelijk werkloze, evenmin voor de dagen waarop hij in zijn hoofdberoep gewoonlijk inactief is;

4° het geen activiteit betreft:

- a) in een beroep dat alleen na 18 uur wordt uitgeoefend;
- b) in een beroep dat valt onder het hotelbedrijf, met inbegrip van de restaurants en de drankgelegenheden, of onder de vermaakondernemingen, of het geen activiteit betreft als leurder, reiziger, verzekeringsagent of -makelaar, tenzij de activiteit van gering belang is;
- c) die, krachtens de wet van 6 april 1960 betreffende de uitvoering van bouwwerken, niet verricht mag worden.».

Krachtens de derde voorwaarde voorzien door dit artikel is de werkloze effectief gehouden zijn bijkomstige activiteit uit te oefenen hoofdzakelijk vóór 7 uur en na 18 uur.

De bedoeling van deze voorwaarde is na te gaan of de werkloze in staat is zijn bijkomstige activiteit te cumuleren met een hoofdactiviteit in loondienst, zodanig dat het voortzetten van deze activiteit tijdens de werkloosheid geen beletsel vormt voor een toekomstige werkherleving als loontrekkende.

De bewoording «voornamelijk» betekent dat de activiteit niet overwegend tijdens de dag mag uitgeoefend worden. Indien de activiteit meestal tijdens de dag uitgeoefend wordt, voldoet zij niet aan deze voorwaarde en verliest de werkloze die deze activiteit uitoefent zijn recht op uitkeringen.

Dit sluit evenwel niet uit, dat de werkloze gedurende de week in een beperkte mate zijn activiteit kan uitoefenen tussen 7 uur en 18 uur. Te weten of de activiteit die tijdens de dag wordt uitgeoefend zijn beperkte aard behoudt, betreft echter een feitelijke beoordeling die geval per geval dient te gebeuren.

In dit geval moet de werkloze zijn activiteit op zijn controlekaart vermelden door het betreffende vakje zwart te maken. De uitoefening in de week van de activiteit tussen 7 uur en 18 uur zal dus het verlies van een uitkering met zich meebrengen.

Het betreft hetzelfde in geval de activiteit uitgeoefend wordt tijdens het weekend. Het voormelde artikel 48, § 1, derde lid, voorziet immers dat, indien de werkloze zijn activiteit uitoefent gedurende een zaterdag of een zondag, geen enkele uitkering verleend wordt voor de zaterdag waarop de activiteit uitgeoefend wordt en dat eveneens een uitkering in mindering wordt gebracht voor elke zondag waarop de activiteit uitgeoefend wordt.

De ce qui précède, il apparaît clairement que la réglementation du chômage n'empêche pas la continuation d'une activité accessoire et ne favorise pas le travail au noir. Le but principal de cette disposition est que le chômeur maintienne sa disponibilité pour le marché de l'emploi pour un travail à temps plein. C'est pour cette raison que l'activité complémentaire doit rester limitée tant au niveau de sa durée qu'au niveau du revenu.

Dès lors, il n'est pas prévu d'adapter la réglementation existante. Le but n'a jamais été de faire la promotion d'une activité complémentaire, de sorte que le chômeur s'installe dans le chômage en raison de cette activité complémentaire lucrative et qu'il ne soit plus intéressé à la recherche active d'un travail à temps plein.

**Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

DO 2005200608731

**Question n° 71 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006
(N.) au secrétaire d'État à la Modernisation des
Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances:**

*Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la
publicité de l'administration.*

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le *Juristenkrant*, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

Uit het voorgaande blijkt duidelijk dat de werkloosheidsreglementering de voortzetting van een bijkomende activiteit niet verhindert en het zwartwerk niet in de hand werkt. De voornaamste bedoeling van deze bepaling is dat de werkloze zijn beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt voor een voltijdse betrekking behoudt. Daarom dient de bijkomende activiteit beperkt te blijven zowel wat de duur als de inkomsten betreft.

Derhalve wordt er geen aanpassing voorzien aan de bestaande reglementering. Het is immers nooit de bedoeling geweest een bijkomende activiteit te promoten, zodanig dat de werkloze zich installeert in zijn werkloosheid wegens zijn lonende nevenactiviteit en verder niet meer geïnteresseerd is in het actief zoeken van een voltijdse betrekking.

**Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

DO 2005200608731

Vraag nr. 71 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?

b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

Réponse du secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances du 28 septembre 2006, à la question n° 71 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.):

Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reyniers. (Question n° 1389 du 23 août 2006.)

**Secrétaire d'État
à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre**

DO 2005200608685

Question n° 93 de M^{me} Marleen Govaerts du 16 août 2006 (N.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre:

Fermeture d'une entreprise.

L'objectif de la création des banques-carrefour était de simplifier les procédures à suivre par les entrepreneurs indépendants.

À ce jour, les entrepreneurs indépendants qui cessent leur activité doivent toujours demander la radiation de leur numéro d'entreprise auprès de deux instances, comme c'était le cas par le passé, avant l'instauration des banques-carrefour. Ce qui a par contre changé depuis l'instauration de la banque-carrefour, c'est que cette radiation n'est plus gratuite. Actuellement, un entrepreneur indépendant désireux de cesser son activité doit payer 70 euros à la banque-carrefour.

1. Pouvez-vous préciser quand et comment les formalités liées à une cessation d'activité seront réellement simplifiées?

2. Pourquoi des frais sont-ils imputés aujourd'hui alors que ce n'était pas le cas par le passé?

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?

b) Voor welke motieven?

Antwoord van de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën van 28 september 2006, op de vraag nr. 71 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.):

Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat ter zake zal worden verstrekt door de heer vice-eersteminister en minister van Financiën Didier Reyniers. (Vraag nr. 1389 van 23 augustus 2006.)

**Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister**

DO 2005200608685

Vraag nr. 93 van mevrouw Marleen Govaerts van 16 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister:

Stopzetting van een onderneming.

De bedoeling van de oprichting van kruispuntbanken was de procedures die zelfstandige ondernemers moeten doorlopen te vereenvoudigen.

Tot op heden moesten zelfstandige ondernemers die hun zaak stopzetten nog steeds hun ondernemingsnummer op twee plaatsen laten schrappen, net zoals vroeger, voor de kruispuntbanken geïnstalleerd waren. Wat wel veranderd is sinds de kruispuntbank is dat deze schrapping niet meer kosteloos is. Een zelfstandige ondernemer die zijn zaak wil stopzetten moet nu 70 euro betalen aan de kruispuntbank.

1. Kan u meedelen wanneer en hoe de stopzetting van een onderneming werkelijk vereenvoudigd gaat worden?

2. Waarom worden er heden kosten aangerekend en vroeger niet?

Réponse du secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre du 28 septembre 2006, à la question n° 93 de M^{me} Marleen Govaerts du 16 août 2006 (N.):

J'ai l'honneur de donner au membre estimé la réponse suivante.

1. L'arrêt d'une entreprise a déjà été fort simplifié pendant cette législature. Actuellement un entrepreneur doit seulement aviser un des guichets d'entreprise concernant l'arrêt. Par le biais de ce guichet les adaptations sont traitées dans la BCE. De cette façon tous les services publics qui ont éventuellement besoin de ces renseignements peuvent être avisés.

Le membre estimé remarque que les entrepreneurs indépendants doivent se faire rayer encore à deux endroits. Cela va de soi qu'un indépendant doit aussi se faire rayer auprès de la caisse sociale pour indépendants s'il/elle décide de renoncer au statut d'indépendant. Cependant, ceci n'a rien à voir avec l'arrêt de l'entreprise. En effet, un indépendant peut arrêter une entreprise mais toujours maintenir le statut d'indépendant pour une autre activité qu'il continue à faire.

2. Le coût pour supprimer un numéro d'entreprise dans la BCE est déterminé par loi. Il s'agit d'une récompense pour les guichets d'entreprise qui garantissent un service rapide, efficace et accessible pour les entrepreneurs. Ce service a été intégré dans les guichets d'entreprise en vue d'une efficacité améliorée, une plus grande accessibilité et plus de service à la clientèle. Il me semble dès lors évident qu'une récompense limitée s'impose.

DO 2005200608731

Question n° 94 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre:

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004): «Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134.»

Antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister van 28 september 2006, op de vraag nr. 93 van mevrouw Marleen Govaerts van 16 augustus 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. De stopzetting van een onderneming werd tijdens deze legislatuur reeds sterk vereenvoudigd. Actueel dient een ondernemer de stopzetting enkel bekend te maken bij één van de ondernemingsloketten. Via dit loket worden de aanpassingen verwerkt in de KBO. Op deze manier kunnen alle overheidsdiensten die eventueel deze gegevens nodig hebben op de hoogte gesteld worden.

Het geachte lid merkt op dat zelfstandige ondernemers zich nog op twee plaatsen moeten laten uitschrijven. Het is uiteraard zo dat een zelfstandige zich ook moet laten uitschrijven bij de sociale kas voor zelfstandigen als hij/zij beslist het statuut van zelfstandige op te geven. Dit heeft echter niets te maken met de stopzetting van de onderneming. Een zelfstandige kan namelijk een onderneming stopzetten, maar nog steeds het statuut van zelfstandige behouden voor een andere activiteit die verder gezet wordt.

2. De kostprijs voor het schrappen van een ondernemingsnummer in de KBO is wettelijk vastgelegd. Het betreft een vergoeding voor de ondernemingsloketten die instaan voor een snelle, efficiënte en toegankelijke service voor de ondernemers. Deze service werd ondergebracht bij de ondernemingsloketten met het oog op een verbeterde efficiëntie, een grotere bereikbaarheid en meer klantvriendelijkheid. Het lijkt me dan ook evident dat daar een beperkte vergoeding tegenover staat.

DO 2005200608731

Vraag nr. 94 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister:

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004): «Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134».

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le *Juristenkrant*, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?

b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

Réponse du secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre du 28 septembre 2006, à la question n° 94 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.):

J'ai l'honneur de donner au membre estimé la réponse suivante.

1. À présent le Service à la Simplification administrative n'a pas reçu des demandes pour regard, explication ou communication d'un document administratif.

2. Suite à la réponse à la question 1, la question 2 est sans objet.

**Secrétaire d'État aux Affaires européennes,
adjoint au ministre des Affaires étrangères**

DO 2005200608714

Question n° 59 de M^{me} Nathalie Muylle du 22 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères:

Marché intérieur. — Transposition de directives.

La Commission européenne vient de publier son tableau d'affichage concernant les efforts fournis en

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?

b) Voor welke motieven?

Antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister van 28 september 2006, op de vraag nr. 94 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Tot op heden heeft de Dienst voor Administratieve Vereenvoudiging geen vragen om inzage, uitleg of mededeling van een bestuursdocument ontvangen.

2. Ingevolge het antwoord op vraag 1, wordt vraag 2 zonder voorwerp.

**Staatssecretaris voor Europese Zaken,
toegevoegd aan de minister
van Buitenlandse Zaken**

DO 2005200608714

Vraag nr. 59 van mevrouw Nathalie Muylle van 22 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Interne markt. — Omzetting van richtlijnen.

De Europese Commissie maakte een scorebord bekend met betrekking tot de omzetting van de Euro-

matière de transposition des directives européennes relatives au fonctionnement du marché intérieur. La Belgique a obtenu un mauvais résultat.

1. Quelles directives attendent-elles d'être transposées ?

2. Envisagez-vous d'arrêter un plan d'action pour résorber l'arriéré ?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères du 29 septembre 2006, à la question n° 59 de M^{me} Nathalie Muylle du 22 août 2006 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après les réponses concernant la question n° 59 relative à la transposition des directives marché intérieur.

1. Des directives qui ont été prises en compte pour le tableau d'affichage de juillet (échéance de transposition: 30 avril 2006), 29 devaient encore, à la date du 14 septembre, être transposées. 15 de ces directives relèvent de la compétence exclusive fédérale, 3 de la compétence partagée du fédéral et des Entités fédérées. 11 enfin relèvent de la compétence exclusive des entités fédérées. En annexe, est jointe la liste de ces directives.

2.

a) Remarques préliminaires

En ma qualité de secrétaire d'État aux Affaires européennes, je coordonne et surveille le processus d'intégration des normes européennes dans le droit belge en général. À ce titre, je veille non seulement à la transposition des directives elles-mêmes dans les délais mais également à l'amélioration des mécanismes et structures belges de transposition de ces directives.

Près des deux tiers des lois, décrets et ordonnances belges étant directement issus de la législation européenne, il était vital de mettre en place, au niveau fédéral, communautaire et régional, des mécanismes permettant la transposition plus rapide possible des directives européennes dans le droit belge. C'est pourquoi j'ai présidé d'une part à l'introduction d'un mode de « gestion proactive » de la transposition (c'est à dire dès le stade des propositions au niveau européen), et d'autre part à la création, d'une banque de données intégrée et interactive afin d'améliorer nos performances.

Ces mesures ont jusqu'à présent été couronnées de succès, puisque depuis mon entrée en fonction la Belgique a résorbé une bonne part de son arriéré de transposition, ramenant celui-ci de 68 directives en septembre 2004 (4,3 % d'arriéré) à 29 directives en décembre 2005 (1,8 % d'arriéré).

La Belgique a, il est vrai, et en dépit des efforts constants fournis à tous les niveaux de pouvoir depuis

pese Richtlinien voor de werking van de interne markt. België kreeg daarbij een slecht rapport.

1. Welke richtlijnen moeten nog omgezet worden ?

2. Stelt u een actieplan voorop om de achterstand weg te werken ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken van 29 september 2006, op de vraag nr. 59 van mevrouw Nathalie Muylle van 22 augustus 2006 (N.):

Het geachte lid kan hieronder de antwoorden vinden met betrekking tot de gestelde vraag nr. 59 over de omzetting van interne marktrichtlijnen.

1. Van de richtlijnen — die in aanmerking werden genomen voor het scorebord van juli (limietdatum voor omzetting: 30 april 2006) moesten op datum van 14 september nog 29 richtlijnen omgezet worden, waarvan 15 onder exclusief federale bevoegdheid, 3 onder gemengde bevoegdheid en 11 onder exclusieve bevoegdheid van de deelstaten. Als bijlage wordt de lijst gevoegd van deze richtlijnen.

2.

a) Inleidende bemerkingen

In het kader van mijn verantwoordelijkheden als staatssecretaris voor Europese Zaken, coördineer ik en houd ik toezicht op het integratieproces van de Europese normen in Belgisch recht in het algemeen. In dit verband zorg ik niet alleen voor het omzetten binnen de termijnen van de richtlijnen op zichzelf, maar tracht ik ook de Belgische omzettingsmechanismen en -structuren van deze richtlijnen te verbeteren.

Bijna tweederde van de Belgische wetten, decreten en ordonnances zijn direct afkomstig van de Europese wetgeving. Het was dus van vitaal belang om op federaal, communautair en regionaal niveau mechanismen op te stellen die de snellere omzetting van de Europese richtlijnen in Belgisch recht mogelijk maken. Daarom heb ik enerzijds toegezien op de invoering van een « proactief beleid » voor de omzetting (dat wil zeggen dat men voorstellen gaat formuleren op Europees niveau), en anderzijds op de oprichting van een interactieve, geïntegreerde databank om onze prestaties te verbeteren.

Deze maatregelen hebben tot nu toe succes geoogst. Sinds mijn aantreden heeft België een groot deel van zijn omzettingsachterstand ingehaald: van 68 achterstallige richtlijnen in september 2004 (4,3 % achterstand) naar 29 achterstallige richtlijnen in december 2005 (1,8 % achterstand).

Maar, ondanks alle inspanning die sinds mijn aantreden op alle niveaus regelmatig gedaan werd, heeft

mon entrée en fonction, enregistré un léger recul de son déficit de transposition au tableau d'affichage de juillet 2006, en comparaison avec le tableau d'affichage de décembre 2005, passant de 1,8 % à 2,0 %. Ce recul doit toutefois être replacé dans le contexte d'un recul voire d'un tassement général des performances de transposition pour toute l'Union européenne. Le déficit global de transposition pour l'Union européenne passe en effet de 1,6 % à 1,9 %, soit un accroissement moyen du déficit de 0,3 % par rapport au tableau d'affichage précédent (décembre 2005). Pour la Belgique, cela signifie donc une régression moins forte que pour l'Union européenne dans son ensemble (0,2 % contre une moyenne de 0,3 %), un meilleur résultat que la moyenne des 15 de l'UE (2 % contre 2,2 %) et le gain d'une place au nouveau tableau d'affichage par rapport au précédent (18e place au lieu de 19e). En ce qui concerne les directives avec un arriéré de plus de deux ans, la Belgique compte un arriéré de transposition de deux directives (1 directive de cette catégorie de plus qu'en décembre 2005). Toutefois, un élément positif tient au fait que la Belgique demeure l'un des cinq États membres de l'UE à avoir réduit le nombre de ses dossiers en infraction (de 83 à 59 dossiers).

b) Plan d'action spécifique

Les tableaux d'affichage Marché intérieur que publie régulièrement la Commission européenne constituent un excellent outil pour évaluer nos performances de transposition. Ils offrent également un incitant certain à la réalisation de l'objectif intermédiaire de 1,5 % de déficit de transposition tel que fixé par l'Union européenne, qui demeure l'objectif central du gouvernement dont je coordonne la politique en la matière.

Dans la perspective de chacun de ces tableaux d'affichage, j'adopte une stratégie d'anticipation des échéances. Les directives concernées sont identifiées bien à l'avance de même que les départements compétents. Un diagnostic est posé et un rapport à l'attention du Conseil des ministres et du Comité de concertation est élaboré, assorti de mesures à prendre par les différents ministres fonctionnels.

Pour ce qui est du tableau d'affichage de juillet 2006, les directives Marché intérieur concernées étaient toutes celles qui avaient pour date d'échéance de transposition le 30 avril 2006 et pour lesquelles les mesures nationales de transposition n'avaient pas été communiquées à la commission à la date du 31 mai 2006.

Au regard des états de situation qui m'avaient été soumis en janvier 2006, un nombre important de directives (77 directives) devaient être transposées pour le 31 mai 2006. Ces 77 directives ont dès janvier 2006 été

België een kleine stap teruggezet in de omzettingsachterstand op het scorebord van juli 2006, in vergelijking met het scorebord van december 2005, zodat deze 1,8 % terugliepen naar 2,0 %. Deze teruggang dient echter in de context te worden geplaatst van een algemene teruggang van het omzettingsresultaat voor de hele Unie. Door deze algemene teruggang stijgt de gehele omzettingsachterstand voor de Unie van 1,6 % naar 1,9 %, een gemiddelde teruggang van 0,3 % ten opzichte van het vorige scorebord (december 2005). Dit betekent dus voor België een minder sterke teruggang dan de Unie in het algemeen (0,2 % ten opzichte van het gemiddelde van 0,3 %), een beter resultaat dan het gemiddelde van de EU-15 (2 % ten opzichte van 2,2 %) en de winst met één plaats op het nieuwe scorebord ten opzichte van het vorige (18e ten opzichte van 19e plaats). Op het vlak van de richtlijnen met een achterstand van meer dan twee jaar heeft België helaas een omzettingsachterstand van 2 richtlijnen (1 richtlijn van dit type meer dan in december 2005). Positief is dat België één van de vijf EU-lidstaten blijft, die het aantal inbreukdossiers hebben teruggeschoefd (van 83 tot 59 dossiers).

b) Specifiek actieplan

De scoreborden van de interne markt richtlijnen die de Europese Commissie regelmatig publiceert, zijn een uitstekende manier om onze omzettingsprestaties te evalueren. Ze bieden tevens een duidelijke stimulans om het overgangsobjectief van 1,5 % omzettingsachterstand — zoals bepaald door de EU — dat het belangrijkste doelwit blijft van de regering waarvoor ik de politiek op dit vlak coördineer — te verwezenlijken.

In het vooruitzicht van ieder van deze scoreborden, is mijn strategie: vooruitlopen op de termijnen. De betrokken richtlijnen, alsook de bevoegde departementen worden lang van te voren geïdentificeerd. Er wordt een diagnose gesteld en een verslag opgesteld voor de Ministerraad en het Overlegcomité, waarbij de door de verschillende bevoegde ministers te nemen maatregelen aangegeven worden.

Het scorebord van juli 2006 ging over alle interne markt richtlijnen met een omzettingstermijn voor of op 30 april 2006 en waarbij de nationale omzettingsmaatregelen niet aan de commissie werden meegedeeld voor of op 31 mei 2006.

Gezien de stand van zaken die mij in januari 2006 voorgelegd was, moesten een groot aantal richtlijnen (77 richtlijnen) voor 31 mei 2006 omgezet zijn. Daarom werden deze 77 richtlijnen dan ook direct in

inscrites individuellement à l'ordre du jour du Conseil des ministres.

Nous avons également intensifié le monitoring politique par l'organisation régulière de réunions de concertation politique avec l'ensemble des acteurs concernés, à tous les niveaux de pouvoir, dans le cadre des groupes de travail thématiques (Mobilité, Environnement) ou plus généraux afin de faire le point avec les départements concernés par des retards de transposition sur des dossiers spécifiques et d'établir de commun accord des calendriers de transposition. Au niveau des mesures plus structurelles, nous avons par ailleurs élaboré à l'attention de mes collègues des différents gouvernements un plan de remédiation en trois axes fondé sur la promotion et la responsabilisation du réseau des Eurocoordonnateurs et de ses membres (points de contact transposition dans les différentes administrations), sur l'optimisation de l'utilisation de la banque de données Eurtransbel et sur la promotion d'un suivi rigoureux des dossiers d'infraction.

Cette intensification a porté ses fruits car nous avons réduit notre déficit de 77 à 31 directives au tableau d'affichage de juillet.

Depuis le Conseil des ministres du 9 juin 2006, je sou mets par ailleurs chaque vendredi à mes collègues du gouvernement fédéral un rapport hebdomadaire d'avancement, dans lequel j'indique clairement quelles améliorations sont enregistrées/réalisées dans les dossiers de transposition chaque semaine. La mise à l'ordre du jour systématique de ce dossier à l'agenda politique tant du Conseil des ministres que du Comité de concertation (le dossier est inscrit d'office à chaque Comité de concertation) a donné une impulsion considérable à l'effort de transposition. Je note d'ailleurs l'excellente collaboration de mes collègues du gouvernement fédéral qui ont transposé 8 directives pendant les vacances d'été.

Notre objectif est actuellement d'inverser la tendance actuelle à la hausse du déficit de transposition et de réaliser de bonnes performances lors du tableau de décembre 2006. 44 directives du Marché intérieur devront à cette occasion être transposées, dont 27 relèvent de la compétence exclusive de l'autorité fédérale, 4 de la compétence mixte du fédéral et des Entités fédérées et 13 sous la compétence exclusive des entités fédérées.

c) Actes de transposition soumis à la Chambre des représentants et qui font partie de l'arrière

Je vous remercie pour votre question et pour l'opportunité que vous m'offrez d'inviter le parlement à continuer de contribuer aux efforts communs afin de faire de réels progrès en ce qui concerne la résorption de l'arriéré belge. Je voudrais, ci-après, vous signaler quelques directives qui sont traitées par la Chambre

januari 2006 individueel in de agenda van de Minister-raad opgenomen.

Verder hebben wij de politieke monitoring opgevoerd, en op alle niveaus regelmatige politieke overlegvergaderingen met alle betrokken partijen georganiseerd, zowel in het kader van de thematische (Mobilititeit, Milieu) als van de algemene werkgroepen, ten einde samen met de departementen die in specifieke dossiers omzettingsachterstand hebben, de stand van zaken te bepalen en in onderlinge overeenstemming de omzettingskalenders vast te leggen. Wat betreft de meer structurele maatregelen, hebben wij daarbij voor mijn collega's van de verschillende regeringen een plan uitgewerkt in drie hoofdlijnen, om te voorzien in het promoten en verantwoordelijk maken van het netwerk van Eurocoördinatoren en de leden daarvan (omzettingcontactpunten in de verschillende administraties), voor het optimaliseren van het gebruik van de Eurtransbel databank en het intensiveren van een strenge opvolging van de inbreukdossiers.

Deze opvoering heeft succes geoogst, want wij hebben 46 van de bovengemelde 77 richtlijnen kunnen omzetten op het scorebord van juli.

Sinds de Ministerraad van 9 juni 2006, leg ik bovendien iedere vrijdag aan mijn collega's van de federale regering een wekelijks voortgangsrapport voor, waarin de vastgestelde/uitgevoerde verbeteringen in de omzettingsdossiers iedere week duidelijk aangegeven worden. Door dit dossier stelselmatig op te nemen in de agenda (dossier wordt ambtshalve opgeschreven voor ieder Overlegcomité) kreeg de omzettingsinspanning nog een extra impuls. Waarbij ik de nadruk leg op de uitstekende samenwerking van mijn collega's van de federale overheid — die tijdens de zomervakantie 8 richtlijnen omzetten —.

Wij willen nu de huidige trend keren, de omzettingsachterstand verminderen, en voor het scorebord van december 2006 goede prestaties leveren. Voor dit scorebord moeten 44 interne markrichtlijnen omgezet worden, waarvan 27 onder exclusief federale bevoegdheid, 4 onder gedeelde, en 13 onder de exclusieve bevoegdheid van de deelstaten vallen.

c) Voorliggende omzettingsstukken voor de Kamer van volksvertegenwoordigers en die deel uitmaken van de achterstand.

Ik dank u voor uw vraag, en voor de mogelijkheid die u me biedt het parlement uit te nodigen om verder bij te dragen tot de gezamenlijke inspanningen om daadwerkelijke vooruitgang te boeken met betrekking tot het wegwerken van de Belgische achterstand. Ik zou hierbij een paar richtlijnen willen aanduiden die

des représentants et pour lesquelles je sollicite votre appui. Elles font en effet partie de l'arriéré et figurent également, par conséquent, dans le tableau d'affichage de décembre 2006 avec le 10 novembre comme date d'échéance pour la notification à la commission des mesures de transposition. Il s'agit du projet de loi 51K2464 modifiant, en ce qui concerne le statut et le contrôle des sociétés de gestion des droits, la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins (transposant la directive 2001/84/CE), du projet de loi 51K2634 concernant la réutilisation des informations du secteur public (transposant la directive 2003/98/CE) et les projets de loi 51K2643 et 51K2649 concernant la sécurité des chemins de fer communautaires (transposant la directive 2004/49).

Une partie de la réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2005200608731

Question n° 60 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères :

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004) : « Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134. »

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le *Juristenkrant*, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un

behandeld worden door de Kamer van volksvertegenwoordigers en waarvoor ik uw steun vraag. Zij maken immers deel uit van de achterstand en zijn derwijze ook vervat in het scorebord voor december 2006, met 10 november als limietdatum voor de notificatie aan de Commissie van de omzettingsmaatregelen. Het betreft hier het wetsontwerp 51K2464 tot wijziging van de wet van 30 juni 1994 betreffende auteursrecht, naburige rechten wat het statuut en de controle op de vennootschappen voor het beheer van de rechten betreft (ter uitvoering van richtlijn 2001/84/EG), het wetsontwerp 51K2634 inzake het hergebruik van overheidsinformatie (ter uitvoering van richtlijn 2003/98/EG) en de wetsontwerpen 51K2643 en 51K2649 inzake de veiligheid op de communautaire spoorwegen (ter omzetting van de richtlijn 2004/49/EG).

Een deel van het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2005200608731

Vraag nr. 60 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004) : « Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134 ».

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de *Juristenkrant* blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw Kanse-

document administratif ont reçu votre Chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?

b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères du 29 septembre 2006, à la question n° 60 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.):

Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 381 du 23 août 2006 qui sera communiquée par le ministre des Affaires étrangères à la Chambre.

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjoint à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

DO 2005200606112

Question n° 719 de M^{me} Marie Nagy du 25 octobre 2005 (Fr.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Réutilisation du Rhin de Fer.

Le Rhin de fer est la liaison ferroviaire pour marchandises reliant Anvers au bassin de la Ruhr, via le Limbourg néerlandais. La longueur totale de ce tracé est de 162 km, dont 96 en Belgique, 48 aux Pays-Bas et 18 en Allemagne. Cette liaison, instituée en 1879 en vertu d'un Traité, n'est plus utilisée depuis 1991. Toutefois, la SNCB souhaite réutiliser ce tracé dans les plus brefs délais. Près de 20 km sont cependant inaccessibles aux Pays-Bas.

Pour « des raisons environnementales » les Pays-Bas demandent que la Belgique renonce à ce projet. La Cour permanente d'arbitrage à la Haye a décidé, voici quelques mois, que la Belgique pouvait utiliser, sous certaines conditions, le Rhin de fer. La SNCB aurait décidé de relancer les premiers transports dans les semaines qui viennent.

1. Qu'est-ce qui a été décidé précisément par la SNCB en ce qui concerne la réutilisation du Rhin de fer (nombre de transports, horaires (jour/nuit, week-end), caractère des transports, etc.)?

larij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?

b) Voor welke motieven?

Antwoord van de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken van 29 september 2006, op de vraag nr. 60 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.):

Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 381 van 23 augustus 2006 dat door de minister van Buitenlandse Zaken aan de Kamer zal worden medegedeeld.

**Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

DO 2005200606112

Vraag nr. 719 van mevrouw Marie Nagy van 25 oktober 2005 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Hergebruik van de IJzeren Rijn.

De IJzeren Rijn is een goederenspoorverbinding tussen Antwerpen en het Ruhrgebied die loopt via Nederlands Limburg. Het traject is 162 km lang en loopt voor 96 km over Belgisch grondgebied. 48 km ligt in Nederland en 18 km in Duitsland. Deze verbinding is op grond van een Verdrag tot stand gekomen in 1879 en wordt niet meer gebruikt sinds 1991. Nochtans wenst de NMBS haar zo spoedig mogelijk opnieuw in gebruik te nemen. Het traject is in Nederland echter niet toegankelijk over een afstand van bijna 20 km.

Nederland vraagt België om « wegens milieuredenen » van het project af te zien. Het Permanent Hof van Arbitrage te Den Haag heeft enkele maanden geleden beslist dat België onder bepaalde voorwaarden de IJzeren Rijn mag gebruiken. De NMBS zou besloten hebben in de loop van de komende weken de eerste transporten uit te voeren.

1. Wat heeft de NMBS precies beslist over het hergebruik van de IJzeren Rijn (aantal transporten, vervoerstijden (dag/nacht, weekend), welk soort transporten, enzovoort)?

2.
 - a) Y a-t-il eu une analyse de l'impact de ces nouveaux transports pour les riverains (bruit, risques d'accidents, etc.)?
 - b) Dans l'affirmative, une analyse a-t-elle été réalisée, par qui et quelles en étaient les conclusions?
3.
 - a) Y a-t-il eu une analyse de l'impact de ces nouveaux transports pour l'environnement?
 - b) Par qui et quelles en étaient les conclusions?
4. Quelles mesures ont été prises pour limiter les nuisances pour les riverains?
5.
 - a) Une concertation avec les communes concernées a-t-elle été organisée?
 - b) Si oui, quelles en étaient les conclusions?
 - c) Si non, pourquoi?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 25 septembre 2006, à la question n° 719 de M^{me} Marie Nagy du 25 octobre 2005 (Fr.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Le Rhin d'Acier est la voie ferrée la plus courte entre le Port d'Anvers et le bassin de la Ruhr. À cet égard, seule cette voie peut offrir une alternative au transport routier extrêmement important sur cet axe.

B-Cargo, la division fret de la SNCB, a déjà fait savoir qu'elle veut utiliser ce trajet. Les autres opérateurs ferroviaires homologués en Belgique, aux Pays-Bas et en Allemagne pourront également utiliser le Rhin d'Acier. Le transport de marchandises est un marché concurrentiel libéralisé. Des trains circuleront donc dans la mesure où l'on trouvera des clients.

Malgré le souhait de l'industrie belge et allemande, ainsi que l'appel de divers opérateurs ferroviaires en faveur d'une mise en service rapide de cette voie ferrée, il existe une grande opposition aux Pays-Bas à cet égard. Après l'arrêt rendu par le Tribunal d'Arbitrage, qui a confirmé le droit de la Belgique au passage des Pays-Bas, la Belgique et les Pays-Bas ne sont pas encore parvenus à un accord relatif à une mise en service limitée immédiate.

2 à 4. L'ouverture d'une nouvelle ligne ferroviaire n'est pas nécessaire en Belgique. Le tronçon belge du Rhin d'Acier est toujours resté en service. La Belgique ne doit pas faire des études spécifiques. En ce qui concerne les tronçons aux Pays-Bas et en Allemagne,

2.
 - a) Is de impact van deze nieuwe transporten op de omwonenden onderzocht (lawaaï, risico op ongevallen, enzovoort)?
 - b) Zo ja, is er een analyse uitgevoerd, door wie is deze uitgevoerd en hoe luiden de conclusies?
3.
 - a) Is de impact van deze nieuwe transporten op het milieu onderzocht?
 - b) Door wie, en hoe luiden de conclusies?
4. Welke maatregelen zijn genomen om de hinder voor de omwonenden te beperken?
5.
 - a) Is er overleg gepleegd met de betrokken gemeenten?
 - b) Zo ja, hoe luiden de conclusies?
 - c) Zo neen, waarom niet?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 25 september 2006, op de vraag nr. 719 van mevrouw Marie Nagy van 25 oktober 2005 (Fr.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De IJzeren Rijn is het kortste spoor tussen de haven van Antwerpen en het Ruhrgebied. In dit opzicht kan alleen dat spoor een alternatief bieden voor het uiterst belangrijke wegvervoer op die as.

B-Cargo, de goederenafdeling van de NMBS, heeft steeds aangegeven dit traject te willen gebruiken. Ook de andere spoorwegoperatoren die in België, Nederland en Duitsland gehomologeerd zijn, zullen de IJzeren Rijn kunnen gebruiken. Het goederenvervoer is een concurrentiële, vrijgemaakte markt. Er zullen dus treinen rijden in de mate dat er klanten gevonden worden.

Ondanks de wens van de Belgische en de Duitse industrie, en de bereidheid van diverse spoorwegoperatoren om de spoorlijn snel in gebruik te nemen, bestaat in Nederland grote weerstand daartegen. Na de uitspraak van het Arbitragetribunaal, die het Belgische recht op doorgang door Nederland bevestigde, is er nog geen overeenstemming bereikt tussen België en Nederland omtrent een onmiddellijke beperkte ingebruikname.

2 tot 4. In België moet er geen nieuwe spoorlijn worden geopend. Het Belgische lijnvak van de IJzeren Rijn is steeds in dienst gebleven. In België moeten er geen specifieke studies uitgevoerd worden. Voor de lijnvakken in Nederland en Duitsland zal de Neder-

les législations néerlandaise et allemande relatives aux nuisances sonores et à la protection de l'environnement seront évidemment respectées.

5. J'ai reçu les bourgmestres des communes concernées et j'ai entendu leurs préoccupations. Ils m'ont affirmé qu'ils reconnaissent et appuient l'intérêt économique de la ligne ferroviaire. Ils ont également exprimé leur inquiétude quant aux éventuels nuisances sonores ou problèmes de circulation. Infrabel et la SNCB devront de toute façon toujours respecter la législation et la réglementation en vigueur en la matière, tel que l'impose la Région flamande.

DO 2005200607727

Question n° 943 de M. Francis Van den Eynde du 7 avril 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Gare de Bruxelles-Midi. — Accident impliquant un train Thalys.

Le 23 mars 2006, un accident relativement grave impliquant un train Thalys s'est produit en gare de Bruxelles-Midi.

L'accident n'a pour ainsi dire pas été évoqué dans la presse.

Que s'est-il passé ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 25 septembre 2006, à la question n° 943 de M. Francis Van den Eynde du 7 avril 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Lors de l'exécution d'un mouvement de manœuvre en marche à vue de la rame à vide n° 4535, le conducteur a cru, à tort, être dirigé vers le faisceau du garage de Forest, alors que le mouvement était en fait limité à un retournement, dans la gare même, via une voie en impasse.

Suite à cette erreur, la vitesse n'était pas adaptée à cette manœuvre et le conducteur a percuté le cul-de-sac délimitant la fin de voie en impasse. Une partie de la première rame a déraillé et a heurté un poteau de la caténaire.

landse en Duitse wetgeving op het vlak van geluidshinder en milieubescherming uiteraard gerespecteerd worden.

5. Ik heb de burgemeesters van de betrokken gemeenten ontvangen en hun bekommernissen gehoord. Zij hebben mij bevestigd dat ze het economische belang van de spoorlijn erkennen en steunen. Zij hebben ook hun bezorgdheid geuit over mogelijke geluidshinder of verkeersproblemen. Infrabel en de NMBS zullen in elk geval steeds de daarbij geldende wetgeving en reglementering, zoals opgelegd door het Vlaams Gewest, naleven.

DO 2005200607727

Vraag nr. 943 van de heer Francis Van den Eynde van 7 april 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Station Brussel-Zuid. — Ongeval met Thalystrein.

Op 23 maart 2006 deed zich in het Brusselse Zuidstation een vrij ernstig ongeval met een Thalystrein voor.

In de pers vernam ik hieromtrent weinig of niets.

Wat is er gebeurd ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 25 september 2006, op de vraag nr. 943 van de heer Francis Van den Eynde van 7 april 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Bij de uitvoering van een rangeerbeweging in rijden op het zicht met het lege stel nr. 4535, dacht de bestuurder verkeerdelijk dat hij naar de wijkbundel van Vorst werd geleid, waar de beweging in werkelijkheid beperkt was tot het keren in het station via een kopspoor.

Omwille van deze vergissing was de snelheid van het stel niet aangepast aan de uit te voeren beweging en heeft het stel de stootbok geraakt aan het einde van het kopspoor. Een gedeelte van het eerste treinstel ontspoorde en een paal van de bovenleiding werd geraakt.

DO 2005200608225

Question n° 995 de M^{me} Hilde Vautmans du 9 juin 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Fermeture du bureau de poste de Runkst.

Selon un article paru dans «*Het Belang van Limburg*» du 17 mai 2006, le bureau de poste de Runkst serait fermé à partir du 29 mai 2006. Il s'agirait du dernier bureau à être fermé par La Poste en 2006. Le bâtiment, dont La Poste est propriétaire, serait vendu ou mis en location. Il n'y a aucun point poste à proximité et les habitants du quartier le plus densément peuplé de Hasselt devront se rendre dans l'un des bureaux de poste situés près de la gare et en centre-ville. Il est difficile de s'y rendre en voiture et, pour les personnes âgées qui ne conduisent pas, un tel déplacement n'est pas toujours évident. Les dépliants informant les habitants de ce quartier de la fermeture imminente n'ont été envoyés qu'une semaine avant la date de la fermeture effective du bureau.

1.
 - a) Pourquoi la décision de fermer ce bureau de poste a-t-elle été prise aussi vite?
 - b) N'y avait-il pas moyen de maintenir ce bureau jusqu'à ce qu'un point poste soit disponible à Runkst?
2. Selon certaines rumeurs qui courent à Runkst, le bâtiment aurait déjà été vendu à une association sociale. Qu'en est-il?
3.
 - a) Pourquoi les habitants de Runkst n'ont-ils été informés qu'une semaine avant la fermeture?
 - b) La décision de fermer cette année encore ce bureau de poste a-t-elle été prise au dernier moment?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 25 septembre 2006, à la question n° 995 de M^{me} Hilde Vautmans du 9 juin 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. En accord avec le contrat de gestion, La Poste peut moderniser progressivement son réseau de points de service postal en poursuivant un double objectif: l'augmentation de la satisfaction de la clientèle et l'atteinte d'un équilibre financier pour la division Retail & Financial Services.

DO 2005200608225

Vraag nr. 995 van mevrouw Hilde Vautmans van 9 juni 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Sluiting van het postkantoor van Runkst.

Op 17 mei 2006 lazen we in *Het Belang van Limburg* dat het postkantoor van Runkst gesloten wordt op 29 mei 2006. Dit zou meteen het laatste kantoor zijn dat De Post dit jaar sluit. Het gebouw, eigendom van De Post, wordt verkocht of verhuurd. Een postpunt is er niet in de buurt en de inwoners van de dichtst bevolkte deelwijk van Hasselt worden doorverwezen naar het postkantoor aan het station of in de binnenstad. Deze zijn moeilijk bereikbaar met de wagen. Voor ouderen die niet met de wagen rijden, is een dergelijke verplaatsing niet altijd mogelijk. De folder die de inwoners van Runkst hierover informeert, werd slechts één week op voorhand verstuurd.

1.
 - a) Waarom werd nu al besloten om dit postkantoor te sluiten?
 - b) Was het niet mogelijk dit nog enige tijd langer open te houden totdat een postpunt in Runkst beschikbaar is?
2. In Runkst wordt verteld dat het gebouw reeds verkocht is aan een sociale vereniging. Kan u hierin duidelijkheid scheppen?
3.
 - a) Waarom werden de inwoners van Runkst pas één week vóór de sluiting op de hoogte gebracht?
 - b) Is de beslissing om dit postkantoor dit jaar te sluiten laattijdig genomen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 25 september 2006, op de vraag nr. 995 van mevrouw Hilde Vautmans van 9 juni 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. In overeenstemming met het beheerscontract kan De Post haar netwerk van postale service punten geleidelijk aan moderniseren met als dubbele doelstelling het verhogen van de klanttevredenheid en het bereiken van een financieel evenwicht voor de divisie Retail & Financial Services.

Tout en prenant en compte les règles décrites à l'article 20 du contrat de gestion, La Poste a décidé de fermer le bureau de Runkst.

Il y a deux Points Poste dans les environs (du bureau fermé):

- Post Punt Delhaize Hasselt (1,75 km)
- Post Punt NMBS Hasselt (3,7 km)

Le bureau Hasselt Centrum est à 2,3 km.

2. La Poste m'informe que le bâtiment (Hasselt 3) est actuellement mis en vente. Il n'y aurait toutefois pas encore eu de vente.

3.

a) Selon les informations que La Poste m'a communiquées, les autorités locales ont été informées le 21 février 2006.

Toujours selon La Poste, les habitants ont été informés dans la semaine du 8 mai 2006 (Envoi non adressé), au plus tard deux semaines avant la fermeture.

b) La Poste nie que la décision aurait été prise tardivement.

DO 2005200608234

Question n° 999 de M^{me} Muriel Gerkens du 12 juin 2006 (Fr.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Politique de la SNCB envers les vélos électriques à deux sièges.

La complémentarité du train avec d'autres moyens de transport (vélos, motocyclettes, bus, métro) est évidemment cruciale si l'on veut promouvoir l'utilisation du train. On peut donc attendre de la SNCB d'innover constamment dans le domaine de l'intermodalité et l'accès aux trains, que ce soit pour des vélos ou des véhicules plus originaux.

La créativité et l'originalité dans la recherche de solutions pour la congestion routière sont d'ailleurs très grandes. Dans ce contexte, un nouveau type de véhicule a vu le jour: il s'agit d'un «électromobile», une sorte de vélo couvert à deux sièges, équipé de pédales et d'un moteur électrique.

Des utilisateurs le qualifient comme une bonne solution pour des déplacements de distance moyenne, par temps de pluie. Ces utilisateurs aimeraient aussi

Met inachtneming van de regels die in artikel 20 van het bovenvermelde beheerscontract worden beschreven heeft De Post beslist om de postkantoor van Runkst te sluiten.

Er zijn twee Postpunten in de buurt (van het gesloten kantoor):

- Post Punt Delhaize Hasselt (1,75 km)
- Post Punt NMBS Hasselt (3,7 km)

Het kantoor Hasselt Centrum is op 2,3 km.

2. De Post deelt mij mee dat het gebouw (Hasselt 3) momenteel te koop wordt aangeboden. Er zou evenwel nog geen verkoop gerealiseerd zijn.

3.

a) Volgens de informatie die De Post mij heeft meegegeeld, werden de lokale autoriteiten op 21 februari 2006 ingelicht.

De inwoners werden nog steeds volgens De Post in de week van 8 mei 2006 ingelicht (Zending Zonder Adres), ten laatste twee weken voor de sluiting.

b) De Post ontkent dat de beslissing laattijdig zou genomen zijn.

DO 2005200608234

Vraag nr. 999 van mevrouw Muriel Gerkens van 12 juni 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS-beleid met betrekking tot het meenemen in de trein van elektrische fietsen met twee zitjes.

Om het treinvervoer te kunnen bevorderen, is de complementariteit van de trein met andere vervoermiddelen (fiets, bromfiets, bus, metro) uiteraard van essentieel belang. Men zou dus van de NMBS mogen verwachten dat zij voortdurend innoveert op het stuk van de intermodaliteit en de toegankelijkheid van de treinen, en dat zowel voor fietsen als voor meer originele voertuigen.

Bij het zoeken naar oplossingen voor het probleem van het dichtslibbende wegennet wordt trouwens blijk gegeven van een bijzonder grote creativiteit en originaliteit. In dat verband is een nieuw voertuigtype op het toneel verschenen: een «elektromobiel», een soort fiets met twee zitjes en een dak, uitgerust met pedalen en een elektrische motor.

Volgens de gebruikers betreft het een handig voertuig voor het afleggen van middelgrote afstanden bij regenweer. Die gebruikers zouden dat voertuig graag

pouvoir l'utiliser à l'étranger, et donc le transporter par train.

Or, la SNCB refuse l'accès à ces trains pour ce genre de véhicule. L'argumentation de la SNCB consiste à dire que, selon la loi belge, ce véhicule est un «moteur». Et comme des matières inflammables et carburants ne sont pas autorisés sur les trains, la SNCB refuse l'accès. Or, ce type de véhicules ne contient pas de carburant: uniquement des batteries et des pédales. D'un point de vue technique, on pourrait comparer un Twike à un vélo à batteries, qui est bien admis dans les trains.

1. Combien de places sont prévues en moyenne dans chaque train pour le transport de vélos?
2. Quel pourcentage représente le nombre de voyageurs qui amènent leur vélo dans le train?
3. Quelle est la taille maximale autorisée pour qu'un vélo puisse être admis dans un train?
4. Y a-t-il des conditions techniques qui empêcheraient l'accès d'un vélo à batteries dans les trains?
5. Êtes-vous d'accord que les vélos de type «Twike» ne contenant pas de carburant sont dès lors sans danger dans les trains?
6. Quelles mesures avez-vous déjà prises ou envisagez-vous prendre afin de rendre l'accès possible aux trains pour des vélos de ce type et d'autres nouveaux moyens de transport?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 25 septembre 2006, à la question n° 999 de M^{me} Muriel Gerkens du 12 juin 2006 (Fr.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Le personnel d'accompagnement doit faire preuve d'initiative et de souplesse. Ainsi, le nombre de crochets disponibles dans le compartiment bagage ne doit pas limiter le nombre de vélos qui peuvent être transportés.

Toutefois, il y a lieu de tenir compte des prescriptions suivantes:

- l'accès à la cabine de conduite occupée doit rester libre pour permettre une issue de secours au conducteur;
- les portes d'accès, les armoires de service, le matériel de secours et les installations de sonorisation doivent rester accessibles;

ook in het buitenland willen gebruiken en het dus willen meenemen in de trein.

De NMBS weigert dat soort voertuigen echter aan boord van haar treinen te vervoeren. Zij beroept zich daarvoor op de Belgische wet, volgens welke dat voertuig een «motor» is. En aangezien men niet met ontvlambare stoffen en brandstoffen op de trein mag, weigert de NMBS die voertuigen mee te nemen. Dergelijke voertuigen bevatten echter geen brandstof, maar zijn enkel uitgerust met batterijen en pedalen. Uit technisch oogpunt zou men een Twike kunnen vergelijken met een fiets op batterijen, die men wel in de trein mag meenemen.

1. Hoeveel plaatsen zijn gemiddeld in elke trein bestemd voor het vervoer van fietsen?
2. Welk percentage vertegenwoordigen de reizigers die hun fiets meenemen in de trein?
3. Wat is de maximaal toegestane grootte van een fiets die in de trein mag worden vervoerd?
4. Zijn er technische obstakels die beletten dat men een fiets op batterijen in de trein zou meenemen?
5. Bent u het ermee eens dat fietsen van het «Twike»-type, die geen brandstof bevatten, bijgevolg geen gevaar vormen in de trein?
6. Welke maatregelen heeft u al getroffen of zal u treffen om ervoor te zorgen dat dergelijke fietsen of andere nieuwe vervoermiddelen kunnen worden meegenomen in de trein?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 25 september 2006, op de vraag nr. 999 van mevrouw Muriel Gerkens van 12 juni 2006 (Fr.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Het begeleidingspersoneel moet blijk geven van initiatief en flexibiliteit. Zodoende, mag het aantal beschikbare haken in de bagageruimte geen beperking vormen voor het aantal fietsen dat kan worden vervoerd.

Er moet evenwel rekening worden gehouden met volgende voorschriften:

- de toegang tot de bezette stuurpost moet vrij blijven zodat de bestuurder over een nooduitgang beschikt;
- de toegangsdeuren, technische kasten, het hulpmateriaal en de omroepinstallaties moeten bereikbaar blijven;

— le chargement de vélos sur les plates-formes, dans les compartiments non occupés ou dans les couloirs est autorisé exceptionnellement pour autant qu'ils ne constituent pas un obstacle pour la libre circulation de la clientèle et du personnel.

2. En 2005, 161 872 billets et cartes pour vélos/tandems ont été vendus.

3 à 6. La réglementation ne mentionne pas la taille maximale autorisée pour l'accès d'un vélo dans un train mais par défaut, c'est la taille maximale d'un tandem.

Le Fascicule 1, article 51 § 4 stipule toutefois que: «La conduite des vélos, des fauteuils et des voitures d'enfant jusqu'au train incombe totalement au voyageur. Celui-ci doit effectuer le chargement, le transbordement et le déchargement de ceux-ci aux endroits indiqués par le personnel d'accompagnement des trains et sous sa surveillance».

Par conséquent, il est bien évident que le voyageur équipé d'un «Twike» dont les dimensions sont de 2,65 m de long, 1,20 m de large et 1,20 m de hauteur et d'un poids de 220 kg rencontrera d'infranchissables obstacles pour mener l'engin électromobile sur le quai et pour le hisser à bord d'un fourgon.

Il va de soi qu'un véhicule aussi pesant ne peut être mis dans un train de voyageurs dans des conditions de sécurité acceptables et qu'il ne peut en aucun cas être comparé avec un vélo dont le poids se situe entre 10 et 15 kg et qui peut être soulevé par une seule personne.

La SNCB ne peut donc pas assurer le transport de ces véhicules dans les trains de voyageurs.

DO 2005200608331

Question n° 1010 de M. Charles Michel du 20 juin 2006 (Fr.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Bureau de poste du Zoning Nord de Wavre.

À partir du 1^{er} juin 2006, le bureau de poste situé dans le Zoning Nord de Wavre ne se chargera plus que des envois groupés prépayés et n'assumera donc plus les recommandés, ni la vente de timbres.

Les entreprises situées dans le zoning ne voient pas cela d'un œil bienveillant. En effet, cette mesure va imposer à toutes les entreprises du zoning de se rendre au bureau de poste du centre de Wavre pour se procurer des timbres ou envoyer des recommandés. Vous

— het laden van fietsen op de perrons, in de niet-bezette afdelingen of in de gangen wordt uitzonderlijk toegestaan voor zover ze geen hindernis vormen voor de vrije doorgang van reizigers en personeel.

2. In 2005 werden er 161 872 biljetten en kaarten voor fietsen/tandems verkocht.

3 tot 6. De reglementering vermeldt geen maximumgrootte om een fiets op de trein toe te laten, maar standaard is het de maximumgrootte van een tandem.

Bundel 1, artikel 51 § 4 stelt immers: «Fietsen, rolwagens en kinderwagens moeten door de reiziger zelf tot aan de trein worden gebracht. Het in-, over- en uitladen dient hij eveneens zelf te doen onder toezicht van de treinbegeleider die hem de daartoe aangewezen plaatsen in de trein aanduidt».

Bijgevolg is het duidelijk dat de reiziger met een «Twike» die immers 2,65 m lang is, 1,20 m breed en 1,20 m hoog en 220 kg weegt, onoverkomelijke hindernissen zal ontmoeten om de elektromobiel op het perron en aan boord van een pakwagen te krijgen.

Het spreekt vanzelf dat een dergelijk zwaar voertuig niet op een reizigerstrein kan worden gezet in voor de veiligheid aanvaardbare omstandigheden en dat het in geen geval kan worden vergeleken met een flets waarvan het gewicht tussen 10 en 15 kg ligt en die door één persoon kan worden opgetild.

De NMBS kan dus niet instaan voor het vervoer van dergelijke voertuigen in de reizigerstreinen.

DO 2005200608331

Vraag nr. 1010 van de heer Charles Michel van 20 juni 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Postkantoor van de Zoning Nord in Waver.

Sinds 1 juni 2006 handelt het postkantoor van de Zoning Nord in Waver alleen nog vooruitbetaalde groepezendingen af en kan je er niet meer terecht voor aangetekende zendingen of de aankoop van postzegels.

De bedrijven in de industriezone Zoning Nord zien die evolutie met lede ogen aan. Zij moeten nu allemaal naar het postkantoor in het centrum van Waver om postzegels te kopen of aangetekende zendingen te versturen. Het weze duidelijk dat die beslissing nefast is

comprenez à quel point cette décision est négative pour le développement économique de la ville et de toute la province du Brabant wallon.

Par ailleurs, j'avoue ne pas comprendre la démarche qui consiste à retirer une partie des missions qui incombent à La Poste et qui de plus sont comprises dans « l'assortiment de base » tel que défini à l'article 20, 1^o, 1.6 du nouveau contrat de gestion, d'autant que du personnel sera sans doute encore affecté à ce bureau puisqu'une partie des missions sera encore remplie.

La Poste n'a pas l'obligation d'informer et de collaborer avec les autorités communales dans ce type de réorganisation. Toutefois, je pense qu'afin d'appréhender les réalités de terrain, il serait positif qu'elle prenne contact avec le collègue échevinal.

1. Pouvez-vous confirmer la teneur de cette décision prise par La Poste?

2. D'autre part, pouvez-vous communiquer quels sont les motifs et les raisons d'une telle décision alors que les envois prépayés seront encore possibles depuis ce bureau?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 25 septembre 2006, à la question n^o 1010 de M. Charles Michel du 20 juin 2006 (Fr.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

En ce qui concerne le Zoning Nord de Wavre, les seules activités postales qui y sont exercées dépendent uniquement de la division courrier (BU Mail): plateforme collect, centre Mass Post, parking pour les véhicules postaux.

Le seul guichet au sein de cette plateforme de traitement du courrier est destiné exclusivement à l'acceptation et au paiement d'envois Mass Post (envois volumineux). Sur le plan de l'organisation interne des services de La Poste, tout autre service, comme la vente de timbres ou l'acceptation d'envois recommandés, n'y est normalement pas prévu.

La situation qui prévalait jusqu'à aujourd'hui au sein de ce guichet était donc une exception en dehors du cadre normal de l'organisation des activités de La Poste.

Cette décision de ne plus permettre la vente de timbres à ce guichet résulte d'une volonté de recentrer l'activité de la division courrier sur son cœur de métier.

pour de l'économique développement de la ville et de la province de Waals-Brabant.

Voorts begrijp ik niet goed waarom een aantal taken van De Post, die bovendien in het «basisassortiment» zitten zoals bepaald in artikel 20, 1^o, 1.6 van het nieuwe beheerscontract, worden afgestoten, temeer daar er wellicht personeel in dat kantoor tewerkgesteld blijft omdat een aantal diensten nog wel zullen worden aangeboden.

De Post is niet verplicht de gemeentebesturen over een dergelijke reorganisatie in te lichten of daarvoor met de gemeentebesturen samen te werken. Toch meen ik dat het een goede zaak zou zijn als De Post, met het oog op een grondige terreinkennis, contact zou opnemen met het schepencollege.

1. Kan u de teneur van die beslissing van De Post bevestigen?

2. Waarom heeft De Post die beslissing genomen, temeer daar men voor vooruitbetaalde zendingen wel nog in dat kantoor terecht zal kunnen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 25 september 2006, op de vraag nr. 1010 van de heer Charles Michel van 20 juni 2006 (Fr.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Wat de «Zoning Nord» van Waver betreft, hangen de enige daar uitgeoefende postactiviteiten uitsluitend af van de afdeling briefwisseling (BU Mail): collectplatform, Mass Post centrum, parking voor postvoertuigen.

Het enige loket op dat afhandelingsplatform is uitsluitend bedoeld voor het aannemen en betalen van Mass Post (omvangrijke zendingen). Op het vlak van de interne organisatie van de diensten van De Post is er normaal gezien in geen enkele andere dienst, zoals postzegelverkoop of het aannemen van aangetekende zendingen, voorzien.

De situatie die tot op vandaag voorkwam aan dat loket was dus een uitzondering, buiten het normale kader van de door De Post georganiseerde activiteiten.

Deze beslissing om niet langer postzegels te laten verkopen aan dat loket is het gevolg van de wil om de activiteit van de afdeling briefwisseling terug op haar kerntaak te richten.

Les bureaux de poste offrant les services » Retail » situés à proximité sont:

Wavre 1 — Rue Florimond Letroye

Wavre 2 — Rue du Tilleul

Enfin, parmi les solutions alternatives s'offrant plus particulièrement aux entreprises, nous pouvons citer E-shop (achat de timbres par Internet), tout comme il ne faut pas perdre de vue que le facteur distributeur, lors de sa tournée, peut vendre des timbres destinés à l'affranchissement des envois normalisés et à accepter les envois recommandés nationaux.

DO 2005200608405

Question n° 1026 de M. Roel Deseyn du 27 juin 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Remaniement du conseil d'administration.

Suite à la mise en place du partenariat stratégique, La Poste a récemment procédé à un remaniement de son conseil d'administration.

1.
 - a) Quand ce remaniement a-t-il eu lieu?
 - b) Quelle est la composition du conseil d'administration remanié?
2.
 - a) Combien de membres de l'ancien conseil d'administration font encore partie du nouveau conseil d'administration?
 - b) S'est-on efforcé de garantir une continuité suffisante?
3. Sur quels critères s'est-on basé pour désigner les nouveaux membres du conseil d'administration?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 25 septembre 2006, à la question n° 1026 de M. Roel Deseyn du 27 juin 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Le réaménagement a eu lieu le 17 janvier 2006, le jour où le partenaire stratégique est entré dans le capital de La Poste. Cela nécessitait une modification de la composition du conseil d'administration de La Poste.

De postkantoren in de buurt die » Retail » diensten aanbieden zijn de volgende:

— Waver 1 — Florimond Letroyestraat

— Waver 2 — Lindestraat

Ten slotte kunnen wij E-shop aanhalen (aankoop van postzegels via internet) als één van de alternatieve oplossingen, net zoals men niet uit het oog mag verliezen dat de postbode op zijn ronde postzegels kan verkopen voor de frankering van genormaliseerde zendingen en dat hij aangetekende zendingen voor het binnenland mag aannemen.

DO 2005200608405

Vraag nr. 1026 van de heer Roel Deseyn van 27 juni 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Herschikking van de raad van bestuur.

Recentelijk heeft er een herschikking van de raad van bestuur bij De Post plaatsgegrepen. Dit in navolging van het partnership.

1.
 - a) Wanneer is deze herschikking gebeurd?
 - b) Hoe ziet de herschikte raad van bestuur eruit?
2.
 - a) Hoeveel mensen van de vroegere raad van bestuur zijn opgenomen in de nieuwe?
 - b) Is er gezorgd voor voldoende continuïteit?
3. Welke criteria werden gehanteerd bij het bepalen van de nieuwe leden van de raad van bestuur?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 25 september 2006, op de vraag nr. 1026 van de heer Roel Deseyn van 27 juni 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De herschikking vond ingang op 17 januari 2006, de dag dat de strategische partner zijn intrede deed in het kapitaal van De Post. Dit noodzaakte een wijziging van de samenstelling van de raad van bestuur van De Post.

2 et 3. En application des nouveaux statuts de La Poste, approuvés par arrêté royal du 13 décembre 2005, l'actuel conseil d'administration de La Poste est composé de dix membres, y compris l'administrateur-délégué.

Le Roi a nommé cinq administrateurs, y compris le président du conseil d'administration, issus du monde industriel ou du milieu académique. À cet égard, l'équilibre linguistique devait être respecté; en ce qui concerne les administrateurs nommés par le Roi, le conseil d'administration doit être composé d'un nombre égal de membres néerlandophones et francophones, à l'exception du président.

Le Roi a nommé les membres du conseil d'administration suivants: Mme Martine Durez (présidente), MM. Luc Lallemand, Christian Leysen, Jean-François Robe et Arthur Goethals.

Le Consortium a désigné MM. Geert Duyck, Helge Israelsen, Soren Vestergaard-Poulsen et Fritz Schur.

Mme Durez, MM. Lallemand, Leysen et Robe siégeaient déjà au Conseil d'administration de La Poste. Lors de la constitution du nouveau conseil, on s'est en effet efforcé de trouver un équilibre entre les exigences de continuité et d'expérience, d'une part, en renommant des administrateurs actuels et, d'autre part, en désignant un nouvel administrateur.

Ce dernier a été sélectionné, sur la base de, entre autres, d'une connaissance approfondie des marchés nationaux et internationaux en général et des défis pour les opérateurs postaux en particulier, et ce notamment à travers une grande expérience dans le secteur de la distribution.

DO 2005200608489

Question n° 1038 de M. Francis Van den Eynde du 11 juillet 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Securail. — Classification des trains.

Il me revient que, dans les plans d'action spéciaux élaborés par Securail pour certaines lignes de la SNCB, les trains sont classifiés selon le risque, en fonction de dossiers d'agressions.

Dans ce système, les trains classés « rouges » seraient principalement surveillés par les brigades de Securail et de la SPC (la police des chemins de fer, qui fait partie de la police fédérale), alors que les brigades spéciales de contrôle (BSC) se focaliseraient sur les

2 et 3. In toepassing van de nieuwe statuten van De Post, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 13 december 2005, is de huidige raad van bestuur van De Post samengesteld uit tien leden, met inbegrip van de gedelegeerd bestuurder.

De Koning benoemde vijf bestuurders, met inbegrip van de voorzitter van de raad van bestuur, afkomstig uit de bedrijfswereld of academische middens. Hierbij diende het taalevenwicht nageleefd te worden: wat de door de Koning benoemde bestuurders betreft, moet de raad van bestuur evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden tellen, de voorzitter uitgezonderd.

De Koning benoemde volgende leden van de Raad van Bestuur: mevrouw Martine Durez (als voorzitter), de heren Luc Lallemand, Christian Leysen, Jean-François Robe en Arthur Goethals.

Het Consortium duidde de heren Geert Duyck, Helge Israelsen, Soren Vestergaard-Poulsen en Fritz Schur aan.

Mevrouw Durez, de heer Lallemand, de heer Leysen, en de heer Robe zetelden reeds eerder in de raad van bestuur van De Post. Bij de samenstelling van de nieuwe raad van bestuur werd immers gestreefd naar een evenwicht tussen de vereisten van continuïteit en ervaring door, enerzijds, bestaande bestuurders te herbenoemen en, anderzijds, een nieuwe bestuurder aan te stellen.

Deze laatste werd geselecteerd onder andere op basis van een gedegen kennis van de nationale en internationale markten in het algemeen en de uitdagingen voor de postale operatoren in het bijzonder, onder meer door een ruime ervaring in de distributiesector.

DO 2005200608489

Vraag nr. 1038 van de heer Francis Van den Eynde van 11 juli 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Securail. — Indeling treinen.

Naar ik verneem, worden, wanneer Securail een speciaal actieplan ontwerpt voor bepaalde lijnen van de NMBS, de treinen ingedeeld volgens moeilijkheidsgraad en dit op basis van agressiedossiers.

Dit alles zou met zich meebrengen dat de « rode » treinen vooral opgevolgd zullen worden door de treinbrigades van Securail en SPC (spoorwepolitie — Afdeling van de federale politie), terwijl de brigades van BSC (treinbegeleidingsbrigades voor speciale con-

trains classés « oranges », tout en s'occupant aussi des trains classés « rouges ».

Par ailleurs, la sécurité dans les trains classés « jaunes » est essentiellement assurée par le chef de bord et le personnel de contrôle, en coopération avec les BSC, dont la présence est plus sporadique.

Pouvez-vous préciser ce concept de train classé rouge, orange ou jaune ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 25 septembre 2006, à la question n° 1038 de M. Francis Van den Eynde du 11 juillet 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Afin de pouvoir utiliser au mieux les moyens mis à la disposition de Securail pour le contrôle des lignes, un plan d'action a été mis au point en collaboration avec la SNCB — direction Voyageurs. Pour pouvoir établir un tel plan d'action, une analyse de risques a été élaborée préalablement.

Plusieurs paramètres, tels entre autres les données de la Centrale d'Appel, celles extraites de la base de données agression et le nombre « constat d'irrégularité voyageur C170 », sont entrés en ligne de compte pour l'élaboration de l'analyse de risques. Sur la base de ces données, un degré de sécurité (security rating) est attribué à chaque train de la ligne en question au moyen d'un code de couleurs, où :

- le jaune équivaut à un train où, selon l'analyse de risques, de 0 à 100 faits ont été constatés sur la base de annuelle;
- orange: de 101 à 250 faits sur la base de annuelle;
- rouge: plus de 250 faits sur la base de annuelle.

Les trains « jaunes » sont de préférence accompagnés par le personnel de train habituel, les trains « oranges » sont principalement accompagnés par les équipes des Brigades de Contrôle Spécial (BSC) et les trains « rouges » sont de préférence encadrés par des agents de sécurité de Securail ou par la Police des chemins de fer.

DO 2005200608509

Question n° 1041 de M. Filip De Man du 13 juillet 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Loterie Nationale. — Sponsoring de l'action « 0110 ».

On annonce d'ores et déjà plusieurs concerts contre l'extrême droite pour le 1^{er} octobre 2006, une semaine

trole) zich naast de « rode » treinen gaan focussen op de « oranje » treinen.

Voor wat de « gele » treinen betreft, zijn het voornamelijk de boordchef en het controlepersoneel, die samen met de sporadisch aanwezige BSC-brigades voor de veiligheid dienen te zorgen.

Kan u meedelen wat de begrippen « gele », « oranje » en « rode » treinen inhouden ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 25 september 2006, op de vraag nr. 1038 van de heer Francis Van den Eynde van 11 juli 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Om de beschikbare middelen van Securail efficiënt te kunnen inzetten wordt voor het toezicht op de lijnen een actieplan ontwikkeld in samenwerking met NMBS — directie Reizigers. Om een dergelijk actieplan te kunnen opstellen wordt er vooraf een risicoanalyse opgesteld.

Voor het opstellen van de risicoanalyse worden een aantal parameters weerhouden, onder andere cijfers van de centrale meldkamer, gegevens uit de database agressie en het aantal « vaststellingen van onregelmatigheid reizigers C170 ». Op basis van deze gegevens wordt aan elke trein op de betrokken lijn een security-rating toegekend aan de hand van een kleurencode, waarbij :

- geel staat voor een trein waar volgens de risicoanalyse 0 tot 100 feiten op jaarbasis werden vastgesteld;
- oranje 101 tot en met 250 feiten op jaarbasis;
- rood meer dan 250 feiten op jaarbasis.

De « gele » treinen worden bij voorkeur begeleid door het gewone treinpersoneel, de « oranje » treinen worden vooral begeleid door de ploegen van Brigades Speciale Controle (BSC) en de « rode » treinen worden bij voorkeur begeleid door veiligheidsagenten van Securail of door de Spoorwegpolitie.

DO 2005200608509

Vraag nr. 1041 van de heer Filip De Man van 13 juli 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Nationale Loterij. — De sponsoring van de actie « 0110 ».

Voor 1 oktober 2006, een week vóór de gemeenteraadsverkiezingen, worden verschillende concerten

avant les élections communales. Les initiateurs ne laissent subsister aucune équivoque quant au but de leur démarche, comme l'indique aussi la Charte 0110 sur le site web de l'événement (www.0110.be): «Les élections communales auront lieu le 8 octobre prochain en Belgique. Ce n'est pas un secret, l'extrême droite n'attend qu'une chose, pouvoir s'emparer des grandes villes. Une semaine avant les élections, dEUS organisera une grande fête en espérant la défaite électorale des partis extrémistes, à moins qu'il ne faille célébrer la mort d'une Anvers libre et démocratique si leur pouvoir vient encore à s'accroître.»

Force m'est de constater, sur ce même site web, que cette initiative est sponsorisée par la Loterie Nationale. Il suffit de cliquer sur le logo de la Loterie pour activer un hyperlien direct vers le site officiel de la Loterie Nationale.

1. À concurrence de quel montant la Loterie Nationale sponsorise-t-elle cette initiative?
2. Est-il bien opportun que la Loterie Nationale sponsorise des initiatives politiques?
3. Existe-t-il une réglementation à respecter par la Loterie Nationale en matière de sponsoring?
4. Dans l'affirmative, pouvez-vous me communiquer ce règlement?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 25 septembre 2006, à la question n° 1041 de M. Filip De Man du 13 juillet 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. La Loterie Nationale a sponsorisé les quatre concerts «0110» pour un montant total de 40 000 euros (HTVA).
2. Par ses efforts de sponsoring, la Loterie Nationale souhaite que le grand public soit davantage au courant du rôle social qu'elle joue. Les concerts gratuits, auxquels participent de grands artistes belges, ne constituent qu'un des canaux utilisés par la Loterie Nationale pour rendre ce rôle social plus visible.
3. En tant que SA de droit public, la Loterie Nationale définit elle-même sa propre stratégie en matière de sponsoring. La stratégie générale de sponsoring de la Loterie Nationale et la répartition budgétaire entre les différentes rubriques (sport, culture, événements, etc.) qui y est associée sont soumises chaque année, sous la forme d'un document stratégique, à l'approbation du conseil d'administration. Cette stratégie est prescrite par le contrat de gestion et s'inscrit intégralement dans

aankondigd tegen extreemrechts. De bedoeling is meer dan duidelijk, ten bewijze de aanhef van de webstek «0110»: «Op 8 oktober 2006 zijn het gemeenteraadsverkiezingen in heel Vlaanderen. Extreemrechts wil de macht in de stad, dat is geen geheim. dEUS organiseert één week vóór de verkiezingen een spetterend feest op hun verkiezingsnederlaag of, als ze nog groeien, op het graf van een vrij en democratisch Antwerpen».

Op diezelfde webstek van actie «0110» merk ik dat de Nationale Loterij de webstek sponsort en via haar aanklikbaar logo zorgt voor een directe link met haar eigen webstek.

1. Kan u meedelen hoeveel de Nationale Loterij betaalde voor die sponsoring?
2. Is het wel gepast dat de Nationale Loterij politieke initiatieven steunt?
3. Bestaat er een soort reglementering die door de Nationale Loterij moet worden toegepast inzake het toekennen van sponsoring?
4. Kan u mij deze code meedelen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 25 september 2006, op de vraag nr. 1041 van de heer Filip De Man van 13 juli 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De Nationale Loterij sponsorde de vier «0110» concerten voor een totaal bedrag van 40 000 euro (exclusief BTW).
2. Met haar sponsoringinspanningen wil de Nationale Loterij haar sociale rol beter bekend maken bij het grote publiek. Gratis concerten met grote Belgische artiesten zijn slechts een van de kanalen die de Nationale Loterij gebruikt om die sociale rol meer zichtbaarheid te geven.
3. Als NV van publiek recht bepaalt de Nationale Loterij autonoom haar specifieke sponsoringstrategie. De algemene sponsorstrategie van de Nationale Loterij en de daaraan verbonden budgetsplitsing over de verschillende sponsorrubrieken (sport, cultuur, evenementen, enzovoort) worden jaarlijks in een strategisch document aan de raad van bestuur voorgelegd en goedgekeurd. Deze strategie wordt voorgeschreven door het beheerscontract en ligt volledig in lijn met de

les objectifs commerciaux et de marketing qu'il contient.

4. Il n'existe pas de code spécifique en matière de sponsoring.

DO 2005200608541

Question n° 1042 de M. Roel Deseyn du 18 juillet 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Loterie nationale. — Sponsoring des « concerts 0110 ».

Les « concerts 0110 » bénéficient d'un soutien financier de la Loterie nationale.

1. Quel montant la Loterie nationale dégagera-t-elle en faveur de ces concerts ?

2.

a) La Loterie nationale a-t-elle reçu une demande de sponsoring à ce sujet ?

b) Dans l'affirmative, quand ?

c) Pouvez-vous nous transmettre le document contenant la demande officielle ?

3.

a) La Loterie nationale sponsorise-t-elle également d'autres manifestations contre l'intolérance en 2006 ?

b) Dans l'affirmative, de quelles activités s'agit-il et quels montants ont été/sont affectés à chacune de ces activités ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 25 septembre 2006, à la question n° 1042 de M. Roel Deseyn du 18 juillet 2006 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. La Loterie Nationale a sponsorisé les quatre concerts «0110» pour un montant total de 40 000 euros (HTVA).

2. La Loterie Nationale a reçu une demande de sponsoring le 17 mai 2006. Étant donné le caractère confidentiel des demandes de sponsoring, le document a été déposé pour information au greffe du parlement.

daarin opgenomen commerciële- en marketingobjectieven.

4. Een specifieke code voor de sponsoring bestaat niet.

DO 2005200608541

Vraag nr. 1042 van de heer Roel Deseyn van 18 juli 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Nationale Loterij. — Sponsoring van de «0110 concerten».

De «0110 concerten» krijgen sponsoring van de Nationale Loterij.

1. Wat is het bedrag dat de Nationale Loterij uittrekt voor steun aan deze concerten ?

2.

a) Heeft de Nationale Loterij een aanvraag tot deze sponsoring ontvangen ?

b) Zo ja, op welke datum ?

c) Kan u ons het document met de officiële aanvraag overzenden ?

3.

a) Sponsort de Nationale Loterij in 2006 nog andere evenementen tegen onverdraagzaamheid ?

b) Zo ja, om welke activiteiten gaat het en welk bedrag ging/gaat met elk van die activiteiten gepaard ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 25 september 2006, op de vraag nr. 1042 van de heer Roel Deseyn van 18 juli 2006 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De Nationale Loterij sponsorde de vier «0110» concerten voor een totaal bedrag van 40 000 euro (exclusief BTW).

2. De Nationale Loterij ontving een aanvraag tot sponsoring op 17 mei 2006. Gegeven het vertrouwelijke karakter van sponsoraanvragen, ligt het document ter inzage op de griffie van het parlement.

3. Toutes les activités sponsorisées par la Loterie Nationale ont une large portée sociale et visent à épauler les options politiques courantes qui visent le maintien de la démocratie. Vous trouverez ci-dessous un certain nombre d'exemples d'institutions ou d'activités sponsorisées ou subsidiées en 2006 avec à chaque fois le montant qui leur a été versé:

- Journée de la Démocratie, 40 000 euros
- Journée des voisins, 100 000 euro/Rue des petits pas, 75 000 euros
- Le Musée Auschwitz en Pologne, 350 000 euros
- Le Musée juif de la Déportation et de la Résistance, 25 000 euros
- La Fondation Roi Baudouin, 12,5 millions euros
- Message sans Nom, 25 000 euros
- Diversity Cup à Maasmechelen, 750 euros, un tournoi de football pour l'intégration des immigrants.

DO 2005200608614

Question n° 1052 de M^{me} Muriel Gerkens du 26 juillet 2006 (Fr.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Fermetures estivales de certains bureaux.

La Poste a décidé de fermer, à Eupen, un guichet pour une durée de deux mois, et cela, sous le prétexte fallacieux que la filiale n'est pas assez fréquentée pendant la période de vacances, et qu'un second guichet se trouve à plus ou moins 900 mètres du premier.

Le guichet fermé se trouve dans un quartier habité par une majorité de personnes âgées et de personnes défavorisées. De plus, il faut savoir que la ville présente de fortes différences de niveau d'altitude qui sont difficilement surmontables pour ces personnes à mobilité réduite.

Il faut savoir aussi que dans le premier guichet la direction de la poste supprime un employé, dans le second guichet elle augmente le personnel d'une personne.

1. Serait ce une phase de test pour réduire à terme le nombre de guichets à Eupen?

2. Dans le cadre de la privatisation de La Poste, le management a-t-il décidé de faire tabula rasa dans le service au public pour obtenir un maximum de profit?

3. Alle door de Nationale Loterij gesponsorde activiteiten zijn activiteiten met een breed maatschappelijk draagvlak ter ondersteuning van de gangbare beleids-opties voor het behoud van de democratie. Een aantal voorbeelden van de in 2006 gesubsidieerde of gesponsorde instellingen of activiteiten met het gestorte bedrag zijn:

- Dag van de Democratie, 40 000 euro
- Dag van de Buren, 100 000 euro/Rue des petits pas, 75 000 euro
- Het Auschwitzmuseum in Polen, 350 000 euro
- Het Joods Museum van Deportatie en Verzet, 25 000 euro
- Koning Boudewijnstichting, 12,5 miljoen euro
- Boodschap zonder Naam, 25 000 euro
- De Diversity Cup in Maasmechelen, 750 euro, een voetbaltoernooi voor integratie van allochtonen.

DO 2005200608614

Vraag nr. 1052 van mevrouw Muriel Gerkens van 26 juli 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Zomersluiting van bepaalde kantoren.

De Post heeft beslist om een postloket in Eupen twee maanden lang te sluiten. Volgens De Post komen er tijdens de vakantieperiode niet genoeg klanten over de vloer, en bovendien ligt er ongeveer 900 meter verderop een tweede loket. Dat zijn echter drogredenen.

Het loket dat dichtgaat bevindt zich in een wijk waar vooral bejaarden en kansarmen wonen. Daarbij komt dat de stad gekenmerkt wordt door grote niveauverschillen, die voor personen die slecht ter been zijn een haast onoverkomelijke hindernis vormen.

In het eerste postloket wil de directie van De Post een baan schrappen, in het tweede komt er een personeelslid bij.

1. Gaat het hier misschien om een testfase in de aanloop naar een beslissing om het aantal loketten in Eupen op termijn terug te schroeven?

2. Heeft het management, in het kader van de privatisering van De Post, beslist schoon schip te maken in de service voor het publiek en op die manier naar maximale winstcijfers te streven?

3. Quelle politique de remplacement et d'aide aux personnes à mobilité réduite proposez-vous dans le cadre de ces nombreuses fermetures de guichets, et plus spécifiquement à Eupen ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 25 septembre 2006, à la question n° 1052 de M^{me} Muriel Gerkens du 26 juillet 2006 (Fr.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

La Poste me communique les informations suivantes:

1. Pour l'heure, La Poste n'envisage pas de fermer un de ses bureaux à Eupen.

2. En aucun cas. Le contrat de gestion est clair à ce sujet. La réorganisation du réseau a un double objectif, à savoir, augmenter la satisfaction des clients, d'une part et atteindre un équilibre financier pour la division Retail & Financial Services, d'autre part. L'actuel réseau de bureaux de poste est en effet lourdement déficitaire. Grâce à la réorganisation menée actuellement par La Poste, nous souhaitons atteindre un équilibre financier pour 2009 tout en restant aussi proche que possible des clients.

3. Il se présente différentes possibilités aux clients:

— Le bureau Eupen Oberstadt Service via le facteur
Le magasin de timbres à Eupen.

— L'e-Shop (via Internet) pour l'achat de timbres, postpacs, etc.

— PostPhone (par téléphone) ou BPO-banking (via Internet) pour les opérations financières.

3. Welk beleid stelt u voor om alternatieven aan te bieden en personen met een beperkte mobiliteit te helpen in het kader van die vele sluitingen van loketten, meer bepaald in Eupen ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 25 september 2006, op de vraag nr. 1052 van mevrouw Muriel Gerkens van 26 juli 2006 (Fr.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De Post deelt mij de volgende informatie mee:

1. De Post overweegt momenteel niet om één van haar kantoren in Eupen te sluiten.

2. In geen geval. Het beheerscontract is hierover duidelijk. De reorganisatie van het netwerk heeft een dubbele doelstelling, namelijk het verhogen van de klantentevredenheid, enerzijds, en het bereiken van een financieel evenwicht voor de afdeling Retail & Financial Services, anderzijds. Het huidige netwerk van postkantoren is immers zwaar verlieslatend. Met de reorganisatie die De Post momenteel doorvoert, willen we tegen 2009 een financieel evenwicht bereiken en daarbij toch zo dicht mogelijk bij de klanten blijven.

3. Voor de klanten bestaan er verschillende mogelijkheden:

— Het kantoor Eupen Oberstadt. Dienstverlening via de postbode De zegelwinkel in Eupen.

— De e-Shop (via internet) voor de aankoop van postzegels, postpacs, enzovoort.

— PostPhone (via telefoon) of BPO-banking (via internet) voor financiële verrichtingen.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet
IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
Vice-première ministre et ministre de la Justice Vice-eersteminister en minister van Justitie						
1	2005200607697	5- 4-2006	984	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	OCSC. — Chiffre d'affaires. COIV. — Omzet.	26909
4	2005200607706	5- 4-2006	986	Mw. Martine Taelman	Procès-verbaux avec mention de «présomption d'organisation criminelle». Processen-verbaal met «vermoeden van een crimi- nele organisatie».	26911
1	2005200607708	5- 4-2006	988	Mw. Martine Taelman	Procédures de divorce. — Mineurs d'âge. — Droit d'être entendus. Echtscheidingsprocedures. — Minderjarigen. — Hoorrecht.	26912
6	2005200608467	7- 7-2006	1084	Miguel Chevalier	Génocide au Rwanda. — Possible séjour en Belgi- que d'un meurtrier. Rwanda genocide. — Mogelijk verblijf in België van een moordenaar.	26913
8	2005200608505	13- 7-2006	1087	Dylan Casaer	* Détention préventive. Voorlopige hechtenis.	26743
1	2005200608517	14- 7-2006	1088	Alfons Borginon	Commission fédérale de médiation. — Tiers média- teurs. — Instances représentatives. Federale bemiddelingscommissie. — Derden- bemiddelaars. — Representatieve instanties.	26914
8	2005200607693	4- 4-2006	1089	Guido De Padt	* Agents de prévention et de sécurité et gardiens de parking. — Agressions. Stads- en parkeerwachten. — Meldingen van agres- sion.	26744
8	2005200608555	18- 7-2006	1092	Roel Deseyn	* Jeux de hasard sur internet. Internetgokspelen.	26745
8	2005200608576	20- 7-2006	1093	Roel Deseyn	* Police de l'internet. — Extension du cadre du personnel. Internetpolitie. — Personeelsuitbreiding.	26746
8	2005200608578	20- 7-2006	1094	Guido De Padt	* Non-respect des règles de circulation relatives à l'utilisation de la bande réservée aux autobus. — Accidents impliquant des voitures. Niet respecteren van de verkeersregels betreffende het gebruik van de vrije busstrook. — Ver- keersongevallen tussen personenauto's.	26747
8	2005200608589	20- 7-2006	1095	M ^{me} Marie Nagy	* Droit d'injonction positive. Positief injunctierecht.	26748
8	2005200608594	24- 7-2006	1096	M ^{me} Zoé Genot	* Poursuites des infractions aux normes de sécurité pour autocars. Vervolgning wegens niet-naleving van de veiligheids- normen voor touringcars.	26748

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200608624	28- 7-2006	1097	Bart Laeremans	* Contamination par la tuberculose dans les prisons. Tbc-besmetting in gevangenissen.	26749
8	2005200608625	28- 7-2006	1098	Bart Laeremans	* Consultation de bureaux d'avocats. Raadpleging van advocatenkantoren.	26750
8	2005200608626	31- 7-2006	1099	Bart Laeremans	* Criminalité. — Vols à la tire dans le train et le métro. Criminaliteit. — Gauwdiefstallen in trein en metro.	26750
8	2005200608631	3- 8-2006	1100	Guido De Padt	* Surpopulation des prisons. Overbezetting van gevangenissen.	26751
1	2005200608662	10- 8-2006	1101	David Geerts	Matches de football truqués. Manipuleren van voetbalwedstrijden.	26916
8	2005200608669	11- 8-2006	1102	Guido De Padt	* Traitements des ministres du culte. Wedden van de bedienaren van de erediensten.	26751
8	2005200608673	16- 8-2006	1103	Mw. Hilde Dierickx	* Querelles de voisinage. — Plaintes. — Actions en justice. Burenruzies. — Klachten. — Rechtzaken.	26752
8	2005200608676	16- 8-2006	1104	Mw. Hilde Dierickx	* Incendie volontaire. — Justice. — Poursuites. Opzettelijke brandstichting. — Gerecht. — Vervol- gingen.	26752
8	2005200608679	16- 8-2006	1105	Mw. Hilde Dierickx	* Harcèlement téléphonique. — Poursuites. Belaging per telefoon. — Vervolging.	26753
8	2005200608723	22- 8-2006	1106	Bart Laeremans	* Utilisation probable de fonds destinés à l'aide d'urgence par des organisations terroristes. Noodhulp die door terroristische organisaties zou aangewend worden.	26753
8	2005200608731	23- 8-2006	1107	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26753

Vice-premier ministre et ministre des Finances
Vice-eersteminister en minister van Financiën

1	2005200606113	25-10-2005	963	M ^{me} Muriel Gerkens	Investissements dans l'économie d'énergie par les entreprises. — Déduction fiscale majorée. Energiebesparende investeringen in ondernemingen. — Verhoogde belastingaftrek.	26917
1	2005200606362	24-11-2005	1005	M ^{me} Muriel Gerkens	Investissements dans l'économie d'énergie par les entreprises. — Déduction fiscale majorée. Energiebesparende investeringen door de bedrijven. — Verhoogde fiscale aftrek.	26919
1	2005200607176	8- 2-2006	1135	Patrick De Groote	Impôts des sociétés. — Répartition régionale. Vennootschapsbelastingen. — Gewestelijke verde- ling.	26919
1	2005200608194	2- 6-2006	1312	Mw. Trees Pieters	Disposition gratuite d'immeubles ou de parties privées d'immeubles. — Avantages de toute nature. — Ventilation du revenu cadastral. Kosteloze beschikking over roerende goederen of private gedeelten van onroerende goederen. — Voordelen van alle aard. — Schifting van het kadastraal inkomen.	26921

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2005200608445	5- 7-2006	1355	Mw. Trees Pieters	Revenus immobiliers. — Répartition fictive des loyers et avantages locatifs. — Principe de réalité. — Droits de propriété en indivision. — Usufruit. — Nue-propriété. Onroerende inkomsten. — Fictieve verdeling van huurprijzen en huurvoordelen. — Realiteitsbeginsel. — Eigendomsrechten in onverdeeldheid. — Vruchtgebruik. — Naakte eigendom.	26925
8	2005200608528	17- 7-2006	1368	Mw. Trees Pieters	* Relevés fiscaux et états à introduire sous peine de déchéance. — Exonérations et déductions fiscales. — Règles judiciaires relatives aux exceptions de nullité. Fiscale opgaven en staten in te dienen op straffe van verval. — Belastingvrijstellingen en belastingaftrekken. — Gerechtelijke regels betreffende de excepties van nietigheid.	26754
8	2005200608531	17- 7-2006	1369	Mw. Trees Pieters	* ASBL. — Interprétation à donner au critère du «travailleur à temps plein inscrit au registre du personnel». VZW's. — Interpretatie van het criterium «voltijdse werknemer ingeschreven in het personeelsregister».	26756
8	2005200608533	18- 7-2006	1370	Dirk Van der Maelen	* Manque à gagner fiscal dû à des fraudes à la TVA. Verlies aan belastinginkomsten ten gevolge van BTW-fraude.	26758
1	2005200608550	18- 7-2006	1373	Dirk Van der Maelen	Contrôles des propriétés à l'étranger. Controles op buitenlandse eigendommen.	26927
8	2005200608564	19- 7-2006	1375	Gerolf Annemans	* Réserve d'or de la Banque nationale de Belgique (BNB). Goudvoorraad van de Nationale Bank van België (NBB).	26758
8	2005200608570	19- 7-2006	1377	Dirk Van der Maelen	* Projets de gestion du SPF Finances. Managementplannen van de FOD Financiën.	26759
8	2005200608607	25- 7-2006	1378	Roel Deseyn	* Déclarations fiscales complétées par le biais de Tax-On-Web. Invulling belastingaangiften via Tax-On-Web.	26759
8	2005200608608	25- 7-2006	1379	Patrick De Groote	* Formations certifiées auprès du SPF Finances. Gecertificeerde opleidingen bij FOD Financiën.	26760
8	2005200608208	7- 6-2006	1380	Hagen Goyvaerts	* Contrats relatifs à des fonds de capitalisation entre épargnants et banques. Afsluiten van kapitalisatiefondsen tussen spaarders en banken.	26761
8	2005200608627	31- 7-2006	1382	Dirk Claes	* Inoccupation d'anciens bâtiments de la gendarmerie. Leegstand van ex-rijkswachtgebouwen.	26762
4	2005200608654	8- 8-2006	1383	Roel Deseyn	Informatisation du SPF Finances. De informatisering van de FOD Financiën.	26929
8	2005200608656	8- 8-2006	1384	Roel Deseyn	* Évaluation du plan PC privé. Evaluatie van het Pc-Privé plan.	26762
8	2005200608667	10- 8-2006	1385	Mw. Annemie Turtelboom	* Suppression des pièges financiers à l'emploi. Wegwerken van de financiële werkloosheidsvallen.	26763

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200608671	11- 8-2006	1386	Servais Verherstraeten	* Rôle. — Décision judiciaire. — Remboursement du solde négatif d'un rôle ou d'une cotisation subsidiaire. — Exécution volontaire ou forcée du titre exécutoire. — Opportunité. Kohier. — Rechterlijke beslissing. — Teruggave na negatief kohier of subsidiaire aanslag. — Vrijwillige of gedwongen uitvoering van de executoriale titel. — Opportuniteit.	26763
8	2005200608672	11- 8-2006	1387	Francis Van den Eynde	* Projet pilote d'utilisation d'un nouveau gasoil à Gand. Gents proefproject met nieuwe dieselolie.	26765
8	2005200608683	16- 8-2006	1388	Carl Devlies	* Régularisation fiscale. Fiscale regularisatie.	26765
8	2005200608731	23- 8-2006	1389	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26766
8	2005200608735	24- 8-2006	1390	Carl Devlies	* Commercialisation des résultats de la recherche. — Revenus des chercheurs. Commercialisatie van onderzoeksresultaten. — Inkomsten voor onderzoekers.	26767
8	2005200608739	28- 8-2006	1391	Carl Devlies	* Surséance indéfinie (articles 413bis à 413octies du CIR). Onbeperkt uitstel (artikelen 413bis tot 413octies WIB).	26768
8	2005200608743	29- 8-2006	1392	Carl Devlies	* Application des impositions forfaitaires minimales (article 342, § 3 CIR 1992). Toepassing van de minimum forfaitaire belastingen (artikel 342, § 3 WIB 1992).	26768
8	2005200608746	30- 8-2006	1393	Roel Deseyn	* Recyclage des ordinateurs des Finances. Recyclage van de computers van Financiën.	26769
1	2005200608852	22- 9-2006	1414	Jacques Chabot	Conséquences de la décision administrative du 3 novembre 1989 sur l'organisation du contentieux judiciaire fiscal à Namur et à Nivelles. Gevolgen van de administratieve beslissing van 3 november 1989 voor de fiscale rechtsgeschillenprocedure in Namen en Nijvel.	26930
1	2005200608853	22- 9-2006	1415	Mw. Marleen Govaerts	Cambriolage au bureau de recette TVA de Hasselt. Inbraak in het BTW-Ontvangkantoor van Hasselt.	26934
1	2005200608854	22- 9-2006	1416	Mw. Marleen Govaerts	Approche belge des carrousels à la TVA. Belgische aanpak van BTW-fraudecarrousels.	26935
1	2005200608855	22- 9-2006	1417	Mw. Marleen Govaerts	« Régularisation fiscale bis ». — Non-réalisation des objectifs en matière de recettes escomptées. « Fiscale regularisatie bis ». — Niet behalen vooropgestelde opbrengsten.	26938

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation
Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Budget — Begroting

8	2005200608731	23- 8-2006	96	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26770
---	---------------	------------	----	---------------	---	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Protection de la consommation — Consumentenzaken

8	2005200608554	18- 7-2006	214	Bart Tommelein	* Garages. — Non-réparation de voitures appartenant à des sociétés de location de véhicules. Garages. — Niet herstelling van wagens van auto-verhuurbedrijven.	26770
8	2005200606082	24-10-2005	215	Yvan Mayeur	* Moyens dégagés par le Fonds de traitement du surendettement. — Mesures d'information et de sensibilisation. Middelen afkomstig uit het Fonds ter bestrijding van Overmatige Schuldenlast. — Maatregelen inzake voorlichting en sensibilisering.	26771
8	2005200608582	20- 7-2006	216	Roel Deseyn	* Restrictions en matière de reconduction tacite des contrats. Aan banden leggen van de stilzwijgende verlenging van contracten.	26772

**Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken**

8	2005200608510	13- 7-2006	1057	Melchior Wathelet	* Futur projet de loi relatif à la réforme des services d'incendie. Toekomstige wetsontwerp betreffende de hervorming van de brandweer.	26773
8	2005200608511	13- 7-2006	1058	Joseph Arens	* Futur projet de loi relatif à la réforme des services d'incendie. Toekomstige wetsontwerp betreffende de hervorming van de brandweer.	26773
8	2005200608515	14- 7-2006	1059	M ^{me} Marie Nagy	* Passage de la course automobile «cannonball» en Belgique. Doortocht van de «cannonball»-autorace in België.	26774
8	2005200608522	17- 7-2006	1061	Mw. Martine Taelman	* Vols de chargements. Ladingdiefstallen.	26775
8	2005200608530	17- 7-2006	1062	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	* Contrats de vie commune. Samenlevingscontracten.	26776
8	2005200608535	18- 7-2006	1063	Jef Van den Bergh	* Discrimination dans le cadre de la législation électorale. Discriminatie in de kieswetgeving.	26777
8	2005200608549	18- 7-2006	1066	Joseph Arens	* Manque d'effectif au sein des unités de police de la route. — Unité d'Arlon. Personeelstekort bij de eenheden van de wegpolitie. — Eenheid van Aarlen.	26777
8	2005200608558	19- 7-2006	1067	Bart Laeremans	* Réseau radio ASTRID. — SA. — Gestion. Radionetwerk ASTRID. — NV. — Beheer.	26778
8	2005200608559	19- 7-2006	1068	Bart Laeremans	* Police. — Couverture du réseau radio ASTRID. Politie. — Dekking van het radionetwerk ASTRID.	26779
8	2005200608560	19- 7-2006	1069	Koen Bultinck	* Sondage chez les entrepreneurs indépendants. — Violence et vol. — Investissements dans la sécurité. Enquête bij zelfstandige ondernemers. — Geweld en diefstal. — Investeren in veiligheid.	26780

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200608576	20- 7-2006	1070	Roel Deseyn	* Police de l'internet. — Extension du cadre du personnel. Internetpolitie. — Personeelsuitbreiding.	26780
8	2005200608577	20- 7-2006	1071	Guido De Padt	* Communes. — Archives de l'État. — Droit d'entrée. Gemeenten. — Rijksarchieven. — Toegangsgeld.	26781
8	2005200608605	25- 7-2006	1073	Guido De Padt	* Accidents de vacanciers s'adonnant à des activités récréatives dans les eaux côtières. Ongelukken van recreanten in kustwateren.	26782
8	2005200608615	26- 7-2006	1074	Guido De Padt	* Engins explosifs artisanaux. — Informations sur le Net. Zelfgemaakte springtuigen. — Informatie op het internet.	26783
8	2005200608629	2- 8-2006	1076	Filip De Man	* Emploi des langues pour la rédaction d'une mise en demeure en vue du paiement d'une amende de roulage. Taalgebruik bij het opstellen van een aanmaning tot betaling van een verkeersboete.	26784
8	2005200608637	3- 8-2006	1077	Mw. Annemie Turtelboom	* Mariage et divorces. — Proportions et répartition. Huwelijk en echtscheidingen. — Verhoudingen en verdeling.	26784
8	2005200608649	7- 8-2006	1079	Carl Devlies	* Police locale. — Octroi d'une prime de départ. Lokale politie. — Toekennen van een afscheids- premie.	26785
8	2005200608658	9- 8-2006	1080	Mw. Marleen Govaerts	* Enquête sur l'épidémie de vols à Maasmechelen au cours de l'été 2006. Onderzoek naar de diefstallenplaag in de zomer van 2006 in Maasmechelen.	26786
8	2005200608659	9- 8-2006	1081	Mw. Marleen Govaerts	* Police locale. — Demandes d'aide supplémentaire adressées à la police fédérale. Lokale politie. — Aanvragen voor extra steun van de federale politie.	26786
8	2005200608665	10- 8-2006	1082	Bart Laeremans	* Sociétés de transports en commun. — Services de sécurité. — Utilisation de sprays et de menottes. Openbare vervoersmaatschappijen. — Veiligheids- diensten. — Gebruik van spuitbussen en hand- boeien.	26787
8	2005200608666	10- 8-2006	1083	Bart Laeremans	* Actes de violence dans les transports en commun. Geweld in het openbaar vervoer.	26788
8	2005200608674	16- 8-2006	1084	Mw. Hilde Dierickx	* Tapage nocturne. — Plaintes. Nachtlawaai. — Klachten.	26789
8	2005200608675	16- 8-2006	1085	Mw. Hilde Dierickx	* Incendie volontaire. — Services d'incendie. — Dégâts. Opzettelijke brandstichting. — Brandweerdiensten. — Schade.	26789
8	2005200608678	16- 8-2006	1086	Mw. Hilde Dierickx	* Harcèlement téléphonique. — Plaintes. Belaging per telefoon. — Klachten.	26790
8	2005200608681	16- 8-2006	1087	Claude Marinower	* Conseil d'État et Cour d'Arbitrage. — Arrêts. — Délai d'attente. Raad van State en Arbitragehof. — Uitspraak. — Wachttijd.	26790

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200608684	16- 8-2006	1088	Ludo Van Campenhout	* Fonctionnaires fédéraux. — Maladies professionnelles. — Site internet d'information. Federale ambtenaren. — Beroepsziekten. — Info-website.	26791
8	2005200608712	18- 8-2006	1089	Stijn Bex	* Rapport du Comité permanent P relatif aux plaintes et dénonciations 2005. Verslag van het Vast Comité P met betrekking tot klachten en aangiften 2005.	26791
8	2005200608721	22- 8-2006	1091	Patrick De Groote	* Nombre d'agents de police. Aantal politieagenten.	26793
8	2005200608731	23- 8-2006	1092	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26793
8	2005200608733	24- 8-2006	1093	Francis Van den Eynde	* Infraction routière. — Bulletin de virement. — Lois linguistiques. Verkeersovertreding. — Overschrijvingsformulier. — Taalwetten.	26794
8	2005200608745	29- 8-2006	1094	Joseph Arens	* Réalisation d'un diagnostic local de sécurité. Lokale veiligheidsdiagnose. — Concrete toepassing.	26794

**Ministre des Affaires étrangères
Minister van Buitenlandse Zaken**

8	2005200608539	18- 7-2006	370	Miguel Chevalier	* Corée du Nord. — Essai de missiles. Noord-Korea. — Raketproeven.	26795
8	2005200608563	19- 7-2006	371	Filip Anthuenis	* Loi sur les étrangers. — Regroupement familial. — Traités bilatéraux sur l'immigration distincts. Vreemdelingenwet. — Gezinshereniging. — Aparte bilaterale immigratieverdragen.	26796
8	2005200608567	19- 7-2006	372	M^{me} Zoé Genot	* Ducroire. — Projet « Sakhalin II ». Delcredetdienst. — « Sakhalin II-project ».	26796
8	2005200608580	20- 7-2006	374	Miguel Chevalier	* Iran. — Dossier nucléaire. Iran. — Nucleair dossier.	26797
8	2005200608636	3- 8-2006	375	Mw. Annemie Turtelboom	* Journée de lutte contre l'homophobie. Dag ter bestrijding van de homofobie.	26798
8	2005200608713	22- 8-2006	379	Bart Laeremans	* Pavoisement des ambassades. Bevlagging van de ambassadegebouwen.	26799
8	2005200608725	22- 8-2006	380	Francis Van den Eynde	* Situation linguistique à l'ambassade belge à Paris. Taaltoestanden op de Belgische ambassade in Parijs.	26799
8	2005200608731	23- 8-2006	381	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26800
8	2005200607980	5- 5-2006	382	Mw. Alexandra Colen	* Transposition des directives européennes en droit belge. — Nombre de lois. Omzetting Europese richtlijnen in Belgische wetgeving. — Aantal wetten.	26800

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	

**Ministre de la Défense
Minister van Landsverdediging**

8	2005200608586	20- 7-2006	411	Walter Muls	* Réduction des effectifs de l'armée. — Départs naturels sans anicroche. Inkrimping leger. — Vlotte uitstroom.	26801
1	2005200608663	10- 8-2006	414	David Geerts	Envoi éventuel de soldats belges au Liban. Mogelijk inzetten van Belgische troepen in Libanon.	26939
1	2005200608664	10- 8-2006	415	David Geerts	Avion UAV du type B-Hunter abattu à N'Dolo. Neerhalen van UAV van het type B-hunter in N'Dolo.	26941
8	2005200608731	23- 8-2006	416	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26801
8	2005200608742	29- 8-2006	417	Walter Muls	* Airbus de l'armée. Airbussen van het leger.	26802

**Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid**

Économie — Economie

8	2005200608573	19- 7-2006	482	Roel Deseyn	* Contrôle de la distribution des noms de domaine par « dns.be ». Controle op het uitdelen van domeinnamen door « dns.be ».	26803
8	2005200608592	24- 7-2006	484	Mw. Annemie Turtelboom	* Mise en œuvre des directives européennes sur les brevets. Implementatie van de Europese richtlijnen voor octrooien.	26805
8	2005200608600	25- 7-2006	485	Roel Deseyn	* Cession de noms de domaines. Overdracht van domeinnamen.	26806
8	2005200608613	26- 7-2006	487	Roel Deseyn	* Campagne relative aux noms de domaine « .be » gratuits. — Abus. Misbruik van gratis « .be »-campagne.	26807
8	2005200608628	31- 7-2006	489	Roel Deseyn	* Plan de gestion de l'IBPT pour le second semestre de 2006. Beheersplan van het BIPT voor het tweede semester van 2006.	26808

Énergie — Energie

8	2005200608574	20- 7-2006	181	Melchior Wathelet	* Mode de calcul des indemnités de licenciement des directeurs de la CREG. Berekening van de ontslagvergoedingen van de directeurs van de CREG.	26810
---	---------------	------------	-----	-------------------	--	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200608599	24- 7-2006	182	M ^{me} Muriel Gerkens	* Premier rapport annuel du Comité de suivi des mécanismes liés aux provisions pour le démantèlement et pour la gestion des matières fissiles irradiées. Eerste jaarverslag van het Opvolgingscomité voor de mechanismen verbonden met de voorzieningen voor de ontmanteling en voor het beheer van bestraalde splijtstoffen.	26811
8	2005200608602	25- 7-2006	183	Hagen Goyvaerts	* Rapport annuel du comité de suivi des mécanismes liés aux provisions pour le démantèlement et pour la gestion de matières fissiles irradiées. — Composition du comité de suivi. Jaarverslag van het opvolgingscomité voor de mechanismen verbonden met de voorzieningen voor de ontmanteling en voor het beheer van bestraalde splijtstoffen. — Samenstelling van het opvolgingscomité.	26813
8	2005200608604	25- 7-2006	184	Hagen Goyvaerts	* Rapport annuel du comité de suivi des mécanismes liés aux provisions pour le démantèlement et pour la gestion de matières fissiles irradiées. — Avis sur les investissements financiers. Jaarverslag van het opvolgingscomité voor de mechanismen verbonden met de voorzieningen voor de ontmanteling en voor het beheer van bestraalde splijtstoffen. — Advies over de financiële investeringen.	26814
8	2005200608650	7- 8-2006	185	Mw. Simonne Creyf	* Centre de contact multimédia, alias Hermès, centre d'information du département de l'Énergie. Multimedia Contact Center, alias Hermes de informatiedienst Energie.	26815
8	2005200608651	8- 8-2006	186	Melchior Wathelet	* 25 % de provisions nucléaires gérés par Synatom. 25 % van de door Synatom beheerde nucleaire voorzieningen.	26816

Commerce extérieur — Buitenlandse Handel

8	2005200608731	23- 8-2006	72	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26817
---	---------------	------------	----	---------------	---	-------

Politique scientifique — Wetenschapsbeleid

1	2005200608119	22- 5-2006	108	Jean-Marc Nollet	Organismes. — Comptes. — Réviseur. Instellingen. — Rekeningen. — Revisor.	26942
1	2005200608479	10- 7-2006	112	Luk Van Biesen	Pavillon Horta-Lambeaux dans le parc du Cinquantenaire à Bruxelles. Horta-Lambeauxpaviljoen in het Brusselse Jubelpark.	26943
8	2005200608596	24- 7-2006	114	M ^{me} Marie Nagy	* Modernisation des établissements scientifiques fédéraux. — Réalisation du « Livre blanc ». Modernisering van de federale wetenschappelijke instellingen. — Uitvoering van het « Witboek ».	26818

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200608610	26- 7-2006	115	Staf Neel	* Météorite de grande taille exposée au Palais royal. Tentoonstelling van een grote meteoriet in het Koninklijk Paleis.	26818
8	2005200608668	10- 8-2006	116	Mw. Ingrid Meeus	* Dispense de versement du précompte professionnel sur les rémunérations des chercheurs. Vrijstelling van doorstorting van de bedrijfsvoorheffing op de lonen van onderzoekers.	26819
8	2005200608731	23- 8-2006	117	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26820
8	2005200608740	28- 8-2006	118	Mw. Simonne Creyf	* Numérisation d'archives. Digitalisering van archieven.	26821
8	2005200608744	29- 8-2006	119	Mw. Simonne Creyf	* Évolution du pourcentage du PIB investi dans la recherche et de développement dans notre pays. Evolutie van het percentage Onderzoek en Ontwikkeling in ons land.	26821

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Affaires sociales — Sociale Zaken

8	2005200608523	17- 7-2006	505	Filip Anthuenis	* Personnes handicapées. — « Begeleid Werken ». — Articles 1384 et 1386 <i>bis</i> du Code civil. Personen met een handicap. — « Begeleid Werken ». — Artikelen 1384 en 1386 <i>bis</i> van het Burgerlijk Wetboek.	26822
8	2005200608524	17- 7-2006	506	Filip Anthuenis	* Personnes handicapées. — « Begeleid Werken ». — Accidents de travail. — Mutualités. Personen met een handicap. — « Begeleid Werken ». — Arbeidsongevallen. — Ziekenfondsen.	26823
8	2005200608525	17- 7-2006	507	Filip Anthuenis	* Personnes handicapées. — « Begeleid Werken ». — Handicap moteur. — Indemnités d'invalidité. Personen met een handicap. — « Begeleid Werken ». — Motorische handicap. — Invaliditeitsuitkeringen.	26824
8	2005200608531	17- 7-2006	508	Mw. Trees Pieters	* ASBL. — Interprétation à donner au critère du « travailleur à temps plein inscrit au registre du personnel ». VZW's. — Interpretatie van het criterium « voltijdse werknemer ingeschreven in het personeelsregister ».	26825
8	2005200608548	18- 7-2006	509	Luk Van Biesen	* Médecins spécialistes. — Comité du SECM. — Dossiers. Geneesheren-specialisten. — Comité van de DGEC. — Dossiers.	26827
8	2005200608562	19- 7-2006	510	Guy D'haeseleer	* Carte SIS. — Abus. Misbruik van de SIS-kaart.	26828

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200608568	19- 7-2006	511	David Geerts	* Ancien Office belge du Commerce extérieur. — Statut des travailleurs temporaires. Vroegere Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel. — Statuut van de tijdelijke werknemers.	26828
8	2005200608667	10- 8-2006	512	Mw. Annemie Turtelboom	* Suppression des pièges financiers à l'emploi. Wegwerken van de financiële werkloosheidsvallen.	26829
8	2005200608731	23- 8-2006	513	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26830
8	2005200608741	29- 8-2006	514	Mw. Magda De Meyer	* Application de l'interdiction de fumer sur le lieu de travail pour les chauffeurs de poids lourds. Rookverbod op de werkplaats voor vrachtwagenchauffeurs.	26830
Santé publique — Volksgezondheid						
8	2004200504101	27- 4-2005	809	Roel Deseyn	* Politique belge en matière de large bande dans le cadre du plan d'action «e-Europe 2005». Belgisch breedbandbeleid in kader van het «e-Europe 2005» actieplan.	26837
8	2005200608512	13- 7-2006	798	Koen Bultinck	* Cotisation versée à l'AFSCA par les banques alimentaires. Financiële bijdrage aan het FAVV door de Voedselbanken.	26831
8	2005200608513	14- 7-2006	799	Koen Bultinck	* Transmission de bactéries nosocomiales par les porcs. Overdracht ziekenhuisbacterie via varkens.	26831
8	2005200608520	17- 7-2006	800	Patrick De Groote	* Présence d'amiante dans des bâtiments publics. Aanwezigheid van asbest in overheidsgebouwen.	26832
8	2005200608537	18- 7-2006	801	Miguel Chevalier	* Accidents lors de barbecues. Ongevallen tijdens barbecues.	26832
8	2005200608545	18- 7-2006	802	M ^{me} Muriel Gerkens	* Notices de médicaments. Bijsluiters van geneesmiddelen.	26833
8	2005200608553	18- 7-2006	803	M ^{me} Muriel Gerkens	* Homologation de l'imidaclopride. Erkenning van imidaclopride.	26833
8	2005200608561	19- 7-2006	804	Koen Bultinck	* Prix minimums pour les cigarettes. — Commission européenne. Minimumprijzen voor sigaretten. — Europese Commissie.	26834
8	2005200608583	20- 7-2006	805	Miguel Chevalier	* Manque d'hygiène dans les établissements du secteur horeca. Gebrekkige hygiëne in horecazaken.	26835
8	2005200608609	25- 7-2006	806	Hendrik Bogaert	* Prélèvement pour le financement de l'AFSCA. — Chambres d'hôtes. Heffing ter financiering van het FAVV. — Gastenkamers.	26835
1	2005200608611	26- 7-2006	807	Mw. Annemie Turtelboom	Prescription pour les maladies chroniques. Voorschrift voor chronische ziekten.	26946

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200608327	19- 6-2006	808	Paul Tant	* Service 100. — Investissements. Dienst 100. — Investeren.	26836
8	2005200608643	4- 8-2006	810	Mw. Annemie Turtelboom	* Utilisation du Viagra comme drogue de loisir. — Homosexuels. — Commerce par l'internet. Viagra als vrijetijdsdrug. — Homoseksuelen. — Handel via internet.	26839
8	2005200608644	4- 8-2006	811	Mw. Annemie Turtelboom	* Utilisation préventive de cocktails HIV. Preventief gebruik van hiv-cocktails.	26840
8	2005200608717	22- 8-2006	812	Jo Vandeurzen	* Épidermolyse bulleuse. — Maximum à facturer. Epidermolysis bullosa. — Maximumfactuur.	26841
8	2005200608718	22- 8-2006	813	Jo Vandeurzen	* Officines hospitalières. Ziekenhuisapotheek.	26841
8	2005200608719	22- 8-2006	814	Mw. Nathalie Muylle	* Maltraitance d'animaux. Verwaarlozen van dieren.	26841
8	2005200608724	22- 8-2006	815	Jo Vandeurzen	* Projet Interreg relatif aux lésions cérébrales non congénitales. — Sclérose en plaques. Interregproject niet aangeboren hersenaandoening. — Multiple sclérose.	26842
8	2005200608727	22- 8-2006	816	Mw. Nathalie Muylle	* Salmonelloses. Salmonellabesmettingen.	26842
8	2005200608731	23- 8-2006	817	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26843
8	2005200608736	28- 8-2006	818	Mw. Nathalie Muylle	* Migration postnuptiale des oiseaux. Najaarstrek van de vogels.	26844

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
Minister van Middenstand en Landbouw

Classes moyennes — Middenstand

1	2005200608606	25- 7-2006	136	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	Indépendantes. — Congé de maternité. — Titres- services. Vrouwelijke zelfstandigen. — Bevallingsrust. — Dienstencheques.	26948
---	---------------	------------	-----	------------------------------	---	-------

Ministre de la Coopération au Développement
Minister van Ontwikkelingssamenwerking

8	2005200608540	18- 7-2006	124	Miguel Chevalier	* Corne de l'Afrique. — Soutien financier de l'Unicef. Hoorn van Afrika. — Financiële steun van Unicef.	26844
8	2005200608476	10- 7-2006	125	Staf Neel	* Subventions aux ONG. Subsidiëring NGO's.	26845
8	2005200608567	19- 7-2006	126	M ^{me} Zoé Genot	* Ducroire. — Projet « Sakhalin II ». Delcreditedienst. — « Sakhalin II-project ».	26846

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200608569	19- 7-2006	127	Mw. Nathalie Muylle	* Service volontaire pour les jeunes. Vrijwilligersdienst voor jongeren.	26847
8	2005200608598	24- 7-2006	128	M ^{me} Zoé Genot	* Suivi des objectifs du millénaire. — Rapport. Opvolging van de millenniumdoelstellingen. — Rapportering.	26848
8	2005200608731	23- 8-2006	129	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26848

**Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances
Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen**

Fonction publique — Ambtenarenzaken

1	2004200505169	22- 9-2005	198	Jean-Jacques Viseur	Agents admis à la pension. — Octroi d'une allocation de compétence avec effet rétroactif. Pensioengerechtigde personeelsleden. — Toekenning van een competentietoelage met terugwerkende kracht.	26949
8	2005200608731	23- 8-2006	216	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26849
8	2005200608749	30- 8-2006	217	Joseph Arens	* Sanctions administratives dans les communes. Gemeentelijke administratieve sancties.	26850

Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie

1	2004200505134	20- 9-2005	148	Olivier Maingain	Fonds Social Mazout. — Bénéficiaires. Sociaal Stookoliefonds. — Begunstigden.	26952
1	2005200607834	21- 4-2006	202	Mw. Hilde Dierickx	CPAS. — Recouvrement de frais de séjour en maison de repos. — Revenus du partenaire du débiteur d'aliments. OCMW's. — Terugvordering van rusthuiskosten. — Inkomens van de partner van de onderhoudsplichtige.	26953
1	2005200607890	26- 4-2006	207	Mw. Greet Van Gool	Charte de l'assuré social. — CPAS. — Retards de paiement. — Intérêts. Handvest van de sociaal verzekerde. — OCMW's. — Laattijdige betalingen. — Interesten.	26955
8	2005200608369	26- 6-2006	220	Walter Muls	* Centres d'accueil pour demandeurs d'asile. Opvangcentra voor asielzoekers.	26851
1	2005200608655	8- 8-2006	221	Roel Deseyn	Projet Easy-e-space. Project Easy-E-Spaces.	26956

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

1	2005200608731	23- 8-2006	222	Luc Sevenhans	Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26959
---	---------------	------------	-----	---------------	---	-------

Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid

8	2005200608731	23- 8-2006	63	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26852
---	---------------	------------	----	---------------	---	-------

Gelijke Kansen — Égalité des chances

8	2005200608695	18- 8-2006	108	Francis Van den Eynde	* Femmes et le rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Vrouwen in het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.	26852
8	2005200608696	18- 8-2006	109	Francis Van den Eynde	* Rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et plaidoyer pour l'élaboration de statistiques sur une base anonyme et volontaire. Jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding en het pleidooi voor de opmaak van statistieken op anonieme en vrijwillige basis.	26853
8	2005200608697	18- 8-2006	110	Francis Van den Eynde	* Points de contact du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Meldpunten van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.	26853
8	2005200608698	18- 8-2006	111	Francis Van den Eynde	* Rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Projet transnational Eurequality. Jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding en het transnationale project Eurequality.	26854
8	2005200608699	18- 8-2006	112	Francis Van den Eynde	* Tensions entre jeunes juifs et maghrébins évoquées dans le rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Spanningen tussen joodse en maghrebijnse jongeren volgens het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding.	26854
8	2005200608700	18- 8-2006	113	Francis Van den Eynde	* Rapport 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Augmentation du nombre d'incidents antisémites à Anvers. Stijging van het aantal antisemitische incidenten in Antwerpen volgens het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding.	26855

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200608701	18- 8-2006	114	Francis Van den Eynde	* Rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Preuves de comportements racistes. Jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding en het bewijzen van racisme.	26855
8	2005200608704	18- 8-2006	115	Francis Van den Eynde	* Supposition non-fondée dans le rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Ongefundeerde veronderstelling in het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.	26856
8	2005200608705	18- 8-2006	116	Francis Van den Eynde	* Rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Actions en justice intentées par le Centre. Jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding en de door het Centrum geopende rechtszaken.	26856
8	2005200608706	18- 8-2006	117	Francis Van den Eynde	* Rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Affirmation selon laquelle le racisme se banalise dans la vie de tous les jours. Jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding en de bewering dat racisme zich meer en meer in het dagelijks leven nestelt.	26857
8	2005200608707	18- 8-2006	118	Francis Van den Eynde	* Réaction du directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Reactie van de directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding.	26857
8	2005200608708	18- 8-2006	119	Francis Van den Eynde	* Déclarations du directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Uitspraak van de directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding.	26858
8	2005200608709	18- 8-2006	120	Francis Van den Eynde	* Position du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme en ce qui concerne les moyens de procédure de la défense. Stellingname van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding over de proceduremiddelen van de verdediging.	26859
8	2005200608703	18- 8-2006	121	Francis Van den Eynde	* Critères utilisés par le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme afin de définir le racisme. Maatstaven tot bepaling van wat racistisch is van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding.	26859
8	2005200608731	23- 8-2006	122	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26860

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

**Ministre de la Mobilité
Minister van Mobiliteit**

1	2005200608551	18- 7-2006	503	Bart Tommelein	Tickets de stationnement. — Emplacements de stationnement dans des zones frontalières. Parkeerticketten. — Parkeerplaatsen in grenszones.	26960
8	2005200608595	24- 7-2006	504	Guido De Padt	* Curvomètres. — Contrôles de la vitesse des cyclo-moteurs et des scooters. Curvometers. — Controles snelheid van bromfiet-sen en scooters.	26860
8	2005200608597	24- 7-2006	505	M^{me} Marie Nagy	* « Plan fédéral global vélo ». Federale « Totaalplan Fiets ».	26862
8	2005200607932	2- 5-2006	506	Dirk Claes	* Normes de qualité pour les bicyclettes. — Contrôle. Kwaliteitsnormen voor fietsen. — Onderzoek.	26862
8	2005200608623	28- 7-2006	507	Guido De Padt	* Commerce de tickets de parking. Verhandelen van parkeertickets.	26863
8	2005200608653	8- 8-2006	508	Roel Deseyn	* Importation de motocyclettes transformées pour personnes en chaise roulante. — Nippy. Invoeren van omgebouwde motorfietsen voor rol-stoelgebruikers. — Nippy.	26864
8	2005200608677	16- 8-2006	509	Mw. Hilde Dierickx	* Sécurité routière. — Poids lourds belges. Verkeersveiligheid. — Belgische vrachtwagens.	26865
8	2005200608680	16- 8-2006	510	Mw. Hilde Dierickx	* Contrôles d'alcoolémie. — Influence sur les conduc-teurs. Alcoholcontroles. — Invloed op bestuurders.	26866
8	2005200608682	16- 8-2006	511	Benoît Drèze	* Permis de conduire. — Manœuvre de demi-tour. Rijbewijs. — Keermanoeuvre.	26866
8	2005200608731	23- 8-2006	512	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26867

**Ministre de l'Environnement
et des Pensions
Minister van Leefmilieu
en Pensioenen**

Environnement — Leefmilieu

8	2005200608571	19- 7-2006	104	M^{me} Muriel Gerkens	* Politique environnementale. — Taxes de trafic urbain. Milieubeleid. — Tolheffingen op stadsverkeer.	26868
1	2005200608731	23- 8-2006	105	Luc Sevenhans	Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26961

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Pensions — Pensioenen

8	2005200608514	14- 7-2006	174	Dylan Casaer	* Décès d'un fonctionnaire. — Partenaire cohabitant. — Droit à une pension de survie. Overlijden van een ambtenaar. — Samenwonende partner. — Recht op overlevingspensioen.	26869
8	2005200608731	23- 8-2006	175	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26870

**Ministre de l'Emploi
Minister van Werk**

1	2005200607446	8- 3-2006	492	Mw. Trees Pieters	Bénévolat. Vrijwilligerswerk.	26963
1	2005200607886	26- 4-2006	512	Mw. Greet Van Gool	Charte de l'assuré social. — Institutions. — Retards de paiement. — Intérêts. Handvest van de sociaal verzekerde. — Instellingen. — Laattijdige betalingen. — Interesten.	26965
1	2005200608119	22- 5-2006	538	Jean-Marc Nollet	Organismes. — Comptes. — Réviseur. Instellingen. — Rekeningen. — Revisor.	26968
1	2005200608314	19- 6-2006	552	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	Entreprises de titres-services. — Infractions. — Contrôles. Dienstenchequebedrijven. — Overtredingen. — Controles.	26970
1	2005200608318	19- 6-2006	554	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	Chèques-services numériques. Digitale dienstencheques.	26972
1	2005200608322	19- 6-2006	555	Mw. Annemie Turtelboom	Secteur du travail intérimaire. — Titres-services. — Pratiques douteuses. Interimsector. — Dienstencheques. — Wanpraktijken.	26973
1	2005200608336	20- 6-2006	559	Mw. Annemie Turtelboom	Contrôles des entreprises étrangères des nouveaux États membres. — Direction «réseau» distincte du Contrôle des lois sociales. Controles op buitenlandse ondernemingen uit de nieuwe lidstaten. — Aparte netwerkdirectie van de Inspectie Toezicht Sociale wetten.	26975
8	2005200608532	18- 7-2006	577	Roel Deseyn	* Vote par internet. Stemmen via het internet.	26870
8	2005200608544	18- 7-2006	578	Roel Deseyn	* Adjudication du site portail fédéral réaménagé «Belgium.be». Aanbesteding van de vernieuwde federale portaal-site «Belgium.be».	26872
8	2005200608557	19- 7-2006	580	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	* Travailleurs frontaliers français. — Recensement. Franse grensarbeiders. — Telling van het aantal.	26873
1	2005200608566	19- 7-2006	581	Mw. Nathalie Muylle	Demande de permis de travail introduite par des travailleurs de l'Union européenne. Aanvraag van arbeidskaarten door werknemers uit de EU.	26977

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200608575	20- 7-2006	582	Roel Deseyn	* Projet « Internet pour tous ». — Project « Internet voor Iedereen ».	26873
8	2005200608581	20- 7-2006	583	Roel Deseyn	* Recul en matière de connexions à large bande. Breedband achteruitgang.	26874
8	2005200608619	28- 7-2006	584	Servais Verherstraeten	* Diminution des prestations de travail des travail- leurs de plus 50 ans dans le cadre de la CCT 77bis. Vermindering van de arbeidsprestaties van 50- plussers in het kader van CAO 77bis.	26874
1	2005200608311	16- 6-2006	585	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	Emplois titres-services. — Absences pour cause de maladie. Dienstenchequejobs. — Ziekteverzuim.	26978
8	2005200608621	28- 7-2006	586	Mw. Maggie De Block	* Marché du travail. — Label de diversité. Arbeidsmarkt. — Label voor diversiteit.	26875
8	2005200608622	28- 7-2006	587	Mw. Maggie De Block	* Marché du travail. — Monitoring de la diversité culturelle. Arbeidsmarkt. — Monitoring van culturele diversi- teit.	26876
8	2005200608638	3- 8-2006	590	Mw. Annemie Turtelboom	* Licenciement sur la base de l'état de santé. — Licen- ciement inconsideré. — Discrimination. Ontslag op basis van gezondheidstoestand. — Lichtzinnig ontslag. — Discriminatie.	26876
8	2005200608641	4- 8-2006	592	Mw. Annemie Turtelboom	* Disponibilité de demandeurs d'emploi. — Travail- leurs de plus de 50 ans. Beschikbaarheid van werkzoekenden. — 50- plussers.	26877
8	2005200608657	8- 8-2006	595	Roel Deseyn	* Refus d'octroyer une connexion internet à certains acheteurs d'un package « Internet pour tous ». — Weigeren van de internetaansluiting na aankoop van het Internet voor Iedereen pakket.	26878
8	2005200608670	11- 8-2006	598	Mw. Annemie Turtelboom	* Suspension de demandeurs d'emploi. Schorsing van werkzoekenden.	26879
8	2005200608710	18- 8-2006	600	Stijn Bex	* Utilisation de standards ouverts au sein du gouver- nement fédéral. Gebruik van open standaarden binnen de federale overheid.	26880
8	2005200608731	23- 8-2006	601	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26880
8	2005200608732	24- 8-2006	602	Mw. Greta D'hondt	* Chômage à Ostende et à Gand. Werkloosheid Oostende en Gent.	26881
1	2005200608763	4- 9-2006	604	Charles Michel	Exercice d'activités accessoires pendant le chômage. Uitoefenen van bijkomstige activiteiten door werk- lozen.	26979

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

**Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances
Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

1	2005200608731	23- 8-2006	71	Luc Sevenhans	Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26981
---	---------------	------------	----	---------------	---	-------

**Secrétaire d'État à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre
Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister**

1	2005200608685	16- 8-2006	93	Mw. Marleen Govaerts	Fermeture d'une entreprise. Stopzetting van een onderneming.	26982
1	2005200608731	23- 8-2006	94	Luc Sevenhans	Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26983

**Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre
des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Europese Zaken,
toegevoegd aan de minister
van Buitenlandse Zaken**

8	2005200608660	9- 8-2006	58	Willy Corts	* Discrimination à l'avantage des nouveaux États membres de l'UE dans le cadre des recrutements à la Commission européenne. Discriminatie ten voordele van nieuwe EU-landen voor aanwervingen binnen de Europese Commissie.	26882
1	2005200608714	22- 8-2006	59	Mw. Nathalie Muylle	Marché intérieur. — Transposition de directives. Interne markt. — Omzetting van richtlijnen.	26984
1	2005200608731	23- 8-2006	60	Luc Sevenhans	Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26988

**Secrétaire d'État
au Développement durable et à l'Économie sociale,
adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation
Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken**

Développement durable — Duurzame Ontwikkeling

8	2005200608731	23- 8-2006	62	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26883
---	---------------	------------	----	---------------	---	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	

Économie sociale — Sociale Economie

8	2005200608731	23- 8-2006	67	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26884
---	---------------	------------	----	---------------	---	-------

**Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid**

8	2005200608731	23- 8-2006	96	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26885
---	---------------	------------	----	---------------	---	-------

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation
Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken**

1	2005200606112	25-10-2005	719	M ^{me} Marie Nagy	SNCB. — Réutilisation du Rhin de Fer. NMBS. — Hergebruik van de IJzeren Rijn.	26989
1	2005200607727	7- 4-2006	943	Francis Van den Eynde	SNCB. — Gare de Bruxelles-Midi. — Accident impliquant un train Thalys. NMBS. — Station Brussel-Zuid. — Ongeval met Thalystrein.	26991
1	2005200608225	9- 6-2006	995	Mw. Hilde Vautmans	La Poste. — Fermeture du bureau de poste de Runkst. De Post. — Sluiting van het postkantoor van Runkst.	26992
1	2005200608234	12- 6-2006	999	M ^{me} Muriel Gerkens	Politique de la SNCB envers les vélos électriques à deux sièges. NMBS-beleid met betrekking tot het meenemen in de trein van elektrische fietsen met twee zitjes.	26993
1	2005200608331	20- 6-2006	1010	Charles Michel	La Poste. — Bureau de poste du Zoning Nord de Wavre. De Post. — Postkantoor van de Zoning Nord in Waver.	26995
1	2005200608405	27- 6-2006	1026	Roel Deseyn	La Poste. — Remaniement du conseil d'administration. De Post. — Herschikking van de raad van bestuur.	26997
1	2005200608489	11- 7-2006	1038	Francis Van den Eynde	SNCB. — Securail. — Classification des trains. NMBS. — Securail. — Indeling treinen.	26998
8	2005200608506	13- 7-2006	1040	Mw. Ingrid Meeus	* SNCB. — Gare de Tamise. — Rampe d'accès pour les personnes qui se déplacent en chaise roulante. NMBS. — Station van Temse. — Loopbrug voor rolstoelpatiënten.	26886

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2005200608509	13- 7-2006	1041	Filip De Man	Loterie Nationale. — Sponsoring de l'action «0110». Nationale Loterij. — De sponsoring van de actie «0110».	26999
1	2005200608541	18- 7-2006	1042	Roel Deseyn	Loterie nationale. — Sponsoring des «concerts 0110». Nationale Loterij. — Sponsoring van de «0110 concerten».	27001
8	2005200608552	18- 7-2006	1043	Guido De Padt	* SNCB. — Crédits d'investissements destinés à l'infrastructure. — Investissements destinés au «TGV mixte». NMBS. — Investeringskredieten voor infrastructuur. — Investeringen voor «HST-gemengd».	26887
8	2005200608565	19- 7-2006	1044	Mw. Martine Taelman	* La Poste. — Fermeture de bureaux de poste et d'agences postales. — Situation actuelle. De Post. — Sluiting van postkantoren en postagentschappen. — Stand van zaken.	26887
8	2005200608567	19- 7-2006	1045	M ^{me} Zoé Genot	* Ducroire. — Projet «Sakhalin II». Delcrederedienst. — «Sakhalin II-project».	26887
8	2005200608585	20- 7-2006	1046	Roel Deseyn	* Loterie Nationale. — Réaménagement des subsides. Nationale Loterij. — Herschikking van de subsidies.	26888
8	2005200608587	20- 7-2006	1047	Roel Deseyn	* La Poste. — Lettre à la Commission européenne concernant la libéralisation complète du secteur des postes. De Post. — Brief aan de Europese Commissie aangaande de volledige liberalisering van de postsector.	26889
8	2005200608588	20- 7-2006	1048	Mark Verhaegen	* Loterie Nationale. — Critères d'attribution pour les projets d'aide. Nationale Loterij. — Toewijzingscriteria voor steunprojecten.	26890
8	2005200608591	24- 7-2006	1049	Jef Van den Bergh	* La Poste. — Distribution d'imprimés à caractère socio-culturel. De Post. — Bezorging van socio-cultureel drukwerk.	26891
8	2005200608593	24- 7-2006	1050	Roel Deseyn	* La Poste. — Casques plus légers pour les facteurs. De Post. — Lichtere helmen voor de postbodes.	26892
8	2005200608612	26- 7-2006	1051	Jan Peeters	* Menace de fermeture du bureau de poste Noorderwijk (Ville de Herentals). Dreigende sluiting van het postkantoor Noorderwijk (stad Herentals).	26892
1	2005200608614	26- 7-2006	1052	M ^{me} Muriel Gerkens	La Poste. — Fermetures estivales de certains bureaux. De Post. — Zomersluiting van bepaalde kantoren.	27002
8	2005200608617	28- 7-2006	1053	Roel Deseyn	* Belgacom. — Couverture large bande de 100 %. Belgacom. — 100 % breedbanddekking.	26893
8	2005200608630	2- 8-2006	1054	Ludo Van Campenhout	* Ligne de chemin de fer Essen. — Anvers-Central. — Bruxelles. — Confort des voyageurs. Spoorlijn Essen. — Antwerpen CS. — Brussel. — Reizigerscomfort.	26894

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200608687	17- 8-2006	1055	Francis Van den Eynde	* SNCB. — Personnel. — Formation à la défense contre les agressions. NMBS. — Personeel. — Opleiding « verdediging tegen agressie ».	26895
8	2005200608688	17- 8-2006	1056	Francis Van den Eynde	* SNCB. — Gare de Moortsele. — Quai. NMBS. — Station van Moortsele. — Perron.	26896
8	2005200608689	17- 8-2006	1057	Francis Van den Eynde	* SNCB. — Conducteurs de trains. — Chaussures de sécurité. NMBS. — Treinbesturingspersoneel. — Veiligheidsschoenen.	26896
8	2005200608690	17- 8-2006	1058	Francis Van den Eynde	* SNCB. — Roulers. — Toilettes séparées pour dames. NMBS. — Roeselare. — Gescheiden damestoiletten.	26896
8	2005200608691	17- 8-2006	1059	Francis Van den Eynde	* SNCB. — Personnel. — Courtrai. — Vestiaires. NMBS. — Personeel. — Kortrijk. — Kledkamers.	26897
8	2005200608692	17- 8-2006	1060	Francis Van den Eynde	* SNCB. — Alost. — Bâtiment de service. NMBS. — Aalst. — Dienstgebouw.	26897
8	2005200608693	17- 8-2006	1061	Francis Van den Eynde	* SNCB. — Petites gares. — Transport de fonds. — Protection. NMBS. — Kleinere stations. — Transport van fondsen. — Beveiliging.	26897
8	2005200608694	17- 8-2006	1062	Francis Van den Eynde	* SNCB. — Gare de Gand-Dampoort. — Amiante. NMBS. — Stationsgebouw Gent-Dampoort. — Asbest.	26898
8	2005200608711	18- 8-2006	1063	Stijn Bex	* Accueil des voyageurs sur les quais de Diegem à Herent. Onthaal van reizigers op de perrons van Diegem tot Herent.	26898
8	2005200608720	22- 8-2006	1064	Patrick De Groote	* Nombre d'agents à la SNCB. Aantal personeelsleden bij de NMBS.	26900
8	2005200608722	22- 8-2006	1065	Patrick De Groote	* Transport ferroviaire de substances radioactives. Treintransporten met nucleaire bestanddelen.	26900
8	2005200608726	22- 8-2006	1066	Francis Van den Eynde	* Agression d'un chef de train le 27 mars 2006. Agressie op een treinchef op 27 maart 2006.	26901
8	2005200608728	22- 8-2006	1067	Francis Van den Eynde	* Agression contre un chef de train le 11 mai 2006. Agressie op een treinchef op 11 mei 2006.	26902
8	2005200608729	23- 8-2006	1068	Francis Van den Eynde	* Agression contre un chef de train le 3 mai 2006. Agressie op een treinchef op 3 mei 2006.	26902
8	2005200608730	23- 8-2006	1069	Francis Van den Eynde	* Agression contre un chef de train le 8 mai 2006. Agressie op een treinchef op 8 mei 2006.	26903
8	2005200608731	23- 8-2006	1070	Luc Sevenhans	* Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	26904
8	2005200608734	24- 8-2006	1071	Roel Deseyn	* Projets de la SNCB en bordure de l'A11-N49. Plannen van de NMBS langs de A11-N49.	26904
8	2005200608737	28- 8-2006	1072	Walter Muls	* Perception des amendes routières par l'intermédiaire de La Poste. Inning van verkeersboetes via De Post.	26905

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200608747	30- 8-2006	1073	Roel Deseyn	* Augmentation du nombre de plaintes relatives à la suppression de boîtes postales. Toegenomen aantal klachten over weggenomen brievenbussen.	26906
8	2005200608748	30- 8-2006	1074	Francis Van den Eynde	* Insécurité sur la ligne 124 Bruxelles-Charleroi. Onveiligheid op de lijn 124 Brussel-Charleroi.	26906